The Absalom Sydenstricker Mandarin Translation Bible, circa 1900

From the Booth Library Special Collections & Archives of Davis & Elkins College.

Absalom Sydenstricker (1852-1931), father of Nobel and Pulitzer prize-winning author Pearl Sydenstricker Buck, is known to have created his own Mandarin translation of the Bible while serving as a Presbyterian missionary in China during the late nineteenth and early twentieth centuries. The publication digitally reproduced here, now preserved in the Booth Library of the Davis & Elkins College, is thought to have personally belonged to Sydenstricker and presumed to be his own translation.

Note that the text of the volume has been inset with blank sheets of ruled paper after each page of printed text. These inserts were likely added after publication leading to the supposition that the Bible was disbound and rebound with the added sheets at a later date. Some of the added sheets have handwritten notes, including a verse from Ephesians – “By grace we are saved” (chapter 2 verse 5). The handwriting in these annotations matches that of Sydenstricker.

Only the text block of the book survives. The spine covering, front and rear covers, and endpapers are no longer extant. The last page of the Bible has been identified as Chapter 22,

Absolom Sydenstricker 的中文圣经, 年代约为1900

出自戴维斯及艾尔金斯大学布斯图书馆珍藏

Absolom Sydenstricke（1852-1931）是诺贝尔文学奖获奖作家赛珍珠的父亲，于十九世纪末至二十世纪初在中国作为长老教派传教士，期间自行将其圣经翻译成中文。这里数字化复制的中文圣经，乃出自戴维斯及艾尔金斯大学布斯图书馆的珍藏，被认为是赛先生个人拥有并且翻译的圣经。

请留意每一张印刷页后面带条纹的添加页，据推测，这本圣经之后有被拆开重新装订过，而且加了这些空白页。添加页上有手写笔记，其中包括以弗所书第二章第五节“靠恩典得救”的经文，这些注解的笔迹与赛先生的笔迹吻合。

此圣经仅存文本部分，书脊、封面和封底部分均已不存在，圣经的最后一页被确定为“启示录”第二十二章。

有星引東方博士來拜之

博士拜耶穌奉獻禮物

約瑟夢中受使指耶穌與其母逃往埃及

說、那剛纔生的猶太人的王在那裏、我們在東方看見他的星、特來拜他。[二]希律王聽見就懼怕、耶路撒冷合城的人、也都懼怕了。[三]希律就召了衆祭司長、和民間讀書人來、問他們說、基督當生在何處。[四]他們回答說、應當生在猶太的伯利恒、因爲有先知記的話說、[五]猶太的伯利恒阿、你在猶太的府縣裏、並不是最小的、將來有一位君王從你那裏出來、牧養我以色列民。[六]當下希律暗暗的召了博士來、細問那星出現的時候、[七]就差遣他們往伯利恒去、對他們說、你們去仔細尋訪那嬰孩、遇見他、就來報信與我、我也去拜他。[八]博士領命去了、那東方所看見的星、忽然在前引路、直引到嬰孩的地方、就停住在上頭。[九]博士看見那星、大大歡喜、[十]進了房子、看見嬰孩和他母親馬利亞、就俯伏拜那嬰孩、揭開寶盒、獻上黃金乳香沒藥爲禮物。[十一]博士因爲　神在夢中指示他們、不要回去見希律、就從別的路上、回本地去了。[十二]他們去後、約瑟夢見　主的使者來對他說、起來、帶著嬰孩同他母親逃往埃及去、在那裏住、等我吩咐你、因爲希律要尋找嬰孩、將他殺了。[十三]約瑟就起來、夜間帶著嬰孩同他母親、逃往埃及、[十四]在那裏、直到希律死的時候。這就應驗

希律屠嬰

主託先知所說、我從埃及召出來的話了。[十五]希律想自己是被博士愚弄、就大怒、差遣人將伯利恒城裏、並四境所有的嬰孩、照著他向博士所詳細查問的時候、凡兩歲以裏的、都殺盡了。[十六]這正應驗先知耶利米的話說、[十七]在拉馬聽見悲傷哀痛號哭的聲音、是拉結氏哭他兒子、不肯受安慰、因爲他兒子都不在了。[十八]

希律卒

希律死後、約瑟在埃及夢見　主的使者來對他說、[十九]起來、帶著嬰孩同他母親、回以色列地方去、因爲要害嬰孩性命的人、已經死了。[二十]約瑟就起來、帶著嬰孩同他母親、往以色列地方去。[二一]只因聽見亞基老接著他父親希律、作了猶太王、就懼怕不敢往那裏去、在夢中蒙　神指示、便往加利利境內去了。[二二]到了一個地方、名叫拿撒勒、就住在那裏、這正應驗先知所說、人將稱他爲拿撒勒人的話了。

約翰傳道施洗

第三章

那時有施洗的約翰、在猶太曠野講道、說、[二]天國近了、你們應當悔改。[三]這人就是先知以賽亞所指著說的、他說、在曠野有人聲喊叫說、預備　主的道、修直了　主的路。[四]約翰穿駱駝毛的衣服、腰繫皮帶、喫的是蝗蟲野蜜。[五]那時候耶路撒冷、猶太

6th Return to Nazareth. Matt. 2:19-23.
(See also Luke 2. 39.)
(1) The Message of the Angel.
(2) The Settlement at Nazareth
(3) Fulfillment of Prophecy.

Section 7. From the Beginning of the ministry of John the Baptizer to the beginning of the ministry of Jesus.

1st The Ministry of John the Baptizer. Matt. 3:1-12. Comp. Mark 1:1-8; Luke 3:1-18.

2nd The Baptism of Jesus. Matt. 3:13-17; Mark 1:9-11; Luke 3:21-22.

(1). The recognition of Jesus as the Messiah.
(2). The significance of Jesus' baptism.
(3). The manifestation immediately following Jesus' baptism.

斥責法利賽撒都該二教人

耶穌就約翰受洗

全地、和約但河兩邊的人、都出去到約翰那裏、[六]承認自己的罪惡、在約但河裏受他的洗。[七]約翰見許多法利賽人、撒都該人、也到他這裏來受洗、就對他們說、毒蛇一類的、誰告訴你們躲避將來的刑罰呢。[八]你們應當結善果、表明悔改的心、[九]不要自己心裏說、亞伯拉罕是我們的祖宗、我對你們說、　神能叫這些石頭、做亞伯拉罕的子孫。[十]如今斧子已經放在樹根上、凡不結好果子的樹、就砍下來、丟在火裏。[十一]我是用水施洗、叫你們悔改、但那在我以後來的、能力比我更大、我與他提鞋、也是不配的、他將用　聖靈和火與你們施洗。[十二]他手拿著簸箕、要簸淨了場上的麥子、將麥子收在倉裏、將糠用不滅的火燒了。○[十三]那時候耶穌從加利利到了約但河、來見約翰、要受他的洗。[十四]約翰推辭說、我當受你的洗、你倒就了我來麼。[十五]耶穌回答說、你暫且許我、我們應當如此盡各樣的禮、約翰就許了他。[十六]耶穌受了洗、就從水裏上來、天忽然為他開了、他看見　神的　聖靈仿彿鴿子、降臨在他頭上。[十七]從天上有聲音說、這是我的愛子、我所喜悅的。

第四章

3rd II. The Temptation. Matt. 4:
1-11; Mark 1:12-13; Luke 4:1-13.
(1). The one tempted.
(2). The tempter.
(3). The place and circumstances. In the wilderness, alone and hungry.
(4). The temptation itself.
(5). Name three temptations were met by Jesus. See Matt. 4:4, 7, 10.
(6). The victory.

Section 4: 6th II. Jesus settles at Capernaum. Matt. 4:12-16

Period III. Period of Popularity.
Section 1. The first Sojourn in Capernaum.
1st II. Calls four Disciples. Matt. 4:18-22.
See Mark 1:16-20; Luke 5:1-11.

耶穌禁食被試
魔鬼試罪天使服事
居迦百農
始傳福音召彼得與

一當下耶穌被 聖靈引到曠野、受魔鬼的試探。二禁食四十晝夜、後來就餓了。三試探
他的進前來說、你若是 神的兒子、可以叫這些石頭變爲餅。四耶穌回答說、經上
說、人活著不是單靠食物、也是靠 神口裏所說的一切話。五魔鬼就領耶穌到了
聖京、叫他站在殿頂上、六對他說、你若是 神的兒子、可以跳下去、經上說、主吩
咐天使用手扶持你、免得你的脚撞在石頭上。七耶穌說、經上又說、不可試探 主
你的 神。八魔鬼又領他上最高的山、將天下的萬國、和萬國的榮華、指給他看、九說、
你若俯伏拜我、我就將這一切都給你。十耶穌說、撒但退下去、經上說、應當拜 主
你的 神、單要事奉他。十一於是魔鬼離了耶穌、天使來服事他。〇十二耶穌聽見約翰下
了監、就往加利利去。十三又離開拿撒勒、往迦百農去、就住在那裏、那地方靠海、在
西布倫拿弗他利的境內。十四應了先知以賽亞所說的話、他說、十五沿海靠近約但河的
西布倫拿弗他利、外邦人所居住的加利利、那地方住在黑暗裏的百姓、看見大光、
住在死地幽暗裏的人、有光照耀他們。〇十六從這時候、耶穌講道說、天國近了、你們
應當悔改。十七耶穌在加利利海邊行走、看見弟兄二人、就是西門稱呼彼得的、和他

安得烈爲使徒

召雅各與約翰爲使徒

醫民諸疾

登山訓衆

論就爲有福

兄弟安得烈、在海裏撒網、他們本是打魚的人、(十八)耶穌對他們說、來跟從我、我要叫你們得人如得魚一樣、(十九)他們就丟下網、跟從了耶穌。(二十一)從那裏往前走、又看見弟兄二人、就是西庇太的兒子雅各、和雅各的兄弟約翰、同他父親在船上補網、耶穌招呼他們。(二十二)他們立刻離了船、別了父親、跟從了耶穌。○(二十三)耶穌走遍加利利、在各處會堂教訓人、宣講天國的福音、醫治百姓各樣的疾病疼痛。(二十四)他的聲名傳遍了叙利亞地方、有人帶著患各樣病痛的人、和被鬼附的、顛狂的、癱瘋的、到耶穌面前來、耶穌都醫好他們。(二十五)當下有許多人、從加利利、低加波利、耶路撒冷、猶太、約但河外邊來、跟從耶穌、

第五章

(一)耶穌看見這許多人、就上山坐下、門徒進前來、(二)耶穌開口教訓他們說、(三)虛心的人是有福的、因爲天國就是他們的。(四)哀慟的人是有福的、因爲他們必要受安慰。(五)柔和的人是有福的、因爲他們必要得地土。(六)慕仁義如飢如渴的人是有福的、因爲他們必要得飽。(七)憐恤人的人是有福的、因爲他們必要蒙憐恤。(八)清心的人是

Period III. Section 2. The first Circuit.

1st/11. A general Description of the Saviour's work. Matt. 4:23-25. See Mark 1:35-39; Luke 4:42-44.

(1). Preaching the Gospel.

(2). Healing the Sick.

2nd/11. Healing a leper. Matt. 8:2-4. See Mark 1:40-45; Luke 5:12-16.

Section 6. The Third Sojourn in Capernaum.

3rd/11. The Sermon on the Mount. Chaps. 5-7. Luke 6:17-49.

Analysis. Dr. Broaches.

1. Characteristics and privileges of the Messianic reign. 5:3-12.

2. The influence and responsibility of Jesus' Disciples 5:13-16.

3. The relation of Christ's mission to the Moral Law. 5:17-48.

(1). Its relation in general, 17-19.

(2). Superiority of the morality that

Jesus taught & that taught and practiced by men, 20-48. To g. Murder, Divorce, oaths, marriage, love to enemies.
4. Good works to be performed out of regard to God's approval, 6:1-18.
5. Single-hearted service to God. 6:19-34.
6. Censoriousness forbidden, 7:1-6.
7. Encouragement to prayer, 7:7-11.
8. The general Rule that sums up all the ethical teachings of the Discourse & of the Old Test. 7:12.
9. Concluding exhortation to practice as well as hear, 7:13-27.

以門徒比爲鹽　比爲世上之光比爲山頂之城　比爲明燈自明降世爲成全律法　開明何爲

有福的、因爲他們必要得見　眞神。勸人和睦的人是有福的、因爲他們必要稱爲　神的兒子。爲義受逼迫的人是有福的、因爲天國就是他們的國。人若因爲我辱罵你們、逼迫你們、造各樣惡言毀謗你們、你們就有福了。應當歡喜快樂、因爲你們在天上的賞賜是大的、在你們以前的先知、也是這樣被人逼迫。〇你們是世上的鹽、鹽若失了味、如何能再鹹呢、以後無用、不過丟在外面、被人踐踏了。你們是世上的光、城造在山上、是不能隱藏的。人點燈不放在斗底下、放在燈臺上、就照耀一家的人。你們的光也當這樣照在人前、叫人看見你們的好行爲、就將榮耀歸與你們在天上的父。〇不要想我來、是要廢掉律法、和先知的道理、我來、不是要廢掉、正是要成全。我實在告訴你們、等到天地都沒有了、律法的一點一畫、也不能廢掉、都要成全。人若廢掉這誡命裏最小的一條、又教訓人這樣、他在天國就算爲最小的、人若遵行這誡命、又教訓人遵行、他在天國就算爲大的。我告訴你們、你們的善行、若不比讀書人和法利賽人的善行更大、斷不能進入天國。〇你們聽見有吩咐古人的話說、不可殺人、凡殺人的必當受刑。只是我告

殺人　闡明何爲姦淫　講論起誓

訴你們、人若無緣無故、向兄弟動怒、也必當受刑、若罵兄弟是拉加、就當送到公堂裏、罵兄弟是魔利、就當下在地獄的火裏。拉加魔利二字、皆是罵話所以你要在祭壇上獻禮物、想起你得罪了兄弟、就將禮物留在壇前、先去同兄弟和好了、然後來獻你的禮物、有人要告你、你還同他在道路上、就趕緊與他和息、恐怕他送你到官、官交給衙役、將你收監、我實在告訴你、你若有一分一毫未曾還清、萬不能從那裏出來。〇你們聽見有吩咐古人的話說、不可姦淫、只是我告訴你們、凡看見婦女就動淫念的、這人心裏已經姦淫了。若是右眼叫你犯罪、就剜出來丟掉、寧可失去百體中的一體、免得全身被丟在地獄裏。若是右手叫你犯罪、就砍下來丟掉、寧可失去百體中的一體、免得全身被丟在地獄裏。〇又有話說、人若休妻、就當給他休書、只是我告訴你們、若不是爲淫亂休妻、就是使他犯姦淫去了、人若娶被休的婦人、也是犯姦淫的了。〇你們又聽見有吩咐古人的話說、起了誓不可違背、對　主起的誓、必當謹守。只是我告訴你們、總不許起誓、不許指著天起誓、天是　神的座位、不許指著地起誓、地是　神的腳凳、也不許指著耶路撒冷起誓、

宜擔愛及敵　受屈當忍　宜蓄志爲完全人

耶路撒冷是大君的京都。[三六]又不許指著你的頭起誓、因爲你不能將你一根頭髮、變黑變白了。[三七]你們的話、是就說是、不是就說不是、若再多說、就是從惡裏出來的。[三八]○你們聽見有話說、眼還眼、牙還牙。[三九]只是我告訴你們、不要和兇惡作對頭、若有人打你的右臉、連左臉也轉過來由他打。[四十]有人想告你、要你裏邊的衣服、連外邊的也由他拿去。[四一]有人勉強你走一里地、你就同他走二里地。[四二]有求你的、就給他、有向你借貸的、不可推辭。[四三]○你們聽見有話說、當愛你的朋友、恨你的仇敵。[四四]只是我告訴你們、你們的仇敵、倒要愛他、呪詛你們的、倒要爲他祝福、恨你們的、倒要待他好、毀謗你們、逼迫你們的、倒要爲他禱告。[四五]如此、就可以作你天父的兒子、因爲天父叫日頭照好人、也照歹人、降雨給善人、也給惡人。[四六]你們單愛那愛你們的人、還能有甚麼賞賜呢、稅吏不也是這樣麼。[四七]你們單請你兄弟的安、有甚麼比人強的呢、稅吏不也是這樣麼。[四八]所以你們應當完全、像你們在天上的父完全一樣。

第六章

行善

[一]你們要小心、不可在人面前施捨故意叫人看見、若是這樣、就不能得你天父的

講論施捨

賞賜了。[二]所以你施捨的時候、不可在人面前吹號筒、像那假冒爲善的人、在會堂
裏和街市上所行的、要人誇奬他、我實在告訴你們、他們已經得了賞賜了。[三]你施
捨的時候、不要叫左手知道右手所作的。[四]你施捨的事、總要在暗中做、你父在暗
中察看、必在明處報應你。○[五]你禱告的時候、不可像那假冒爲善的人、喜歡站在
會堂裏、和十字路口上禱告、故意叫人看見、我實在告訴你們、他們已經得了賞
賜了。[六]你要禱告、應當進嚴密的屋子裏、關上門、禱告你在暗中的父、你父在暗中
察看、必在明處報應你。[七]你們禱告、不可像外邦人、說許多重複話、他們以爲話多
了、必蒙應允。[八]你們不可效法他們、因爲沒有禱告之先、你們所需用的、你們的父
已經知道了。[九]你們禱告、應當這樣說、我們在天上的父、願人都尊你的名爲聖。[十]願
你的國降臨、願你的旨意行在地上、如同行在天上。[十一]我們日用的飲食、今日賜給
我們。[十二]免了我們的債、如同我們免了人的債。[十三]不叫我們遇見試探、救我們脫離兇
惡、因爲國度權柄榮耀、全是你的、世世無窮、阿們。[十四]你們饒恕人的過犯、天父也饒
恕你們的過犯。[十五]你們不饒恕人的過犯、天父也不饒恕你們的過犯。○[十六]你們禁食

講論所禱

講論饒恕

講論禁食

的時候、不可像那假冒爲善的人、臉上帶著愁容、他們改變顏色、故意叫人看出他們禁食、我實在告訴你們、他們已經得了賞賜了。[十七]你禁食、應當梳頭洗臉、[十八]不要叫人看出你禁食、要叫暗中的父看見、你父在暗中察看、必在明處報應你。○[十九]不要積蓄財寶在地上、地上有蟲子蛀、能銹壞、也有賊挖洞來偷。[二十]只要積蓄財寶在天上、天上沒有蟲子蛀、不能銹壞、也沒有賊挖洞來偷。[二一]因爲你們的財寶在那裏、你們的心也在那裏。○[二二]眼睛就是身上的燈、眼睛瞭亮、全身都光明、[二三]眼睛昏花、全身都黑暗、你裏頭的光若是黑暗、那黑暗就甚大了。○[二四]一個人不能事奉兩個主、或是惡這個、愛那個、或是重這個、輕那個、你們不能又事奉　神、又事奉瑪門。瑪門即財利之意[二五]所以我告訴你們、不要爲生命憂慮、喫甚麼、喝甚麼、爲身體憂慮、穿甚麼、生命不比飲食貴重麼、身體不比衣裳貴重麼。[二六]你看空中的雀鳥、也不種、也不收、也不積蓄在倉裏、你們天父尚且養活他、你們不比雀鳥貴重得多麼。[二七]你們裏頭誰能用思慮多加一刻生命呢。[二八]你何必爲衣服憂慮呢、你看野地裏的百合花、怎麼長起來、這花也不勞苦、也不紡織、[二九]然而我告訴你們、就是所羅門極榮華的時

宝在何處積財

事主愛財二者不可得兼

勿爲身慮一切靠主

當以求真神國爲念

侯、他所穿戴的、還不如這花一朵呢。[三十]你們這小信的人、野地裏的草、今日還在、明日就丟在爐裏、神還叫他有這樣的妝飾、何況你們呢。[三一]所以不要憂慮說、喫甚麼、喝甚麼、穿甚麼。[三二]這都是外邦人所求的、你們需用這些物、你們在天上的父、已經知道了。[三三]你們須要先求　神的國、和他的義、天父自然將這些東西、加給你們了。[三四]所以不要爲明日憂慮、明日的事、明日憂慮、一日只受一日的勞苦就彀了。

第七章

毋議論人

[一]你們不要議論人、免得你們被議論。[二]你們怎樣議論人、也必怎樣被議論、你們怎樣度量人、人也怎樣度量你們。[三]爲甚麼看見你兄弟眼中有刺、倒不覺自己眼中有梁木呢。[四]你眼中有梁木、怎能對兄弟說、容我替你撥出眼中的刺來呢。[五]假冒爲善的人、你先將自己眼中的梁木除去、纔能看得清楚、將你兄弟眼中的刺撥出來呢。[六]不可將聖物給狗、不可將你的珍珠丟給豬、恐怕踐踏珍珠、轉過來咬你們。

毋拋聖物與豬狗

[七]你們祈求、就必給你們、尋找、就必尋見、叩門、就必給你們開門。[八]因爲凡祈求的就得著、尋找的就尋見、叩門的就給他開門。[九]你們中間、誰有兒子求餅、倒給他石頭

凡事皆當

祈求真神

宜進窄門

謹防假先知

僅聽道無益行道方能得救

聽道而行譬如建室於磐石

呢、求魚倒給他蛇呢、[十一]你們雖然不好、尚且知道拏好東西給兒女、何況你們在天上的父、豈不更將好處賜給求他的人麼、[十二]你們要人怎樣待你們、你們也當怎樣待人、這就是律法和先知書的大旨。○[十三]你們要進窄門、因爲領到滅亡地方的門是寬的、路是大的、進去的人多、[十四]領到永生地方的門是窄的、路是小的、找著的人少。○[十五]你們謹防假先知、那樣人到你們這裏來、外面像羊、裏面是豺狼。[十六]你們看他們所結的果子、就可以認出他們來、荊棘裏豈能摘葡萄呢、蒺藜裏豈能摘無花果呢。[十七]好樹結好果子、不好樹結不好果子、[十八]好樹不能結不好果子、不好樹不能結好果子。[十九]凡不結好果子的樹、就砍了丟在火裏。[二十]所以你們看他們結的果子、就可以認出他們來了。○[二一]凡稱呼我說、主呵　主呵的人、未必都能進天國、惟獨遵行我天父旨意的、纔能進去。[二二]當那日子、必有許多人對我說、主呵　主呵、我不是奉你的名傳教、奉你的名趕鬼、奉你的名作許多奇事麼。[二三]我就明明告訴他們說、我不曾認得你們、你們這些作惡的人、離開我去罷。[二四]凡聽見我這話就去行的、這人如同聰明人、在磐石上蓋造房子。[二五]雨淋、水淹、風吹、撞著那房子、房子總不倒

聽而不行 譬如建室於沙土

耶穌下山 醫癩

醫百夫長之僕

塌、因爲根基在磐石上。凡聽見我這話不去行的、這人如同愚拙人、在沙土上蓋造房子。雨淋、水淹、風吹、撞著那房子、房子就倒塌了、並且倒塌得很大。耶穌講完了話、衆人聽他的教訓、都甚詫異、因爲他教訓人、正如有權柄的人、不同那讀書人。

第八章

耶穌下山、許多的人跟隨他。有一個長癩的人來拜耶穌、說、主若肯、必能叫我乾淨了。耶穌伸手摸他、說、我肯、你乾淨了罷。他的癩立刻就乾淨了。耶穌對他說、你要謹愼、不可告訴人、要去叫祭司察看你的身體、獻上摩西所吩咐的禮物、在衆人面前做憑據。〇耶穌進了迦百農、有一個百夫長進前來求他說、主呵、我的僕人患癱瘋病、在屋裏躺臥、甚是疼痛。耶穌說、我去醫治他。百夫長回答說、主到我家、我不敢當、只求說一句話、我的僕人就必好了。因爲我屬人管、也有兵屬我管、叫這個去就去、叫那個來就來、吩咐我的僕人做這事、他就去做。耶穌聽見就詫異、對跟從的人說、我實在告訴你們、這樣深信的、就是在以色列人中、也

Period III. Section 2. 2nd ed. Jesus heals a Leper. Matt. 8:1-4. See Mark 1:40-46; Luke 5:12-16.

Period III. Section 1. 3rd Jesus heals Peter's wife's mother and many others. Matt. 8: 14-17. See Mark 1: 29-34; Luke 4: 38-41.

醫彼得之岳母

逐鬼醫病

論人宜如何從己

潮中平止

沒有遇見過。(十一)我又告訴你們、從東從西、將有許多人來、在天國與亞伯拉罕、以撒、雅各、一同坐席。(十二)反將本國的子民、趕逐到外邊黑暗地方去、在那裏必要哀哭切齒了。(十三)耶穌對百夫長說、你回去罷、照著你的信與你成全了。他僕人立時就好了。○(十四)耶穌到了彼得家裏、看見他岳母害熱病躺臥。(十五)耶穌一摸他的手、熱病退了、他就起來服事他們。(十六)到了晚上、有人帶著許多被鬼附的、來到耶穌面前、耶穌只用一句話、將鬼都趕出去了、並且醫好一切有病的人。(十七)這正應驗先知以賽亞所說、他承攬我們的病患、擔當我們的疾痛的話了。○(十八)耶穌見許多人圍繞自己、就吩咐門徒渡到那邊岸上去。(十九)有一個讀書人進前來說、夫子、無論往那裏去、我要跟從你。(二十)耶穌說、狐狸有洞、飛鳥有巢、惟獨人子、沒有枕頭的地方。(二一)又有一個門徒對耶穌說、主呵、容我先回去葬我父親。(二二)耶穌說、讓死人葬埋他們的死人去、你跟從我罷。○(二三)耶穌上了船、門徒跟從他。(二四)海裏忽然起了暴風、波浪幾乎掩蓋了船、那時候耶穌正睡覺。(二五)門徒來叫醒他、說、主救我們、我們要死了。(二六)耶穌說、你們這小信的人、爲甚麼懼怕、於是起來、指斥風浪、海就大大平靜了。(二七)衆人都詫異說、他是

怎樣的人、風和海也聽從他。〇[八]耶穌渡過海、到了革革沙地方、遇見兩個被鬼附
的人、從墳墓裏出來、甚是兇猛、向來沒有人敢從那條路上經過。[九]他們呼叫說、
神的兒子耶穌、我們與你有甚麼相干、時候沒有到、你就來了、叫我們受苦麼。[十]遠
遠的有一羣豬在那裏喫食、[十一]鬼求耶穌說、若要趕出我們、容我進豬羣裏、附著豬
去。[十二]耶穌說、去罷、鬼就出離人身、進入豬羣、那羣豬忽然闖下山坡、投在海裏淹死
了。[十三]放豬的人跑進城去、將這事和被鬼附的人的情節、都告訴城裏的人。[十四]合城的
人、都出來見耶穌、求他離開他們的境界。

第九章

[一]耶穌上了船、渡過海、回到自己城裏。[二]有人擡著一個患癱瘋病躺臥在牀的人、來
見耶穌。耶穌見他們這樣信他、就對癱瘋的人說、小子放心、你的罪赦了。[三]有幾個
讀書人心裏說、這人說僭妄的話了。[四]耶穌知道他們的心意、就說、你們爲甚麼心
裏懷著惡念呢。[五]你想或說你的罪赦免、或說你起來行走、那一樣容易。[六]現在要叫
你們知道人子在世上有赦罪的權柄、就對癱瘋的人說、起來、擧你的牀回家去

狂風
驅逐邪鬼
離二人身
容鬼附羣
豬
耶穌醫治
癱瘋

Section 3. 1st. Jesus heals a paralytic.
Matt. 9:2-8; See Mark 2:1-12; Luke 5:17-26.

2nd Sun. The Call of Matthew. 9:9-13. Mark 2:13-17; Luke 5:27-32.

3rd Sun. The Discourse on Fasting 9:14-17. Mark 2:18-22; Luke 5:33-39.

4th Sun. Jesus raises the Daughter of Jairus. 9:18, 19, and 23-26; Mark 5:22-24, and 35-42; Luke 8:41, 42 and 49-56.

召馬太棄稅關爲徒

罪。那人就起來、回家去了。九衆人看見詫異、就歸榮耀給　神、因爲　神將這樣的
權柄賜給人。〇十耶穌從這裏往前行、看見一個人、名叫馬太、坐在稅關上、就對他
說、你跟從我來、他就起來、跟從了耶穌。十一耶穌在他家裏坐席、有許多稅吏和罪人
來、與耶穌並耶穌的門徒一同坐席。十二法利賽人看見、就問門徒說、你們先生、爲甚
麼與稅吏並罪人一同喫飯呢。十三耶穌聽見、就說、健壯的人用不著醫生、害病的人、
纔用得著。十四我歡喜憐恤的事、不歡喜祭祀、這句經的意思、你們且去揣摩、我來不
是要叫義人悔改、正是要叫罪人悔改。〇十四那時約翰的門徒來見耶穌、問他說、我
們和法利賽人常常禁食、你的門徒爲甚麼倒不禁食。十五耶穌回答說、新郎和慶賀
新郎的人同在的時候、慶賀的人豈能哀慟呢、將來新郎離開他們去了、那時候
必要禁食。十六沒有拿新布補舊衣服的、恐怕所補的新布、反帶壞了舊衣服、破綻更
大了。十七沒有將新酒盛在舊皮袋裏的、恐怕皮袋裂開、酒漏出來、連皮袋也壞了、惟
將新酒盛在新皮袋裏、兩樣就都保全了。〇十八耶穌正說這話的時候、有一個官來
拜他、說、我女兒方纔死了、但願你去按手在他身上、他就必活了。十九耶穌起來、跟隨

辨白門徒不禁食之故

與稅吏罪人共食法利賽人議之

醫治患血漏之婦　便死女復活　使二瞽得見　逐鬼使瘖啞能言

他去、門徒也跟隨他去。[二十]有一個婦人、患了十二年血漏的病、來到耶穌背後、摸他的衣裳穗子。[二十一]因爲他心裏說、我但摸耶穌的衣裳、就必痊愈。[二十二]耶穌回頭看見那婦人、就說、女子放心、你的信救了你了。從那時候、婦人就痊愈了。[二十三]耶穌到了那官的家裏、看見有吹手、又有許多人喧譁、[二十四]就對他們說、你們且退去、這女孩兒不是死了、是睡覺呢。他們都笑他。[二十五]衆人既被趕逐出來、耶穌就進去、拉著女孩兒的手、女孩兒就起來了。[二十六]於是這事傳遍了那地方。[二十七]耶穌從那裏往前走、有兩個瞎子跟在後面、呼叫說、大闢的子孫憐恤我們。[二十八]耶穌進了房子、瞎子就來到他面前、耶穌對他們說、你們信我能做這事不信、瞎子說、主、我們信。[二十九]耶穌就摸他們的眼睛、說、照著你們的信、與你們成全了罷。[三十]他們的眼睛就能看見了。耶穌切切的囑咐他們說、你們要小心、不可叫人知道。[三十一]他們出去、竟將耶穌的聲名、傳遍在那地方。○[三十二]他們去後、有人領著一個啞吧、是被鬼附的、來到耶穌面前。[三十三]耶穌將鬼趕出去、啞吧就說話了、衆人都以爲希奇、說、在以色列人中間、從來沒有看見這樣的事。[三十四]法利賽人說、他是靠著鬼王趕鬼的。○[三十五]耶穌走遍各城各鄉、在會堂裏教訓人、宣講

5th 11 Jesus heals a woman with an issue of blood. 9:20-22. Mark 5:25-34; Luke 8:43-48.

6th 11. Jesus heals two blind men and a Dumb Demoniac. 9:27-34.

矜憐大衆

天國的福音、醫治民間各樣的病患疾痛。〔三六〕看見大衆的人、就憐恤他們、因爲他們困苦流離、如同羊沒有牧養的人一般。〔三七〕耶穌對門徒說、要收的莊稼多、做工的人少、〔三八〕當求莊稼的　主、多遣工人去收他的莊稼。

耶穌召十二門徒賜以行異蹟之權

第十章

〔一〕耶穌叫了十二個門徒來、賜給他們權柄、叫他們能逐出邪鬼、醫好各樣疾病。〔二〕這十二使徒的名、頭一個叫西門、又稱彼得、還有他兄弟安得烈、西庇太的兒子雅各、和雅各的兄弟約翰、〔三〕腓力、巴多羅買、多瑪、稅吏馬太、亞勒腓的兒子雅各、勒拜又稱達太、〔四〕西門又稱銳、還有賣耶穌的以色加略猶大。〔五〕耶穌差遣這十二使徒的時候、吩咐他們說、外邦人的道路、你們不要走、撒馬力亞人的城邑、你們不要進去。〔六〕當可往以色列家迷失的羊那裏去。〔七〕到處宣傳說、天國近了。〔八〕有病的醫好他、長癩的治乾淨他、叫死人復活、將邪鬼趕出、你們白白的得來、也當白白的捨去。〔九〕你們腰袋裏不要帶金銀和銅錢、〔十〕行路不要帶口袋、不要帶兩套衣服、也不要帶鞋和拐杖、因爲工人得飲食、是應當的。〔十一〕你們無論到了那城那鄉、要訪問那裏誰

叮嚀訓誨遣之傳教

勉其受迫
心毋憂懼

是好人、就住在他家、直住到走的時候。十一進人的家去、就爲那家的人求平安。十二這一家若當得平安、你們所求的平安、就必臨到這家、若不當得平安、你們所求的平安、就歸你們了。十三人若不接待你們、不聽你們的話、你們就離開那家和那城、離開的時候、將脚上的塵土抖下去。十四我實在告訴你們、到了審判的日子、所多馬蛾摩拉的刑罰、比那地方的刑罰、還容易受呢。〇十五我差遣你們去、如同羊入了狼羣、所以你們應當靈巧像蛇、馴良像鴿子。十六你們要謹防世人、因爲他們必要解你們到公會去、在會堂裏鞭打你們。十七你們將要爲我的緣故、被解到君王侯伯那裏、對他們和外邦人作見證。十八解你們的時候、不要憂慮怎樣說話、到那時候、必賜你們當說的話。十九因爲不是你們自己說、是你們的父的　聖靈在你們裏面說的。二十那時候弟兄要將弟兄、父親要將兒子、送到死地、兒女要與父母爲仇、害死他們。二一你們必要爲我的名、被衆人怨恨、能忍耐到底的、必定得救。二二有人在這城裏逼趕你們、就逃到那城裏去、我實在告訴你們、以色列的城邑、你們沒有走遍、人子就到了。二三學生不能越過先生、僕人不能越過家主。二四學生和先生一樣、僕人和家主一樣、也就

接待門徒者必得福

罷了。人既爲家主是別西卜、何況他的家人呢。[25]你們不要懼怕他們、因爲沒有掩藏的事、不露出來的、沒有隱瞞的事、不被人知道的。[26]我在暗中告訴你們的、你們要在明處說出來、我附耳說給你們聽的話、要在房上宣揚出來。[27]能殺身體、不能殺靈魂的、不要怕他、能將身體和靈魂、都滅在地獄裏的、正要怕他。[28]兩個雀鳥、不是一分銀子買的麼、若不是天父的意思、一個也不能掉在地上。[29]就是你們的頭髮、也都被數過了。[30]所以不要懼怕、你們比許多的雀鳥貴重多了。[31]凡在人面前認我的、我在我天父面前也認他。[32]在人面前不認我的、我在我天父面前也不認他。[33]你們不要想我來、是叫世界上太平、我來並不是叫世界上太平、乃是叫世界上動刀兵。[34]我來了、兒子要和父親生疏、女兒要和母親生疏、媳婦要和婆婆生疏。[35]人的仇敵、就是自己家裏的人。[36]愛父母勝似愛我的、不配作我的門徒、愛子女勝似愛我的、不配作我的門徒。[37]不背著十字架跟從我的、也不配作我的門徒。[38]得著生命的、必要失喪生命、爲我失喪生命的、必要得著生命。[39]接待你們、就是接待我、接待我、就是接待差我來的父。[40]有人接待先知、因爲他是先知、就必得先知所得的

施洗約翰遣門徒見耶穌　耶穌論約翰

賞賜。有人接待義人、因爲他是義人、就必得義人所得的賞賜。[四二]有人但將一杯冷水、給這小子裏的一個人喝、因爲他是門徒、我實在告訴你們、這人沒有不得賞賜的了。

第十一章

[一]耶穌吩咐完了十二個門徒、就離開那裏、往各城裏教訓人、傳道去了。[二]那時候約翰在監裏、聽見基督所做的事、就差遣兩個門徒去、[三]問耶穌說、應當來的是你呢、還是我們等候別人呢。[四]耶穌回答說、你們將所看見所聽見的、去告訴約翰。[五]就是瞎眼的看見、瘸腿的行走、長癩的乾淨、耳聾的聽見、死了的復活、貧窮的得聽福音。[六]凡不厭棄我的、就有福了。○[七]約翰的門徒去後、耶穌對衆人講論約翰、說、你們從前到曠野裏去、是要看甚麼、要看風吹動的蘆葦麼。[八]你們出去是要看甚麼、要看穿華美衣服的人麼、穿華美衣服的人、是在王宮裏的。[九]你們出去、究竟是要看甚麼、要看先知麼、我實在告訴你們、這人比先知更大。[十]經上說、我差遣我的使者、在你前頭預備你的道路、這話就是指著這人說的。[十一]我實在告訴你們、凡婦人所

Section 7. The Second circuit through Galilee.

2nd. Discourse on a Message received from John. 11.2-30, Luke 7.18-35.

Chap. 11, 11. To be a disciple of Jesus is an honorable thing.

Introd: Jesus referring to John the Baptist says that he was the greatest among men yet the smallest ~~was~~ are in the Kingdom of heaven ~~was~~ were greater than he.

1. The church of Christ is an advance and the fulfillment of all good that preceded it.

The O.T. & the says all prepared the way for Christ, like John. To say that they were better than Christ would be like saying that night is better than day, or that a beast is better than a man.

2. The kingdom of heaven is far better than any kingdom on the earth; hence to belong to that kingdom is far more honorable than to belong the the most honorable kingdom on the earth.

3. We must either belong to the kingdom of Christ or that of the devil. It is more honorable to tell the truth than to tell a lie, not to make opinion that to make it &c.

民安議約翰與耶穌

嚴斥三城負恩不改惡行

生的、沒有大過施洗約翰的、然而天國裏最小的人、還比他大。(十一)從施洗的約翰到如今、人人努力要得天國、努力的人就得著了。(十二)衆先知和律法書、說未來的事、到約翰爲止。(十三)你們若肯聽、我就告訴你們、這人就是應當來的以利亞。(十四)有耳可聽的、都應當聽。○(十五)我拿甚麼比現今的世代、就如孩童坐在街上、招呼他們的同伴、(十六)說、我對你們吹笛、你們不舞跳、我對你們舉哀、你們不號哭。(十七)約翰來了、不喫不喝、人就說他是被鬼附的。(十八)人子來了、也喫也喝、人又說他是貪食好酒的人、是稅吏罪人的朋友。但有道的人、總以道爲是。○(十九)耶穌在各城裏施展許多的異能、他們仍是不悔改、就在那時候責備他們、(二十)說、哥拉汛是有禍的、伯賽大也是有禍的、我在你們中間所做的奇事、若做在推羅西頓、那裏的人早已披蔴蒙灰悔改了。(二一)我告訴你們、當審判的日子、推羅西頓的刑罰、比你們的刑罰、還容易忍受。(二二)迦百農、你已經升到天上、後來必要墮落在地獄裏、因爲在你那裏所做的奇事、若做在所多馬、那地方還可以存到今日。(二三)我告訴你們、當審判的日子、所多馬的刑罰、比你們的刑罰、還容易忍受。○(二四)那時候、耶穌說、父、天地的主、我讚美你、因爲你將這

讚美天父以福音顯示恩蒙

召負重者就己賜以平安

法利賽人責門徒於安息日摘麥穗耶穌駁之

駁之以經

道理、對著聰明通達人就藏起來、對著嬰孩就顯出來。㉖父阿、是這樣的、因爲你的意旨、本是如此的。㉗萬物都是我父交付我的、除了父、沒有人知道子、除了子和子所願意指教的、沒有人知道父。㉘○凡勞苦背負重擔的人、可到我這裏來、我要賜給你們平安。㉙我心裏柔和謙遜、你們應當負我的軛、學我的樣式、這樣、你們心裏必得平安。㉚因爲我叫你們負的軛、是容易的、叫你們挑的擔、是輕省的。

第十二章

㊀那時、耶穌在安息日、從麥田經過、門徒餓了、就摘麥穗喫。㊁法利賽人看見、就對耶穌說、你的門徒、做安息日不當做的事了。㊂耶穌回答說、經上記著大闢和跟從的人飢餓的時候所做的事、你們沒有讀過麼。㊃大闢進了　神的殿、喫了陳設的餅、這餅不是他和跟從的人可以喫得、惟獨祭司纔可以喫得。㊄律法上寫著、祭司在殿裏犯了安息日的規條、是沒有罪的、你們沒有讀過麼。㊅我告訴你們、這裏有一個人比殿更大。㊆我歡喜憐恤的事、不歡喜祭祀、你們若明白這句話的意思、也就不將無辜的當作有罪的了。㊇因爲人子也是安息日的　主。㊈○耶穌離了那地方、

11 28-30, Peace.

Introd.- We do not appreciate (to the) as we ought the peace that the gospel gives. Often spoken of in the Bible.

1. Very many are attracted to the gospel solely for the sake of getting some present temporal advantage.

2. Others become Christians & cease to strive.

Period Third. Section 6. Events on the return of Jesus to Capernaum.

1st/11. The Disciples pluck the ears of grain 12:1-8. Mark 2:23-28; Luke 6:1-5.

2nd/11. Jesus heals the withered hand. 12:9-14. Mark 3:1-6; Luke 6:6-11.

Section 6. The third Sojourn in Capernaum.

1st 11. Great multitudes follow Jesus by the seaside. 12:16-21. Mark 3:7-12.

2nd 11. The Sermon on the Mount. Matt. Chs. 5-7. See parallel Luke 6.17-49

4th 11. Jesus heals the Centurion's Servant. 8:5-13; Luke 7:1-10

取之以異類　耶穌避害　他往醫治多人　耶穌禁止傳揚己名　逐鬼使瞽而啞者能見能言

進了一個會堂，[十]那裏有一個枯乾一隻手的人，有人問耶穌說，安息日治病可以不可以，他們的意思是要控告耶穌。[十一]耶穌說，你們中間誰有一隻羊，當安息日掉在坑裏，不拉上他來呢。[十二]人不比羊貴重得多麼，所以安息日做善事是可以的。[十三]就對那人說，伸出手來。他將手一伸，手就好了，和那隻手一樣。〇[十四]法利賽人出去，商議怎樣可以殺害耶穌。[十五]耶穌知道了，就離開那裏，有許多人跟從他，他將他們中間的病人都醫好了，[十六]囑咐他們，不要將他宣揚出來。[十七]這就應了先知以賽亞的話，說，[十八]我所揀選所疼愛心裏所喜悅的僕人，我要將我的　聖靈賜給他，他必將真道指教列邦人。[十九]他不爭競，不喧嚷，街市上沒有人聽見他的聲音。[二十]受傷的蘆葦他不折斷，將殘的燈火他不吹滅，並且施行真道，叫真道得勝。[二十一]異邦人也仰望他的名了。〇[二十二]那時候有人帶著一個被鬼附著，又瞎又啞的人，到耶穌面前，耶穌醫治他，叫他瞎眼能看見，啞吧能說話。[二十三]眾人都詫異說，這不是大闢的子孫麼。[二十四]法利賽人聽見就說，他趕鬼無非是靠著鬼王別西卜呵。[二十五]耶穌知道他們的意念，就對他們說，凡一國自相分爭必要滅亡，一城一家自相分爭必站立不住。[二十六]若撒但趕

逐撒但、就是自相分爭、他的國如何立得住呢、[二六]若我靠著別西卜趕鬼、你們的子弟趕鬼、又靠著誰呢、這樣、他們就必說、你們是有錯的、[二七]若我靠著　眞神的　聖靈趕鬼、　神的國、就臨到你們這裏了、[二八]人如何能進勇士家裏、搶掠他的傢具呢、不是先捆住勇士、後纔可以搶掠他的家財麼、[二九]不與我同心、就是攻打我的、不同我收斂、就是分散的、[三十]所以我告訴你們、人無論犯甚麼罪、無論毀謗誰、都可以蒙赦免、若毀謗　聖靈、永遠不得赦免、[三一]凡毀謗人子的、還可赦免他、毀謗　聖靈的、今世來世、永不赦免他、[三二]果子好、就當說樹好、果子不好、就當說樹不好、因爲看果子可以知道樹、[三三]毒蛇一類的、你們既是惡人、怎能說出好話來呢、因爲心裏存著甚麼、嘴裏就說甚麼、[三四]善人心裏存著善、就發出善來、惡人心裏存著惡、就發出惡來、[三五]我告訴你們、凡人所說的虛妄的話、到審判的日子、必要句句究問他、[三六]因爲憑你的話、定你爲義人、也憑你的話、定你爲罪人。[三七]〇當時、有幾個讀書人和法利賽人、對耶穌說、請夫子作奇蹟給我們看、耶穌回答說、奸惡的世代、要看奇蹟、除了先知約拿的奇蹟之外、沒有甚麼奇蹟與你們看、[三八]約拿三日三夜在大魚腹中、人

褻瀆聖靈罪永不赦

一切妄言審判日必究斥責不信者求見異兆

子也要三日三夜在地裏頭。[四二]尼尼徽的人、當審判的日子、要起來定這世代的罪、因爲他們聽了約拿的勸化、就悔改了、在這裏還有比約拿更大的呢。[四三]南方的女王、當審判的日子、要起來定這世代的罪、因爲他從地邊上來、要聽所羅門智慧的話、在這裏還有比所羅門更大的呢。[四四]邪鬼離了人、就在無水的野地、走來走去、尋找安息的地方、竟尋不著、[四五]於是說、不如回到我所出來的屋子去。到了那裏、看見裏面空閒、打掃乾淨、修飾好了。[四六]就去帶了七個比自己還兇惡的鬼進去、住著、那個人的後患、比從前更甚了。這奸惡的世代、也必要如此。○[四七]耶穌同衆人說話的時候、他母親和他弟兄站在外邊、要同他說話。[四八]有人告訴耶穌說、你母親和你弟兄站在外邊、要同你說話。[四九]耶穌回答說、誰是我的母親、誰是我的弟兄。[五十]就伸手指著門徒說、你們看我的母親、我的弟兄。凡遵我天父旨意行的人、就是我的弟兄姐妹和母親了。

指明就爲己母兄弟姊妹

第十三章

[一]當日耶穌從房子裏出來、坐在海邊。[二]有許多人聚集在他面前、耶穌就上船坐下、

以播種爲喻

傳道何以用喻

解明播種之喻

衆人都站在岸上。[二]耶穌用許多比喻對他們講道、說、有撒種的人出去撒種。[四]撒的時候、有落在道旁的、雀鳥來喫盡了。[五]有落在土薄有石頭的地上的、土既淺薄、發苗最快。[六]日頭出來一曬、因爲沒有根、就枯乾了。[七]有落在荊棘裏的、荊棘長起來、將苗遮蔽住了。[八]有落在好土裏的、結實有一百倍的、有六十倍的、有三十倍的。[九]凡有耳可聽的、都應當聽。[十]門徒進前來、問耶穌說、對衆人講話、爲甚麼用比喻。[十一]耶穌回答說、因爲天國的奧秘、只賜與你們知道、不賜與他們知道。[十二]凡有的、還要加給他、叫他有餘、沒有的、連他所有的、也要奪過來。[十三]我向他們說比喻的話、因爲他們是看也看不見、聽也聽不見、總不省悟。[十四]這些人正應了以賽亞的預言說、你們將來聽見也不省悟、看見也不曉得。[十五]因爲這百姓心裏愚頑、掩耳不聽、閉眼不看、恐怕眼睛看見、耳朵聽見、心裏省悟、悔改了、我就醫治他。[十六]你們的眼睛是有福的、因爲看見了、你們的耳朵是有福的、因爲聽見了。[十七]我實在告訴你們、從前有許多先知和義人、要看你們所看的、不得看見、要聽你們所聽的、不得聽見。[十八]所以撒種的比喻、你們應當聽。[十九]凡聽見天國的道理不明白、那兇惡的來、將所撒在他心裏的奪

了去、這就是撒在道旁的了。[十九]撒在有石頭的地上的、就是人聽道、當下歡喜聽受、[二十]只因他心裏沒有根、也不過是暫時的、及至爲道遇患難、受迫害、就厭棄了。[二十一]撒在荆棘裏的、就是人聽道、後來世上的思慮、貨財的迷惑、遮蔽了道、不能結實。[二十二]撒在好地上的、就是人聽道、明白了、後來結實有一百倍的、有六十倍的、有三十倍的。

以稗爲喻

○[二十三]耶穌又設一個比喻、對衆人說、天國如同人撒好種在田裏、[二十四]人睡覺的時候、仇敵來將稗子種撒在麥子裏、就去了。[二十五]到長苗結穗的時候、稗子也現出來。[二十六]地主的僕人來告訴說、主阿、你不是撒好種在田裏麼、怎麼有這稗子呢。[二十七]主人說、這是仇敵做的。僕人說、你要我們去拔除麼。[二十八]主人說、不要、恐怕拔除稗子、連麥子也拔出來。[二十九]容這兩樣一齊長、等著收割、到了收割的時候、我告訴割麥子的、先將稗子拔除、捆成捆留著燒、後將麥子收在倉裏。

以芥種爲喻

○[三十一]又設一個比喻、對衆人說、天國如同一粒芥菜種、被人種在田裏。[三十二]這是百種中最小的、等到長成了、比各樣菜都大、成了樹、空中的雀鳥飛來、住在他的枝上。

以酵爲喻

○[三十三]又對他們講一個比喻、說、天國如同麪酵、婦人拿來、撹在三斗麪裏、麪就都發起來了。[三十四]這都是耶穌用比喻對衆人說的話、

講明稗喻

以得寶爲喻

以尋珠爲喻

以撒網爲喻

不是比喻不對他們說。[三五]正應了先知所說的話、說、我開口就說比喻的話、將說、世以來所隱藏的都講明了。〇[三六]當下耶穌遣散了衆人、進了房子、門徒進前來、創請將田間稗子的比喻、講給我們聽。[三七]耶穌對他們說、那撒好種的、就是人子、[三八]那田地、就是世界。好種、就是天國的子民、稗子、就是那兇惡的種類、[三九]撒稗子的仇敵、就是魔鬼、收割的時候、就是世界的末日、收割的人、就是天使。[四十]把稗子聚起來、用火焚燒、這世界的末日、也是如此。[四一]人子將要差遣他的使者、將凡陷人在罪裏的、和作惡的人、從他的國裏挑揀出來、[四二]丟在火爐裏、在那裏必要哀哭切齒了。[四三]那時義人在他們父的國裏有光彩、如同日頭一般。凡有耳可聽的、都應當聽。〇[四四]天國又如寶貝藏在田地裏、人遇見了、就隱瞞著、歡歡喜喜的去賣了他所有的、買這塊田地。〇[四五]天國又如買賣人尋找好珠子、[四六]遇見一顆重價的珠子、就去賣了他所有的、買這顆珠子。〇[四七]天國又如同網撒在海裏、聚集各樣水族、[四八]滿了、人就拉到岸上來、坐下揀好的收在器皿裏、將不好的丟棄了。[四九]世界的末日、也是如此、天使出來、從義人中將惡人分別出來、[五十]丟在火爐裏、在那裏必要哀哭切齒了。[五一]耶穌問他們說、

耶穌見棄於本鄉

這話你們都明白麼。他們說、主、我們明白了。[五二]耶穌說、所以凡讀書人、學問能通達天國道理的、就如一個家主、從他庫裏拏出新舊的東西來。○[五三]耶穌說完這些比喻、就離了那裏、[五四]回到家鄉、在會堂裏教訓那裏的人。他們都詫異說、這人如何有這樣的智慧、這樣的異能呢。[五五]他不是木匠的兒子麼、他母親不是名叫馬利亞麼、他弟兄不是雅各、約西、西門、猶大麼。[五六]他姐妹不是都住在我們這裏麼、這人如何能這樣呢。[五七]他們就都厭棄他。耶穌對他們說、大凡先知、除了本地本家之外、沒有不被人尊敬的。[五八]耶穌因爲他們不信、就在那裏不多行奇事了。

希律謬猜耶穌施洗約翰見殺之由

第十四章

一那時候分封的王希律、聽見耶穌的聲名、[二]就對他臣子說、這必是施洗的約翰從死裏復活、所以能行這些奇事。[三]先是希律爲他兄弟腓力的妻子、希羅底的緣故、將約翰鎖拏下監。[四]因爲約翰曾向希律說、你娶這婦人、是不合理的。[五]希律就要殺他、只是懼怕百姓、因爲百姓尊約翰爲先知。[六]恰遇希律的生日、希羅底的女兒在衆人面前跳舞、希律歡喜、[七]就起誓應許他、隨他所求的賜給他。[八]他聽了母親的囑

耶穌赴曠野

以五餅二魚食五千人

履海就門徒

吩、便求希律說、請將施洗約翰的頭、放在盤子裏、賜我。王就憂愁、無奈已經起了誓、並且同席的人、都在那裏、於是吩咐給他。打發人到監裏、斬了約翰的頭。放在盤子裏、給了女子、女子送給他母親。約翰的門徒來、收他的屍首、葬埋了、就去告訴耶穌。耶穌聽見了、就上船離開那地方、獨自往野地裏去、衆人聽見、都從各城裏步行跟隨他。○耶穌出來、看見許多的人、就憐恤他們、醫好他們中間的病人。天將晚的時候、門徒進前來說、這是野地、天已經晚了、請遣散衆人、叫他們往村子裏去、買東西喫。耶穌說、不用他們去、你們給他們喫。罷門徒說、我們這裏、只有五個餅、兩尾魚。耶穌說、拿來給我。就吩咐衆人坐在草地上、拿著五個餅、兩尾魚、望著天祝謝了、擘開餅遞給門徒、門徒分給衆人。衆人都喫飽了、收拾賸下的零碎、盛滿了十二筐子。喫的人、除了婦人孩子、約有五千。○耶穌要遣散衆人、就催門徒上船、先渡到那邊岸上去。衆人散後、耶穌獨自上山祈禱、天就黑了、只有耶穌一人在那裏。船在海中、因爲風不順、被波浪搖動。夜裏四更時分、耶穌在海面上行走、往門徒那裏去。門徒看見耶穌在海面上行走、就驚慌了、說、這必是怪物、

病者捫耶穌衣襟得愈

耶穌斥責法利賽人拘守遺規廢棄真神誡命

就懼怕喊叫起來。[二十六]耶穌急忙對他們說、你們放心、是我、不要懼怕。[二十七]彼得說、果然是主、請叫我也從水面上走到你那裏去。[二十八]耶穌說、你來。彼得就從船上下來、在水面上行走、要到耶穌那裏去。[二十九]見風甚大、就懼怕、將要沉下去、喊叫說、主救我。[三十]耶穌伸手拉住他、說、你這小信的人、爲甚麼疑惑呢。[三十一]一上了船、風就息了。[三十二]在船上的人、都來拜耶穌、說、你實在是　神的兒子了。○[三十三]耶穌和門徒過了海、到了革尼撒勒的地界。[三十四]那裏的人認識耶穌、就打發人到周圍地方去報信、有人將那裏所有的病人、帶來見耶穌。[三十五]只求耶穌準他們摸耶穌的衣裳穗子、摸著的人、就都好了。

第十五章

[一]那時候有耶路撒冷的讀書人、和法利賽人、來見耶穌說、[二]你的門徒爲甚麼犯了從古人傳下來的規矩、喫飯的時候不洗手呢。[三]耶穌回答說、你們爲甚麼因爲那傳下來的規矩、犯了　神的誡呢。[四]神吩咐說、應當孝敬父母、又說、呪罵父母的、必當治死他。[五]你們倒說、人若對父母說、我所當奉給你的、已經作了禮物、以後不孝敬父母、是可以的、這就是你們守著那傳下來的規矩、廢了　神的誡了。[六]假冒

入口者不污人

爲善的人以賽亞預先指著你們說的話是不錯的他說八這百姓用口親近我用
脣尊敬我他的心卻是遠離我九他們將人所吩咐的當作道理教訓人所以拜我
也是枉然耶穌叫了衆人來對他們說你們要聽要明白十一不是入口的能污穢人
乃是出口的能污穢人門徒進前來說法利賽人聽見這話甚不喜悅你知道麼
耶穌回答說凡栽種的物若不是我天父栽種的必要拔出他的根來十三任憑他們
罷他們是瞎子領瞎子若是瞎子領瞎子兩個人必都要掉在坑裏彼得說請將
這個比喻講給我們聽十五耶穌說你們也不明白麼十六豈不知凡入口的運化在肚裏
終久落在茅厠裏麼惟有出口的是從心裏發的這纔能污穢人十八像那惡念兇殺
姦淫苟合盜竊妄證謗讟二十這都是從心裏發的都能污穢人若是不洗手喫飯那
不能污穢人〇耶穌離開那地方往推羅西頓的境內去二十一有一個迦南的婦人從
那地方出來大聲求耶穌說主大闢的子孫憐憫我我的女兒被鬼附著甚苦
耶穌一言不答門徒進前來求耶穌說他在我們後面喊叫請叫他去罷二十四耶穌回
答說我奉差遣而來只爲以色列族迷失的羊二十五婦人來拜耶穌說求主拯救耶

醫治許多有殘疾者與患病者

以七餅數小魚食四千餘人

穌回答說、將兒女的餅丟給狗喫、是不可以的、婦人說、主阿、是的、但是狗也喫他主人棹子底下所掉的零碎、耶穌說、婦人、你的信是大的、照你所願意的、與你成全了罷、從這時候他女兒就好了、〇耶穌離開那地方、到了加利利的海邊、上山坐下、有許多的人到他面前來、帶著瘸腿的、瞎眼的、啞吧、有殘疾的、和各樣的病人、放在耶穌的脚下、耶穌就醫好他們、衆人看見啞吧能說話、有殘疾的痊愈了、瘸腿的能行走、瞎眼的能看見、甚覺希奇、歸榮耀與以色列的　神、〇耶穌叫門徒來、說、我憐憫這衆人、他們在我這裏已經三日了、沒有甚麼喫的、我不願叫他們餓著回去、恐怕他們在道路上困乏了、門徒說、我們在野地裏、從那裏得這許多餅、叫這許多人喫飽呢、耶穌說、你們有多少餅、說、有七個、還有幾尾小魚、耶穌就吩咐衆人坐在地上、拏著那七個餅、和幾尾魚、祝謝了、擘開遞給門徒、門徒分給衆人、衆人都喫飽了、收拾賸下的零碎、裝滿了七個籃子、喫的人除了婦人孩子、共有四千、耶穌遣散了衆人、就上船來到抹大拉的境內。

第十六章

法利賽人求見異兆

耶穌徵門徒謹防法利賽與撒都該之異教

民猶耶穌其說不一彼得認耶

一法利賽和撒都該人、來試探耶穌、請耶穌從天上顯奇事與他們看。二耶穌回答說、
晚上天有紅光、你們就說、天必要晴、早晨天紅了又黑、你們就說、今日必有風雨、
假冒爲善的人、天上的氣色、你們尚且能辨別、倒不明白這時候的奇事麼。三奸惡
的世代、要看奇事、除了先知約拿的那件奇事、再沒有奇事給你們看。耶穌就離
開他們去了。〇四門徒渡到那邊岸上、忘了拿餅。五耶穌對他們說、你們謹防法利賽
和撒都該人的酵。六門徒彼此議論說、這是因爲我們沒有拿餅罷。七耶穌知道、就對
他們說、你們這小信的人、爲甚麼因爲沒有拿餅、彼此議論呢。八你們還不省悟麼、
五個餅分給五千人、又收拾了幾筐子零碎、你們不記得麼。九七個餅分給四千人、
又收拾了幾籃子零碎、你們不記得麼。十我告訴你們說、謹防法利賽和撒都該人
的酵、這話不是指著餅說的、你們怎麼不明白呢。十一門徒這纔明白耶穌不是說謹
防餅的酵、乃是法利賽撒都該人的道理。十二〇耶穌到了該撒利亞腓力比的境內、
問門徒說、人說我人子是誰。十三門徒說、有人說、是施洗的約翰、有人說、是以利亞、又
有人說、是耶利米、或是先知裏的一位。十四耶穌說、你們說我是誰。十五西門彼得說、你是

蘇爲神之子

耶蘇預言己將遇害

彼得欲阻止耶蘇受死之意

欲從耶蘇必須克己

基督、是永生　神的兒子耶蘇[十七]說、西門巴爾約拿、你是有福的、因爲這不是世上的人指示給你的、乃是我在天上的父指示的。[十八]我又告訴你、你是彼得、彼得卽磐石之意我要立我的教會在這磐石上、陰間的權柄不能勝他。[十九]我並且要將天國的鑰匙賜給你、凡你在地上所捆綁的、在天上也要捆綁、在地上所釋放的、在天上也要釋放。[二十]於是耶蘇吩咐門徒、不可告訴人說他是基督。○[二一]從此耶蘇指示門徒、自己必須上耶路撒冷去、在那裏受長老祭司長讀書人許多的苦、並且被殺、第三日復活。[二二]彼得就拉著他勸他、說　主、這是萬不可的、也不至於如此。[二三]耶蘇轉身對彼得說、撒但、退去罷、你是阻擋我的、你不體貼　神的意思、只體貼人的意思。[二四]耶蘇對門徒說、有人要跟從我、就當克己、背著十字架跟從我。[二五]凡要保全生命的、必喪掉生命、爲我喪掉生命的、必得著生命。[二六]人若得盡天下的財利、喪掉生命、（或作靈魂）有甚麼益處、人能拿甚麼換生命（或作靈魂）呢。[二七]人子必得天父的榮耀、同著衆天使降臨、那時候必要照著各人的行爲報應他。[二八]我實在告訴你們、站在這裏的、有人在未死以前、必要看見人子降臨在他國裏。


耶穌登山變像


醫治癲癇

第十七章

一過了六日、耶穌帶著彼得雅各和雅各的兄弟約翰、暗暗的上了高山。二耶穌在他們面前、變了形像、臉面明亮如日頭、衣裳潔白放光。三忽有摩西、以利亞、顯現在他們面前、和耶穌說話。四彼得對耶穌說、主、我們在這裏最好、你若願意、我們就在這裏搭三座棚、一座爲你、一座爲摩西、一座爲以利亞。五說話之間、有光明的雲遮住他們、有聲音從雲裏出來說、這是我的愛子、我所喜悅的、你們應當聽他。六門徒聽見、就俯伏在地、懼怕得狠。七耶穌進前摸他們說、你們起來、不要懼怕。八門徒舉目觀看、不見一人、只有耶穌在那裏。九〇下山的時候、耶穌吩咐他們說、人子還沒有從死裏復活、你們不可將所看見的告訴人。十門徒問耶穌說、讀書人爲甚麼說以利亞必要先來。十一耶穌回答說、以利亞自然先來、整理萬事。十二我告訴你們、以利亞已經來了、人都不認識、任意待他。這樣、人子也要受他們的害。十三門徒這纔明白耶穌所說的、是指著施洗的約翰。〇十四到了衆人那裏、有人來到耶穌面前、跪下說、十五主、憐恤我的兒子、他害癲癇的病甚苦、屢次跌在火裏、屢次跌在水裏。十六我帶他到你

門徒那裏、他們不能醫治耶穌回答說、這悖逆不信的世代、我在你們這裏到幾時、我忍耐你們到幾時呢、帶他到我這裏來耶穌指斥那鬼、鬼就出去、那人的兒子立刻好了門徒暗暗的到耶穌面前來說、我們不能逐出那鬼、是甚麼緣故。耶穌說、因爲你們不信。我實在告訴你們、若有芥菜種那樣大的信心、就是叫這座山、從這邊挪移到那邊、也必挪移、並且你們沒有一件不能作的事了至於那一類的鬼、若不禱告禁食、就不能趕他出去。○耶穌周流加利利的時候、對門徒說、人子將要被賣在人手裏、被他們殺害、第三日必要復活。門徒就大大的憂愁。○到了迦百農、有爲聖殿收稅的人來、對彼得說、你們先生納稅不納。彼得說、納稅。彼得進了屋子、耶穌先向他說、西門、你的意思怎樣、世上各國的王、向誰徵收關稅丁稅、是向自己的兒子呢、還是向外人呢。彼得說、向外人徵收。耶穌說、既然如此、兒子就可免稅了但恐怕惹他們不喜悅、你且往海邊去釣魚、將先釣上來的魚取來、開了他的口、可以得一塊銀錢、拿去給他們、做你我的稅銀。

第十八章

豫言己將遭難受苦

交納丁稅

勿門徒宜謙卑

毋陷人於罪毋輕視小子

一那時候門徒進前來、問耶穌說、天國裏誰是最大的。二耶穌叫一個孩子來、使他站
在他們中間、三說、我實在告訴你們、你們若不改變氣質、不像小孩子、就不能進天
國裏去。四所以凡自己謙卑、像這小孩子的、他在天國就是最大的。五凡爲我的名、接
待一個像這小孩子的、就是接待我了。六凡叫這信我的一個小子陷在罪裏的、這
人倒不如將磨盤石拴在頸項上、沉在深海裏。七這世界是有禍的、因爲陷人在罪
裏、陷人在罪裏、固然是不能免的事、只是陷人在罪裏的人、是有禍的。八倘若你一
隻手、一隻脚、叫你犯罪、就砍下來丟掉、你短一手一脚進入永生、強如有兩手兩
脚投在永火裏。九倘若你的眼睛叫你犯罪、就剜出來丟掉、你短一隻眼進入永生、
強如有兩隻眼投在地獄的火裏。〇十你們要小心、不可輕看這小子裏的一個、我
告訴你們、他們的天使在天上、常見我天父的面。十一人子來、特爲要救喪亡的人。十二比
如一個人有一百隻羊、迷失了一隻、你們的意思如何、那個人豈不是撇下這九
十九隻在山上、尋找那一隻迷失的羊去麼。十三若是找著了、我實在告訴你們、他爲
這一隻羊歡喜、比爲那沒有迷失的九十九隻羊歡喜還大呢。十四如此、你們天父、也

人得罪我宜如何待之

人多次得罪我我宜多次恕之

設喻推闡寬恕之理

不願這小子裏迷失一個。〇倘若兄弟得罪你、你就去在背地裏責備他、他若聽從、就是你救了你兄弟了。若不聽從、你就帶一兩個人同去、因爲無論甚麼事、必憑著兩三人的口做見證、方能定局。若不聽從他們、就告訴教會、若不聽從教會、就將他看做外邦人和稅吏一樣。我實在告訴你們、凡你們在地上所捆綁的、在天上也要捆綁、在地上所釋放的、在天上也要釋放。我又告訴你們、若你們中間有兩個人、在地上同心合意的求甚麼事、我在天上的父、必爲他們成全。因爲無論在何處、有兩三人奉我的名聚會、我必在他們中間。〇那時候彼得進前來、問耶穌說、主、兄弟得罪我、我應當饒恕他幾次、到七次可以麼。耶穌對他說、我說不是到七次、乃是到七十個七次。天國如同君王要和他的僕人算賬、算的時候、有人帶一個欠一千萬銀的進前來。因爲他無力償還、他主人吩咐將他和他的妻子兒女、同他所有的、都賣了、賠還。那僕人俯伏拜他、說、請主寬容我、我將來必都還清。他主人就憐恤他、將他釋放、並且豁免他的債。那僕人出來、遇見一個同伴、欠他十兩銀子、那僕人就揪住他、掐他的喉嚨、說、你將欠我的還我。他的同伴

不矜憐人亦不蒙矜憐

耶穌醫病言妻非犯奸不可休

俯伏在他面前、求他說、請你寬容我、我將來必要還清他。二七 他不應允、就將他下了監、等他還清了所欠的債。二八 他的眾同伴、看見這事狠不歡喜、將這事告訴了主人。二九 主人將他叫了來、說、你這惡奴、你求我、我就將你所欠的都豁免了。三〇 你不應當憐憐你的同伴、像我憐憐你麼。三一 主人就發怒、將他交給獄官、等他還清了所欠的債。三二 你們各人若不誠心饒恕弟兄的過犯、我天父也必要如此待你們了。

第十九章

一 耶穌說完這話、就離開加利利、到了猶太境界約但河外。二 有許多人跟隨他、耶穌在那裏醫好他們中間的病人。三 有法利賽人來試探耶穌說、人無論甚麼緣故、都可以休妻麼。四 耶穌回答說、造萬物的　主起初造人、是造一男一女、五 並且說、因此人離開父母、與妻子如膠似漆、兩人成爲一體、這經你沒有讀過麼。六 這樣看來、夫妻不算兩個人、乃是一體的了、所以　神所配合的、人不可分開。七 他們說、這樣、摩西又爲甚麼吩咐我們、立了休書纔可以休妻呢。八 耶穌說、摩西因爲你們心太忍、所以容你們休妻、但起初不是這樣。九 我告訴你們、若不是爲淫亂的緣故、休妻另

娶、就是犯了姦淫了、有人娶被休的婦人、也是犯了姦淫了。[9]門徒對耶穌說、人和妻子既是這樣、倒不如不娶。[10]耶穌說、人不能都聽這話、惟有稟賦這樣性情的人纔能聽。[11]因爲有生來是閹的、有被人閹割的、有因爲天國自己不娶的。這話誰能聽、誰就可以聽。〇[12]那時候、有人帶著孩童來見耶穌、求耶穌按手在他們頭上、爲他們禱告、門徒攔阻他們。[13]耶穌說、容小孩子到我這裏來、不要禁止他們、因爲在天國的、正是像小孩子這樣的人。[14]耶穌就按手在他們頭上、離開那地方去了。〇[15]有一個少年人進前來、對耶穌說、良善的夫子、我當行甚麼善事、纔能得永生。[16]耶穌說、你爲甚麼稱我是良善的、除了　眞神（原文無眞字）沒有一個良善的、你要進入永生、就當謹守誠命。[17]他說、甚麼誡命。耶穌說、就是不可殺人、不可姦淫、不可偷盜、不可妄做見證、[18]孝敬父母、愛人如己。[19]那少年人說、這些誡命、我自幼都遵守了、還有甚麼缺欠麼。[20]耶穌說、你要做完全人、去將你所有的都賣了、賙濟貧人、就必有財寶在天上、你還要來跟從我。[21]少年人聽了這話、就憂憂愁愁的去了、因爲他的產業甚多。〇[22]於是耶穌對門徒說、我實在告訴你們、財主是難進天國的。[23]我又告

思待孩提

測幼年人何以得永生

宜爲完全人

言富者難

進天國 人爲耶穌離棄一切所有必獲永福

訴你們、駱駝穿過針的眼、比財主進　神的國還容易呢。[19:25]門徒聽見、甚詫異、說、這樣誰能得救呢。[19:26]耶穌看著他們說、在人固然不能、在　神是沒有不能的。○[19:27]彼得說、我們捨棄一切所有的跟從你、將來能得著甚麼。[19:28]耶穌說、我實在告訴你們、你們這跟從我的人、到萬物復興的時候、人子坐在有榮耀的寶座上、你們也要坐在十二個座位上、審問以色列十二支派的人。[19:29]凡爲我的名、撇下家宅、弟兄、姐妹、父母、妻子、兒女、田產的、必要受福百倍、並且得著永生。[19:30]然而有許多在前的將要在後、在後的將要在前了。

耶穌設寓言之喻以明神無虧於人

第二十章

天國、如同家主早晨出去雇人、進葡萄園作工。[20:1]和工人講定一日一錢銀子、就打發他們進葡萄園去。[20:2]巳初時分又出去、看見又有人在街上閒站、[20:3]就對他們說、你們也進葡萄園去、我所應當給的必給你們。他們也進去了。[20:4]晌午和申初時分出去、也是這樣行。[20:5]酉初出去、看見又有閒站的人、就問他們說、你們爲甚麼終日在這裏閒站。[20:6]他們說、因爲沒有人雇我們。家主說、你們也到葡萄園去、所應當給

的、你們必得著。[九]到了晚上、園主人對管家說、叫衆工人來、都給他們工錢、從後來的起、到先來的爲止。[十]酉初雇的人來了、各得一錢銀子。[十一]先雇的也來了、以爲自己必要多得、誰知也是各得一錢。[十二]就向家主發怨言、說、我們終日負苦受熱、那後來的只做了半個時辰的工夫、你竟叫他們和我們一樣麼。[十三]主人對他們中間的一個人說、朋友、我不虧負你、我與你講定的工價、不是一錢麼。[十四]你拿了你的去罷、我給這後來的和給你一樣、是我願意如此的。[十五]我的東西不可隨我的意思用麼、我做好人、你就怒目相看麼。[十六]這就是在後的將要在前、在前的將要在後了、因爲被召的人多、選上的人少。○[十七]耶穌上耶路撒冷的時候、在道路上、暗暗的叫過十二門徒來、告訴他們說、[十八]我們上耶路撒冷、人子將被賣給祭司長和讀書人、他們要定他死罪、[十九]解交外邦人、受凌辱、鞭打、被釘在十字架上、第三日他必復活。○[二十]那時西比太的兒子的母親、帶著他兩個兒子、上前來拜耶穌、要求一件事。[二十一]耶穌說、你要甚麼。他說、在你國裏、許我這兩個兒子、一個坐在你左邊、一個坐在你右邊。[二十二]耶穌說、你們所求的、你們不知道、我將喝的那一杯、你們能喝麼、我所受的洗、你

再言己將遇害

勸門徒宜謙卑

們能受麼。他們說、我們能。[二十二]耶穌說、我所喝的那一杯、你們也必要喝、我所受的洗、你們也必要受、只是坐在我的左右、不是我可以賜的、我父爲誰預備、我（或作無我字）就賜與誰。[二十三]那十個門徒聽見、就惱怒他們弟兄二人。[二十四]耶穌叫了門徒來說、外邦人有君王管束他們、有大臣轄制他們、這是你們知道的。[二十五]只是你們不可如此、你們中間誰要爲大、就當服事你們。[二十六]誰要居首位、就當作你們的僕人。[二十七]正如人子來、不是要受人的服事、乃是要服事人、並且要捨掉性命、替衆人贖罪。○[二十八]出耶利哥的時候、許多人跟隨他。[二十九]有兩個瞎子、坐在道旁、聽見耶穌經過、就大聲呼叫說、主、大闢的子孫憐恤我們。[三十]衆人責備他們、叫他們不要喧嚷。他們越發呼叫說、主、大闢的子孫憐恤我們。[三十一]耶穌站住、叫他們來、對他們說、要我爲你們做甚麼。[三十二]瞎子說、主、我們要眼睛能看見。[三十三]耶穌憐恤他們、將他們的眼睛一摸、眼睛就看見了、他們從此跟從了耶穌。

第二十一章

[一]耶穌和門徒將近耶路撒冷、先到了靠橄欖山的伯法其、耶穌就差遣兩個門徒、

逐貿易者出聖殿

說、你們往對面村子去、必要看見那裏拴著一匹驢駒、你們解開、牽到我這裏來。倘或有人問你們、就說、主要用、他必叫你們牽來。這是正應了先知所說的話、說、應當告訴邨民說、你的王到你那裏去、和和平平的騎著驢、後面跟隨一個驢駒。門徒遵著耶穌所吩咐的去行。牽了驢和驢駒來、將自己的衣服搭在上面、扶著耶穌騎上。衆人有將衣服鋪在道路上的、有砍下樹枝來鋪在道路上的。並且前前後後的衆人、都大聲說、大闢的子孫和散那、即求救之意奉　主名來的、是應當稱頌的、在至上之處、當稱和散那。〇耶穌進了耶路撒冷、合城的人都驚動了、說這是誰。衆人說、這是加利利伯撒勒的先知耶穌。耶穌進了　神的殿宇、將裏面做買賣的人、都趕出去、推倒兌換銀錢的人的桌子、和賣鴿子的人的凳子。對他們說、經上說、我的聖殿必稱爲禱告的地方、你們竟將這聖殿當作盜賊的巢穴了。殿宇裏有瞎子瘸子、到耶穌面前來、耶穌就醫好他們。祭司長和讀書人、看見耶穌所行的奇事、又見有孩童在殿裏大聲稱讚說、大闢的子孫和散那、他們就大不喜悅、對耶穌說、他們所說的、你聽見了麼。耶穌說、是的、經上說、

咒無花果樹

使祭司長民長老緘口無言

以二子爲

我將藉著孩童和喫奶的嬰孩的口、說完全了讚美的話、你們沒有讀過麼耶穌
就離開他們、出城到了百大尼、在那裏住了一夜。〇第二日、早晨進城的時候、餓
了見道旁有一棵無花果樹、進前一看、樹上並沒有果子、只有葉子、就對樹說、從
今以後、你永不結果子、無花果樹就立刻枯乾了門徒看見、詫異說、無花果樹怎
麼立刻枯乾了耶穌說、我實在告訴你們、若是你們有信心、不疑惑、不但能做像
無花果樹上這樣的事、就是吩咐這座山離開此處、投在海裏、也必成就、你們禱
告的時候、若有信心、無論求甚麼、必全得著耶穌上聖殿教訓人、祭司長和民間
的長老來問耶穌說、你用甚麼權柄做這些事、賜你這權柄的是誰、耶穌回答說、
我也有一句話問你們、你們若是告訴我、我就告訴你們我用甚麼權柄做這些
事約翰的洗禮、是從那裏來的、是從天上來的、還是從人間來的、他們私下商議
說、我們若說從天上來、他必問我們說、你們爲何不信他、若說從人間來、我們又
懼怕百姓、因爲百姓都以約翰爲先知、就回答耶穌說、我們不知道、耶穌說、我也
不告訴你們我用甚麼權柄做這些事耶穌又說、一個人有兩個兒子、先對他大

喻斥責伊等

以兒喻爲喻明示伊等之惡

兒子說、我兒、你今日到葡萄園做工去、大兒子說、我不去、後來懊悔就去了、對他二兒子也是這樣說、二兒子說、父呵、我去、他卻不去、你們想這兩個兒子、誰是遵父命的、他們回答說、大兒子、耶穌對他們說、我實在告訴你們、稅吏和娼妓要比你們先進　神的國、因爲約翰遵正道而來、你們不信他、稅吏和娼妓信他、並且你們看見了這事、仍舊不悔改、不信他、○你們再聽一個比喻、有一個家主種葡萄園、周圍圈上籬笆、裏面挖一個壓酒處、造一座樓、租給農夫、就往別處去了、結果子的時候近了、打發他的僕人往農夫那裏去、收果子、農夫拿住他的僕人、打了一個、殺了一個、用石頭砍死一個、主人又打發別的僕人去、比先前還多、農夫還是那樣待他們、後又打發他兒子去、以爲他們必要尊敬我的兒子了、農夫看見他兒子、就彼此商議說、這是承接產業的、我們不如殺了他、得他的產業、就拿住他、推出葡萄園去、殺了、葡萄園的主人到了、將怎樣處治這農夫呢、他們回答說、他必要滅了這惡人、將葡萄園另租給能按時候交果子的農夫、耶穌對他們說、經上說、工匠所棄的石頭、做了房角的頭塊石頭、這是　主所成全的事、在我

以君爲子設婚筵爲喻

喪邦禮召

不穿禮服者受罰

們眼中甚覺希奇、這經你們沒有讀過麼、我所以告訴你們、神的國、必從你們
這裏奪去、賜給能結果子的百姓、凡落在這石頭上的、身體必碎、這石頭落在誰
的身上、誰就被石頭碾爛、祭司長和法利賽人聽見他的比喻、就知道他是指著
他們自己說的、要捉拿他、卻懼怕衆人、因爲衆人以耶穌爲先知。

第二十二章

一耶穌又用比喻的話、對衆人說、天國如同一個王、爲他的兒子設擺娶親的筵席、
二打發僕人去、叫那被召的人來赴席、人都不肯來、又打發別的僕人說、你們告訴
那被召的人說、酒席已經預備、我的牛和肥畜已經宰殺、各樣齊全、你們就來赴
席、三那些人不理、就走了、一個到自己田裏去、一個上市去、四其餘的人拿住僕人、凌
辱他、將他殺了、五王聽見大怒、發兵滅了那兇手、將他們一城都燒毀了、六就對僕人
說、筵席已經預備好了、只是所召的人不配、七現在你們可往通行的大路上去、無
論遇見誰、都叫來赴席、八僕人出去、到了路上、凡所遇見的人、不論善惡都領了來、
坐滿了筵席、九王進來觀看坐席的人、見那裏有一個沒有穿禮服的、十就對他說、朋

法利賽人欲藉耶穌之言陷害耶穌

當以歸君者歸君歸主者歸主

辨駁撒都該之謬

友、你到這裏來、爲甚麼不穿禮服。那人無話回答。[十二]王就吩咐僕人說、捆綁這人的手足、將他丟在外面黑暗地方去、在那裏必要哀哭切齒了。[十三]因爲被召的人多、選上的人少。○[十四]那時候法利賽人出去、大家商量、要就著耶穌所說的話陷害他。[十五]就打發徒弟和希律一黨的人、去見耶穌說、夫子、我們知道你是誠實人、也誠誠實實的傳　神的道、待人是不狥情的、取人是不論相貌的。[十六]請告訴我們、納稅給該撒、你以爲應當不應當。[十七]耶穌知道他們的惡意、就說、假冒爲善的人、爲甚麼試探我。[十八]拏一個上稅的銀錢來給我看。[十九]他們就拏了一個銀錢來給耶穌。[二十]耶穌對他們說、這像和這號是誰的。[二十一]他們說、是該撒的。耶穌說、這樣該撒的東西當歸給該撒、　神的東西當歸給　神。[二十二]他們聽見、甚以爲希奇、就離開耶穌去了。○[二十三]撒都該人常說人死不能復活、那時候他們有幾個人來見耶穌說、[二十四]夫子、摩西說、人若死了、沒有兒子、他兄弟就當娶他的妻子、生兒子承繼哥哥。[二十五]我們那裏有弟兄七人、居長的娶了妻子、死了沒有兒子、留下妻子、給他兄弟。[二十六]第二個第三個直到第七個、都是這樣。[二十七]後來婦人也死了。[二十八]那七個人既是都娶過他、到復活的時候、他算是那

指明誡命何爲至大

衆論基督以塞法利賽人之口

七個人中間誰的妻子呢。[二九]耶穌回答說、你們錯了、你們不明白聖經、也不曉得神的大能。[三〇]復活之後、人都不娶不嫁、如　神的使者在天上一樣。[三一]論到人死復活、經上有　神曉諭你們的話、你們沒有讀過麼。[三二]　神說、我是亞伯拉罕的　神、以撒的　神、雅各的　神、神不是死人的　神、乃是活人的　神。[三三]衆人聽見耶穌的教訓、甚是詫異。○[三四]法利賽人聽見耶穌塞住撒都該人的口、就在那裏聚集。[三五]他們中間有一個教法師、試探耶穌說、[三六]夫子、律法上所載的誡命、那一條是最大的。[三七]耶穌說、你當盡心、盡性、盡意愛　主你的　神。[三八]這是頭一條最大的誡。[三九]其次愛人如己、也是這樣。[四〇]這兩條誡、是律法和先知一切道理的總綱。○[四一]法利賽人聚集的時候、耶穌問他們說、[四二]論到基督、你們以爲怎樣、他是誰的後裔呢。他們回答說、是大闢的後裔。[四三]耶穌說、這樣、大闢被　聖靈感動、怎麼又稱基督爲　主、說、[四四]　主對我的　主說、坐在我的右邊、等我使你的仇敵爲你的腳凳。[四五]大闢既稱基督爲主、基督如何是大闢的後裔呢。[四六]衆人都無言可答、從此沒有人敢再問他了。

第二十三章

論衆守法利賽之道勞效其行

勞效其腦慈

嚴責法利賽人關復假善

一那時候、耶穌對衆人和門徒說、二讀書人和法利賽人、坐在摩西的位上。三凡他們所吩咐你們遵守的、你們就當遵守、但不可效他們的行爲、因爲他們能說不能行。四他們將難擔的重擔、捆起來放在人肩頭上、自己一個指頭也不肯動。五他們做事、都是爲叫人看見、將佛戴的經文做寬了、衣裳穗子做長了。六他們愛坐筵席的上座、會堂的高位、七歡喜人在街市上給他請安、又歡喜人稱呼他說、夫子、夫子。八只是你們不可受夫子的稱呼、你們只有一位師尊、就是基督、你們都是弟兄。九也不可稱在地上的人爲父、你們只有一位父、就是在天上的父。十也不可受師尊的稱呼、你們只有一位師尊、就是基督。十一你們中間誰要爲大、誰就應當作你們的僕人。十二因爲自高的必降卑了、自卑的必升高了。〇十三你們這些假冒爲善的讀書人法利賽人、是必有禍的、因爲你們在人面前、關了天國的門、自己不進去、有人要進去、你們也不容他進去。十四你們這些假冒爲善的讀書人法利賽人、是必有禍的、因爲你們侵吞了寡婦的家財、假意作長長的祈禱、所以你們受罰必更重了。十五你們這些假冒爲善的讀書人法利賽人、是必有禍的、因爲你們走遍千山萬水、引一個人

入教、入了教、卻叫他做地獄裏的人、比你們還加倍。[十五]你們這些瞎眼領人的、是必有禍的、你們說、指著殿起誓、是不要緊的、指著殿裏的金子起誓、就當謹守。[十六]又糊塗又瞎眼的人、甚麼是大的、是金子大、還是叫金子成爲聖物的殿大。[十七]你們又說、指著壇起誓、是不要緊的、指著壇上的供物起誓、就當謹守。[十八]又糊塗又瞎眼的人、甚麼是大的、是供物大、還是叫供物成爲聖物的壇大。[十九]人若指著壇起誓、就是指著壇和壇上的一切東西起誓。[二十]指著殿起誓、就是指著殿和住在殿裏的起誓。[二一]指著天起誓、就是指著　神的寶座、和坐在上面的起誓。[二二]你們這些假冒爲善的讀書人法利賽人、是必有禍的、因爲你們將薄荷、茴香、芹菜、十分之一獻上、反將律法中最要緊的道理、就是公義仁愛誠實丟棄了、這是應當行的、那也是不可丟棄的。[二三]瞎眼領人的、蚊子你們就濾出來、駱駝你們倒吞下去。[二四]你們這些假冒爲善的讀書人法利賽人、是必有禍的、因爲你們洗淨杯盤的外面、裏面卻盛滿了搶奪和不義的物。[二五]瞎眼的法利賽人、先潔淨了杯盤的裏面、那外面自然也潔淨了。[二六]你們這些假冒爲善的讀書人法利賽人、是必有禍的、因爲你們如同修飾的墳

像言瑪路撒冷要滅

墓、原文作抹灰的墳墓外面好看、裏面卻是死人的骨頭、和各樣汚穢的物。[二七]這樣、你們外面在人前似乎是善、裏面卻裝滿了假善和不法的事。[二八]你們這些假冒爲善的讀書人法利賽人、是必有禍的、因爲你們建造先知的墳、修飾義人的墓、又說、[二九][三十]若是我們在我們祖宗的時候、必不和他們同謀殺害先知。[三一]這就是你們自己見證你們是殺害先知的人的後代了。[三二]並且你們去滿盈你們祖宗的惡貫罷。[三三]毒蛇一類的人、你們怎能逃脫地獄的刑罰呢。[三四]我差遣先知和賢人並讀書人、到你們那裏去、這些人將來有被你們殺害的、有被你們釘十字架的、有被你們在會堂鞭打的、有被你們從這城追逼到那城的。[三五]這樣、凡世上殺害義人的罪、都要歸在你們身上、就是從殺害義人亞伯起、直到你們在殿壇中間殺害巴拉加的兒子撒加利亞爲止。[三六]我實在告訴你們、這些罪都要歸在這世代了。[三七]耶路撒冷呵、耶路撒冷呵、你常殺害先知、又用石頭砍死那奉差遣到你這裏來的人、我多次要聚集你的子民、如同母雞將小雞聚集在翅膀底下一般、只是你不願意。[三八]你的家將要變爲荒場。[三九]我告訴你們、從今以後、你們不能再見我、必要等到你們說、奉　主名來的

耶穌豫言殿宇傾毀

環言必有大災難

是有福的那時候了。

第二十四章

一耶穌出了聖殿、門徒進前請他觀看殿宇。二耶穌對他們說、你們看見這殿宇麼、我實在告訴你們、在這裏將來沒有一塊石頭留在石頭上、都必被拆毀了。三耶穌在橄欖山上坐著、門徒暗暗的上前來說、請告訴我們、甚麼時候有這事、你降臨和世界的末日、有甚麼預兆。四耶穌說、你們須要小心、恐怕被人迷惑了。五因為將來有許多冒我名來的、自稱是基督、要迷惑許多人。六你們將來聽見打仗、和打仗的風聲、不要懼怕、這事是必有的、只是末日還沒有到。七民要攻擊民、國要攻擊國、饑荒、瘟疫、地震、各處都有。八這都是災難的起頭。九那時候、人要將你們陷在患難裏、要殺你們、並且你們要為我的名、被萬國人怨恨。十那時候、必有許多人厭棄我的道理、彼此互相陷害、互相怨恨。十一有許多假先知起來、迷惑許多人。十二因為罪惡眾多、許多人的愛心漸漸冷淡了。十三惟有忍耐到底的、必要得救。十四天國的福音、將要傳遍普天下、與萬民作見證、然後末日臨到。十五你們看見先知但以理所說殘暴可憎的物、站

降臨審判之先必有徵兆

在聖地、讀這經的人應當思想那時候、(太廿四)住在猶太國的、應當逃到山上、(太七)在房上的、不要下來取家裏的東西、(太八)在田裏的、不要回來取衣服、(太九)那時候、懷孕的和乳養嬰孩的婦人有禍了、(太十)你們應當祈禱、免得你們逃走的時候、遇見冬天和安息日、(太十一)那時候、必有大災難、從創世以來直到如今、沒有這樣的災難、後來也是不能有的。(太十二)若不減少那日子、就沒有一個人得救、只是爲那揀選的人、那日子必要減少了。(太十三)那時候、若有人告訴你說、基督在這裏、基督在那裏、不可信他、(太十四)因爲假基督、假先知、將要起來、施行大異蹟大奇事、若能迷惑揀選的人、也就迷惑了。(太十五)這事我都預先告訴你們了。(太十六)若有人對你們說、基督在曠野裏、你們不可出去、說基督在嚴密的屋子裏、你們不可信他、(太十七)閃電從東邊放光、就照到西邊、人子降臨也是這樣。(太十八)屍首在那裏、鷹也必聚在那裏。(太十九)這災難之後、忽然日頭黑暗、月不放光、衆星從天上墜落、天象都要震動、(太廿)那時、人子的兆頭必現在天上、地上各族的人、都要哀哭、看見人子有大權柄、大榮耀、駕著天上的雲來。(太廿一)他必差遣他的使者吹號筒、聲音甚大、將所揀選的民、從天邊四極、都招聚了來。(太廿二)〇你們可以擧無花果樹作比方、當

其日無人能知

常常警醒如忠僕候主歸回

樹枝柔嫩發葉的時候，就知道夏天快到了。[三二]你們看見這些兆頭，也就知道那時候近了，已在門前了。[三三]我實在告訴你們，這世代還沒有過去，這些事必都成就。[三四]天地必廢，我的話斷不能廢。[三五]然而那日子，那時候，沒有人知道，就是天使也不知道，只有我父知道。[三六]人子降臨，正如挪亞的時候。[三七]洪水以前，人照常喫喝嫁娶，到挪亞進方舟的日子，[三八]不知不覺，洪水來到，就滅沒了他們，人子降臨也是這樣。[三九]那時候，有兩個人在田間，收去一個，撇下一個。[四〇]有兩個女子推磨，也收去一個，撇下一個。[四一]這樣，你們必當儆醒，因為不知道你們的主甚麼時候來到。[四二]若是家主知道幾更天有賊來，就必儆醒，不至賊挖洞進屋，這是你們知道的。[四三]所以你們也當預備，因為想不到的時候，人子就來了。[四四]誰是忠信聰明的僕人，家主用他管理家人，按著時候分糧呢？[四五]主人回來，看見他這樣辦事，這僕人就有福了。[四六]我實在告訴你們，主必用他管理全家事務。[四七]倘若那惡僕心裏說，我主人來的必遲，[四八]就打起他的同伴來，又和酒醉的人一同喫喝，[四九]在想不到的日子，不知道的時候，那僕人的主人必來，[五〇]重重的處治他，趕他到假冒為善的人的地方，和他們一樣受刑，在那裏必

以十童女迎新郎爲喻

要哀哭切齒了。

第二十五章

一那時候、天國比如十個童女、擎燈出去迎接新郎。二五個是聰明的、五個是愚拙的。三愚拙的擎著燈、不預備油。四聰明的擎著燈、預備油在器皿裏。五新郎來得遲、他們都在那裏打盹睡著了。六半夜有人喊叫說、新郎到了、你們出來迎接。七衆童女都起來、整理他們的燈。八愚拙的對聰明的說、我們的燈要滅了、請分給我們一點油。九聰明的回答說、恐怕不彀你我用的、不如你自己到油坊去買。十正買去的時候、新郎來了、預備油的童女、同他進了筵席門、就關了。十一後來那其餘的童女到了、說、主呵、主呵、請給我們開門。十二回答說、我實在告訴你們、我不認識你們。十三這樣、你們必當儆醒、因爲不知道人子甚麼日子、甚麼時候臨到。十四〇天國又比如一個人將要出外、叫衆僕人來、將所有的家財交給他們。十五按著他們的才幹、有給五千銀的、有給二千的、有給一千的、主人就出外去了。那領五千的、擎去做買賣、又賺了五千。十六領二千的、又賺了二千。十七只有那領一千的、掘地將主人的銀子埋藏了。十八過了許久、主

以主交財與僕爲喻

人回來與僕人算賬[二十]那領五千的又拏著那另外的五千進前來說主交給我五千我又賺了五千了[二十一]主人說好你這善良忠義的僕人你在小事上既有忠心我要交給你大事管理可以進來和你主人同享安樂[二十二]領二千的也來說主交給我二千我又賺了二千[二十三]主人說好你這善良忠義的僕人你在小事上既有忠心我要交給你大事管理可以進來和你主人同享安樂[二十四]那領一千的來說主我知道你是忍心的人沒有種的地方要收割沒有散的地方要聚斂[二十五]所以我懼怕將你的一千銀子埋藏在地裏如今將你的本還你[二十六]主人說你這懶惰的惡奴才既知道我沒有種的地方要收割沒有散的地方要聚斂[二十七]就當把我的銀子放給兌換銀錢的人好叫我回來時候得本又得利[二十八]可以奪過他這一千來交給那有十千的[二十九]因爲有的還要給他叫他有餘沒有的連他所有的也必奪過來[三十]將那無用的僕人趕到外面黑暗地方去在那裏必要哀哭切齒了[三十一]○當人子顯榮耀帶領聖天使降臨的時候要坐在有榮耀的寶座上[三十二]萬民都聚集在他面前必將他們分別出來如同牧羊的分別綿羊山羊叫[三十三]綿羊在右邊山羊在左邊[三十四]王要對那在右

邊的說、蒙我父寵愛的、可來承受創世以來、爲你們所預備的國、[三五]因爲我餓了、你們給我喫、渴了、你們給我喝、我作客旅、你們留我住、[三六]我赤身露體、你們給我衣裳穿、我病了、你們看顧我、我在監裏、你們來看我。[三七]衆義人要說、主、我甚麼時候見你餓了給你喫、渴了給你喝、[三八]甚麼時候見你作客旅留你住、赤身露體給你衣裳穿、[三九]又甚麼時候見你或是有病、或是在監裏來看你呢。[四十]王要回答說、我實在告訴你們、這事既作在我一個最小的兄弟身上、就是作在我的身上了。[四一]又對那在左邊的說、你們這些可咒詛的人、離開我、投到爲魔鬼和魔鬼的使者所預備的永火裏去。[四二]因爲我餓了、你們不給我喫、渴了、你們不給我喝、[四三]我做客旅、你們不留我住、赤身露體、你們不給我衣裳穿、我有病、或是在監裏、你們不看顧我。[四四]他們也要說、主、我甚麼時候見你或餓、或渴、或是做客旅、或是赤身露體、或是有病、或是在監裏、不服事你呢。[四五]王要回答說、我實在告訴你們、這事既不做在我一個最小的兄弟身上、就是不做在我的身上了。[四六]這些人必要入永刑的地方、那義人必要入永生的地方。

官長定計害耶穌

婦人以香膏抹耶穌首

猶大賣耶穌

耶穌食逾越節羔羊

第二十六章

耶穌說完了這些話、對門徒說、兩日後、就是逾越節、你們是知道的、人子將要被賣、釘在十字架上了。那時候、衆祭司長和讀書人、民間的長老、聚集在大祭司長該亞法的院裏、大家商議、要用詭計拿住耶穌殺他。只是他們說、當節的日子不可拿他、恐怕民間生亂。○耶穌在伯大尼長過癩的西門家裏坐席的時候、有一個婦人拿著玉盒、裏面盛著極貴的香膏前來、將膏澆在耶穌頭上。門徒看見、就不喜悅、說、何必這樣糜費、這香膏可以賣許多的銀子、周濟貧人。耶穌知道他們的意念、就說、爲甚麼難爲這婦人、他向我所做的、是一件好事。貧人常和你們在一處、我不常和你們在一處。他將香膏澆在我身上、是爲我安葬做的。我實在告訴你們、普天之下、無論在何處傳福音、總要述說這婦人所行的、叫人記念他。○那時候、十二門徒裏有一個門徒、名叫以色加略猶大、去見衆祭司長、說、我將他賣給你們、你們願意給我多少銀子、就講定了三十塊銀錢。從此猶大尋找機會、要賣耶穌。○除酵節的頭一日、門徒進前來、問耶穌說、你喫逾越節的羔羊、要我

們在何處預備耶穌說、你們進城去、到某人那裏、對他說、夫子說、我的時候快到了、我和門徒要在你家設欖逾越節的筵席門徒遵著耶穌所吩咐的行、就預備了逾越節的筵席到了晚上、耶穌和十二門徒坐席正喫的時候、耶穌說、我實在告訴你們、你們中間有一個人要賣我了門徒就甚憂愁、一個一個的問耶穌說、主、是我麼、耶穌說、和我一同蘸手在盤子裏的、他就是賣我的人子必要照著經上所指著他說的話去世、只是賣人子的人、必定有禍了、這人倒不如不生在世上賣耶穌的猶大問耶穌說、夫子、是我麼、耶穌說、你說得是了○喫的時候、耶穌擎起餅來、祝謝了、擘開分給門徒、說、你們拿這個喫、這是我的身體又擎起杯來、祝謝了、遞給門徒、說、你們都喝這個、這是我的血、就是新約的血、爲赦衆人的罪流出來的我告訴你們、從今日直到我和你們在我父國裏喝新酒的那日子、我不再喝這葡萄汁了歌了詩、就出來往橄欖山去那時候、耶穌對門徒說、這夜裏你們都要厭棄我、因爲經上說、我要打牧羊的、羣羊就都散了我復活之後、要在你們以先往加利利去彼得說、衆人雖然厭棄你、我永不厭棄你耶穌說、我實

在告訴你、這夜裏雞叫以先、你要三次說不認識我。彼得說、我就是和你同死、也不說不認識你。衆門徒也都如此說。〇耶穌和門徒到了一個地方、叫作客西馬尼、耶穌對門徒說、你們坐在這裏、我到那邊去禱告。就帶了彼得和西比太的兩個兒子去、耶穌便憂愁、傷起心來、對他們說、我心裏甚是憂傷、幾乎要死、你們在這裏等候、和我一同儆醒。就往前行了幾步、俯伏在地、禱告說、我父、假若可行、就叫這一杯離開我、然而不要照著我的意思、只要照著你的意思。回到門徒那裏、見他們睡覺、就對彼得說、你不能同我儆醒片時麼。應當儆醒祈禱、免得入了迷惑、心裏固然願意、身子卻輭弱了。耶穌又去、第二次禱告說、我父、這一杯若不能離開我、必要我喝、就願你的意旨成全。回來又看見他們睡覺、因爲他們眼睛困倦了。又離開他們去、第三次禱告、話也和先前一樣。後又回到門徒那裏、對他們說、現在你們仍然睡覺安息麼、時候到了、人子被賣在惡人手裏了。起來、我們去罷、賣我的人離這裏不遠了。〇說話之間、十二門徒裏的猶大、帶著許多人拿著刀棒、從祭司長和民間的長老那裏來、賣耶穌的猶大、曾給他們一個暗號、說、我

耶穌

耶穌被解至該亞法所

與誰親嘴、誰就是那人、你們可以拿住他。[四九]猶大趕緊到耶穌面前來說、請夫子安、就和他親嘴。[五十]耶穌對他說、朋友、你是爲甚麼來的、那些人就上前下手拿住耶穌。[五一]跟從耶穌的一個人、伸手拔刀、砍大祭司長的僕人、削掉了他一個耳朵。[五二]耶穌說、收你的刀入鞘、凡動刀的、必被刀所殺。[五三]你想我現在不能求我天父、爲我差遣十二萬多天使下來麼。[五四]若是這樣、經上所說這事必有的那話、怎能應驗呢。[五五]當時耶穌對衆人說、你們帶著刀棒來捉我、如同捉賊麼、我日日坐在殿裏教訓人、和你們在一處、你們反倒不拿我。[五六]但這事成了、爲要應驗先知所記的話。這時候衆門徒都離開耶穌逃走了。〇[五七]拿耶穌的人、將耶穌解到大祭司長該亞法那裏去、讀書人和長老都在那裏聚會。[五八]彼得遠遠的跟隨耶穌、到了大祭司長的院、進入裏面、和差役同坐、要看這事的結局。[五九]衆祭司長和長老並全公會的人、尋找作假見證的控告耶穌、要治死他、[六十]只是尋不著、雖有許多作假見證的人來、總得不著證據。後來有兩個作假見證的人來說、[六一]這個人曾說、我能拆毀　神的殿、三日之內又建造起來。[六二]大祭司長就起來、問耶穌說、你沒有話答對麼、他們作見證告你的

彼得三次言不認識耶穌

是甚麼。耶穌不做聲。大祭司長又對他說、我叫你在永生　神面前起誓告訴我、
你果然是　神的兒子基督不是。耶穌說、你說的是了、只是我告訴你們、後來你
們要看見人子、坐在有大權柄的　主的右邊、駕著天上的雲降臨。大祭司長就
撕開自己的衣裳、說、他說僭妄的話了、何用別的見證、現在你們都聽見他僭妄
的話了。你們的意思如何。衆人回答說、他犯了死罪了。就吐唾沫在他臉上、用拳
頭打他、也有用手掌打他的、說、基督你是先知、可以告訴我說打你的是誰。〇彼
得坐在外院子裏、有一個使女進前來說、你也是跟從加利利耶穌的罷。彼得在
衆人面前不認、對他說、你所說的我不知道。就出來、到了門口、又有一個使女看
見他、就對那裏的人說、他也是跟從拏撒勒耶穌的人。彼得又不認、並且起誓說、
我不認得這個人。過了不多的時候、旁邊站著的人進前來、對彼得說、你實在是
他一黨的人、聽你的口音就是憑據了。彼得就發咒起誓的說、我不認得這個人。
立時雞就叫了。彼得想起耶穌對他所說雞叫之先、你要三次說不認得我的話、
就出去悲悲慘慘的哭起來了。

耶穌受縛解至彼拉多所

猶大自縊

彼拉多審問耶穌

第二十七章

一 第二日早晨、衆祭司長和民間的長老大家商議、要治死耶穌。二 就將他綁上解往
方伯本丟彼拉多那裏去。三 〇這時候賣耶穌的猶大、看見耶穌被他們定了罪、就
後悔、將三十塊銀錢還了祭司長和長老、四 說、我賣了無辜的人的性命、是有罪了。
他們說、這與我們甚麼相干、你自己承當罷。五 猶大就將銀子丟在殿裏、出去自縊
死了。六 衆祭司長拾起銀子來、說、這是賣性命的價銀、不可放在庫裏、就彼此商議、
用這銀子買了燒窯的人的一塊田地、做了埋葬外鄉人的義地。八 所以到如今這
塊田還叫作血田。九 就應了先知耶利米的話說、他們將這三十塊銀錢、就是以色
列人所估定被賣的人的價銀、十 買了燒窯的人的田地、這都是照著　主所吩咐
我的。十一 〇耶穌站在方伯面前、方伯問他說、你是猶太人的王麼。耶穌說、你說的是。
十二 當下衆祭司長和長老告他、他都不回答。十三 彼拉多就對他說、這些人作見證告你
這許多的事、你沒有聽見麼。十四 耶穌還是不答一言、方伯甚以爲希奇。十五 每到這個節、
方伯的規矩、照衆人所要的釋放一個囚犯。十六 那時候有一個出名的罪人、叫作巴

彼拉多見勸於妻

祭司長唆衆殺耶穌

彼拉多取水盥手釋放巴拉巴

以枳棘編冕戴耶穌首上

拉巴。[17]衆人聚會的時候、彼拉多就問他們說、你們要我釋放誰、是巴拉巴、還是稱爲基督的耶穌呢。[18]彼拉多說這話、因爲知道衆人嫉妒耶穌、纔將他解了來。[19]坐堂的時候、彼拉多的妻子遣人對他說、這義人的事、你不可辦理、因爲我今日在夢裏多多的爲他傷心。[20]祭司長和長老挑唆衆人、求放了巴拉巴、殺了耶穌。[21]方伯對衆人說、這兩個人你們要我放誰。衆人說、巴拉巴。[22]彼拉多說、那稱爲基督的耶穌、我怎樣辦法呢。衆人都說、釘在十字架上。[23]方伯說、他做了甚麼惡事了。衆人越發喊叫說、釘在十字架上。[24]彼拉多見說也無益、又恐怕生亂、就在衆人面前、拿水洗手說、殺這義人、不是我的罪、你們自己承當罷。[25]衆百姓回答說、殺他的罪、都歸在我們和我們子孫身上。[26]於是彼拉多放了巴拉巴、將耶穌鞭打了、交給人釘他在十字架上。方伯的兵丁領耶穌進了公堂、聚齊了全營的兵、圍繞耶穌。[27]脫了耶穌的衣服、給他穿上絳色袍、[28]用枳棘編做冕、戴在他頭上、拿一根葦子、放在他右手裏、跪在他面前戲弄他、說、請猶太人的王安。[29]就吐唾沫在他身上、拿葦子打他的頭。[30]戲弄完了、給他脫了袍、穿上原舊的衣服、拉他去要釘在十字架上。[31]出來的

受人譏誚

釘耶穌於十字架

時候、遇見一個古利奈人、名叫西門、就勉強他背著耶穌的十字架。〇到了一個地方、叫作各各他、（各各他、繙出來、就是髑髏地方、）用醋調和苦草汁、給耶穌喝、耶穌嘗了、不肯喝。他們將他釘在十字架上、拈鬮分他的衣服、正應了先知所說的話、說、他們分了我的外衣、拈鬮分了我的裏衣。衆兵丁坐在那裏看守。又在他的頭以上、安一個牌、上面寫著告他的話、說、這是猶太人的王耶穌。他們又將兩個强盜、和他同釘十字架、一個在左邊、一個在右邊。〇從那裏經過的人、譏誚耶穌、搖頭說、拆毀聖殿、三日又建造起來的、現在你救救自己罷、你果然是　神的兒子、可以從十字架上下來。衆祭司長、讀書人、和長老也戲弄他、說、他救別人、倒不能救自己。他果然是以色列的王、可以從十字架上下來、我們就信他。他是倚靠　神的、　神若喜悅他、就必救他、因爲他曾說、我是　神的兒子。那一同被釘的强盜、也是這樣的譏他。〇從午正到申初、徧地都黑暗了。耶穌約在申初、大聲喊叫說、以利、以利、拉馬撒巴各大尼、就是說、我　神、我　神、爲甚麼離了我。旁邊站著的人、聽見、有的說他叫以利亞呢。他們裏頭有一個人、急忙跑過來、拿海綿浸在醋裏、

耶穌氣絕葬於墓中

鄉在葦子上、送給他喝。[四九]其餘的人、說、且等著、看以利亞來救他不來救他。[五十]○耶穌又大聲喊叫、氣就絕了。[五一]忽然殿裏的幔子、從上到下、裂爲兩半、地震、磐石崩裂、[五二]墳墓自開、裏面去世原文作睡著的聖人的身體、多有起來的、[五三]到耶穌復活之後、出了墳墓、進了聖京、被許多人看見。[五四]百夫長和看守耶穌的人、看見地動和那所經歷的事、就懼怕得很、說、這眞是　神的兒子了。[五五]有許多從加利利和耶穌同來、事奉耶穌的婦人、在那裏遠遠觀看。[五六]內中有抹大拉的馬利亞、又有雅各和約西的母親馬利亞、並西比太兩個兒子的母親。[五七]有一個財主、是亞利馬太的人、名叫約瑟、他也是耶穌的門徒。[五八]晚上到彼拉多那裏、求耶穌的身體、彼拉多就吩咐人將身體給他。[五九]約瑟取了身體、用乾淨細蘇布裹起來、[六十]安放在自己的新墳墓裏、這墳墓鑿在磐石之內、將大石轉在墓門口、就去了。[六一]有抹大拉的馬利亞、和那個馬利亞、對著墳墓坐在那裏。○[六二]次日、就是預備安息日的第二日、衆祭司長和法利賽人聚集、來見彼拉多說、[六三]大人、我們記得那引誘人的活著時候、曾說、三日後我要復活。[六四]現在請派人將他的墳墓看守三日、恐怕他徒弟夜間來偷了他的身體去、後來

封墓派兵固守

告訴百姓說、他是從死裏復活、這樣那後來的迷惑、比以前的更大了。[六四]彼拉多說、你們自己有看守的兵、可以照著你們自己的意思去看守。[六五]他們就去將那墳墓用石頭封了、派兵看守。

天使以耶穌復活報與信女

第二十八章

一安息日既過、七日的頭一日、天將亮的時候、抹大拉的馬利亞、和那個馬利亞、來看墳墓。二忽然地大震動、主的使者從天降下、進前將墓門口的石頭轉開、坐在上邊。三他的像貌如同閃電、衣服潔白像雪。四看守墳墓的人懼怕、戰戰兢兢、幾乎嚇死。五天使對婦人說、不要懼怕、我知道你們尋找釘在十字架上的耶穌。六他不在這裏、照著他所說的已經復活了、你且來看　主葬埋的地方、七快去告訴他的門徒說、他從死裏復活、要在你們以先往加利利去、在那裏可以見他、這話我告訴你們了。八婦人就急忙從墳墓裏出來、又懼怕、又大大的歡喜、跑去報給耶穌的門徒知道。九報去的時候、耶穌遇見他們、說、願你們平安。他們就上前抱住他的脚拜他。十耶穌對他們說、不要懼怕、去告訴我弟兄、往加利利去、在那裏可以見我。〇十一婦人

耶穌自現與信女觀

祭司長賄兵使言耶穌身為門徒竊去

耶穌現與門徒親遣門徒到處傳教施洗

去後有看守墳墓的人進城將所經歷的事都報給衆祭司長[十二]衆祭司長和長老聚集商議拏許多銀子給兵丁[十三]說你們就說我們夜間睡覺的時候他的門徒來偷了他的身體去了[十四]倘若這話被方伯聽見有我們勸他保你們無事便了[十五]兵丁受了銀子照著那些人所囑付他們的話去說所以這話傳在猶太人中間直到如今○[十六]十一個門徒往加利利去到了耶穌所說的山上[十七]看見耶穌就拜他然而還有人疑惑[十八]耶穌進前對他們說天上地上所有的權柄都賜與我了[十九]你們當去勸化萬民作我的門徒奉　父　子　聖靈的名給他們施洗[二十]凡我所吩咐你們的都教訓他們遵守我就常在你們中間直到世界的末日阿們

Section 7. 1st The Ministry of John the Baptizer. Mark 1:1-8. Comp. Matt. 3:1-12; Luke 3:1-18.

約翰施洗傳道開主前路

耶穌受洗

被魔鬼試

馬可傳福音書

第一章

一 神的兒子、耶穌基督福音的起頭、二 先知書上記著說、我要差遣我的使者在你
面前、預備你的道路、三 在曠野有人聲喊叫說、預備　主的道、修直了他的路。四 照這
話、有約翰在曠野施洗、傳悔改的洗禮、使罪得赦。五 猶太全地、和耶路撒冷的人、出
去到約翰那裏、都承認自己的罪惡、在約但河受他的洗。六 約翰穿駱駝毛的衣服、
腰繫皮帶、吃的是蝗蟲野蜜。七 他傳道說、有比我能力更大的、在我以後來、我就是
屈身爲他解鞋帶、也是不配的。八 我是用水與你們施洗、他將用　聖靈與你們施
洗。〇九 那時候、耶穌從加利利的拏撒勒來、在約但河裏受了約翰的洗。十 他從水裏
上來、就看見天開了、　聖靈彷彿鴿子、降在他頭上。十一 又有聲音從天上來說、你是
我的愛子、我所喜悅的。　十二 聖靈就叫他往曠野去。十三 他在那裏、住了四十日、受撒但
的試探、和野獸同住、並且有天使服事他。〇十四 約翰下監以後、耶穌到了加利利、傳
神國的福音、說、十五 日期到了、　神的國近了、你們應當悔改信福音。〇十六 耶穌在加

Period III. Section 1. 1st ". Jesus calls four disciples. Mark 1:16-20. See Matt. 4:18-22; Luke 5:1-11.

2nd " Healing a demoniac in the synagogue. 1:21-28. See Luke 4:31-37.

3rd " Heals Peter's wife's mother. See 29-31. Matt. 8:14-17; Luke 4:38-41.

始傳福音召彼得安得烈雅各得約翰爲門徒

利利的海邊行走、看見西門和他兄弟安得烈、在海裏撒網、他們本是打魚的人。
十七 耶穌對他們說、來跟從我、我要叫你們得人如得魚一樣。
十八 他們就丟下網、跟從了耶穌。
十九 從那裏稍往前走、又看見西庇太的兒子雅各、和雅各的兄弟約翰、在船上補網。
二十 耶穌叫他們來、他們就別了父親西庇太、留他和雇工人在船上、跟從了耶穌。

驅逐邪鬼

〇 到了迦百農、耶穌就在安息日、進了會堂教訓人。
二十一 衆人聽他的教訓、都甚詫異、因爲他教訓人、正如有權柄的人、不同那讀書人。
二十二 在會堂裏、有一個被邪鬼附著的人、喊叫說、
二十三 拿撒勒的耶穌、我們和你甚麼相干、你來滅我們麼、我曉得你是誰、就是　神的聖者。
二十四 耶穌責備他說、不要作聲、從這人身上出來。
二十五 那邪鬼叫那人抽了一陣瘋、大聲喊着、就出來了。
二十六 衆人驚訝、彼此問說、這是怎樣的事、這是甚麼新道理呢、因爲他用權柄吩咐邪鬼、鬼也聽從他。
二十七 耶穌的聲名、就傳遍加利利的四方了。

醫彼得之岳母又醫多人

二十八 〇 衆人出了會堂、耶穌和雅各約翰、進了西門安得烈的家裏。
二十九 西門的岳母、患熱病躺臥、有人來告訴耶穌。
三十 耶穌前去、拉那婦人的手、扶他起來、熱病立刻退了、婦人就服事他們。
三十一 到晚上日落的時候、有人帶著一切患病的、被鬼附的、到

耶穌這裏來。[三三]合城的人、都聚集在門前。[三四]耶穌醫好許多患各樣病的人、又趕出許多鬼、不許鬼說話、因爲鬼認識他。○[三五]天未亮的時候、耶穌早早起來、到曠野去、在那裏禱告。[三六]西門和他的同伴、追了耶穌來、[三七]遇見他、就說、衆人尋找你。[三八]耶穌說、我們往附近的鄉村去、我也要在那裏講道、因我是特爲這事來的。[三九]於是在加利利各處會堂講道趕鬼。○[四十]有一個長癩的人來求他、跪下說、你若肯、必能叫我乾淨了。[四一]耶穌發了憐憫的心、伸手摸他說、我肯、你乾淨了罷。[四二]說著、癩病立刻離了他的身、人就乾淨了。[四三]耶穌叫他去、切切的囑付他說、[四四]你要謹愼、不可告訴人、要去叫祭司察看你的身體、因爲你乾淨了、獻上摩西所吩咐的禮物、在衆人面前作憑據。[四五]那人出去、竟說許多的話、傳揚這件事、叫耶穌以後不得明顯進城、只好在野外居住、人從四方都就了他來。

第二章

一過了幾日、耶穌又進迦百農、人聽見他在屋裏、[二]就有許多人聚集、連門外都沒有空地了、耶穌對他們講道。[三]有人帶一個患癱瘓病的來見耶穌、用四個人擡著。[四]因

Section 2. The First Circuit.

1st 11. A general Description of the Savior's work. Mark 1:35-34. See Matt. 4:23-25; Luke 4:42-44.

2nd " Healing a Leper. 1:40-45. Matt. 8:2-4; Luke 5:12-16.

Section 3. 1st 11. Jesus heals a paralytic. 2:1-12. Matt. 9:2-8; Luke 5:17-26.

2nd wk. 11. The Call of Matthew. 2:13-17; Matt. 9:13; Luke 5:27-32.

利未坐於稅關耶穌召之爲門徒

與稅吏罪人共食

爲人多不得進前、就拆那房頂、既拆通了、將患癱瘋的人、連牀都繫下來。[五]耶穌見他們這樣信他、就對患癱瘋的人說、小子、你的罪赦了。[六]有幾個讀書人坐在那裏、心裏議論、[七]這個人、怎麼說這樣僭妄的話呢、除了　神以外、誰能赦罪。[八]耶穌心裏曉得他們這樣議論、就說、你們爲甚麼心裏這樣議論、[九]對患癱瘋的人說、你的罪赦了、或說起來、拏你的牀行走、那一樣容易呢。[十]現在要叫你們曉得人子在世上有赦罪的權柄。就對患癱瘋的人說、[十一]我吩咐你起來、拏你的牀回家去罷。[十二]那人立刻起來、在衆人面前、拏著牀出去了、衆人驚異、歸榮耀與　神、說、我們從來沒有見過這樣的事。○[十三]耶穌又出去到海邊、有許多人來見他、耶穌便教訓他們。[十四]再往前走、看見亞勒腓的兒子利未、坐在稅關上、就對他說、你跟從我來、利未就起來、跟從他去了。○[十五]耶穌在利未家裏坐席、有許多稅吏和罪人來、與耶穌並耶穌的門徒、一同坐席、因爲這樣的人跟隨耶穌的不少。[十六]讀書人和法利賽人、見耶穌與稅吏並罪人同席喫飯、就對他門徒說、他爲甚麼與稅吏並罪人一同喫喝呢。[十七]耶穌聽見、就對他們說、健壯的人、用不著醫生、患病的人、纔用得著、我來、不是要叫

3rd/11. Discourse on Fasting. 2:18-22; Matt. 9:14-17; Luke 5:33-39.
Section 5. Pt. The disciples pluck the ears of grain 2:23-28. Matt. 12:1-8; Luke 6:1-5.

門徒不禁食之故

門徒在安息日摘麥穗

義人悔改、是要叫罪人悔改。○約翰的門徒、和法利賽人的門徒、常常禁食、有人來對耶穌說、約翰的門徒、和法利賽人的門徒禁食、你的門徒不禁食、是爲甚麼呢。耶穌回答說、新郎和慶賀新郎的人同在的時候、慶賀的人怎能禁食呢、有新郎同在、他們不能禁食。將來新郎離開他們去了、那時候他們必要禁食。沒有人將新布補舊衣服的、恐怕所補的新布、反帶壞了舊衣服、破的更大了也。沒有將新酒盛在舊皮袋裏的、恐怕新酒裂了皮袋、酒漏出來、連皮袋也壞了、新酒只當盛在新皮袋裏。○當安息日、耶穌從麥田經過、他門徒行路的時候、摘了麥穗。法利賽人對耶穌說、他們在安息日做不當做的事、是爲甚麼呢。耶穌回答說、經上記著、大衛和跟隨他的人、乏用飢餓的時候所做的事、你們沒有讀過麼。大衛在亞比亞塔做祭司長的時候、進了　神的殿、喫了陳設的餅、並且給跟隨他的人喫、這餅除了祭司以外、人都不當喫。又對他們說、安息日是爲人設立的、人不是爲安息日設立的、所以人子也是安息日的主。

第三章

2nd/11. Jesus heals the withered hand.
3:1-6. Matt. 12:9-14; Luke 6:6-11.

Section 6. The third sojourn in Capernaum.

1st/11. Great Multitudes follow him by the seaside. 3:7-12. Matt. 12:15-21.

2nd/11. Chooses the Twelve Apostles. 3:13-19. Luke 6:12-16.

醫治偏手又爲多人醫病逐鬼

耶穌又進了會堂、在那裏有一個枯乾一隻手的人。二衆人窺探耶穌、在安息日醫他不醫、意思要控告耶穌。三耶穌對那枯乾手的人說、你起來、站在中間。四就問衆人說、在安息日、做善事、做惡事、救生命、害生命、那是應當的呢。他們都不作聲。五耶穌怒目周圍看衆人、憂愁他們心太硬、就對那人說、伸出你的手來、那人將手一伸、手就好了、像那隻手一樣。六法利賽人出去、和希律一黨的人、大家商議、怎樣可以殺害耶穌。○七耶穌同門徒、離了那地方、往海邊去、有許多人從加利利、猶太、耶路撒冷、以土買、約但、河外來、跟隨他、八還有推羅、西頓、許多的人、聽見他所做的事、也就了他來。九耶穌因爲人多、就吩咐門徒預備小船、免得受他們的擁擠。十耶穌醫好許多人、所以凡有病的、都進到他面前要摸他。十一邪鬼一見他、就俯伏在他面前、喊叫說、你是　神的兒子。十二耶穌切切的囑咐他們、不要告訴人。○十三耶穌上了山、隨意叫人來、人就來了。十四便設立十二個人、要他們常和自己在一處、又要差遣他們去傳道、十五並賜他們醫病趕鬼的權柄。十六十二人有西門、耶穌又賜名與他叫彼得、十七還有西庇太的兒子雅各、和雅各的兄弟約翰、這兩個人又賜名叫半尼其、意思就是

選立十二使徒

法利賽人毀謗耶穌駁之

毀謗聖靈罪永不赦

指明誰爲己母弟兄姊妹

雷子、又有安得烈、腓力、巴多羅買、馬太、多馬、亞勒腓的兒子雅各、和達太、並稱銳
的西門、還有賣耶穌的以色加略猶大。〇他們進了屋裏、衆人又聚集、以致他們
連喫飯也不能。耶穌的親屬聽見、就出來、要拉住他、說他是癲狂了。有讀書人從
耶路撒冷下來說、他是被別西卜附著、靠鬼王趕鬼的。耶穌叫他們來、用比喻對
他們說、撒但怎能逐出撒但呢、又說、國若自相分爭、國必站立不住、家若自相分
爭、家必站立不住、撒但若自相攻打分爭、他也站立不住、必要滅亡、沒有人能進
勇士的家裏、搶掠他的家具、必先捆住那勇士、後纔可以搶掠他的家財、我實在
告訴你們、世人無論犯甚麼罪、無論說甚麼毀謗的話、都可以赦免他、惟有毀謗
聖靈的人、永不得赦免、必要受永遠的刑罰。耶穌說這話、因爲人說他是被邪
鬼附著的。〇當下耶穌的母親、和他弟兄來了、站在外面、打發人去叫他。衆人在
耶穌周圍坐著、有人告訴他說、你的母親和你的弟兄、在外面尋找你。耶穌回答
說、誰是我的母親、誰是我的弟兄。就四面觀看周圍坐著的人說、你們看我的母
親、我的弟兄。凡遵行　神的旨意的人、就是我的弟兄、我的姐妹、我的母親了。

以播種爲喻

申明播種之喻

第四章

耶穌又在海邊教訓人、有許多人聚集在他面前。他就上船坐下、船在海裏、那許多人都沿著海邊、站在岸上。二耶穌用比喻多多的教訓他們、教訓的時候、對他們說、三你們聽著、有撒種的人、出去撒種。四撒的時候、有落在道旁的、空中的雀鳥來喫盡了。五有落在土薄有石頭的地上的、土既淺薄、發苗最快、六日頭出來一曬、因爲沒有根、就枯乾了。七有落在荊棘裏的、荊棘長起來、將苗遮蔽住了、就不能結實。八有落在好土裏的、就發生起來、長大了、結實有三十倍的、有六十倍的、有一百倍的。九又說、凡有耳可聽的、都應當聽。十衆人散後、跟從耶穌的人、和十二門徒、問這比喻是甚麼意思。十一耶穌回答說、神國的奧祕、只賜與你們知道、若是外人、凡事就用比喻教訓他們、十二叫他們看見也不曉得、聽見也不明白、恐怕他們回心轉意、他們的罪就得赦免。十三又說、這比喻你們不懂、怎能懂得各樣比喻呢。十四撒種的、就是傳道的人。十五撒在道旁的、就是說人聽了所傳的道、撒但就來、將所撒在他們心裏的道奪了去。十六撒在有石頭的地上的、就是說、人聽道的時候、便歡喜領受、十七只因他心裏沒

設喻論門徒既得真道當傳於人

以種在暗中發生爲喻

以芥種爲喻

有根、也不過是暫時的、及至爲道遇患難、受迫害、就厭棄了。撒在荊棘裏的、就是說人聽道、又有世上的思慮、貨財的迷惑、並各樣的情欲、進來、遮蔽了道、就不能結實。撒在好地上的、就是說人聽道便領受、並且結實、有三十倍的、有六十倍的、有一百倍的。〇耶穌又說、人拿燈來、豈是放在斗底下、牀底下、不是放在燈臺上麼、因爲嚴密的事、沒有不現出來的、隱藏的事、沒有不露出來的。凡有耳可聽的、都應當聽。又說、你們聽道要留心、你們用甚麼量器量給人、人也用甚麼量器量給你們、並且要加倍賜給你們這聽道的人。因爲有的人、連他所有的也要奪過來。〇又說、神的國、如同人將種撒在地上、日裏醒著、夜裏睡著、那種發芽長大、這人也不曉得如何這樣。因爲地土本是能生五穀的、先發苗、後長穗、再後穗上結滿了穀實、既是熟了、就用鐮刀去割、因爲收成的時候到了。〇又說、神的國是像甚麼、可用甚麼比喻來比呢、比如一粒芥菜種、種在地裏的時候、是地上百樣種裏最小的、種了之後、就生出來、比各樣菜都大、又長了大枝、空中的鳥可以住在他的陰涼裏。又用許多這樣的比喻、對他們講道、都

使風海平靜

拯救爲羣鬼所附者

照著他們所能聽的若[四]不是比喻、就不對他們說、到沒有人的時候、將這些比喻、都講解給門徒聽[五]當日晚上、對門徒說、我們渡到那邊岸上去[六]耶穌仍坐在船上、門徒遣散了衆人、就開船去了、又有別的船同行[七]忽然狂風大起、波浪翻騰、打進船裏、水將要滿了船[八]耶穌在船尾上枕著枕頭睡覺、門徒叫醒了他、對他說、夫子、我們要死了、你不顧麼[九]耶穌起來、指斥風、對海說、住了罷、靜了罷、風就止住、大大平靜了[十]耶穌說、你們爲甚麼這樣懼怕、怎麼不信呢[十一]他們都驚恐得很、彼此說、這是怎樣的人、連風和海、都聽從他了。

第五章

[一]他們來到海那邊、加大拉的地方、[二]耶穌下了船、就有被邪鬼附著的人、從墳墓裏出來、遇見他[三]那人素常住在墳墓裏、人就是用鐵鍊捆他、也捆不住[四]因爲人屢次用腳鐐和鐵鍊捆他、鐵鍊被他掙斷、腳鐐被他扭壞、總沒有人能制伏他[五]晝夜常在山中、在墳墓裏喊叫、又用石頭打傷自己[六]遠遠的看見耶穌、就跑上前來拜他、[七]大聲呼叫說、至上　神的兒子耶穌、我與你有甚麼關涉、我奉　神的名、求你

容鬼入豬羣

不要叫我受苦。[八]因爲耶穌曾吩咐他說、邪鬼、離開這個人罷。[九]耶穌問他、你叫甚麼名。回答說、我名叫羣、因爲我們多的緣故。[十]就懇求耶穌不要趕逐他們離開這地方。[十一]在那裏山邊上、有一大羣豬喫食。[十二]衆鬼求耶穌說、容我們往豬羣裏附著豬去。[十三]耶穌許了他們、邪鬼就出離人身、進入豬羣、那羣豬闖下山坡、投在海裏淹死了、豬數約有二千。[十四]放豬的跑去告訴城裏鄉下的人。衆人都出來、要看所做的是甚麼事。[十五]到了耶穌那裏、見那從前被羣鬼所附的人坐著、穿上衣服、心裏明白過來、他們就懼怕了。[十六]那看見耶穌趕鬼的、就將被鬼附的人所遇的、和那一羣豬的事、都告訴他們。[十七]衆人便求耶穌離開他們的境界。[十八]耶穌上船的時候、那從前被鬼附的人、懇求耶穌準他和耶穌在一處。[十九]耶穌不準、對他說、你回家到你親眷那裏去、將　主怎樣待你、怎樣憐憫你、告訴他們。[二十]那人去了、在低加波利、就訴說耶穌向他所行的事、衆人都詫異。〇[二一]耶穌上了船、又渡到那邊岸上去、有許多人到他那裏聚集、他正在海邊上。[二二]有一個管會堂的人來了、名叫睚魯、見了耶穌、就俯伏在他腳前、[二三]切切的求他說、我的小女兒快死了、請你來按手在他身上醫治他、他必

Section 3. 4 Mk. 11 Jesus raises the daughter of Jairus. 5:22-24, 35-42. Matt. 9:18-19, 23-26; Luke 8:41-42, 49-56.

5th/11 Jesus heals a woman with an issue of blood. 5:25-34, Matt. 9:20-22; Luke 8:43-48.

醫治患血漏之婦　使睡魯之女復活

活了。[一四]耶穌同他去、有許多人跟隨擁擠著他。[一五]有一個婦人、患了十二年血漏的病、[一六]在許多醫生手裏受了許多的苦、費盡所有的家財、毫不見好、病勢反利害了。[一七]這婦人聽見耶穌的名聲、就從後頭雜在衆人中間、摸耶穌的衣服。[一八]意思說、我只摸耶穌的衣服、就必痊愈。[一九]他的血漏立刻止住、覺得身上的病已經好了。[二〇]耶穌心裏覺得有能力從自己出來、就在衆人中間、轉過來說、誰摸我的衣服。[二一]門徒說、你看衆人擁擠你、怎麼倒問誰摸我呢。[二二]耶穌周圍觀看、要見做這事的人。[二三]婦人曉得自己身上痊愈、就恐懼戰兢、俯伏在耶穌面前、將實情全告訴耶穌。[二四]耶穌說、女兒、你的信救了你了、平平安安的回去、你的病已痊愈了。○[二五]還說話的時候、有人從管會堂的家裏來、說、你的女兒死了、爲甚麼還勞動先生。[二六]耶穌聽見所告訴的話、就對管會堂的人說、你不要怕、只要信。[二七]於是帶著彼得、雅各、和雅各的兄弟約翰同行、不許別人跟隨。[二八]到了管會堂的家裏、看見衆人忙亂、號咷痛哭。[二九]進到裏面、就對他們說、爲甚麼忙亂痛哭呢、這女孩兒不是死、是睡覺呢。[三〇]衆人都笑他。耶穌叫衆人出去、帶了女孩兒的父母、和跟隨的人、進了女孩兒躺著的地方。[三一]就拉女孩兒

耶穌被木鄉輕視

十二使徒傳道赐以逐鬼之權

的手、對他說、大利大古米、繙出來、就是說、女兒阿、我吩咐你起來。[四二]那女孩兒立刻起來行走、他年方十二歲。衆人驚異得很。[四三]耶穌切切的囑付他們、不可叫人曉得這事、就吩咐拿東西給女孩兒喫。

第六章

[一]耶穌離了那地方、來到自己家鄉、門徒跟隨他。[二]到了安息日、在會堂裏教訓人。衆人聽見、便詫異說、這人如何能這樣呢、他所稟受的、是何等聰明、竟有這樣異能、從他手裏出來呢。[三]他不是木匠麼、不是馬利亞的兒子麼、與雅各、約西、猶大、西門、不是弟兄麼、他的姐妹、不是在我們這裏麼、因此就厭棄他了。[四]耶穌對他們說、大凡先知、除了家鄉親戚本族以外、沒有不被人尊敬的。[五]耶穌在那裏不得行甚麼奇事、只按手在幾個病人身上、醫好他們。[六]又詫異他們不信、就往四面村子上教訓人去了。〇[七]耶穌叫了十二個門徒來、差遣他們兩個兩個的出去、賜與他們趕逐邪鬼的權柄、[八]吩咐他們不要帶路費、只帶拐杖、不要帶口袋、不要帶糧食、腰帶裏不要帶錢、[九]只要穿鞋、不要穿兩套衣服。[十]又說、無論到那裏、進了人的家、就住在

那裏、直到你們去的時候。十一凡不接待你們、不聽從你們的、離那裏的時候、就抖下你們脚上的塵土、對他們作見證。我實在告訴你們、到了審判的日子、所多馬、蛾摩拉的刑罰、比那地方的刑罰還容易受呢。十二門徒出去傳道、勸人悔改。十三又逐出許多的鬼、用油抹了許多病人、醫好他們。〇十四耶穌的聲名傳揚出來、希律王聽見、便說、這是施洗的約翰從死裏復活、所以能行這些奇事。十五別人說、是以利亞、還有人說、是先知、或是像古時的一個先知。十六希律聽見就說、這是我所斬的約翰、他從死裏復活了。十七先是希律差人拿住約翰、鎖在監裏、因爲他兄弟腓力的妻子希羅底的緣故、希律曾娶了他爲妻。十八約翰對希律說、娶兄弟的妻子、是不合理的。十九從此希羅底恨約翰、要殺他卻是不能、二十因爲希律知道約翰是義人、是聖人、敬畏他、保護他、聽他的話多照著行、並且歡喜聽他的教訓。二十一日恰巧是希律的生日、希律擺設筵席、請了許多的大人千夫長、並加利利的尊貴人。二十二希羅底的女兒進來跳舞、希律和同席的人都歡喜、王對女子說、你無論要甚麼、可向我求、我必賜給你。二十三又對他起誓說、凡你向我所求的、就是我國的一半、我必賜給你。二十四女子就出去、對他

眾人謂猶耶穌

施洗約翰被斬其徒領屍埋葬

使徒傳道歸回見耶穌

耶穌以五餅二魚食五千人

母親說、我當求甚麼、回答說、當求施洗約翰的頭。[廿五]女子急忙進來見王、求他說、請你立刻將施洗約翰的頭、放在盤子裏賜給我。[廿六]王甚憂愁、無奈已經起誓、並且同席的人都在那裏、就不肯推卻。[廿七]立刻吩咐劊子手、去將約翰的頭拿來、那人就去、在監裏斬了約翰、[廿八]將頭放在盤子裏、拿來給女子、女子交給他母親。[廿九]約翰的門徒聽見、就來領屍、葬在墳墓裏。○[三十]衆使徒聚集來見耶穌、將所做的事、所傳的道、全告訴他。[三一]耶穌說、你們暗暗的到曠野來、歇息片時、因爲往來的人多、他們連喫飯也沒有工夫。[三二]就暗暗的坐船、到野地去了。[三三]衆人看見他們去、有許多認得耶穌的、從各城裏步行跑到那裏、比他們先到了、一齊來見耶穌。○[三四]耶穌出來、看見衆人、憐恤他們、因爲他們如同羣羊、沒有牧養的人一般、就將許多的道理、教訓他們。[三五]天將晚的時候、門徒來對他說、這是野地、天將晚了、[三六]請遣散衆人、叫他們往四面鄉村去買餅、因爲他們沒有食物。[三七]耶穌回答說、你們給他們喫罷。門徒說、要我們買二十兩銀子的餅、給他們喫麼。[三八]耶穌說、你們有多少餅、可去看看、既看見了、就說、有五個餅、兩尾魚。[三九]耶穌吩咐他們、叫衆人一排一排的坐在青草地上。[四十]衆人就

耶穌履海

病者手摸耶穌俱得痊愈

坐下、有一百在一處的、有五十在一處的。四一耶穌擎著五個餅、兩尾魚、望著天祝謝了、擘開餅、遞給門徒、叫擺在衆人面前、又將兩尾魚分給他們。四二衆人都喫飽了。四三收拾碎餅賸魚、裝滿了十二筐子。四四喫餅的人、約有五千。〇四五耶穌催門徒上船、先渡到那邊百賽大去、等自己遣散衆人。四六耶穌遣散衆人以後、往山上去禱告。四七天已晚了、船在海中、他獨自一人在岸上。四八看見門徒、因風不順、搖船甚苦、夜裏約有四更時分、耶穌在海面上行走、到門徒這裏來、彷彿要過去的樣子。四九門徒看見耶穌在海面上行走、以爲是怪物、就喊叫起來、五十因爲他們看見他、都驚慌了。耶穌連忙對他們說、你們放心、是我、不要懼怕。五一於是上船、到了他們那裏、風就止住、衆人心裏甚是驚訝希奇、五二因爲他們心裏愚頑、不明白分餅的奇事。〇五三既渡過去、到了革尼撒勒地方、將船泊在岸邊。五四他們下了船、衆人就認得耶穌。五五跑遍周圍地方、聽見耶穌在那裏、就將有病的人、用牀擡到那裏。五六凡耶穌所到的地方、或村中、或城裏、或鄉下、人都將病人放在街市上、只求耶穌容他們摸他的衣裳穗子、摸著的人、就都好了。

法利賽人見門徒不盥手而食即不喜悅

耶穌責法利賽人拘守人之遺規廢棄主之誡命

第七章

有法利賽人、和幾個讀書人、從耶路撒冷來、聚集到耶穌面前。[一]看見他門徒、有人手不乾淨、就是沒有洗手喫飯、便責備他們。[二]因爲法利賽人和猶太衆人、都守古人所傳下來的規矩、若不淨淨的洗手、就不喫飯、[四]從街市上回來、若不洗浴、也不喫飯、還有許多別的規矩、他們承接堅守、就是洗杯盞、銅器、和牀。[五]當下法利賽人和讀書人問耶穌說、你的門徒、爲甚麼不遵古人所傳下來的規矩、喫飯不先洗手呢。[六]耶穌回答說、以賽亞預先指著你們假冒爲善的人說的話、是不錯的、他說、這百姓、用口尊敬我、心裏卻是遠離我。[七]他們將人所吩咐的、當作道理教訓人、所以拜我也是徒然。[八]你們丟棄　神的誡命、守著古人所傳下來的規矩、去洗杯爵盤盞、你們還做許多這樣的事。[九]又說、你們實在是廢了　神的誡命、守自己所承接的規矩。[九]摩西曾說、應當孝敬父母、又說、咒罵父母的人、必當治死他。[十]你們倒說、人若對父母說、我所應當奉給你的、已經作了各爾板、各爾板繙出來、就是禮物、[十一]以後不事奉父母、是可以的、這就是你們不許他再事奉父母、因自己所承接的

食物不能污人

敘利腓尼基爲鬼所附之女

規矩、廢了　神的道了、你們還做許多這樣的事。〇十四耶穌叫衆人前來、說、你們都當聽我的話、也要心裏明白。十五凡從外面進去的、不能污穢人、惟有從裏面出來的、纔能污穢人。十六凡有耳可聽的、都應當聽。十七耶穌離了衆人、進屋子裏、門徒來問這比喻的意思。十八耶穌說、你們也這樣不明白麼、豈不曉得凡從外面進去的、不能污穢人、十九因爲不是進他心裏去、乃是進他肚裏去、落到茅厠裏、凡所喫的就乾淨了。二十又說、從裏面出來的、這纔能污穢人。二一因爲從裏面、從人心裏出來的、就是惡念、姦淫、苟合、兇殺、二二盜竊、貪婪、邪惡、詭詐、浪蕩、嫉妒、謗讟、驕傲、狂妄、二三這一切不好的事、都是從裏面出來的、並且能污穢人。〇二四耶穌從那裏起身、往推羅西頓的境內去、進入一家、不願人知道、卻不能隱藏。二五因爲有一個婦人、他的女兒被邪鬼附著、聽見耶穌的事、就來俯伏在他腳前。二六這婦人是希利尼人、或作外邦人屬敘利非尼基族、他求耶穌趕鬼離開女兒。二七耶穌對他說、先容兒女喫飽、拿兒女的餅丟給狗喫、是不可以的。二八婦人回答說、主阿、是的、但狗在桌子底下、也喫兒女賸下的零碎。二九耶穌說、因這一句話、你回去罷、鬼已經離開你的女兒了。三十婦人回到自己家裏、就曉得鬼

治耳聾口吃者

以七餅數小魚食四千人

已經出去、看見女兒躺在牀上。〇耶穌離了推羅西頓的地方、從低加波利境內
經過、又到了加利利的海邊。有人帶一個耳聾口吃的人、來見耶穌、求耶穌按手
在他身上。耶穌領他離開衆人、到僻靜的地方、用手指探他的耳朶、用唾沫抹他
的舌頭、望天歎息、對他說、以法大、繙出來、就是開了。罷、那人的耳朶就開了、舌頭
也舒展了、說話也清楚了。耶穌禁止他們、不要告訴人、只是越發禁止、他們越發
傳開了。衆人分外詫異、說、他所做的事都好、叫聾子能聽、又叫啞吧能說話。

第八章

一 當那時候、有許多人在那裏、沒有東西喫、耶穌叫了門徒來、對他們說、二 我憐憫這
衆人、他們同我在這裏已經三日、沒有東西喫、三 我若叫他們餓著回家、必在道路
上困乏、因爲內中有從遠處來的。四 門徒說、在這曠野地方、從那裏得餅、叫這許多
人喫飽呢。五 耶穌問門徒說、你們有多少餅。回答說、七個。六 耶穌就吩咐衆人、坐在地
上、拿這七個餅、祝謝、擘開、遞給門徒、叫他們擺設、門徒就擺設在衆人面前。七 還有
幾尾小魚、耶穌又祝謝了、叫擺設在衆人面前。八 衆人都喫飽了。收拾賸下的零碎、

耶穌不顯異兆與法利賽人看

徵門徒謹防法利賽人與希律之異教

醫治聾啞

裝滿了七個籃子。[九]喫的人約有四千。耶穌遣散了衆人。[十]○就和門徒上船、往大馬拏大地方去。[十一]法利賽人出來、盤問耶穌、求耶穌從天上顯奇事與他們看、意思要試探他。[十二]耶穌心裏歎息說、這世代爲甚麼求奇事呢、我實在告訴你們、斷沒有奇事給這世代看。[十三]耶穌就離開他們、又上船、渡到那邊岸上去了。[十四]○門徒忘了帶餅、在船上除了一個餅、沒有別的食物。[十五]耶穌徵戒他們說、應當謹防法利賽人的酵、和希律的酵。[十六]門徒彼此議論說、這是因爲我們沒有帶餅罷。[十七]耶穌曉得、就說、爲甚麼因爲沒有帶餅、彼此議論呢、你們還不省悟、不明白麼、心裏還是愚頑麼、[十八]你們有眼看不見麼、有耳聽不見麼、也不記得麼。[十九]我擘開五個餅、分給五千人、你們收拾零碎、裝滿了幾個筐子。回答說、十二個。[二十]我擘開七個餅、分給四千人、你們收拾零碎、裝滿了幾個籃子。回答說、七個。[二一]就對他們說、你們怎麼還不明白呢。[二二]○耶穌到了伯賽大、有人帶一個瞎子來、求耶穌摸他。[二三]耶穌拉著瞎子的手、領他到村外、吐唾沫在他眼睛上、又用手按他、問他看見甚麼沒有。[二四]瞎子就望上看、說、我看見行走的人、彷彿樹木一般。[二五]耶穌又按手在他眼睛上、叫他再望上看、就痊愈了、各

人猜耶穌其說不一

彼得認耶穌爲基督耶穌豫言己將被殺至三日復活

欲從耶穌必須克己負十字架

樣東西、都看得明白。[廿六]耶穌打發他回家、說、不可進村子裏去、也不可告訴村裏的人。○[廿七]耶穌和門徒、往該撒利亞腓力比的各村莊去、路上問門徒說、人說我是誰。[廿八]回答說、有人說、是施洗的約翰、有人說、是以利亞、又有人說、是先知裏的一位。[廿九]耶穌說、你們說我是誰。彼得說、你是　基督。[三十]耶穌切切的禁戒他們、不可告訴人。○[三一]於是教訓他們說、人子必受許多的苦、被衆長老祭司長和讀書人厭棄、還要被殺、過三日必要復活。[三二]耶穌明明白白的說這話、彼得就拉著他、勸他。[三三]耶穌轉身看著門徒、責備彼得說、撒但、退去罷、因爲你不體貼　神的意思、只體貼人的意思。○[三四]耶穌叫衆人和門徒來、對他們說、有人要跟從我、就當克己、背著十字架跟從我。[三五]凡要保全生命的、必喪掉生命、凡爲我和福音的道理、喪掉生命的、必保全生命。[三六]人若得盡天下的財利、喪掉生命、或作靈魂有甚麼益處。[三七]人能拿甚麼來換生命或作靈魂呢。[三八]凡在這姦淫作惡的世代、將我和我的道理、當作可恥的、人子得了天父的榮耀、同聖天使降臨的時候、也必將那人當作可恥的。

第九章

耶穌改變形像

以利亞已至

驅逐聾啞之鬼

耶穌又說、我實在告訴你們、站在這裏的、有人在未死以前、必要看見　神的國、大有威權臨到。〇過了六日、耶穌帶著彼得、雅各、約翰、暗暗的上了高山、在他們面前改變形像、他的衣服光亮、極白如雪、世上漂布的人、不能漂得這樣白。忽有摩西、以利亞、在他們面前顯現、和耶穌說話。彼得對耶穌說、夫子、我們在這裏最好、容我們搭三座棚、一座爲你、一座爲摩西、一座爲以利亞。彼得說這話、卻不知道說的是甚麼、因爲三個人都懼怕。有雲遮住他們、有聲音從雲裏出來說、這是我的愛子、你們應當聽他。門徒忽然周圍一看、不見一人、只有耶穌和他們自己在那裏。下山的時候、耶穌叮囑他們說、人子還沒有從死裏復活、你們不可將所看見的告訴人。門徒將這話記在心裏、彼此議論說、從死裏復活、是甚麼意思呢。就問耶穌說、讀書人爲甚麼說以利亞必須先來。耶穌回答說、以利亞自然先來、整理萬事、經上說、人子必受許多的苦害、被人輕慢。我告訴你們、以利亞已經來了、人卻任意待他、應了經上指著他所說的話。〇耶穌到了門徒那裏、看見有許多人圍繞他們、又有讀書人和他們辨論。衆人一見耶穌、就大大的詫異、跑上去

與他請安。[十六]耶穌問讀書人說、你們和他們辨論是甚麼。[十七]衆人中間有一人回答說、夫子、我帶著我兒子來見你、他被啞吧的鬼附著、[十八]無論在那裏、鬼捉弄他、就將他摔倒、叫他口中流沫、磨牙切齒、身子枯乾、我曾請你的門徒逐出這鬼、他們卻是不能。[十九]耶穌回答說、這不信的世代、我在你們這裏到幾時、我忍耐你們到幾時呢、將孩子帶到我這裏來。[二十]那人就帶孩子前來、一見耶穌、鬼就叫他抽了一陣瘋、跌倒在地、翻來覆去、口流涎沫。[二一]耶穌問他父親說、他患這病、有多少時候呢。回答說、從小時候、[二二]鬼屢次叫他跌在火裏水裏、要害死他、你若能作這事、就憐憫我們、救濟我們。[二三]耶穌說、你若能信、在信的人、凡事沒有不能的。[二四]孩子的父親就流淚喊叫說、主阿、我信、但我的信不足、求你輔助。[二五]耶穌看見衆人跑上來、就責嚇邪鬼、說、聾啞的鬼、我吩咐你、從他裏頭出來、不許再進去。[二六]那鬼喊叫、使孩子大大的抽了一陣瘋、就出來了、孩子如同死了一般、有許多人說、他是已經死了。[二七]耶穌拉著孩子的手、扶他起來、孩子就站起來了。[二八]耶穌進了屋子、門徒暗暗的問他說、我們爲甚麼不能逐出這鬼呢。[二九]耶穌說、這一類的鬼、若不禱告禁食、總不能趕他出去。〇[三十]以

耶言己將被殺三日復活

後他們離開那地方、經過加利利、耶穌不願人知道、〔三一〕就告訴門徒說、人子將要被賣到人手裏、為人所殺、殺後第三日必要復活。〔三二〕門徒不明白這話、又不敢問他。〇

勸門徒宜謙卑

〔三三〕耶穌到了迦百農、在屋裏問門徒說、你們在路上彼此議論甚麼。〔三四〕門徒不作聲、因為在路上彼此議論的、是誰為大。〔三五〕耶穌坐下、叫十二個門徒來、對他們說、凡要做首先的、必要落在眾人末後、服事眾人。〔三六〕就拉著一個小孩子、叫他站在門徒中間、又抱著他、對門徒說、〔三七〕凡為我的名、接待一個像小孩子這樣的人、就是接待我、凡接待我的、不是接待我、是接待差我來的父。〇〔三八〕約翰對耶穌說、夫子、我們看見一個不跟從我們的人、奉你的名趕鬼、我們就禁止他、因為他不跟從我們。〔三九〕耶穌說、不要禁止他、因為沒有人奉我的名施行異能、反倒輕易毀謗我。〔四〇〕凡不與我們為敵的、就是順從我們的。〔四一〕凡為我的名、拿一杯水給你們喝、因為你們是屬基督的、我實在告訴你們、那人必不失掉他的賞賜。〔四二〕凡叫信我的一個小子陷在罪裏、這人倒不如將磨盤石拴在頸項上、投在海裏。〔四三〕倘若你一隻手叫你犯罪、就砍斷了、你短一隻手進入永生、強如有兩隻手落到地獄不滅的火裏、〔四四〕在那裏蟲是不死

奉主名行奇事者不可禁止

毋陷信主者於罪

的、火是不滅的。四四倘若你一隻脚叫你犯罪、就砍斷了、你短一隻脚進入永生、強如有兩隻脚落到地獄不滅的火裏。四五在那裏蟲是不死的、火是不滅的。四六倘若你一隻眼叫你犯罪、就挖出來、你短一隻眼進入　神的國、強如有兩隻眼落到地獄的火裏、四七在那裏蟲是不死的、火是不滅的。四八因爲凡人必被火煉、凡祭物必用鹽醃。四九鹽本是好的、鹽若失了味、如何能叫這鹽再鹹呢。你們裏面應當有鹽、也當彼此和睦。

第十章

耶穌從那裏起身、經過約但河外、入了猶太的境內、衆人又聚集來見他、耶穌照常教訓他們。一法利賽人來問耶穌說、人休妻可以不可以、意思要試探他。二耶穌回答說、摩西怎樣吩咐你們。三他們說、摩西吩咐我們寫了休書、纔可以休妻。四耶穌說、摩西因爲你們心裏剛硬、與你們留下這條例。五其實起初造萬物的時候、　神造人、是造一男一女。六因此人要離開父母、與妻子如膠似漆、兩人成爲一體。七這樣看來、夫妻不再算是兩個人、乃算是一體的了。八所以　神所配合的、人不可以分開。

耶穌爲嬰孩祝福

示富者何以得永生

有財者難入天國

到了屋裏門徒也將這事問他[十一]耶穌回答說凡休妻另娶就是犯了姦淫妻[十二]
子妻子若離棄丈夫另嫁也是犯了姦淫〇有人帶著小孩子來見耶穌要耶穌
摸他們門徒責備那帶小孩子來的人[十三]耶穌看見就不喜悅對門徒說容小孩子
到我這裏來不要禁止因爲在　神國的正是像小孩子這樣的人[十四]我實在告訴
你們凡要承受　神國的若不像小孩子的樣子必不得進去[十五]就抱著小孩子按
手在他們頭上爲他們祝福〇[十六]耶穌出來行路的時候有一個人跑來跪在他面
前問他說良善的夫子我當行甚麼事纔能得永生[十七]耶穌說你爲甚麼稱我是良
善的除了　神沒有一個良善的[十八]誡命你是曉得的即如不可姦淫不可殺人不
可偷盜不可妄作見證不可拐騙人要孝敬父母[十九]那人回答說夫子這些誡命我
從小時候都遵守了[二十]耶穌看著那人就愛惜他對他說你還缺少一樣你去賣了
你所有的賙濟窮人就必有財寶在天上又當背著十字架來跟從我[二一]那人聽見
這話就變了顏色憂憂愁愁的去了因爲他的產業甚多[二二]耶穌周圍一看對門徒
說有錢財的人進　神的國眞是難哪[二三]門徒詫異他的話耶穌又說小子倚靠錢

人爲福音離棄一切所有必獲永生

又言己將被殺至三日復活

勸門徒寬守謙卑

財的人進　神的國、眞是難哪。[二五]駱駝穿過鍼的眼、比財主進　神的國、還容易呢。[二六]門徒甚詫異、彼此說、這樣、誰能得救呢。[二七]耶穌看著他們說、在人固然不能、在　神就不然、因爲　神是沒有不能的。[二八]彼得對耶穌說、我們已經撇下一切所有的、跟從你了。[二九]耶穌回答說、我實在告訴你們、凡爲我和福音、撇下家宅、弟兄、姐妹、父母、妻子、兒女、田地的、[三〇]必在今世得百倍、就是家宅弟兄姐妹母親兒女田地、並且要受逼迫、到來世必得永生。[三一]然而有許多在前的、將要在後、在後的、將要在前了。○[三二]他們行路上耶路撒冷去、耶穌在前面走、門徒跟隨他、又詫異、又懼怕、耶穌叫了十二個門徒來、再將自己要遇見的事、告訴他們、[三三]說、我們上耶路撒冷去、人子將被賣給祭司長和讀書人、他們要定他死罪、解交外邦人、[三四]凌辱他、鞭打他、吐唾沫在他身上、殺害他、第三日他必復活。○[三五]西庇太的兒子雅各、約翰、來見耶穌說、夫子、我們無論求你甚麼、要你爲我們成就。[三六]耶穌說、要我爲你們做甚麼呢。[三七]回答說、你得榮耀的時候、許我們一個坐在你右邊、一個坐在你左邊。[三八]耶穌說、你們所求的、自己不知道、我將喝的那一杯、你們能喝麼、我將受的洗、你們能受麼。[三九]回答說、我

使徒者巴底買得目

們能。耶穌說、我所喝的那一杯、你們也必要喝、我所受的洗、你們也必要受、[四十]只是坐在我的左右、不是我可以賜的、乃是預備給誰、我[或作無我字]就賜給誰。[四一]十個門徒聽見、就惱怒雅各、約翰。[四二]耶穌叫了他們來、說、外邦人有君王管束他們、有大臣轄制他們、這是你們知道的、[四三]只是你們不可這樣、你們中間誰要爲大、就當服事你們、[四四]誰要居首位、就當作你們衆人的僕人。[四五]因爲人子來、並不是要受人的服事、乃是要服事人、並且捨命替衆人贖罪。〇[四六]後來到了耶利哥、耶穌同著門徒和許多人、出耶利哥的時候、有一個瞎子巴底買、是底買的兒子、坐在道旁討飯。[四七]聽見是拿撒勒的耶穌、就喊叫說、大衛的子孫耶穌憐恤我。[四八]衆人責備他、不許他喧嚷、他越發喊叫說、大衛的子孫憐恤我。[四九]耶穌站住、吩咐人叫他來、人就去叫那瞎子、對他說、你放心、起來、主叫你。[五十]瞎子丟下衣服、起來、到耶穌面前。[五一]耶穌對他說、你要我爲你作甚麼。瞎子回答說、拉波尼、[即我夫子之意]我要能看見。[五二]耶穌說、你去罷、你的信救了你了。瞎子就看見了、在路上跟隨耶穌。

第十一章

耶穌乘驢入耶路撒冷

詛無花果樹

一耶穌和門徒將近耶路撒冷先到了靠橄欖山的伯法其伯大尼耶穌差遣兩個
門徒二對他們說你們往對面村莊去進去的時候必要看見那裏拴著一個沒有
人騎過的驢駒你們可以解開牽到我這裏來三若有人問你們爲甚麼解驢就說
主要用他那人必叫你們牽來門徒去了果然看見驢駒拴在門外岔路口上
就將他解開四在那裏站著的人有幾個問他們說解驢作甚麼五門徒按著耶穌所
吩咐的話回答那些人就由他們去了六他們牽了驢駒到耶穌這裏來將自己的
衣服搭在上面耶穌就騎上了七有許多人將自己的衣服鋪在道路上也有人砍
下樹枝來鋪在道路上八並且前前後後的人都大聲說和散那即求救之意奉主的
名來的是應當稱頌的我祖大闢的國奉主的名而來是應當稱頌的在至上
之處當稱和散那九耶穌到了耶路撒冷進了聖殿周圍觀看殿中各物時候已經
晚了就和十二個門徒出來往伯大尼去了十〇次日離了伯大尼耶穌餓了十一遠遠
看見一棵無花果樹樹上有葉子就往前來想在樹上得果子到了樹下找不著
甚麼只有葉子因爲結果子的時候還沒有到十二耶穌對樹說從今以後你永遠不

驅逐污聖殿者

祈禱當誠心信主亦當恕人

能結果子給人喫。門徒都聽見了。〇他們來到耶路撒冷、耶穌進入聖殿、將裏面
作買賣的人趕出去、推倒兌換銀錢的人的桌子、和賣鴿子的人的凳子、又不許
人拿器具從聖殿經過、教訓他們說、經上不是說、我的殿必稱爲萬國禱告的地
方麼、你們竟將這殿當作盜賊的巢穴了。讀書人和衆祭司長聽見這話、就圖謀
要殺害他、卻又懼怕、因爲衆人以他的教訓爲希奇。〇到了晚上、耶穌出城去。次
日早晨、他們從無花果樹下經過、看見樹連根都枯乾了。彼得想起耶穌的話、就
說、夫子、請看你所咒詛的無花果樹、已經枯乾了。耶穌回答說、你們應當信服
神、我實在告訴你們、無論何人對這座山說、離開此處、投在海裏、心裏沒有疑惑、
深信所說的必成、所說的就必給他成了。我所以對你們說、祈禱的時候、無論求
甚麼、只要信我必得著、就必得著了。你們站著祈禱、若想起有人得罪你、就當饒
恕他、你們在天上的父、也必饒恕你們的罪過。你們若不饒恕人、你們在天上的
父、也不饒恕你們的罪過。〇他們又到了耶路撒冷、耶穌在聖殿行走的時候、衆
祭司長和讀書人並長老、都到他面前來、對他說、你用甚麼權柄作這些事、誰賜

以約翰洗禮所由來問住仇敵

以租園設喻緣言猶太人見棄異邦人蒙召

你權柄作這些事呢。[廿八]耶穌回答說、我也有一句話問你們、你們若是告訴我、我就告訴你們我用甚麼權柄作這些事。[廿九]約翰的洗禮、是從天上來的、還是從人間來的、你們回答我。[三十]他們私下議論說、我們若說從天上來、他必說、爲甚麼不信他、[三一]我們若說從人間來、卻懼怕百姓、因爲衆人都以爲約翰實在是先知。[三二]就回答耶穌說、我們不曉得。耶穌說、我也不告訴你們我用甚麼權柄作這些事。

第十二章

一 耶穌用比喻對衆人說、有一個人種葡萄園、周圍圈上籬笆、裏面挖一個壓酒處、造一座樓、租給園戶、就往別處去了。[二]到了日期、打發一個僕人、到了園戶那裏、要從園戶手裏收葡萄園的果子。[三]園戶拿住打了他、叫他空手回去。[四]又打發別的僕人去、園戶拿石頭砍傷他的頭、又凌辱他、[五]叫他回去。後又打發一個僕人去、園戶殺了他。再打發許多僕人去、有被他們打的、有被他們殺的。[六]園主還有一個愛子、末後打發他去、以爲他們必要尊敬我的兒子了。[七]園戶彼此說、這是承接產業的、我們不如殺了他、產業必歸我們了。[八]就拿住殺了他、擲在園外。[九]葡萄園的主人將

耶穌講明納稅之理以破仇敵之計

怎樣辦理呢、他必要來滅那園戶、將園子租給別人。[十]經上說、工匠所廢棄的石頭、作了房角的頭塊石頭、[十一]這是　主所作的、在我們眼睛裏甚覺希奇、這經你們沒有讀過麼。[十二]他們曉得這比喻、是指著他們自己說的、想要捉住耶穌、又懼怕百姓、就離開他去了。○[十三]後來打發幾個法利賽人、並幾個希律一黨的人去、要就著耶穌所說的話陷害他。[十四]那些人來對耶穌說、夫子、我們曉得你是誠實的、是不徇情待人的、因爲你不是看外貌取人、乃是用誠實傳　神的道。納稅給該撒、應當不應當、可交納不可交納。耶穌曉得他們的假意、就說、你們爲甚麼試探我、拏一個銀錢來給我看。[十五]他們就拏了來。耶穌說、這像和這號是誰的。回答說、是該撒的。[十六]耶穌說、該撒的東西、當歸給該撒、　神的東西、當歸給　神。衆人甚以爲希奇。○[十七]撒都該人之謬

撒都該人常說人死不能復活、他們有幾個人來見耶穌、說、[十八]夫子、摩西在書上曉諭我們說、人若死了、沒有兒子、留下妻子、他兄弟應當娶他的妻子、生兒子承繼哥哥。[十九]有弟兄七個人、居長的娶了妻子、死了、沒有留下兒子。[二十]第二個娶了他的妻子、也死了、沒有留下兒子。第三個也是這樣。[二一]那七個人都娶過他、總沒有留下兒子。

末後那婦人也死了。七個人既都娶過他、到復活的時候、他們都復活、這婦人算是誰的妻子呢。耶穌回答說、你們不明白聖經、也不明白　神的大能、竟這樣說、豈不是錯了麽。復活之後、人都不嫁不娶、如同天上的使者一樣。論到死人復活、你們沒有讀過摩西的書、荊棘篇上所載的話麽、那篇上記著、　神對摩西說、我是亞伯拉罕的　神、以撒的　神、雅各的　神。不是死人的　神、乃是活人的　神、所以你們大錯了。〇有一個讀書人來、聽見他們辯論、曉得耶穌回答的甚好、就問他說、衆誡命中、那是第一要緊的呢。耶穌說、衆誡命中第一要緊的、就是說、以色列人應當聽、主我們的　神、是獨一無二的　主、你當盡心、盡性、盡意、盡力、愛　主你的　神、這是誡命中第一要緊的。其次也是這樣、就是愛人如己、再沒有比這兩條誡命更大的了。讀書人對他說、好阿、夫子所說的、是眞實的、因爲只有一位　神、除了他、沒有別的了。若盡心、盡性、盡意、盡力的愛　主、又愛人如己、就勝過一切燔祭和諸般祭祀。耶穌見他回答有智慧、就說、你離　神的國不遠了。以後再沒有人敢盤問耶穌了。〇耶穌在聖殿裏教訓人、就問他們說、

Jesus answers the scribes question, vs. 28-34.

v. 34. 1.— The kingdom of God-of heaven- what is it?

2.— This man knew & comprehended the truth.

3. Jesus told him that he must be a member of that Kingdom.

H.— Hence, 1st, Simply to know & comprehend are not sufficient.

There must be fitness - genuine repentance, faith + acceptance of Jesus as Lord + Savior in order to secure an entrance into the Kingdom. Just as there are regulations for entering any kingdom foreign to our own. 2 illus -

2nd. It would have been easy for this man to have come at this time (地步) to become a Christian. 在中國人美國有條例

3rd. It is quite possible to be almost a Christian + yet be lost. (半途而廢). 爲山九仞功虧一簣.

4th. We must not think that, because it is easy, we can therefore delay 不要錯過好機會.

基督爲主門難識者人

讀書人爲甚麼說基督是大闢的子孫呢。大闢自己被 聖靈感動說、 主對我主說、坐在我右邊、等我使你的仇敵、爲你的脚凳。大闢自己既稱他爲 主、甚

門徒勿效讀書人驕傲僞善

督怎麼是大闢的子孫呢。衆人都歡歡喜喜的聽耶穌講道。〇耶穌教訓人的時候、又說、應當謹防讀書人、他們愛穿長衣行走、歡喜人在街市上與他請安、在會堂裏坐高位、在筵席上坐首座、他們卻侵吞了寡婦的家財、假意作長長的祈禱、他們必受更重的刑罰了。〇耶穌對銀庫坐著、觀看衆人怎樣捐錢入庫、有許多財主、捐了許多錢、有一個貧窮的寡婦、來捐兩個小錢、就是一個大錢。耶穌就叫門徒來、對他們說、我實在告訴你們、這貧窮的寡婦捐入庫裏的、比衆人捐的還多。因爲衆人、是自己有餘、拏出來捐、這寡婦、是自己不足、反將所有一切養生的拏出來捐。

窮寡捐兩小錢耶穌讚之

第十三章

預言聖殿傾毀

耶穌出了聖殿、有一個門徒對他說、夫子、請看這些石頭、這些殿宇、是何等的雄壯。耶穌對他說、你看見這些大殿宇麼、後來沒有一塊石頭留在石頭上、都必拆

門徒將爲福音受逼迫福音必傳遍萬國

猶太人必受大災難

毀了耶穌在橄欖山上、對殿坐著、彼得、雅各、約翰、安得烈、暗暗的問他說、[四]請告訴我們、甚麼時候有這些事、並且這一切的事將要臨到的時候、有甚麼預兆呢。[五]耶穌回答說、應當謹愼、免得有人迷惑你們。[六]因爲將來有許多人冒我的名來、自稱是基督、迷惑許多人。[七]你們聽見打仗和打仗的風聲、不要懼怕、這事是必有的、只是末日還沒有到。[八]民要攻打民、國要攻打國、地震、饑荒、反亂、各處都有、這是災難的起頭。[九]你們應當自己謹愼、人爲我要將你們解到公會、在會堂裏鞭打、又叫你們站在君王侯伯面前作見證。[十]然而福音必先傳遍萬國。[十一]人將你們送官的時候、不要先籌算怎麼說話、也不要思慮、到那時候、賜給你們甚麼話、你們就說甚麼話、因爲不是你們自己說的、乃是　聖靈說的。[十二]那時、弟兄要將弟兄、父親要將兒子、送到死地、兒女要與父母爲仇、害死他們。[十三]你們必要爲我的名、被衆人怨恨、惟有忍耐到底的、必定得救。[十四]你們看見先知但以理所說殘暴可憎的物、站在不當站的地方。讀這經的人、應當思想、那時候、住在猶太的人、應當逃到山上。[十五]在房上的、不要下來進屋子、也不要進去取東西。[十六]在田裏的、不要回家取衣服。[十七]那時候、懷

The second coming of Jesus. Mark 13; Matt. 24. Luke 21. Note

1. Jesus will surely come again. See further 1.11

耶穌降臨之先必有豫兆

其日其時無人能知

俱宜儆醒

孕的和乳養嬰孩的婦人有禍了[十九]你們應當祈禱、免得你們在冬天逃走[二十]因爲那時必有災難、從　神創造萬物、直到如今、沒有這樣的災難、後來也必沒有。[二十一]主若不減少那日子、就沒有一個人得救、只是爲那蒙揀選的人、已經將那日子減少了[二十二]那時、若有人告訴你們說、基督在這裏、基督在那裏、你們不可信[二十三]因爲假基督、假先知、將要起來、施行異蹟奇事、若能迷惑揀選的人、也就迷惑了[二十四]你們須要謹愼、這事我都預先告訴你們了[二十五]在那些日子、那災難以後、日頭必要黑暗、月不放光、[二十六]衆星從天上墜落、天象都要震動。[二十七]那時、衆人要看見人子有大權柄、大榮耀、駕著雲來。[二十八]那時、必差遣他的使者、從四方、從地極、直到天邊、將所揀選的人、都招聚了來。[二十九]你們可以學無花果樹作比方、當樹枝柔嫩發葉的時候、就曉得夏天快到了。[三十]這樣、你們看見這些兆頭、也就曉得時候近了、已在門前了。[三十一]我實在告訴你們、這一代還沒有過去、這些事都必成就。[三十二]天地必廢、我的話斷不能廢。[三十三]只是那日子、那時候、沒有人知道、就是在天上的使者也不知道、子也不知道、只有　父知道。○[三十四]你們應當謹愼、儆醒、祈禱、因爲你們不曉得這日期幾時來到。[三十五]人子如同一

所謂免至主來無備

猶太人定計害耶穌婦人以香膏澆耶穌

個人離家往遠處去，將權柄交給僕人，分派各人當做的事，又吩咐看門的儆醒。[三五]所以你們應當儆醒，因爲你們不曉得家主甚麼時候回來，或晚上，或半夜，或雞叫，或早晨，[三六]恐怕他忽然回來，看見你們睡著了。[三七]我所告訴你們的，我也告訴衆人，應當儆醒。

第十四章

[一]過了兩日，是逾越節，又叫除酵節，衆祭司長和讀書人商議，要用詭計捉拿耶穌殺他。[二]只是說，當節的日子，不可拿他，恐怕百姓生亂。〇[三]耶穌在伯大尼長過癩的西門家裏坐席，有一個婦人拿著玉盒，裏面盛著至貴的那達香膏，前來，揭開玉盒，將膏澆在耶穌的頭上。[四]有幾個人心中不歡喜，說，爲甚麼這樣糜費香膏呢？[五]這香膏可以賣三十多兩銀子，賙濟窮人。他們就怨恨那婦人。[六]耶穌說，你們由他罷，爲甚麼難爲他呢？他向我所作的是好事。[七]窮人常和你們在一處，你們善待窮人，隨時都可以，只是我不常和你們在一處。[八]這婦人所作的，是盡他的力量，他將香膏澆在我身上，是豫備我安葬的事。[九]我實在告訴你們，普天之下，無論在何

Institution of the Supper, v-s. 17-25.
Jesus foretells His betrayal, vs. 18-25.

猶大圖賄賣耶穌

門徒像備逾越節羔羊

耶穌豫言己為一徒所賣

設立聖餐

處傳福音、必要述說這婦人所行的、叫人記念他。十二門徒裏有一個以色加略
猶大、去見祭司長、要將耶穌賣給他們。他們聽見、就歡喜了、應許給他銀子。猶大
就尋找機會要賣耶穌。〇十二除酵節的頭一日、宰逾越節羔羊的時候、門徒對耶穌
說、你喫逾越節的羔羊、要我們往那裏去豫備。十三耶穌差遣兩個門徒、吩咐他們、說、
你們進城去、必遇見一個拿水瓶的人、就跟著他。十四他進那一家去、你們就對那一
家的主人說、夫子說、客房在那裏、我和門徒要在裏面喫逾越節的筵席。十五他必指
給你們一間大樓、擺設齊整、就在那裏為我們豫備。十六門徒出去、進了城、所遇見的、
果然與耶穌對他們所說的一樣、他們就豫備了逾越節的筵席。〇十七到了晚上、耶
穌和十二門徒來坐席。十八正喫的時候、耶穌說、我實在告訴你們、你們中間有一個
和我同吃的人、要賣我了。十九門徒憂愁起來、一個一個的問耶穌說、是我麼、是我麼。
二十耶穌回答說、十二個人裏、有一個和我蘸手在盤子裏的、就是他。二一人子必要照著
經上所指著他說的話去世、只是賣人子的人、必定有禍、這人倒不如不生在世
上。二二吃的時候、耶穌拿起餅來、祝謝了、擘開、分給門徒、說、你們拿這個吃、這是我的

身體[二四]又擎起盃來祝謝了、遞給門徒、他們都喝了。[二五]耶穌對他們說、這是我的血、就是新約的血、爲衆人流出來的。[二六]我實在告訴你們、從今日直到我和你們在　神國裏喝新酒那日子、我不再喝這葡萄汁了。○[二七]他們歌了詩、就出來、往橄欖山去。[二八]耶穌對他們說、這夜裏你們都要厭棄我、因爲經上說、我將打牧羊的、羣羊就都散了。[二九]我復活之後、要在你們以先往加利利去。[三〇]彼得說、衆人雖然厭棄你、我必不厭棄你。[三一]耶穌說、我實在告訴你、這夜裏雞叫第二次以先、你要三次說不認識我。彼得極力的說、我就是和你同死、決不說不認識你。衆門徒也都這樣說。[三二]他們到了一個地方、名叫客西馬尼、耶穌對門徒說、你們坐在這裏、等我去禱告。[三三]於是帶了彼得雅各約翰同去、就驚恐悲傷、[三四]對他們說、我心裏甚是憂傷、幾乎要死、你們在這裏等候儆醒。[三五]他就往前行了幾步、俯伏在地、祈禱說、假若可行、就叫這時候過去。[三六]又說、阿巴、父呵、你是無所不能的、求你叫這一盃離開我、但不要從我的意思、要從你的意思。[三七]耶穌回來、看見門徒睡覺、對彼得說、西門、你睡覺麼、不能儆醒片時麼。[三八]應當儆醒祈禱、免得入了迷惑、心裏固然願意、身子卻輭弱了。[三九]耶穌又

豫言衆門徒逃避

向彼得言將三次不認我

阿中祈禱

猶大以親嘴爲號賣耶穌

兵捉耶穌

耶穌被解至大祭司所定成死罪

去臨告話和先前一樣回來看見門徒又睡覺因爲他們的眼睛困倦了他們也
不知道怎樣回答耶穌[四一]第三次來對他們說現在你們仍然睡覺安息罷了時候
到了人子被賣到惡人手裏了[四二]起來我們去罷賣我的人離這裏不遠了○[四三]說話
之間十二門徒裏的猶大帶著許多人手拿刀棒從祭司長讀書人和長老那裏
來[四四]賣耶穌的人曾與他們定一個暗號說我與誰親嘴誰就是那人你們將他捉
住小心帶去[四五]就來到耶穌面前說夫子夫子便和他親嘴[四六]那些人就下手捉住耶
穌[四七]旁邊站著的有一個人拔出刀來砍祭司長的僕人削掉了他一個耳朵[四八]耶穌
對衆人說你們帶著刀棒來捉我如同捉賊麼[四九]我日日坐在聖殿裏教訓人和你
們在一處你們反倒不拿我但這事成了爲要應驗經上的話[五十]門徒都離開耶穌
逃走了[五一]有一個少年人身上只披著麻布跟隨耶穌有幾個兵將他捉住[五二]他就丟
了麻布赤著身子逃走了○[五三]衆人將耶穌解到大祭司面前衆祭司長長老和讀
書人都在那裏聚會[五四]彼得遠遠的跟隨耶穌進入大祭司的院和差役同坐烤火
[五五]衆祭司長和全公會的人尋找見證控告耶穌要治死他卻尋不著[五六]因爲有許多

人作假見證來控告他，只是他們所見證的不合。[五七]又有幾個人起來作假見證告他，說：[五八]我們聽見這個人說，我要拆毀這人手所建造的殿，三日內另建造一座殿，那殿不是人手所建造的。[五九]但他們的見證也是不合。[六十]大祭司起來，站在中間，問耶穌說：你沒有話對答麼？這些人作見證告你的是甚麼？[六一]耶穌閉口，一句不答。大祭司又問他說：你是當稱頌的　神的兒子基督不是？[六二]耶穌說：我是的。後來你們要看見人子坐在有大權的　主的右邊，駕著天上的雲降臨。[六二]大祭司就撕開衣服說：我們何必尋別的見證呢？[六三]你們已經聽見他僭妄的話了。你們的意思如何？眾人就將他定成死罪。[六四]有人吐唾沫在他身上，又遮住他的臉，用拳頭打他，對他說：你是先知，可說打你的是誰？眾僕人也用手掌打他。[六五]彼得在外院子裏，大祭司的一個使女出來，[六六]見了彼得烤火，就看著他說：你也是跟從拿撒勒人耶穌的罷？[六七]彼得不認，說：我不知道，也不明白你說的是甚麼。於是出來，到了門前，雞就叫了。[六八]又有一個使女看見他，對旁邊站著的人說：這也是他們一黨的人。[六九]彼得又不認。過了不多的時候，旁邊站著的人又對彼得說：你真是他們一黨的，因為你是加利

交人凌辱

彼得三言不認識耶穌

耶穌受縛解至彼拉多座前聽審

利的人、你的口音也像。彼得發咒起誓的說、你們所說的這個人、我不認識。雞就叫了第二次、於是彼得想起耶穌所說雞叫第二次之先、你要三次說不認識我的話、再三思念就哭了。

第十五章

到了清早、衆祭司長長老讀書人和全公會的人、大家商議、就將耶穌綁上、解交彼拉多。彼拉多問他說、你是猶太人的王麼。耶穌回答說、你說的是。衆祭司長將許多的事告他。彼拉多又問他說、他們作見證告你這許多的事、你不回答麼。耶穌仍不回答、彼拉多以爲希奇。每到這節、方伯照百姓所求的、給他們釋放一個囚犯。有一個人名叫巴拉巴、和造反的人一同捆綁、他們在造反的時候、曾殺過人。衆人大聲求方伯照常例辦理。彼拉多回答說、你們要我釋放猶太人的王麼。彼拉多說這話、因爲知道衆祭司長將耶穌解了來、是因爲嫉妒耶穌。祭司長挑唆衆人、求釋放巴拉巴。彼拉多又說、你們所稱爲猶太人的王的、要我怎樣辦呢。衆人又喊叫說、釘他在十字架上。彼拉多說、他作了甚麼惡事。衆人越發喊叫說、

The crucifixion of Jesus.

彼拉多釋放巴拉巴付耶穌與民釘十字架

人以枳棘編冕戴耶穌首上

強西門代負十字架釘耶穌於十字架

左右釘兩賊

猶太人譏誚耶穌

釘他在十字架上彼拉多要作百姓所歡喜的事就放了巴拉巴將耶穌鞭打了交給人釘在十字架上兵丁領耶穌進了院內就是公堂聚齊了全營的兵擎著紫袍給他穿上又用枳棘編作冕給他戴上就給他請安說請猶太人的王安又擎一根葦子打他的頭吐唾沫在他身上跪下拜他戲弄完了脫了紫袍給他穿上原舊的衣服拉他出來要釘在十字架上有一個古利奈人名叫西門就是亞力山大和魯孚的父親從鄉下來經過那地方眾人勉強他背著耶穌的十字架他們帶耶穌到了一個地方名叫各各他繙出來就是髑髏處將沒藥調和的酒給耶穌喝耶穌不肯喝他們將他釘在十字架上拈鬮分他的衣服看是誰得甚麼釘他在十字架上是巳初時分在上面寫著告他的話說猶太人的王他們又將兩個強盜和他同釘十字架一個在左邊一個在右邊這就應了經上的話說人將他列在罪犯中從那裏經過的人譏誚耶穌搖著頭說你這拆毀聖殿三日又建造起來的現在可以救自己從十字架上下來祭司長和讀書人大家也是這樣戲弄他說他救別人倒不能救自己以色列的王基督如今可以從十

耶穌氣絕
百夫長認耶穌爲神子
議士約瑟安葬耶穌

字架上下來、我們看見就信了。和他同釘的人也罵他。(三三)從午正到申初、遍地都黑暗了。(三四)申初時候、耶穌大聲喊叫說、以羅伊、以羅伊、拉馬撒巴各大尼、繙出來、就是我　神、我　神、爲甚麼離了我。(三五)旁邊站著的有幾個人聽見、就說、他呼叫以利亞。(三六)有一個人跑來、將海綿浸在醋裏、綁在葦子上、送給他喝、說、且等著、看以利亞來取他下來、不來取他下來。(三七)耶穌大聲喊叫、氣就斷了。(三八)殿裏的幔子、從上到下、裂爲兩半。(三九)對面站著的百夫長、看見耶穌這樣喊叫斷氣、就說、這人眞是　神的兒子了。(四十)○有幾個婦人、遠遠的觀看、內中有抹大拉的馬利亞、和小雅各並約西的母親馬利亞、又有撒羅米。(四一)這些婦人、就是耶穌在加利利的時候、跟隨服事耶穌的、還有和耶穌同上耶路撒冷的許多婦人在那裏觀看。(四二)○這日是豫備安息日的日子、就是安息日的前一日、時候已經晚了。(四三)有亞力馬太的人約瑟、前來、他是尊貴的議士、也是盼望　神國的、放膽進去見彼拉多、求耶穌的身體。(四四)彼拉多詫異耶穌已經死了、就叫百夫長來、問他死的久不久。(四五)既從百夫長的話得知實情、就將耶穌的身體賜給約瑟。(四六)約瑟買了細蔴布、將耶穌的身體取下來、用細蔴布裹

好、安葬在墳墓裏、這墳墓是鑿在磐石裏的、又將一塊石頭轉到墓門口抹大拉[四七]的馬利亞、和約西的母親馬利亞、都看見他安葬的地方。

第十六章

[一]安息日過了、抹大拉的馬利亞、和雅各的母親馬利亞、並撒羅米、買了香料、要去抹耶穌的身體。[二]七日的頭一日、清早、日出的時候、他們來到墳墓前、[三]大家說、誰爲我們將墓門口的石頭轉開呢。[四]原來那石頭甚大、他們一望、就看見已經轉開了、[五]進了墳墓、就見一個少年人、坐在右邊、穿著白袍、那些婦人驚駭起來。[六]少年人對他們說、不要驚駭、你們尋找釘十字架的拿撒勒人耶穌、他已經復活、不在這裏了、你們來看安葬他的地方。[七]你們且去告訴他的門徒、和彼得說、耶穌比你們先到加利利去了、在那裏可以見他、正如他從前告訴你們的話。[八]那些婦人急忙出來、從墳墓前跑回去、又戰兢、又驚駭、一句話也不告訴人、因爲他們甚懼怕。○[九]耶穌在七日的頭一日清早復活、先顯現給抹大拉的馬利亞看、耶穌曾從這馬利亞身上逐出七個鬼。[十]這婦人去告訴那向來跟隨耶穌的人、那時他們正哭泣悲

途中現與兩門徒看

哀。[十一]他們聽見耶穌復活、被這婦人看見、卻不肯信。[十二]後來他們中間有兩個人往鄉下去、走路的時候、耶穌改變相貌、顯現給他們看。[十三]這兩個人就去告訴其餘的門徒、其餘的門徒還是不信。[十四]後來十一個門徒坐席的時候、耶穌顯現給他們看、責備他們心裏剛硬不信、因爲他復活以後、有人看見他、告訴他們、他們仍是不信。

後現與十一門徒看

命門徒傳福音與萬民

[十五]耶穌對他們說、你們往普天下去、傳福音與萬民聽。[十六]信而受洗的、必要得救、不信的、必要定他的罪。[十七]信的人必能施行奇事、靠我的名趕鬼、說各國的方言、[十八]手能拿蛇、若喝了毒物、也不受害、手按病人、病人就好了。○[十九]主和他們說完了話、就升了天、坐在　神的右邊。[二十]門徒出去、往各處宣講福音、主也輔助他們施行奇事、見證所傳的道。阿們。

耶穌升天

自敘作書之由

天使像報施洗約翰將生

路加傳福音書

第一章

(一)提阿非羅大人、有許多人作書記載我們所深信的事、就是傳道的人起初親眼
所看見、又傳給我們的、(二)這些事我既從起頭詳細考究、也想按著次序記載、達與
你知、(三)使你曉得向來所學的道、都是確實的。(四)○當猶太王希律的時候、亞比亞班
裏有一個祭司、名叫撒加利亞、他的妻是亞倫的後人、名叫以利沙伯。(五)他們二人
在　神面前是義人、遵奉　主的誡命禮儀行事、沒有可指摘的。(六)只是沒有兒子、
因爲以利沙伯不能生育、兩個人年紀又老了。(七)撒加利亞按他的班次、在　神面
前、供祭司的職分。(八)他照祭司的例、掣鬮、得進　主的殿燒香。(九)燒香的時候、衆百姓
在外面祈禱。(十)　主的使者顯現出來、站在香壇的右邊。(十一)撒加利亞看見、就驚駭懼
怕。(十二)天使對他說、撒加利亞不要懼怕、你所祈禱的話、已蒙應允。你的妻以利沙伯、
將要生一個兒子、你須給他起名叫約翰。(十三)你必要喜樂、衆人因爲他生出來、也必
喜樂。(十四)他在　主面前必爲尊大、淡酒濃酒都不飲、從母胎裏生出來、就是足的被

First Period of Gospel History. From the Birth of Jesus to the Beginning of His public Ministry.

Introductory portions of the Different Gospels. Section I.

I. Dedication— Luke 1:1-4.

1st. What he proposes to do

2nd. The sources of his gospel

3rd. His own qualifications for the task.

4th. His design in writing.

Section II Announciations. Luke 1:5-25.

1. Announciation of birth of John the Baptist.

1st. Zacharias and Elizabeth, vs. 5, 6, 7.

2nd. The Announciation. 8-17

3rd. The Unbelief of Zacharias and its punishment. 19-22.

4th. Declaration that the announcement would be fulfilled.

2. The Announciation of the Birth of Jesus. Luke 1:26-38.

1st. To whom made.

2nd. By whom made

3rd. The great fact announced.

4th. Description of Jesus by Gabriel.

(1) He was to be the Son of Man-human.

(2) " " " " " " " God-Divine

(3) "He shall be great."

(4) Shall be a King-the successor of David.

(5). Shall rule over the House of Jacob-the church-forever.

(6). "Of His Kingdom there shall be no end."

5. Mary's reply.

天使報救主降生

聖靈感動他[十六]必叫許多以色列人回轉歸服　主他們的　神[十七]他必有以利亞的心志才能在　主的前面開路叫爲父的疼愛兒子悖逆的義慕義人的智慧[十八]豫備百姓歸順　主[十九]撒加利亞對天使說我怎能曉得必有這事呢我已經老了我的妻也年邁了[二十]天使說我是站在　神面前的加百列奉差遣來將這好信息報與你[二十一]時候到了我的話必要應驗你因不信我的話必要啞吧不能說話直到這事成就的日子[二十二]百姓等候撒加利亞詫異他許久在聖殿裏[二十三]他出來不能與人說話百姓就知道他在殿裏看見異象因爲他只能點頭示意竟成了啞吧了[二十四]當差的日子滿了他就回家去[二十五]後來他的妻子以利沙伯有了孕隱藏五個月說[二十六]主眷顧我這樣看待我叫我在人間沒有羞恥了○[二十七]到了第六個月天使加百列奉　神的差遣往加利利的[二十八]拏撒勒城去見一個童女就是大闢的後人約瑟所聘定爲妻的名叫馬利亞[二十九]天使進去對他說受大恩的女子我與你請安　主保佑你你在衆女中間是有福的[三十]馬利亞見了天使聽見他的話就甚驚訝思想這樣的問安是甚麼意思[三十一]天使說馬利亞不要懼怕你在　神面前蒙恩了[三十二]你將要

Section 3. The visit of Mary to Elizabeth. vs. 39-56.

以利沙伯見馬利亞即爲聖靈所感說豫言

馬利亞頌贖神

懷孕生子、可起名叫耶穌。[三一]他將爲大、稱爲至上　神的兒子、　神必要將他祖大衛的位賜給他。[三二]他必永遠作雅各一家的王、他的國沒有窮盡。[三三]馬利亞對天使說、我未曾出嫁、怎能有這事呢。[三四]天使回答說、　聖靈將要降臨在你身上、至上的　神、將要用大能蔭庇你、所以你所生的聖者、必要稱爲　神的兒子。[三五]況且你的親戚以利沙伯年紀老邁、也懷了男胎、素常人所稱爲不生養的、現在有孕六個月了。[三六]因爲　神沒有一樣不能的事。[三七]馬利亞說、我是　主的使女、情願照你的話應驗在我身上。天使就離開他去了。○[三八]那時候、馬利亞急忙起身、往山地裏去、到了猶太的一個城、進了撒加利亞的家、問以利沙伯安。[三九]以利沙伯一聽馬利亞問安、那懷的胎就在腹中跳動、以利沙伯便被　聖靈大大的感動、[四〇]大聲說、你在衆女中間、是有福的、你所懷的胎、也是有福的。[四一]我　主的母到我這裏來、這是從那裏得的呢。[四二]因爲你問安的聲音、一到我耳、這胎就在我肚內歡喜跳動。[四三]你信　主的話、就有福了、因爲　主對你所說的話、都要應驗。[四四]馬利亞說、我的心尊　主爲大、我的靈歡喜救我的　神。[四五]他顧念使女卑微、從今以後、萬代要稱我有福。[四六]因爲有

Section. 4. The Birth and early life of John the Baptizer. vs. 57-80.

1st. Birth of John. vs. 57-66.

(1). His circumcision.

(2). Naming the child.

(3). Restoration of speech and hearing to Zacharias

4th. The hand of the Lord was with John.

2nd. The song of Zacharias vs. 67-79.

(1). The praises for prospective temporal blessings

(2). For the coming of the Messiah and spiritual blessings.

3rd. The early life of John, v. 80.

權能的 主爲我成就大事，他的名是至聖的。[五十]他憐憫敬畏他的人，到世世代代。[五一]主用一臂之力，將那心驕氣傲的人，都趕散了。[五二]有權柄的人，叫他失位，卑賤的人，使他升高。[五三]饑餓的人，賜他美食得飽，富足的人，叫他空空的回去。[五四]主扶持他的僕人以色列，永遠記念憐憫，[五五]亞伯拉罕和他的子孫，正如從前對我們列祖所說的話。[五六]馬利亞和以利沙伯同居，約有三個月，就回家去了。○[五七]以利沙伯日期滿了，就生了一個兒子。[五八]隣里親戚，聽見 主向他大施憐憫，也就都喜歡了。[五九]到了八日，都來給嬰孩行割禮，要照他父親的名，給他起名叫撒加利亞。[六十]他母親說，不可，必須叫他約翰。[六一]衆人說，你親戚本族中，沒有叫這個名的。[六二]衆人就點頭示意，問他父親給他起甚麼名。[六三]他父親向他們要了一塊寫字的板，就寫在上面，說他的名是約翰。衆人甚覺希奇。[六四]撒加利亞口就開了，舌頭也舒展了，說出話來，讚美 神。[六五]隣里都驚懼。這事就傳遍猶太的山地。[六六]聽見的人，都將這事存在心裏，大家說，不曉得這嬰孩將來如何。 主的手扶持他了。[六七]他父親撒加利亞被 聖靈感動，說豫言，說，[六八] 主以色列的 神，是應當讚美的，因爲他眷顧他的百姓，將他們救贖，

在他僕人大闢家中，爲我們興起有大能的救主，正如　主託古時的聖先知所說的話，要救我們脫離衆仇敵，脫離一切恨我們的人的手，照著應許列祖的話，憐憫我們，記念他的聖約，就是向我祖亞伯拉罕所發的誓，誓要從仇敵手中救我們出來，叫我們一生一世，在　主面前，虔誠公義服事他，毫無懼怕。你這嬰孩將稱爲至上　神的先知，因爲你要在　主的前面開路，豫備　主的道，叫百姓得蒙赦罪，就曉得　主拯救的恩。我　神向我們發憐憫的心，叫清晨的日光，從天上照臨我們，住在幽暗死地的人，有光照著他們，將我們領到平安的路上。那嬰孩漸漸的長大，心裏强健，住在曠野，直住到顯明在以色列人面前的日子。

第二章

一 當那時候，該撒亞古士督，有旨意下來，分付天下人民，都報名上冊。二 居里扭作敘利亞總督的時候，這報名上冊的事，初次頒行。三 衆人各歸各城，報名上冊。四 約瑟本是大闢族中的人，所以從加利利的拏撒勒往猶太去，到了大闢的城，名叫伯利恒，五 要和他所聘的妻一同報名上冊。那時馬利亞已經懷了孕。六 他們住在那裏的

Section 6. From the Birth of Jesus to the beginning of the ministry of John the Baptizer.

Pt. The Birth of Jesus. Luke 2:1-7.

2nd. The Angels and the Shepherds. 2:8-20.

天使報信與牧羊人

時候、馬利亞的產期到了、[七]就生了頭胎的兒子、用布裹上、放在馬槽裏、因爲客店裏沒有空閒地方。○[八]在伯利恒的郊野、有牧羊的人、夜間按著更次看守羊羣。[九]忽有　主的使者、降臨在他們面前、　主的榮光四面照著他們、牧羊的人極其懼怕。[十]天使對他們說、你們不要懼怕、我報給你們大喜的信息、是關乎萬民的。[十一]今日在大闢的城裏、爲你們降生了救主、就是　主基督。[十二]你們必看見一個嬰孩、裹著布、臥在馬槽裏、那就是記號了。[十三]忽然有許多天軍、同那天使稱讚　神說、[十四]在天上有榮光歸　神、在地上有平安、人都蒙恩。[十五]衆天使升天去了、牧羊的人彼此說、我們往伯利恒去、看　主所指示我們的事、就急忙去了、看見馬利亞和約瑟、又看見嬰孩臥在馬槽裏。[十六]既看見了、就將天使所說嬰孩的話傳開了。[十七]凡聽見牧羊人的話的、都甚詫異。[十八]馬利亞記住這一切的事、心裏常常思想。[十九]牧羊的人回去、因爲所看見所聽見的、正如天使所說的話、就讚美　神。歸榮耀與　神。○[二十]到了八日、

衆天使頌讚神

耶穌受割禮獻嬰孩耶

給嬰孩行割禮、起名叫耶穌、這名就是沒有懷孕以前、天使所命的。[二一]照摩西的律法、滿了潔淨的日期、他們就帶著嬰孩上耶路撒冷去、要將他獻與　主、[二二]這是照

3rd Circumcision and presentation in the Temple. 2:21-38.

著　主的律法所說、凡頭生的男子、必稱聖歸　主、又要用兩隻班鳩、或用兩隻雛鴿獻祭、也是照著　主的律法所說的話。○在耶路撒冷有一個人、名叫西面、這人又公義、又虔誠、常盼望那安慰以色列民的　主來、並且　聖靈感動他、他得了　聖靈的默示、知道在未死以先、必要看見　主所立的基督。這時候西面被　聖靈感動、進了殿、嬰孩耶穌的父母、正抱著耶穌進來、要照著律法行事、西面就抱過他來、稱讚　神說、　主阿、如今可以照著你的話、使你的僕人安然去世、因爲我的眼睛、已經看見你所立的救主了、就是你設立在萬民面前的、他是照臨外邦人的光、是以色列民的榮耀。約瑟和耶穌的母親、聽見這話、就詫異。西面給他們祝福、又對耶穌的母親馬利亞說、這嬰孩被　主設立、是要叫以色列許多人、或敗或興起、也要作譏誚的話柄、叫許多人心裏的意念、都顯露出來、並且你的心也要被刀刺透了。○有女先知名叫亞拿、是亞設的支派法內力的女兒、年紀已經老邁、出嫁後、同丈夫住了七年、就寡居了、現有八十四歲、不離聖殿、禁食祈禱、晝夜禮拜　神。當那時候進前來、也讚美　主、又將這嬰孩的事、告訴耶路

Absalom Sydenstricker Bible

Section 6. 6th The Return to Nazareth. Luke 2:39. see also Matt. 2:19-23.
7th Jesus at the age of twelve at-tends the Passover. Luke 2:40-52.
(1). The Record of his Life from the Settle-ment at Nazareth to the age of twelve.
(2). His attendance at the Passover.
(3). The Incident with the "Doctors."
(4). The silent years at Nazareth.

耶穌歸撃撒勒在彼處長大
十二歲隨父母上耶路撒冷守節
耶穌在殿中聽道隨問隨問
復歸撃撒勒順從父母

撒冷一切盼望得救的人。[三八]約瑟馬利亞照　主的律法辦完了各樣的事、就回自己家鄉加利利的撃撒勒去了。[三九]嬰孩漸漸長大、心裏强健、智慧充足、　神常常賜恩給他。○[四〇]他的父母、每年到了逾越節、上耶路撒冷去。[四一]耶穌十二歲的時候、他們按著節下的規矩、上耶路撒冷去。[四二]節期過了、他們回去、嬰孩耶穌還在耶路撒冷、他的母親和約瑟並不曉得。[四三]想他必在同行的人中間、走了一日的路程、纔往親友裏去尋找。[四四]沒有遇見、就回耶路撒冷去尋找他。[四五]三日後、遇見他在聖殿裏、坐在教師中間、一面聽、一面問。[四六]聽見的人、都詫異他的聰明、和他的應對。[四七]耶穌的父母一見、甚以爲希奇、他母親說、我兒、爲甚麼向我們這樣行、你父親和我傷心來尋找你。[四八]耶穌說、爲甚麼尋找我、豈不曉得我應當以我父的事爲念麼。[四九]或作豈不曉得我應當在我父的地方麼他們不明白耶穌所說的話。[五〇]耶穌跟隨父母、回到撃撒勒、順從他們、他母親將這一切的事、存記在心。[五一]耶穌的年歲智慧、日見增長、　神和世人越發喜悅他。

第三章

該撒提庇留在位的十五年，本丟彼拉多作猶太方伯，希律在加利利作分封的
王，他兄弟腓力在以土利亞和特拉可尼作分封的王，呂撒尼在亞比利尼作分
封的王，亞那和該亞法作祭司長，那時候撒加利亞的兒子約翰在曠野承受了
神的命令。他就來到約但河各地方，宣講悔改的洗禮，使罪得赦。就應了先知
以賽亞書上的話說，在曠野有人聲喊叫說，豫備　主的道，修直了他的路。低窪
的地方，必要填滿，大小的山崗，必要掘低，彎彎曲曲的地方，必要修直，高高低低
的地方，必要整平。凡有血氣的，必得見　神的救恩。有許多人出來，受約翰的洗，
約翰對他們說，毒蛇一類的，誰告訴你們躲避將來的刑罰呢。你們應當結善果，
表明悔改的心，心裏不要想亞伯拉罕是我們的祖宗，我對你們說，　神能叫這
些石頭作亞伯拉罕的子孫。現在斧子已經在樹根上，凡不結好果子的樹，就砍
下來，丟在火裏。衆人問他說，我們當作甚麼事。約翰回答說，有兩件衣服的，就分
給那沒有衣服的人，有食物的，也當這樣。稅吏也來受洗，說，夫子，我們當作甚麼
事。約翰對他們說，除了例定的稅銀，不要向人多取。兵丁也問他說，我們當作甚

Section 7. 1st. The Ministry of John the Baptizer. Luke 3:1-18. Comp. Matt. 3:1-12; Mark 1:1-8.

(1). The times when he began his ministry. Luke 3:1-2.

(2). John the Baptizer.

(3). His mission.

(4). His preaching.

a. Repentance. Matt. 3:2; Mark 1:14; Luke 3:8.

b. The immediate advent of the Messiah.

(5). His baptism.

(6). His baptism of Jesus.

a. His testimony to Jesus. John 1:14; 35-36.

b. Continues to baptize. John 3:22-23; Luke 3:14.

3. Genealogies. Luke 3:23-38. Cf. Matt. 1:1-17.
Luke gives (1) Mary's side, (2) the real descent according to the flesh, (3) from Adam

為耶穌作證

希律因約翰
耶穌受洗
神為之作
證

追述耶穌
家世至亞
當

麼事。約翰說、不要勒索人、不要訛詐人、自己有錢糧、應當知足。這時候百姓指望基督來、心裏猜疑、不知約翰是不是約翰。對衆人說、我用水與你們施洗、還有能力比我更大的要來、我給他解鞋帶、也是不配的。他要用　聖靈和火與你們施洗。他手拿著簸箕、要簸淨了場上的麥子、將麥子收在倉裏、將糠用不滅的火燒了。約翰又用許多話勸百姓、向他們宣講福音。分封的王希律因為他兄弟腓力的妻希羅底的事、又因為他所行的許多惡事、受了約翰的責備、又增添一件惡事、將約翰收在監裏。○衆百姓受洗已畢、耶穌也受洗、祈禱的時候、天就開了、聖靈降在他頭上、形狀彷彿鴿子、有聲音從天上來說、你是我的愛子、我所喜悅的。○耶穌年紀三十歲、人以為他是約瑟的兒子、約瑟以上是希里、其上是馬塔、其上是利未、其上是麥基、其上是雅拿、其上是約瑟、其上是馬大提亞、其上是亞摩士、其上是拿翁、其上是以士里、其上是拿該、其上是馬押、其上是馬大提亞、其上是西美、其上是約瑟、其上是猶大、其上是約亞拿、其上是利撒、其上是所羅巴伯、其上是撒拉鐵、其上是尼利、其上是麥基、其上是亞底、其上是哥桑、其上是以

摩堂、其上是耳、其上是約細、其上是以列撒、其上是約令、其上是馬塔、其上是利未、其上是西面、其上是猶大、其上是約瑟、其上是以利亞金、其上是米利亞、其上是買南、其上是馬達他、其上是拏丹、其上是大闢、其上是耶西、其上是阿伯、其上是波士、其上是撒們、其上是拏順、其上是亞米拏達、其上是亞蘭、其上是以士嵛、其上是法勒士、其上是猶大、其上是雅各、其上是以撒、其上是亞伯拉罕、其上是他拉、其上是拏鶴、其上是撒鹿、其上是拉荀、其上是法勒、其上是希伯、其上是撒拉、其上是該南、其上是亞法撒、其上是閃、其上是挪亞、其上是拉麥、其上是馬士撒拉、其上是以諾、其上是雅列、其上是馬勒列、其上是該南、其上是以哪士、其上是塞特、其上是亞當、其上是　神。

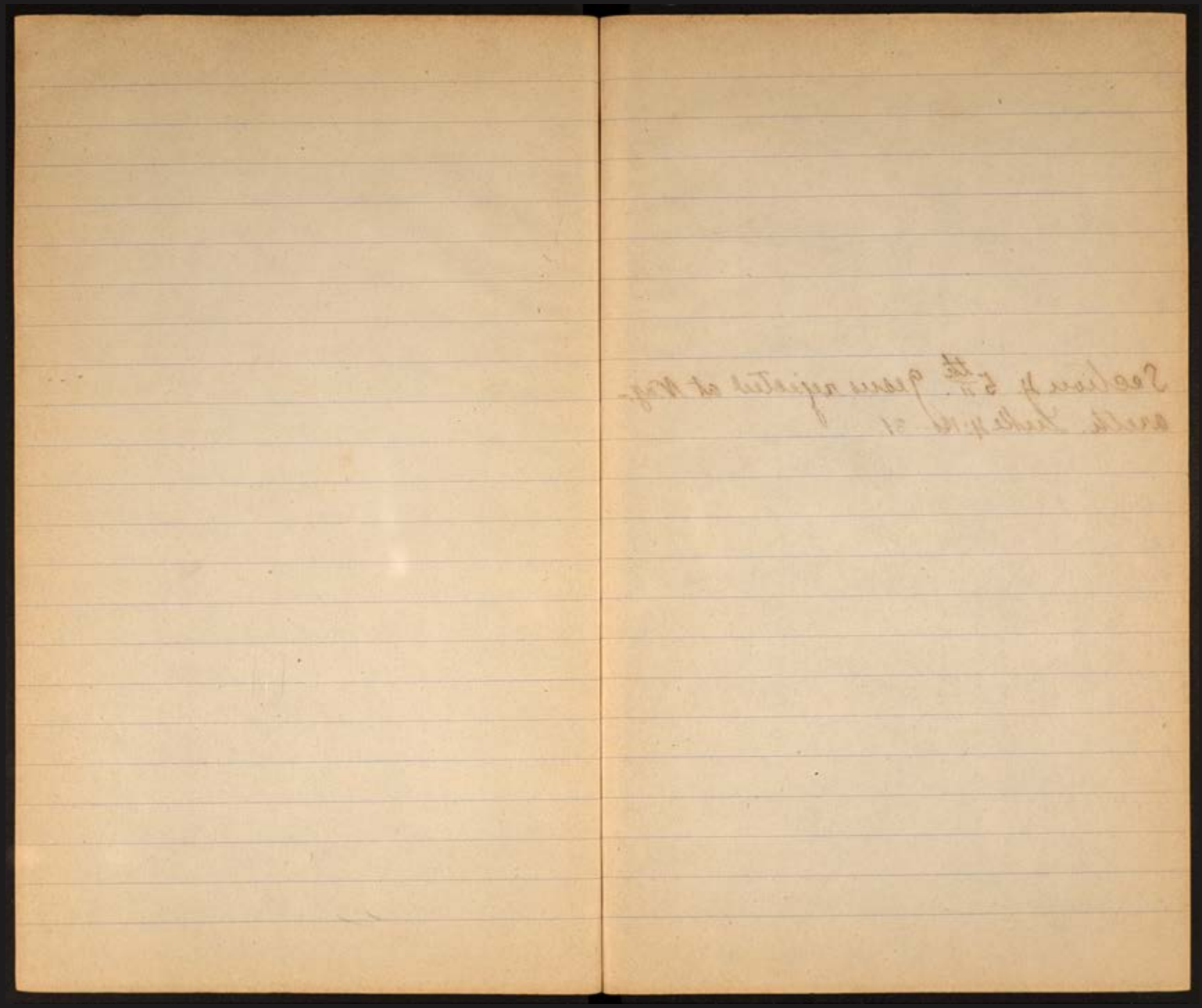
第四章

耶穌被　聖靈大大的感動、從約但河回來、　聖靈引他往曠野去、四十日被魔鬼試探。這些日子沒有吃甚麼、後來就餓了。魔鬼對他說、你若是　神的兒子、可以叫這些石頭變作餅。耶穌說、經上說、人活著不單靠食物、原文作餅也靠　神一切

Section 4. 5th II. Jesus rejected at Nazareth. Luke 4:16–31.

魔鬼誘試
始傳福音
本鄉始則奇之終則厭之

所分付的話。五魔鬼又領他到高山上去、轉眼之間、將天下的萬國都指給他看、說、
我要將這一切權柄榮華都給你、因爲這權柄都歸了我、隨我的意思、要給誰就
給誰。七你若拜我、必都歸與你。八耶穌回答說、撒但退下去、經上說、應當拜　主你的
神、單要事奉他。九魔鬼又領耶穌到耶路撒冷去、叫他站在殿頂上、對他說、你若
是　神的兒子、可以跳下去、十經上說、　主必分付他的使者保護你、他們必用手
扶持你、免得你的腳撞在石頭上。十一耶穌回答說、經上說、不要試探　主你的　神。
十二魔鬼試探已畢、就暫時離開耶穌。○十三耶穌大得　聖靈的能力、回到加利利、他的
聲名傳徧四方。十四在各會堂教訓人、衆人都稱讚他。十五耶穌到了拏撒勒、就是他長大
的地方、在安息日、照他尋常的規矩、進了會堂、站著要讀聖經。十六有人將先知以賽
亞的書交給他、耶穌展開、遇見一處寫著說、十七　主的　聖靈降臨在我身上、他用
膏抹我、叫我傳福音給窮人聽、差遣我醫好傷心的人、十八告訴被囚的得釋放、瞎眼
的得看見、受壓制的得自由、宣揚　神悅納人的禧年。十九耶穌捲上書、遞給執事的
人、自己坐下、會堂裏的人都注目看他。二十耶穌對他們說、你們方纔聽的經、今日應



耶穌在迦百農傳道趕鬼

驗了[二]衆人都稱讚他、聽見他口裏所講有恩惠的話、甚以爲希奇、說、這不是約瑟的兒子麼[三]耶穌說、你們必引俗語向我說、醫生須醫治自己、我們所聽見你在迦百農行的事、也當行在自己家鄉裏[四]我實在告訴你們、從前以利亞的時候、天閉塞不下雨、有三年零六個月、徧地大荒、那時候以色列[五]百姓中、有許多寡婦、[六]以利亞並沒有奉差遣往以色列的寡婦那裏去、只奉差遣往西頓的撒勒大的一個寡婦那裏去[七]先知以利沙的時候、以色列百姓裏有許多長癩的、其中沒有一個得潔淨的、只有叙利亞國的乃慢得潔淨了[八]會堂裏的人聽見這話、就甚發怒[九]起來、趕逐耶穌出城、那城造在山上、他們將耶穌拉到山崖、要推他下去[十]耶穌一直從衆人中間經過、就去了[十一]到了加利利的迦百農、每逢安息日、必教訓衆人[十二]衆人聽他的教訓、甚以爲希奇、因爲他講道大有權柄[十三]在會堂裏、有一個被邪鬼的精氣附著的人、大聲喊叫說、[十四]撒勒的耶穌、我們和你有甚麼相干、你來滅絕我們麼、我知道你是誰、你是　神的聖者[十五]耶穌責備他說、不要作聲、從這人身上出來罷[十六]鬼將那人摔倒在衆人當中、

Period III. Sect. 1. 1st Jesus calls four Disciples. Luke 5:1-11. See Matt. 4: 18-22; Mark 1:16-20.

2nd Healing a Demoniac in the synagogue. See Mark 1:21-28.

3rd Heals Peter's wife's mother. vs. 38-41. Mark 1:29-34; Matt. 8:14-17.

Section 2. The First Circuit.

1st A general Description of the Saviour's work. Luke 4:42-44. See Matt. 4:23-25; Mark 1:35-39.

西門之岳母又醫多人

鬼認耶穌爲神子耶穌禁其聲張

在加利利諸會堂講道

登舟訓衆

彰顯異能

就出來了、那人卻沒有傷損。[三六]衆人驚訝、彼此問說、這是甚麼道理呢、因爲他用權柄能力分付邪鬼、鬼就出去。[三七]於是耶穌的聲名傳徧四方。〇[三八]耶穌出了會堂、進了西門的家、西門的岳母患熱病、甚是沉重、有人爲他求耶穌。[三九]耶穌進前、站在病人旁邊、指斥那熱病、熱就退了、婦人立刻起來、服事他們。[四十]日落的時候、有人帶著患各樣病的人、來見耶穌、耶穌一個一個的按手在他們身上、醫好他們。[四一]有鬼從許多人身子裏出來、喊叫說、你是　神的兒子基督。耶穌因爲他們認得自己是基督、就禁止他們、不許他們說這話。[四二]天亮的時候、耶穌往曠野去、衆人尋找他、來到面前強留他、不叫他離開他們。[四三]耶穌說、我也當在別處傳　神國的福音、我奉差遣原是爲這事。[四四]於是耶穌在加利利的各會堂裏講道。

第五章

[一]衆人擁擠到耶穌面前、要聽　神的道、耶穌站在革尼撒勒的湖邊。[二]見有兩隻船泊在湖邊、打魚的人離開船、洗網去了。[三]耶穌就上了西門的那隻船、分付撐船、稍微離岸、耶穌就坐在船上、教訓衆人。[四]講完了、對西門說、將船搖到水深的地方、下

使西門得魚

醫治癩病

赴曠野祈禱

醫治癱病

網打魚。[5]西門回答說、夫子、我們終夜勞苦、並沒有打著甚麼、如今我遵你的命下網。[6]就圍住許多的魚、網幾乎裂開。[7]就招那隻船上的同伴來幫助。來了、就將魚裝滿了兩隻船、船將要沉下去。[8]西門彼得一見、就俯伏在耶穌脚前、說、主離開我、我是罪人。[9]西門和他的同伴、見打了這許多的魚、都甚驚懼。[10]西門的同伴、西庇太的兒子雅各約翰、也都驚懼。耶穌對西門說、不要怕、從今以後、你將要得人了。[11]他們將兩隻船拉上岸去、就撇下一切所有的、跟從耶穌去了。○[12]耶穌在一個城裏、有人長了一身的癩、看見耶穌、就俯伏在地、求他說、主若肯、必能叫我潔淨了。[13]耶穌伸手摸著他說、我肯、你潔淨了罷。癩病立刻離了他的身。[14]耶穌禁止他說、不要告訴人、要去叫祭司察看你的身體、照摩西所定的規矩、獻上禮物、在衆人面前、作你潔淨的憑據。[15]耶穌的聲名越發傳揚出來、有許多人聚集聽道、也指望他醫病。[16]耶穌退到曠野去祈禱。○[17]一日耶穌教訓人、有法利賽人和教法師在那裏坐著、他們是從加利利各鄉村、和猶太並耶路撒冷來的。主顯出大能、醫治病人。[18]有人用牀抬著一個患癱瘋病的人、要抬進去、放在耶穌面前。因爲

2nd wk. 11. Jesus heals a leper. 5:12-16. Mark 1:40-46; Matt. 8:2-4.

Section 3: 12th. 11. Jesus heals a paralytic. 5:17-26; Matt. 9:2-8; Mark 2:1-12.

2nd/11. The Call of Matthew. 5:27-32.
Matt. 9:9-13; Mark 2:13-17.
3rd/11. Discourse on Fasting. 5:33-39.
Mark 2:18-22; Matt. 9:14-17.

召稅吏利未爲門徒

與稅吏罪人共食意欲救之

論門徒不禁食

人多、不得擡他進去、就上房揭瓦、用牀將他墜下、到耶穌面前。耶穌見他們這樣信他、對病人說、你的罪赦了。那些讀書人和法利賽人心裏議論說、這說僭妄話的是誰、除了　神、誰能赦罪呢。耶穌知道他們的心意、就對他們說、你們爲甚麼心裏議論呢。或說你的罪赦了、或說你起來行走、那樣容易呢。現在要叫你們曉得人子在世上有赦罪的權柄。就對癱瘋的人說、我分付你起來、擧你的牀回家去罷。那人當衆人面前、立刻站起來、擧他躺臥的牀回家去、稱讚　神。衆人詫異、也稱讚　神、並且滿心懼怕說、我們今日看見意外的事了。○此事以後、耶穌出去、看見一個稅吏名叫利未、坐在稅關上、就對他說、你跟從我來。他就撇下一切所有的、起來跟從耶穌去了。利未在自己家裏、爲耶穌擺設豐盛的筵席、有許多稅吏和別人一同坐席。讀書人和法利賽人、就向耶穌的門徒發怨言說、爲甚麼你們和稅吏並罪人一同吃喝呢。耶穌回答說、健壯的人、用不著醫生、有病的人、纔用得著。我來不是要叫義人悔改、是要叫罪人悔改。他們說、約翰的門徒、常常禁食祈禱、法利賽的門徒、也是這樣、惟獨你的門徒、又吃又喝、是爲甚麼呢。耶穌

門徒不宜拘守舊規

法利賽人責門徒安息日摘麥穗耶穌駁之以經

說、新郎與慶賀新郎的人、還在一處、焉能叫慶賀的人禁食呢。[三五]後來新郎離開他們去了、那時他們就必禁食了。[三六]耶穌用比喻對衆人說、沒有用新布補舊衣服的、若這樣作、新布必將舊衣服帶壞、並且所補的新布、和舊衣服也不稱。[三七]沒有將新酒貯在舊皮袋裏的、若這樣作、新酒裂開皮袋、酒漏出來、連皮袋也壞了。[三八]惟將新酒貯在新皮袋裏、兩樣就都保全了。[三九]沒有人吃了陳酒、立刻想吃新酒、總說陳的更好。

第六章

有一次、逾越節第二日後頭一個安息日、耶穌從麥田裏經過、他的門徒摘了麥穗、就用手搓著吃。[一]有幾個法利賽人對他們說、你們爲甚麼作安息日所不可作的事。[二]耶穌回答說、經上記著大衛和跟他的人饑餓的時候所作的事、你們沒有讀過麼。[三]他走進　神的殿、將陳設的餅吃了、又給跟他的人吃、這餅除了祭司、別人都不可吃。[四]耶穌又說、人子也是安息日的　主。[五]又一個安息日、耶穌進會堂教訓人、在那裏有一個人右手枯乾。[六]讀書人和法利賽人、窺探耶穌、在安息日醫治不醫

Section 5: 1st/11. The Disciples pluck the ears of grain. 6:1-5. Matt. 12:1-8; Mark 2:23-28.

2nd/11. Jesus heals the withered hand. 6:6-11. Matt. 12:9-14; Mark 3:1-6.

Section 6. The third sojourn in Capernaum.
2nd II. Jesus chooses Twelve Apostles.
6:12-16. Mark 3:13-19.
3rd II. The Sermon on the Mount.
6:17-49. Matt. Chs. 5-7.
4th II. Heals the Centurion's Servant.
7.1-10; Matt. 8.1, 5-13.

馭之以理

治、要得把柄去告他。[八]耶穌曉得他們的意思、就分付那枯乾一隻手的人說、起來、站在當中、那人就起來站著。[九]耶穌對他們說、我有一句話問你們、在安息日作善事、作惡事、救性命、害性命、那是應當的。[十]耶穌就周圍看著衆人、對那人說、伸出手來、那人將手一伸、手就好了。[十一]同那隻手一樣。衆人大怒、彼此商量、怎樣處治耶穌。

馭之以異

躋選立十二使徒

○[十二]那時候、耶穌出城上山去禱告、終夜祈禱　神。[十三]次日清早、叫了他的門徒來、揀選十二個人、稱他們爲使徒。[十四]這十二人就是西門、和他兄弟安得烈、耶穌又賜名給西門叫彼得、還有雅各和約翰、腓力和巴多羅買、[十五]馬太和多馬、亞勒腓的兒子雅各、和稱銳的西門、[十六]雅各的兄弟猶大、和賣耶穌的以色加略猶大。[十七]耶穌同使徒下了山、站在平地上、有許多門徒和衆人、從猶太四面、和耶路撒冷、並推羅西頓的海邊來、聽他講道、又望他醫病。[十八]還有被邪鬼纏磨的、都被耶穌醫好了。[十九]衆人都要摸耶穌、因爲有能力從他身上出來、醫治他們。○[二十]耶穌舉目看著門徒說、你們這貧窮的人、是有福的、因爲　神的國、是你們的國。[二十一]你們現在饑餓的人、是有福的、因爲必要得飽。你們現在哭泣的人、是有福的、因爲必要喜樂。[二十二]人若因爲人子

耶穌爲多人醫病逐鬼

講論福福勉善戒惡

恨惡你們、趕你們出會、咒罵你們、以你們的名爲惡、棄絕你們、你們就有福了、那
時候應當歡喜跳躍、因爲你們在天上的賞賜是大的、這些人的祖宗待先知、也
是這樣、你們富厚的人有禍了、因爲你們已經得過安樂、你們飽足的人有禍了、
因爲你們必要饑餓、你們現在喜笑的人有禍了、因爲你們必要悲哀哭泣、你們
被衆人誇獎的人有禍了、因爲他們的祖宗待假先知、也是這樣、我告訴你們聽
道的人、與你們爲仇的、倒要愛他、恨你們的、倒要待他好、咒罵你們的、要爲他祝
福、輕慢你們的、要爲他祈禱、有人打你這邊的臉、你就轉過那邊的臉來、由他打、
有人奪你外面的衣服、連裏面的衣服也由他拿去、凡求你的、你就給他、有人拿
你的東西去、不用向他討回來、你要人怎樣待你們、你們也要怎樣待人、你們若
愛那愛你們的人、有甚麼賞賜呢、有罪的人、也愛那愛他們的人、你們若好待那
待你們好的人、有甚麼賞賜呢、有罪的人、也是這樣行、你們若借給人、指望償還、
有甚麼賞賜呢、罪人也借給罪人、要他照數償還、你們的仇敵、倒要愛他、又要善
待衆人、借給人不指望償還、你們的賞賜就必大了、也可以作至上　神的兒子、

宜厚待衆人

責人宜先責己

觀果知樹

因爲　神慈愛那薄恩和不善的人。[三六]所以你們應當有仁慈、像你們　天父有仁慈一樣。[三七]你們不要議論人、人就不議論你們。你們不要定人的罪、人就不定你們的罪。你們要饒恕人、人就饒恕你們。[三八]你們要給人、人必給你們、並且用公平的升斗、搖按實在、撒出來放在你們懷裏、因爲你們用甚麼升斗給人、人也用甚麼升斗給你們。[三九]〇耶穌又用比喻對他們說、瞎子怎能領瞎子走路呢、兩個人不都掉在坑裏麼。[四十]學生不能越過先生、凡學齊全了的、僅能與先生一樣。[四一]你爲甚麼看見兄弟眼睛裏有刺、倒不覺自己眼睛裏有梁木呢。[四二]你自己不覺眼睛裏有梁木、怎能對兄弟說、兄弟、容我爲你撥出眼睛裏的刺來呢。假冒爲善的人、你先將自己眼睛裏的梁木除去、纔能看得清楚、將你兄弟眼睛裏的刺撥出來。[四三]好樹不結不好果子、不好樹不結好果子。[四四]凡樹看他的果子、就認出來了、荊棘中不能採無花果、荻黎中不能摘葡萄。[四五]善人心裏存著善、就發出善來、惡人心裏存著惡、就發出惡來、因爲心裏有甚麼、口裏就說甚麼。[四六]你們爲甚麼稱呼我　主阿　主阿、卻不照著我的話行呢。[四七]凡到我這裏來、聽見我的話就去行的、我要告訴你們他像甚

於磐石

聽而不行者如建室於沙土

異邦百夫長深有信心

耶穌醫治其僕

麼人。[四八]他像人建造房子、深深的掘地、將根基安在磐石上、到了大水漲發、衝擊這房子、房子不能動、因爲根基在磐石上。[四九]凡聽見不去行的、就像人在土地上建造房子、沒有根基、水一衝擊、就坍倒了、並且坍倒的很大。

第七章

耶穌對百姓講完了這一切的話、就進了迦百農。[一]有一個百夫長最愛的僕人患病、將要死了。[二]百夫長聽見耶穌所行的事、就託幾個猶太長老去求耶穌、來醫治他的僕人。[三]那些長老來見耶穌、切切的求耶穌說、你爲他行這事、這恩是他配受的。[四]因爲他愛我們百姓、給我們建造會堂。[五]耶穌就和他們一同去。離他家不遠、百夫長又託朋友去見耶穌說、主阿、不要勞動、你到我家裏來、我不敢當。[六]我也不配去見你、只求說一句話、我的僕人就必好了。[七]因爲我屬人管、也有兵屬我管、分付這個去就去、分付那個來就來、分付我的僕人作這事、他就去作。[八]耶穌聽見這些話、就詫異、轉身對那許多跟隨的人說、我告訴你們、這樣深信的、就是在以色列人中、我也沒有遇見過。[九]那來的人、回到百夫長家裏、看見有病的僕人、已經

Section 7. The Second Circuit through Galilee.

1st Pt. Jesus raises the Widow's Son at Nain. 7.11-17.

2nd Pt. Discourse on receiving a Message from John. 7.18-35; Matt. 11.2-30.

3rd Pt. The Anointing in the House of Simon. 7.36-50.

使寡婦之子復活

約翰遣門徒見耶穌問其是基督否

耶穌命門徒以所見所聞者轉達約翰耶穌論約翰

好了。○十一次日、耶穌進了一座城、名叫拿因、有許多門徒、和許多別人與他同行。十二將近城門、有人擡著死人出來、那死人的母親、只生了這一個兒子、並且是寡婦、有城裏許多人和他一同送殯。十三主看見那寡婦、就憐憫他、說、不要哭。十四就進前用手摸杠、擡的人站住了。耶穌說、少年人我分付你起來。十五死人就坐起來、並且說話、耶穌將他交給他母親。十六衆人驚駭、歸榮耀與　神、說、有大先知在我們中間興起來了、　神眷顧他的百姓。十七這事就傳遍猶太和四外地方。○十八約翰的門徒、將這些事都告訴約翰。十九約翰就叫了兩個門徒來、差遣他們去見耶穌、說、應當來的是你呢、還是我們等候別人呢。二十那兩個人來到耶穌面前說、施洗的約翰差遣我們來見你、問那應當來的是你呢、還是我們等候別人呢。二一那時候耶穌醫好許多病人、逐出許多惡鬼、又叫許多瞎子都能看見。二二耶穌回答說、你們去將所看見所聽見的事、告訴約翰、就是瞎眼的看見、瘸腿的行走、長癩的乾淨、耳聾的聽見、死人復活、貧窮的得聽福音。二三凡不跌桑我的、就有福了。二四約翰所差的人去後、耶穌向衆人講論約翰說、你們從前到曠野去、是要看甚麼、要看風吹動的蘆葦麼。二五你們出去、是

猶太人不信約翰亦不悅耶穌耶穌指責其非

婦人以淚灑耶穌足

要看甚麼、要看穿華美衣服的人麼、那穿華美衣服日日宴樂的人、都在王宮裏。[二六]你們出去、究竟是要看甚麼、要看先知麼、我實在告訴你們、這人比先知更大。[二七]經上說、我差遣我的使者、在你面前、豫備你的道路、這話正是指著這人說的。[二八]我又告訴你們、凡婦人所生的、沒有一個先知大過施洗的約翰、然而　神國裏最小的人、比約翰還大。[二九]衆百姓和稅吏、曾受約翰的洗、聽見這話、就讚美　神是公義的。[三〇]法利賽人和教法師、沒有受約翰的洗、自棄自棄、違背　神的旨意。[三一]主又說、我用甚麼比這世代的人、他們像甚麼呢、就如孩童坐在街上、彼此呼叫說、我對你們吹笛、你們不舞蹈、我對你們舉哀、你們不啼哭。[三二]施洗的約翰來、不吃餅、不喝酒、你們說他是被鬼附的。[三三]人子來、也吃也喝、你們說他是貪食好酒的人、是稅吏和罪人的朋友。[三四]但那有道的人、都以道爲是。〇[三五]有一個法利賽人、請耶穌吃飯、耶穌就到他家裏去坐席。[三六]那城裏有一個女人、素來是有罪的、知道耶穌在法利賽人家裏坐席、擎著盛香膏的玉盒、[三七]站在耶穌背後啼哭、眼淚濕了耶穌的腳、用自己的頭髮去擦、又用嘴親他的腳、將香膏抹上。[三八]耶穌吃飯的法利賽人、看見

Section 7. 4th. Continued
Labors in Galilee S. 1-3.

耶穌赦其罪過以免債爲喻

這事、心裏說、這人若是先知、必知道摸他的是誰、是怎樣的女人、因爲他是有罪的人。[四十]耶穌對他說、西門、我要向你說一句話。西門說、夫子請說。[四一]耶穌說、一個放債的人、有兩個人欠他的債、一個欠五十兩銀子、一個欠五兩銀子、[四二]因爲他們無力償還、債主就豁免了、你說這兩個人、那一個更愛債主。[四三]西門回答說、我看是多得豁免的人。耶穌說、你所見的不錯。[四四]就回頭看著那女人、對西門說、你看見這女人了、我到你家裏來、你沒有給我水洗脚、只有這女人用眼淚濕了我的脚、用頭髮擦乾。[四五]你沒有和我親嘴、惟這女人從我進來的時候、就不住的用嘴親我的脚。[四六]你沒有用橄欖油抹我的頭、惟這女人用香膏抹我的脚。[四七]我告訴你、他許多的罪都赦免了、因爲他愛的多、那赦免少的、他愛的也少。[四八]於是對那女人說、你的罪赦免了。[四九]同席的人私下說、他是甚麼人、竟赦免人的罪呢。[五十]耶穌對那女人說、你的信救了你了、你可以平平安安的回去罷。

第八章

後來耶穌周遊各城各鄉、傳　神國的福音、十二個使徒跟隨他。[二]還有素被惡鬼

普信女供食

以播種爲喻

申明播種之喻

以置燈於臺爲喻

所附、並且患病已好的幾個婦人跟隨他、內中有稱爲抹大拉的馬利亞、曾有七個鬼從他身上出來。[三]又有希律的家宰苦撒的妻約亞拿、並蘇撒拿、和許多婦人、都是用自己的資財供給耶穌。〇[四]許多人和各城裏的人聚集、來見耶穌、耶穌就用比喻說、[五]有撒種的人出來撒種、撒的時候、有落在路旁的、被人踐踏、空中的雀鳥來吃盡了。[六]有落在石頭地上的、生出苗來、就枯乾了、因爲得不著滋潤。[七]有落在荊棘裏的、荊棘一同長起、就將苗遮蔽住了。[八]有落在肥地上的、生出來、結實有一百倍。講完了、就大聲說、凡有耳可聽的、都應當聽。[九]門徒問耶穌說、這比喻是甚麼意思。[十]耶穌說、神國的奧妙、只賜與你們知道、若是別人、就用比喻、叫他們看見也不曉得、聽見也不明白。[十一]我告訴你們這比喻的意思、那種、就是　神的道。[十二]落在路旁的、就是人聽道、魔鬼就來、從他心裏將道奪去、恐怕他信了得救。[十三]落在石頭地上的、就是人聽道、歡喜聽受、只因沒有根、不過暫時信從、遇見試煉、就違背了。[十四]落在荊棘裏的、就是人聽道去後、被世上各樣的思慮財貨快樂、蒙蔽住了、不能結實。[十五]落在肥地上的、就是人用善良的心聽道、遵守、忍耐著結實。〇[十六]人點燈不用

指明孰爲己母弟兄姊妹

平定風波

驅逐羣鬼

器皿蓋上、也不放在牀底下、必定放在燈臺上、叫進來的人看見亮光。十七嚴密的事、沒有不現出來的、隱藏的事、沒有不露出來被人知道的。十八所以聽道應當小心、因爲有的人、還要加給他、沒有的人、連他自己以爲有的、也必要奪過來。〇十九這時候、耶穌的母親和他的弟兄、來見耶穌、因爲人多、不能進前。二十有人告訴耶穌說、你母親和你弟兄、站在外面要見你。二十一耶穌回答說、聽了　神的道、就去行的人、是我的母親、我的弟兄。〇二十二一日耶穌同門徒上了船、對門徒說、我們且渡過湖去、他們就開了船。二十三船行的時候、耶穌睡了、湖上忽然起了狂風、滿船是水、甚是危險。門徒進前來、叫醒了耶穌、說、夫子、夫子、我們要死了。耶穌起來、指斥風浪、風浪就止住、都平靜了。二十四耶穌對門徒說、你們的信心在那裏、衆人恐懼詫異、彼此說、這是怎樣的人、連風和水都聽從他了。〇二十五船行到加大拉地方、在加利利的對面。二十六耶穌上了岸、有一個人從城裏出來、遇見耶穌、這人多時爲鬼所附、不穿衣服、不在屋裏住、只在墳墓裏住。二十七見了耶穌、就俯伏在他面前、大聲喊叫說、至上　神的兒子耶穌、我和你有甚麼關涉、求你不要叫我受苦。二十八因爲耶穌曾分付邪鬼離開那人。這邪鬼

耶穌爲加大拉人所棄

醫治患血漏之婦

屢次强扭那人、人雖用鐵鍊脚鐐、將他捆鎖看守、他竟掙斷捆鎖他的鐵具、被鬼趕到曠野去。[一五]耶穌問他說、你叫甚麼名。回答說、我名叫羣、原來有許多鬼附著那人。[一六]鬼就求耶穌、不要叫他們到無底坑去。[一七]那地方有一大羣豬、在山上吃食、衆鬼就求耶穌許他們進豬羣裏、附著豬去。耶穌許了他們。[一八]鬼就出離人身、進入豬羣、那羣豬闖下山坡、投在湖裏淹死了。[一九]放豬的人看見這事、就跑去告訴城裏鄉下的人。[二〇]衆人出來要看看所成的事、到了耶穌那裏、看見鬼所離開的那人明白過來了、穿著衣服、坐在耶穌脚前、衆人就懼怕。[二一]看見的人、就將被鬼附的人如何得救的事、告訴他們。[二二]加大拉四方衆民、求耶穌離開他們、因爲他們大大的懼怕。耶穌就上船回去了。[二三]鬼所離開的那人、求耶穌許他跟隨。耶穌叫他回去、說、[二四]你回家去、將　神爲你所作的事告訴人。那人就往各城裏、傳揚耶穌爲他所作的事。○[二五]耶穌回來、衆人迎接他、因爲衆人都盼望他回來。[二六]有一個管會堂的人、名叫睚魯、來俯伏在耶穌脚前、求耶穌到他家裏去。[二七]因爲他有一個獨生女兒、約有十二歲、將要死了。耶穌去的時候、有許多人擁擠他。[二八]有一個婦人、患了十二年血漏的病、

Section 3. 4th. Jesus raises the daughter of Jairus. 5:41-2, 49-56. Matt. 9:18, 23-6, Mark 5:22-4, 35-42.

5 Luke 11. Jesus heals a woman with an issue of blood. 8:43-48. Mark 6:25-34; Matt. 9:20-22.

使匪魯之女復活

因請醫生費盡了所有的家財、並沒有人能醫好他的病。[四三]他就走到耶穌背後、摸耶穌的衣裳穗子、血漏立刻就止住了。[四四]耶穌問、摸我的是誰。衆人不承認。彼得和同行的人都說、夫子、衆人擁擁擠擠緊靠著你、你還問摸我的是誰麽。[四五]耶穌說、必有人摸我、我覺得有能力從身上發出來。[四六]婦人自知不能隱瞞、戰戰兢兢、來俯伏在耶穌脚前、當著衆人、說明摸他的緣故、和立刻痊愈的情形。[四七]耶穌說、女兒放心、你的信救了你了、平平安安的回去罷。[四八]說話的時候、有人從會會堂的家裏來、說你的女兒死了、不要勞動夫子。[四九]耶穌聽見就說、不要怕、只要信、你女兒必定得救。[五〇]就到了他的家、除了彼得約翰雅各、和女孩兒的父母、不許別人進屋裏去。[五一]衆人爲這女孩兒哀哭、耶穌說、不要哭、他不是死、是睡覺呢。[五二]衆人知道是已經死了、就都笑他。[五三]耶穌叫衆人出去、拉著女孩兒的手、大聲說、女兒、你起來。[五四]他的靈魂回來、就起來了、耶穌分付給他東西吃。[五五]他父母驚訝得很、耶穌囑付他們、不要將所作的事告訴人。

第九章

遣十二使徒傳教賜以逐鬼醫病之權

耶穌叫齊了十二個門徒、賜給他們制鬼醫病的權柄能力、[二]並且差遣他們、去宣講　神國的道、醫治有病的人。[三]對他們說、不要帶路費、不要帶拐杖、不要帶皮袋、不要帶糧食、不要帶銀子、不要帶兩套衣服。[四]進那一家、就在那裏住、也要從那裏起行。[五]凡不接待你們的、你們出那城的時候、將脚上的塵土抖下去、對他們作見證。[六]門徒就出去、走遍各鄉、處處宣講福音、醫人疾病。〇[七]分封的王希律、聽見耶穌所作的事、心裏沒有主見、因爲有人說、是約翰從死裏復活、又有人說、是以利亞顯現、又有人說、是古時一個先知復活。[八]希律說、約翰我已經斬了、如今又聽見這些事、這人果然是誰呢。就要見他。[九]〇[十]使徒回來、將所作的事告訴耶穌、耶穌帶領他們暗暗的往百賽大曠野地方去。[十一]衆人知道、就跟隨他、耶穌接待衆人、和他們講論　神國的道、醫治那些需醫的人。[十二]日將平西的時候、十二個門徒進前來、對耶穌說、我們這裏是曠野地方、請遣散衆人、往四圍鄉村上借宿、找吃食去。[十三]耶穌對他們說、你們給他們吃罷。門徒說、我們只有五個餅、兩尾魚、若不去買食物、我們擎甚麼給這許多人吃呢。[十四]那裏的人數、約有五千。耶穌對門徒說、叫衆人排著

希律欲見耶穌

耶穌以五餅二魚養五千人

向門徒問衆人以我爲誰

豫言己將被殺至三日復活

欲從耶穌必須克己忍受苦難

耶穌登山變像

坐下、每一排五十個人門徒就照話去行、叫衆人坐下、耶穌擎起五個餅、兩尾魚、望著天祝謝了、擘開餅遞給門徒、叫擺在衆人面前、衆人都吃飽了、收拾剩下的零碎、盛滿了十二個筐子。○耶穌獨自在一處祈禱、門徒到他那裏去、耶穌問他們說、衆人說我是誰、他們回答說、有人說、是施洗的約翰、有人說、是以利亞、又有人說、是一個上古的先知復活了。耶穌說、你們說我是誰、彼得回答說、是　神所立的基督。耶穌禁戒他們、不要將這話告訴人、又說、人子必要受許多苦難、被長老祭司長和讀書人棄棄、並且被他們殺害、第三日必要復活。耶穌又對衆人說、有人要跟從我、就當克己、日日背著十字架跟從我。凡要保全生命的、必喪掉生命、凡爲我喪掉生命的、必保全生命。人若得盡天下的財利、自己喪亡、有甚麼益處。凡有人將我和我的道理、當作可恥的、人子得了自己的榮耀、和　天父並聖使的榮耀降臨的時候、也必將那人當作可恥的。我實在告訴你們、站在這裏的人、有幾個在未死以前、必要看見　神的國。○說這話以後、約有八日、耶穌帶著彼得約翰雅各、上山祈禱、祈禱的時候、他的容貌就與平常不同、衣服皎白放光、

再言己將被殺

醫治癲癇

有兩個人和耶穌說話、就是摩西以利亞、他們在榮光裏顯現、講論耶穌將要在
耶路撒冷去世的事。彼得和他的同人、都困倦睡覺、他們既醒了、就看見耶穌的
榮光、又看見和耶穌一同站立的兩個人。二人將要離開　主的時候、彼得對耶
穌說、夫子、我們在這裏最好、容我們搭三座棚、一座爲你、一座爲摩西、一座爲以
利亞、彼得卻不知所說的是甚麼。正說這話的時候、忽然有雲遮蓋他們、他們進
入雲裏、三個門徒就懼怕起來。有聲音從雲裏出來說、這是我的愛子、你們應當
聽從他。聲音止住、只有耶穌在那裏、門徒當時不言語、不將所看見的事告訴人。
○次日下山、有許多人來迎接耶穌。內中有一個人、大聲說、夫子、求你來看顧我
的兒子、他是我的獨生子。有時被鬼扭住、他就忽然喊叫抽瘋、口流涎沫、鬼不輕
易離開他、也叫他受傷。我求過你的門徒、逐出這鬼、他們卻是不能。耶穌說、悖逆
不信的世代呀、我在你們這裏、忍耐你們到幾時呢、帶你兒子到這裏來。來的時
候、鬼將他摔倒、叫他抽瘋、耶穌就指斥那鬼、醫好了孩子、交給他父親。衆人都詫
異　神的大能、以耶穌所作的事爲希奇、正當那時、耶穌對門徒說、人子將要被

門徒宣誓辭卑

賣門徒心太厲厲

三人欲從耶穌耶穌答之各異

賣到人手裏。你們當把這話藏在耳中。門徒不解這話。因爲意思隱祕。不能明白。又不敢問耶穌。○那時門徒彼此議論。他們中間誰將爲大。耶穌曉得他們心中的議論。就拉了一個小孩子來。叫他站在旁邊。對門徒說。凡爲我的名。接待這小孩子的。就是接待我。凡接待我的。就是接待差遣我來的　父。你們中間極小的。他將要爲大。約翰對耶穌說。夫子。我們看見一個人。奉你的名趕鬼。我們禁止他。因爲他不跟從我們。耶穌說。不要禁止他。凡不與我們爲敵的。就是順從我們的。○耶穌昇天的日子。將要到了。就立定主意。向耶路撒冷去。差遣使者先去。他們到了撒馬利亞的一個鄉村。爲他豫備住處。那鄉村的人。不肯收留耶穌。因爲他向耶路撒冷去。門徒雅各約翰。看見這事。就說　主。要我們分付火從天降下。燒滅他們。像以利亞所作的麼。耶穌轉身責備他們說。你們的心怎樣。你們自己卻不知道。人子降臨。不是要滅人的性命。是要救人的性命。說著。就往別的村莊去了。○在路上行走的時候。有人對耶穌說。　主。無論往那裏去。我要跟從你。耶穌說。狐狸有洞。飛鳥有巢。人子倒沒有安身的地方。又對一個人說。跟從我來。那人

說、主、容我回去先葬埋我父親。[59]耶穌說、由死人葬埋他們的死人、你去傳　神國的道。[60]又有一個人說、主、我要跟從你、但容我先回去、辭別了我家裏的人。[61]耶穌說、手扶著犁向後看的、不配進　神的國。

第十章

[1]這事以後、主又設立七十人、兩個兩個的差遣他們、先往他所要到的各城各地方去。[2]說、要收的莊稼多、作工的人少、當求莊稼　主、遣工人去收莊稼。[3]你們去罷、我差遣你們、彷彿羊羔入了狼羣。[4]不要帶褡褳、不要帶皮袋、不要帶鞋、在路上不要問人的安。[5]進了人的家裏、先要說、願這家平安。[6]那家裏的人、若當得平安、你們所求的平安、就必臨到那家、若不當得平安、你們所求的平安、就歸你們了。[7]你們住在那家、吃喝他們所供給的、因爲作工的人得工錢、是應當的。不要從這一家搬到那一家。[8]無論進那一城、有人接待你們、就吃他給你們擺上的東西、[9]醫治城裏的病人、告訴衆人說、　神的國離你們不遠了。[10]無論進那一城、人若不接待你們、就到街上去、說、[11]你們城裏的塵土、黏在我們腳上、我對著你們抖下去。雖是

七十人傳教歸回耶穌勸其誡遜

讚美天父向智者藏其道向愚者顯其道

禦門徒有禍

如此、你們當知道　神的國、離你們不遠了。十一我告訴你們、到了那日、所多馬的刑罰、比那城的刑罰、還容易受呢。十二哥拉汛是有禍的、伯賽大也是有禍的、我在你們中間所作的奇事、若作在推羅西頓、那裏的人早已披麻蒙灰、坐在地上悔改了。十三當審判的日子、推羅西頓的刑罰、比你們的刑罰、還容易受呢。十四迦百農、你已經升到天上、後來必要墮落在地獄裏。十五又對門徒說、凡聽從你們的、就是聽從我、違背你們的、就是違背我、違背我的、就是違背差遣我來的　父。○十六七十個人歡歡喜喜的回來、說、主、因爲你的名、鬼也服我們了。十七耶穌說、我看見撒但從天上落下來、像閃電一樣。十八我賜給你們權能、可以踐踏毒蛇蠍子、除滅仇敵一切的能力、決沒有能害你的了。十九但不要因爲鬼服了你們就歡喜、要因爲你們的名紀錄在天上歡喜。二十當時、耶穌心裏喜悅、說、父阿、天地的　主宰、我讚美你、因爲你將這道理、對著聰明通達人、就藏起來、對著嬰孩、就顯出來、父阿、是這樣的、因爲你的意旨、本是如此的。二十一萬物都是我　父交付我的、除了　父、沒有人知道誰是子、除了子、和子所願意指教的、沒有人知道誰是　父。二十二耶穌轉身暗暗的對門徒說、看

示教師何以得永生

設喻訓人宜以凡受苦者爲友

見你們所看見的事、那眼睛就有福了。廿四我告訴你們、曾有許多先知和君王、要看你們所看的、不得看見、要聽你們所聽的、不得聽見。〇廿五有一個教法師、來試探耶穌說、夫子、我應當作甚麼、纔可以得永生。廿六耶穌說、律法上所寫的是甚麼、你所讀的是怎樣呢。廿七回答說、應當盡心、盡性、盡力、盡意、愛　主你的　神、也要愛你的朋友、如同自己。廿八耶穌說、你回答的是。照這樣行、就必得永生。廿九那人要自稱爲義、對耶穌說、誰是我的朋友呢。三十耶穌回答說、有一個人從耶路撒冷下來、往耶利哥去、遇見强盜、剝去他的衣服、並且將他打傷、直到半死、就丟下他去了。三一恰巧有一個祭司、從這條路下來、看見他就過去了。三二又有一個利未人來到這地方、進前一看、也就過去了。三三後有一個撒馬利亞人行路、來到這地方、一見就憐憫他。三四進前來、用油和酒澆在他受傷的地方、裹好了、扶著他騎上自己的牲口、領他到店裏去照應他。三五次日、將要起身、拿出二錢銀子來、交給店主說、你且照應這人、若多有費用的、我回來必還給你。三六這三個人裏、你想誰是遇見强盜的人的朋友呢。三七他說、是憐憫他的人。耶穌說、你就照這樣去作。〇三八他們行路的時候、耶穌進了一個鄉村、有一

敬禱馬大稱讚馬利亞

個婦人、名叫馬大、迎接耶穌到自己家裏。[38]他有一個妹子、名叫馬利亞、坐在耶穌腳前聽道。[39]馬大因爲供給他們、事情繁多、心裏忙亂、來到耶穌面前說、主阿、我的妹子留下我一人作事、主不在意麼。請分付他來幫助我。[40]耶穌回答說、馬大、馬大、你因爲許多的事、心思擾亂。[41]但是要緊的惟有一件、馬利亞已經揀擇永不可奪的好事業了。

教門徒祈禱

第十一章

祈禱宜有恒心

[1]耶穌在一個地方祈禱、祈禱已畢、有一個門徒說、求　主指教我們祈禱、像約翰指教他的門徒。[2]耶穌對他們說、你們祈禱的時候、應當說、我們在天上的　父、願人都尊你的名爲聖、願你的國降臨、願你的旨意行在地上、如同行在天上。[3]我們需用的飲食、日日賜與我們。[4]赦免我們的罪、因爲我們饒恕得罪我們的人。不叫我們遇見試探、救我們脫離兇惡。[5]耶穌又說、你們中間若有人有一個朋友、半夜到他那裏去、說、朋友、借給我三個餅。[6]因爲我有一個朋友、從路上來到我家裏、我沒有東西供給他。[7]他在裏面回答說、不要煩擾我、門已經關了、孩子和我都已經

求則得之

逐鬼使瘖啞能言

法利賽人毀謗耶穌駁之

躺在牀上、不能起來給你。[八]我告訴你們、雖不因他是朋友、起來給他、終必因他不
住的懇求、起來給他、應他所需用的。[九]我又告訴你們、你們祈求、就必給你們、尋找、
就必尋見、叩門、就必與你們開門。[十]因爲凡祈求的就得著、尋找的就尋見、叩門的
就與他開門。[十一]你們中間作父親的、誰有兒子求餅、反給他石頭呢、求魚、卻拿蛇當
作魚給他呢。[十二]求雞蛋、反給他蠍子呢。[十三]你們雖是不好、尚且知道將好東西賜給兒
子、難道　天父倒不將　聖靈賜給求他的人麼。〇[十四]耶穌趕出一個叫人啞吧的
鬼、鬼出去、啞吧就說出話來、衆人甚覺希奇。[十五]內中有幾個人說、他是靠著鬼王別
西卜趕鬼的。[十六]又有人試探耶穌、求他從天上顯出異兆來。[十七]耶穌曉得他們的意思、
因對他們說、凡國自相分爭、必要滅亡、凡家自相分爭、必要敗落。[十八]若是撒但自相
分爭、他的國如何立得住呢。我說這話、因爲你們說我靠別西卜趕鬼。[十九]若我靠別
西卜趕鬼、你們的子弟趕鬼、又靠誰呢。這樣、他們就必說你們是有錯的。[二十]若我靠
神的大能趕鬼、就可知道　神的國已經臨到你們了。[二一]勇士頂盔貫甲、看守自
己房屋、他一切所有的、就平安無事。[二二]有比他更勇的人來、戰勝了他、就奪去他所

遵守神之言者乃爲有福

耶穌責當世之人奸惡

倚仗的盔甲、將他的贓分散了。[廿二]不與我同心、就是攻打我的、不同我收斂、就是分散的。○[廿三]邪鬼離了人、就在無水的野地走來走去、尋找安息的地方。尋不著、便說、不如回到我所出來的屋子去。[廿四]到了、就看見裏面打掃乾淨、修飾整齊。[廿五]就去帶了七個比自己還兇惡的鬼來、進去居住、那個人的後患、比從前更甚了。[廿六]耶穌說話的時候、衆人中間有一個婦人大聲說、生育你乳養你的人有福了。[廿七]耶穌說、還不如聽　神的道能遵守的人有福。○[廿八]那時有許多人聚集、耶穌對他們說、這惡世代求看奇蹟、除了先知約拿的奇蹟、再沒有奇蹟給他們看。[廿九]從前約拿爲尼尼微的人成爲奇蹟、如此、人子也要爲這世代的人成爲奇蹟。[三十]南方的女王、到審判的日子、要起來定這一代人的罪、因爲他從地邊上來、要聽所羅門智慧的話、在這裏還有比所羅門更大的呢。[三一]尼尼微的人、到審判的日子、要起來定這一代人的罪、因爲他們聽了約拿的勸言、就悔改了、在這裏還有比約拿更大的呢。[三二]人點燈必不放在暗處、也不放在斗底下、必要放在燈臺上、叫進來的人、得見燈光。[三三]人身的燈、就是眼睛、眼睛瞭亮、全身都光明、眼睛昏花、全身都黑暗。[三四]你要小心、恐怕你

必爲一身

之目宜明不宜暗 耶穌責法利賽人之僞善

又責讀書人與教法師

裏頭的亮光、變作黑暗。[三六]你若全身光明、毫無黑暗、那光明就完全、如同燈的光焰照著你。〇[三七]說話的時候、有一個法利賽人、請耶穌一同吃飯、耶穌進來坐下。[三八]那法利賽人看見耶穌不洗手吃飯、就詫異。[三九]主對他說、你們法利賽人洗淨杯盤的外面、裏面卻充滿了搶奪惡毒的念頭。[四〇]無知的人阿、造外面的、不是也造裏面麼。[四一]但當用那賦在杯盤裏的施捨給人、就與你們沒有不乾淨的了。[四二]法利賽人有禍了、因爲你們將薄荷、芸香、並各樣菜蔬、十分中獻上一分、反將公義和敬愛　神的事忽略了、這是應當行的、那也是不可不行的。[四三]法利賽人有禍了、因爲你們歡喜在會堂坐高位、在街上歡喜人向你們問安。[四四]假冒爲善的讀書人和法利賽人有禍了、因爲你們如同看不出來的墳墓、走在上面的人是不覺的。[四五]有一個教法師、對耶穌說、夫子這樣說、也羞辱了我們了。[四六]耶穌說、你們教法師有禍了、因爲你們將難擔的擔子叫人擔著、自己一個指頭也不肯動。[四七]你們有禍了、因爲你們建造先知的墳墓、那先知是你們祖宗所殺的。[四八]這樣、足可證明你們喜歡你們祖宗所作的事了、因爲你們的祖宗殺了先知、你們就建立他的墳墓。[四九]神的聖言說、

我差遣先知和使徒到他們那裏去有被殺的有被逼迫的五十這樣從創世以來殺害衆先知的罪都要問在這一代人身上五一就是從殺害亞伯起直到在殿壇中間殺害撒加利亞爲止我實在告訴你們這些罪都必問在這一代人身上五二你們教法師有禍了因爲你們奪去開知識的鑰匙自己不進去又阻擋要進去的人五三說這話的時候讀書人和法利賽人深恨耶穌多端盤問他五四暗暗的窺聽要就他口裏所說的話去告他

第十二章

一那時候有幾萬人聚在一處甚至彼此踐踏耶穌先對門徒說你們應當謹防法利賽人的酵就是假冒爲善二沒有掩藏的事不露出來的沒有隱瞞的事不被人知道的三你們在暗中說的話必在明處被人聽見你們在嚴密的屋裏附耳說的話必有人在房上宣揚出來四我的朋友我告訴你們只能殺身體以後不能再加害的不要怕他們五我將那應當怕的指示你們殺人身體以後又有權柄將人下在地獄裏的我實在告訴你們應當怕的就是那一位六五個雀鳥不是二分銀子

門徒謹防僞善

不宜畏世人只宜畏神

設喻訓人勿生貪心

買的麼、但在　神面前、一個也不忘記、[七]就是你們的頭髮、也都數過了、所以不要懼怕、你們比許多雀鳥貴重多了。[八]我告訴你們、凡在人面前認我的、人子在　神的使者面前也必認他、[九]在人面前不認我的、我在　神的使者面前也必不認他。[十]凡毀謗人子的、還可得赦免、惟獨毀謗　聖靈的、必不得赦免。[十一]人拉你們到會堂、和有位有權的人面前去、不要憂慮如何申訴、如何分說、[十二]在那時候、　聖靈必指示你所當說的話。○[十三]衆人裏有一個人說、夫子、請分付我的兄長和我分開家產。[十四]耶穌說、你這個人、誰立我作你們斷事的官、爲你們分產業呢。[十五]因對衆人說、謹慎防備、不要有貪心、因爲人的生命、不在乎家資寬裕。[十六]就用比喻的話說、有一個財主田產豐盛、[十七]自己心裏思想說、我的糧食沒有地方收藏、怎麼辦呢。[十八]又說、我必這樣作、把倉房拆毀了、另造更大的、可以收藏我一切的糧食和貨物、[十九]以後我必自己心裏說、我有許多（原文作我必對自己的靈魂說靈魂阿現有許多財物積存、作多年的費用、我作無我字）可以安安逸逸的吃喝快樂了。[二十]　神對他說、無知的人、今夜必定要你的靈魂、你所豫備下的將歸誰呢。[二十一]耶穌說、凡爲自己積財、在　神面前不富足的、也是這

勿慮衣食

樣又對門徒說所以我告訴你們不要爲生命憂慮吃甚麼爲身體憂慮穿甚麼
生命比飲食貴重身體比衣服貴重試想烏鴉也不種也不收沒有倉沒有庫
神尚且養活他你們豈不比禽鳥貴重得多麼你們裏頭誰能用思慮多加一刻
生命呢這最小的事尚且不能作怎麼去思慮別的呢試想百合花怎樣長起來
這花也不勞苦也不織紡然而我告訴你們就是所羅門極榮華的時候他所穿
戴的還不如這花一朵呢你們這小信的人野地裏的草今日還在明日就丟在
爐裏神還叫他有這樣的妝飾何況你們呢你們不要求吃的求喝的也不要
心裏罣慮這都是外邦人所求的你們需用這些東西天父已經知道你們須
要求神的國天父自然將這些東西加給你們衆小子你們不要懼怕因爲
天父喜歡將天國賜給你們應當變賣你們所有的賙濟人爲自己豫備永不
破壞的囊袋和用不盡的財寶在天上就是賊不能到蟲不能蛀的那地方因爲
你們的財寶在那裏你們的心也在那裏你們應當腰裏繫著帶燈常點著好像
僕人等候主人從喜筵上回來主人來到叩門就給他開了主人來了看見僕人

宜專求神國
宜賙濟貧窮
宜儆醒如忠僕候主

以惡僕受罰儆戒門徒

豫言門徒將受逼迫

儆醒、這僕人就有福了。我實在告訴你們、主人必要自己繫上帶、叫他們坐席、向前服事他們。[三八]或是二更回來、或是三更回來、看見僕人這樣、這僕人就有福了。[三九]若是家主知道賊甚麼時候來、就必儆醒、不至賊挖洞進屋、這是你們曉得的。[四十]所以你們應當豫備、因爲你們想不到的時候、人子就來了。[四一]彼得說、主設這比喻、是爲我們呢、是爲衆人呢。[四二]主說、誰是又忠信又聰明的管家、主人用他管理家人、按著時候分糧呢。[四三]主人來的時候、看見僕人這樣行、那僕人就有福了。[四四]我實在告訴你們、主人將要派他管理全家事務。[四五]若是那僕人心裏說、主人來得必遲、就打起僕人和使女來、吃喝酒醉。[四六]在想不到的日子、不知道的時候、那僕人的主人、必來重重的處治他、將他趕到無信的人的地方去、和他們一樣受刑。[四七]凡僕人曉得主人的意思、卻不作準備、不順他的意思、那僕人必多受責打。[四八]若不曉得主人的意思、就作出該受刑罰的事來、那僕人必少受責打。因爲多給人、必定向人多取、多託人、必定向人多要。[四九]我來將火扔在地上、恨不得這火已經著起來。[五十]我有當受的洗還沒有受、怎麼不憂急呢。[五一]你們以爲我來、是叫世上平安麼、我告訴你們、不

人當乘時悔改

以爭訟爲喻

是的、是要叫人分爭了。[五二]從今以後、一家五個人將要分爭、三個人和兩個人相爭、兩個人和三個人相爭。[五三]父親和兒子相爭、兒子和父親相爭、母親和女兒相爭、女兒和母親相爭、婆婆和媳婦相爭、媳婦和婆婆相爭。[五四]耶穌又對衆人說、你們看見有雲從西方起來、就說、將要下雨、這是有的。[五五]看見風從南方吹來、就說、將有暑熱、也是有的。[五六]假冒爲善的人、你們能分別天地的氣色、怎麼不能分辨這時候呢。[五七]你們爲甚麼不自己審量那是公義的事呢。[五八]你和告你的人去見官、還在路上、應當儘力的求他饒恕、恐怕他拉你到刑官面前、刑官將你交給差役、差役將你下在監裏。[五九]我告訴你、一毫一釐沒有還清、你是斷不能出來的。

聞人遭難宜自悔改

第十三章

一那時有人將彼拉多殺加利利人使他們的血流在犧牲的血裏的事、來告訴耶穌。[一]二耶穌說、你們以爲那些加利利人、比衆加利利人更爲有罪、所以受這害麼。[二]我告訴你們、不是的、你們若不悔改、也必都要滅亡。[三]四從前西羅亞的樓坍倒了、壓死十八個人、你們以爲那些人、比在耶路撒冷居住的人更有罪麼。[四]我告訴你們、不

以無花果樹爲喻

是的、你們若不悔改、也必都要滅亡。[九]就設比喻說、有人將無花果樹、種在葡萄園裏、後來到了樹前尋果子、竟得不著。[七]就對管園的人說、我三年來到樹前尋果子、總得不著、可以砍掉、何必白佔地土呢。[八]管園的說、主、今年且留著、等我周圍掘開土、壅上糞、[九]或者能結果子、若再不結果子、就將樹砍掉。〇[十]安息日、耶穌在一個會堂裏教訓人。[十一]有一個婦人、被鬼附著、病了十八年、腰彎不能伸直。[十二]耶穌看見他、就叫他說、婦人、你脫離這病了。[十三]就用兩手按他、他立刻伸直了腰、讚美　神。[十四]管會堂的人、見耶穌在安息日醫病、就氣忿忿的對衆人說、作事自有六日、那六日可以來求醫、不必在安息日。[十五]主說、假冒爲善的人、你們在安息日、誰不解開槽上的牛驢牽去飲呢。[十六]況且這婦人本是亞伯拉罕的後代、被撒但捆綁了十八年、不當在安息日解開他的結子麼。[十七]耶穌說這話、那些仇敵都慚愧了。衆人見他行事光明、卻也歡喜。[十八]耶穌又說、神的國好像甚麼、我用甚麼來比方呢。[十九]好像一粒芥菜種、被人種在園裏、後來長成大樹、空中的雀鳥住在他的枝上。[二十]又說、我將用甚麼比方　神的國呢。[二一]好比麪酵、婦人拿來放在三斗麪裏、麪就都發起來了。〇[二二]耶穌

醫治駝背之婦

有人不悅耶穌安息日醫病耶穌責之

以非猶爲喻

以酵爲喻

窄門

經過各鄉各城教訓人、向耶路撒冷行去。[十三]有人問他說、主、得救的人少麼。耶穌[十四]
說、應當竭力進窄門、我告訴你們、必有許多人要進去不得進去。[十五]家主起來、關上
門以後、你們就站在外面叩門說、主阿、主阿、給我們開門。他必回答說、你們
是那裏來的、我不認得你們。[十六]那時你們必說、我們曾在你面前吃過喝過、你也曾
在我們街市上教訓人。[十七]主必說、我告訴你們、我不知道你們是那裏來的、你們
這一切作惡的人、離開我去罷。[十八]那時你們必看見亞伯拉罕以撒雅各和衆先知、
都在　神的國裏、惟獨你們被趕到外面、必要哀哭切齒了。[十九]從東從西、從南從北、
將有人來在　神的國裏坐席。[二十]有在後的人、將要作在前的、有在前的人、將要作
在後的。[二一]當日有幾個法利賽人來、向耶穌說、離開這裏去罷、希律要殺你。[二二]耶穌
說、你們去告訴那個狐狸說、今日明日、我趕鬼醫病、到第三日我的事就完畢了。[二三]
雖是這樣、今日明日後日、我必應當行、因爲先知不能被殺在耶路撒冷外面。[二四]耶
路撒冷、耶路撒冷、你常殺害先知、又用石頭砍死那奉差遣到你這裏來的人、我
多次要聚集你的子民、如同母雞將小雞聚集在翅膀底下一般、只是你不願意。

安息日醫治腹脹

禱赴席訓人謙卑

宜請貧窮者赴席

你的家將要變爲荒場。我實在告訴你們、從今以後、你們不能再見我、必要等到
你們說奉　主名來的是應當讚美的那時候了。

第十四章

一安息日耶穌到一個法利賽人的首領家裏去吃飯、衆人來窺探他。二在他面前有
一個患腹脹的人。三耶穌向教法師和法利賽人說、安息日醫病、使得使不得。四衆人
一言不答、耶穌醫好那人、打發他去了。五就對他們說、你們中間誰有牛驢在安息
日落在坑裏、不立刻拉上來呢。六他們都沒有話答對。〇七耶穌看見所請的客揀擇
首位、就用比方對他們說、八有人請你去赴喜筵、不要坐在首位上、恐怕有比你尊
貴的客、被他請來、九那請你們的人前來對你說、讓位給這人罷、你必羞羞慚慚的
歸到末位去坐了。十你被請的時候、就去坐在末位上、那請你的人必來對你說、朋
友請上坐、這樣、你在同席的面前就有榮光了。十一凡自高的必降爲卑、自卑的必升
爲高。十二耶穌又對請他的人說、你擺設早飯或晚飯、不要請朋友、弟兄、親戚、和豐富
的鄰舍、恐怕他們也請你、你受他們的報答。十三你擺設筵席、就請貧窮的、殘廢的、瘸

以設筵請客爲喻

腿的、瞎眼的、[十四]這樣、你必有福了、因爲他們不能報答你、到義人復活的時候、你必得著報答。[十五]同席的有一個人聽見這話、就對耶穌說、在　神國裏吃飯的有福了。[十六]耶穌說、有一個人擺設大筵席、請了許多賓客。[十七]到了坐席的時候、打發僕人去對所請的人說、請來、各樣東西已經齊備了。[十八]衆人一口同音、推辭不去、頭一個說、我買了田地、須要去看、請準我推辭。[十九]又一個說、我買了五對牛、要去試一試、請準我推辭。[二十]又一個說、我新娶了妻、所以不能去。[二一]那僕人回來都告訴了主人、主人就動怒、分付僕人說、快到城裏大街小巷、領那些貧窮的、殘廢的、瘸腿的、瞎眼的人來。[二二]僕人說、主、已經照你分付的話辦了、還有餘賸的座位。[二三]主人對僕人說、你出去到路上和籬笆中間、遇見人就勉強他進來、坐滿我的屋子。[二四]我告訴你們、先前所請的人、不許一個吃我的筵席。〇[二五]衆人和耶穌同走的時候、耶穌轉身對他們說、[二六]人來從我、若不愛我勝過愛他的父母、妻子、兄弟、姊妹、和自己的生命、就不能作我的門徒。[二七]不背著十字架跟從我、也不能作我的門徒。[二八]你們中間、誰要建造一座樓、不先坐下計算銀錢、能造成不能。[二九]恐怕有了地基、不能成功、看見的人就都恥笑

欲從耶穌必須克己負十字架

宜先籌計能否

以鹽失味譬無用之門徒

耶穌接待罪人法利賽人議之

耶穌以亡羊爲喻

以失錢爲喻

他、說、二十這個人開了工不能完工、或有國王出去和別國的王打仗、豈不豫先坐下
算計、能用一萬兵敵那領二萬兵來攻打的麼、二一若是不能、就趁他還遠的時候、遣
人去求和、二二這樣、你們若不撇下一切所有的、就不能作我的門徒、二三鹽是好的、鹽若
失了味、用甚麼叫這鹽再鹹呢、二四不可撒在地上、也不可堆在糞裏、只好扔在外面
了。凡有耳可聽的、就應當聽。

第十五章

一那時有許多稅吏和有罪的人、前來聽耶穌的教訓。二法利賽人和讀書人不悅、就
議論耶穌說、他接待有罪的人、和他們一同吃飯。三耶穌就設比喻說、四你們中間誰
有一百隻羊、失去一隻、不暫且撇下這九十九隻羊在曠野、去尋找那失去的羊、
直到尋見呢。五尋見就歡喜、將那隻羊扛在肩上、六回到家中、請了親友鄰舍來、說、失
去的羊已經尋見了、你們和我一同快樂罷。七耶穌說、我告訴你們、一個有罪的人
悔改、在天上也是這樣爲他歡喜、較比爲九十九個不用悔改的義人歡喜還大。
八或是一個婦人有十塊銀錢、失去一塊、豈不點上燈、打掃屋子、細細的找尋、直到

v 3. 11-33. The Prodigal Son.

General teaching: Christ's willingness to save the repenting sinner.

1. The son's leaving home a picture of all men forsaking God - each going his own way. Hang-tsong ż-yuh, tz-chi tao chu, u-ang ən fu yi.

2. Wasting his substance, a picture of men misusing the blessings which God bestows. Wang yong.

3. Began to be in want: A sinner is never truly happy, & shall sooner or later reap the fruit of his doings. We reap much benefit here in this life by serving God.

以敗子爲喻

尋見麼尋見就請了親友鄰舍來、對他們說、失去的銀錢已經尋見、你們和我一同快樂罷。耶穌說、我告訴你們、一個有罪的人悔改、神的使者、也是這樣爲他歡喜。耶穌又說、一個人有兩個兒子。小兒子對父親說、請父親將我應得的產業分給我。他父親就將產業給他們分開。過了不多幾日、小兒子就把他所有的收拾起來、往遠方去、在那裏毫無節度、浪費資財、耗盡了一切所有的、又遇見那地方大大饑荒、就困苦起來。於是投靠那地方一個人、那人打發他往田裏去看豬、因爲沒有人給他送吃的、甚至要將豬所吃的豆皮充饑。那時就醒悟過來、說、我父親有許多工人、口糧有餘、我就餓死了麼。我要起來、到我父那裏去、向他說、父親、我得罪了天、又得罪了你、從今以後、我不配稱爲你的兒子、請你將我當作一個雇工人罷。於是起身、往他父親那裏去。相離還遠、他父親看見就憐憫他、跑上前來、抱著他的頸項、與他親嘴。兒子對父親說、我得罪了天、又得罪了你、從今以後、我不配稱爲你的兒子了。父親就分付僕人說、把上好的袍子拿來給他穿、把戒指套在他指頭上、把鞋穿在他脚上。牽一隻肥牛犢來宰了、我們可以吃喝快

以管事人爲喻

樂。[15:25]因爲我這個兒子，是死而復活，失而復得的。[15:24]他們就快樂起來。[15:25]那時大兒子正在田裏，到他回來，離家不遠，聽見吹彈歌舞的聲音，[15:25]就叫過一個僕人來，問是甚麼緣故。[15:26]僕人說，你兄弟來了，你父親因爲得他無災無病回來，將肥牛犢宰了。[15:27]大兒子就生氣，不肯進去，他父親出來勸他。[15:28]大兒子對他父親說，我服事你多年，從來沒有違背命令，你未曾賞給我一隻山羊羔，叫我和朋友一同快樂。[15:29]你這個小兒子，宿娼嫖妓，花盡了你的產業，他回來，倒爲他宰了肥牛犢。[15:30]父親就向他說，我的兒，你常和我在一處，我一切所有的都是你的。[15:31]你這個兄弟，死而復活，失而復得，我們應當歡喜快樂。

第十六章

耶穌對門徒說，財主家有一個管事的人，有人在主人面前告他說，他耗費了主人的資財。[16:1]主人就叫了他來，對他說，我聽見人說你有這樣的事，怎麼樣呢，你如何辦事，可對我說明，你不能再管我家的事了。[16:2]管事的人心裏說，主人不用我管事，我將來作甚麼，鋤地呢，無力，討飯呢，怕羞。[16:3]我有一個主意，可以叫人在我不管

4. Ate swine's husks. We not only suffer punishment, but also degradation by being in sin, Satan's basest of men.

5. He came to himself — and — went to his father. He was aroused to a sense of his condition, but mere awakening is not enough — there must be a prompt return to the father — carrying repentance & confession.

6. Ran — and — kissed him. Shows the willingness of Jesus to receive, forgive & restore to favor.

言法利賽人以假善欺人爲神所惡

事之後、接我到他家裏去。他就把欠主人的債的、一個一個的叫了來、對頭一個說、你欠我主人多少。[五]回答說、一百瓶油。[六]每瓶約五十斤管事的說、把你的賬拿去、快坐下寫五十瓶。又對一個人說、你欠多少。回答說、一百石麥子。[七]管事的說、把你的賬拿去、寫八十石。[八]主人就誇獎這不義的管事人、作事靈巧。這世上的人在俗事上、較比光明的人更加靈巧了。[九]我又告訴你們、將虛浮的錢財結交朋友、到你們臨終的時候、可以接你們到永遠長存的住處去。[十]在小事上忠信、在大事上也忠信、在小事上不義、在大事上也不義。[十一]你們若在虛浮的錢財上沒有忠信、誰肯將眞實的錢財託付你們呢。[十二]你們若在別人的東西上沒有忠信、誰肯將你們自己的東西給你們呢。[十三]一個僕人、不能服事兩個主、或是惡這個、愛那個、或是重這個、輕那個、你們不能又服事　神、又服事瑪門。瑪門卽敍利亞言財利之意　[十四]法利賽人是貪財的、他們聽見這些話、就笑耶穌。[十五]耶穌說、你們在人面前自稱爲義、你們的心　神都知道了。人以爲尊貴的、卻是　神所厭惡的。[十六]律法和先知、直到約翰爲止、從此　神的國就傳開了、並且人人努力要進去。[十七]天地廢壞、較比律法的一點一畫廢壞還容

以乞丐得救富者受刑爲喻

易呢。[十八]人若休妻另娶、就是犯姦淫、娶人所休的妻、也是犯姦淫。○有[十九]一個財主穿著紫袍、和細布衣服、每日奢華宴樂。[二十]又有一個乞丐、名叫拉撒路、遍身生瘡、被人放在財主門前、[二一]要擧財主桌子上掉下的零碎充飢。又有狗來餂他的瘡。[二二]那乞丐死了、天使將他扶去、放在亞伯拉罕懷裏。[二三]財主也死了、埋葬了。[二四]那時財主在陰間受苦、舉目遠遠的看見亞伯拉罕、又看見拉撒路在他懷裏、[二五]就喊叫說、我祖亞伯拉罕、憐憫我、打發拉撒路用指頭尖蘸點冷水來、涼涼我的舌頭、因爲我在這火焰裏苦得很。[二六]亞伯拉罕說、我的子孫阿、你要追想你在生前享過你的福、拉撒路也受過他的苦、現在他得了安慰、你受了痛苦。[二七]不但這樣、在你我當中、有深淵隔開、有人要從我們這邊過到你們那邊、是不能的、要從你們那邊過到我們這邊、也是不能的。[二八]財主說、既然如此、求我祖打發拉撒路到我父親家裏、[二九]我有五個兄弟、拉撒路可以警教他們、免得他們也來到這痛苦的地方。[三十]亞伯拉罕說、他們有摩西和先知的書、儘可聽從。[三一]財主說、我祖亞伯拉罕阿、不是的、若有從死裏復活的人、到他們那裏去、他們必定悔改。[三二]亞伯拉罕說、不聽摩西和先知的話、就是有

從死裏復活的人勸他們、也必不聽。

第十七章

一 耶穌又對門徒說、陷人在罪裏的事、是不能沒有的、但那陷人在罪裏的人有禍
了。二 人若叫這小子裏的一個陷在罪裏、這人倒不如將大磨石套在他的頸項上、
投在海裏。三 你們自己要謹慎、兄弟得罪你、就勸戒他、他若懊悔、就寬恕他。四 倘若一
日七次得罪你、一日又七次回心轉意說、我懊悔了、你必當寬恕他。〇五 耶穌的使
徒向 主說、請 主加增我們的信心。六 主說、若是你們有信、像芥菜種那樣大、
就是分付這棵桑樹拔起根來、種在海裏、也必聽從你們。七 你們誰有僕人、或耕地、
或放羊、從田裏回來、就對他說、你來坐下吃飯呢。八 豈不對他說、你給我豫備晚飯、
束上帶子服事我、等我吃喝完了、你纔可以去吃喝麼。九 奴僕遵命去作、主人還謝
他麼、我想不能。十 這樣、你們作完一切分付你們的事、也必當說、自己是無用的僕
人、所作的事、是本分中應當作的。〇十一 耶穌往耶路撒冷去、經過撒馬利亞和加利
利。十二 進了一個村子、遇見十個長癩的人、遠遠的站著、高聲說、十三 耶穌夫子、憐憫我們。

陷人於罪

宜彼此饒恕

有信則無不能行

門徒當以己爲無用之僕

醫治癩者十人

神國卽在人心
世人不知
不覺人子
忽然降臨

十四 耶穌看著他們說、你們去叫祭司察看你們的身體、他們去的時候、癩就乾淨了。
十五 內中有一個人、見自己已經好了、就回來、大聲讚美　神、
十六 俯伏在耶穌脚前、稱謝他、這人是撒馬利亞人。
十七 耶穌說、乾淨了的、不是十個人麼、那九個在那裏、
十八 除了這個外族人、並未看見有回來讚美　神的。
十九 就對那人說、起來、回去罷、你的信救了你了。
二十 ○法利賽人問　神的國甚麼時候臨到。耶穌說、　神的國臨到、不是顯然的。
二一 人不能說、是在這裏、是在那裏、因爲　神的國在你們心裏。
二二 又對門徒說、時候將到、你們甚願意看見人子一個日子、卻不得看見了。
二三 有人告訴你們、這裏來看、那裏去看、你們不要去、不要跟從。
二四 因爲到了日子、人子降臨、如同閃電從天這邊一閃、就到了天那邊、
二五 只是他必先受許多苦難、被這世代的人厭棄。
二六 人子來的時候、如同挪亞的時候、人都吃喝嫁娶、到挪亞進方舟的日子、洪水來了、就將他們都淹沒了。
二七 又如同羅得的時候、人都吃喝、作買賣、種田園、造房屋、
二八 到羅得出所多瑪的日子、從天降下火和硫磺來、就將他們都滅了。
二九 到人子顯現的日子、也必這樣。
三十 那時人在房上、器具在屋裏、不要下來拿、人在田裏、也不要回家。
三一 應當記念羅

勉人祈禱勿懈以寡婦求官伸冤爲喻

得妻子的事凡要保全生命的必定喪掉生命捨棄生命的必得存留生命我告訴你們那一夜裏兩個人同牀收去一個撇下一個兩個婦人推磨收去一個撇下一個兩個人在田裏收去一個撇下一個衆人說主在何處有這事耶穌說屍首在那裏鷹就聚在那裏

第十八章

耶穌教訓人應當常常祈禱不可懈怠就用比喻的話說某城裏有一個官不懼怕　神不尊重世人那城裏有一個寡婦來見他說我有仇敵請你伸我的冤那官許久不允後來自己思想說我雖不懼怕　神不尊重世人但這寡婦煩絮我我只得伸他的冤免得他常來攪擾我　主說你們聽這不義的官所說的話　神的選民晝夜的呼籲　神雖忍了許多時豈不終久伸他們的冤麼我告訴你們必要快快伸他們的冤了雖然這樣人子降臨的時候在世上還得見有信的人麼○有幾個自以爲是義人就輕看別人的耶穌用比喻對他們說有兩個人上殿祈禱一個是法利賽人一個是收稅的人法利賽人獨自站立祈禱說感謝

以法利賽人祈禱稅

更新禱爲喻

爲嬰孩說

居官者欲從耶穌爲財所阻

有財者難入天國

神、我不像別人說索、不義、姦淫、也不像這收稅的人。[十二]我七日裏禁食兩次、將所有的產業、十分中捐一分。[十三]那收稅的人、遠遠的站著、不敢舉目望天、捶著胸說、求神憐憫我這有罪的人。[十四]我告訴你們、這個人回家去、較比那個人倒算得是義了、因爲自高的必降爲卑、自卑的必升爲高。○[十五]有人帶幾個小孩子來、求耶穌用手按他們、門徒看見、不許他們進前。[十六]耶穌叫了小孩子來、就對門徒說、容小孩子到我這裏來、不要禁止、因爲在神國的、正是像小孩子這樣的人。[十七]我實在告訴你們、凡要承受神國的、若不像小孩子的樣子、必不得進去。○[十八]有一個官來問耶穌說、良善的夫子、我當作甚麼事、纔能得永生。[十九]耶穌說、你爲甚麼稱我是良善的、除了神、並沒有一個良善的。[二十]誡命你是曉得的、不可姦淫、不可殺人、不可偷盜、不可妄作見證、孝敬你的父母。[二一]那人回答說、這些誡命、我從小的時候都遵守了。[二二]耶穌聽見這話、就向他說、你還缺少一件、你變賣了你一切所有的、賙濟窮人、就必有財寶在天上、並且來跟從我。[二三]那人聽見、就甚憂悶、因爲他極其富足。[二四]耶穌見他憂愁、就說、有錢財的人進神的國、眞是難哪。[二五]駱駝穿過鍼的眼、比財主

Jesus receives little children, vs. 15-17.

Jesus' interview with the Ruler, vs. 18-30.

Jesus foretells His Disciples of His approaching Death, v-s. 31-34

Jesus the blind man near Jericho

人爲神國離棄一切所有必獲永生

又言己將被殺至三日復活

使瞽者得見

進 神的國還容易呢。聽見的人說、這樣、誰能得救呢。耶穌說、人所不能的、
都是能的。彼得說、我們已經捨棄了一切所有的、跟從你了。耶穌說、我實在告訴
你們、凡爲 神的國、捨棄了家宅妻子兄弟妻子兒女的、沒有在今世不得百倍
好處、在來世不得永生的。○耶穌帶領十二個門徒、對他們說、我們要到耶路撒
冷去、先知指著人子所寫的話、都要應驗了。人要將他解交外邦人、戲弄他、凌辱
他、吐唾沫在他身上、鞭打他、殺害他、到第三日他必復活。這話門徒一句不懂、因
爲他的話隱晦、他們不曉得說的是甚麼。○將近耶利哥的時候、有一個瞎子、坐
在路旁討飯。聽見有許多人經過、問是甚麼事。衆人告訴他說、拏撒勒人耶穌經
過。瞎子就喊叫說、大闢的子孫耶穌憐憫我。在前面走的人、就責備他、不許他作
聲。瞎子越發喊叫說、大闢的子孫憐憫我。耶穌站住、分付人帶過他來。到了面前、
就問他說、要我與你作甚麼。那瞎子說、主阿、我要能看見。耶穌說、你可以看見、
你的信救了你了。瞎子立刻能看見了、就歸榮耀與 神、跟從了耶穌。衆人看見
這事、也讚美 神。

第十九章

我主撒該接待耶穌

以世子交銀與十僕爲喻

一耶穌進了耶利哥、正走的時候、二有一個人名叫撒該、作收稅的總管、是個財主、三要看看耶穌是怎樣的人、只是他的身量矮小、人也多、不得看見、四就跑到前面、上了桑樹、要看耶穌、因爲耶穌必從這裏經過。五耶穌到了那地方、舉目看見他說、撒該、快快下來、今日我要住在你家裏。六撒該就急忙下來、歡歡喜喜的迎接耶穌。七衆人看見就不喜悅、說他到罪人家裏去住了。八撒該就站起來、對　主說、主阿、我把所有的家資、一半賙濟窮人、若是我訛詐過人、便加四倍償還。九耶穌說、今日這一家得了救了、因爲他也是亞伯拉罕的子孫。十人子來、正是要尋找失喪的人拯救他。十一衆人聽見這話、又見耶穌已經離耶路撒冷不遠、以爲　神的國就要顯出來。十二耶穌因用比喻的話說、有一個世子往遠方去、要得國回來、十三就將他十個僕人叫了來、交給他們每人十兩銀子、說、你們去作生理、等著我回來。十四他的百姓恨他、打發人在他後面說、我們不要這個人作我們的王。十五世子得了國回來、就分付叫那領銀子的僕人來、要知道各人得了多少利息。十六第一個僕人來說、主的十兩銀子、

耶穌乘驢入耶路撒冷

已經賺了一百兩銀子了。[17]主人說、好、良善的僕人、你在極小的事上既有忠心、可以管理十個城。[18]第二個僕人來說、主的十兩銀子、已經賺了五十兩銀子了。[19]主人說、你也可以管理五個城。[20]又有一個僕人來說、主的十兩銀子在這裏、我用手巾包起來收了。[21]因爲你是嚴緊的人、沒有放出的、就要去取、沒有種下的、就要去收、我懼怕了你。[22]主人說、你這惡僕、我就按著你的口供、定你的罪。你既曉得我是嚴緊的人、沒有放出的、就要去取、沒有種下的、就要去收、[23]爲甚麼不把我的銀子、交給兌換銀錢的、等我回來、可以得本又得利呢。[24]就分付旁邊站立的人說、奪過他這十兩銀子來、給那有一百兩銀子的人。[25]人說、主、他已經有了一百兩銀子了。[26]主人說、我告訴你們、有的人、還要給他、沒有的人、連他所有的也要奪過來。[27]至於我的仇敵、不要我作王的那些人、就拉了他來、在我面前殺了罷。[28]耶穌說完了這話、就往前走、上耶路撒冷去。[29]到了靠橄欖山的伯法其伯大尼、就差遣兩個門徒、[30]說、你們往對面的村莊去、進去的時候、必看見一個驢駒在那裏拴著、是從來沒有人騎過的、你們解開牽了來。[31]若有人問你解驢作甚麼、就回答說、主要用他。

爲耶路撒冷哀哭

遂貿易者出聖殿中日日訓衆官欲害之

二奉差遣的人去了、果然照耶穌所說的話遇見了。三解驢駒的時候、主人問解驢駒作甚麼。四回答說、主要用他。五他們就將驢駒牽到耶穌這裏來、將自己的衣服搭在上面、扶著耶穌騎上。六走的時候、有人將衣服鋪在路上。七離耶路撒冷不遠、將要下橄欖山、衆門徒因爲所看見的奇事、就都歡喜、大聲稱讚　神、說、八奉　主名來作王的、是應當稱頌的、在天有和平、在極上有榮光。九衆人中間有幾個法利賽人、對耶穌說、夫子、應當責備你的門徒。十耶穌說、我告訴你們、若是這些人閉口不言、石頭也要說話了。十一耶穌快到耶路撒冷、看見了城、就爲那一城的人哀哭、十二說、現在還是你們的日子、你們若能在這時候、曉得關係你們平安的事就好了、但如今這事在你們眼前是隱藏的。十三日子將到了、你們的仇敵、必要築起土城、四面環繞、圍困你們、十四並且殺你們、和你們的兒女、不留一塊石頭在石頭上、這都因爲你們不曉得　主眷顧你們的時候。十五耶穌進了聖殿、趕逐在裏面作買賣的人、十六說、經上說、我的殿是祈禱的地方、你們竟將這殿當作盜賊的巢穴了。十七耶穌日日在聖殿裏教訓人、衆祭司長和讀書人、並民間的尊貴人、都要殺他、十八但想不出法子來、因

以約翰洗禮所由來問住法利賽人

以葡萄園爲喻

爲衆民都一心一意的聽他講道。

第二十章

有一日、耶穌在聖殿裏教訓百姓、講福音的時候、那些祭司長和讀書人、並長老、來問耶穌說、[二]請告訴我們、你用甚麼權柄作這些事、賜給你這權柄的是誰。[三]耶穌說、我也有一句話問你們、你們且告訴我。[四]約翰的洗禮、是從天上來的、還是從人間來的。[五]那些人私下商量說、我們若說是從天上來的、他必問我們說、你們爲甚麼不信他。[六]若說是從人間來的、百姓必都要用石頭砍我們、因爲百姓深信約翰是先知。[七]就回答說、我們不曉得是從那裏來的。[八]耶穌說、我也不告訴你們我用甚麼權柄作這些事。[九]○當下就用比喻的話、向衆人說、有人種了葡萄園、租給農夫、就往別處去、住了許久。[十]到了結果子的時候、打發一個僕人到農夫那裏去、叫他們把園裏的果子交出來、農夫竟打了他、使他空手回去。[十一]又打發別的僕人去、農夫也打了他、又凌辱他、使他空手回去。[十二]三次打發僕人去、農夫竟打傷了他、趕他回去。[十三]園主說、我將怎樣辦呢、我打發我的愛子去、或者他們看見就恭敬了。[十四]農夫

論納稅與該撒

撒都該人不信人死復活耶穌駁之

看見他、就彼此商量說、這是承接產業的、我們不如殺了他、產業就歸我們了。[十五]就將他推出園去殺了。園主將怎樣處治這農夫呢。[十六]他必來滅了這農夫、將葡萄園租給別人。聽的人說、這是斷斷不可的。[十七]耶穌看著他們說、經上說、匠人所棄的石頭、作了房角上頭塊石頭、這話怎樣講呢。凡落在這石頭上的、身體必碎。這石頭落在誰的身上、誰必被石頭砸爛。[十八]那時祭司長和讀書人、曉得耶穌設的比喻、是指著他們說的、就要捉拿他、只是懼怕百姓。[十九]於是窺探耶穌、打發細作裝作好人、要在他的話上尋找錯縫、解他到方伯那裏去處治。[二十]就問耶穌說、夫子、我們曉得你所說的、所傳的、都是正道、你不憑外貌取人、惟誠誠實實的傳　神的道。[二一]我們納稅給該撒、應當不應當。[二二]耶穌曉得他們詭詐、因說、你們爲甚麼試探我。[二三]拿一個銀錢來給我看。這像和這號是誰的。他們說、是該撒的。[二四]耶穌說、這樣、該撒的東西、當歸給該撒、　神的東西、當歸給　神。[二五]他們當著百姓、不能在他的話上尋找錯縫、又聽他的應答以爲希奇、就沒有話了。○[二六]撒都該人、常說人死不能復活、他們有幾個人來、問耶穌說、[二七]夫子、摩西寫在書上、指示我們說、人若死了、沒有兒子、留

以大闢稱基督爲主問難讀書人

下妻子、他兄弟應當娶他的妻子、生兒子承繼哥哥。[二九]有弟兄七個人、居長的娶了妻、沒有兒子死了。[三〇]第二個娶了那婦人、也沒有兒子死了。[三一]第三個直到第七個、都娶了那婦人、都沒有兒子死了。[三二]後來那婦人也死了。[三三]到復活的時候、那婦人算是誰的妻子呢、因爲七個人都娶過他。[三四]耶穌說、這世界的人、有嫁有娶。[三五]惟有配從死裏復活、得作那世界的人、不嫁不娶、[三六]也不能再死、他們既作了復活的人、就如天使一樣、都作　神的兒子。[三七]至於死人復活、摩西在荊棘篇上、已經指示明白了、他稱　主是亞伯拉罕的　神、以撒的　神、雅各的　神。[三八]　神不是死人的　神、乃是活人的　神、因爲人在　神面前、都是活著的。[三九]有幾個讀書人說、夫子說得是。[四〇]以後再沒有人敢問耶穌。[四一]○耶穌對衆人說、人怎麼說基督是大闢的子孫呢。[四二]詩篇上大闢自己說、　主對我　主說、坐在我的右邊、[四三]等我將你的仇敵給你作脚凳。[四四]大闢既稱基督爲　主、基督怎麼是大闢的子孫呢。[四五]衆百姓聽的時候、耶穌對門徒說、[四六]你們謹防讀書人、他們愛穿長衣行走、喜歡人在街市上給他請安、在會堂裏坐高位、在筵席間坐上座。[四七]他們侵吞了寡婦的家財、假意多時祈禱、他們

儆門徒勿效讀書人所行

必受更重的刑罰。

第二十一章

寡婦捐錢耶穌讚之

[一]耶穌舉目看見財主將所捐輸的入庫。[二]又看見一個貧窮的寡婦將捐入二文錢。[三]耶
[四]穌說我實在告訴你們這貧窮的寡婦所捐的比衆人還多。[四]因爲衆人都是自己
有餘捐輸給　神這寡婦是自己不足反將所有一切養生的捐輸了。[五]○有人指
著殿宇說這殿宇用美石和供獻的物妝飾得甚好。[六]耶穌說你們現在所看見的
殿宇將來沒有一塊石頭留在石頭上都必拆毀了。[七]他們問耶穌說夫子甚麼時
候有這事這事將要臨到的時候有甚麼豫兆呢。[八]耶穌說你們小心不要被人迷
惑因爲將來有許多人冒我的名來自稱是基督時候近了你們不要跟從他們。
[九]你們聽見打仗反亂的事不要懼怕這些事是必先有的只是末日還沒有到。[十]耶
穌又說民要攻擊民國要攻擊國。[十一]各處地要大震又有饑荒瘟疫並且有可怕的
奇像和大大的異蹟從天上顯現。[十二]這些事以先人要捉拿你們逼迫你們解你們
到公會裏將你們收監又爲我的名拉你們到王侯面前。[十三]你們遭遇這些事就可

衆言聖殿與耶路撒冷供必傾毀

世間必有大災難門徒必受逼迫

人子降臨之先必有豫兆

以作證見你們應當立定心意、不要豫先憂慮怎麼訴說、因爲我將賜給你們口才智慧、叫你們的仇敵都不能辯駁、也不能抵擋你們、你們將要被父母兄弟、親族朋友解去、你們裏頭也有被人殺害的、你們要爲我的名、被衆人怨恨、然而你們連一根頭髮也不能傷損、你們應當忍耐、保全生命。或作靈魂

你們看見耶路撒冷被兵圍困、就知道這城快滅亡了、那時候、在猶太的、應當躲到山上、在城裏的、應當逃出城外、在鄉下的、不要進城、這是降罰的日子、經上所寫的話、必全要應驗了、那時候懷孕的、和乳養嬰孩的婦人有禍了、因爲這地方必有大災、主的震怒必臨到這百姓身上、他們必死在刀刃之下、被擄到各國去、耶路撒冷被外邦人踐踏、直到外邦人的日子滿了、日月星辰、必現異象、在地上的各國、困苦顛沛、海波澎湃、天象必要震動、人人想著將要臨到世上的事、都驚懼要死、那時必要看見人子有大權柄、大榮耀、駕著雲來、有這事、你們就當挺身昂頭、因爲贖你們的日子近了、耶穌又設比喻對他們說、你們看無花果樹和各樣的樹、一發芽、自然曉得夏天近了、這樣你們看見這些兆頭、就曉得　神的國近了、我實在告

門徒宜常儆醒祈禱

猶太人謀害耶穌

撒但誘惑猶大去賣耶穌

門徒豫備逾越節筵

訴你們、這一代還沒有過去、這些事都要成就。[三三]天地必廢、我的話斷不能廢。[三四]你們應當謹愼、不要貪食醉酒、與世事纏繞、昏迷了你們的心、恐怕你們想不到的時候、那日子臨到。[三五]因爲那日子如同網羅一般、必在遍地人民想不到的時候臨到。[三六]所以應當儆醒、常常祈禱、這樣你們就必能躲避這一切將要來的事、站立在人子面前。[三七]耶穌白晝在聖殿裏教訓人、夜間出城、到橄欖山住宿。[三八]衆百姓早晨起來、進殿裏去聽他講道。

第二十二章

[一]除酵節又名逾越節、近了。[二]衆祭司長和讀書人、商議怎樣可以殺耶穌、只是懼怕百姓。[三]那時撒但入了猶大的心、猶大是十二使徒裏的一個、又叫以色加略。[四]他去見衆祭司長並衆官長、一同商議、如何將耶穌賣給他們。[五]他們歡喜、就應許給他銀子。[六]猶大應允、要等著衆人不在那裏、尋機會將耶穌交給他們。[七]○除酵節殺逾越羔羊的日子到了。[八]耶穌差遣彼得約翰說、你們去豫備逾越節的筵席、叫我們可以吃。[九]他們問要我們在何處豫備。[十]耶穌說、你們進了城、必遇見一個拏水瓶的

人、你們跟他到他所進的房子裏去、[十一]對那家的主人說、夫子問你客房在那裏、我要和門徒在那裏吃逾越節的筵席、[十二]他必指給你們一間陳設齊整的大樓、在那裏可以豫備、[十三]門徒去了、果然照耶穌所說的話遇見、就豫備了筵席、[十四]時候到了、耶穌坐席、十二使徒和他同坐、[十五]耶穌說、我甚願意在受難以先和你們吃這逾越節的筵席、[十六]我告訴你們、從今日直到神國裏、我不再吃這筵席了、[十七]耶穌就擎著杯、祝謝了、說、擎這杯酒分給大家喝、[十八]我告訴你們、從今日直到神國降臨的時候、我不再喝這葡萄汁了、[十九]又擎起餅來、祝謝了、擘開遞給門徒說、這是我的身體、爲你們捨的、你們應當這樣作、記念我、[二十]飯後、也這樣擎起杯來說、這杯就是因我爲你們流血所立的新約、[二十一]賣我的人的手、和我一同在桌子上、[二十二]人子必要照著先前所定的去世、但賣人子的人有禍了、[二十三]門徒彼此對問說、是誰要作這事、[二十四]那時門徒爭論他們中間誰將爲大、[二十五]耶穌說、外邦人有君王轄管、在他們中間掌權的、稱爲恩主、[二十六]但你們不可這樣、你們裏頭爲大的、應當像年幼的、爲首領的、應當像服事人的、[二十七]是誰爲大、是服事人的呢、還是坐席的呢、不是坐

耶穌設立聖餐

豫言己將爲一徒所賣

門徒不可妄想爲大

勉彼得勿失信心

向彼得言將三次不認我

席的大麼。然而我在你們中間如同服事人的。[廿八]你們是常和我共患難的。[廿九]我將國賜給你們、像我　父賜給我一樣、[三十]使你們在我國裏、坐在我的席上吃喝、並且坐在位上、審判以色列十二支派。[三一]主又說、西門西門、撒但要篩你們、像篩麥子一般。[三二]但我已經爲你祈禱、叫你的信心不變、你歸正以後、要堅固你的弟兄。[三三]彼得說、主阿、我情願和你一同下監、一同受死。[三四]耶穌說、彼得、我告訴你、今日雞叫以前、你要三次說不認得我。[三五]○耶穌又對門徒說、我差遣你們的時候、分付你們不要帶囊、不要帶皮袋、不要帶鞋、你們有甚麼缺少沒有。他們回答說、沒有。[三六]耶穌說、現在你們有囊的可以帶囊、有皮袋的也是這樣、沒有刀的、可以賣了衣裳買刀。[三七]我告訴你們、經上說、人看他是罪犯中的人、這話必要應在我身上、因爲經上指著我說的話、必要成就。[三八]門徒說、主阿、這裏有兩把刀。耶穌說、夠了。[三九]耶穌出來、照常到橄欖山去、門徒跟隨他。[四十]到了那裏、就對門徒說、你們應當祈禱、免得入了迷惑。[四一]說著、離開他們、約有扔一塊石頭那麼遠、跪下祈禱、說、[四二]父若肯、就叫這一杯離開我、然而不是要我的意思成就、是要你的意思成就。[四三]有一位天使從天上向耶

猶大以親嘴爲號賣耶穌

耶穌醫馬勒古之耳

耶穌被解至大祭司所

彼得三言不認識耶穌

蘇顯現、使他健壯。[四三]耶穌極其悲傷、祈禱更加懇切、汗如血點、滴在地上。[四四]祈禱完了、起來到門徒那裏、看見他們因爲憂悶、都睡著了。[四五]就向他們說、你們爲甚麼睡覺呢、起來祈禱、免得入了迷惑。〇[四六]說話的時候、來了許多人、十二門徒裏的猶大、先走到耶穌面前、要和他親嘴。[四七]耶穌說、猶大你用親嘴作暗號、來賣人子麼。[四八]左右的人見事情將要不好、就說、主阿、我們拿刀砍他們、可以不可以。[四九]內中有一個人就砍祭司長的僕人、削去他的右耳。[五〇]耶穌說、事情到這地步、由他們罷。耶穌便摸那人的耳朵、那人的耳朵立時好了。[五一]耶穌對那些來拿他的祭司長、和管理聖殿的、並長老說、你們帶著刀棒來拿我、如同拿強盜麼。[五二]我日日同你們在聖殿裏、你們不下手拿我、現在是你們的時候、幽暗當權了。〇[五三]衆人拿住耶穌、帶到大祭司家裏去、彼得遠遠的跟著。[五四]衆人在院子裏生火、一同坐著、彼得也和他們坐在那裏。[五五]有一個使女看見彼得坐在那裏烤火、注目看他、說、這個人也是跟隨耶穌的。[五六]彼得不承認、說、女子、我不認得他。[五七]過了不多時候、又有一個人看見他、說、你也是和他一黨的。彼得說、我不是。[五八]再等了半個時辰、又有一個人極力的說、他

實在是跟隨耶穌的、因爲他是加利利的人。彼得說、你這個人說的話、我不明白。
正在說話的時候、雞就叫了。主轉身看彼得、彼得便想起　主對他所說雞叫
以先、你要三次說不認得我的那句話。於是彼得出去痛哭。〇擎耶穌的人戲弄
他、打他、又遮住他的眼、打他的臉說、你是先知、可以告訴我說、打你的是誰。還用
許多的話譏誚耶穌。清早、民間長老衆祭司長讀書人聚集、將耶穌帶到公會裏、
說你若眞是基督、就告訴我們。耶穌說、我若告訴你們、你們不信。我若問你們、你
們不回答、又不放我。以後人子要坐在有大權的　神的右邊了。衆人說、這樣你
是　神的兒子麼。耶穌說、你們說我是了。衆人說、何用別的見證、他親口所說的
話、我們已經聽見了。

耶穌受人戲侮

耶穌自認爲神子

衆人在彼拉多面前控告耶穌

第二十三章

一 衆人一同起來、將耶穌解到彼拉多面前。二就告他說、我們看這個人是迷惑百姓
的、禁止人納稅給該撒、自稱是基督、是王。三彼拉多問耶穌說、你是猶太人的王麼。
耶穌回答說、你說我是了。四彼拉多對那些祭司長和衆人說、我在這人身上、察不

彼拉多命人解耶穌至希律所管的希律戲侮耶穌

希律彼拉多復成爲友

彼拉多欲釋耶穌衆人不從

出罪來。[五]衆人極力的說、他搖動百姓、在猶太遍地傳教、從加利利直到這裏了。[六]彼拉多一聽加利利、就問這人是加利利的人麼。[七]既曉得他是屬希律所管的、就派人送他到希律那裏去。那時希律正在耶路撒冷。[八]希律看見耶穌、甚是歡喜、因爲聽見他許多的事、早要見他、並且指望看他作奇事。[九]就問他許多的話、只是耶穌一句不回答。[十]衆祭司長和讀書人、都站起來告他、甚是利害。[十一]希律和兵丁就欺凌耶穌、戲弄他、給他穿上華麗的衣服、又派人送他到彼拉多那裏去。[十二]彼拉多和希律先前有仇、在那日就作了朋友了。[十三]彼拉多傳了衆祭司長、和官府、並百姓來、[十四]說、你們解這個人到我這裏來、說他攪亂百姓、我將你們所告他的事、在你們面前審問、卻察不出他有罪來。[十五]希律也是這樣、我打發你們去見希律、他也看耶穌所作的事、沒有一件是應當定死罪的。[十六]我要責打了他、將他釋放。[十七]每到這個節、方伯必要釋放一個犯人。[十八]衆人一齊喊叫說、除滅這個人、給我們釋放巴拉巴。[十九]巴拉巴是因爲在城裏作亂殺人、收在監裏的。[二十]彼拉多要釋放耶穌、又勸解他們。[二一]衆人喊叫說、將他釘十字架、將他釘十字架。[二二]彼拉多三次問他們說、他作了甚麼惡事呢、

釋巴拉巴付耶穌與民釘十字架

有多婦隨從哀哭耶穌以將至之大災示之

釘耶穌於十字架旁釘兩賊

耶穌爲仇敵求父

我察不出他有死罪、現在我要責打了釋放他。[二二]衆人越發大聲喊叫、求彼拉多釘他在十字架上、百姓和衆祭司長的聲音、就勝了。[二三]彼拉多便照他們所求的定了案。[二四]釋放那作亂殺人收監的人、就是他們所求的、將耶穌交給百姓、順從他們的意思。[二五]拉耶穌去的時候、有一個古利奈人西門、從田裏來、衆人捉住他、將十字架擱在他身上、叫他背著、跟從耶穌。[二六]有許多百姓跟隨耶穌、又有許多婦人悲傷痛哭、跟隨他。[二七]耶穌轉身對那些婦人說、耶路撒冷的婦女、不要爲我哭、當爲自己和自己的兒女哭。[二八]因爲日子將要到了、人必要說、未曾懷孕的、未曾生產的、未曾乳養嬰孩的有福了。[二九]那時候人要對山嶽說、壓住我們、對岡陵說、遮住我們。[三〇]青翠的樹木尚且這樣、枯乾的樹木將怎樣呢。[三一]又有兩個犯人、和耶穌一同拉來受刑。[三二]到了一個地方、名叫髑髏處、就在那裏釘耶穌在十字架上、將兩個犯人也釘了、一個在左、一個在右。[三三]耶穌說、求　父赦免這些人、因爲他們所作的事、他們不曉得。衆人拈鬮分他的衣服。[三四]百姓站在那裏觀看、官府和衆人譏誚耶穌說、他救別人、他若是基督、　神所揀選的、可以救自己。[三五]兵丁也戲弄他、向前來給他醋

一賊悔罪

耶穌死

議士約瑟安葬耶穌

喝、說、你若是猶太人的王、可以救自己。〔三八〕在耶穌的上邊用希利尼羅馬希百來的文字、寫著說、這是猶太人的王。〇〔三九〕同釘的兩個犯人、有一個譏誚耶穌說、你若是基督、可以救自己和我們。〔四十〕那一個犯人責備他說、你是一同受罪的、還不怕　神麼。〔四一〕我們是應當的、因爲我們所受的苦、與我們所作的事相稱、只是這個人沒有作過一件不好的事。〔四二〕就對耶穌說、求　主到了你國裏、〔或作求主得國降臨的時候記念我。〕〔四三〕耶穌說、我實在告訴你、今日你必定和我在樂園裏了。〇〔四四〕那時候約有午正、遍地都黑暗了、直到申初。〔四五〕日頭昏暗、殿裏的幔子、從當中裂爲兩半。〔四六〕耶穌大聲喊叫說、父阿、我將我的靈魂交付你。說完、氣就斷了。〔四七〕百夫長看見這事、就歸榮耀與　神、說、這眞是個義人。〔四八〕聚集觀看的衆人、見了這些事、都捶著胸回去。〔四九〕有許多與耶穌相識的人、還有從加利利跟隨耶穌來的婦人、遠遠的站著、都看見了。〇〔五十〕有一個人名叫約瑟、是個議事的官、爲人有仁有義。〔五一〕衆人商議行這事、他並不附和、他是猶太亞利馬太城裏的人、也是素常盼望　神的國的。〔五二〕他進去見彼拉多、求耶穌的身體、就取身體下來、用細麻布裹好、放在石頭鑿的墳墓裏、那墳墓從來沒有

女徒至墓前天使以耶穌復活報之

女徒轉達使徒與衆人

葬過人。五四那日是豫備節的日子安息日的前一日。五五那些從加利利與耶穌同來的婦人、跟在後面、觀看這墳墓、也觀看怎樣安放耶穌的身體。五六回去豫備下香料香膏、在安息日、遵著誡命就安息了。

第二十四章

一七日的頭一日、天將亮、那些婦人來到墳墓前、帶著所豫備的香料、還有幾個婦人和他們同來。二他們看見石頭已經從墳墓轉開、進去、不見了　主耶穌的身體。三四正猜疑的時候、有兩個人站在旁邊、衣服放光。五婦人們驚怕、將臉伏地、那兩個人對他們說、爲甚麼在死人裏找活人呢。六他不在這裏、已經復活了。當想他在加利利的時候、告訴你們的話、七說人子必被賣到惡人手裏、釘在十字架上、第三日復活。八婦人們就想起耶穌所說的話來。九從墳墓那裏回去、將這事告訴了十一個使徒、和其餘的門徒。十來告訴使徒的人、是抹大拉的馬利亞、約亞拿、雅各的母親馬利亞、並同他們在一處的女徒。十一使徒以爲他們的話虛空、不肯相信。十二彼得起來、跑到墳墓前、低頭觀看、只見細麻布放在那裏、心裏詫異、就回去了。〇十三那日有兩個

耶穌在途中現與兩徒看

門徒往一個村裏去、那村名叫以馬迦斯、離耶路撒冷約有二十五里、兩個人彼此談論近來所遇見的事、他們談講議論的時候、耶穌往前來、和他們同行、兩個門徒兩眼迷離、不認得他、耶穌說、你們走路、臉上帶著愁容、彼此談論的是甚麼事、兩個人裏有一個名叫革流巴的、回答說、你在耶路撒冷作客、獨不曉得那裏近來所有的事麼、耶穌說、甚麼事、他們說、拏撒勒人耶穌的事、他是先知、在　神和衆百姓面前、講道行事、都有大能、我們衆祭司長和官府將他解去、定了死罪、釘在十字架上、我們素常盼望這人必贖以色列民、雖然如此、這事成就、今日已經三天了、並且我們中間有幾個婦人、使我們驚駭、天剛亮的時候、他們就往墳墓那裏去、不見了他的身體、就來告訴我們說、看見天使顯現、說耶穌活了、我們裏頭有幾個人往墳墓那裏去、所遇見的、果然與那婦人所說的一樣、只是不見耶穌、耶穌說、無知的人、先知一切所說的話、你們信得太遲鈍了、甚督這樣受害、又得他的榮耀、豈不是應當的麼、於是耶穌向他們講摩西和衆先知的書、凡經上所寫指著自己的話、都解說明白了、將到他們所去的鄉村、耶穌似乎還要往

現與十一徒看責其不信

前行。二九兩個人勉強留他說、時候已經晚了、日頭已經平西了、請你和我們一同住下。耶穌就進去、和他們一同住下。三十坐席的時候、耶穌擎起餅來、祝謝了、擘開遞給他們。三一兩個人的眼睛、這纔清楚了、認出他來、忽然耶穌不見了。三二他們彼此說、在路上和我們說話、講解聖經的時候、我們的心豈不是火熱的麼。三三他們就立時起身、回耶路撒冷去、遇見十一個門徒、和同人聚在一處、三四說、主果然復活、現給西門看了。三五兩個人將路上所遇見的、和分餅時候認出耶穌的事、都述說出來。三六說話的時候、耶穌站在他們當中、說願你們平安。三七門徒驚駭、疑惑所看見的是靈。三八耶穌說、你們爲甚麼驚駭、心裏起了疑念呢。三九看我的手、我的腳、就曉得是我了、你們摸我看我、靈是沒有肉沒有骨的、你們看我是有的。四十說罷、就將手腳給他們看。四一門徒喜出望外、甚至不能相信、又甚希奇。耶穌說、你們這裏有食物沒有。四二他們就遞給他燒魚一片、和蜜房一塊。四三耶穌接過來、在他們面前吃。四四對他們說、我從前同你們在一處的時候、告訴你們說、摩西的律例、先知的書、和詩篇上指著我所記的話、都要應驗、現在果然應驗了。四五耶穌就開導他們的心思、叫他們明白聖經。四六又說、基督

會使徒傳敎爲道作證

許賜聖靈

耶穌升天

受害、第三日從死裏復活、這是應當的、也是經上所寫的、叫人奉他的名、傳悔改
赦罪的道、從耶路撒冷起、直傳到萬國。你們是爲這事作見證的。我要將　天父
所應許的賜給你們、你們應當住在耶路撒冷城、等候　神從天上賜給你們能
力。耶穌帶領他們到伯大尼、舉手爲他們祝福。祝福的時候、耶穌就離了他們。升
天去了。他們就拜耶穌、大大的歡喜、回耶路撒冷去、常在殿裏讚美神。阿
們。

約翰傳福音書

第一章

約翰爲耶穌作證

耶穌基督卽神卽人爲世間眞光

一 太初有道，（道或作言下同）道與　神同在，道就是　神。二 這道太初與　神同在。三 萬物是藉
著道創造的，凡創造的，沒有一樣不是藉著道創造的。四 生命在道中，這生命就是
人的光。五 光照在黑暗裏，黑暗卻不認識光。〇六 有一個人是　神差來的，名叫約翰。
七 他來作見證，就是爲光作見證，叫衆人因著他可以信。八 約翰不是那光，只爲光作
見證。九 那光是眞光，普照凡生在世上的人。十 他在世界，世界是藉著他創造的，世界
的人卻不認識他。十一 他到自己的地方來，自己的人倒不接待他。十二 凡接待他的，就是
信他名的人，他就賜他們權柄作　神的兒女。十三 這樣人不是從血氣生的，不是從
情慾生的，不是從人意生的，乃是從　神生的。十四 道成了人身，住在我們中間，充充
滿滿的有恩典，有眞理，我們看見過他的榮光，正是　父的獨生子的榮光。〇十五 約
翰爲他作見證，大聲說，我曾說有一個人比我後來，反在我以前，因爲他本來在
我以前。所說的就是這個人。十六 我們從他充滿的恩典裏，都得了恩，又恩上加恩。十七 律

2. The Word. John 1:1-18.
1st. The Name here given to Jesus - the Word - i.e.; the Revealer.
2nd. The Word described. vs. 1, 2.
3rd. His works, vs. 3-5.
4th. His personality, v. 6—
5th. His incarnation, v. 14—
6th. His rejection by the Jewish nation, v. 13.
7th. John's testimony to Christ.

言己只爲耶穌開路

法是藉著摩西傳的、恩典眞理、都是從耶穌基督來的。[十八]神沒有人看見過、只有常在　父懷裏的獨生子將他表明出來。○[十九]約翰如何作見證、記在下面。猶太人從耶路撒冷、差祭司和利未人、到約翰那裏、問他說、你是誰。[二十]他就明說、並不隱瞞、明說我不是基督。[二一]又問他說、這樣你是誰、是以利亞麼。他說不是。又問你是那先知麼。他說不是。[二二]他們又問他說、你到底是誰、告訴我們、我們好回覆差我們來的人。你自己說你是何人。[二三]他說、先知以賽亞曾說、在曠野有人聲喊叫說、修直了主的道路、這話是指著我說的。[二四]那差來的是法利賽人。[二五]他們又問他說、你既不是基督、也不是以利亞、也不是那先知、爲甚麼施洗呢。[二六]約翰回答說、我不過用水施洗、有一個人站在你們中間、是你們不認識的。[二七]他比我後來、反在我以前、我給他解鞋帶也是不配的。[二八]約翰這樣作見證、是在約但河外伯大巴喇、就是他施洗的地方。○[二九]次日、約翰見耶穌到他這裏來、就說、這是　神的羔羊、背負世人罪孽的。[三十]我曾說、有一個人比我後來、反在我以前、因爲他本來在我以前、所說的就是這個人。[三一]我素常不認識他、我來用水施洗、爲要叫他顯明在以色列人面前。[三二]約翰又

言耶穌係神羔羊爲世人負罪

作見證說、我看見　聖靈彷彿鴿子、從天上降下來、止住在他頭上。[三三]我素常不認識他、只有那差我來用水施洗的、對我說、你看見　聖靈降下、止住在誰的頭上、誰就必用　聖靈施洗。[三四]我看見了、就見證他是　神的兒子。〇[三五]次日、約翰又站著、還有兩個門徒同他在一處。[三六]約翰看見耶穌行走、就說、這是　神的羔羊。[三七]兩個門徒聽見他的話、就跟隨耶穌去。[三八]耶穌轉身、看見他們跟隨、問他們說、你們要甚麼。他們就說、拉比在那裏住、拉比繙出來、就是夫子。[三九]耶穌說、你們來看。他們就來看他的住處、這一日便和他同住、那時候約有申正了。[四十]聽見約翰的話、跟從耶穌去的兩個人、一個是西門彼得的兄弟安得烈。[四一]安得烈先遇見他的哥哥西門、就對他說、我們遇見彌賽亞了、彌賽亞繙出來、就是基督。[四二]就引他去見耶穌。耶穌看著他說、你是約翰的兒子西門、可以稱爲磯法、磯法繙出來、就是彼得。彼得乃磐石之意　〇次日、[四三]耶穌要往加利利去、遇見腓力、就對他說、跟從我來。[四四]這腓力是伯賽大的人、和安得烈彼得同鄉。[四五]腓力遇見拏但業、對他說、摩西在律法上所記的、和衆先知所記的那人、我們遇見了、就是約瑟的兒子拏撒勒人耶穌。[四六]拏但業對他說、拏撒

Second Period. The Period of Manifestation. From the Beginning of His public Ministry to His Settlement at Capernaum.

Section 1. The first Five Disciples.

John 1: 36-67.

1st ¶. Their names and character.

2nd ¶. What led them to become Disciples of Jesus. John 1: 35-39; 40-42; 43; 44-51.

3rd ¶. The nature of their faith.

4th ¶. The revelation here given of Jesus.

Section 2. The first Miracle of Jesus. John 2:1-11.

耶穌變水爲酒

勒還能出甚麼好的呢。腓力說、你來看。[47]耶穌看見拿但業來、就指著他說、這是實實在在的以色列人、他心裏是沒有詭詐的。[48]拿但業對耶穌說、你怎麼知道我呢。耶穌回答說、腓力還沒有招呼你、你在無花果樹底下、我已經看見你了。[49]拿但業說、夫子、你是　神的兒子、你是以色列的王。[50]耶穌回答說、因爲我說在無花果樹下看見你、你就信麼。你將要看見比這更大的事。[51]又對他說、我實在告訴你們、你們要看見天開、　神的使者上去下來、在人子身上。

第二章

一第三日在加利利的迦拿有娶親的筵席、耶穌的母親在那裏。[1][2]耶穌和他的門徒、也被請去赴席。[2]酒用盡了、耶穌的母親對耶穌說、他們酒沒有了。[3]耶穌說、母親、我與你何干。我的時候還沒有到。[4]他母親對僕人說、他分付你們甚麼、你們就作甚麼。[5]照猶太人潔淨的規矩、有六口石缸、擺在那裏、每口可以盛兩三桶水。[6][7]耶穌對僕人說、將水倒滿了缸、他們就倒滿了、到了缸口。[8]耶穌又說、舀出來、遞給管筵席的人。他們就遞給他。[9]水變了酒、管筵席的嘗著、不知道是那裏來的、只有舀水的

僕人知道、管筵席的、就叫新郎來、對他說、人大概都是先擺上好酒、等客喝足了、
再擺上次的、你倒將好酒留到這時候、這是耶穌第一次作的奇事、是在加利利
的迦拿作的、顯出他的榮耀來、門徒就信他了。這事以後、耶穌和他的母親弟
兄門徒、都下迦伯農去、在那裏住了不多幾日、猶太人的逾越節近了、耶穌就上
耶路撒冷去、在聖殿裏、見有賣牛羊鴿子的、並有兌換銀錢的人、在那裏坐著、耶
穌就擰繩子做成鞭子、將他們和牛羊都趕出聖殿、傾掉兌換銀錢的人的銀錢、
推翻他們的桌子、又對賣鴿子的人說、把這些東西拿去、不要將我父的聖殿、
當作買賣的地方。門徒就想起經上記著說、因爲你的聖殿、我心裏焦急如同火
燒。猶太人問他說、你既作這些事、顯甚麼異蹟與我們看。耶穌回答說、你們拆毀
這殿、我三日內就建造起來。猶太人說、這殿四十六年纔造成、你三日內就能建
造起來麼。耶穌這話、是將殿比自己的身子。到耶穌從死裏復活以後、門徒纔想
起他說過這話、就信了聖經、和耶穌所說的話。當逾越節的時候、耶穌在耶路撒
冷、有許多人看見他所作的奇事、就信了他的名。耶穌卻不將自己託付他們、因

下迦伯農上耶路撒冷
逐賣易者出聖殿
以殿譬己身像言受死至三日復活
多人信從耶穌耶穌卻不以己託之

Section 3. The early Ministry in Judea.

1st Jesus cleanses the Temple. John 2:14-22.

(1). What he found in the temple, v. 14.

(2). What he did. vs. 15-16.

(3). The effect on the Jews.

(4). The "Sign" that He gave them. vs. 19-22.

(5). The significance of this event.

2nd His miracles during the Passover. 2:23-6

(1). Their character and number.

(2). Their effect.

(3). The Savior being omniscient is not deceived by this apparent popularity.

3rd The Discourse with Nicodemus. 3:1-21.

Subject of the Discourse - Salvation.

(1). The nature of salvation - a. Regeneration. b. Justification. c. Deliverance from the penalty of sin. d. Eternal life.

(2). The Agent by whom salvation is applied. the Holy Spirit.

(3). The Mediator through whom the Spirit acts - the Lord Jesus.

(4). The means by which salvation is secured - faith.

(5). The primal source of salvation - the love of God the Father.
(6). Those that refuse to believe
a. Why do they refuse? b. The consequences of refusing. "condemned already."

The New Birth
1. It is a spiritual birth.
2. It is giving us the life of Christ in our hearts.
3. This life will change our whole lives. Ill. - Trees putting new life in the Spring.
4. This life is Eternal.
5. It makes useful and happy in the world.

耶穌向尼哥底母言人必須重生

以摩西舉

爲他知道衆人也[15]不用人告訴他別人怎樣人心裏所存的他早已知道了。

第三章

有一個法利賽人名叫尼哥底母[1]是管理猶太人的官[2]他夜裏來見耶穌說夫子我們知道你是從 神那裏來作師傅的因爲你所作的奇事若不是 神保佑沒有人能作[2]耶穌回答說我實在告訴你人若沒有重生必不能見 神的國[3]尼哥底母說人已經老了如何能重生豈能再進母親腹中生出來呢[4]耶穌說我實在告訴你人若不是從水和 聖靈生的必不能進 神的國[5]從肉身生的就是肉身從靈生的就是靈[6]我說你們必須重生你不可以爲希奇[7]風隨著意思吹你聽見風的聲音卻不曉得從那裏來往那裏去凡從 聖靈生的都是如此[8]尼哥底母問他說如何能有這樣事呢[9]耶穌回答說你是教以色列人的先生還不曉得這事麼[10]我實在告訴你我們所說的是我們知道的我們所見證的是我們看見的無奈你們不信我們所見證的[11]我說地上的事你們尚且不信若說天上的事如何能信呢[12]除了從天降下來仍舊在天的人子沒有人升過天[13]摩西在曠野

蛇暗指己將被釘十字架

舉蛇、人子也必如此被舉起來、[十五]凡信他的人、不至滅亡、必得永生。[十六]神愛世人、甚至將獨生子賜給他們、叫凡信他的不至滅亡、必得永生。[十七]神差他兒子降世、不是要定世人的罪、是要叫世人因他得救。[十八]信子的人、不信子的人、罪已經定了、因爲不信　神獨生子的名。[十九]光到世上來、世上人因行爲不善、不愛光倒愛黑暗、定他們的罪、就是在此。[二十]凡作惡的人、必恨光、不肯就了光來、恐怕他的行爲受責備。[二一]按著眞理行的、必就了光來、要顯明他作的事、是遵著神作的。○[二二]這事以後、耶穌與門徒到了猶太、在那裏居住施洗。[二三]約翰在靠近撒冷的哀嫩、因爲那裏水多、也施洗、衆人都來受洗。[二四]那時候、約翰還沒有下在監裏。[二五]約翰的門徒同猶太人辯論潔淨的禮、[二六]就來見約翰說、夫子、從前同你在約但河外、你所見證的那人、現在施洗、衆人都到他那裏去了。[二七]約翰回答說、若不是從天上賜的、人就不能得甚麼。[二八]我不是基督、我是在他以前差來的、我曾說過這話、你們可以爲我作見證。[二九]娶新婦的就是新郎、新郎的朋友站著聽、聽見新郎的聲音、就甚喜樂。我如今也得著這樣的喜樂了。[三十]他必要興旺、我必要衰微。[三一]從上來的、就是

神愛世甚至捨獨子爲人贖罪信子者不定罪不信子者必定即

約翰施洗爲耶穌作證

4th Jesus Baptizes. John. 3:22.

Chap. 3, 30. Comp Matt. 11, 7-16. Notice
1. John was a messenger sent by God to prepare the way for the Savior.
2. The greatness & dignity of John.
He was greater than any sage.

3. All sages are sent by God to prepare the way for the savior.
4. Before the Savior come, the doctrines of the sages can be made use of. Illus. native + foreign lamps.
5. After Jesus came we have no more use for the sages + their teachings as we have no use for native lamps after foreign lamps have come, or, as we have no use for lamp light after the sun has risen.
6. The sages will ordinarily disappear before Jesus. His teaching has come to Christ to stay, + that whether you receive it or not.

Section 4. From the Departure of Jesus from Judea to His Settlement at Capernaum.
1st " His reasons for Leaving Judea. John 4:1-3.
2nd " His conversation with the Samaritan Woman. 4:4-42. He reveals to the woman, (1) That she is a sinner. (2:13-14) The nature of salvation. vs. 10-14.

耶穌向撒馬利亞婦人講道明言己爲基督

在萬物之上、從地上來的、就是屬地的人、他所論的、也是屬地的事、從天上來的、就是在萬物之上。[三一]他將所看見的、所聽見的、見證出來、只是沒有人信他的見證。[三二]信他見證的、就如同印上印、指證 神是眞的。[三三]神所差遣的、就說 神的話、因爲 神賜 聖靈給他、是沒有限量的。[三四]父愛子、將萬物交付他手。[三五]信子的必得永生、不信子的不能得永生、 神的震怒、常在他身上。

第四章

[一]主知道法利賽人、聽見他自己施洗、收門徒比約翰收的還多、[二]其實不是耶穌自己施洗、乃是門徒施洗。[三]主就離了猶太、又往加利利去。[四]必須從撒馬利亞經過。[五]就到了撒馬利亞的一座城、名叫敘加、離雅各賜他兒子約瑟的那塊地不遠。[六]有雅各井在那裏。耶穌因爲走路困倦、就坐在井邊、那時候約有午正。[七]有一個撒馬利亞的婦人來打水。耶穌對他說、請你給我水喝。[八]那時他的門徒進城、買食物去了。[九]撒馬利亞的婦人對他說、你既是猶太人、怎麼向我這撒馬利亞的婦人求水喝呢。因爲猶太人和撒馬利亞人素常沒有來往。[十]耶穌回答說、你若知道 神

所賜的、又知道對你說給我水喝的是誰、你必求他、他必賜你活水。婦一人說、主
沒有打水的器具、井又深、從那裏得活水呢。十二我們的祖雅各、將這井遺留給我們、
他自己同兒子並牲畜、都是喝這井裏的水、難道你比他大麼。耶穌回答說、凡喝
這水的、必要再渴。十三人若喝我所賜的水、就永遠不渴、因爲我賜的水、必要在他裏
頭成了泉源、直湧到永生。十四婦人說、主、求你賜我這水、叫我不渴、也不再到這裏
來打水。十五耶穌說、你去叫了你丈夫同來。十六婦人說、我沒有丈夫。耶穌說、你說沒有丈
夫、是不錯的。十七你已經有過五個丈夫、現在你有的、不是你的丈夫、你這話是眞的。
十八婦人說、主、我看你是先知。十九我們祖宗拜過此山、你們倒說、應當拜　主
的地方、就是在耶路撒冷。二十耶穌說、婦人、你當信我、時候將到、你們拜　父、也不在
這山上、也不在耶路撒冷。二一你們所拜的、你們不知道、我們所拜的、我們知道、因爲
救世的道理、是從猶太人出來的。二二時候將到、如今就是了、眞正拜　父的、必用性
靈和誠實拜他、因爲　父要人如此拜他。二三神是個靈、所以拜他的、當用性靈和
誠實拜他。二四婦人說、我知道彌賽亞就是基督、必要來。他來了、就將各樣道理告訴

(3) His own willingness and power to save.
vs. 10-14. (4) The nature of true worship, vs. 19-24.
(5) His own Messiahship v. 26.
(6). The return of the Disciples and subsequent conversation. vs. 27-38.
(7). The salvation of many Samaritans. vs. 39-42.
3rd " His arrival in Galilee. 43-45.
4th " Healing of the nobleman's son. 46-54.

Jesus Teaching us about the worship of God.

1. God is Spirit.
2. God must be worshipped from the heart, not incense and candles.
3. God can be worshipped anywhere.
4. God " " " at any time.
5. God " " " by any one.
6. We must Know what we Worship.
7. We must worship God as our Father.
8. God wants us thus to worsh Him.

門徒見耶穌與之講論甚以爲奇

耶穌言己以作神之工較飲食尤爲緊要

撒馬利亞人多有信耶穌者

我們耶穌說、現在同你說話的、就是基督、當下門徒回來、看見耶穌同那婦人說話、就甚覺希奇。然而沒有人問他要甚麼、也沒有人問他爲甚麼同婦人說話。婦人就留下水罐子、進城去、對衆人說、有一個人將我一切所行的、都說出來、這不是基督麼。你們來見他。衆人就出城、到耶穌面前來。婦人走後、門徒對耶穌說、請夫子吃。耶穌說、我有我的食物、是你們不知道的。門徒彼此對問說、有人供給他吃麼。耶穌對他們說、遵行差遣我的　父的旨意、作完了他的工、這就是我的食物了。你們豈不說、到收成的時候、還有四個月。我告訴你們、舉目觀看田裏的莊稼熟了、可以收成了。收成的人必得工價、積蓄五穀到永生、叫耕種的和收成的一同喜樂。俗語說、那人耕種、這人收成、這話是眞的。你們沒有勞苦耕種、我差遣你們去收成、別人勞苦、你們享受別人所勞苦的。那城裏有許多撒馬利亞人信了耶穌、因爲婦人作見證、說他將我一切所行的都說出來。撒馬利亞人來見耶穌、請他在他們那裏住。耶穌就在那裏住了兩日。他們聽見耶穌的話、信他的更多了。就對婦人說、現在我們不是因爲你的話纔信他、我們自己聽見了、知道他

B. 2 S. Note 1. The eagerness of the woman. 2. Our Saviors zeal. 1st. He forgot for the time being his physical hunger. 2nd. Later to save souls was as refreshing to him as food is to the hungry.

3. Same sow and others reap. Both labor in vain and both shall be equally rewarded.

4. Our lack of seeing fruits should not cause us to falter let us trust by.

眞是救世　主基督。〇過了兩日、耶穌離了那地方、往加利利去、因爲耶穌說過、先知在本鄉是沒有人尊敬的。到了加利利、加利利人就接待他、因爲他們上過耶路撒冷守節、守節的時候、曾看見他在那裏所作的一切奇事。耶穌又到加利利的迦拿、就是他從前變水爲酒的地方。有一個大官、他的兒子在迦伯農患病。聽見耶穌從猶太到了加利利、就來見耶穌、求耶穌下去、治他兒子的病、因爲他兒子將要死了。耶穌對他說、若不看見奇事異能、你們就不信。那官說、我兒子還沒有死、求　主下去。耶穌說、回去罷、你的兒子活了。那人就信了耶穌的話走了。正走的時候、遇見他的僕人來告訴他說、你兒子活了。他就問兒子的病甚麼時候見好的。僕人說、昨日未時、熱纔退了。他就知道這時候、正是耶穌對他說你兒子活了的時候。所以自己和全家、都信了耶穌。這是耶穌在加利利第二次作的奇事、是他從猶太回到加利利以後作的。

第五章

一這事以後、到了猶太人一個節、耶穌就上耶路撒冷去。二在耶路撒冷、離羊門不遠、

Period Third. Section 4. The Unnamed Feast. probably the Passover.
1st. The Miracle of Jesus at the Pool of Bethesda. 5:1–9.
2nd. The Discourse before the Sanhedrin. 5:10–47.

(1). The controversy which led to the discourse. vs. 10-18.
(2). The relation of Jesus to his Father. 19-23.
(3). His Messianic works. 24-29.
(4). Proofs of his Messiahship. 30-29.
(a). John the Baptizer, 33-5. b. His own works, 36. c. His Father, 37-8. d. The Scriptures, 39. e. Moses witness. 45-47.
(5). Conclusion, 45-7.

三十八年耶穌在安息日醫之

猶太人因欲害耶穌

耶穌向其表明己與天父同體

有一個池子、希伯來話、叫作畢士大、旁邊有五個廊子、[2]在裏面躺著瞎眼的、瘸腿的、血氣枯乾的、許多病人等候水動、[3]因爲天使有時下池、攪動池水、水動以後、頭一個下池子的人、無論患甚麼病、必得痊愈。[4]在那裏有一個人、病了三十八年。[5]耶穌看見他躺著、知道他病了多年、就問他說、你要痊愈麼。[6]病人回答說、主阿、水動的時候、沒有人扶我下池子去。我還沒有到、就有人先下去了。[7]耶穌對他說、起來、擧你的牀去罷。[8]那人立刻好了、擧著牀去了。這日正是安息日。[9]猶太人對那病好的人說、今日是安息日、你不可擧牀。[10]他回答說、醫好我的人對我說、擧你的牀去罷。[11]他們問他說、對你說擧牀去的是誰。[12]病好的人不知道是誰、因爲那裏人多、耶穌早已躲開了。[13]後來耶穌在聖殿裏遇見那人、對他說、你已經好了、不要再犯罪、恐怕遇見災禍、比以前更大。[14]那人就去告訴猶太人、醫好他的是耶穌。[15]所以猶太人逼迫耶穌、要殺他、因爲他在安息日作這事。[16]耶穌對他們說、我　父作事、直到如今、我也作事。[17]猶太人聽見這話、越發想要殺耶穌、因爲他不但犯了安息日、並且說　神是他的　父、將自己與　神作平等。[18]耶穌對他們說、我實在告訴你

生之者必復活得永信

非己爲己證有約翰爲證

們、子看見　父作甚麼事、子也作甚麼事、此外自己一點事不能作、凡　父所作的、子也照樣作。　父愛子、將自己所作的一切事指給他看、還要指給他比這更大的事看、叫你們希奇。　父叫人從死裏復活、子也這樣、隨自己的意思叫人復活。　父不審判人、將一切審判的事、全交與子、叫人都敬子如敬　父、不敬子、就是不敬差子來的　父。我實在告訴你們、凡聽我的話、又信差我來的　父的人、都有永生、不至於定罪、是已經出死入生了。我實在告訴你們、時候將到、現在就是了、死人必要聽見　神的兒子的聲音、聽見的人就要活了。　父在自己有生命、賜他兒子也照樣在自己有生命、並且賜他權柄審判人、因爲他是人子。你們不要把這事看作希奇、時候將到、凡在墳墓裏的、都必聽見他的聲音就出來、行善的復活得永生、作惡的復活受刑。我自己一點事不能作、我怎樣聽見、就怎樣審判、我的審判是公平的、我不求按著自己的意思行、只求按著差我來的　父的意思行。我若爲自己作見證、我所作的見證就不眞。有別人爲我作見證、我知道他爲我作的見證是眞的。你們曾差遣人去問約翰、他爲眞理作過見證。其實

奇事爲證
天父爲證
聖經爲證
責人不信

我不用人的見證、我說這話、是要叫你們得救。[三四]約翰是有光焰的明燈、你們暫時喜歡他的光。[三五]我還有比約翰更大的見證、我所作　父交給我成全的事、這事指證我是　父所差來的。[三六]差我來的　父、也爲我作過見證、你們從來沒有聽見他的聲音、也沒有看見他的形像。[三七]他的道沒有存在你們心裏、因爲你們不信他所差來的人。[三八]你們應當（或作無應當字）查考聖經、因爲你們思想內中有永生的道、爲我作見證的、就是這經。[三九]然而你們不肯到我這裏來得生命。[四〇]我不求世人榮耀我。[四一]我知道你們沒有愛　神的心。[四二]我靠我　父的名來、你們不接待我、別人靠自己的名來、你們倒接待他。[四三]你們只求彼此的榮耀、不求獨一無二的　神所賜的榮耀、怎能信我呢。[四四]不要想我在　父面前告你們。有一個告你們的、就是你們所倚靠的摩西。[四五]你們若信摩西、也必信我、因爲摩西所作的書上、有指著我的話。[四六]你們既不信他的書、怎能信我的話呢。

第六章

這事以後、耶穌渡過加利利的海、就是提比哩亞海。[一]有許多人因爲看見他在病

耶穌以五

餅二魚食五千人

衆欲立之爲王耶穌退避山中

耶穌履海

人身上作的奇事、就跟隨他來。[二]耶穌上了山、和門徒一同坐在那裏。[四]那時候猶太人的逾越節近了。[五]耶穌舉目看見有許多人來、就對腓力說、我們從那裏買餅、給這些人吃呢。[六]耶穌原知道是怎樣作法、他說這話、是試探腓力。[七]腓力回答說、買二十兩銀子的餅、叫每人吃一點、也是不夠的。[八]有一個門徒、就是西門彼得的兄弟安得烈、對耶穌說、[九]在這裏有一個童子、帶著五個大麥餅、兩尾小魚、只是給這許多人吃、如何夠呢。[十]耶穌說、你們叫衆人坐下。那地上長著許多草。衆人就坐下、人數約有五千。[十一]耶穌拿起餅來、祝謝了、分給門徒、門徒又分給坐著的人。分小魚也是這樣、分多分少、隨著衆人所要。[十二]衆人都吃飽了。耶穌對門徒說、將賸下的零碎、收拾起來、一點不要丟棄。[十三]他們就將衆人吃賸下的五個大麥餅的零碎、收拾起來、裝滿了十二個筐子。[十四]衆人看見耶穌所作的奇事、就說、這眞是那應當到世上來的先知。[十五]耶穌知道衆人要來強逼他作王、就離開他們、又獨自上山去了。[十五]晚上門徒到了海邊、上了船、要過海往迦百農去、天已昏黑、耶穌還沒有到。[十七]狂風大作、海裏的波浪翻騰起來。[十八]門徒搖船、約行十里多路、看見耶穌從海面上走來、離船

就門徒

多人爲利身隨從耶穌耶穌責之

不遠門徒懼怕。二十耶穌對他們說、是我、你們不要懼怕。二一門徒就歡歡喜喜的接他上船、船忽然到了他們所要去的地方。○二二第二日、站在海那邊岸上的衆人、見耶穌和門徒沒有在那裏、又知道除了門徒所上的那隻船、沒有別的船在那裏、並知道耶穌沒有和門徒上船同行、是門徒自己去的。二三恰遇有幾隻小船、從提比哩亞來、到了靠近　主祝謝後分餅給人吃的地方。二四他們就上船、往迦百農去、尋找耶穌。二五過了海、遇見耶穌、就對他說、夫子、是幾時到這裏來的。二六耶穌回答說、我實在告訴你們、你們尋找我、不是因爲看見奇事、是因爲吃餅得飽。二七不要爲那必壞的糧食勞苦、應當爲那能存到永生的糧食勞苦、這是人子所要賜給你們的、因爲父　神如同印上印、爲他作見證。二八衆人問他說、我們當怎樣行、纔算作　神所喜悅的事呢。二九耶穌回答說、信　神所差來的人、就算作　神所喜悅的事了。三十衆人又說、你作甚麼奇事、叫我們看見就信你、你到底作甚麼事呢。三一我們的祖宗在曠野吃過瑪那、如經上說、　主從天降糧賜給他們吃。三二耶穌對衆人說、我實在告訴你們、摩西並沒有將天上的糧賜給你們、只有我的　父將天上的眞糧賜給你們。

耶穌言己

神所賜的糧、就是從天上降下來、叫世人有生命的。〔三四〕衆人說、求　主常將這糧
賜給我們。〔三五〕耶穌說、我就是生命的糧。凡到我這裏來的、必定不餓、信我的永遠不
渴。〔三六〕只是我曾對你們說、你們看見過我、還是不信。〔三七〕凡我　父賜給我的人、必要到
我這裏來、到我這裏來的、我必不丟棄他。〔三八〕我從天上降下來、不是要按著自己的
意思作事、是要按著差我來的　父的意思作事。〔三九〕凡他所賜給我的人、我必不失
落、在末日我要叫他復活。這就是差我來的　父的意思。〔四〇〕凡見子就信的、必得永
生、在末日我必叫他復活。這就是差我來的　父的意思。〔四一〕那時猶太人因爲耶穌
說、我是從天上降下來的糧、就不喜悅、〔四二〕說、這不是約瑟的兒子耶穌麼、他的父母、
我們豈不認得麼、他怎麼說我是從天上降下來的呢。〔四三〕耶穌對他們說、你們大家
不要說這樣的話。〔四四〕若不是差我來的　父引導、沒有人能到我這裏來、到我這裏
來的、在末日我必叫他復活。〔四五〕在先知書上說、他們全要蒙　神的教訓。凡聽見
父的教訓習學的、必到我這裏來。〔四六〕這不是說有人看見過　父、只有從　神那裏
來的、他看見過　父。〔四七〕我實在告訴你們、信我的必有永生。〔四八〕我就是生命的糧。〔四九〕你們

已死食此糧者永不見

離徒不服此言多有門耶穌者

的祖宗在曠野吃過瑪那、後來也死了、這是從天上降下來的糧、凡吃的人、叫他永遠不死、我是從天上降下來的生命的糧、若有人吃這糧、就永遠活著、我所賜的糧、是我的肉、就是我爲世人的生命捨的、猶太人聽見這話、就彼此爭論說、這人怎能把他的肉給我們吃呢、耶穌對他們說、我實在告訴你們、你們若不吃人子的肉、不喝人子的血、就沒有生命在你們裏面、凡吃我肉喝我血的人、必有永生、在末日我必叫他復活、我的肉實在是可吃的、我的血實在是可喝的、吃我肉喝我血的人、他在我裏面、我在他裏面、（或作他與我聯合我與他聯合）永生的父差我來、我靠父得生命、吃我肉的人、靠我得生命、也是這樣、這是從天上降下來的糧、人吃這個糧、就永遠活著、不像你們祖宗吃過瑪那、後來也死了、這話都是耶穌在迦百農會堂裏教訓人說的、許多門徒聽見了、就說、這話甚難、誰能聽呢、耶穌心裏知道門徒不服這話、就對他們說、你們厭煩這話麼、倘或你們看見人子升到當初所在的地方、怎麼樣呢、叫人有生命的就是靈、肉體是無益的、我對你們說的話、就是靈、就是生命、只是你們裏面有不信的人、原來耶穌從起頭就知道誰不

彼得認耶穌爲神子
耶穌言猶大爲魔鬼所惑

信他、誰要賣他。[六五]耶穌又說、我曾對你們說、若不是我　父引導、沒有人能到我這裏來、這話就是爲這緣故說的。[六六]從此後、門徒多有退去、不再跟從他的。[六七]耶穌對十二門徒說、你們也要去麼。[六八]西門彼得回答說、　主有永生的道、我們還要歸從誰呢。[六九]我們又信又知道你是基督、是永生　神的子。[七〇]耶穌說、我不是揀選你們十二個人麼。但你們中間有一個人是魔鬼。[七一]耶穌這話、是指著西門的兒子以色加略猶大、他本是十二門徒裏的一個、後來賣了耶穌。

弟兄勸耶穌入都守節

第七章

[一]這事以後、耶穌周遊加利利、不願在猶太行走、因爲猶太人想要殺他。[二]猶太人的棚廬節快到了。[三]耶穌的弟兄對他說、你離開這地方、上猶太去、叫你的門徒也看見你所行的事。[四]沒有要顯揚名聲、反在暗處行事的、你若能作這些事、何不將自己顯明給世人看。[五]他弟兄說這話、因爲也是不信他。[六]耶穌回答說、我的時候還沒有到、你們的時候、是沒有不方便的。[七]世人不能恨你們、是恨我、因爲我指證他們所作的事是惡的。[八]你們可以上去過節、我現在還不上去過這節、因爲我的時候

第兄去後耶穌暗上耶路撒冷

在殿中訓衆

還沒有到[九]耶穌對他們說完這話、仍舊住在加利利[十]他弟兄去後、他自己也去過節、不是明去、是暗去的[十一]到了節期、猶太人就尋找耶穌、說他在那裏[十二]衆人因爲耶穌、議論紛紛、有人說他是好人、有人說他不是好人、是迷惑衆人的[十三]只是沒有人敢明明的講論他、因爲懼怕猶太人。〇[十四]到了節的中日、耶穌上聖殿教訓人、猶太人詫異說、這人沒有學過、怎麼懂得書呢[十五]耶穌回答他們說、我的道不是我的、是差我來的　父的道[十六]人若願遵他的意旨行事、就可知道這道、我是從自己的意思說的呢、還是從　神那裏來的呢[十七]從自己的意思說的、不過求自己的榮耀、有人但求差他來的　父的榮耀、那人是眞的、在他心裏沒有不義[十八]摩西傳律法給你們、你們沒有一個人遵守律法、你們爲甚麼要殺我呢[十九]衆人回答說、你是被鬼附的、誰要殺你[二十]耶穌對他們說、我作了一件事、你們就都詫異[二十一]摩西傳割禮給你們、其實不是從摩西起的、是從祖宗傳下來的、你們又在安息日與人行割禮[二十二]人在安息日、既然可以受割禮、免得違背摩西的律法、我在安息日、將人的全身醫好了、你們就恨我麼[二十三]不可按外貌定是非、須要按公平定是非[二十四]耶路撒冷人中、有

法利賽人遣人捉耶穌

渴者當就耶穌

人說、這不是他們要殺的人麼[六]現在他也明明的講道、沒有人禁止他、難道官長知道他眞是基督麼[七]然而這人從那裏來、我們知道、基督來的時候、並沒有人知道他從那裏來[八]耶穌在聖殿裏講道、大聲說、你們也知道我、也知道我是從那裏來的、我並不是從自己的意思來的、差我來的、乃是眞實的、你們不知道他[九]惟獨我知道他、因爲我是從他那裏來的、也是他所差遣的[十]他們就要捉拿耶穌、竟沒有人下手、因爲他的時候還沒有到[十一]衆人裏頭有許多信他的、就說基督來的時候、要作的奇事、豈能比這人所作的更多呢[十二]法利賽人聽見衆人因爲耶穌如此爭論、就和祭司長打發差役去捉拿耶穌[十三]耶穌說、我還有不多幾時同你們在一處、以後要回到差我來的　父那裏去[十四]你們要尋找我、必尋不見、我所在的地方、你們不能到[十五]猶太人就彼此對問說、他要往那裏去、叫我們不能尋找、難道要往散住在希利尼中間的猶太人那裏去、教訓希利尼人麼[十六]他說你們要尋找我、必尋不見、我所在的地方、你們不能到、這話是甚麼意思[十七]○當節的末日、就是最大的日子、耶穌站著高聲說、人若渴了、應當到我這裏來喝[十八]人若信我、就如經上所

民間紛論耶穌

差役不捉耶穌法利賽人不悅

法利賽人又不悅尼哥底母之言

法利賽人

說、從他腹中必要流出活水來。如同江河一般。[三八]耶穌這話、是指著信他的人所要受的　聖靈說的。那時　聖靈還沒有降下來、因爲耶穌還沒有得著榮耀。[三九]衆人有許多聽見這話的、就說、這眞是那先知。[四〇]又有人說、這是基督。又有人說、基督豈是從加利利出來的呢。[四一]經上豈不是說、基督是大闢的後裔、必從大闢的本鄉伯利恒出來麼。[四二]於是衆人因爲耶穌、就分爭起來。[四三]有人要拿他、竟沒有下手的。[四四]差役回來、祭司長和法利賽人問他們說、怎麼沒有拿他來。[四五]差役回答說、從來沒有人像這個人說話。[四六]法利賽人說、你們也受了他的迷惑麼。[四七]官長和法利賽人中間、有信他的人麼。但這些百姓不曉得律法、實在是可惡的。[四八]內中有一個尼哥底母、就是從前夜裏去見耶穌的、對他們說、[四九]不聽見人的口供、不知道他所作的事、就先定他的罪、按著我們的律法、有這理麼。[五〇]他們回答說、你也是加利利人麼、你且去查考、就可以知道加利利沒有出過先知。[五一]於是各人都回家去了。[五二]

第八章

耶穌往橄欖山去。[一]早晨又回來上聖殿、衆百姓就了他來、耶穌坐下教訓他們。[二]讀

以波執之淫婦問難耶穌

耶穌言己爲世之光所傳之道眞實

書人和法利賽人、拉著一個犯姦淫的時候被拏的婦人、到耶穌面前來、叫他站
在當中、[四]間耶穌說、夫子、這婦人正是在犯姦淫的時候拏著的。[五]摩西在律法上曉
諭我們、應當將這樣的婦人、用石頭砍死。你的意思如何。[六]他們這話、是試探耶穌、
要得告他的把柄。耶穌就屈身用指頭在地上畫字。[七]他們還是不住口的問他、耶
穌起來、對他們說、你們裏頭誰是沒有罪的、誰就可以先拏石頭砍他。[八]說著、又屈
身在地上畫字。[九]他們聽見這話、就良心發現、自己責備自己、從老到少、一個一個
的都出去了、靣下耶穌一個人、還有那婦人站在當中。[十]耶穌起來、看見婦人之外、
沒有別人在那裏、就問他說、婦人、那些告你的人那裏去了、沒有人定你的罪麼。
他說、[十一]主阿、沒有。耶穌說、我也不定你的罪、去罷、不要再犯罪了。○[十二]耶穌又對衆
人說、我是世上的光。跟從我的、就不在黑暗裏走、必要得著生命的光。[十三]法利賽人
對他說、你爲自己作見證、所見證的不眞。[十四]耶穌回答說、我雖爲自己作見證、我所
見證的仍是眞的。因爲我知道我從那裏來、往那裏去、你們不知道我從那裏來、
往那裏去。[十五]你們是按著外貌定人的是非、我卻不定人的是非。[十六]我就是定人的是

非、我所定的總是眞的、因爲不是我獨自在這裏、還有差我來的　父同我在這裏。[十七]你們的律法上記著說、兩個人作的見證、總是眞的。[十八]我爲自己作見證、還有差我來的　父也爲我作見證。[十九]他們就問他說、你的　父在那裏。耶穌回答說、你們也不認識我、也不認識我的　父、若是認識我、也必認識我的　父。[二十]耶穌這話、是在聖殿的庫房院、教訓百姓的時候說的。也沒有人拿他、因爲他的時候還沒有到。[二一]耶穌又對他們說、我要去了、你們要找我、你們必要死在你們的罪孽中。因爲我所去的地方、你們不能到。[二二]猶太人就說、他說我所去的地方、你們不能到、難道他要自盡麼。[二三]耶穌就對他們說、你們是從下頭來的、我是從上頭來的、你們是屬這世界的、我不是屬這世界的。[二四]所以我對你們說、你們必要死在你們的罪孽中。你們若不信我是基督、必要死在你們的罪孽中。[二五]他們問他說、你是誰。耶穌回答說、我就是我起初對你們所說的。[二六]我還有許多的話、論斷你們的是非、差我來的是眞的、我在他那裏聽來的、就傳在世上。[二七]他們不知道耶穌的話、是指著　天父說的。[二八]耶穌又對他們說、等你們舉起人子之後、纔知道我是基督、也知道我作事、

信之者得眞理必能自由

猶太人雖爲亞伯拉罕子孫卻作罪孽之奴

稱神爲

沒有一件由著自己的意思行。我　父怎樣教訓我、我怎樣說話。[二八]差我來的　父同我在一處、我的　父不離開我、不叫我獨自在這裏、因爲我常作他所喜悅的事。[二九]耶穌說了這話、就有許多人信他。[三〇]耶穌就對信他的猶太人說、你們若常遵我的道理、就眞是我的門徒。[三一]你們必曉得眞理、眞理必叫你們得以自主。[三二]他們回答說、我們是亞伯拉罕的子孫、從來沒有作過人的奴僕。你怎麼說、叫我們得以自主呢。[三三]耶穌對他們說、我實在告訴你們、犯罪的人、就是罪孽的奴僕。[三四]奴僕不能常住在家裏、兒子常住在家裏。[三五]所以　天父的兒子、若叫你們得釋放、你們就眞可作自主的人。[三六]我知道你們是亞伯拉罕的子孫、你們倒要殺我、因爲我的道理、不在你們心裏。[三七]我所說的、是我在我　父那裏看見過的、你們所作的、是在你們的父那裏看見過的。[三八]他們回答說、亞伯拉罕就是我們的父。耶穌對他們說、你們若是亞伯拉罕的子孫、定要作亞伯拉罕所作的事。[三九]現在我將從　神那裏聽來的眞理、說給你們聽、你們倒要殺我、亞伯拉罕沒有作過這樣的事。[四〇]你們卻作你們的父所作的事。他們對他說、我們不是從淫亂生的、我們只有一個父、就是　神。[四一]

父卽撒旦魔鬼

猶太人毀謗耶穌

耶穌盲己

耶穌對他們說、神若是你們的父、你們必要愛我、因爲我是從　神那裏來的、並不是從自己的意思來、是他差我來的。[四二]你們爲甚麼不明白我的話呢、只因不能聽我的道。[四三]你們是從你們的父魔鬼那裏出來的、你們喜歡順著你們父的私欲行、他本來是殺人的、不守眞理、眞理也不在他心裏、他說謊言、是從自己性情裏說的、因爲他本來是說謊的、也作說謊的人的父。[四四]我將眞理告訴你們、你們就因此不信我。[四五]你們裏頭誰能說我有罪呢。我既然將眞理告訴你們、你們爲甚麼不信我呢。[四六]從　神來的必聽　神的話、你們不是從　神來的、所以不聽　神的話。[四七]猶太人回答說、我們說你是撒馬利亞人、並且是鬼附著的、這話豈有錯麼。[四八]耶穌說、我不是鬼附著的、我尊敬我的　父、你們竟侮慢我。[四九]我不求自己的榮耀、有一位爲我求榮耀、定是非的。[五〇]我實在告訴你們、人若守我的道理、永遠不能死。[五一]猶太人對他說、現在我們知道你是鬼附著的。亞伯拉罕死了、衆先知也都死了、你倒說、人若守我的道理、就永遠不死。[五二]我祖亞伯拉罕死了、衆先知也死了、難道你比他大麼。你將自己當作甚麼人呢。[五三]耶穌回答說、我若榮耀自己、我的榮耀就虛

爲神所榮

了。榮耀我的乃是　父、就是你們所說是你們的　神。五五你們不認得他、我認得他、
我若說不認得他、我就是同你們一樣的說謊。但我也認得他、也守他的道理。五六你
們的祖亞伯拉罕、甚願看見我的日子、看見就喜樂了。五七猶太人就對他說、你還沒
有五十歲、豈看見過亞伯拉罕呢。五八耶穌說、我實在告訴你們、還沒有亞伯拉罕、就
有了我了。五九他們拏石頭要砍耶穌。耶穌躲避出聖殿、從衆人中間經過、就走了。

言己在亞伯拉罕之先猶太人欲以石擊之

第九章

一耶穌走的時候、看見一個人、生來就是瞎眼的。二門徒問耶穌說、夫子、這人生來就
是瞎眼的、是誰的罪、是自己的呢、是他父母的呢。三耶穌回答說、不是他自己的罪、
也不是他父母的罪、是要在他身上顯出　神的作爲來。四趁著白日、我應當作差
我來的　父的事、黑夜將到、就沒有人能作事了。五我在世上的時候、是世上的光。
六耶穌說完了這話、就吐唾沫在地上、用唾沫和泥、抹在瞎子的眼睛上、七對他說、你
往西羅亞池子裏去洗（西羅亞繙出來就是奉差遣的意思）。他去洗了回來、就能
看見了。八他的鄰舍同素常見過他是瞎眼的、都說、這不是那向來坐著討飯的人

耶穌醫生來之聲者

人問聲者

何以得見　法利賽人　因耶穌安息日施醫　欲罪耶穌

麼有人說、是他、又有人說、像他、他自己說、是我。[九]衆人說、你的眼睛是怎麼治好的。[十]他回答說、有一個人名叫耶穌、他和泥抹我的眼睛、對我說、你往西羅亞池子裏去洗、我去一洗、就看見了。[十一]衆人說、那個人在那裏。他說、我不知道。[十二]他們就將從前瞎眼的人、領了去見法利賽人。[十三]耶穌和泥治好了瞎子眼睛的日子、是安息日。[十四]法利賽人也問他眼睛怎麼能看見了。回答說、他把泥抹在我眼睛上、我去一洗、就看見了。[十五]法利賽人裏頭有人說、那個人不守安息日、斷不是從　神那裏來的。又有人說、罪人那裏能作這樣奇事呢。大家就紛紛議論。[十六]他們又問從前瞎眼的人說、給你治好眼睛的、你說他是怎樣的人。他說、是先知。[十七]猶太人不信他是瞎眼後來能看見的、就叫了他的父母來、[十八]問他們說、這是你的兒子麼、就是所說生來是瞎眼的麼、如今他怎麼能看見呢。[十九]他父母回答說、他是我們的兒子、生來就是瞎眼的、這是我們知道的。[二十]如今他怎麼能看見、是誰治好了他的眼睛、我們卻不知道。他歲數大了、你們問他、他自己可以說。[二一]他父母懼怕猶太人、所以說這話。原來猶太人已經商議定了、若有人認耶穌爲基督、必要將他趕出教會。[二二]所以他父母

受醫者信耶穌爲之作證

法利賽人逐得盲者出教

耶穌收之爲門徒

說、他歲數大了、你們問他罷。[二四]法利賽人又叫了從前瞎眼的人來、對他說、你應當將榮耀歸與　神、我們知道那個人是犯罪的人。[二五]他回答說、他是犯罪的人不是、我不知道、但知道這件事、我從前是瞎眼的、如今能看見了。[二六]他們又問他說、他怎樣作法、怎樣將你眼睛治好了。[二七]他回答說、我已經告訴了你們、你們不聽、爲甚麼又要聽呢、難道你們也要作他的門徒麼。[二八]他們就罵他說、你是他的門徒、我們是摩西的門徒。[二九]神曉諭摩西、我們知道、只是這個人我們不知道他從那裏來。[三十]他回答說、他治好了我的眼睛、你們倒不知道他是從那裏來的、這眞是奇怪。[三一]我們知道犯罪的人、神必不聽、只有敬奉　神、遵他旨意行的、神纔聽他。[三二]亙古以來、沒有聽見人能將生來是瞎子的眼睛治好了。[三三]這個人若不是從　神那裏來的、就一樣也不能作。[三四]他們回答說、你全身是從罪孽裏生出來的、還要教訓我們麼。他們就將他趕出教會。[三五]耶穌聽見他們將他趕出教會、遇見了他、就對他說、你信　神的兒子不信。[三六]他回答說、主阿、誰是　神的兒子、叫我信他呢。[三七]耶穌說、你曾看見他、現在同你說話的、就是他。[三八]他說、主阿、我信了、就拜耶穌。[三九]耶穌說、我爲

耶穌言己降世使瞽者明明者瞽

審判到世上來、叫不能看見的可以看見、能看見的反瞎了眼。[39十]旁邊有法利賽人聽見這話、就說、我們也是瞎眼的麼。[40]耶穌對他們說、你們若眞是瞎眼的、就沒有罪了。如今你們說能看見、所以你們還是有罪的。

第十章

耶穌爲門又爲善牧

[1]我實在告訴你們、人進羊圈、若不從門進去、倒從別處跳進去、就是竊賊、就是強盜。[2]從門進去的、纔是牧羊的人。[3]看門的與他開門、羊也聽得出他的聲音來、他叫著羊的名、把羊領了出來。[4]放羊出來的時候、他在前頭走、羊認得他的聲音、就隨著他走。[5]羊不認得別人的聲音、就不肯隨別人走、必要躲避。[6]耶穌將這比喻告訴衆人、只是他們不明白耶穌說這話、是甚麼意思。〇[7]耶穌又對他們說、我實在告訴你們、我就是羊的門。[8]凡在我以先來的、是竊賊、是强盜、羊也不聽他們。[9]我是門、凡從我進來的、必要得救、並且出入得草吃。[10]盜賊來了、無非要偷竊、要殺害、要滅絕。我來了、是要叫他們得生命、並且越發豐盛。[11]我是好牧羊的、好牧羊的爲羊捨命。[12]雇工不是牧羊的、羊也不是他自己的、他看見狼來、就丟下羊逃走。狼拿住羊、

善牧爲羊捨命

猶太人紛論耶穌

耶穌言己爲基督爲神子以所行者爲證

羊就都散了[十二]雇工因爲是雇工、就不看顧羊、逃走了[十三]我是好牧羊的、我認識我的羊、我的羊也認識我[十四]就如　父認識我、我也認識　父、並且我要爲羊捨命[十五]我另外有羊、不是這圈裏的、我必領他們來、他們也必聽我的聲音、將來羊必成爲一羣、歸一個牧人了[十六]我　父愛我、因爲我將生命捨去、又必取回來[十七]沒有人能奪我的生命、是我自己捨的、我能捨去、我也能取回來、這是我　父所分付我的[十八]猶太人爲這話、又紛紛議論[十九]內中有許多人說、他是被鬼附著、顛狂了的、爲甚麼聽他呢[二十]又有人說、這不是被鬼附著的人說的話、鬼能將瞎子的眼睛治好麼[二一]○在耶路撒冷有重修聖殿節、是冬天時候[二二]耶穌在聖殿裏所羅門的廊下行走[二三]猶太人圍著他說、你叫我們猶疑不定到幾時呢、你若眞是基督、就明明的告訴我們[二四]耶穌回答說、我曾告訴你們、你們不信、我奉我　父的名所行的事、就是我的見證[二五]只是你們不信、因爲你們不是我的羊、這話我曾告訴你們[二六]我的羊聽我的聲音、我認識他們、他們也跟隨我[二七]我又賜給他們永生、叫他們永不滅亡、也沒有人能從我手裏奪了他們去[二八]我　父將羊賜給我、他超乎萬有之上、沒有人能從我

猶太人欲殺耶穌

耶穌避猶太人往約但河外多人信從

父手裏奪了他們去。[三十]我同我　父是一體的。[三一]當下猶太人又拾起石頭、要砍耶穌。[三二]耶穌回答說、我奉我　父的命、作許多善事叫你們看、你們是爲那一件事、擧石頭砍我呢。[三三]猶太人說、我們不是爲善事擧石頭砍你、是爲你說僭妄的話、你本是人、反將自己當作　神。[三四]耶穌說、你們律法上、豈沒有記著我曾稱你們爲神的話麼。[三五]經上的話、是不可廢的。奉　神的命的人、經上尚且稱他爲神、[三六]我　父使我成聖、又差我到世間來、自稱爲　神的子、你們就說是僭妄的話麼。[三七]我若不行我　父的事、你們就不必信我。[三八]我既然行了、你們雖然不信我、也當信我所行的事、叫你們又知道又信　父在我裏面、我在　父裏面。[三九]衆人又要擧他。耶穌就脫離他們的手。[四十]又往約但河外去、到了約翰從前施洗的地方、就住在那裏。[四一]有許多人去見他、他們說、約翰一件奇事也沒有作過、然而他指著這個人所說的話、都是眞的。[四二]在那裏信耶穌的人、就多了。

第十一章

耶穌使拉

有一個患病的人、名叫拉撒路、住在伯大尼、就是馬大馬利亞姊妹所住的村子。

二這馬利亞就是用香膏抹　主、又用頭髮擦　主的脚的那個婦人、患病的拉撒
路、是他的兄弟。三他們姊妹就差人去見耶穌說、　主阿、你所愛的人病了。四耶穌聽
見、就說、這病不至於死、乃是爲　神的榮耀、叫　神的兒子因此得榮耀。五耶穌素
來愛惜馬大和他妹子、並拉撒路。六聽見拉撒路病了、仍在所住的地方、就延了兩
天。七後來對門徒說、我們一同再往猶太去。八門徒說、夫子、猶太人近來要擊石頭
砍你、還往那裏去麼。九耶穌回答說、白日不是有六個時辰麼。人在白日裏走路、就
不至跌倒、因爲看得見世界上的光。十人若在夜裏走路、必要跌倒、因爲沒有光。十一耶
穌說完了這話、又說、我們的朋友拉撒路睡了、我去叫醒了他。十二門徒說、　主阿、他
既睡了、就可以好了。十三耶穌這話、是指著他死說的、門徒以爲是說照常睡了。十四耶穌
就明明告訴他們說、拉撒路死了。十五我不在他那裏、我卻爲你們歡喜、因爲你們可
以信我、如今我們一同往那裏去罷。十六有一個門徒、多馬、又叫低土馬、對別的門徒
說、我們也去和他一同死。十七耶穌到了那裏、知道拉撒路葬在墳墓裏、已經四日了。
十八伯大尼離耶路撒冷不遠、約有六里路。十九有許多猶太人、到馬大馬利亞這裏來、因

爲他兄弟死了、要安慰他。[二十]馬大聽見耶穌到了、就去迎接他、馬利亞仍舊坐在家裏。[二十一]馬大對耶穌說、主阿、你若是在這裏、我兄弟必不至死。[二十二]雖然這樣、我卻知道現在你不拘向　神求甚麼、　神必要賜給你。[二十三]耶穌說、你兄弟必定復活。[二十四]馬大說、我曉得到了末日復活的時候、他也必定復活。[二十五]耶穌對他說、叫人復活的是我、賜人生命的也是我、信我的雖然死了、也必復活。[二十六]凡活著信我的人、永遠不死、你信這個麼。[二十七]他說、主阿、是的、我信你是　神的兒子、是應當降世的基督。[二十八]馬大說完了這話、就回去、暗暗的招呼他的妹子馬利亞說、夫子來了、叫你。[二十九]馬利亞聽見這話、急忙起來、去見耶穌。[三十]此時耶穌還沒有進村子、仍舊在馬大迎接他的地方。[三十一]那些在馬利亞家裏安慰馬利亞的猶太人、見馬利亞急忙起來出去、就跟隨他去、說他必往墳墓那裏哭去了。[三十二]馬利亞到了耶穌那裏、看見耶穌、就俯伏在他脚前說、主阿、你若是在這裏、我兄弟必不至死。[三十三]耶穌看見馬利亞和同來的猶太人都哭、就傷起心來、極其悲慟、[三十四]因而問他們說、你們葬他在甚麼地方。他們回答說、請　主來看。[三十五]耶穌哭了。[三十六]猶太人說、你們看他愛這個人、是怎樣的懇切。[三十七]又有人說、

猶太多人信耶穌

大祭司與法利賽人欲害耶穌

該亞法像言耶穌爲八受死

他能叫瞎子的眼睛看見，豈不能叫這個人不死麼？[五八]耶穌又傷起心來，到了墳墓前。墳墓是一個洞，上面放著石頭。[五九]耶穌說，你們將石頭挪開。那死人的妹子馬大對他說，主阿，已經四日了，屍首臭了。[六十]耶穌對他說，我不是說你若信，必能看見　神的榮耀麼？[六一]他們就挪開石頭，離了葬死人的地方。耶穌舉目望天說，父既聽我，我感謝你。[六二]我知道你常聽我，但我說這話，是爲周圍站著的人，叫他們信我是你所差遣的。[六三]說完，就大聲呼叫說，拉撒路出來。[六四]那死人就出來了，手腳裹著布，臉上包著帕子。耶穌說，解開，叫他走。[六五]那些到馬利亞這裏來的猶太人，看見耶穌所作的事，就有許多信他的。[六六]內中有人去見法利賽人，將耶穌所作的事，告訴他們。[六七]於是衆祭司長和法利賽人，聚集公會說，這人作許多奇事，我們當怎樣辦呢。[六八]我們若由他這樣，衆人必都信他，羅馬人必來奪我的地土，擄我的人民。[六九]內中有一個人名叫該亞法，本年作祭司長，對他們說，你們不知道甚麼，[七十]竟不想一個人替百姓死，叫通國不滅絕，就是我們的益處。[七一]這話不是由他自己說的，只因他本年作祭司長，所以豫先說耶穌將要替百姓死。[七二]耶穌不但替這一國的百姓死，也

耶穌避於他處

有人尋訪耶穌欲捉之

馬利亞以香膏抹耶穌足

要使散住在四方的　神的子民合而爲一。[五二]從此以後他們商議要殺耶穌。[五三]所以耶穌不再顯然在猶太人中間行走從那裏往靠近曠野的地方去了到了一座城名叫以法蓮就和門徒一同居住。[五四]猶太人的逾越節近了有許多人從鄉下上耶路撒冷去要在節前潔淨自己的身子。[五五]他們尋找耶穌站在聖殿裏彼此說你們的意思怎樣以爲他來過節不來呢。[五六]祭司長和法利賽人已經分付衆人說若有人知道耶穌在那裏就來報明好去拿他。

第十二章

逾越節前六日耶穌到了伯大尼就是拉撒路死了耶穌叫他復活的地方。[一]在那裏有人給耶穌豫備筵席馬大伺候拉撒路也在坐席的人之內。[二]馬利亞拿著一斤至眞至貴的那達香膏抹耶穌的脚又用自己的頭髮給他擦淨滿屋都是膏的香氣。[三]門徒裏有一個要賣耶穌的以色加略猶大是西門的兒子他說。[四]這香膏何不賣三十兩銀子賙濟窮人呢。[五]猶大這話並非掛念窮人因爲他本來是賊又掌管錢囊常帶著囊中所收的銀錢。[六]耶穌說由他罷他存這香膏是爲我安葬日

多人聚集欲見復活之拉撒路

祭司長欲殺拉撒路

耶穌乘驢入耶路撒冷

希利尼人欲見耶穌

耶穌撙言

子用的。[八]你們常有窮人和你們在一處、只是不能常有我。[九]許多猶太人知道耶穌在那裏、就都出來、不但要看耶穌、也要看耶穌從死裏救活的拉撒路。[十]祭司長就商議、要連拉撒路也殺了。[十一]因爲許多猶太人、看見拉撒路就去信從耶穌。○[十二]次日、許多上來過節的人、聽見耶穌要到耶路撒冷來、[十三]就拿棕樹枝出來迎接他、大聲說、和散那、奉　主名來的以色列王、是應當讚美的。[十四]耶穌遇見一個驢駒就騎上、便應了經上所記的話、說、[十五]錫安民不要懼怕、你的王騎著驢駒來了。[十六]門徒起初不明白這話、到耶穌受了榮耀之後、纔想起這話是指著他記的、並且衆人果然向他作這樣事和耶穌在一處的、有許多人見證耶穌救活了拉撒路、喚他從墳墓裏出來。[十七]衆人聽見耶穌作過這樣的奇事、就來迎接他。[十八]法利賽人彼此說、我們所籌算的、全沒有益處、遍世界的人、都隨從他了。○[十九]在節下上來禮拜的人、中間有幾個希利尼人。[二十]他們來見加利利伯賽大的腓力、求他說、先生、我們要見耶穌。[二十一]腓力去告訴安得烈、安得烈同腓力來告訴耶穌。[二十二]耶穌回答說、人子受榮耀的時候到了。[二十三]我實在告訴你們、一粒麥子、不落在地裏爛了、仍舊是一粒、若是爛了、就結出

己將受死

猶太人心中蒙昧不信耶穌

許多的子粒來。[二五]愛惜自己生命的、必要失喪生命、在這世上不愛惜自己生命的、倒可以保全生命到永生。[二六]人若服事我、就當跟從我、我在那裏、服事我的也要在那裏、人若服事我、我　父必定重看他。[二七]我現在心裏憂愁、我說甚麼話纔好呢。顧　父救我脫離這時候的苦難、但我到了這時候、是特爲要受這苦難。[二八]顧　父榮耀你的名。當時就有聲音從天上下來說、我已經榮耀了我的名、還要再榮耀。[二九]站在旁邊的衆人聽見、有人說、打雷了。又有人說、是天使對他說話。[三〇]耶穌說、這聲音不是爲我、是爲你們。[三一]現在是世界受審判的時候、這世界的主將要被我趕出去。[三二]我若被人舉起來離開地、必要引衆人來歸我。[三三]耶穌這話、是指著自己怎樣死。[三四]衆人回答說、我們聽見律法上說、基督永存不死、你怎麼說、人子將要被人舉起來、這人子是誰呢。[三五]耶穌說、光還有片時與你們同在、趁著有光、應當行走、恐怕黑暗忽然到了、在黑暗裏行走的、不知道往那裏去。[三六]你們應當趁著有光、信從這光、就可以作光明的人。耶穌說完這話、就離開他們、自己隱藏了。○[三七]耶穌雖在他們面前、作了這許多的奇事、他們還是不信他、[三八]就應了先知以賽亞的話、說、主阿、我

有官長信耶穌不敢明認

耶穌言己乃神所遣信己者卽信神

耶穌爲門徒濯足

所傳的道、有誰信呢、主所顯的大能、有誰看呢。[三九]他們不能信、因爲以賽亞又說、
[四十]主叫他們瞎了眼、迷了心、免得他們眼睛看見、心裏明白、悔改了、我就醫治他
們。[四一]以賽亞看見　主的榮耀、論　主的事、那時候說這話。[四二]然而有許多官長信了
他、只因懼怕法利賽人將他們趕出教會、就不敢認他。[四三]這是他們喜歡世人讚美、
勝如　神讚美。○[四四]耶穌大聲叫著說、信我的、不是信我、是信差我來的　[四五]父看見
我、就是看見差我來的　[四六]父。我到世上來、乃是光、叫凡信我的人、不住在黑暗裏。
[四七]人若聽見我的話不信、我不定他的罪、我來不是要定世人的罪、是要拯救世
人。[四八]棄絕我、不信我道的人、必有定他罪的、就是我所傳的道、到末日要定他的罪。
[四九]因爲我不從自己的意思講、差我來的　父怎樣分付我、我就怎樣講、怎樣說。[五十]我
也知道他的分付、就是永生、所以我說的話、就是照　天父告訴我的話說的。

第十三章

[一]逾越節以前、耶穌知道自己離世歸　父的時候近了、在世既然愛他門徒、到底
還是愛他們。[二]吃晚飯的時候、魔鬼已經將賣耶穌的意思、放在西門的兒子以色

勸門徒謙卑親愛

加署猶大的心裏耶穌知道　天父將萬物交付他手、並且知道自己是從　神出來、也必歸到　神去的。[四]於是離席站起來、脫了衣服、拏一條手巾自己繫上、[五]就把水倒在盆裏、洗門徒的脚、用自己所繫的手巾擦乾。[六]挨到西門彼得、彼得說、主要洗我的脚麼。[七]耶穌回答說、我所作的、你如今不曉得、後來必曉得。[八]彼得說、你終久不可以洗我的脚。耶穌回答說、我若不洗你、你就和我沒有干涉。[九]西門彼得對他說、主阿、不但我的脚、連手和頭也要洗。[十]耶穌說、凡洗浴過的人、只須把脚一洗、周身就乾淨了。你們是乾淨的、但你們不全是乾淨的。[十一]耶穌知道要賣他的是誰、所以說你們不全是乾淨的。[十二]洗完他們的脚、耶穌穿上衣服、又坐下、對他們說、我在你們身上所作的、你們知道這是甚麼意思呢。[十三]你們稱呼我夫子、稱呼我主、你們稱呼的不錯、我實在是的。[十四]我是你們的　主、你們的夫子、尚且洗你們的脚、你們也當彼此洗脚。[十五]我作榜樣給你們看、叫你們照著我的樣式行。[十六]我實在告訴你們、僕人不能比主人大、差人不能比差他的人大。[十七]你們若明白這個、照著去行、就有福了。[十八]我這話不是指著你們衆人、我所揀選的、我都知道、現在要應驗

像言己將為一徒所賣

示意約翰賣己者乃猶大

經上所說同我吃飯的人舉脚踢我的話。[十九]這事還沒有成就、我先告訴你們、事已成就、你們就可以信我是基督。[二十]我實在告訴你們、接待我所差遣的人、就是接待我、接待我、就是接待差遣我的　父。[二一]耶穌說了這些話、心裏憂愁、就說、我實在告訴你們、你們中間有一個人要賣我了。[二二]門徒彼此對看、不知道說的是誰。[二三]有耶穌所愛的一個門徒、挨近耶穌的懷坐著。[二四]西門彼得點頭示意、叫他問耶穌是指著誰說的。[二五]他就靠近耶穌的胸前、問耶穌說、主阿、是誰呢。[二六]耶穌說、我泡一點食物給誰吃、就是誰。耶穌就泡了一點食物、給西門的兒子以色加略猶大。[二七]猶大受了這一點泡的食物、撒但就入了他的心。耶穌對他說、你所要作的、快作罷。[二八]在席的、沒有人知道是為甚麼對他說這話。[二九]有人因為猶大帶著錢囊、以為耶穌叫他買節下所用的東西去、或是叫他賙濟貧人。[三十]猶大受了那一點食物、立刻出去、那時候是夜間了。[三一]他出去以後、耶穌說、如今人子得著榮耀、神因為人子也得著榮耀。[三二]神既因人子得著榮耀、自己也要榮耀人子、並且必要快快的榮耀他。[三三]衆小子、我還有不久的時候、和你們在一處、後來你們必尋找我、但我所去的地方、你

命門徒彼此相愛

向彼得言明將三次不認我

耶穌將去世像安門徒之心

言己乃道路真理生又與父命

們不能到、我曾告訴猶太人、如今又告訴你們、[三三]我賜給你們一條新命令、就是叫你們彼此相愛、我怎樣愛你們、你們也當怎樣相愛、[三四]你們若彼此相愛、衆人就因此可以知道你們是我的門徒、[三五]西門彼得就問耶穌說、主往那裏去、耶穌說、我去的地方、你如今不能跟我去、後來必要跟我去、[三六]彼得說、主阿、我爲甚麼如今不能跟你去呢、我願意爲你捨命、[三七]耶穌說、你願意爲我捨命麼、我實在告訴你、雞叫以前、你將要三次說不認得我、

第十四章

[一]你們心裏不要憂愁、你們信　神、也當信我、[二]在我　父的家裏、有許多的住處、若沒有、我早已告訴你們、我去、是爲你們豫備地方去、[三]我去爲你們豫備了地方、我必要再來、接你們到我那裏去、我在那裏、叫你們也在那裏、[四]我往那裏去、是你們知道的、那條路也是你們知道的、[五]多馬說、主往那裏去、我們尚且不知道、又焉能知道那條路呢、[六]耶穌說、我就是道路、眞理、生命、若不從我、沒有人能到我　父那裏去、[七]你們若認識我、就必認識我的　父、從今以後、你們認識　父、並且已經

奉主名祈禱必有應驗　宜遵守主誡表明愛心　耶穌許賜聖靈

看見　父了[八]腓力說、求　主叫我們得見　父、我們就知足了[九]耶穌對他說、腓力、我同你們在一處這樣長久、你還不認識我麼。看見了我、就是看見　父、你怎麼還說叫我們得見　父呢[十]我在　父裏面、　父在我裏面、你不信麼。我對你們所說的話、不是從我自己的意思說的、　父住在我裏面、我所作的事都是他作的。[十一]你們當信我在　父裏面、　父在我裏面、即或不信、看我所行的事、也應當信了。[十二]我實在告訴你們、我所作的事、信我的人也要作、並且要作比這更大的事、因爲我歸到我　父那裏去。[十三]你們靠我的名、無論求甚麼、我必成就、叫　父因他兒子得榮耀。[十四]若靠我的名求甚麼、我必成就。[十五]你們若愛我、應當遵守我的誡命。[十六]我要求　父、　父就要另賜你們一位　保惠師、或作訓慰師叫他永遠同你們在一處。[十七]就是眞理的　聖靈、世人不能接受他、因爲看不見他、也不認得他、只有你們認得他、因爲他同你們在一處、還要常在你們心裏。[十八]我不要撇下你們如同孤兒、我必再到你們這裏來。[十九]還有不多的時候、世人就不能看見我了、只有你們要看見我、因爲我活著、你們也必要活著。[二十]到了那日、你們必知道我在我　父裏面、你們在我

裏面、我在你們裏面。[十一]我的分付就遵守的、這人是愛我的、愛我的人、必蒙我
父愛他、我也必愛他、並且我要顯現出來給他看。[十二]一個猶大、不是以色加略猶
大、問耶穌說、主、怎麼要顯現給我們看、不顯現給世人看。[十三]耶穌回答說、人若愛
我、就必守我的道、我　父必愛他、我們要到他那裏去、與他同住。[十四]不愛我的人、就
不守我的道、你們所聽見的、不是我的道、是差我來的　父的道。[十五]我同你們在一
處的時候、曾將這話告訴你們。[十六]惟有　保惠師、或作訓慰師　就是我　父因我的名、將
要差來的　聖靈、他要將各樣的道理、指教你們、並且叫你們記得我對你們所
說的話。[十七]我賜你們平安、我將我的平安賜與你們、我所賜與你們的平安、不像世
人所給的平安、你們心裏不要憂愁、也不要懼怕。[十八]你們聽見我說、我要去了、必再
到你們這裏來、你們若是愛我、就必喜樂、因為我說我要歸到我　父那裏去、我
父是比我大的。[十九]我豫先告訴你們、到了事成的時候、你們就可以信了。[二十]以後我
沒有許多話告訴你們、因為這世界的主要來、他在我身上本沒有甚麼權柄。[二一]但
我要叫世人知道我是愛我的　父、照著我　父的命令行的。起來、我們去罷。

1. Jesus gives peace
v. 27. The peace which Jesus gives is 1. His own peace, i.e. that of which He is the author, which possesses + enjoys.
3. It is different from the peace that the world gives, in case give.

第十五章

1 我是眞葡萄樹、我父就是栽培的人。2 凡與我連屬不結果子的枝子、他必剪除、結果子的就必修理乾淨、叫他結果子更多。3 現在你們因爲我傳給你們的道、都乾淨了。4 你們要常在我裏面、我也常在你們裏面。枝子若不在葡萄樹上、必不能自己結果子。你們若不在我裏面、也是如此。5 我是葡萄樹、你們是枝子、人若常在我裏面、我也常在他裏面、就必要多多結果子、你們若沒有我、也必不能作甚麼。6 人若離開我、必要像枝子丟在外面枯乾、人拾起來、就扔在火裏燒了。7 你們若常在我裏面、我的道也常在你們心裏、凡你們所願的、祈求就必給你們成全。8 你們若多結果子、我父就必得榮耀、你們也眞是我的門徒了。9 我愛你們、像天父愛我、你們就當不失去我的愛。10 你們若遵奉我的命令、就不失去我的愛、如同我遵奉我父的命令、就不失去我的愛。11 我將這話告訴你們、是要叫你們心裏得著我的喜樂、你們的喜樂可以滿足。12 你們應當彼此相愛、像我愛你們一般、這就是我的命令。13 人爲朋友捨命、愛人的事、沒有比這個大的。14 我所分付的、你們

The Relations of the Believer with Jesus. That of
1. Pupil & Teacher,
2. Servant & Lord,
3. People & King,
4. Younger & Elder Brother.
5. Friend & Friend,
6. Common Life,
7. Divine Nature.

門徒必爲世人所恨耶穌豫安其心

聖靈將爲耶穌作證

若能行、你們就是我的朋友了[15-14]從今以後、我不稱你們爲僕人、因爲僕人不知道主人所行的事、我稱你們爲朋友、因爲我在我　父那裏所聽見的、已經都告訴了你們。[15-15]不是你們揀選我、是我揀選你們、派你們去結果子、並且叫你們的果子可以常存。你們靠我的名、不拘向　父求甚麼、　父就都賜給你們。[15-16]我分付你們這話、是要叫你們彼此相愛。[15-17]世上的人若恨你們、你們須知道恨你們以先已經恨我了。[15-18]若你們和世上人同類、世上人必愛同類的人、但你們不是和世上人同類、乃是我從世上揀選出來的、所以世上人恨你們。[15-19]我曾對你們說、僕人不能比主人大、這句話你們應當記念。他們既然逼迫我、也必要逼迫你們、若肯遵我的話、也必要遵你們的話。[15-20]他們爲我的名這樣待你們、是因爲不認識差我來的　父。[15-21]我若不來教訓他們、他們就沒有罪、現在他們的罪無可推諉了。[15-22]人恨我、也必恨我　父。[15-23]我若沒有在他們中間行過別人未曾行的事、他們就沒有罪、現在他們已經看見我和我的　父、還是恨我和我的　父。[15-24]他們無緣無故的恨我、這句話眞應驗了我要從　父那裏差　保惠師或作訓慰師來、就是

便徒亦作證

從父出來的眞理的聖靈、他來了、就爲我作見證、你們也必爲我作見證、因爲你們從起頭就和我在一處。

耶穌又安慰門徒之必

第十六章

我告訴你們這話、免得你們後來悔恨。他們要將你們趕出教會、並且時候將到了、凡殺你們的人、都自己以爲是事奉神。他們不認識父、也不認識我、所以要如此待你們。我將這事告訴你們、是要你們到那時候、想念我對你們所說的話、我從前沒有告訴你們、因爲我還和你們在一處。現在我要回到差我來的父那裏去、你們中間倒沒有人問我往那裏去。因爲我將這話告訴你們、你們滿心憂愁。我實在告訴你們、我去必與你們有益、因爲我不去、保惠師或作訓慰師就不到你們這裏來、我去了、就差他來。他既來了、必要叫世上的人爲罪爲義爲審判、自己責備自己。爲罪、是因爲他們不信我。爲義、是因爲我將要回到父那裏去、你們不能再見我。爲審判、是因爲這世上的主受了審判。我還有許多話要告訴你們、只是你們現在不能領會。等到眞理的聖靈來了、他必要引導你們

以聖靈降臨慰之

以己復活升天慰之

明白各樣眞理、因爲他不是憑著自己說、乃是傳他所聽見的話、並且要把將來的事指示你們。[十四]他必榮耀我、因爲他必將所受於我的、指示你們。[十五]父所有的、都是我的、所以說他必將所受於我的、指示你們。[十五]等不多的時候、你們就看不見我了、再等不多的時候、你們又要看見我、因爲我回到我　父那裏去。[十六]有幾個門徒彼此對問說、他說等不多的時候、你們就看不見我、再等不多的時候、你們又要看見我、因爲我回到我　父那裏去、這話是甚麼意思呢。[十七]他們又說、他說不多的時候、到底是甚麼意思、我們不明白他所說的話。[十八]耶穌知道他們要問、就對他們說、我說等不多的時候、你們就看不見我、再等不多的時候、你們又要看見我、你們爲這話彼此相問麼。[十九]我實在告訴你們、將來你們要哭泣、要哀慟、世上人倒要喜樂、你們將要憂愁、然而你們的憂愁、總要變作喜樂。[二十]婦人將要生產、因爲產期到了、就憂愁、生了兒子以後、因爲世上添了一個人、就甚歡喜、忘了從前的苦楚。[二一]現在你們憂愁、等到我再見你們、你們心裏就喜樂了、並且你們的喜樂、沒有人能奪去。[二二]那時候、就是一樣事你們也不用問我、我實在告訴你們、凡你們靠我

耶穌名祈禱天父必蒙允準

的名求　父的、　父必賜與你們、(一六)(一六)從前你們沒有靠我的名求過甚麼、如今你們求、就必得著、這樣你們的喜樂、必要滿足。(一七)(一七)我現在用比喻將這事告訴你們、時候將到、我不再用比喻告訴你們、必將　父的道明明白白的告訴你們。(一八)(一八)那時候、你們應當靠我的名祈求、我不說我要爲你們求　父。　父自己愛你們、因爲你們愛我、又信我是從　神那裏來的。(一九)(一九)我從　父那裏來、到了世上、我又離開世上、回　父那裏去。(二〇)(二〇)門徒說、現在你是明說、不再用比喻了。(二一)(二一)我們知道你是無所不知的、不必有人問你、所以我們信你是從　神那裏來的。(二二)(二二)耶穌回答說、現在你們信麼。(二三)(二三)時候要到了、就是現今、你們都要分散、各歸自己的地方、留下我一個人、其實不是我獨自在這裏、還有　父同我在一處。(二四)(二四)我將這事告訴你們、是要叫你們靠我能得平安、在世上你們一定要受苦難、然而你們不要懼怕、我已經勝了世界了。

門徒在世上有患難在基督有平安

第十七章

耶穌受難之先祈禱求父使己得榮

耶穌說完了這話、就舉目望天說、　父阿、時候到了、願你榮耀你的兒子、叫你的兒子也榮耀你。(一)(一)因爲你曾將管理萬民的權柄賜給我、叫我也將永生賜給你所

求父保護門徒

賜給我的人[三]認識你是獨一　眞神、並且認識你所差來的耶穌基督、這就是永生。[四]我在世上已經榮耀你、你所託付我作的事、我已經成全了。[五]如今求　父使我同你享榮耀、就是創造天地以先、我同你所有的榮耀。[六]你從世上揀選賜給我的人、我已經將你的名指示他們了、他們本是屬你的、你將他們賜給我、他們也曾遵守你的道。[七]又知道你所賜給我的、都是從你那裏出來的。[八]因爲你所賜給我的道、我賜給他們、他們已經受了、又實在知道我是從你那裏出來、並且信我是你所差來的。[九]我爲他們祈禱、不是爲世人祈禱、是爲你所賜給我的人祈禱、因爲他們本是屬乎你的。[十]凡屬我的、都是屬你的、屬你的、也是屬我的、並且我因他們得了榮耀。[十一]從今以後、我不在世上了、他們在世上、我往你那裏去。求　聖父保守你所賜給我的人、叫他們永信你的名、都合而爲一、像　父和我一般。[十二]我同他們在世的時候、也保守他們、使他們信你的名、凡你所賜給我的人、我都保全了、其中沒有失落一個、只失落那該滅亡的人、應驗經上所記的話。[十三]現在我要歸到你那裏去、我還在世的時候、先說這話、使他們心裏大得我的喜樂。[十四]我將你的道傳給

使門徒常合而爲一

常遵守真理

使凡信者在天與己同得榮耀

他們、世人恨他們、因爲他們不和世人同類、像我不和世人同類一樣。[十五]我不求你叫他們離開世界、只求你保佑他們不陷在罪惡裏。[十六]他們不和世人同類、像我不和世人同類一樣。[十七]求你用你的眞理、使他們成爲聖潔、你的道就是眞理。[十八]你差我到世上、我也差他們到世上。[十九]我爲他們成聖、叫他們也因眞理成聖。[二十]我不但爲這些人祈禱、也爲那聽見他們的話就信我的人祈禱、[二一]叫他們都合而爲一、父在我裏面、我在父裏面、叫他們也這樣在我們裏面、合而爲一、世人就可以信我是你所差來的。[二二]你賜給我的榮耀、我已經賜給他們、叫他們合而爲一、像我本來爲一、[二三]我在他們裏面、你在我裏面、使他們完完全全的合而爲一、世人就可以曉得我是你所差來的、並且曉得你愛他們同愛我一樣。[二四]父阿、我在那裏、願你所賜給我的人、也同我在那裏、叫他們看見你所賜給我的榮耀、因爲創造世界以前、你已經愛我了。[二五]公義的父、世人不認識你、只有我認識你、這些人也曉得我是你所差來的。[二六]我曾將你的名指示他們知道、還要指示他們、使你所施給我的慈愛、在他們裏面、我也在他們裏面。

猶大賣耶穌

差役仆倒在地

彼得削馬勒古之耳

耶穌被人捉拏解至亞那所

第十八章

耶穌說完了這話、同門徒出來、過了汲淪小河、在那邊有一個園子、他們都進去了。[一]賣耶穌的猶大、也認得那地方、因爲耶穌屢次和門徒在那裏聚集。[二]猶大就領著一隊兵、和祭司長同法利賽人的差役、擎著火把燈籠器械、來到園裏。[三]耶穌知道所要臨到自己身上的一切事、就出來問他們說、你們尋找誰。[四]他們回答說、尋找擎撒勒人耶穌。耶穌說、我就是。賣他的猶大也和衆人一同站立。[五]耶穌一說我就是、衆人就退後、仆倒在地。[六]耶穌又問他們說、你們尋找誰。回答說、尋找擎撒勒人耶穌。[七]耶穌說、我已經告訴你們說、我就是。你們若尋找我、可容這些人去。[八]這就應了耶穌從前所說、你賜給我的人、我沒有失落一個的話了。[九]西門彼得帶著一把刀、就拔出來、砍祭司長的僕人、削掉他的右耳。那僕人名叫馬勒古。[十]耶穌對彼得說、收你的刀入鞘。我父給我的那一盃、我可以不喝麼。[十一]於是那一隊兵、和千夫長、並猶太人的衙役、將耶穌捉住、捆綁了、[十二]先拉到亞那面前、亞那就是本年作大祭司的該亞法的岳父。[十三]這該亞法從前曾和猶太人商議說、一個人替百姓死、

彼得始言不認識耶穌

耶穌在該亞法面前被審

彼得又言不認識耶穌

是與我們有益的。[十五]跟隨耶穌的、有西門彼得。還有一個門徒、是大祭司素常認識的、這門徒同著耶穌進了大祭司的院。[十六]彼得站在門外、大祭司所認識的那個門徒出來、向看門的說了一聲、就領彼得進去。[十七]看門的使女對彼得說、你豈不是這人的門徒麼。彼得說、我不是。僕人和差役因爲天氣寒冷、燒炭站在那裏烤火。彼得也同他們站著烤火。[十八]當下大祭司將耶穌的門徒、和耶穌的道理、盤問耶穌。[十九]耶穌回答說、我常明明對人講道、也常在會堂和聖殿裏、就是猶太人聚集的地方教訓人、我私下沒有說甚麼話。[二十]你爲何問我、可問那聽見的人、我傳的是甚麼、我所講的、他們都知道。[二一]耶穌說了這話、旁邊站著的差役、有一個打耶穌的臉說、你這樣回答大祭司麼。[二二]耶穌說、若我說的不是、你可以指證我的不是、若我說的是、爲甚麼打我呢。[二三]此時亞那就將耶穌解到大祭司該亞法那裏去。[或作原來亞那已將耶穌解到該亞法那裏去]是捆著解去的。[二四]那時候西門彼得站著烤火、有人對他說、你不是他的門徒麼。彼得不承認、說我不是。[二五]有大祭司的僕人、就是被彼得削掉右耳的那個人的親戚、說我不是在園子裏看見你和他在一處麼。[二六]彼得又不承認。雞就叫

耶穌被解至彼拉多所

了。〇(十八)衆人拉著耶穌、從該亞法那裏往公堂去、那時正在清晨、衆人不進衙門、恐怕身體霑了汚穢、不能吃逾越節的羔羊。(十九)彼拉多出來、對衆人說、你們爲甚麼事、告這個人呢。(二十)衆人回答說、這人若不是犯罪的、我們就不將他解到你這裏來。(二一)彼拉多說、你們拉他去、按著你們的律法審判。猶太人說、我們沒有殺人的權柄。(二二)這就應驗耶穌所說自己將要怎麼死的話了。(二三)彼拉多又進衙門、叫耶穌來、問他說、你是猶太人的王麼。(二四)耶穌回答說、這話是你自己說的呢、是有人告訴你的呢。(二五)彼拉多說、我豈是猶太人呢。解你到我這裏來的、是你本地的百姓、和衆祭司長、你作過甚麼事呢。(二六)耶穌說、我的國不是這世上的國。我的國若是這世上的國、我的臣子必爲我爭戰、免得我被賣給猶太人、只是我的國不是這世上的國。(二七)彼拉多說、這樣你果然是王麼。耶穌回答說、你說我是王、我爲此降生、我爲此到世上來、特爲眞理作見證。凡從眞理的人、必聽我的話。(二八)彼拉多說、眞理是甚麼呢。說完了、又出來、到猶太人那裏說、我查不出他有甚麼罪來。(二九)你們有一個規矩、每到逾越節、要我給你們釋放一個囚犯。你們要我釋放猶太人的王不要。(三十)衆人喊叫說、不

言己國非世上之國

猶太人求彼拉多釋

彼拉多鞭打耶穌兵亦多方辱之

彼拉多欲釋耶穌猶太人不從

彼拉多覆審

猶太人極

要釋放這個人、要釋放巴拉巴。巴拉巴原是強盜。

第十九章

一 當下彼拉多將耶穌鞭打了。二 兵丁用枳棘編作冕、戴在耶穌頭上、又給他穿上紫色袍。三 對他說、請猶太人的王安。他們就用手掌打他。四 彼拉多又出來、對衆人說、我帶他出來見你們、叫你們知道我查不出他有甚麼罪來。五 耶穌帶著枳棘冕、穿著紫色袍出來。彼拉多對他們說、你們看、這就是那人。六 祭司長和差役看見耶穌、就大聲說、釘他在十字架上、釘他在十字架上。彼拉多說、你們自己將他釘在十字架上、我查不出他有甚麼罪來。七 猶太人回答說、我們有律法、按著我們的律法、他是當死的、因爲他自稱是　神的兒子。八 彼拉多聽見這話、更加害怕。九 就回到公堂、問耶穌說、你是那裏來的。耶穌不回答。十 彼拉多又問他說、你不回答我麼、你豈不知我有權柄將你釘十字架、也有權柄將你釋放麼。十一 耶穌回答說、若不是從上頭賜給你、你就毫無害我的權柄。所以將我交給你的那人、罪更重了。十二 從此彼拉多想要釋放耶穌、無奈猶太人喊叫說、你若釋放這個人、就不是該撒的忠臣。凡自

力求彼拉多殺耶穌

彼拉多付耶穌於衆

耶穌負十字架出城釘十字架

兵丁爲衣拈鬮

稱爲王的、就是背叛該撒了。[十二]彼拉多聽見這話、就帶耶穌出去、到了一個地方、稱爲鋪華石處、希伯來的話、叫作厄巴大。[十三]在那裏坐堂、那日是豫備逾越節的日子、約有午正。彼拉多對猶太人說、你們看、這是你們的王。[十四]他們喊叫說、除滅他、除滅他、釘他在十字架上。彼拉多又問他們說、我可以把你們的王釘在十字架上麼。[十五]衆祭司長回答說、除了該撒、我們沒有甚麼王。彼拉多將耶穌交給他們去釘十字架。他們就將耶穌拉了去。[十六]耶穌背著自己的十字架出城、到了一個地方、名叫髑髏處、希伯來的話、叫作各各他。[十七]就在那裏釘耶穌在十字架上、還有兩個人一同釘著、一個在左邊、一個在右邊、耶穌在中間。[十八]彼拉多寫一個牌、安在十字架上、寫的是猶太人的王、拏撒勒人耶穌。[十九]有許多猶太人看這牌、因爲耶穌釘在十字架的地方、離城不遠、並且牌上寫的是希伯來希利尼羅馬三國的文字。[二十]猶太人的衆祭司長、就求彼拉多說、不要寫猶太人的王、要寫他自稱是猶太人的王。[二十一]彼拉多回答說、我所寫的、我已經寫上了。[二十二]兵丁既釘耶穌在十字架上、就把他的衣服、分爲四分、每人一分。還有他一件裏衣、那件裏衣、是上下一片織成、沒有縫兒

耶穌託其母於約翰

兵以槍刺耶穌之脇

耶穌死

的(四)他們彼此說、不用撕開、我們拈鬮、看誰得著。經上說、他們分了我的外衣、爲我的裏衣拈鬮、這話就應驗了。兵丁正作這事(五)耶穌的母親、和他母親的姊妹革流巴的妻子馬利亞、還有抹大拉的馬利亞、在十字架旁邊站著。(六)耶穌看見他的母親、和他所愛的那一個門徒站在那裏、就對他母親說、母親、這是你的兒子。(七)又對門徒說、這是你的母親。從那時、那門徒就接耶穌的母親、到自己家裏去。(八)往後、來耶穌知道一切的事、已經成全了、又要經上的話應驗、就說、我渴了。(九)在那裏有一個器皿、盛滿了醋。他們就拿海絨蘸了醋、綁在牛膝草上、送到他口(十)耶穌嘗了、就說、成了。低下頭、便將靈魂交與　神了。(十一)〇這日是豫備安息日的日子、那安息日是大安息日。猶太人不要他們的身體、在安息日留在十字架上、所以求彼拉多叫人打折了他們的腿骨、拿下十字架去。(十二)於是兵丁來到、把和耶穌同釘的兩個人、一個一個的打折了腿骨。(十三)到了耶穌面前、見他已經死了、就不打折他的腿骨。(十四)有一個兵拿槍扎破他的肋條、就有血和水流出來。(十五)看見這事的人作見證、他見證的話是眞的、他也知道所說是眞的、可以叫你們相信。(十六)這事成了、爲要應驗經

約瑟與尼哥底母安葬耶穌

上的話、經上說、他的骨頭、一根也不折斷。〔三七〕經上又有一句說、他們必要仰望自己所扎的人。〔三八〕有一個亞利馬太人、名叫約瑟、是耶穌的門徒、只因怕猶太人、就暗暗的作門徒。這時候他來求彼拉多、准他將耶穌的身體領去。彼拉多允準、他就將耶穌的身體領去。〔三九〕又有尼哥底母、就是從前夜裏來見耶穌的、拏著沒藥和蘆薈、約有一百斤前來。〔四十〕他們就照猶太人安葬的規矩、將耶穌的身體、用細麻布加上香料裹好了。〔四一〕在耶穌釘死的地方、有一個園子、園內有一座新墳墓、是從來沒有葬過人的。〔四二〕這日是猶太人豫備節的日子、因爲那墳墓相近、就在那裏埋葬耶穌。

馬利亞至墓前

彼得約翰亦至墓前未知耶穌

第二十章

七日的頭一日、清早天未亮的時候、抹大拉的馬利亞、來到墳墓那裏、看見墓門口的石頭已經挪開了。〔一〕就跑來見西門彼得、和耶穌所愛的那個門徒、告訴他們說、有人將主從墳墓裏取出來、我們不知道放在那裏。〔二〕彼得同那個門徒就出去、往墳墓那裏去。〔三〕兩個人同跑、那個門徒比彼得跑得更快、先到了墳墓前。〔四〕低頭

復活

看見細麻布在那裏、只是沒有進去。六西門彼得隨後到了、進墳墓裏去、看見細麻
布在那裏、七又看見裹頭的手巾、沒有和麻布在一處、另在別處疊著。八先到墳墓前
的那個門徒也進去、看見纔信了。九先前他們還不明白按著聖經耶穌必要從死
裏復活。十於是兩個門徒回來了。

耶穌現與抹大拉之馬利亞看

十一馬利亞站在墳墓旁邊啼哭。哭的時候、低頭向墳
墓裏觀看、十二見有兩個天使、穿著白衣、在安放耶穌身體的地方坐著、一個在頭前、
一個在腳後。十三天使說、婦人、爲甚麼哭。他說、有人將我　主取出去、我不知道放在
那裏。十四說了這話、就轉身看見耶穌站著、卻不知道是耶穌。十五耶穌問他說、婦人、爲甚
麼哭、你找誰。馬利亞以爲他是管園的人、對他說、先生、若是你將他移了去、請告
訴我放在那裏、我好去取他。十六耶穌說、馬利亞。馬利亞就回頭說、拉波尼、拉波尼就
是夫子的意思。十七耶穌對他說、不要摸我、因爲我還沒有升到我　父那裏、你去告
訴我弟兄、說、我要升上去見我的　父、就是你們的　父、見我的　神、就是你們
的　神。十八抹大拉的馬利亞就去告訴衆門徒說、已經看見　主了、又將　主對他
說的話、告訴他們。

現與使徒看

十九○那日是七日的第一日、晚上門徒在一處聚集、因爲懼怕猶

太人、將門關上、耶穌來了、站在當中、對他們說、願你們平安。[二十]說了、就將他的手和肋條指給他們看、門徒看見　主、都歡喜了。[二十一]耶穌又對他們說、願你們平安。我父差我、我也這樣差你們。[二十二]說完這話、向衆人吹一口氣、說、你們受　聖靈。[二十三]你們赦誰的罪、誰的罪就赦了、你們定誰的罪、誰的罪就定了。[二十四]耶穌來的時候、十二門徒裏的多馬、又叫低土馬、沒有在那裏。[二十五]衆門徒告訴他說、我們看見　主了。多馬說、我若不看見他手上的釘痕、不用指頭摸他的釘痕、不仲手在他肋條裏、我就不信。過了七日、門徒又在屋裏、多馬也在那裏、門關了、耶穌來站在當中、說、願你們平安。[二十六]又對多馬說、仲過指頭來摸我的手、仲過手來摸我的肋條、總要信、不要疑惑。[二十七]多馬說、我的　主、我的　神。[二十八]耶穌對他說、多馬、你看見我纔信、那沒有看見就信的、更是有福的。[二十九]耶穌在門徒面前、還作了許多奇事、沒有記在這書上。[三十]只記這些事、要叫你們信耶穌是基督、是　神的兒子、又叫你們因爲信他、靠他的名得生命。

多馬先不信耶穌復活後則信而認之

約翰著此書使人信而得永生

第二十一章

使徒捕魚
耶穌現與使徒看

這事以後、耶穌在提庇哩亞海邊、又顯現給門徒看。他顯現的事、記在下面。[二]有西門彼得、同稱呼低土馬的多馬、加利利的迦拿人拿但業、還有西庇太兩個兒子、又有兩個門徒、都在那裏。[三]西門彼得對衆人說、我要打魚去。他們說、我們也要同去。大家就出去、上了船、這一夜沒有打著甚麼。[四]天亮了、耶穌站在岸上、門徒不知道是耶穌。[五]耶穌說、小子、你們有甚麼吃的沒有。門徒回答說、沒有。[六]耶穌對他們說、你們將網撒在船的右邊、必要得著。他們撒下網去、就拉不上來了、因爲魚甚多。[七]耶穌所愛的那個門徒、對彼得說、是　主。那時候西門彼得赤著身、一聽見是　主、就披上一件衣服、跳在海裏。[八]其餘的門徒、因爲離岸不遠、約有二十丈、就駕著小船、將一網魚拉過來。[九]上了岸、看見那裏有炭火、並且有魚、有餅、放在炭火上。[十]耶穌對他們說、把纔打的魚拿幾尾來。[十一]西門彼得就去將網拉上岸來、魚滿了網、有一百五十三尾大魚、魚雖這樣多、網卻沒有裂。[十二]耶穌對他們說、你們來吃。門徒因爲知道是　主、不敢問他說你是誰。[十三]耶穌來了、將餅和魚給他們。[十四]耶穌從死裏復活以後、顯現給門徒看、這是第三次了。[十五]衆人吃完了、耶穌對西門彼得說、約翰的

耶穌與門徒共食

向彼得三

耶穌牧養我羊

兒子西門、你比這些人更愛我麼。彼得說、主、是的、你知道我愛你了。耶穌對他說、你牧養我的小羊。耶穌二次對他說、約拿的兒子西門、你愛我麼。他回答說、主、是的、你知道我愛你了。耶穌說、你牧養我的羊。三次對他說、約拿的兒子西門、你愛我麼。彼得因爲耶穌一連三次問他說、你愛我麼、就憂愁、回答說、主、是無所不知的、你知道我愛你了。耶穌對他說、你牧養我的羊。我實在告訴你、你年幼的時候、自己繫上帶子、任意往來、等到老了、必要伸出手來、被別人捆綁、拉你到不願意去的地方。耶穌這話、是指著彼得將來怎樣死、榮耀　神、說完了、又對他說、你跟從我。彼得回頭、看見耶穌所愛的那個門徒、在後面跟隨、就是從前晚飯時候、靠近耶穌胸前、問說　主的是誰的那個門徒。彼得看見他、就問耶穌說、主、這個人將來如何。耶穌回答說、我若要他活到我來的時候、與你何干、你跟從我罷。弟兄中間、就傳說這個門徒必不死。其實耶穌不是說他不死、乃是說我若要他活到我來的時候、與你何干。爲這事作見證、又記在書上的、就是這個門徒、並且我們知道他所見證的是眞的。耶穌所作的事、還有許多、若件件都記在書

豫示彼得如何受死

彼得以約翰將來如何問耶穌

書至此終

上、我想世上就裝不下那些書了。阿們。

路加接前所作之書以開言

逃耶穌復活後屢向門徒顯現命門徒於耶路撒冷等候聖靈降臨

耶穌升天二天使以耶穌再降臨示門徒

使徒行傳

第一章

提阿非羅阿、耶穌從起頭直到他託 聖靈賜命令給所揀選的使徒以後升天的日子所行的事、所傳的道、我已經都寫在前書上了。他受難以後、用許多憑據、向使徒顯明自己復活、四十日間、在他們面前顯現、與他們講論 神國的道。耶穌與使徒聚集的時候、分付他們說、不要離開耶路撒冷、要等到 父的應許成就、就是你們聽見我說的。約翰是用水施洗、你們不多幾日、必要受 聖靈的洗。他們聚集的時候、問耶穌說、主要興復以色列國、就在這時候麼。耶穌說、年分日期、是 父用自己權柄所定的、不是你們可以曉得的。只等到 聖靈降在你們身上、你們就必得著能力、並且在耶路撒冷、猶太全地、撒馬利亞、以及天下極遠的地方、爲我作見證。耶穌說完這話就升天、門徒都觀看、有一朵雲將他接去、就不見了。當他上升的時候、門徒注目望天、忽然有兩個人身穿白衣、站在旁邊說、加利利人、你們爲甚麼站在這裏、向天觀看呢、這離開你們升了天的耶穌、

1. The connection of acts with Luke - the former a continuation of the latter.
2. The former book contains an account only of what Jesus began to do and teach. This book contains an account of His continuing to do and teach - through the agency of the Holy Spirit.

3. The indispensable evidence of the resurrection of Jesus - a fact always prominently insisted on by the apostles in their subsequent preaching.
4. The promise of the Holy Spirit, who was to take the place of X's personal presence in the world. The church now entered on a new dispensation - the dispensation of the Spirit.
5. The great duty of witnessbearing to what we know to be the facts.

6. The ascention of Jesus into heaven.
7. His coming again in like manner.
8. The obedience of the apostles to the Savior's final command.

門徒回耶路撒冷同心新禱

選舉馬提亞爲使徒接受猶大之職

你們看見他怎樣升天、後來他必怎樣降臨。〇門十二徒從橄欖山回耶路撒冷去、這山離耶路撒冷、約有安息日可走的路程到了、十三就上了樓房、彼得、雅各、約翰、安得烈、腓力、多馬、巴多羅買、馬太、亞勒腓的兒子雅各、稱銳的西門、和雅各的兄弟猶大、都在那樓上寄居。他們同那些婦人、和耶穌的母親馬利亞、並耶穌的弟兄、都同心合意、不住的禱告祈求。〇十五那時門徒聚集、約有一百二十人、彼得站在他們當中說、諸位弟兄、聖靈藉大闢的口、在經上豫先指著領人捉拿耶穌的猶大所說的話、得了應驗、原是應當的。十六這個人本列在我們數中、與我們同得使徒的職分。十七他用不義之財、買了一塊田、後來身子仆倒、肚子裂開、腸子都流出來。十八這是耶路撒冷的居民都知道的、所以按土音給那塊田起名、叫作亞革大馬、繙出來、就是血田的意思。十九詩篇上說、願他的房子變爲荒場、無人居住、又說、他監督的職分、別人要得著。二十所以 主耶穌在我們這裏出入的時候、二十一從約翰施洗起頭、直到 主離開我們升天的日子爲止、所有常常與我們作同伴的、必須在他們中間立一個人、和我們同作耶穌復活的見證。二十二於是選舉兩個人、一個名叫約瑟、又稱

巴撒巴、又稱猶士都、一個名叫馬提亞、他們祈禱說、主、是知道人心的、求你指示這兩個人裏、誰是你所揀選得這使徒職分的、猶大已經丟棄這職分、往自己的地方去了、他們於是拈鬮、拈著了馬提亞、就叫他和十一個使徒同列。

聖靈降臨使徒能說方言

第二章

五旬節到了、門徒都同心合意的聚集在一處。忽然從天上有響聲下來、彷彿一陣大風吹過、充滿了他們所坐的屋子、就看見有火焰、形狀如同舌頭、分開落在各人的頭上、他們就都充充滿滿的受了　聖靈、照著　聖靈所賜給他們的口才、說起別國的方言、那時有虔誠的猶太人、從天下各國來、寄居在耶路撒冷、這風聲傳開、衆人都來聚會、聽見門徒按著衆人各處的鄉談說話、就甚詫異、都希奇驚訝、彼此對問說、這說話的、不都是加利利人麼、怎麼我們各人、聽見他們說我們本地的話呢、我們帕提亞人、米太人、以攔人、和住在米所波大米、猶太、加帕多家、本都、亞西亞、弗呂家、旁非利亞、伯及的人、並靠近古利奈的呂彼亞一帶地方的人、從羅馬來的客旅、或是猶太人、或是進教的人、革里底和亞喇伯人、都聽

衆人聞此有奇之者亦有譏之者

彼得言明此事之所以然

言基督降臨乃應先知約耳像

耶穌死而復活乃應先知大衛豫言

見他們用我們各人的鄉談講論　神的大道[十一]衆人因此驚訝心裏猶疑彼此對
問說這到底是甚麼呢[十二]還有人譏笑說他們無非是新酒喝醉了[十三]○彼得和十一
個使徒站起來大聲說猶太人和凡住在耶路撒冷的人這件事你們不可不知
道請聽我的話[十四]你們猜疑這些人是醉了時候剛到巳初[十五]他們不是醉了[十六]這是應
驗先知約耳的話[十七]他說　神說到了末世我要降下我的　聖靈感動萬人你們
的兒女要說豫言年少的人要看見異象年老的人要得異夢[十八]那時我要降下我
的　聖靈感動我的僕婢叫他們能說豫言[十九]在天上我要顯出異兆在地下我要
顯出奇事有血有火有烟[二十]日光要變作黑暗月光要變作血色都在　主大榮耀
的日子未到以前[二一]凡[二]籲告　主名的人必要得救[二二]以色列人請聽我的話　神藉
著拏撒勒人耶穌在你們中間施行異能奇事妙蹟是你們所知道的[二三]這是　神
在你們中間爲他作的明證他照著　神豫定的旨意被賣你們藉著無法的人
的手將他釘死在十字架上然而他受難死後　神救他復活因爲死不能拘管
他[二四]大衛指著耶穌說我看見　主常在我的眼前　主在我右邊叫我不至於震

聖靈降臨乃耶穌升天所賜

耶穌乃救主基督

聞彼得之言多有悔耶信主者

動、[二六]所以我心裏歡喜、我口裏讚美、我的肉身在墳墓裏、還有指望、[二七]因爲你必不丟棄我的靈魂在陰間、必不叫你的　聖者朽壞。[二八]你已經指示我生命的道路、必使我在你的面前、得著滿足的快樂。[二九]弟兄們、容我明明的向你們說、我祖大闢的事、他早已死了、葬埋了、他的墳墓、到今日還在我們這裏。[三十]大闢是先知、知道　神曾向他起誓、應許在他子孫裏、叫基督降生爲人、坐在他的寶座上。[三一]他有先見之明、所以論到基督復活的事說、不丟棄他的靈魂在陰間、不叫他的肉身朽壞。[三二]這耶穌　神已經叫他復活了、我們都是見證。[三三]所以耶穌升在　神的右邊、受了　父所應許的　聖靈、就將你們所看見所聽見的降下來。[三四]大闢並沒有升天、他說、主曾對我　主說、你要坐在我的右邊、[三五]等我將你的仇敵、給你作腳凳。[三六]這樣說來、以色列一族的人、都應當確實的知道、你們釘在十字架上的耶穌、　神已經立他爲　主、爲基督了。[三七]衆人聽見這話、心如刀扎、就問彼得和其餘的使徒說、諸位弟兄、我們應當怎樣行呢。[三八]彼得對他們說、你們各人應當悔改、奉耶穌基督的名受洗、使罪得赦、這樣就必蒙　主賜你們　聖靈。[三九]因爲這恩應許給你們和你們

受洗者有三千人

俱恒心遵守主道

眾者有無相通

彼得醫治殘足者

的子孫，並一切在遠方蒙　主我們的　神所召的人。[二四]彼得又用許多話，證教勸勉他們，說你們當救自己，離開這邪惡的世代。[二五]他們中間凡歡喜聽信他的話的人，都受了洗，那一日門徒約增了三千人。[二六]都恒心遵守使徒的教訓，彼此和睦，如一人，常常擘餅祈禱。[二七]百姓無不懼怕，使徒又施行許多異蹟奇事。[二八]信的人都常在一處，凡事有無相通，並且賣了田產家業，照著各人的缺乏，分給各人。[二九]他們天天同心合意的在聖殿，又在家中擘餅，歡喜誠實，一同飲食，讚美　神，百姓都喜愛他們，　主將得救的人，天天加入教會。

第三章

申初禱告的時候，彼得約翰一同上聖殿去。[一]有一個人生來是瘸腿的，天天被人擡來，放在聖殿的一個門口，那門名叫美門，要求上殿的人施捨。[二]看見彼得約翰將進聖殿，就求他們施捨。[三]彼得約翰注目看他，說，你看我們。[四]那人就看著他們，指望他們賙濟。[五]彼得說，金銀我沒有，只將我所有的捨給你，我奉拿撒勒耶穌基督的名，叫你起來行走。[六]於是拉他的右手，扶他起來，他的腳和踝骨，立刻強健了。[七]就

多人因此驚奇聚集

彼得言成就此事非因己能力乃因信耶穌

責伊等釘死耶穌之罪

伊等釘死耶穌由於不知且應經所言

勸猶太人悔罪信耶穌

跳起來、又站立、又行走、隨他們進了聖殿、跳躍行走、讚美　神。百姓都看見他行走、讚美　神、並且認得他是從前坐在聖殿美門口求賙濟的人、見他全愈、就甚驚駭詫異。那人拉住彼得約翰、百姓驚駭、都跑到所羅門的廊下、來看他們。〇彼得看見、就對百姓說、以色列人、爲甚麼將這事當作希奇、爲甚麼注目看我們、豈是我們的能力、我們的虔誠、叫這人行走麼。亞伯拉罕、以撒雅各的　神、就是我們列祖的　神、作了這事、榮耀他兒子耶穌、你們曾將耶穌交付彼拉多、彼拉多擬定要釋放他、你們竟在彼拉多面前棄絕他。你們棄絕那聖潔公義的人、反求與你們釋放一個凶手、你們殺了那生命的　主、神卻叫他從死裏復活、我們爲這事作見證。我們信奉耶穌的名、叫你們所看見所認得的這個人得强健、耶穌所賜的信心、叫這人在你們衆人面前、得全愈了。弟兄們、我曉得你們作這事、是由於不知、你們的官長、也是這樣。但從前　神藉衆先知的口說、基督必要受害、現在你們這樣行、　神叫這話應驗了。所以你們應當悔罪改過、使你們的罪過可得塗抹、這樣那安舒的日子、就必從　主那裏來到、　主也必差遣從前向

彼得訓民時官長執而囚之

信者約有五千

大祭司盤詰彼得約翰

你們所說的耶穌基督降臨[一]他應當在天上等待萬物復興的那時候照著　神從古以來託衆聖先知所說的話[二]摩西曾告訴我們祖宗說　主你們的　神要在你們弟兄中間立一位先知像我凡他所分付你們的話你們都當聽從[三]不聽從那先知的必在民間滅絕[四]從撒母耳以來說豫言的衆先知也都是指著這時候說豫言[五]你們就是先知的子孫承受　神和列祖所立的約　神曾與亞伯拉罕立約說天下萬國必都因你的子孫得福[六]　神叫他兒子耶穌降生先差遣他來使你們各人悔改罪惡得蒙福祉[七]

第四章

使徒對百姓講論的時候衆祭司長和管理聖殿的並撒都該人都來了[一]不喜悅他們教訓百姓傳說因耶穌從死裏復活死人都要復活[二]於是下手拿住他們因爲天已經晚了將他們囚在監裏等明天審問[三]然而聽道的人有許多信服的數目約有五千[四]次日官府長老讀書人大祭司亞那和該亞法約翰亞力山大並大祭司的親族都在耶路撒冷聚集[五]叫使徒站在當中問他們說你們用甚麼能力

彼得向衆官分訴

言救者如何得愈耶穌以外別無救主

官禁彼得約翰再奉耶穌名傳教

二人以己不能不言答之

奉誰的名作這事呢。[八]彼得蒙　聖靈大大的感動、對他們說、[九]治民的官府、以色列的長老、今日若因爲我們向病人所行的好事、問我們是怎麼叫他全愈的、[十]你們和以色列民、都應當知道、站在你們面前的這人、是因著你們所釘十字架、　神所復活的、拿撒勒人耶穌基督的名、得全愈的。[十一]這耶穌就是你們匠人所棄的石頭、已經成了房角的頭塊石頭了。[十二]除他以外、並無　救主、因爲在天下人間、沒有賜下別的名、我們可以靠著得救。[十三]衆人看見彼得約翰放膽辨論、又知道他們原是沒有學問的小民、便覺希奇、認出他們是跟從耶穌的。[十四]只因看見那治好了的人、和他們站在一處、就無話可說。[十五]先叫他們出了公會、然後彼此商議說、[十六]我們應當怎樣處治這兩個人、他們顯然行這大奇事、耶路撒冷的居民都知道、我們也不能說沒有。[十七]但恐怕這事越發傳揚在民間、必須威嚇他們、叫他們不再奉這名、教訓人。於是叫了他們兩個人來、警戒他們、萬不可奉耶穌的名講道教訓人。[十八]彼得約翰回答說、聽從你們過於聽從　神、你們自己說、這在　神面前合理不合理。[十九]我們所看見所聽見的事、我們不能不說。[二十]官長只爲懼怕百姓、無法責打他們、

官長釋放二人

就恐嚇他們、將他們釋放、因爲百姓看見他們所行的奇事、都讚美　神。使徒行奇事醫好的那人、有四十多歲了。○使徒既被釋放、就往教友那裏去、將祭司長和長老所說的話、都告訴他們。他們聽見、同心合意、大聲禱告　神說、主、是

教會聞二人述說此事即新禱神

神、天地海和其中的萬物、都是　主造成的、你曾託你的僕人大闢的口說、異邦爲甚麼喧嘩、萬民爲甚麼圖謀虛妄的事。世上的君王興起、侯伯聚集、違逆　主和　主所立的基督。希律王和本丟彼拉多、與外邦人和以色列民、果然聚集、要攻擊你抹膏所立的　聖子耶穌、成就你的權能、和你的意旨所豫定的事。現在他們恐嚇我們、求　主鑒察、賜你僕人大大的放膽傳你的道、施展你的大能、使我們奉你　聖子耶穌的名、醫治疾病、行異蹟奇事。○祈禱已畢、他們聚會的地方、忽然震動、他們都足足的受了　聖靈的感動、坦然無懼的宣講　神的道。信道的人、都是一心一意、有無相通、沒有人說、我的東西是我的。使徒用大能見證主耶穌復活、衆人都蒙宏恩。內中沒有窮乏的、因爲凡有田產房屋的人、都將所有的變賣了、將價銀交與使徒、放在他們腳前、照著各人所需用的、分給各人。有

房屋震動門徒仍侃侃傳道

教會同心同意廣濟貧窮

亞拿尼亞撒非喇因欺聖靈立死

一個利未人生在居比路名叫約西使徒又與他起名叫巴拿巴繙出來就是勸慰子的意思[三七]他有田地變賣了將價銀放在使徒脚前[三四]

第五章

有一個人名叫亞拿尼亞同妻子撒非喇賣了田產[一]亞拿尼亞將價銀暗藏了幾分他妻子也知道其餘的幾分拿來放在使徒脚前[二]彼得說亞拿尼亞怎麼撒但迷惑了你的心叫你欺瞞　聖靈將田地的價銀藏了幾分[三]田還沒有賣不是你的麼已經賣了銀子不是你作主麼你爲甚麼存這樣的心你不是欺瞞人是欺瞞　神了[四]亞拿尼亞聽見這話就扑倒斷了氣聽見這事的人都甚懼怕[五]少年的門徒起來將他裝殮擡出埋葬[六]約過了一個半時辰他的妻子進來還不知道這事[七]彼得問他說你們賣田的價銀就是這個麼你告訴我他說就是這個[八]彼得又對他說你們爲甚麼同謀試探　主的　聖靈埋葬你丈夫的人已到門口也要將你擡出去[九]婦人立刻扑倒在彼得的脚前也斷了氣少年人進來見他已死就擡出去埋在他丈夫傍邊[十]全教會和聽見這事的人都甚懼怕[十一]使徒在民間行了

Absalom Sydenstricker Bible

問多行奇事信者益多

使徒復下獄天使救之出獄命其仍然傳教

使徒領命在殿中講道

復被提拏在公會中

許多異蹟奇事、信的人都同心合意的聚集在所羅門的廊下。其餘的人、不敢親近他們、百姓卻尊重他們。信 主的男子婦女、添入教中的、越發加多。甚至有人將病人擡到街前、放在牀榻上、指望彼得從此經過、他的影兒蔭庇在他們身上。有許多人從四面的城邑、帶著病人和被邪鬼纏磨的、來到耶路撒冷、都被使徒治好了。大祭司和他的同人、撒都該教人、都滿心恨怒、就起來下手拏住使徒、收在監裏。主的使者、夜間開了監門、領他們出來、說、你們上聖殿去站著、將這生命的道、全講與百姓聽。使徒聽見這話、就早晨上聖殿去傳教。大祭司和他的同人來了、聚齊公會的人、和以色列族的衆長老、就打發人到監裏去、將使徒提出來。差役到了監裏、不見使徒、就回來報與大祭司說、我們看見監獄關鎖嚴密、看守的人站在門外、及至開了門、裏面並不見一個人。大祭司和管理聖殿的、並衆祭司長聽見這話、都心裏不安、不知這事將來如何。有人來告訴他們說、你們收在監裏的人、如今站在聖殿裏教訓百姓。於是管理聖殿的帶著差役去、將使徒拏來、不敢用强暴、恐怕百姓用石頭砍他們。拏到了、叫他們站在公會當中、大祭

聽審　彼得向官長分訴　官欲殺之　議士迦馬列勸衆官留之　使徒受責

司間他們說、我們不是嚴嚴的禁止你們不可用這名傳教麼、你們倒將你們的道理、傳遍了耶路撒冷、要將殺這人的罪、歸到我們身上彼得和其餘的使徒回答說、聽從　神過於聽從人、是應當的、你們懸在木頭上殺害的耶穌、我們列祖的　神、已經叫他復活。　神又叫他升在自己的右邊、立他作君王、作　救主、賜恩與以色列人、使他們能悔改、得蒙赦罪、我們爲　神作這事的見證、　神所賜與信從他的人的　聖靈、也作這事的見證。○公會的人聽見大怒、商議要殺使徒。公會中有一個法利賽人、名叫迦馬列、是百姓所敬重的教法師、他站起來、分付人將使徒暫且帶到外面去、就對衆人說、以色列人、你們處治這些人、必須謹愼、從前丟大起來、妄自尊大、約有四百人附從他、後來他滅亡、附從他的人都散了、歸於無有。以後報名上冊的時候、又有加利利的猶大起來、引誘許多百姓隨從他、他也滅亡、隨從他的人也都散了。現在我勸你們、不要管理他們、任憑他們罷、他們所謀的所行的、若是出於人、必要敗壞、若是出於　神、你們不但不能叫他敗壞、倒恐怕你們叛逆了　神。衆人聽從他的話、叫了使徒來、將他們責打、分

打反以爲眾日日傳教

付他們不可用耶穌的名傳教、就釋放了他們。四一使徒離了公會、因爲自己得爲或作
因爲主看他們配爲耶穌的名受辱、都甚歡喜。四二就每日在聖殿、在家裏、不住的教訓人、宣
講耶穌是基督。

使徒議立七人辦理賙濟窮寡之事

第六章

那時門徒已經多了、有說希利尼話的猶太人、因天天賙濟的時候、他們中間的
寡婦沒有分著、就向希百來人發怨言。一二使徒招集眾門徒、對他們說、我們不
傳　神的道、倒去管理飯食、是不應當的。二弟兄們須要在你們中間、揀選七個有
好名聲、受　聖靈大大的感動、智慧充足的人、我們派他管理這事。三我們就專心
以祈禱傳道爲事。四眾人聽了這話、都喜悅、就揀選了司提反、他是深有信心、大大
被　聖靈感動的。又揀選腓力、伯羅哥羅、尼迦挪、提門、巴米拿、並進教的安提阿
人尼哥拉、叫他們站在使徒面前、使徒禱告了、將手按在他們頭上。六　神的道、漸
漸興旺、在耶路撒冷門徒的數目、加增的甚多、也有許多祭司順從信服。七〇司提
反、大有信心能力、在民間多行異蹟奇事。八當時有利百地哪會堂、並古利奈、亞力

立司提反等爲教役

司提反大有信心多行奇事

有人與之爭辨

山大、基利家、亞西亞、各處會堂的人、起來與司提反辨論、[十]司提反辨論的時候、大有智慧、被 聖靈感動、那些人不能勝過他、[十一]就使出人來誣告他說、我們聽見這人說褻瀆摩西和 神的話了、[十二]他們又聳動了百姓和長老並讀書人、就來拿他、將他拉到公會去、[十三]設下人妄作見證告他、說這人不住的毀謗這聖所和律法、我們曾聽見他說、這拿撒勒人耶穌、要毀壞這地方、改變摩西所傳給我們的典禮。[十四]在公會裏坐著的人、都注目觀看司提反、看見他的容貌、彷彿天使的容貌。

提拿司提反

賄人作證控其毀謗律法

司提反在公會中爲己辨白

第七章

述亞伯拉罕與列祖歷神之事

[一]大祭司問司提反說、這事果然有的麼。[二]司提反說、諸位父兄請聽、當日我們的祖亞伯拉罕、還在米所波大米、沒有遷到哈蘭居住的時候、尊榮的 神向他顯現、[三]對他說、你應當離了本地、別了親族、往我所要指示你的地方去。[四]亞伯拉罕就離了迦勒底地、往哈蘭去住。他父親死後、神又叫他從那裏遷到你們現在所住的地方。[五]在這個地方、神並沒有賜他產業、連立足之地也沒有賜他、但應許必將這地方賜與他、和他的子孫爲業、那時候他還沒有兒子。[六]神又說、他的子孫、

必要寄居別國、那國的人、要逼勒他們作奴僕、苦待他們四百年。[七]神又說、我必
責罰那逼勒他們作奴僕的國、後來他們必要出來、在這地方服事我。[八]神又和
亞伯拉罕、設立割禮的約、後亞伯拉罕生了以撒、到第八日、給他行了割禮、以撒
生雅各、雅各生十二位始祖。[九]他們嫉妒約瑟、將他賣與人、帶到伊及國去、神保
佑他、[十]拯救他脫離各樣患難、使他在伊及王法老面前、有智慧、蒙恩寵、法老派他
總理伊及國和法老的全家。[十一]後來伊及和迦南遍地、都遭了飢荒大難、我們的祖
宗就絕了糧。[十二]雅各聽見在伊及有糧、先打發我們的祖宗往那裏去、第二次去的
時候、約瑟與弟兄相認、法老纔曉得約瑟的親族。[十三]約瑟打發弟兄請父親雅各和
全家共七十五人同來。[十四]雅各就往伊及去了、後來和我們的祖宗都死在那裏。[十五]子
孫遷柩到叙劍、葬在亞伯拉罕用銀從哈抹的子孫買來的墳地裏、哈抹是叙劍
的父。[十六]神發誓應許亞伯拉罕的話、將應驗的時候、以色列民在伊及興盛繁多、
直到新王登位、不知道約瑟。[十七]就謀害我們的宗族、困苦我們的列祖、叫他們丟棄
嬰孩、不許存留。[十八]那時摩西生出來、俊美非凡、在父親家裏撫養三個月。[十九]後就丟棄

了他、法老的女兒拾去、養爲自己的兒子[二一]後來摩西盡得了伊及人的學術、說話行事、都有才能[二二]他到了四十歲、心裏想去看望他的弟兄以色列的子孫[二三]到了那裏、看見一個人受伊及人的寃屈、就保護他、替他報仇、將那伊及人打死[二四]他以爲弟兄必明白　神要藉他的手、拯救他們、無奈他們不明白[二五]次日遇見兩個以色列人爭鬬、就勸他們和睦、說你們是弟兄、爲甚麼自相欺侮呢[二六]那無理的人、拒郤他說、誰立你作我們的官、審問我們呢[二七]你也要殺我、像昨日殺那伊及人麼[二八]摩西聽見這話、就逃走了、往米甸去、住在那裏、生了兩個兒子[二九]過了四十年、　主的使者在西乃山的曠野、荊棘火焰中、向摩西顯現[三〇]摩西見了異象、便覺希奇、進前觀看、聽見　主的聲音向他說、我是你祖宗的　神、就是亞伯拉罕的　神、以撒的　神、雅各的　神[三一]摩西戰戰兢兢、不敢觀看[三二]　主對他說、將你脚上的鞋脫了、因爲你所站立的地方、是聖地[三三]我的百姓在伊及所受的苦楚、我已經看見了、他們哀痛的聲音、我已經聽見了、我如今降臨、要拯救他們[三四]你來、我差遣你往伊及去[三五]百姓曾拒絕摩西說、誰立你作官審問我們、　神卻託那在荊棘中顯現的使者、

遙摩西傳律法與民據言救主降世

遙列祖拒絕摩西

敬拜金牛

遙列祖先有法幕後有聖殿

立這摩西爲民長、拯救百姓、他領百姓出來、在伊及地、在紅海、在曠野、四十年常行異蹟奇事。這摩西曾對以色列民說、主你們的　神、要在你們弟兄中間、立一位先知像我、你們必當聽從他。當民會在曠野的時候、天使在西乃山上曉諭摩西、摩西往來在天使和我們祖宗中間、聽受生命的道、將這道傳與我們。我們祖宗不肯聽從、反拒絕他、心裏想要回伊及去、就對亞倫說、你且爲我們造神像、引導我們、因爲那領我們出伊及的摩西、我們不知道他往那裏去了。當時他們造了一個牛犢像、向他獻祭、他們因自己的手所做的像、都喜樂了。　神就離棄他們、任憑他們事奉天上的日月星辰、如先知書上所寫的話說、以色列人、你們四十年間、在曠野獻牲畜獻祭物、豈是獻與我麼。你們擡著摩洛的帳幕、和你們的神臉番星的像、那兩個像就是你們爲要敬拜造的、因此我必叫你們遷到巴比倫外邊去。我們祖宗在曠野有收存律法的帳幕、或作有作證見的帳幕這帳幕是那位曉諭摩西的、命摩西照著所看見的樣式做的。後來我們祖宗承受這帳幕、到神在我們祖宗面前、趕逐了異邦人、我們祖宗就隨同約書亞、將這帳幕擡進異

面責公會中人效祖叛逆殺害救主

衆人怒甚以石擊司提反

司提反爲敵祈求以己之靈魂託主然後氣絕

邦人的地方、直存到大闢的時候。四六大闢在　神面前蒙恩、要爲雅各的　神、建造聖殿。四七以後所羅門爲　神造成這殿。四八然而至上的　主、不住人手所造的殿、就如先知所言、　主說、四九天是我的座位、地是我的脚凳、你們造甚麼殿使我居住、那裏是我安息的地方。五十萬物不都是我手所造的麼。五一你們這彊著項、塞著心、堵著耳的人、常常違逆　聖靈、你們祖宗怎樣、你們也怎樣。五二那一個先知、不被你們祖宗逼迫、先知說義人要來、你們祖宗就殺害先知、如今你們又將那義人賣了殺了。五三你們得了天使所傳的律法、竟不遵守。五四衆人聽見這話、心裏忿怒、就切齒的恨司提反。五五司提反大大的被　聖靈感動、注目望天、看見　神的榮耀、也看見耶穌站在　神的右邊、五六就說、我看見天開、人子站在　神的右邊。五七衆人大聲喊叫、掩著耳朵、一齊擁上來、五八將他推到城外、用石頭砍他、作見證的人、脫了衣服、放在一個少年人的脚前、少年人名叫掃羅。五九他們用石頭砍的時候、司提反禱告說、求　主耶穌接收我的靈魂。六十又跪下大聲呼叫說、　主、不要將這罪歸在他們身上。說完這話、就死了。原文作就睡了掃羅見他死了也歡喜。

教會在耶路撒冷受逼四散

教役腓力往撒馬利亞傳道

多人信主受洗術士西門亦受洗

彼得約翰爲信者祈禱按手使

第八章

那時候、在耶路撒冷的教會、大遭逼迫、除了使徒以外、門徒都分散在猶太和撒馬利亞各地方了。有虔誠的人將司提反收葬了、爲他捶胸大哭。掃羅殘害教會、進各人的家、捉拿男女、下在監裏。那分散的人、往各處去傳福音。腓力往撒馬利亞的一個城去、宣講基督的道、與那裏的人聽。衆人看見聽見腓力所行的奇事、就都專心聽他的道、因爲有許多被邪鬼附的人、邪鬼大聲呼叫、從那些人身上出來、還有許多癱瘸的、都得全愈了。那城裏的人大大的歡喜。有一個人名叫西門、素來在那城裏行邪術、迷惑撒馬利亞的百姓、妄自尊大。老少沒有不隨從他的、都說這人大有　神的能力。百姓隨從他、因爲他用邪術迷惑他們已久。及至腓力來傳　神國的福音、和耶穌基督的名、衆人就信從他、男女都受了洗。西門也信了、受了洗、後來常同腓力在一處、看見腓力所行的異蹟奇事、甚是詫異。使徒在耶路撒冷聽見撒馬利亞人信從了　神的道、就差遣彼得約翰往那裏去。兩個人到了、就爲他們禱告、使他們可以受　聖靈。因爲　聖靈還沒有

之受聖靈
西門欲買使人受聖靈之權
彼得斥其傷慢貪妄

降給他們一個人、他們只奉　主耶穌的名受了洗。於是使徒按手在他們頭上、
他們就受了　聖靈。西門看見使徒按手、便有　聖靈賜下、就獻銀子與使徒、說、
把這權柄給我、叫我手按著誰、誰就可以得著　聖靈。彼得對他說、願你的銀子
與你一同滅亡、因爲你想　神的恩賜、可以用銀子買得。你與這道無分無關、因
爲在　神面前、你的心不正。你當悔改這罪惡、祈求　神、或者你心裏的惡念、可
得赦免。我看你滿心毒惡、被罪纏繞。西門回答說、你們爲我求　主、使你們所說
的災禍、沒有一樣臨到我身上。使徒既證明　主的道、宣傳與衆人、就回耶路撒
冷去、一路在撒馬利亞許多村莊傳揚福音。有　主的使者對腓力說、起來、向南
往那從耶路撒冷到迦薩的路上去、那路是曠野。腓力就起身前往、有一個埃提
阿伯的太監、是埃提阿伯女王干大基的大臣、管理所有的銀庫、他上耶路撒冷
禮拜　神去了。現在回來、坐在車上、念先知以賽亞的書。　聖靈告訴腓力說、你
往前去、貼近那車走。腓力跑上前去、聽見太監念先知以賽亞的書、就問他說、你
所念的書、你明白麼。他說、沒有人指教我、怎能明白呢。於是請腓力上車同坐。他

二使徒復回耶路撒冷天使命腓力去傳道與宦者

宦者受洗　掃羅往大馬色去欲害門徒　途中遇主

所念的那篇書說、他像羊被人拉到死地、像羊羔在剪羊毛的人手下、閉口無聲。
他卑微的時候、人不按著公義審問他、他的生命被滅在世、誰能述說與他同世
的人的罪呢。或作他的生命既滅在世誰能述說他年代呢　太監對腓力說、請問先知說這話、是指著
誰、是指著自己呢、是指著別人呢。腓力就從這書上開講、傳耶穌的福音給他聽。
二人在路上行走、到了有水的地方、太監說、這裏有水、我受洗有何妨呢。腓力說、
你若是一心相信、就可以了。他回答說、我信耶穌基督是　神的兒子。於是叫車
停住、腓力和太監二人同下水裏去、腓力就與他施洗。從水裏上來、　主的
靈忽然將腓力引去、太監沒有再見他、就歡歡喜喜的仍舊行路。後來人遇見腓
力在亞鎖都、他遍走各城、宣傳福音、直到該撒利亞。

第九章

掃羅仍然口吐兇言、要殺害　主的門徒、去見大祭司、求大祭司寫文書給大馬
色各會堂、交他帶去、准他將那裏信從這道的人、無論男女都鎖綁、解往耶路撒
冷來。掃羅將到大馬色、正走的時候、忽然從天上有光、四面照著他、他就仆倒在

地、聽見有聲音向他說、掃羅、掃羅、你爲甚麼逼迫我。[四]掃羅說、主、你是誰。主說、我就是你所逼迫的耶穌、你用脚踢[五]刺是難的。[六]掃羅戰戰兢兢的說、主要我作甚麼。主說、你起來、進城去、有人要將你所當作的事指示你。[七]同行的人啞口無言、站在那裏、聽見聲音、卻看不見人。[八]掃羅從地上起來、睜開眼睛、不能看見甚麼、有人拉他的手、領他進了大馬色城。[九]三日不能看見、也不進飲食。[十]在大馬色有一個門徒、名叫亞拿尼亞、主在異象中對他說、亞拿尼亞。他說、主、我在這裏。[十一]主對他說、起來往直街上去、在猶大家尋訪一個大數人名叫掃羅的、他正祈禱、他在異象中看見一個人、名叫亞拿尼亞、進來與他按手、叫他能看見。[十二]亞拿尼亞對答說、主、我聽見許多人說、那個人在耶路撒冷多多的苦害你的聖徒。[十三]並且到這裏來、是從衆祭司長那裏得了權柄、鎖綁一切籲告主名的人。[十四]主對亞拿尼亞說、你只管去、他是我所揀選的器皿、叫他在異邦人和君王並以色列人面前、宣揚我的名。[十五]我也要指示他將來爲我的名、必受許多苦難。[十六]亞拿尼亞就去了、進了那家、手按掃羅說、兄弟掃羅阿、你來的時候、在路上向你顯現的主耶

掃羅受洗 佩佩傳耶穌之道

猶太人圖謀欲殺掃羅

掃羅避害往大數去

衆教會平

蘇差遣我來、叫你能看見、又足足的蒙　聖靈感動。[十八]掃羅的眼睛裏、彷彿有魚鱗立時脫落下來、他就能看見了、於是起來受了洗。[十九]進了飲食、身體就覺强健。掃羅在大馬色與門徒同住了數日。[二十]就在各會堂宣傳基督是　神的兒子。[二一]凡聽見的人、都詫異說、這不是在耶路撒冷迫害禱告這名的人的麼、他到這裏來、不是特爲鎖綁這樣的人、解交衆祭司長麼。[二二]掃羅的心志更加堅固、駁倒住在大馬色的猶太人、辨明耶穌是基督。[二三]過了許多日子、猶太人同謀殺害掃羅、[二四]他們的計謀被掃羅知道了、他們又晝夜在城門守候要殺他。[二五]門徒就在夜間、用筐子將他從城上繫下來。[二六]掃羅到了耶路撒冷、想與門徒結交、門徒都怕他、不信他是門徒。[二七]巴拿巴卻引他去見使徒、將他在路上如何看見　主、主如何向他說話、他在大馬色如何奉　主耶穌的名、佩佩傳道、都述說出來。[二八]於是掃羅在耶路撒冷、和門徒來往、奉　主耶穌的名、佩佩傳道、常與說希利尼話的猶太人講論辯駁、他們圖謀要殺他。[二九]弟兄知道了、就送他到該撒利亞、遣他往大數去。[三十]那時猶太全地、加利利、撒馬利亞的諸教會都平安、德行建立、凡事敬畏　主、蒙　聖靈的安慰、人數

就越發增多了。[九二]彼得周流四方、往呂大去、見那裏居住的聖徒、[九三]在那裏遇見一個人、名叫以尼雅、患癱瘋的病、在牀上躺臥八年。[九四]彼得對他說、以尼雅、耶穌基督醫好你了、起來、收拾你的牀、他就起來了。[九五]住在呂大和撒崙的人都看見了他、就歸服了主。○[九六]在約帕有一個女徒、名叫大比大、繙希利尼話、就是多加、他多行善事、廣濟窮人。[九七]當那時候、患病死了、身體洗淨、停在樓上。[九八]呂大離約帕不遠、門徒聽見彼得在那裏、就遣兩個人去求他來、不要遲延。[九九]彼得起來、與兩個人同行、到了、就有人領他上樓、衆寡婦圍繞彼得哭泣、將多加活著時候所做的衣服給他看。[一〇〇]彼得叫他們都出去、自己跪下祈禱、轉身對著死人說、大比大起來。他立刻睜開眼睛、看見彼得、就坐起來。[一〇一]彼得伸手拉他起來、叫衆聖徒和寡婦進來、使他們看多加已經復活了。[一〇二]約帕合城的人、都知道這事、就有許多人信了主。[一〇三]彼得在約帕許多日子、住在一個皮匠西門家裏。

第十章

該撒利亞有一個人、名叫哥尼流、是以大利營裏的百夫長。[一]他和他全家都是虔

異神常常祈禱天使命其派人請彼得

誠人、敬畏　神、大大賙濟百姓、常常祈禱　神有一日約在申初時分、他得了異象、明明看見　神的使者進來、到他面前說、哥尼流、哥尼流注目看天使、驚懼說、主、甚麼事呢、天使說、你的祈禱賙濟、已經上達、蒙　神記念了、你現在當遣人往約帕去、請那稱呼彼得的西門來、他住在海邊一個皮匠西門家裏、他要將你應當作的事指示你、分付他的天使去後、哥尼流便叫兩個僕人、和常服事他的一個虔誠兵丁來、將這話都告訴他們、差遣他們往約帕去、次日他們將近那

主顯異象與彼得令其勿輕視異邦人

城、還在路上、彼得約在午正時分、上房祈禱、覺得餓了要吃、那家的人正豫備飯的時候、彼得魂遊象外、看見天開了、有一物降下、形狀如同一疋大布、繫著四角、縋在地上、裏面有地上四足的牲畜、野獸、昆蟲、和天上的雀鳥、就有聲音對他說、彼得起來、宰了吃、彼得說、主阿、斷乎不可、凡粗俗和不潔淨的物、我從來沒有吃過、那聲音又說、神所潔淨的、你不可以爲粗俗、這樣有三次、後來那物收回天上去了、彼得心裏正在猶疑、不知所看見的異象、是甚麼意思、哥尼流所差遣的人、已經尋到西門的家、站在門外、叫人出來、問這裏有稱呼彼得的西門住著

哥尼流所遣之人來尋彼得

聖靈命彼得同去

沒有彼得還思想那異象、聖靈對他說、有三個人來尋找你、[十九]起來、下去、和他們一同前往、不要疑惑、是我差他們來的、[二十]彼得下來、見哥尼流所差來的人說、我就是你們所尋找的、你們來有甚麼事呢、[二一]他們說、百夫長哥尼流是一個義人、敬畏　神、為猶太通國所稱讚、他蒙聖天使指示、叫他請你到他家去、聽你的教訓、[二二]彼得請他們進來住宿、次日和他們同去、還有約帕的幾個弟兄跟隨他去、[二三]又次日他們到了該撒利亞、哥尼流已經請了近親密友、等候他們、[二四]彼得一進去、哥尼流就迎接他、俯伏在他腳前拜他、[二五]彼得拉他起來、說、你起來、我也是人、[二六]彼得和他說著話、進到裏面、看見許多人在那裏聚集、[二七]對他們說、你們知道猶太人與異邦人親近來往、是不合律的、但　神已經指示我、無論甚麼人、都不可看作粗俗不潔淨的、[二八]所以我聽見你們請我、就不推辭而來、現在問你們請我來、是為甚麼事、[二九]哥尼流說、四日前我禁食、到了這時分、申初我在家祈禱、忽然有一個人穿著光明的衣服、站在我面前、[三十]對我說、哥尼流、你祈禱已蒙垂聽、你賙濟　神已經記念了。[三一]你須遣人往約帕去、請那稱呼彼得的西門來、他住在海邊皮匠西門家裏、他來

彼得向哥尼流並其同人宣傳耶穌

聖靈降下感動聽道者

必要教訓你。[三三]我即刻遣人去請你、你來了甚好、現時我們都在　神的面前、要聽　神所分付你的一切話。[三四]彼得開口說、我眞曉得　神不按外貌取人、[三五]各國中凡有敬畏　主行義的人、都爲　主所喜悅。[三六]耶穌基督是萬人的　主、或作萬有的主神託他傳和平的福音、賜道與以色列人、[三七]這道在約翰傳教施洗以後、從加利利傳起、傳遍了猶太地方、[三八]　神膏　聖靈大能與拏撒勒人耶穌、立他爲基督、這都是你們知道的、耶穌蒙　神的默佑、周遊四方行善事、醫好凡被魔鬼制伏的人。[三九]他在猶太全地、在耶路撒冷城裏所行的一切事、我們都爲他作見證、人竟將他懸在木頭上、殺害了。[四〇]到第三日、　神叫他復活、顯現與人看、[四一]不是顯與衆人看、是顯與　神豫先所揀選爲他作見證的人看、就是我們這些在他復活以後、與他一同飲食的人。[四二]耶穌又分付我們在民間傳道、見證他是　神所立定、審判活人死人的　主。[四三]衆先知也爲他作見證說、凡信他的人、必因他的名得蒙赦罪。[四四]彼得還說這話的時候、　聖靈降臨、感動一切聽道的人。[四五]和彼得同來的奉割禮的門徒、見異邦人也受了　聖靈的恩賜、就都詫異。[四六]因爲聽見他們說別國的方言、讚

其同人俱領洗

奉割禮之門徒責備彼得彼得爲己辨白

美　神爲大彼得說、這些人既受了　聖靈和我們一樣、誰能禁止用水與他們施洗呢、就分付奉　主的名與他們施洗、他們又請彼得住了幾日、

第十一章

一異邦人也信奉　神的道、使徒和在猶太的衆弟兄、都聽見了、二彼得回到耶路撒冷、奉割禮的門徒責備他說、三你進未受割禮的人家裏、和他們一同吃飯了、四彼得就開口將這事按次告訴他們說、五我在約帕城裏祈禱的時候、魂遊象外、看見異象、有一物降下、形狀如同一疋大布、繫著四角、從天縋下、落到我面前、六我注目觀看、內中有地上四足的牲畜、野獸、昆蟲、和天上的雀鳥、七我又聽見有聲音對我說、彼得起來、宰了吃、八我說、主阿、斷乎不可、凡粗俗不潔淨的物、從來沒有入過我的口、九那聲音從天上又對我說、神所潔淨的、你不可看爲粗俗、十這樣有三次、後來就都收回天上去了、十一正當那時、有三個人站在我所住的房門外、是從該撒利亞差來見我的、十二聖靈分付我和他們同去、不要疑惑、我就去了、還有這六個弟兄和我同去、我們都進了那人的家裏、十三那人告訴我們說、我看見一位天使站在

我屋裏、對我說、你遣人往約帕去、請那稱呼彼得的西門來、他要將能使你和你全家得救的道、講與你聽、我剛開講、聖靈就降臨感動他們、像當初降臨感動我們一樣、我就想起　主的話說、約翰是用水施洗、將來你們必受　聖靈的洗。神既賜恩與他們、和賜恩與我們這些信　主耶穌基督的人一樣、我是誰、竟敢攔阻　神呢、衆人聽見這話、就不言語了、只讚美　神、說現在我們知道　神也賜恩與異邦人、使他們悔改得永生了、司提反遇難之後、那些遭逼迫四散的門徒、徧行各處、到了腓尼基、居比路、安提阿、只講道與猶太人聽、內中有居比路人、古利奈人、到了安提阿、宣傳　主耶穌的福音、與說希利尼話的猶太人聽。主施大能保佑他們、信道歸　主的人數就多了、在耶路撒冷的教會、聽見這信息、就遣巴拿巴往安提阿去、他到了那裏、看見那裏的人受了　神的恩賜、就甚歡喜、勸衆人堅心事奉　主、這巴拿巴是一個好人、足足的被　聖靈感動、大有信心、因此有許多人歸服了　主、巴拿巴又往大數去、尋訪掃羅、尋見他、就領他往安提阿去、他們二人有一年的工夫、同在教會中、教訓了許多人、門徒稱爲基

奉割禮之門徒以彼得之言爲然
福音傳至安提阿
教會派巴拿巴去堅固門徒之心
門徒在安提阿先稱

為基利斯低亞尼

猶言基督門徒

利斯低亞尼、猶言基督門徒是從安提阿起首。那時有幾個先知從耶路撒冷來到安提阿內。

門徒捐資救濟在猶太之弟兄

中有一人名叫亞伽布、在教會中站起來、受了　聖靈的感動、說天下將有大饑荒、這話到革老丟該撒的時候、果然應驗了。於是門徒立定主意、各人照各人的力量捐資、送到猶太、賙濟那裏的弟兄。他們就這樣行、將捐資託巴拿巴掃羅送往猶太的眾長老那裏去。

希律王殺雅各四彼得

第十二章

那時希律王下手苦害教中幾個人、斬了約翰的兄弟雅各。他見猶太人喜歡這事、又拿了彼得。那時正是除酵節。希律拿了彼得、就收在監裏、交付十六個兵丁看守、要等到逾越節後提他出來、隨著百姓的意思辦理。彼得被囚在監、教中人切切的為他祈禱　神。希律要提他出來的前一夜、他被兩條鐵鍊鎖著、睡在兩個兵丁當中、監門外還有兵丁看守。忽然有　主的使者站在傍邊、屋裏有光照耀、天使拍彼得的脇下、拍醒了他、說快快起來、那兩條鐵鍊就從他手上脫落下來。天使對他說、束上帶、穿上鞋。彼得就依從他的話。天使又說、穿上衣服、跟隨我

主之使者救彼得出獄

來[九]彼得就跟隨他出來、不知天使所作的眞不眞、以爲見了異象[十]穿過第一層第二層監牢、來到臨街的鐵門、那門自己開了、出到外邊、過一條街、天使就離開他去了[十一]彼得醒悟過來說、我如今眞知道　主差遣他的使者、救我脫離希律的手、不叫猶太人稱願、[十二]想念之間、就往稱呼馬可的約翰的母親馬利亞家去、那裏有許多人聚集祈禱、[十三]彼得叩外門、有一個使女名叫羅大出來探聽、[十四]聽得是彼得的聲音、歡喜之極、門也顧不得開、跑進去告訴衆人說、彼得站在門外、[十五]衆人說、你顚狂了、使女極力說、是這樣的、衆人說、必是他的天使、[十六]彼得不住的叩門、他們開了門、看見他就甚驚異、[十七]彼得搖手、叫他們不要作聲、就將　主救他出監的事告訴他們、又分付他們將這事轉告訴雅各和衆弟兄、於是出去往別處去了、[十八]到了天亮、兵丁甚是驚慌、不知彼得往那裏去了、[十九]希律尋找他、尋不見、就審問看守的兵丁、分付人拉去殺了、後來希律離了猶太往該撒利亞去、住在那裏、[二十]〇希律惱怒推羅西頓的百姓、這二城的百姓、因爲他們一帶地方都從王的地土得糧、就一心來託王的內侍臣伯拉士都求和、[二十一]希律定了一個日子、穿上朝服、坐在位上、對

以浩諦神之棄歸己

聖靈選立掃羅巴拏巴往異邦傳教

以呂馬欲

百姓講了一段話[二]百姓大聲說、這是神說的話、不是世人說的話。[三]希律沒有歸榮
耀與 神、主的使者立刻罰他、他爲蟲所咬、氣絕死了。[四]神的道、從此廣傳、越
發興盛。[五]巴拏巴和掃羅辦完了施捨的事、就從耶路撒冷回安提阿去、帶領稱呼
馬可的約翰同去。

第十三章

[一]安提阿教會中、有幾位先知和教師、就是巴拏巴、和稱呼尼結的西面、古利奈人
路求、分封的王希律的同學馬念、並掃羅。[二]他們事奉 主禁食的時候、 聖靈說、
應當爲我分派巴拏巴掃羅、去作我所要叫他們作的事。[三]於是禁食祈禱、按手在
他們頭上、打發他們去。[四]兩人既被 聖靈差遣、來到西流基、從那裏泛海往居比
路去。[五]到了撒拉米、在猶太人的各會堂宣傳 神的道、有約翰隨從幫助他們。[六]從
海島上走過、到了帕弗、遇見一個有法術假充先知的猶太人、名叫巴耶穌。[七]這人
常和方伯士求保羅接交、士求保羅是通達人、請了巴拏巴和掃羅來、要聽他們
講 神的道。[八]巴耶穌又稱以呂馬、繙出來就是有法術的、他攔阻他們、要叫方伯

Absalom Sydenstricker Bible

阻方伯信道 主罰以呂馬目盲

保羅在安提阿證明耶穌爲救主

不信從掃羅又名保羅那時被 聖靈大大感動注目看他說你這魔鬼的兒子滿心詭詐奸惡與衆善爲敵你攪亂 主的正道要到幾時爲止呢現在 主要懲治你你必瞎眼暫且不能看見日光他的眼睛立刻昏蒙黑暗四下求人領他行走方伯看見所作的事因 主的道甚覺詫異就信從了保羅和同人從帕弗開船來到旁非利亞的別加約翰在那裏別了他們回耶路撒冷去他們離了別加往前行來到彼西氏的安提阿安息日進會堂坐下會中讀完了律法和先知的書管會堂的遣人對他們說二位兄台若有勸百姓的話請講保羅就站起來舉手說以色列人和凡敬畏 神的人請聽當初以色列民的 神揀選我們的祖宗後來民在併及寄居 神救拔他們用一臂之力領他們出來又在曠野忍養他們約有四十年滅了迦南地方七族的人民將那地土分賜他們爲業以後爲他們設立士師直到先知撒母耳的時候約有四百五十年後來百姓要一個王 神就爲他們設立便雅憫支派中其士的兒子掃羅作王掃羅作王四十年後又廢了掃羅選立大闢作他們的王稱讚他說我得著耶西的兒子大闢他是

合我心意的人、凡事必都遵我的旨意行。[二二]在這大闢王的後代中、神已經照著所應許的、爲以色列人立了救主、就是耶穌。[二三]耶穌還沒有出來、約翰先傳悔改的洗禮、與以色列民。[二四]約翰將作完他的職事、說、你們以爲我是誰、我不是基督、有在我以後來的人、我就是爲他解鞋帶、也是不配的。[二五]諸位弟兄、亞伯拉罕的子孫、和你們中間敬畏 神的人、這救世的道、是賜與你們的。[二六]耶路撒冷的居民、和他們的官長、因爲不認識基督、不明白每安息日所讀衆先知的書、就定了他死罪、應驗先知的豫言。[二七]雖然查不出他有當死的罪、還求彼拉多殺他。[二八]既應了經上指著他所記的話、就將他從木頭上取下來、葬在墳墓裏。[二九]神卻叫他從死裏復活。[三〇]他多日被那從加利利跟隨他到耶路撒冷的人看見、這些人如今在民間爲他作見證。[三一]我現在報好信息與你們、[三二]神所應許列祖的話、已經向我們這作子孫的應驗、叫耶穌從死裏復活了。[三三]即如聖詩第二篇上記著說、你是我的兒子、我今日生你。[三四]論到 神叫他從死裏復活、永不歸於朽壞、經上又說、我必將所許大闢永無變更的聖恩、賜與你們。[三五]又一篇上說、你必不叫你的 聖者朽壞。[三六]大闢遵

異邦人信從

猶太人辯駁毀謗

二使徒轉向異邦人傳敎

神的旨意完了一生的事、或作爲他那一世的人盡了心死了歸到他祖宗那裏、就朽壞了[三六]惟獨
神所復活的、他並沒有朽壞[三七]諸位弟兄、你們當知靠這人有赦罪的道、現在宣
傳與你們、[三八]你們靠摩西的律法、所不得赦免的罪、但信這人、就都得著赦免了[三九]現
在你們應當謹愼、恐怕先知所說的應在你們身上、[四〇]先知說、你們這藐視正道的
人、必要觀看、驚駭、滅亡、因爲我當你們的時候、要行一件大事、雖有人告訴你們、
你們也是不信。○猶太人出了會堂、異邦人請兩位使徒、到下安息日、再向他們
宣講這道。[四二]會中人散後、猶太人和虔誠進教的人、多有跟從保羅巴拏巴的、兩人
又與他們講道、勸他們恒心倚靠　神的恩。[四三]到下安息日、合城的人幾乎都來聚
集、要聽　神的道。[四四]猶太人看見人這樣多、就滿心妒嫉、[四五]辯駁保羅所講的道、辯駁
的辯駁、毀謗的毀謗。[四六]保羅和巴拏巴放膽說、　神的道、先講與你們、原是應當的、
只因你們丟棄這道、自己以爲不配得永生、我們就轉向異邦人那裏去。[四七]　主曾
這樣分付我們說、我已經立你作異邦人的光、使你施行拯救、直到地極。[四八]異邦人
聽見保羅所講的話、就歡喜了、讚美　主的道、凡　主所豫定得永生的人、都信

多人信主

二使徒往以哥念去

二使徒被猶太人逼迫即往路司得去

保羅醫治跛者

服了於是 主的道傳遍了那一帶地方惟那猶太人挑唆許多虔誠尊貴婦人和城內有名望的人逼迫保羅巴拿巴將他們趕出境內去了二人對著眾人抖下腳上的塵土就往以哥念去門徒滿心喜樂足足被 聖靈感動。

第十四章

二使徒在以哥念同進猶太人的會堂講道猶太人和希利尼人信的甚多不信的猶太人挑唆異邦人叫他們心裏惱恨弟兄們二人就在那裏住了多日倚靠 主放膽講道 主叫他們能行異跡奇事證見他施恩的道城裏的眾人就分開有附從猶太人的有附從使徒的猶太人和他們的官長並異邦人一齊起來要凌辱使徒用石頭砍他們使徒知道了就逃往呂高尼的路司得特庇兩個城和周圍的地方去在那裏宣傳福音路司得城裏坐著一個人生來就是瘸腿的兩腳無力從來沒有行走他聽保羅講道保羅注目看他知道他有信心可得全愈就大聲說你起來兩腳站穩了那人立刻跳起來行走眾人看見保羅所作的事就用呂高尼的方言大聲說有神藉著人形降臨在我們中間了眾人就稱巴

二使徒回路司得等處勸門徒守信耐苦

擘巴爲丟斯因爲保羅說話領頭就稱他爲希耳米城外丟斯廟的祭司察著牛擘著花箍來到門前要和衆人獻祭與他們巴擘巴保羅二使徒聽見這事就撕開衣服跑到衆人中間喊叫說諸公爲甚麼這樣行呢我們也是人性情和你們一樣我們傳福音與你們爲叫你們離棄這些虛僞的神歸向創造天地海和其中萬物的永生的　神　神在從前的世代任憑萬國各從其道然而爲自己未嘗不顯出證據來就如常施恩惠從天降雨賞賜豐年使我們飲食飽足滿心喜樂二人說了這話僅僅的止住百姓不獻祭與他們後來有幾個猶太人從安提阿和以哥念來挑唆了衆人就用石頭砍保羅以爲砍死了便拉他到城外門徒圍繞著他保羅忽然站起來走進城去次日同巴擘巴離開那裏往特庇去二人在那城裏傳福音收了許多門徒又回路司得以哥念安提阿去堅固門徒的心勸他們恒心信　主又說我們要進　神的國必須經歷許多艱難二人在各處教會裏選舉長老祈禱禁食將他們交付他們所信的　主二人經過彼西氏來到旁非利亞在別加講道後來下亞大利去從那裏坐船回安提阿去從前教會

回安提阿向教會歷述傳教之事

教會因割禮大生辯論

派人往耶路撒冷商議此事

使徒長老彼此公商

將二人交付 神、求 神施恩、使他們能去辦理現在已經辦完的事、就是在這地方到了、就聚集教會的人、述說 神爲他們所行的事、又說、 神爲異邦人開了信道的門、二人就在安提阿同門徒住了多日。

第十五章

有幾個人從猶太下來、向弟兄傳講說、你們若不遵摩西的例受割禮、就不能得救。保羅巴拏巴與他們大大的爭競辯論、衆門徒定意差遣保羅巴拏巴、和教中幾個人、爲這爭端上耶路撒冷去、問使徒和長老。於是教會送他們起行、他們經過腓尼基撒馬利亞、隨處傳說異邦人歸 主的事、衆弟兄聽見、都甚歡喜。到了耶路撒冷、教會的人、和使徒並長老、都接待他們、他們就述說 神爲他們所行的事。有幾個信 主的法利賽教門人站起來說、應當叫異邦人受割禮、分付他們遵守摩西的律法。使徒長老聚集商議這事。衆人大大的爭論、彼得站起來、對他們說、諸位弟兄、你們知道 神從前在我們中間揀選了我、宣講福音與異邦人、使他們從我口中聽道信 主。並且鑒察人心的 神、賜 聖靈與他們和賜

我們一樣、爲他們作了見證叫他們的心、因信得了潔淨、並不分他們我們、現在爲甚麼試探　神、要將我們列祖和我們所不能負的軛、放在門徒的頸項上呢。我們信我們靠　主耶穌基督的恩得救、與他們一樣。衆人都默默無聲、聽巴拿巴保羅對他們述說　神如何在異邦人中、用他們施行許多異蹟奇事。說完了、雅各便說、諸位弟兄、請聽我的話、方纔西門述說　神從前眷顧異邦人、從他們中間揀選百姓、尊奉自己的名。衆先知的話、都與這意思相符。先知記著說、此後我要回來、重新建造大闢敗落的家室、將那破壞的修造建立叫猶太以外的人、和奉我名的一切異邦人、都尋求　主、這話是成就這事的　主說的。凡　神所作的、從太初的時候、他就都知道了。所以按我的意見、不可攪擾那從異邦歸附　神的人。只當寫信分付他們、禁戒偶像的汚穢和姦淫、又禁戒吃勒死的牲畜和血。因爲摩西的律法、從古以來、各城有人宣講、每逢安息日、在會堂讀他的經。那時使徒長老和全教會、定意在教會中揀選人、差他們和保羅巴拿巴同往安提阿去、所揀選的、就是稱呼巴撒巴的猶大、和西拉、二人在弟兄中、都是有名望

以所定之

意函致各教會

保羅巴拏巴欲去見各教會

的、於是寫信交給他們、信內說、使徒長老和弟兄們、請安提阿叙利亞甚利家的異邦奉教的衆弟兄安、我們聽見我們中間有幾個人出去、用言語攪擾你們、惑亂你們的心、說你們必須奉割禮、守摩西的律法、其實我們沒有這樣分付、所以我們同心合意的議定、揀選幾個人、差他們同我們所親愛爲我　主耶穌基督的名、不顧性命的巴拏巴保羅往你們那裏去、我們就差了猶大和西拉、也叫他們述說信內的話、因爲　聖靈和我們定意不將甚麼重擔、放在你們身上、惟有這幾件要緊的事、就是禁戒吃祭偶像的物和血、並勒死的牲畜、也禁戒犯姦淫的事、你們若能自禁不犯、就好了、願你們平安、他們奉了差遣、就往安提阿去、聚集衆人、交付書信、衆人看了、因爲信上安慰的話、甚是歡喜、猶大西拉也是先知、就用許多話勸勉弟兄、堅固他們的心、住了多日、弟兄打發他們平平安安的回到差遣他們的人那裏去、惟有西拉決意住在那裏、保羅巴拏巴仍住在安提阿、和許多弟兄教訓人、宣講　主福音的道、過了數日、保羅對巴拏巴說、我們從前在許多城裏宣傳　主的道、如今我們須再往那些城去、看望弟兄光景如何、巴

為馬可相爭彼此分離

擎巴意思要帶稱呼馬可的約翰同去。三八保羅因為馬可從前在旁非利亞離開他們、沒有和他們同去傳教、就以為不可帶他去。三九二人為這事爭論、甚至彼此分開、巴擎巴帶著馬可、坐船往居比路去。四〇保羅揀選西拉也起行、弟兄們為他求　主施恩保護他。四一就走遍敘利亞基利家、堅固眾教會。

保羅使提摩太受割禮

第十六章

一保羅到了特庇路司得。在那裏有一個門徒名叫提摩太、他母親是信　主的猶太人、他父親是希利尼人。二路司得和以哥念的弟兄、都稱讚他。三保羅要帶他同去、因為住在那些地方的猶太人、就給他行了割禮、猶太人都知道他父親是希利尼人。四於是經行各城邑、將耶路撒冷的使徒和長老所擬定的條規、傳與他們遵守。五從此各教會信心越發堅固、人數日日增添。六保羅和同人過了弗呂家加拉太地方、聖靈禁止他們在亞西亞去傳道。七他們到了每西亞、想要往庇推尼去、聖靈也不許。八經過了每西亞、就下特羅亞去。九保羅夜間看見異象、有一個馬其頓人站著求他說、請你過到馬其頓來、幫助我們。十保羅看見這異象、我們就打算往

攜彼同去傳教

聖靈禁伊等在亞西亞傳教

保羅在異

象中見一人請伊往馬其頓傳教

呂底亞信主受洗

保羅從女巫身上逐出邪鬼

女巫之主人執保羅西拉

馬其頓去、以爲　主召我們宣傳福音與那裏的人。十一於是坐船離開特羅亞、一直行到撒摩特喇、次日到了尼亞波利。十二從那裏來到腓立比、腓立比是馬其頓東路的第一城、也是羅馬的駐防城、在這城裏住了幾日。十三安息日我們出城、到了河邊、那裏向來有一個祈禱的地方、我們就坐下講道、給聚集的婦女聽。十四有一個賣紫色衣料的婦人、名叫呂底亞、是推雅推喇城的人、素來敬畏　神、他聽這道、　主開導他的心、叫他專誠領會保羅所講的話。十五他和他家裏的人、都領了洗、便求我們說、你們既然以我爲信　主的、就請到我家裏來住。於是勉強我們住在他家。十六有一日我們往祈禱地方去、遇見一個使女、爲邪鬼所附、妄談未來的事、使他主人們大得財利。十七他跟隨保羅和我們、喊叫說、這些人是至上　神的僕人、來宣傳救世的道、與我們聽。十八使女一連多日這樣喊叫、保羅不悅、轉身對那鬼說、我奉耶穌基督的名、分付你從他裏頭出來、那鬼立刻出來了。十九使女的主人們、見獲利的指望沒有了、就捉住保羅和西拉、拉他們到公所去見官。二十又送他們到將帥那裏去、說這些人是猶太人、竟敢驚擾我們的城。二一宣傳我們羅馬人所不當從不當守

官書打二人因之於獄

夜半地震獄門俱開

禁卒與合家信主受洗

的規矩，衆人就擁上來攻擊他們，官府叫人剝了他們的衣服，用棍子打，打了許多棍，將他們下在監裏，分付禁卒嚴嚴的看守。禁卒領了這樣的命，就將他們下在內監裏，把他們的脚上了木狗。到了半夜，保羅和西拉祈禱，歌詩，讚美　神，監禁的人都聽見了。忽然地大震動，甚至監牢的地基都搖動了，各門一時全開，衆囚犯的刑具也脫落下來。禁卒醒來，看見監門都開了，以爲囚犯都已逃走，就拔刀要自殺。保羅大聲呼叫說，不要傷害自己，我們都在這裏。禁卒叫人拏燈來，就跑到裏面，戰戰兢兢的俯伏在保羅西拉面前。又領他們出來說，二公，我當怎樣行，纔可得救。他們回答說，當信　主耶穌基督，這樣你和你一家的人，必都得救。他們便將　主的道講給他和他一家的人聽。當夜就在那時候，禁卒洗淨他們的傷痕，他和他一家的人，立刻都受了洗。於是禁卒領他們到自己家裏，爲他們豫備飯食，他和他一家的人，因爲信了　神，都甚歡喜。到了天亮，官府打發差役來說，釋放這兩個人。禁卒就將這話告訴保羅說，官府遣人來，分付釋放你們，如今你們可以出監，安然去罷。保羅對他們說，我們是羅馬人，他們沒有定我們的

二人出獄

罪、就在衆人面前責打我們、又將我們下在監裏、現在要私下叫我們出去麼、這是不能的、他們必須親自來領我們出去。[三八]差役將這話回稟官府、官府聽見他們是羅馬人、就懼怕了。[三九]於是來勸解他們、領他們出來、請他們離開那城。[四十]二人出了監、往呂底亞家去、見了弟兄們、安慰他們一番、就走了。

保羅在帖撒羅尼迦講道

多人信從惟不信之猶太人逼迫保羅

第十七章

保羅和西拉經過暗妃波里、亞波羅尼亞、來到帖撒羅尼迦。[一]在那裏有猶太人的會堂、[二]保羅照著他向常的規矩進去、一連三個安息日、本著聖經與他們辯論講解、指證基督應當受害、從死裏復活、又說、我所傳與你們的這耶穌、就是基督。[三]有幾個猶太人信　主、附從了保羅西拉、又有許多虔誠的希利尼人、尊貴的婦女也不少。[四]惟那不信的猶太人、心裏忌妒、招聚市井匪類成羣、鼓動合城的人、圍進耶孫的家、要拉出保羅西拉來、交給百姓、[五]找不著他們、就拉著耶孫和幾個弟兄、到地方官那裏、喊叫說、那攪亂天下的、也到這裏來了。[六]耶孫收留他們、這一類的人、都違背該撒的命令、說另有一個王、耶穌、[七]猶太人說這話、就鼓動了衆人和官

保羅西拉往比哩亞去傳教

猶太人復來鼓動衆民

保羅往雅典去在彼與博士爭辯

府官府取了耶孫和其餘的人的保狀就釋放了他們衆弟兄就在夜間送保羅和西拉往庇哩亞去二人到了就進入猶太人的會堂這地方的人比帖撒羅尼迦的人性情良善他們甚願受教日日考查聖經要曉得這道是不是因此他們有許多人信從內中希利尼尊貴的婦女和男子不少但那帖撒羅尼迦的猶太人聽見保羅在庇哩亞傳講　神的道又往那裏去鼓動百姓衆弟兄便叫保羅往海邊去西拉和提摩太仍住在庇哩亞送保羅的人帶他到了雅典又領了保羅的命令分付西拉提摩太速速到他這裏來就回去了保羅在雅典等候西拉提摩太看見合城的人都事奉偶像心裏憂急在會堂裏與猶太人並虔誠的希利尼人辯論每日在街市上遇見人也是這樣那時有以彼古羅斯多亞兩門的士人和他辯論有的說這胡言亂語的人要說甚麼有的說他似乎是傳別國鬼神的他們這話是因爲保羅向他們傳耶穌和復活的道衆人帶他到了亞略巴古說你所講的這新道我們也可以知道麼因爲你有奇怪的話傳到我們耳中我們要知道是甚麼意思雅典人和住在那裏的客人都不管別事只將新聞說

在亞哩巴古暢論一番

有人譏笑亦有人信

說聽聽保羅站在亞略巴古當中說、雅典人、我看你們凡事敬畏鬼神太過了、我方纔從城裏經過、觀看你們所敬拜的、遇見一座壇、壇上刻著未識之神幾個字、你們所不認識而拜的神、現在我要告訴你們、創造宇宙、和其中萬物的　神、既是天地的　主、必不住人手所造的殿宇、也不缺少甚麼、不用人手服事、倒將生命、氣息、萬物、賜給萬人、他造世上萬族的人、叫他們都從一個血脈裏生出來、住在遍地、豫先定準他們的年限、和他們所住的疆界、要叫人尋求　主、或者可以摸摩得著、其實　主離我們各人不遠、我們生活、動靜、存留、都是靠他、就如你們中間作詩的、有人說、我們爲他所生、我們既爲　神所生、就不當以爲　神的體像人用工巧技能、所鑄造雕刻的金銀石、世人蒙昧無知的時候、　神並不追究、如今分付各處的人、都當悔改、因爲　神已經定了日子、要用他所設立的人、按公義審判天下、並且叫他從死裏復活、爲證據使萬人相信、雅典人聽見從死裏復活的話、有譏笑他的、又有人說、我們再聽你講這個罷、於是保羅離開他們去了、有幾個人親近他、信了　主、其中有亞略巴古的官丟尼修、並一個婦人名叫

保羅在哥林多傳教自食己力

大馬哩、還有幾個人、一同信從。

第十八章

[一]此後保羅離了雅典、往哥林多去。[二]在那裏遇見一個猶太人、名叫亞居拉、他生在本都、因爲革老丟命猶太人都離開羅馬城、新近帶著妻子百基拉、從以大利來、保羅就投奔他們去了。[三]保羅因爲與他們同業、就住在他們家、一同作工、他們都是製造帳幔的。[四]每逢安息日、保羅在會堂講道、勸化猶太人和希利尼人。[五]西拉和提摩太從馬其頓來了、保羅心甚迫切、向猶太人見證耶穌是基督。[六]猶太人與他爲敵、又說毀謗的話、保羅抖著衣服、對他們說、你們沉淪、罪都歸到你們自己頭上、與我無干、原文作你們的血歸到你們自己頭上與我無干此後我要向異邦人傳道去。[七]保羅就離開會堂、到了一個人的家裏、那人名叫猶士都、是敬畏　神的、他的家靠近會堂。[八]管會堂的人革里士布、和他的全家、都信了　主、還有許多哥林多人、聽了道理、信從受洗。[九]夜裏　主在異象中、對保羅說、不要懼怕、只管傳道、不用閉口、[十]我必保佑你、決沒有人下手害你、因爲在這城裏、我有許多的民。[十一]保羅在那裏、住了一年零

主在異象中安慰保羅必

猶太人在迦流面前控保羅

迦流不理

保羅經過以弗所往耶路撒冷去

亞波羅在以弗所傳教

六個月將　神的道教訓那裏的人到[十二]迦流作亞該亞方伯的時候猶太人齊心
來攻擊保羅拉他到方伯的堂前[十三]說這人勸人事奉　神常叫人不按著律法事
奉保羅[十四]將要開口迦流對猶太人說你們這些猶太人若是不義和奸惡的事我
理當爲你們審問[十五]既是因爲道理名字和你們的律法爭論你們自己去辦理這
樣的事我不願意審問[十六]就趕逐他們離開公堂衆希利尼人就捉住管會堂的所
提尼在堂前打他這事迦流都不管[十七]保羅又住了多日辭別了弟兄坐船往敘利
亞去百基拉亞居拉和他同去保羅因爲許過願就在堅革哩薩了頭髮到了以
弗所就離開二人自己進了會堂與猶太人辯論[十八]那裏的人請他多住幾日保羅
不允[十九]辭別他們說節期將到我必須上耶路撒冷去守節　神若許我我還要回
來見你們就開船離了以弗所[二十]到了該撒利亞便上耶路撒冷去問教會安[二十一]後又
往安提阿去[二十二]住了許久又往前去挨次經過加拉太弗呂家地方堅固衆門徒的
心[二十三]有一個猶太人名叫亞波羅來到以弗所他生在亞力山太最有口才甚能講
解聖經[二十四]他已經學了　主的道心裏甚熱將　主的事詳細講論教訓人只是他

但曉得約翰的洗禮[18]他在會堂裏侃侃講論[19]亞居拉百基拉聽見請了他來將
神的道爲他解說更加詳細[20]亞波羅要往亞該亞去弟兄們就寫信請門徒接待
他他到了那裏與蒙恩信　主的人大有益處[21]在衆人面前極力駁倒猶太人引
聖經證明耶穌是基督[22]

保羅回至以弗所

第十九章

[1]亞波羅在哥林多的時候保羅經過上邊一帶地方來到以弗所[2]在那裏遇見幾
個門徒[2]問他們說你們信的時候受過　聖靈沒有他們回答說我們並沒有聽
見有　聖靈[3]保羅又問他們說這樣你們受的是甚麼洗呢回答說是約翰的洗[4]
保羅說約翰施悔改的洗勸百姓信那在他以後要來的人就是基督耶穌[5]他們
聽見這話就奉　主耶穌的名受洗[6]保羅按手在他們頭上　聖靈就臨到他們
他們便說別國的方言又說未來的事[7]受洗的共有十二個人[8]保羅進會堂放膽
宣講一連三個月常常辯論　神國的道勸人信從[9]後來有人心硬不信在衆人
面前毀謗這道保羅就離開他們也叫門徒離開他們在推喇奴的學房日日辯

與人施洗按手使之受聖靈

在以弗所傳教二年

主用保羅大施異蹟

猶太逐鬼者冒耶穌之名

被鬼附者擊傷猶太人

焚毀占卜書籍

論。[十]這樣有兩年、凡住在亞西亞的、無論猶太人、希利尼人、都得聽見　主耶穌的道。[十一]神藉保羅的手、行了許多罕有的奇事、[十二]甚至有人從保羅身上拏手巾、或圍裙、放在病人身上、病就退了、邪鬼也從所附的人身上出去了。[十三]那時有幾個遊行各處、念咒治鬼的猶太人、向爲邪鬼所附的人、稱　主耶穌的名、說我奉保羅所傳的耶穌的名爲咒、分付你們出來。[十四]作這事的、是猶太祭司長士基瓦的七個兒子。[十五]邪鬼回答說、耶穌我曉得、保羅我也知道、你們卻是誰呢。[十六]被邪鬼附的人、就跳在他們身上、勝了他們、制伏他們、以致他們赤著身子、受了傷、逃出屋內去了。[十七]住在以弗所的猶太人和希利尼人、都知道這事、也都懼怕、主耶穌的名、從此就大了。[十八]有許多信的人、來認自己的罪、訴說他們所行的事。[十九]又有許多平素行邪術的人、將他們的書拏來、堆積在衆人面前焚燒、算計書價、約值五萬塊銀錢。[二十]主的道興旺隆盛、就是這樣。[二一]這事完了、保羅定意經過馬其頓亞該亞往耶路撒冷去、又說、我到耶路撒冷以後、須往羅馬去。[二二]就從服事他的門徒裏、差遣提摩太以拉都兩個門徒、往馬其頓去、自己仍在亞西亞暫住。[二三]那時因爲這道、大有擾亂有

底米丟騷擾百姓欲害保羅

官長安慰民心

一個銀匠、名叫底米丟、以製造亞底米神的銀龕爲業、他叫有這手藝的人、得利不少、[19:25]他聚集有這手藝的、並在這行中作工的人說、諸位都知道我們是倚靠這手藝得利的、[19:26]這保羅不但在以弗所城裏、也幾乎在亞西亞全地、引誘迷惑許多人、說人手所做的不可以爲神、這是你們所看見所聽見的、[19:27]這樣不獨我們的事業、難保不被人藐視、就是大女神亞底米的廟、也要被人輕忽、雖然亞西亞全地、以及天下各處都供奉他、他的威嚴必將銷滅了、[19:28]衆人聽見大怒、喊叫說、大哉以弗所人所敬奉的亞底米阿、[19:29]合城的人、都擾亂起來、拉著與保羅同行的馬其頓人該猶、和亞哩達古、齊心擁到戲園裏去、保羅要進去見百姓、[19:30]門徒攔住、[19:31]還有幾個亞西亞領頭的人、是保羅的朋友、遣人勸他、不要冒險到戲園去、[19:32]聚會的人、紛紛亂亂、有喊叫這個的、有喊叫那個的、大半不知道聚會是爲甚麼緣故、[19:33]有人將亞力山大、從衆人中拉出來、猶太人在後面推著、亞力山大就搖手、要向百姓分訴、[19:34]衆人曉得他是猶太人、就同聲喊叫說、大哉以弗所人所敬奉的亞底米阿、如此約有一個時辰、[19:35]有一個文官來彈壓衆人說、以弗所人、誰不知道以弗所

保羅往馬其頓去

回至特羅亞

一城、都敬奉大女神亞底米、和他從丟斯那裏降下來的像呢。[二九]這事既是駁不倒的、你們就當安靜、不可造次。[三〇]這些人並沒有偷盜廟宇的東西、又沒有謗讟你們所敬奉的女神、你們竟將他們帶到這裏來。[三一]若底米丟並隨從他的手藝人、有控告人的事、自有放告的日期、也有方伯、彼此可以呈訴。[三二]你們若問別的事、就可以按著律法聚集斷定。[三三]我們既無話解說這聚集的緣由、難免我們爲今日的擾亂被查問。[三四]說完這話、就叫衆人散去。

第二十章

一亂定之後、保羅叫了門徒來、辭別他們、往馬其頓去了。[一]二經過那一帶地方、用許多話勸勉門徒、以後來到希臘。[二]三住了三個月、將要坐船往叙利亞去、猶太人定計要害他、他就決意從馬其頓回去。[三]四有比哩亞人所巴特、帖撒羅尼迦人亞哩達古、和西公都、還有提摩太、特庇人迦猶、和亞西亞人推基古、特羅非摩、同他往亞西亞去。[四]五這些人先行、在特羅亞等候我們。[五]六我們從腓力比開船、五日到了特羅亞、遇見他們、在那裏住了七日。[六]七日的頭一日、門徒聚集擘餅、保羅要在次

七日之首日傳道至夜半

保羅起行往耶路撒冷去

猶推古墜樓而死

保羅使之復活

保羅在米利都招聚以弗所教會諸長老

諸己如何事主勸道

日起行、就與他們講道、講了許久、直到夜半、[八]他們聚集的那座樓上、有許多的燈。[九]有一個少年人、名叫猶推古、坐在窗臺上、困倦沉睡。保羅講論已久、少年人睡熟了、就從第三層樓上掉下去、有人去扶他、見他已經死了。[十]保羅下去、伏在他身上、抱住他、對衆人說、不要慌亂、他的靈魂還在身上。[十一]保羅又上樓、擘餅吃了、談論許久、到了天亮就走了。[十二]衆人將那救活的少年人帶回去、心裏甚覺安慰。我們先上船往亞朔去、要在那裏接保羅、這是保羅所分付的、保羅自己要步行往那裏去。[十三]保羅到了亞朔、與我們相會、我們接他上船、就往米推利尼去。[十四]從那裏開船、次日到了基阿的對面、又次日到了撒摩、在多基喻停泊、又次日到了米利都。[十五]因爲保羅決意行過以弗所、免得在亞西亞耽延、他心裏急忙、想著五旬節前、或者能到耶路撒冷。[十六]保羅從米利都遣人往以弗所去、請教會的長老來。[十七]長老來了、保羅就對他們說、我從初到亞西亞的日子、直到如今、在你們中間始終爲人如何。[十八]我服事　主極其卑遜、多多流淚、又因爲猶太人謀害、經歷許多艱難、這都是你們知道的。[十九]凡與你們有益的、我沒有一樣隱藏、不說的、或在衆人面前、或在各人家裏、

又言己現上耶路撒冷在彼必受苦難

勸衆謹慎敬養教會

又當謹防僞師

薦諸長老與神

我都指示你們、教訓你們、勸勉猶太人希利尼人悔改、歸向　神、信服我　主耶穌基督。現在我心裏有所拘繫、不得不往耶路撒冷去、不知在那裏遇見甚麼事。只知道　聖靈在各城裏指示我說、必有綁鍊並許多患難等待我。但這事我全不在意、也不看重我的性命、惟想歡歡喜喜的行完所當行的路程、盡　主耶穌所託我的職事、證明　神賜恩的福音。我素常在你們中間來往、宣傳　神國的道、如今我知道你們以後都必不得再見我的面了。所以我今日叫你們爲我作見證、你們中間無論何人沉淪、罪不在我身上。（原文作你們衆人的血與我沒有關涉）因爲　神的旨意、我並沒有一樣隱藏不傳給你們的。聖靈立你們作全羣的監督、你們就當爲自己謹愼、也當爲這全羣謹愼、牧養　神的教會、就是他用自己的血所救贖的。我知道我去之後、必有兇暴的豺狼進入你們中間、殘害羊羣。就是你們中間、也必有人起來、說背道的話、引誘門徒跟從他們。所以你們應當警醒、要記念我三年之久、晝夜不住的流著淚勸勉你們各人。弟兄們、我現在將你們交付　神、願　神用自己有恩惠的道、保守你們、　神能建立你們的德行、使你們與衆

聖徒同得基業[二三]我並沒有貪圖你們一個人的金銀衣服[二四]我這兩隻手、常供給我和同人的需用、這是你們曉得的[二五]我凡事作榜樣教訓你們、應當這樣勤勞、濟助無力的人、又當記念　主耶穌的話、說、施比受更爲有福[二六]保羅說完了這話、就跪下同衆人祈禱[二七]衆人痛哭、抱著保羅的頸項、與他親嘴[二八]因爲他說以後不能再見我的面那句話、就甚憂愁、於是送他上船去了。

第二十一章

我們離了衆人、開船一直行到哥士[一]次日到了羅底、從那裏又到帕大[二]遇見一隻要往腓尼基去的船、就上了那隻船起行[三]望見居比路、就從南邊行過、來到敘利亞、在推羅上岸、因爲船要在那裏卸貨[四]尋見門徒、我們在那裏住了七日、門徒被　聖靈感動、勸保羅不要上耶路撒冷去[五]過了這幾日、我們起行、衆門徒和他們的妻子兒女、送我們到城外、我們都跪在海岸上祈禱[六]彼此辭別、我們上船、他們回家去了[七]從推羅行到多利買、水路盡了、就問那裏弟兄的安、與他們同住了一日[八]次日保羅和我們這跟從他的人同行、來到該撒利亞、進了傳道的腓力家

偕衆祈禱後則起行

門徒勸保羅勿上耶路撒冷

保羅寓於

傳道之腓力家中

先知亞伽布勸保羅勿上耶路撒冷

保羅至耶路撒冷

裏、與他同住、他是七個執事裏的一個執事。他有四個女兒、都是童女、能說未來
的事。我們在那裏住了多日、有一個先知、名叫亞伽布、從猶太下來。到了我們這
裏、就拿保羅的腰帶、捆上自己的手脚、說　聖靈說、猶太人在耶路撒冷、必要這
樣捆上這腰帶的主人、交與異邦人手裏。我們和那地方的人聽見這話、都勸保
羅不要上耶路撒冷去。保羅回答說、你們爲甚麼這樣痛哭、使我心裏憂傷呢、我
爲　主耶穌的名、不但被人捆綁、就是死在耶路撒冷、也是願意的。我們見保羅
不聽勸、只得住口、但說、願　主的旨意成就了罷。過了那些日子、我們收拾行李、
上耶路撒冷去。有幾個該撒利亞的門徒、和我們同行、領我們到一個老門徒家
裏居住。老門徒是居比路人、名叫拿孫。到了耶路撒冷、弟兄們歡歡喜喜的接待
我們。次日保羅同我們去見雅各、長老們也都在那裏。保羅問了他們安、就將
神用他傳教、在異邦人中間所行的事、一一述說。衆人聽見、就讚美　主、對保羅
說、兄臺、你看見猶太信　主的有多少萬人、都是熱心遵守律法的。他們聽見人
說、你教訓散住在異邦的猶太人、違背摩西、對他們說、不要給兒子行割禮、不要

在聖殿被捉大有危險

千夫長救保羅許其

遵守舊規矩衆門徒聽見你來了必要聚集卻怎樣辦呢[二十二]你應當照著我們的話行我們這裏有四個人曾許過願[二十三]你帶他們去與他們一同行潔淨的禮替他們捐納費用叫他們得以薙髮這樣衆人就可知道先前所聽見你的事都是虛的並可知道你自己也是遵行律法的[二十四]至於信　主的異邦人我們已經擬定寫信叫他們不必遵守這樣的規矩只要自己謹防祭偶像的物和血並勒死的牲畜與姦淫的事[二十五]保羅帶著那四個人與他們一同行了潔淨的禮次日進聖殿去稟報潔淨的日期何時滿足並且那時要爲他們各人獻祭七日將完有從亞西亞來的猶太人看見保羅在聖殿裏就聳動了衆人下手拿他[二十六]喊叫說以色列人來幫助這就是在遍處傳教毀謗我們百姓和律法並這聖地的人他並且帶了希利尼人進了聖殿污穢了這聖地[二十七]他們這話是因爲先前看見以弗所人特羅非摩同保羅在城裏以爲保羅帶他進了聖殿[二十八]合城都震動百姓都跑來拿住保羅拉他出聖殿殿門立刻關了[二十九]衆人正要殺保羅有人報與營裏的千夫長說耶路撒冷合城都擾亂起來[三十]千夫長急忙帶幾個百夫長和兵丁跑到他們那裏衆人

見了千夫長和兵丁，就止住不再打保羅。[二三]千夫長上前拿住保羅，分付用兩條鐵鏈捆鎖，又問他是甚麼人，作的是甚麼事。[二四]衆人有喊叫這個的，有喊叫那個的，千夫長因爲這樣亂嚷，得不著實情，就分付人帶他到營裏去。[二五]到了臺階上，衆人擁擁擠擠，勢甚兇猛，兵丁只得將保羅擡進去。[二六]衆人跟在後面，喊叫說，除滅他。[二七]將要入營，保羅對千夫長說，我對你說一句話，使得使不得。他說，你懂得希利尼話麼。[二八]你莫不是從前作亂，帶領四千凶徒，往曠野去的那伊及人麼。[二九]保羅說，我本是猶太人，生在甚利家的大數，不是無名小邑的人，求你準我對百姓說話。[三十]千夫長允準，保羅就站在臺階上，向百姓搖手。百姓都靜默無聲，保羅便用希百來的言語，對他們講話。

第二十二章

[一]保羅說，列位父兄，我現今在你們面前，爲自己分辨，請你們聽我的話。[二]衆人聽他說的是希百來話，更加靜默了。保羅就說，[三]我原是猶太人，生在甚利家的大數，在這耶路撒冷城裏迦馬列門下受業，詳細學習我祖宗的律法，並且熱心事奉

Absalom Sydenstricker Bible

神、像今日你們在這裏的人一樣。四我也曾逼迫奉這道的人、直到死地、無論男女
都鎖拏收監。五這是大祭司和衆長老、都可以對證的、我又領了他們給弟兄的書
信、往大馬色去、要將在那裏奉這道的人鎖拏、帶到耶路撒冷受刑。六我將到大馬
色、正走的時候、約計日中、忽然從天上有大光、四面照著我、七我就仆倒在地、聽見
有聲音對我說、掃羅掃羅、你爲何逼迫我。八我說、主、你是誰。他說、我就是你所逼
迫的拏撒勒人耶穌。九與我同行的人、看見那光、甚是驚駭、只是沒有聽見向我說
話的那聲音。十我說、主、要我作甚麼。主說、起來、進大馬色去、在那裏必有人將
所定規叫你作的事指示你。十一因爲那光的榮耀、我就不能看了、與我同行的人拉
我的手、領我進了大馬色。那裏有一個人、名叫亞拏尼亞、是虔誠遵守律法的、爲
一切同城的猶太人所稱讚。十二他來見我、站著對我說、兄弟掃羅、你可以看見。我立
時就看見了他。十三他又說、我們祖宗的　神、已經揀選你、叫你明白　主的旨意、得
見那義人、聽他口裏所說的話。十四因爲你必要將所看見所聽見的事、在萬人面前、
爲他作見證。十五現在你爲甚麼耽延呢、起來、祈求　主名領洗、洗去你的罪。十六後來我

又遇主命其爲使徒往異邦傳數

猶太人聞異邦二字大怒欲害保羅

千夫長命人以鞭拷問保羅

保羅言己乃羅馬人方脫此難

同到耶路撒冷、在聖殿裏祈禱的時候、魂遊象外、[十八]看見　主對我說、你速速的離開耶路撒冷、不可遲慢、因爲這裏的人、不肯聽你爲我作見證的話。[十九]我說、主、他們知道我從前將信你的人收在監裏、又在各會堂裏鞭打、[二十]並且爲你作見證的、司提反被殺害的時候、我站在傍邊、歡喜他死、又看守害死他的人的衣服。[二十一]主對我說、你去罷、我要差遣你遠遠的往異邦去。[二十二]衆人聽保羅講到這一句話、就喊叫說、從世上除滅這個人、他是不當活著的。[二十三]衆人喧嚷、摔掉衣服、將塵土向空拋撒、[二十四]千夫長就分付帶保羅進營、叫人用鞭子拷問他、因爲要知道衆人這樣向保羅喧嚷、是爲甚麼緣故。[二十五]剛用皮帶捆綁、保羅對傍邊站著的百夫長說、人爲羅馬人、又沒有定罪、就鞭打他、使得麼。[二十六]百夫長聽見這話、去告訴千夫長說、你所要作的事、須要謹愼、這是羅馬人。[二十七]千夫長就來問保羅說、你告訴我、你是羅馬人麼。保羅說、是。[二十八]千夫長說、我得入羅馬民籍、是用許多銀子捐的。保羅說、我生來就是的。[二十九]於是剛要拷問保羅的人、都離開他去了、千夫長知道他是羅馬人、因爲捆綁了他、甚是懼怕。[三十]次日千夫長要知道猶太人控告保羅的實情、就解開他的綁、分付

保羅爲己分訴

亞拿尼亞命人打保羅

法利賽撒都該兩教大起爭辯

衆祭司長和公會的人都來、於是提出保羅、叫他站在衆人面前。

第二十三章

保羅注目看著公會的人說、列位兄長、我凡事憑著良心、服事　神、直到如今。大祭司亞拿尼亞就分付左右站著的人、打他的嘴。保羅對他說、你這粉飾的墻、神必要打你、你坐堂應當按著律法審問我、你竟違背律法、分付人打我麼。站在左右的人說、你敢辱罵　神的大祭司麼。保羅說、兄長、我不知道他是大祭司、經上說、不可毀謗百姓的官長。保羅曉得會裏的人、一半是撒都該人、一半是法利賽人、就在公會中大聲說、列位兄長、我是法利賽人、也是法利賽人的兒子、我現在受審判、是爲指望死人復活。說了這話、法利賽人、撒都該人、就彼此爭論、會裏衆人分爲兩歧。因爲撒都該人常說沒有復活、沒有天使、沒有鬼魂、法利賽人卻說都是有的。衆人大大的喧嚷、法利賽教門的讀書人、起來爭辯說、我們察不出這個人有甚麼罪、若有鬼魂或天使對他說話、我們就不可違逆　神。那時大相爭論、千夫長恐怕保羅被他們撕裂、分付兵丁下去、將他從衆人當中搶出來、帶

主向保羅顯現安慰其心

猶太人立誓欲害保羅

設計欲殺之

千夫長得知其計

到營裏去。[十一]當夜　主站在保羅面前說、保羅、你放心、你在耶路撒冷爲我作見證、也要這樣在羅馬爲我作見證。[十二]到了天亮、有猶太人同謀、起誓說、若不先殺了保羅、我們不吃不喝。[十三]一同這樣起誓的、有四十多人。[十四]他們來見衆祭司長和長老說、我們已經起誓說、若不先殺了保羅、不進飲食。[十五]現在求你們和公會、請千夫長明日帶他到你們這裏來、假作要詳細察考他的情由、我們已經豫備了、趁他未到的時候去殺他。[十六]保羅有一個外甥、聽見他們的計謀、就來到營裏、告訴保羅。[十七]保羅請一個百夫長來說、你領這少年人去見千夫長、他有話告訴千夫長。[十八]百夫長就帶他去見千夫長說、被囚的保羅請我去、求我領這少年人來見你、他有話告訴你。[十九]千夫長拉他的手、領他到僻靜的地方、問他說、你有甚麼話告訴我。[二十]他說、猶太人已經商量停當、要請你明日帶保羅到公會裏去、假作要詳細察考他的情由。求你不要聽從他們、因爲有四十多人埋伏、曾起誓說、若不先殺了保羅、不吃不喝、現在豫備好了、只等你允準。[二十一]千夫長遣那少年人回去、囑付他說、你切不可叫人知道你將這些事告訴了我。[二十二]千夫長就叫了兩個百夫長來說、豫備步兵二百、

即將保羅送交方伯腓力斯

馬兵七十、長槍手二百、今夜亥初時分、往該撒利亞去、又豫備牲口、叫保羅騎上、護送到方伯腓力斯那裏去、千夫長又寫了一角文書、大畧說、革老丟呂西亞請方伯大人腓力斯安、這個人被猶太人拏住、將要殺他、我一聽見他是羅馬人、就帶兵去救他出來、我要知道猶太人告他的緣由、就帶他到他們的公會裏、在那裏得知他們告他、只爲他們因律法所生的辯論、並沒有當死當捆綁的罪、並且有人告訴我說、猶太人定計要害他、我隨即解他到你那裏去、又分付告他的人、將告他的話在你面前訴說出來、願你平安、兵丁領命、就在夜裏將保羅送到安提帕底、次日讓馬兵護送、他們都回營裏去、那馬兵來到該撒利亞、將文書呈與方伯、叫保羅站在他面前、方伯看了文書、問保羅是何省人、就知道他是基利家人、因說、等告你的人來到、我要詳細審問你、就分付人將他看守在希律的府裏。

辯士帖土羅在腓力斯面前控

第二十四章

過了五日、大祭司亞拿尼亞、同長老、和一個辯士帖土羅下來、在方伯面前控告保羅。方伯將保羅提到、帖土羅就告他說、腓力斯大人、我們靠你得享太平、並且

這一國都靠你的先見、興起許多的利益。[二]我們隨時隨地、感激不盡。[三]如今我不敢
耽誤你的工夫、只求你寬容、聽我說幾句話。[四]我們看這個人如同瘟疫一般、攪亂
普天下的猶太人、並且他是拿撒勒教黨裏的一個頭目。[五]他又膽敢污穢聖殿、我
們捉住他、要按我們的律法審辦。[六]不料千夫長呂西亞前來、甚是強橫、從我們手
中將他奪去。[七]分付告他的人、到你這裏來、你審問他、就可以知道我們告他的一
切情由了。[八]衆猶太人都隨著說、這事情實在是這樣。[九]方伯點頭示意、叫保羅說話。
保羅就說、我知道你治理這國的事多年、我甚歡喜爲自己分訴。[十]你查問、就可以
知道從我上耶路撒冷禮拜、到今日不過有十二天。[十一]他們並沒有看見我在聖殿、
或在會堂、或在城裏、與人辯論、攪亂百姓。[十二]他們現在所告我的事、他們並沒有憑
據。[十三]有一件事、我在你面前承認、他們所當作異端的道、我正按著那道事奉我祖
宗的　神、又信服律法書上、和先知書上所記的一切話。[十四]並且盼望　神叫死人
無論善惡都要復活、和他們所盼望的一樣。[十五]我因此自己勉勵、對　神、對世人、常
存無虧的良心。[十六]我在外多年、新近回來、帶著捐資、要賙濟本國的貧民、也要獻祭。

腓力斯延不訊辯

我在聖殿裏行完了潔淨的禮、有從亞西亞來的幾個猶太人看見我、我並沒有招聚許多人、也沒有生亂、他們若有告我的話、就應當到你面前來告我。不然這些人若看見我站在公會的時候、有不法之處、也可以前來說明、即或有、也不過一句話、就是我站在公會中、大聲說、我因爲信死人復活、今日被你們審問。腓力斯本是詳細曉得這道的、聽見這話、就駁延、說、且等千夫長呂西亞下來、我再徹底追究你們的事。就分付一個百夫長看守保羅、並且寬容他、有親友來望看他、供給他、也不許禁止。過了幾日、腓力斯和他夫人猶太的女子土西拉上了公堂、

復召保羅至堂前問其誇道則懼

腓力斯召了保羅來、聽他講論信基督的道。保羅講論公義、節制、與將來的審判、腓力斯甚覺恐懼、說、你暫且去罷、等我得便、再召你來。腓力斯也是指望保羅送他銀錢、求他釋放、所以屢次召他來、和他說話。過了兩年、波求非斯都接了腓力斯的任、腓力斯要徇猶太人的情、就留保羅在監裏。

腓力斯卸任留保羅於獄

第二十五章

非斯都到了任、過了三日、就從該撒利亞上耶路撒冷去。大祭司和猶太人的尊

猶太人在腓力斯面前控保羅

保羅爲己分訴

保羅言己欲求該撒審斷

非斯都向

貴人、在他面前控告保羅、請他辦理、求他的情、將保羅解到耶路撒冷來、他們要在路上埋伏、殺害保羅。非斯都回答說、應當留保羅在該撒利亞、我自己要快快的往那裏去。又說、你們中間有權勢的人和我同去、那人若有不法的事、就可以告他。非斯都在那裏住了十幾天、又回到該撒利亞、第二日坐堂、分付人將保羅帶上來。保羅來了、那些從耶路撒冷下來的猶太人、周圍站立、將許多重大的事、控告保羅、只是沒有確據。保羅分訴說、我並沒有干犯猶太人的律法和聖殿、也沒有得罪該撒。非斯都要徇猶太人的情、就問保羅說、你肯上耶路撒冷去、在那裏聽我審斷這事麼。保羅回答說、我站在該撒的堂前、應當在這裏聽審、我向猶太人決沒有行不法的事、這是你明明知道的。若我行了不法的事、犯了該死的罪、就是死我也不辭、若他們所告我的事、我一件沒有犯過、就無人可以將我交付他們。我願聽該撒的審斷。非斯都與議事會商議了、就說、你願聽該撒審斷麼、你可以往該撒那裏去。過了幾日、亞基帕王和百尼基來到該撒利亞、望看非斯都。在那裏住了多日、非斯都將保羅的事告訴王說、這裏有一個人、是腓力斯留

亞基帕王邀明保羅之事

在監裏的。我在耶路撒冷的時候。猶太的祭司長和長老控告他。求我定他的罪。
我回答他們說。被告還沒有和原告對質。未得機會辨白自己的事。就定他死罪。
羅馬人沒有這樣的規矩。猶太人既來到這裏。我不耽延。次日就坐堂。分付將那
人提到。告他的人站著告他。所告的事。不是我所能逆料的。不過是爲他們自己
敬鬼神的事。又爲一個已死的人名叫耶穌。保羅說他現在活著。彼此爭論。因而
控告他。這樣的爭論。我不甚明白。所以我問保羅說。你願上耶路撒冷去。在那裏
爲這事聽審不願。保羅求我留下他。要聽該撒審斷。我就分付將他留下。等候我
解他到該撒那裏。亞基帕對非斯都說。我自己也願聽這人講論。非斯都回答說。
明日可以聽他。次日亞基帕王和百尼基大張威勢而來。進了公堂。有許多千夫
長和城裏的尊貴人跟隨。非斯都分付一聲。就有人將保羅提到。非斯都說。亞基
帕王和在這裏的諸位。請看這個人。猶太衆人在耶路撒冷也在這裏。曾向我懇
求呼叫說。不該容他活著。我查看這人。知道他決沒有犯該死的罪。並且他自己
願聽該撒審斷。所以我定意將他解去。我爲這人要奏明主上。無奈沒有得著實

亞基帕王欲見保羅

非斯都命人提出保羅

非斯都言

其未犯死罪

保羅在亞基帕王前歷述一生之事

情、因此我帶他到你們面前、也特意帶他到你亞基帕王面前、爲在審問之後、可以得著情由奏明。[26] 因爲我想解送一個被囚的人、若不指明他的罪案、是與理不合的。

第二十六章

[1] 亞基帕對保羅說、準你爲自己辨明。保羅就舉手申訴說、[2] 亞基帕王阿、猶太人所告我的事、今日得在你的面前申訴、實爲萬幸。[3] 更可幸的、是你深知猶太人的規矩、和他們的辯論、現在求你耐心聽我申訴。[4] 我從起初就在耶路撒冷本國的民中居住、自幼爲人如何、猶太人都知道。[5] 他們若肯爲我作見證、就必說他們早已知道我在我們猶太教中、是最嚴緊的法利賽教門的人。[6] 我站在這裏受審判、無非是爲指望　神所應許我們列祖的話應驗。或作因爲我信我們本國所指望神向列祖所應許的話已經應驗了[7] 我們十二支派的人、晝夜殷勤事奉　神、都是指望這話應驗。亞基帕王阿、我被猶太人控告、就是因這指望。[8] 神叫死人復活、你們爲甚麼以爲是不可信的呢。[9] 從前我也自己以爲應當多方攻擊拿撒勒人耶穌的名、[10] 在耶路撒冷我曾這

言己在途中受感化蒙主召爲使徒

樣行、從衆祭司長那裏得了權柄、將許多聖徒收在監裏、他們有被殺的、我也說是應當的、[十一]在各會堂我屢次用刑、強逼他們毀謗耶穌、並且我痛恨他們、甚至逼他們到外國的城邑去。[十二]那時我從祭司長那裏得了權柄、奉命往大馬色去。[十三]王阿、我在路上、正午時分、看見從天有光、比日頭還亮、四面照著我並與我同行的人。[十四]我們都仆倒在地、我又聽見有聲音用希伯來話對我說、掃羅掃羅、爲甚麼逼迫我、你用脚踢剌是難的。[十五]我說、主、你是誰。他說、我就是你所逼迫的耶穌。[十六]你起來站著、我特意向你顯現、要揀選你作我的僕人、作見證、去證見你所看見並我將要指示你的事。[十七]現在我差遣你往本國和異邦人那裏去、我必保佑你、不受他們的害。[十八]我差你去、爲叫他們眼目得開、棄暗就光、脫離撒但的權柄、歸向　神、又因信我得蒙赦罪、與衆聖徒同受基業。[十九]亞基帕王阿、我於是不敢違逆從天所得的默示。[二十]先在大馬色耶路撒冷猶太全地、後在異邦、勸人悔改、歸向　神、行善事表明悔改的心。[二一]因此猶太人在聖殿裏拿住我、要殺我。[二二]然而我蒙　神的保佑、得存到今日、對著尊貴卑賤的人作見證、所見證的、無非是衆先知和摩西所說將

Verse 18. Paul was sent to the heathen that they might-
1. Have their eyes opened;
2. Turn from darkness to light;
3. Escape from the power of Satan;
4. Turn to the true God;
5. Receive forgiveness through faith;
6. Share the inheritance of the saints.

非斯都言保羅癲狂保羅謙以答之

亞基帕王聞保羅勸言幾乎爲耶穌門徒

衆官俱言其無罪

保羅登船

來必有的事[二三]他們說、基督應當被害、首先從死裏復活、作照耀以色列民和異邦人的光。保羅這樣申訴、非斯都大聲說、保羅、你癲狂了罷、你學問太大、就癲狂了。[二四]保羅說、非斯都大人、我不是癲狂、我說的話、都是眞實的、合理的。[二五]王也明白這些事、所以我向王放膽直言、我深知內中沒有一件不是王曉得的、因爲這事不是在暗中作的。[二六]亞基帕王、你信先知的書麼、我知道你是信的。[二七]亞基帕對保羅說、你如此勸我、幾乎使我作基督的門徒了。[二八]保羅說、我求　神、不但叫你一個人、就是今日一切聽我講道的、都叫他們不止幾乎作基督的門徒、必全然像我、只不要像我在這繫鏈之中。[二九]保羅說完這話、王和方伯並百尼基與同坐的人都起來、[三〇]退到裏面、彼此商議說、這個人並沒有犯該死該鎖鄉的罪。亞基帕又對非斯都說、這個人若沒有求該撒審問、就可以釋放了。

第二十七章

[一]他們既然定意叫我們泛海往以大利去、就將保羅和別的被囚的人、交與西巴斯都營裏的百夫長名叫猶流的。[二]有一隻亞大米田的船、要沿著亞西亞一帶地

往羅馬去

方的海邊行走、我們就上了那隻船開行、有馬其頓的帖撒羅尼迦人亞里達古、和我們同往。二日、到了西頓、猶流待保羅甚厚、準他往朋友那裏去、受他們的供應。三從那裏又開船、因爲風不順、就貼著居比路的岸行走。四過了甚利家傍非利亞的海、到了呂家的每拉。五在那裏百夫長遇見一隻要往以大利去的亞力山太的船、就叫我們上了那船。六船行得甚慢、數日僅僅到了革尼土的對面、因爲逆風攔阻、就從革哩底下邊撒摩尼傍邊行過。七我們沿著革哩底的岸行走、僅僅來到一個地方、名叫佳澳、離那裏不遠、有一座城名叫拉西亞。八既延日久、已經過了禁食的日子、泛海甚是危險、保羅就勸衆人說、九諸公、我看現在泛海、不但船和貨物必有損傷、就是我們的性命、也怕難保。十百夫長聽從掌船的和船主、不信保羅所說的話。十一在這海口過冬不便、船上的人多半說、不如離開那地方、或者能到腓尼基去過冬、腓尼基是革哩底的海口、一面朝西南、一面朝西北。十二這時候微微起了南風、他們以爲得意、就起了錨、貼著革哩底岸行去。十三不多幾時、從島中狂風驟起、那風名叫友羅革屯。十四船被風逼得甚緊、敵不住風、就隨風行去。十五行到一個名叫革老

僞言海中危險

船主不信

船遇大風暴被波浪衝擊

保羅安慰衆人之心

底的海島的下邊、僅能保全船傍的小艇。既將小艇拉上來、就多方救護大船、用纜索捆縛船底、又恐怕擱在沙灘上、就下了帆篷等物、任船行去。風浪逼迫太甚、次日將船上的貨物、拋在海裏。第三日、我們親手又將船上的器具拋棄了。多日不見日頭和星象、風浪也不見小、我們都絕了得救的指望了。衆人多日沒有吃甚麼、保羅站在他們中間說、諸公、你們本該聽我勸你們不可離開革哩底的話、你們若聽、也不至遇見這樣的損害現在我還勸你們放心、因爲你們沒有一個人傷掉性命、惟獨這隻船必要損壞。我所服事所崇拜的　神、昨晚差遣天使、站在我傍邊說、保羅不要懼怕、你必要站在該撒面前、並且　神將與你同船的人、都賜給你、所以諸公可以放心、我信　神這樣應許我、必要這樣施行。只是我們的船、必要撞在一個海島上。到了第十四日夜間、船在亞底亞海飄蕩、約到半夜、水手以爲不遠有岸、就探深淺、探得有十二丈、稍往前行、又探深淺、探得有九丈。恐怕撞在石頭上、就從船尾拋下四個錨、盼望天亮。水手打算逃出船去、就放下小艇在海裏、假作要從船頭拋錨的樣子。保羅對百夫長和兵丁說、這些人若

不留在船上、你們就不能得救了。兵丁就砍斷小艇的纜索、由著小艇飄去。天將亮、保羅勸衆人吃飯、說你們觀望、忍餓不吃、甚麼、已經十四日了、所以我勸你們吃飯、這是關乎你們救命的事、你們衆人就是一根頭髮、也不至失落。保羅說完這話、拿著餅、在衆人面前、祝謝了　神、擘開吃。衆人都放下心、也隨著吃。我們在船上的、共有二百七十六人。他們都吃飽了、又將船上的糧食、拋在海裏、爲叫船輕一點。到了天亮、他們不認識那地方、但見一個海灣、有岸可登、就想將船攏進灣去、於是砍斷纜索、棄錨在海裏、放鬆舵纜、拉起頭篷、順著風向岸行去。遇著兩水夾流的地方、他們叫船擱了淺、船頭膠住不動、船尾被大浪冲壞。兵丁意思要將囚犯殺盡、恐怕有浮水脫逃的。百夫長要救保羅、就攔阻他們、不準這樣行、分付會浮水的、先下水上岸。又分付其餘的人、或伏在板片上、或藉著船上的碎木上岸、於是衆人都得救上了岸了。

船身損壞人俱得救

第二十八章

既已得救上岸、纔知道那島名叫米利大島。夷人看待我們、有非常的情分、因爲下

島夷以優

禮接待保羅

保羅手爲毒蛇所噬卻無損傷

醫治島中多人

保羅復登船往羅馬去

雨、天氣又冷、就生火接待我們衆人。[三]保羅拾起一捆柴、放在火上、有一條毒蛇、因爲熱了、出來咬住他的手。[四]島夷看見那毒蛇懸在保羅的手上、就彼此說、這人必是一個兇手、雖從海裏救上來、天理還不容他活著。[五]保羅竟將那毒蛇甩在火裏、並沒有受傷。[六]島夷看著他、以爲他必腫疼、或是立刻仆倒死了、等了許久、見他毫無損傷、就轉念說、他必是神。[七]島主名叫部百流、有田產、離那地方不遠、他請我們到他家去、慇懃款待我們三日。[八]部百流的父親發熱、患痢疾、躺臥在牀、保羅進到他面前、爲他祈禱、按手在他身上、醫好了他。[九]那人既好、凡島上患病的人、都來得了醫治。[十]他們就恭恭敬敬的款待我們、臨行的時候、又將我們所需用的餽送我們。[十一]過了三個月、我們上了亞力山太的船往前行、那船名叫丟斯雙子、是在那海島過冬的。[十二]到了敘拉古、我們停泊三日、又開行繞到利基翁、過了一日、得著南風、次日來到部丟利。[十三]在那裏遇見弟兄們、留我們住了七日、於是往羅馬去。[十四]羅馬的弟兄聽見我們的信息、就出來到亞比烏市和三館地方、迎接我們。保羅見了他們、感謝　神、心中安慰。[十五]到了羅馬、百夫長將衆囚犯交給御營的統領、只許保羅

向猶太人言己至羅馬之緣由

宣傳耶穌聖道有信者有不信者

和一個看守的兵、另住在一處。[十七]過了三日、保羅請猶太有名望的人來、他們來了、就對他們說、諸位兄長、我沒有得罪本國的百姓、也沒有犯我們祖宗所傳下來的規矩、竟被鎖綁、從耶路撒冷解交在羅馬人的手裏。[十八]他們審問我、看我沒有該死的罪、就要釋放我。[十九]因爲猶太人攔阻、我不得已、只好求該撒審問、並非要控告我本國的百姓。[二十]因此我請你們來、面見說話、我實在是爲以色列人所指望的、落在這鍊鎖之中。[二十一]他們對保羅說、我們並沒有接著從猶太來論你的書信、也沒有弟兄到這裏來題到你、說你有甚麼不好之處。[二十二]我們現在願聽你的意見如何、因爲我們知道這教到處有人說不好。[二十三]他們和保羅約定一個日子、許多人到他寓處來、保羅從早到晚、對他們證明　神國的道、引摩西的律法和先知的書、勸他們信從耶穌。[二十四]他所說的話、有信的、有不信的。[二十五]他們彼此不合、就分散了。未散以先、保羅說一句話、說　聖靈託先知以賽亞向著我們列祖所說的話、是不錯的。[二十六]說

主說、你去告訴這百姓說、你們聽見必不省悟、看見必不明白。[二十七]因爲這百姓心裏愚頑、掩耳不聽、閉眼不看、恐怕眼睛看見、耳朵聽見、心裏省悟、悔改了、我就醫

在羅馬講道二年

治他。[二八]所以你們應當知道　神救世的道、已經傳與異邦人、他們必要聽信。[二九]保羅說完這話、猶太人議論紛紛、都回去了。[三〇]保羅在自己所租的房子裏、住了足足兩年、凡來見他的人、他無不接待。[三一]侃侃宣傳　神國的道、教訓人信從　主耶穌基督、並沒有人禁止。

開首先述己職

願往羅馬傳福音

使徒保羅達羅馬人書

第一章

一我保羅作耶穌基督的僕人、奉召爲使徒、特派傳　神的福音、二這福音是　神從前藉衆先知應許記在聖經上的、三指著他的兒子、按肉體說、是從大闢的子孫降生、四按聖善的靈性說、因爲他從死裏復活、大有權柄、明顯是　神的兒子、就是我　主耶穌基督、五我們從他得蒙恩惠、並受使徒的職分、要叫萬國的人信服他、尊奉他的名、六你們被耶穌基督所召的、也在其中、七我寫信給所有在羅馬、蒙　神憐愛、奉召爲聖徒的、願你們都從　神我　父、並　主耶穌基督、得著恩惠平安。〇八第一是你們的信德傳遍了天下、所以我靠著耶穌基督、爲你們衆人感謝我的　神、九我一心事奉　神、傳他兒子的福音、他可以見證我是常常記念你們、十逢祈禱的時候、也懇求　神、或能照他的旨意、叫我終久得平坦的路程、到你們那裏去。十一我很願意見你們、要把　聖靈的恩賜分給你們、叫你們心內堅固、十二這樣我在你們中間、你我一同信　主、彼此都得安慰。十三弟兄們、我願意你們知道我屢次

vs. 24, 26, 28. 任憑. 1. Since they forsook God, God also forsook them.
2. παραδίδωμι to give into the hands of one, 交付 chiāo fù. God gave them over to serve the Devil.
3. In this way God punishes men for forsaking Him.
4. There is no true morality — 善行 apart from the worship of the true God. The worship of the true God is the foundation of true good works. Confucian teaching woefully deficient here.

福音大旨信主得救

觀察受造之物可知造物之主不敬主而爲非罪無可諉

異邦丟棄真主崇本偶像

神任其陷

立志要到你們那裏去、想在你們中間得見傳道的果子、如在別國一樣、只是到如今仍有阻隔。[十三]無論是希利尼和化外的人、聰明和愚拙的人、我全欠他們的債。[十四]所以情願盡我的力量、把福音也傳給你們在羅馬的人。[十五]我不以基督的福音爲恥、這福音本是　神的大能、要救一切相信的、先是猶太人、後是希利尼人。[十六]因爲　神之義、在這福音上顯明出來、叫人信了又信、如經上說、義人因信得生。[十七]　神的忿怒、從天上顯出來、罰那一切不虔不義的人、就是行不義阻擋眞理的。[十八]　神的事情、人所能知道的、原顯明在人心裏、因　神顯明與他們了。[十九]自從造天地以來、　神的永能和　神性、或作和他爲　神的性體是明明可知的、雖是眼不能見、但觀察他所造之物、就可以曉得、所以人無可推諉。[二十]他們雖然知道有　神、卻不按著　神尊敬他、也不感謝他、他們的思念變爲虛假、愚魯的心更昏暗了。[二一]自稱爲聰明、反成了蠢笨、[二二]把永不朽壞的　神的榮耀、變爲偶像、或作反歸給偶像彷彿容易朽壞的人和禽獸昆蟲的樣式。[二三]所以　神任憑他們逞著心裏的情慾、作污穢的事、以致彼此玷辱自己的身體。[二四]他們又把　神的眞理、變爲虛假、恭敬服事受造之物、不恭

敬造物的　主、惟　主是永可稱讚的、阿們、因此　神任憑他們逞著可羞可恥
的情慾、他們的女人、把順性的用處、變爲逆性的用處、男人也是如此、棄了女人
順性的用處、嗜慾薰心、彼此貪戀、男和男作愧恥的事、在自己身上受這妄爲應
得的報應、他們既不把　神存在心裏、　神也任憑他們存邪僻的心、行不合理
的事、裝足了各樣不義、姦淫、邪惡、貪婪、兇狠、充滿了妒忌、凶殺、爭鬬、詭詐、刻薄、讒
害的、毀謗的、恨　神的、傲慢的、驕縱的、自誇的、機心作惡的、不孝父母的、愚頑的、
背約的、無親情的、不解怨的、不慈悲的、他們雖知道　神判定、行這樣事的人是
當死的、然而他們不但自己去行、還喜歡別人去行。

第二章

一 凡議論人的、無論你是誰、自己不能推爲無過、你以何事議論人、正是以何事定
自己的罪、因爲你這議論人的、自己所行、卻和人一樣、二 有人行這樣事、我們知道
　神必照眞理審判他、三 你議論別人行這樣事、自己所行、卻和人一樣、你以爲能
逃　神的審判麼、四 還是你藐視　神的大仁慈、寬容、忍耐、不曉得他的仁慈是領

主依各人所爲施行報應

猶太異邦受報無別

異邦無法其心爲法

猶太持法實則背法

你悔改的呢。五竟心裏剛硬、不肯悔改、爲自己積累　主怒、等到發怒的時候、
神顯出公義審判的日子。六他必照各人的行爲報應各人。七凡恒心行善、尋求尊貴
榮耀、和永不朽壞之福的、　主就以永生報他們。八凡違逆不從眞理、反行不義的、
　主就以忿怒報他們。九將災禍患難加在一切作惡的人身上、先是猶太人、後是
希利尼人、十將榮耀尊貴平康加在一切行善的人身上、先是猶太人、後是希利尼
人。十一因爲　神不以貌取人。十二凡沒有律法犯了罪的、也必不按律法滅亡、凡有律法
犯了罪的、就照律法受審判。十三原來在　神面前、不是聽律法的得稱爲義、乃是行
律法的得稱爲義。十四沒有律法的異邦人、若從本性行律法上的事、他們雖然沒有
律法、自己就是自己的律法。十五他們行事、顯出律法銘刻在心、他們是非之心、也同
作見證、且思念之間、或以爲是、或以爲非、就在　神用耶穌基督審判人隱(ヒソカ)必事
的日子、如我福音所言。〇十六你是稱爲猶太人、又依靠律法、並且因信　神自誇、十七
得他的旨意、能分別是非、都是從律法上習學的、且自信給瞎子作引路的、黑暗
中人的光亮、十八教訓愚拙人的師傅、小孩子的先生、因爲在律法上有實學和眞理的模

不守律法割禮無益

猶太長處

人雖失信主信無廢

範[一]既是如此、你教訓人、不教訓自己麼、你勸人不可偷竊、自己偷竊麼、[二]你說不可姦淫、自己姦淫麼、你厭惡偶像、自己偷竊廟中之物麼、[三]你因律法自誇、自己倒犯律法、玷辱　神麼、[四]神的名、在異邦人當中、爲你們受了毀謗、正如經上所寫的。[五]你若遵行律法、割禮就有益處、若犯律法、雖有割禮、也如無有、[六]所以沒有受割禮的、若守律法的條規、雖沒有受割禮、不可算爲已受割禮麼、[七]你既有了儀文、受了割禮、仍犯律法、難道那本沒有受割禮遵守律法的人、不定你的罪麼、[八]那明作猶太人的、不是猶太人、身上明受的割禮、也不是割禮、惟有暗中作的是眞猶太人、心裏受的是眞割禮、因爲是在內心、不在儀文、他的稱讚、不是從人受的、乃是從神受的。

第三章

[一]這樣說來、猶太人有甚麼長處、割禮有甚麼益處呢。[二]凡事大有益處、第一要緊的、是　神將詔書交付他們。[三]若有不信的、這有何妨呢、難道因他們不信、就廢掉神的信麼。[四]斷乎不能的、莫若說、凡人是假的、惟有　神是眞的、如經上說、在你說

引證經言人皆有罪

倚靠律法無一稱義

話的時候、得稱爲義、在你被議的時候、可以得勝。[五]我今且照著人的話說、若因我們不義、顯出　神的義來、可叫我們怎麼說呢、　神仍用刑罰、豈不是　神不義麼。[六]這是斷乎不能的、如此　神將怎麼審判世界呢。[七]若因我的虛假、更顯明　神的眞實、叫他得著榮耀、爲甚麼我還受審判、像犯罪的人呢。[八]這樣我們何不說爲惡以成善呢。但這是毀謗我們的人、說我們有這話、這等人受刑罰、是應當的。[九]這卻怎麼樣呢、我們比他們强麼、決不是的、我們從前證驗猶太人、和希利尼人、都是在罪孽裏的。[十]就如經上說、沒有義人、連一個也沒有、[十一]沒有明白的、沒有尋求　神的、[十二]都是乘捨正路、一同變爲無用、沒有行善的、連一個也沒有。[十三]他們的喉嚨、如同開口的墳墓、他們的舌頭弄詭詐、嘴唇裏藏著蛇的毒氣、[十四]滿口是咒罵、凶暴、[十五]要殺人流血、[十六]他們的脚飛跑、[十七]所經過的地方、他們遍加殘害苦難、[十八]不曉得平康道路、[十九]眼中不怕　神。[二十]我們曉得凡律法上的話、是對奉律法的人說的、好塞住各人的口、顯明世人在　神面前、全是有罪的。[二十一]所以靠著遵行律法、無一人在　神面前得稱爲義、因爲律法是叫人知罪。[二十二]○如今　神之義、在律法外顯明出來、有律法

3-20. Matt. 1. The Chinese attach immense value to merit, good works. E.g. vegetarianism (吃素), supporting Buddhist priesthood (齋僧佈道), saving

惟信耶穌乃得稱義

猶太異邦稱義無別

律法未廢

亞伯拉罕稱義因信不因功

和先知作見證、就是　神因人信耶穌基督所賜的義、加給一切相信的人、並無分別。因爲衆人犯了罪、得不著　神的榮耀、如今蒙　神的恩典、白白的得稱爲義、都因基督耶穌贖了人的罪。　神設立耶穌作挽回的祭物、使人信他流血之功、可得赦免、正爲顯明　神之義、在先時用容忍的心寬恕人罪、因而在今時顯明他的義、使人知道　主自己爲義、也稱信耶穌基督的人爲義。○既是這樣、誇口的在那裏呢、沒有了、用何法沒有的、是用立功之法麼、不是的、是用信　主之法。所以我們看準了人是因信稱義、不在乎遵行律法。　神只作猶太人的　神麼、不是也作異邦人的　神麼、是的、也作異邦人的　神。因爲　神只有一位、是因信稱受割禮的爲義、也因信稱沒有受割禮的爲義。既是這樣、我們因信廢了律法麼、斷乎不可、我們更使律法堅固。

第四章

既是這樣、可說我祖亞伯拉罕本身所行的、（原文作按著肉體）得了甚麼呢。若亞伯拉罕仗著行爲得稱爲義、就可以誇口、只是在　神面前、本無可誇的。據經上是怎麼

life, repairing temples, bridges, roads, &c. Notice also, the book of Merits & Demerits (Kung Ko Keh), & illustrate by an account-book. 以功抵過, 將功補過.

2. The intention of all this is good, but the method is imperfect. No man has any merit, because (1) All men are sinners before God. Confucius. Sheng jin yu sam tsio. Where there is sin it must be punished, for shan yu shan pao, oh yu oh pao. (2) We owe all our service to God. We cannot do more than He requires ("Thou shalt love the Lord," &c.) 神所賜的榮耀 (A servant cannot do more than serve his master & a son cannot more than obey his parents.

3. But the merit is all-important, & God has provided for us boundless merit in the righteousness of Xt. two fold.

4. How this merit is secured to us. State briefly the conditions.

特功賴恩二者相反

受割之先彼已稱義

主許之福因信而獲

亞伯拉罕爲衆信者之祖

說的呢、亞伯拉罕信　神、他的信就稱爲義、(四)作工的人得工價、不算恩典、乃是應當的、(五)不作工的人、但信那稱罪人爲義的　神、他的信就稱爲義、(六)正如大闢指著人不因行律法、蒙　神稱他爲義、是有福的、(七)他說、得赦免其過、遮蓋其罪的、這人是有福的、(八)主不算他有罪、這人是有福的、(九)此福只加給受割禮的人、還是也加給沒有受割禮的人呢、因爲我們說過、亞伯拉罕因信得稱爲義、(十)是在何時得稱爲義呢、是受割禮以後、還是受割禮以前呢、不是受割禮以後、乃是受割禮以前。(十一)並且他受了割禮爲記號、就是他未受割禮以前因信得稱爲義的憑據、叫他作凡沒有受割禮相信的人的父、使他們也得稱爲義、(十二)又作受割禮的人的父、就是那不但受割禮、並且按著我祖亞伯拉罕未受割禮而信的蹤跡去行的、(十三)因爲　神應許亞伯拉罕和他的子孫、作接續世界的後嗣、不是因行律法、乃是因信而得的義、(十四)若是從律法的人、纔得爲後嗣、信就算爲虛空、應許也就廢了、(十五)因爲律法是使人受刑的、那裏沒有律法、那裏就沒有犯法的、(十六)所以得爲後嗣是因信、既因信、是在乎恩典、使　主所應許的、必定歸給亞伯拉罕的衆子孫、不但給那從律

法的、也給那有亞伯拉罕之信的人、亞伯拉罕信　神、能叫死人復活、使無爲有、
他在　主面前、爲我們衆人的父、如經上說、我立你作諸國之父、亞伯拉罕於無
指望之中、仍然指望深信、所以得作諸國之父、如經上說、你的子孫將要如此、他
的信既深、就不顧自己年近百歲、身體如同已死、也不顧撒拉的胎產斷絕了、決
不疑惑　神所應許的、稍懷不信的心、他的信越發堅固、把榮耀歸給　神、且滿
心信　主所應許的、必能成就、所以他因信得稱爲義、聖經所言亞伯拉罕因信
得稱爲義、這話不但爲他說的、也是爲我們說的、我們若信使我　主耶穌從死
裏復活的　神、也得稱爲義、耶穌爲我們的罪被害、且爲使我們得稱爲義、使從
死裏復活。

後人效其信始得稱義

因信得義我獲多福

第五章

我們既因信得稱爲義、就靠我　主耶穌基督、得與　神復和、又因信耶穌得立
在這恩惠之中、並且歡歡喜喜盼望　神的榮耀、不但如此、就是在患難之中、也
是喜歡的、因爲知道患難生忍耐、忍耐生老練、老練生盼望、盼望不至於羞恥、因

Chap. 5:1-11. The present benefits of justification. 1. Peace with God, v. 1.
2. Introduction into and abiding a state of favor with God. v. 2.
3. Rejoycing in hope of future glory. v. 2.
4. Rejoycing in the midst of and because of trials, because these work patience. vs. 3-5. Comp. 8. 28.
5. The certainty of final salvation argued. vs. 6-11.

有罪始自亞當獲恩由於基督

因罪有死因恩有生

爲所賜給我們的　聖靈將　神的慈愛澆灌在我們心裏[六]當我們無力的時候基督就在所定的日期爲罪人死[七]替義人死就少見的替仁人死或有敢作的[八]惟有基督在我們還作罪人的時候替我們死　神的慈愛就越發顯明了[九]現在我們靠基督的血既得稱義更可以因他免去後來的震怒了[十]我們作仇敵的時候尚且靠他兒子的死得與　神相和如今已經相和豈不更要因他的生得救麼[十一]不但如此我們既靠我　主耶穌基督得與　神相和也因他以　神爲榮[十二]這就如世上有罪是從一個人起的死又是從罪來的於是人人都有死因爲人人都有罪[十三]沒有律法之先罪已經在世上但沒有律法有罪也不算罪[十四]然而從亞當直到摩西都被死轄治就是不與亞當犯一樣罪的也是如此亞當正是那以後要來的人的豫像[十五]或作亞當正與那以後要來的遙遙相對只是罪孽不如恩賜因一人的罪叫衆人死亡總不如　神因耶穌基督一人的恩賞給衆人的恩賜更多[十六]因一人有罪就定罪也不如恩賜因爲審判是有一罪就定罪恩賜是有許多罪反稱義[十七]若因一人犯罪死就因這一人如王得權總不如那受洪恩得蒙稱義的因耶穌基督一人

既蒙主恩勿再犯罪

既效主死宜效主生

在永生中如王得權。[十八]這樣說來、因一人的罪、衆人都被定罪、因一人的義、衆人都稱義得永生了。[十九]因一人悖逆、衆人就算有罪、因一人順從、衆人也就稱爲義了。[二十]律法設立、使罪顯多、罪既顯多、恩典更顯多了。[二一]罪惡如王掌權、叫人死亡、恩典也能因稱義的道理、如王掌權、使人靠我　主耶穌基督得永生。

第六章

[一]這樣怎麼說呢、我們可以仍舊犯罪、叫恩典更加寬大麼。[二]斷乎不可、我們既然與罪斷絕、像死了一般、豈可仍在罪裏活著呢。[三]豈不曉得我們奉耶穌基督受洗的、是效他死受洗麼。[四]我們既效他的死受洗、就是和基督一同葬埋、叫我們一舉一動、有重生的新樣、像基督靠　父的權能、從死裏復活一般。[五]我們若效基督死、與他聯合、也必效基督復活、與他聯合。[六]因爲知道我們舊日的本體和他同釘在十字架上、叫我們的罪身滅絕、不再作罪孽的奴才。[七]因爲已死的人、就脫離了罪孽。[八]若是和基督同死、也必要和他同活、這是我們所信的。[九]因爲知道基督既從死裏復活、就必不再死、死也不能再轄治他了。[十]他死是爲罪死了、只此一次、他活乃是

因恩旣得自由勿仍犯罪爲奴

罪罰永死恩賞永生

在　神面前活着。十一這樣就罪說、你們也當看自己是死的、在　神面前靠我　主耶穌基督、看自己是活的。十二所以不要容罪在你們將死的身子裏作主、叫你們順從私欲、也不要將你們的肢體獻給罪、作不善的器具、惟要像從死裏復活的人、將自己獻給　神、叫肢體作善的器具、服事　神。十三因爲你們不是屬律法的、乃是屬恩典的、罪惡不能再轄治你們了。〇十四這怎麼說呢、屬恩典不屬律法、就可以犯罪麼、斷乎不可。十五豈不曉得你們獻身作奴僕、服事誰、就是誰的奴僕、或作罪孽的奴僕、以致取死、或作順命的奴僕、以致稱義。十六我感謝　神、因爲你們素常雖作罪的奴僕、今已一心信服了所傳給你們的道理的模範。十七你們既從罪惡裏釋放了、就作了義的奴僕。十八我爲你們肉體輭弱、就照常人的話對你們說、你們從前既將肢體獻給罪作奴僕、行汚穢不義的事、今當將肢體獻給義作奴僕、行聖潔的事。十九因爲你們從前作罪的奴僕、就不被義約束了。二十你們往日所作的事、今日纔知羞恥、有甚麼益處呢、這事的盡頭就是死。二十一現在你們既從罪惡裏釋放、作了　神的奴僕、就有成聖的益處、終久必得永生。二十二因爲罪的工價、乃是死、惟有　神因我

脫法如死歸主復生

有律法方顯人罪

主耶穌基督所賜的恩、乃是永生。

第七章

一弟兄阿、我現在的話、是對明白律法的人講的、你們豈不曉得律法管人、是一世麼。一比如婦人嫁了丈夫、丈夫活著、就被律法約束、丈夫死了、就脫離了丈夫的律法了。二丈夫活著、若嫁別人、就叫淫婦、丈夫已死、就脫離了丈夫的律法、雖歸別人、也不算淫婦。三這樣說來、我的弟兄、你們倚賴基督的身子、指著律法說、也算死了、可以再歸別人、就是那從死裏復活的　主、叫我們結果子給　神。四我們從私欲的時候、或作我們屬乎肉體的時候　那因律法而生的叫人犯罪的情欲、就攪動了肢體、以至結死亡的果子。五現今我們脫離了捆我的律法、像死了一般、我們服事　主、就不按著儀文的舊樣、按著　聖靈的新樣了。六這樣怎麼說呢、律法是不好的麼、斷乎不是的、只是不因律法、我就不知罪爲罪、律法若不說不可貪婪、我就不知貪婪是罪。七然而罪就趁著誡命的機會、叫各樣的私欲、在我裏面攪動起來、沒有律法、罪是死的。八從前沒有律法、我是活著的、誡命下來、罪活了、我就死了。九誡命本是叫

律法盡善盡美惟我被慾所擒

惟恃己力不能遵法

良心情欲胸中交戰

人活的、反倒叫我死、十一因爲罪趁著誡命的機會引誘我、並因此使我死了。十二但律法原是聖潔的、誡命也是聖潔公義良善的。十三如此那良善的、是叫我死麼、斷乎不是的、叫我死的乃是罪、罪藉著那良善的叫我死、就顯明眞是罪、因有誡命、更顯得罪是惡極了。十四我們曉得律法是屬乎靈的、我是從情欲的、或作我是屬乎肉體的把自己已經賣給罪惡了。十五我所作的事、我並不以爲是、因我所願的、我偏不作、我所恨的、我倒去作。十六若我所作的事、是我不願作的、我就許律法是善的。十七這樣此等事就不是我作的、是在我裏面的罪作的了。十八我也曉得在我裏頭、就是我肉體之中、沒有良善、因我雖願意爲善、卻不能爲善。十九所以我所願的善、我卻不作、我所不願的惡、我到去作。二十我作那不願作的事、那不是我作的、乃是在我裏面的罪作的。二一我覺得心裏有個理、或作個法就是願意行善的時候、常有罪在我裏頭。二二因爲我按著裏面的意思、原是喜歡　神的律法、二三但覺得肢體中另有個理、或作個法和我心中的理或作法相鬬、把我擄去、叫我從那肢體中犯罪的理。或作肢體中的惡法二四我眞是苦阿、誰能救我脫離必死的身體的挾制呢。二五感謝　神、靠我　主耶穌基督、就可以得救了。這

樣看來、我的心順服　神的法、我的肉體順服罪的法了。

第八章

心在基督不被定罪

一所以凡有屬乎基督耶穌、不順從情欲、（情欲或作肉體下同）只順從　聖靈的、就必不定罪了。二因爲賜生命的　聖靈的法、因著基督耶穌釋放了我、叫我脫離了陷罪取死的法了。三律法因爲情欲、就無力滅罪、只有　神因要贖人的罪、差遣自己的兒子、

從情慾不能服主從聖靈必得永生

成了人身、如同罪人一般、就將人身上的罪滅絕了、四叫我們從　聖靈不從情欲（情欲或作肉體下同）的人、可以成就律法的義、五因爲從情欲的人、體貼情欲的事、從　聖靈的人、體貼　聖靈的事體。六體貼情欲的必要死、體貼　聖靈的必得生命平安。七那體貼情欲的、就是與　神爲仇、因爲不服　神的法、也是不能服。八所以凡從情欲的人、就不能得　神的喜歡了。九如果　神的　聖靈住在你們心裏、你們就不屬情欲、屬　聖靈了、凡沒有基督的　聖靈的、就不屬基督。十若基督在你心裏、身體就因罪而死、靈魂必因義而活。十一叫耶穌從死裏復活的　神的　聖靈若住在你心裏、叫基督從死裏復活的　神、將要用住在你心裏的　聖靈、使你將死的身體

聖靈所導皆主之子

聖靈幫助信者祈禱

復活。〇弟兄阿、這等看來、我們不是虧欠情欲的、豈可順從情欲作事。你們若是順從情欲、必要死的、惟靠著　聖靈、滅絕身上的情欲、必要活的。凡被　神的聖靈引導的、就全是　神的兒子了。你們所受的、不是奴才的心、仍舊害怕、所受的是兒子的心、叫我們稱　神爲阿爸、就是　父。聖靈和我們的心、同證我們是　神的兒子。既是兒子、便是後嗣、就是　神的後嗣、和基督一同作後嗣、我們若同受苦楚、也可以同享榮耀。我想現在的苦楚、若比起將來所顯在我們中間的榮耀、就不足介意了。萬物都切切的盼望　神的衆子顯出來。因爲定下萬物皆是歸於虛空的、不是自己願意、乃是有叫他如此的、然而仍有可望。因爲萬物必得脫離敗壞、不再爲奴、得享　神衆子自由自在的榮耀。我們曉得萬物一同歎息勞苦、直到如今。不但這樣、就是我們已經得　聖靈初結的果子的、也是心裏歎息、盼望我身體得贖、明顯爲　神的兒子。我們得救在乎盼望、見著所盼望的、就不盼望了、因爲已經得見、何必再盼望呢。倘或所盼望的、還沒有得見、我就忍耐等候。況且我們軟弱、有　聖靈幫助、我們不曉得應該怎樣禱告、　聖靈用

萬事皆與信者有益

主愛信者自能致勝

說不出來的歎息、替我們禱告[二六]察看人心的、曉得　聖靈的意思、因　聖靈遵著
　神的旨意、替聖徒祈禱[二七]我們曉得萬事都是與愛　神的人有益的、就是按他
的旨意被召的人。[二八]　神所豫先知道的人、就豫先定下[二九]學他兒子耶穌的模樣、叫
耶穌作衆子中的長子[三〇]豫先定下的人、又招他們來、招來的人、又稱他們爲義、稱
爲義的人、又賜他們榮耀[三一]這樣還有甚麼說的呢、若是　神保佑我們、誰能敵我
們呢[三二]他不愛惜自己的兒子、爲我們衆人捨了、豈不把萬物一並賞給我們麼[三三]誰
能控告　神所揀選的人呢、有　神稱他爲義了[三四]誰能定我們的罪呢、基督已經
死了、並且復活、坐在　神右邊、常常的替我們禱告[三五]誰能使我們與基督的慈愛
隔絕呢、難道是患難麼、是困苦麼、是逼迫麼、是飢餓麼、是赤身露體麼、是危險麼、
是刀劍麼[三六]如經上說、我們爲著你、終日被人殺害、看我們如宰殺的羊一般[三七]然而
我們靠著愛我們的　主、在這一切的事情上、已經大獲全勝了[三八]因爲我深知無
論是死是生、是天使、是掌權的、是有能的、是現在的事、是將來的事[三九]是在高處的、
是在低處的、是別的受造之物、都不能隔絕了我、叫我失去　神因我　主耶穌

基督所賞的慈愛。

第九章

一我靠基督說眞話、無謊言、我的良心被　聖靈感動、也與我作見證、二我大有憂愁、心裏時常傷痛。三爲我弟兄、骨肉、就是被咒詛、與基督決裂、我也是願意的。他們是以色列人、是　神的子民、　神的榮耀、盟約、律法、禮儀、應許、都是他們的。五列祖就是他們的祖宗、按肉體說、基督也是從他們出來的、他是　神、在萬物之上、永遠可讚美的、阿們。六這不是說　神的話落了空、因爲從以色列生的、不能都是以色列人。七也不能因爲是亞伯拉罕的苗裔、就都作亞伯拉罕的後嗣。經上說、惟獨從以撒傳下來的、纔要稱爲你的後代。八可見肉身生的、不能都作　神的兒子、惟主所應許的子孫、纔算是後代。九主應許的話說、到了時候我必來、撒拉必要生一個兒子。十不但有此、還有利百加、從我祖以撒懷了雙胎之時。十一子還未曾產生、善惡還未曾作出、　神要顯明他揀選人的旨意、不在乎人的行爲、是在乎　神的恩召、所以指示利百加說、將來長子要服事次子。十二正如經上說、雅各是我所愛的、

猶太不信保羅愛之

猶太長處保羅述之

猶太人不盡爲天國之民

主所選者始爲天國之民

神至公無

意憐人
恩在神勿
得怨尤

主召異邦
會緣言之

以掃是我所惡的。十三我們怎麼說呢、神不公平麼、斷乎不能的。十四主命摩西說、我要憐憫的就憐憫、要愛惜的就愛惜。十五據此看來、這不在乎人的意思、也不關乎人的力量、都是在　神的憐憫。十六在經上　主曉諭法老說、我所以把你興起來、特爲要在你的身上顯出我的權能、叫我的名傳遍天下。十七看來　神要憐憫誰、誰就得著憐憫、要叫誰心中剛硬、誰就心中剛硬。十八你若對我說、　主爲甚麼還責備人呢、有誰違背他的旨意麼。十九你是何人、敢向　神辯駁。受造之物、豈能對造他的人說、你爲何如此造我呢。二十燒窯的難道沒有權柄用一團泥、作一個器皿、當作貴重的用處、又作一個器皿、當作卑賤的用處麼。二一倘若　神要顯明震怒、使人知道他的權能、就常忍耐寬容那可怒當毀滅的器皿、二二又要將他豐盛的榮耀、顯在他所豫備蒙恩得榮耀的器皿上、我們還有甚麼說的呢。二三這得榮耀的器皿、就是我們被　主所召的、不拘是猶太人、是異邦人、二四即如　主在何西書上說、本來不是我的百姓、我要稱爲我的百姓、本來不是我所愛的、我要稱爲我所愛的。二五從前在那裏對他們說、你們不是我的百姓、將來就必在那裏稱他們爲永生　神的兒子。二六以

猶太不信亦像言之

賽亞指著以色列人明明的說、以色列人的數目、雖像海沙之多、得救的不過是剩下的餘數、因爲 主必應驗他所說的話、按著公義判斷、必叫判斷的話、行在世上、以賽亞又說過、若非萬物的 主存留我們的餘種、我們早成了所多馬蛾摩拉的樣子了、如此我們怎麼說呢、異邦人本不追求義、反得著義、就是因信而得的義、以色列人追求律法的義、倒得不著律法的義、此是何故呢、因爲不是從信 主求的、是靠律法求的、就跌在這絆腳的石頭上了、如經上說、我在郇山放一塊絆腳的石頭、跌人的磐石、凡信他的人、決不至於羞愧。

猶太不信爲主所棄

第十章

弟兄們、我心所願的、向 神所求的、是要以色列人得救、他們熱心服事 神、我可以給他們作見證、只是他們不甚明白、不明 神的義法、想要自己立個義法、就不服 神的義法了、基督已經完全了律法的義、使凡信他的得稱爲義、摩西指著律法的義說、凡遵行這律法的、纔能得生命、惟有從信出來的義、如此說、你不要心裏說、誰能升天領下基督來呢、誰能下陰間領基督從死裏上來呢、他怎

特法得義因信得義甚有分別

信主之道不遠於人

必信口認使能得救

求救得救

傳道爲救人之本

用異邦激發猶太

麼說呢、他說、這道離你不遠、就在你的口裏、就在你的心裏、就是我們所傳信主的道理。[九]你若是口裏認耶穌爲　主、心裏信　神叫他從死復活、就必得救。[十]因爲心裏相信、可以稱義、口裏承認、可以得救。[十一]經上說、凡信他的人、決不至於羞愧。[十二]猶太人與希利尼人、並無分別、大家只有一位　主、凡求他的人、他必有鴻恩賞給他們。[十三]因爲經上說、凡求告　主名的人、必要得救。[十四]然而未曾信他、焉能求他、未曾聽見、焉能信服、未曾傳道、焉能聽見、未曾奉差遣、焉能傳道呢、如經上說、報平安傳好音的人、連脚蹤都甚美。[十五]只是他們不是都聽從福音、以賽亞說、主、我傳道與人、信的是誰呢。[十六]可見信道是從聽道而來、聽道是從　神之言而來。[十七]我問你、他們沒有聽見麼、聽見了、他們的聲音、傳遍了天下、他們的言語、傳到了地極。[十八]我又問你、以色列人沒有明白麼、先前摩西說、我要用未作我子民的人、激發你們、我要用不明白的人、觸動你們。[十九]以賽亞又明明的說、還沒有找我的、我就叫他們遇見、還沒有求我的、我就現與他們看。[二十]以賽亞又指著以色列人說、我終日舉手招呼那悖逆不服的百姓。

主未盡棄猶太

道極衰微尙有眞徒

信者明不信者迷

猶太所失爲異邦所得

第十一章

[一]我問你、神棄絕了他的百姓麼、斷乎不能、因爲我也是以色列的人、亞伯拉罕的後代、便雅憫的支派。[二]神並沒有棄絕他所豫先曉得的百姓、豈不知經上有以利亞在　神面前控告以色列人的話麼。[三]他說、主阿、他們殺害你的先知、拆毀你的祭壇、只剩下我一個人、他們又要害我的性命。[四]神怎樣回答呢、他說、我爲自己留下了七千人、是未曾跪拜巴勒的。[五]如今也有餘剩的人、是　神施恩所揀選的。[六]若是出於恩、就不在乎功、不然、恩就不是恩了、若是出於功、就算不得恩、不然、功也就不是功了。[七]這是怎麼呢、以色列人所求的、沒有得著、惟有挑選的人得著了、其餘都是迷暗不明的。[八]經上說、　神使他們心下昏迷、眼不能見、耳不能聽、直到今日。[九]大衛說、叫他們的筵席、變爲網羅、變爲機檻、變爲絆腳石、作他們的報應。[十]又使他們眼瞎不能見、腰彎不能伸。[十一]我問你、他們失足跌倒了麼、沒有、反倒因他們的錯失、使異邦人得救、正是要激發他們。[十二]他們錯失、既是天下的益處、他們衰敗、既是異邦人的益處、他們興旺、不更與天下有益處麼。[十三]我對你們異邦人

說這話、因爲我是異邦人的使徒、我敬重我的職分、十四或者可以激發骨肉之親、救
他們幾個人。十五若因丟棄他們、舉世得與　神復和、及至收納他們、豈不是死而復
生麼。十六所獻的新麪、若是潔淨、整團的麪也必潔淨、樹根若是潔淨、樹枝也必潔淨。
十七樹既有幾枝被擗、你這野橄欖得接在上頭、一同倚靠那樹根、同得橄欖的汁漿、
十八你就不可自誇、夸視那原舊的樹枝、你若是自誇、就當想念你原是靠樹根而生、
樹根不是靠你而生。十九你若說、那樹枝被擗、正是爲叫我接上、二十不錯的、他因爲不信、
所以被擗、你因爲信、所以立得住、應該懼怕、不可狂傲、二一神既不愛惜原舊的樹
枝、恐怕將來也不愛惜你。二二試看　神的慈悲和威嚴、待那墮落的人是威嚴的、待
你是慈悲的、只要你恒心倚靠他的慈悲、不然、也要棄絕你了。二三他們若不是長久
不信、還可以接上、因爲　神能叅把他從新接上。二四你本是野橄欖樹上擗下來的、
既是逆著性接在好橄欖樹上、何況這本樹的枝子順著性接在本樹上呢。二五弟兄
們、我要你們曉得這奧妙的道理、省得你們自以爲聰明、以色列人有幾分頑梗、
等著異邦人進教的數目足了。二六那時候以色列全族、都要得救、如經上說、有位

異邦不可
視猶太

恩威並行

暫棄猶太
主有深意

救主將從邨山出來消除雅各[十一]的罪惡[十二]又說我赦免他們的罪就是我與他們所立的約[十三]按福音說爲你們的緣故他們是仇敵按揀選的恩說爲列祖的緣故他們是蒙寵愛的[十四]因爲　神或賜恩或召人都是沒有後悔的[十五]正如你們從前不服

主智無窮主道難測

　神如今因他們不服你們倒得蒙哀憐了[十六]他們現在不服叫他們因你們蒙哀憐將來也要蒙哀憐[十七]現在　神將衆人圈在不信之中特爲要憐憫衆人[十八]　神的聰明智慧眞是深奧無窮他的法度不可推測他的蹤跡難以尋覓[十九]誰能知道主的心誰曾和他商議呢[二十]有誰給過他後來叫他償還呢[二十一]因爲萬物都是本於他倚靠他歸於他願歸榮耀給他永無窮盡阿們[二十二]

獻身於主以爲活祭

第十二章

一弟兄們我因　神的慈悲勸你們將身體獻上當作潔淨的活祭就是　神所喜歡的如此事奉　神是理所應當的[一]不要效這世上的風俗你們心念要乘舊換新叫你們知道　神的旨意就是叫人行善良全備可喜悅的事[二]我靠著所受的恩勸你們各人不要居心驕傲思念過分要照著　神所賞給各人信德的分量

凡主門徒

思念正如一個人身上有許多肢體肢體不能都是一樣的用處這樣我們衆人在基督裏頭成爲一身也是互相聯絡作肢體我們所得的恩賜各有不同作先知的就當照著信的分量作先知作執事的應當恒心執事教導的應當教導勸化的應當勸化賙濟的應當誠實掌教的應當勤謹憐憫人的應當歡樂愛人不可虛假惡要厭惡善要親近應當相愛如弟兄彼此尊敬勤謹不可懶惰熱心不可冷淡應當如此服事　主有指望要喜歡有災難要忍耐禱告要恒心聖徒乏用要幫助待客要殷勤有人逼迫你們倒要爲他祝福應當祝福不可咒詛和喜樂的人要同樂和哀哭的人要同哭彼此要意念相同不要妄自尊大待卑微的人要降心相從不可自以爲聰明不可以惡報惡衆人以爲善的事要留心去作若是能行就極力與衆人和睦我親愛的弟兄不要自己報仇人若生氣寧可讓他因爲經上　主說報仇在我我必報應所以你的仇人餓了就給他吃渴了就給他喝你這樣待他就如將炭火堆在他的頭上你不可爲惡所勝應當以善勝惡

宜順服有權者

愛心完全律法

得救在邇當猛省悔改

第十三章

一在上有權柄的、人人都當順服、因爲沒有權柄不是出於　神的、凡掌權的、皆是
　神所命。二所以違逆掌權的、就是違逆　神之命、違逆的必被定罪。三掌權的、不是
叫行善的懼怕、是叫作惡的懼怕、你若要不懼怕掌權的、惟有行善、便可得他的
褒奬。四掌權的就是　神的用人、本是與你有益的、你若作惡、就當怕他、因爲他不
是空有生殺之權、他作　神的用人、分當刑罰作惡的人。五所以應當順服他、非但
因爲怕刑罰、也是良心使我如此。六因此你們上稅、掌權的是　神的用人、常常管
理這事。七所以應當奉給人的、就奉給人、當得糧的給他納糧、當得稅的給他上稅、
當懼怕的懼怕他、當恭敬的恭敬他。〇八凡事都不可虧欠人、惟有愛人的心、要常
以爲虧欠、愛人的就完全了律法。九像那不可淫亂、不可殺人、不可偷盜、不可妄作
見證、不可貪慕、以及別的條誡、都包在愛人如己一句之內了。十愛人之心、是決不
害人的、所以愛心完全了律法。十一我們既知道現今的時候、應當睡醒、就當遵著這
個行、因爲我們得救、比初信的時候更近了。十二黑夜已深、白晝將近、我們應當脫去

暗昧的行爲、穿上光明的鎧甲、[十三]應當作事端正、如在白晝行走、不可貪食醉酒、不可姦淫邪蕩、不可爭鬨嫉妒、[十四]總要學習　主耶穌基督、不可思想肉體的事、以致放縱私欲。

信心未堅勿令疑惑

第十四章

信心不堅固的人、你們應當收納、只不要辯論所疑惑的事。[二]信心堅固的、以爲百物都可吃、信心不堅固的、只吃蔬菜。[三]吃的人、不可輕看不吃的人、不吃的人、不可議論吃的人、因爲　神已經收納他了。[四]你是何人、竟敢議論別人的僕人、他或立住、或跌倒、自有他的主人在、他也必定立住、因爲　神能使他立住。[五]有人以爲這日與那日不同、有人以爲日日都是一樣、只是各人都應當意見堅定、無有疑心。[六]守日的人、是爲　主守的、不守日的人、也是爲　主不守的、吃的人是爲主吃的、感謝　神、不吃的人也是爲　主不吃的、也感謝　神。[七]我們無有一人爲自己生的、也無有一人爲自己死的。[八]生是爲　主生的、死是爲　主死的、所以我們或生或死、都是　主的人。[九]基督死而復生、就是叫他作生人死人的　主。[十]你爲甚麼議

死生爲主

當求益於人勿陷人於罪

論你的弟兄、你爲甚麼輕看你的弟兄、我們都要站立在基督審問的臺前。[十]經上寫著　主說、我是永生的　神、萬膝必跪拜我、萬口必頌揚我。[十一]如此我們各人都要將自己的事、在　神面前陳明。[十二]○所以我們不可彼此議論、當決意不將絆跌妨礙之物、放在弟兄面前、陷他在罪裏。[十三]我靠　主耶穌、確實的知道、凡物本沒有不潔淨的、若是人以爲不潔淨、在他就算是不潔淨的了。[十四]若你因爲食物、叫弟兄憂愁、所行就不合乎愛人的道理、基督向且替他死、你不可因爲食物叫他滅亡。[十五]不可叫你的善被人毀謗。[十六]因爲　神的國、不在飲食、只在公義和平、與　聖靈所賜的歡樂。[十七]有如此服事基督的、就蒙　神喜悅、受世人讚美。[十八]所以我們應當竭力與人和睦、彼此建立德行。[十九]不可因爲食物敗壞　神所造成的。凡物本都潔淨、但因食物陷人在罪裏、是有罪的。[二十]可不吃肉、不飲酒、無論甚麼事、都不可叫弟兄跌倒、陷在罪裏、信心不堅固。[二一]你有信心麼、當在　神面前守著。凡自以爲可行的事、無有可自責的、就有福了。[二二]若有疑心而吃的、必然有罪、爲他不是因信吃的、凡事不因信而作、都是有罪的。

當效基督勿求己悅

猶太異邦同得主憐應經所許

自我爲異邦傳福音

第十五章

一 我們堅固的人、當容讓那輭弱的人、不可求自己的喜悅。二 各應當叫人喜悅、幫助他的德行、基督也不求自己的喜悅、如經上說、人毀謗你的話、都歸到我身上。三 從前所寫的聖經、都是爲教訓我們寫的、叫我們因經上忍耐安慰之言、可以得著盼望。四 但願賜忍耐安慰的 神、賞你們照著耶穌基督彼此有同心、五 叫你們一心一口讚美 神我 主耶穌基督的 父。六 因此你們應當彼此接納、如同基督接納你們、把榮耀歸給 神。七 我就說、耶穌基督是爲 神的眞理、作了受割禮人的執事、應驗所許列祖的話、八 叫異邦人因爲受憐憫、也讚美 神、如經上說、我在異邦人當中、必要因此感謝你、歌頌你的名。九 又說、異邦人當與 主的百姓同樂。十 又說、萬邦當讚美 主、萬民當頌揚 主。十一 又以賽亞說、耶西的根將要發芽、管轄異邦的、將要興起、異邦人都要仰賴他。十二 但願賜人有盼望的 神、使你們因信得著滿心歡樂平安、仰賴 聖靈的大能、盼望更甚。十三 弟兄們、我深知你們仁慈盈滿、智慧充足、也能彼此相勸。十四 我大膽寫信給你們、略爲提你們記念、因爲 神賜我

自言將至羅馬先往猶太供給聖徒

懇羅馬人

大恩使我爲異邦人作耶穌基督的執事作　神福音的祭司叫所獻的異邦人因受　聖靈成爲聖潔可蒙悅納[十七]論到　神的事情我靠耶穌基督可以自誇[十八]使異邦人歸服的事若不是基督用我作的我不敢說所敢說的就是我用言語行爲異蹟奇事與　神　聖靈的大能[十九]從耶路撒冷周流到以利哩古遍傳基督的福音[二十]我早已立志傳福音不在基督被稱的地方恐怕建立在別人的根基上如[二一]經上說未蒙指示的將要看見未得聽道的將要明白[二二]我因爲屢次被這事攔阻總未得到你們那裏如今這裏沒有可傳的地方數年以來我很願意去見你們[二三]等我往士班雅去必從你們那裏經過我盼望經過的時候得見你們心裏稍爲滿足再蒙你們送行[二四]現在我往耶路撒冷去供給聖徒的缺乏[二五]因爲馬其頓亞該亞人已經樂意捐銀給耶路撒冷貧窮的聖徒[二六]誠是他們樂意作的也算是還債的因爲異邦人既然同受他救靈魂的益處自然當奉給他養肉身的資財[二七]我完全了這事成就了這善果將從你們那裏往士班雅去[二八]我知道往你們那裏去的時候必蒙基督福音的厚恩而去[二九]我因爲我　主耶穌基督也因爲　聖靈所賜

的仁愛、勸弟兄們、和我一同竭力爲我祈禱　神、[二]使我得以脫離猶太不信的人、
也使我向耶路撒冷所進的供給、得蒙聖徒收納、[三]使我照　神旨意、歡喜到你們
那裏、與你們同得安息。[四]願賜平康的　神、保佑你們衆人、阿們。

第十六章

一 我舉薦堅革哩教會中的執事女弟非比給你們、[二]你們應當爲　主照著聖徒所
行的接納他、他要你們如何幫助、就如何幫助他、因爲他素來是幫助許多人的、
也是幫助我的。[三]問百基拉亞居拉安、他們倚靠耶穌基督與我同勞苦、[四]也爲我的
命不避刀劍、所以不但我感謝他們、在異邦的各教會也感謝他們。[五]又問聚在他
們家的教會安。[五]又問我所愛的朋友以拜尼土安、他在亞該亞首先信奉基督。[六]又
問馬利亞安、他爲我們多有勞苦。[七]又問我親戚安多尼古猶尼亞安、他們曾與我
一同收監、信奉基督在我之先、在使徒之中有名。[八]又問我在　主面前所親愛的
朋友暗伯利安。[九]又問與我同勞苦、服事基督的耳巴奴安。又問我所親愛的士大
古安。[十]又問亞比利安、他作基督的門徒、是安實可靠的。又問亞利多布一家的人

宜防誘惑

代人問安

歸榮神總

安(十一)又問我親戚希羅天安。又問拏其數家裏信　主的人安(十二)又問士非拏氏士富撒氏安、他們是爲　主勤勞的。又問可親愛的彼息氏安、他是爲　主多勤勞的、又(十三)問蒙　主揀選的魯孚、和他母親安、他母卽如我母。又(十四)問亞遜其士弗勒干黑馬、八羅巴黑米、並與他們在一處的弟兄們安。又(十五)問非羅羅古和猶利亞安、尼利亞和他姊妹安、阿林巴並與他們在一處的衆聖徒安。應當(十六)潔潔淨淨親嘴行禮、基督的衆教會問你們安。○我(十七)勸弟兄們、謹防那離間你們、陷害你們、叫你們違背所學的道理的人、並且當遠避他們。他們(十八)不服事我　主耶穌基督、只服事他們的口腹、用巧語花言、誘惑誠實人的心。你們(十九)信服、是衆人曉得的、所以我爲你們歡喜、但願你們行善聰明、作惡愚拙。賜平(二十)安的　神、快要將撒但踐踏在你們脚下、願我　主耶穌基督的恩、在你們中間。○與(二一)我同勞苦的提摩太、和我的親戚路求、耶孫所西巴德、問你們安。代(二二)筆寫這信的德丟、因爲　主問你們安。從(二三)前接待我、也常接待教中人的迦猶、問你們安。城內管銀庫的以拉都、和弟兄括土問你們安。願(二四)我　主耶穌基督的恩、在你們衆人中間。阿們。○惟有(二五)　神、能照我

所傳的福音、所講耶穌基督的道理、並照亙古以來隱藏的奧妙、堅固你們。(羅十六)這奧妙現在遵永生　神的命、用先知的書、顯明出來、指示萬民、叫他們信服順(羅七)獨一全智的　神、因耶穌基督、得受榮耀、世世永無窮盡、阿們。

保羅問安謝恩

勸門徒合而爲一

使徒保羅達哥林多人前書

第一章

遵[一]　神旨意、奉召作耶穌基督的使徒保羅、同兄弟所提尼、寫[二]信給在哥林多的
　　神的教會、就是因基督耶穌成了聖潔、蒙召作聖徒的、以及所有在各處禱告
我　主耶穌基督的名的人、基督是他們的　主、也是我們的　主、[三]願你們都從
　　神我　父、並　主耶穌基督、得著恩惠平安。○[四]我常常替你們感謝我的　神、
因爲　神由耶穌基督、賜給你們恩惠、[五]也因你們由他諸般充足、大有口才、大有
知識、[六]正見得那爲基督作見證的話、在你們中間、確實不移了、[七]以致你們的恩賜、
一樣都不缺欠、等候著我　主耶穌基督顯現。[八]神也必堅固你們到底、叫你們
到我　主耶穌基督的日子、無可責備。[九]神既是召你們來、得與他兒子我　主
耶穌基督連屬、他至終決不失信。○[十]弟兄們、我靠我　主耶穌基督的名、勸你們
都說一樣的話、內中不可有紛爭、要一心一意、彼此聯合。[十一]因爲革來氏家裏人、對
我提起弟兄們來、說你們中間有紛爭、[十二]就是你們各人說、我是屬保羅的、我是屬

神以福音之道廢世人之智

神不循俗

亞波羅的、我是屬磯法的、我是屬基督的。[十二]基督是分開的麼、保羅替你們釘十字架麼、你們是奉保羅的名受洗麼。[十三]我感謝　神、除了基士部並迦猶以外、我沒有給你們中間一個人施洗。[十四]免得有人說、我用自己的名施洗。[十五]我也給司提反家施過洗、此外施洗給別人、我卻記不清。[十六]基督差遣我、不是爲施洗、是爲傳福音、並不用智慧的言語、免得基督的十字架落了空。[十七]因爲十字架的道理、在那滅亡的人、以爲是愚拙、在我們得救的人、見得是　神的大能。[十八]就如經上說、我將滅掉智慧人的智慧、廢壞聰明人的聰明。[十九]智慧人在那裏、讀書人在那裏、這世上的辯士在那裏。[二十]神豈不是叫這世上的智慧、變成愚拙麼。[二十一]世人既用自己的智慧、不能曉得　神、神就決意用人所當作愚拙的道理、拯救信的人。[二十二]這就是　神的智慧了。猶太人尋求奇事、希利尼人尋求知識、[二十三]惟我們宣傳釘十字架的基督、猶太人以爲討厭、希利尼人以爲愚拙、[二十四]但那蒙召的、無論是猶太人、是希利尼人、都以爲是基督、是　神的大能、　神的智慧。[二十五]因爲　神的愚拙、總比人智慧、　神的軟弱、總比人強壯。[二十六]弟兄們、可看你們蒙召的、按著世俗、算爲智慧的不多、算爲有能的

保羅傳道非用高言世智惟靠聖靈

所傳者世人難以爲愚卻是神奧智

不多、算爲尊貴的也不多。[廿七]神卻揀選世上愚拙的、叫那智慧的羞愧、揀選世上軟弱的、叫那強壯的羞愧。[廿八]神又揀選世上卑賤的、被人厭惡的、以及那無有的、要廢壞那有的、[廿九]叫世人在　神面前、都不能自誇。[三十]你們是靠　神得與基督耶穌連屬、耶穌是　神所立、使我們從他得以成智、稱義、成聖、並蒙贖罪。[三一]如經上說、誇口的當靠著　主誇口。

第二章

弟兄們、從前我到你們那裏去、並未用高言大智傳道、爲　神作見證。[一]我是先定了主意、在你們中間不知道別的、只知道耶穌基督、並他釘十字架。[二]我住在你們那裏、又軟弱、又懼怕、甚是戰兢。[三]我說的話、講的道、不是用世人智慧的婉言、是用　聖靈大能的明證、[四]叫你們的信德、不因人的智慧、只因　神的大能。[五]然而我與全備的人仍講智慧、但不是這世上的智慧、也不是這世上有權有位、終久敗壞的人的智慧。[六]我們講的、是從前所隱藏、　神的奧妙智慧、就是　神在萬世以前、豫定使我們得榮耀的。[七]這智慧世上有權有位的人、沒有一個知道的。他們若知

Absalom Sydenstricker Bible

道、必不把榮耀的　主釘在十字架上。[九]如經上說、神爲愛他的人所豫備的好處、是眼睛未曾看見、耳朵未曾聽見、人心也未曾想到的。[十]只有　神用　聖靈與我們顯明了。因爲　聖靈參透萬事、也參透　神的奧妙。[十一]除了在人裏頭的靈、誰能知道人的事情、如此、除了　神的　聖靈、也無人能知道　神的事情。[十二]我們所受的、不是世上的靈、乃是　神的　聖靈、叉作不是世上的習染乃是神的聖靈叫我們能知神所賜給我們的事。並且我們宣講這事、不是用人的智慧所指教的言語、乃是用　聖靈所指教的言語、就是借　聖靈的話、講解　聖靈的事。[十三]惟有屬情欲的人、不領會　神　聖靈的事、反倒以爲愚拙、並且不能知道、因爲這事必須人被　聖靈感動、纔可知道。[十四]屬　聖靈的人、能辨別萬事、卻沒有一人能辨別他。[十五]誰能知道　主的心教導　主呢、我們是得著基督的心了。

此智屬情欲者不識亦不能識

惟屬聖靈者識之

保羅親門

第三章

弟兄們、我從前教訓你們、不能將你們當作屬　聖靈的、只得將你們當作屬情欲、跟隨基督爲嬰孩的。[二]我是用嫩餧你們、沒有用飯餧你們。那時你們不會吃、如

雖如嬰孩之以乳

因門徒有嫉妒分爭

種者灌者無足言全在神生長

傳教者與神同工

惟耶穌爲教門之基

門徒爲神

今還是不會[三]因爲你們仍是屬情欲的、在你們中間有嫉妒、鬪狠、分爭、這豈不是
你們屬乎情欲、照著世人的樣子行麼[四]有說、我是屬保羅的、有說、我是屬亞波羅
的、這豈不是你們屬乎情欲麼保羅是誰、亞波羅是誰、無非是教中的執事、憑
主所賜給各人的恩、引導你們信　主的[五]我是栽種的、亞波羅是澆灌的、惟有
神是叫他生長的[七]可見栽種的算不得甚麼、澆灌的也算不得甚麼、全在叫他生
長的　神[八]栽種的、澆灌的、都是一樣、將來各人照自己的工夫、必得自己的賞賜[九]
我們與　神同工、你們是　神所耕的田、　神所造的屋[十]照著　神所賜的恩、我
如同賢良的工頭、已經立好了根基、別人在上面建造、只是各人要仔細如何在
上面建造[十一]因爲立好了的根基、就是耶穌基督、此外無人能立別的根基[十二]假如有
人用金銀寶石、草木禾稿、在這根基上建造、[十三]各人的工夫、必要顯明、因爲那日子
必把他表彰出來、有火發現、火必試煉各人的工夫如何[十四]所建造的工程若存得
住、這人必得賞賜[十五]工程若被火燒、這人必受虧損、但自己終必得救、雖然得救、卻
如從火裏出來[十六]豈不知你們是　神的殿、　神的　聖靈住在你們裏頭麼[十七]如有

之殿

務須聖潔

神以世智爲愚

人所有者

宜如何看待傳教者

人汚穢　神的殿、神必毀壞那人、因爲　神的殿是聖的、這殿就是你們。[十八]不可自欺、你們中間若有人似乎在今世有智慧、倒不如變作愚拙、纔可成爲有智慧的。[十九]因爲今世的智慧、　神當作愚拙。如經上說、　主叫那有智慧的人、中了自己的詭計。[二十]又說、　主曉得有智慧的人的思念、都是虛空的。[二一]所以你們不可將人來誇口、因爲萬物全是你們的、[二二]或保羅、或亞波羅、或磯法、或世界、或生、或死、或現今、或將來、全是你們的、[二三]並且你們是屬基督的、基督是屬　神的。

第四章

一人應當看我們如基督的用人、管　神奧妙事的家宰。[二]所求於家宰的、只要他有忠心。[三]至於我被你們論斷、或被別人論斷、我都以爲小事、連我自己也不論斷自己。[四]雖不覺得自己有錯、卻也不能因此自稱爲義、判斷我的惟有　主。[五]所以時候未到、凡事都不要論斷、只等　主降臨、他必照亮黑暗的隱情、顯明心裏的意念、那時各人必從　神那裏得著應得的稱讚。[六]弟兄們、我將這事轉比自己和亞波羅、是專爲你們的緣故、叫你們因我二人、就能明白思量人不可過於聖經所言、

俱受於主

使徒深受苦難凌辱

被人視如糞土以福音面諭門徒可稱保羅爲父

因此宜效保羅

免得自己高大、貴重這個、輕看那個。七叫你與人不同的是誰。你所有的、那樣不是領受的呢。既是領受的、爲甚麼自誇、彷彿不是領受的呢。八你們已經飽足了、已經豐富了、我們不在你們那裏、你們自己作了王了、我也甚願你們作王、使我們可以一同作王。九我想　神叫我們使徒身居微末、如同擬定的死囚、彷彿戲耍之物、給世界和天使並衆人觀看。十我們因爲基督、算爲愚人、你們遵奉基督、反爲智人、我們是軟弱的、你們是強壯的、你們是尊貴的、我們是卑賤的。十一直到如今、我們又飢又渴、露體受辱、沒有一定的住處、十二並且勞苦親自作工。或被人咒罵、我們爲他祝福、或被人趕逐、我們就忍耐。十三或被人毀謗、我們就善勸、人看我們彷彿世界的污穢、萬物的糞土、直到如今。十四我寫這話、不是叫你們羞愧、乃是警教你們、如同我所愛的兒女。十五你們學基督、雖有萬師、爲父的卻是不多、因爲我遵奉基督耶穌、用福音生了你們。十六所以勸你們效法我的樣子。十七因此我已經打發我的愛子、忠心事奉　主的提摩太、到你們那裏去、他必把我事奉基督的行蹤、在各處會堂怎樣教訓人說明、叫你們記念。十八有人妄自高大、以爲我不到你們那裏去、然而　主若

許我、我必快去、那時我所要知道的、不是那妄自高大的人的話語、乃是他的權能。[一九]因爲　神的國、不在話語、惟在權能。[二〇]我到你們那裏去、你們是要我怎麼樣呢、是要我用刑杖呢、還是要我用慈愛溫柔的心呢。

第五章

[一]時常風聞在你們中間、有淫亂的事、這樣的淫亂、連異邦人也未曾提過、就是有人佔了他父親的繼配。[二]你們還是妄自高大、並不痛哭、將行這事的人、從你們中間驅除。[三]我身雖不在你們那裏、心卻在的、如我親自在那裏一樣、已經審斷了行這事的人的罪、[四]就是我心與你們聚會的時候、奉我　主耶穌基督的名、並用我　主耶穌基督的權能、[五]要把這樣的人、交給撒但、敗壞他的肉體、叫他的靈魂、在我　主耶穌的日子、可以得救。[六]你們這自誇、是不好的。豈不曉得一點麪酵、能叫全團發起麼。[七]你們本像無酵的麪、應當將那舊酵除淨、纔可以成爲新團、因爲我們逾越節的羔羊基督、已經替我們見殺獻祭了。[八]所以我們守這節、不可用舊酵、也不可用暴狠惡毒的酵、只用眞正誠實、如同無酵的餅。○[九]我曾寫信勸過你們、

保羅責門徒因其中有不潔者

門徒宜自愧不宜自誇

宜除淨舊麪酵

宜避不正之弟兄令其自愧

門徒不可互控

尤不可向外人互控

不要和淫亂的人相交，[十]我這話，不是說今世一概的淫亂、貪婪、勒索、拜偶像的人，若如此，你們除非離開世上。[十一]如今我寫信勸你們，若有稱作弟兄的人，行淫亂、貪婪、拜偶像、辱罵、醉酒、勒索的事，這樣的人，同他飲食都不可以的。[十二]因爲審判教外的人，與我何干，教內的人，不是你們分當審判的麼？[十三]外人自有　神審判。這作惡的人，總要從你們中間驅除。

第六章

[一]你們中間如有彼此相爭的事，豈可向不義的人求審，不向聖徒求審呢？[二]豈不知聖徒要審判世界麼，世界既被你們審判，難道審判這至小的事，還不配麼？[三]豈不知我們要審判天使麼，何況世上的事情呢？[四]所以你們若有世上的事，應當審問，只令教會中最卑微的人審問便了。[五]我這話是叫你們羞愧。你們中間難道沒有一個有智慧的，能審清弟兄們的事麼？[六]可歎弟兄控告弟兄，並且在不信　主的人面前。[七]你們彼此有控告的事，這已經是你們的大錯了。爲何不轉而受欺呢，爲何不轉而吃虧呢？[八]你們偏要欺侮人，虧負人，況且欺侮虧負的，就是弟兄。[九]豈不知

邪惡者必不得進神國

門徒當以己身爲基督肢體

爲聖靈之殿務須自潔以身魂榮耀神

不義的人、必不能進　神的國麼。不要自欺、凡淫亂的、拜偶像的、姦淫的、作孌童的、親男色的、[十]偷竊的、貪婪的、醉酒的、辱罵的、搶奪的、都不能進　神的國。[十一]你們中間、也有人這樣作過、如今因　主耶穌基督、並我　神　聖靈的感動、是洗淨了、成了聖潔、稱爲義人。○[十二]物全由得我用、但不能都有益處、物全由得我用、但無論何物、我都不肯受他挾制。[十三]吃食是爲肚腹、肚腹是爲吃食、但　神必叫這兩樣都敗壞、身子不是爲行淫、乃爲事　主、　主是爲身子、叫身子得救。[十四]　神已經叫　主復活、也必用自己的大能、叫我們復活。[十五]豈不知你們的身子、是基督的肢體麼、我可以把基督的肢體、作爲娼妓的肢體麼、斷乎不可。[十六]豈不知與娼妓聯合的、便與娼妓成了一體麼。如經上說、二人成爲一體。[十七]與　主聯合的、便與　主成爲一靈。[十八]應當遠避淫行、人所犯的無論何罪、都在身體以外、惟有行淫的、是得罪自己的身體。[十九]豈不知你們的身體、就是　神所賜住在你們裏頭的　聖靈的殿麼、所以不能由著自己。[二十]因爲你們是重價贖來的、身體靈魂都屬　神、應當以身體靈魂榮耀　神。

聯婚姻則免淫行

論夫婦合宜之禮

夫妻不可離棄

第七章

論到你們書信所間的話、我說、男不近女爲妙、[二]只爲要免淫亂的事、各人應當有自己的婦人、婦人也應當有自己的丈夫、[三]丈夫應當用合宜的情分待婦人、婦人待丈夫、也是如此、[四]婦人不能主張自己的身體、乃在丈夫、丈夫也不能主張自己的身體、乃在婦人、[五]夫妻不可彼此虧負、若同約暫時分房、爲得閒禁食禱告、那卻使得、以後仍要相聚、免得撒但趁著你們情不自禁、引誘你們、[六]我說這話、是準你們的、不是命你們的、[七]我願意衆人像我一樣、只是各人承受　神的恩賜、各有不同、一個是這樣、一個是那樣、[八]我對著沒有成親的和寡婦說、若常常守著像我、就與他們有益、倘[九]或不能自禁、嫁娶也可、與其慾火攻心、倒不如嫁娶爲妙、[十]我分付那已經成親的、原不是我、乃是　主分付說、婦人不可離開丈夫、[十一]若是已經離開、不可再嫁、或者仍同丈夫和好、丈夫也不可丟棄婦人、[十二]對著其餘的人、還有一句話、不是　主說、乃是我說、比如弟兄有不信的婦人、若婦人願意和夫同住、就不要丟棄他、[十三]婦人有不信的丈夫、若丈夫願意和妻同住、就不要離開他、[十四]不信的丈

夫、因婦人算爲聖潔、且不信的婦人、因丈夫算爲聖潔、不然、你們的兒女、就不算聖潔、但如今是聖潔的了。十五不信的人、若自己離去、就由他離去。無論兄弟姐妹、遇著這樣的事、並沒有勉強之處、因爲　神召我們作門徒的、是要大家和睦。十六你這婦人、焉知不能救丈夫呢、或作焉知能救婦人呢　你這丈夫、焉知不能救婦人呢。或作焉知能救丈夫呢

門徒當各守各身分

十七只要照著　神所賜給各人的、　主所宣召各人的去行。我分付各教會、都是如此。十八有人已受割禮奉召麽、就不要廢割禮、有人未受割禮奉召麽、就不要受割禮。十九受割禮算不得甚麽、不受割禮也算不得甚麽、只要守　神的誡便了。二十各人奉召的時候、是甚麽身分、仍要守著這身分。二一你是作奴僕奉召的麽、不要憂慮、若能作自由的人更妙、因爲作奴僕的被　主宣召、就是　主所釋放的人、作自由的人被　主宣召、就是基督的奴僕。二二你們是重價贖的、不可作人的奴僕。二三弟兄們、各人奉召的時候、是甚麽身分、仍要守著這身分、事奉　神。二四○論到守童身的、我沒有奉　主的命令、但我既蒙　主恩、能作忠心的人、便把自己的意見、告訴你們。二五我因現今的艱難、以爲守素安常、是與人有益的。二六你娶過妻子、就不要想分離、你

論守童身

論父聘女與否

論嫠婦改嫁與否

沒有妻子、就不要想娶、[十八]然而你若娶了妻、不算犯罪、童女若嫁了人、也不算犯罪、只是這等人、肉身必受苦難、我實不忍使你們愁煩。[十九]弟兄們、我還有話說、時光已經快盡了、所以有妻要像無妻、[二十]哀哭要像不哀哭、快樂要像不快樂、購買要像無有所得、[二一]用世物要像不妄用世物、因爲這世界的樣子、是快過去了。[二二]我願你們無掛慮、未娶親的、是爲　主的事掛慮、想怎樣叫　主喜歡、[二三]娶過親的、是爲世上的事掛慮、想怎樣叫妻子喜歡、[二四]婦人和童女、也有分別。未出嫁的、是爲　主的事掛慮、要身體靈魂、都成聖潔。已出嫁的、是爲世上的事掛慮、想怎樣叫丈夫喜歡。[二五]我說這話、是爲你們的益處、不是要束縛你們、是要叫你們行合理的事、沒有擾亂、殷勤服事　主。[二六]若有人想不使女兒出嫁、是待他不合理、女兒又過了年歲、應當出嫁、這人就可隨意辦理、不算有罪、叫二人成親便了。[二七]若爲父的、心裏堅固、沒有不得已的事、也能自己作主、定了意留下女兒、如此行也好。[二八]這樣看來、使女兒出嫁是好事、不使女兒出嫁更是好事。[二九]丈夫還在的時候、婦人是被律法約束、丈夫已死、婦人是自由的了、可以隨意改嫁、只要嫁奉　主的人。[三十]然而按著我的意見、

若常守節、更算是有福的、我說這話、想自己也是被　神的　聖靈感動了。

第八章

禁食祭偶像之物

一論到祭偶像之物、我們都明白、因爲我們都有知識。但知識是叫人自大、惟有愛心是建立德行。二若有人自己以爲有知識、這人按著實在的知識、是一無所知的。三若有人愛　神、這人是　神所知的。四論到吃祭偶像之物、我們知道偶像在世上、算不得甚麼、也知道沒有別的神、只有一位。（又作也知道沒有別的當拜的神只有一位）五雖有稱爲神的、或在天、或在地、就是人所拜的那許多的神、許多的主、六然而我們只有一位　神、這人是　父、萬物都本於他、我們都歸於他、又有一位　主、就是耶穌基督、萬物是靠他造的、我們也是靠他贖的。七但不能人人有這知識、有人至今還存怕偶像的心、他們吃那祭物、便覺著是祭偶像之物、良心既然暗弱、也就污穢了。八其實我們不能因食物蒙　神悅納、因爲我們吃也無益、不吃也無損。九只是應當謹愼、恐怕你們這樣自由、叫那軟弱的人犯罪。十若良心暗弱的人、見你這有知識的、在偶像的廟裏坐席、他豈不因此決意去吃那祭偶像之物麼。十一且因你的

勸門徒勿藉自由使人犯罪

凡事宜體恤懦弱弟兄

保羅證己爲使徒

遂明自由之處

言傳教者宜靠福音得食

知識、那輭弱的兄弟、雖有基督爲他死、也必沉淪。十二你們這樣得罪弟兄、傷了他暗弱的良心、就是得罪基督。十三所以食物若使我兄弟陷在罪裏、我就永遠不吃肉、免得我兄弟陷在罪裏。

第九章

一我不是使徒麼、我不是由得自己的麼、我不是見過我　主耶穌基督的麼、你們奉教、不是我事　主的工夫麼。二假如別人不以我爲使徒、你們總要以我爲使徒、因爲靠　主你們是我作使徒的證據。三若有人盤問我、我便申訴說、四難道我們沒有權柄吃喝麼。五難道我們沒有權柄、娶教妹爲妻、攜著一同往來、彷彿別的使徒、和　主的弟兄們、並磯法一樣麼。六獨有我和巴拿巴、是不得不作工夫麼。七有誰當兵、用自己的糧餉、有誰種葡萄園、不吃園裏的果子、有誰牧養羊羣、不吃羊羣的奶呢。八我說這話、豈是單照著人的意見、律法不也是這樣說麼。九即如摩西的律法上說、碾穀的牛、不要籠住口。難道　神爲牛思慮麼、十不是特爲我們說這話麼、明明是爲我們說的、要叫耕種的人、可以存著盼望去耕種、打穀的人、可以存著得

穀的盼望去打穀。[十一]我們既然傳與你們救靈的道理、如同撒種、就從你們得養身之物、如同收成、這豈算得大事麼。[十二]在你們身上、別人尚且得操這權柄、何況我們呢。然而我沒有用過這權柄、寧可凡事忍耐、免得叫基督的福音受阻隔。[十三]你們豈不曉得辦理聖事的、是靠聖殿得食麼、伺候祭壇的、是在祭壇有分麼。[十四]主也是這樣分付傳福音的、要靠著福音養身。[十五]但這權柄、我全沒有用過、我提這話、並非叫你們如此待我、我寧可死、絕不叫我這可誇之處、歸到虛空。[十六]我傳福音、原無可誇、我是不得已的、若不傳福音、我便有禍了。[十七]我若甘心去傳、就必得賞、若不甘心、無奈責任已經託付我了。[十八]我的賞賜是甚麼呢、就是我傳福音、能叫人不花費而得基督的福音、這樣、纔不妄用我傳福音的權柄。[十九]我雖是自由的、無人轄管、然而我甘心作了衆人的奴僕、爲的是要多得人。[二十]在猶太人中間、我就作猶太人、爲的是要得猶太人。在屬律法的人中間、我就作屬律法的人、爲的是要得屬律法的人。[二一]在沒有律法的人中間、我就作沒有律法的人、爲的是要得沒有律法的人、其實我在　神面前、不是沒有律法、正在基督律法之下。[二二]在軟弱的人中間、我就作

言己未用此權

宣傳福音並不索費

言己爲救何如人即似何如人

軟弱的人、爲的是要得軟弱的人。在甚麼樣的人中間、我就作甚麼樣的人、爲的是盡力拯救數人。我爲福音纔這樣行、要與人同得福音的好處。豈不知在場上賽跑的、跑的人多、得獎賞的只有一人。你們賽跑、應當奮力、使你們可以得獎賞。凡較力爭勝的、諸事俱當脩持謹守、他們如此行、是爲得著永不壞的冠冕、我們如此行、是爲得著容易壞的冠冕、我們是攻克己身、叫身折服、恐怕我勸化別人之後、自己反被棄絕。

盡力爲徒如人賽跑

敬主者所遇之事古今相似

古時所受之刑爲今時鑑戒

第十章

弟兄們、我不願你們不曉得當日我們列祖、都在雲下、都從海中走過、都在雲裏海中受洗、歸了摩西、都吃了一樣的靈食、都喝了一樣的靈水、所飲的、是從跟隨他們的靈石流出來的、這石就是基督。但他們中間、神不喜歡的人甚多、全在曠野倒斃了。這些事都作我們的鑑戒、叫我們不要心存惡欲、像他們中間有人存的。也不要拜偶像、像他們中間有人拜的、如經上說、百姓坐下吃喝、起來跳舞。也不要行姦淫、像他們中間有人行的、因而一日死了二萬三千人。也不要試探

Ch. 10. 1-13. A warning against falling away taken from the Old Test.
1. Those Israelites had been saved out of Egypt.
2. They belonged to the church.
3. They had Moses as their leader.
4. They had the Lord's special protection in guiding them & supplying their wants.

teaching them, enquiring their names, &c. &c. But
1st They sinned by the way
2nd and were destroyed.
3rd God's promises no present guarantee of success.

以此勸門徒謹慎

宜避拜偶像之事

主筵鬼筵不能兼食

基督、像他們中間有試探的、因而被蛇所滅也不要有怨言、像他們中間有怨言的、因而被滅命的滅絕他們遭這一切的事、都要作爲鑑戒、並且寫在經上、正是警教我們這末世的人所以自己以爲站得住的、應當謹愼、免得跌倒你們所遇見的試煉、無非是人的常事、但　神必不失信、決不叫你們受試煉過於所能受的、正試煉的時候、他總要給你們開一條出路、叫你們能發忍受我所愛的人、你們應當躲避奉偶像的事我對明白的人說、你們應當審察我言我們所祝福的杯子、豈不是同領基督的血麼我們所擘開的餅、豈不是同領基督的身體麼餅原是一個、我們雖多、也是一個身體、因爲我們一同分受這一個餅試看原舊的以色列人、凡食祭物的、豈不是與祭壇連屬的麼我是怎麼說呢、豈是說偶像算得甚麼呢、或祭偶像之物算得甚麼呢、乃說、異邦人所獻的祭、是祭鬼魔、不是祭神、我不要你們與鬼魔連屬你們不能喝　主的杯子、又喝鬼的杯子、不能吃主的筵席、又吃鬼的筵席我們可惹　主的震怒麼、我們比　主強勝麼凡物都是我可用的、但不能全有益處、凡物都是我可用的、但不能全建立德行不要

求自己的益處、乃要求別人的益處。[廿五]凡在市上賣的東西、不用問甚麼就吃、免得良心有虧。[廿六]因爲地和地上所有之物、全是屬　主的。[廿七]倘有不信的人請你們、你們如願意去、所有擺設在面前的食物、都不用問甚麼就吃、免得良心有虧。[廿八]若有人告訴你們說、這是祭偶像之物、你們就爲那告訴的人不要吃、免得良心有虧、因爲地和地上所有之物、全是屬　主的。[廿九]我說的良心、不是你的、乃是他的、我這自由的事、爲何被別人的良心議論呢。[三十]我蒙恩得吃這物、爲何因我感謝　主的事、被人毀謗呢。[三一]所以你們或吃或喝、無論作甚麼、全要爲榮耀　神而行。[三二]不拘是猶太人、是希利尼人、是　神的教會、你們都不要使他陷在罪裏。[三三]即如我凡事使衆人歡喜、不求自己的益處、只求衆人的益處、叫他們得救。

第十一章

[一]你們應該效法我、像我效法基督一樣。[二]弟兄們、我稱讚你們、因爲凡事記念我、堅守我傳下來的規矩。[三]我要你們曉得基督是各人的頭、男人是女人的頭、基督的頭、就是　神。[四]凡男人祈禱講道、若蒙著頭、就輕辱自己的頭。[五]凡女人祈禱講道、若

不宜蒙頭　女人祈禱則宜蒙頭　申明其理　責門徒有輕忽主餐之錯

不蒙著頭、也輕辱自己的頭、就如薙了頭髮一樣、[5]女人既不蒙著頭、倒不如翦髮、女人若以翦髮薙髮爲羞愧、就應當蒙著頭、[6]男人是　神的形像、和榮耀、或作他的榮耀是從　神來的、所以不該蒙著頭、女人是男人的榮耀、或作女人的榮耀是從男人來的　起初男人不是從女人有的、女人是從男人有的、[8]且男人不是爲女人造的、女人是爲男人造的、[9]所以女人因爲天使的緣故、應當蒙著頭、好顯他是守管束的、[10]然而照　主的安排、男不能無女、女不能無男、[11]因爲女人是從男人有的、男人也是從女人有的、但一切全是從　神有的、[12]你們自己思量、女人祈禱　神、不蒙著頭、是合宜的麼、[13]你們豈不知按著天然的理、男人若留髮、便爲羞辱麼、[14]女人若留髮、便爲榮耀麼、這頭髮原是賜他作蓋頭的、[15]如有人辨駁、須知我們沒有這規矩、　神的衆教會、也是沒有的。[16]○我現在分付你們的話、不是稱讚你們、你們聚會、不是受益、乃是招損。[17]第一我聽見說、你們在會中聚集、彼此紛爭、我也稍微的信這話。[18]在你們中間、不免有分門結黨的事、以致教中心正的人顯明出來。[19]你們在一處聚會、算不得來吃　主的晚餐、[20]因爲吃的時候、各人爭先吃自己的飯、於是飢餓的也有、喝醉

的也有你們要吃喝、難道沒有家麼、還是藐視　神的教會、叫貧窮的羞愧呢、我可怎麼說呢、因此稱讚你們麼、我不稱讚我從　主受的、當日傳給你們、就是　主耶穌被賣的那一夜、擘起餅來、祝謝了、就擘開說、你們擘這個吃、這是我的身體、爲你們擘開的、你們應當如此行、爲的是記念我、在飯後、擘起杯子來、也是這樣說、這杯子、就是因我血立的新約、每逢喝的時候、你們應當如此行、爲的是記念我、你們每逢吃這餅、喝這杯、是表明　主死、直等到　主降臨的日子、所以凡有不合理吃這餅、喝這杯的、就有辜負　主身　主血的罪了、人應當自己省察、然後吃這餅、喝這杯、有不合理吃喝的、便是吃喝自己的罪、因爲不分辨是　主的身體、故此在你們中間、有許多軟弱的、患病的、死的也不少、我們若先自己審問、就不至於被審受罰、如今被審受罰、是　主警教我們、免得與世人一同被審定罪、所以我弟兄聚會吃的時候、應當彼此等待、若有人飢餓、可以在家先吃、免得你們聚會、自己取罪、其餘的事、我來的時候再爲安排。

第十二章

遇明主設聖餐之事

領受主餐務先自察

論聖靈之恩賜

恩賜有別根源則一

全爲使人獲益

門徒可比身體各作一肢

一論到　聖靈的恩賜、我不願弟兄們不明白。[一]你們從前是異邦人、隨人引誘、去服事那啞吧偶像、這是你們知道的。[二]所以我告訴你們、若被　神的　聖靈感動、沒有人說耶穌是可咒的、不被　聖靈感動、沒有人能稱耶穌爲　主。[三]恩賜雖有分別、只有一個　聖靈。[四]執事雖有分別、只有一位　主。[五]所行的異能、雖有分別、但叫這一切的事、行在衆人中間、只有一位　神。[六]聖靈在各人身上顯現、是叫大衆有益。[七]有人被　聖靈所感、能說有智慧的言語、又有人能說有知識的言語、也都是被這　聖靈所感。[八]有人被　聖靈所感、得了出奇的信德、又有人得著醫病的能幹、也都是被這　聖靈所感。[九]有能行異能的、有能作先知講道的、有能辨別心中隱意的、有能說方言的、有能解說方言的。[十]此等事、全是這一個　聖靈所成就、隨意分賜各人的。[十一]比如身子是一個、肢體卻有許多、然而肢體雖多、只成一個身子、基督也是如此。[十二]我們不拘是猶太人、是希利尼人、爲奴的、自由的、都被一個　聖靈感動、受了洗合成一體、又都如同喝了一個　聖靈一般。[十三]身子不止一個肢體、原有許多的肢體。[十四]假如脚說、我不是手、所以不屬乎身體、他因此就不屬乎身

肢體雖有尊卑卻互相倚助

門徒各守其分亦然

體麼。[十七]假如耳說、我不是眼、所以不屬乎身體、他因此就不屬乎身體麼。[十七]若全身是眼、從那裏能聽聲呢、全身是耳、從那裏能聞味呢。[十八]但如今　神隨自己的意思、把肢體一一的安排在身上了。[十八]若都歸爲一個肢體、身子在那裏呢。[十九]現在肢體是多的、身子卻是一個。[二十]眼不能對耳說、我用不著你、頭也不能對脚說、我用不著你。[二一]但身上看爲輭弱的肢體、用處更是要緊的。[二二]身上看爲卑賤的肢體、我們更待他尊貴、我們不俊美的肢體、越發得著俊美的妝飾。[二三]我們俊美的肢體、自然不用妝飾。惟　神安排身體、越發把尊貴加給缺欠的肢體、[二四]免得身上有紛爭、也叫肢體互相挂念。[二五]假如一個肢體受苦、所有的肢體一同受苦、一個肢體得著榮耀、所有的肢體一同快樂。[二六]你們是基督的身子、並且各作一個肢體。[二七]　神在教會所設立的、第一是使徒、第二是先知、第三是教師、其次是施行異能的、又次是得著醫病之恩的、救濟苦難的、治理諸事的、能說方言的。[二八]豈都是使徒麼、豈都是先知麼、豈都是教師麼、豈都是有異能的麼、[二九]豈都是得醫病之恩的麼、豈都是能說方言的麼、豈都是能解說方言的麼。[三十]你們應當熱心求上好的恩賜。我今將更强的道路指

示你們。

第十三章

一我雖能說萬人的方言、和天使的話語、若沒有愛心、我就如鳴的鑼、響的鈸一般。
二我雖有先知講道之能、也明白各樣的奧妙、各樣的深理、我雖有充足之信、叫我能發移山、若沒有愛心、我就算不得甚麼。三我雖盡出所有、賙濟貧窮、又捨己身叫人焚燒、若沒有愛心、仍然與我無益。四愛是寬忍、慈悲、愛是不嫉妒、愛是不矜誇、不張狂、五不妄爲、不求利己、不輕發怒、不逆料奸惡、六不喜歡非義、只喜歡眞理。七凡事包容、凡事相信、凡事盼望、凡事忍耐。八愛是永不止息、那先知講道之能、終歸無有、說方言之能、終必停止、知識也終歸無有。九我們現在所知道的有限、先知所講的也有限。十等那完全的來到、這有限的必歸無有了。十一我作孩子的時候、話語像孩子、心思像孩子、意見像孩子、既成了人、就把孩子的事情棄掉。十二我們如今彷彿隔著琉璃觀看、不甚明透、到那時就要面對面了、我如今是略略的曉得、到那時就全明白、如同　主明白我一樣。十三如今有信、有望、有愛、這三樣常存、其中最大的是愛。

心若無愛恩賜枉然

稱讚愛德

信望皆不如愛

說像言愈於說方言

以樂器設喻

第十四章

一 你們應當追求愛心、也要羨慕　聖靈各樣的恩賜、其中更當著意的、是作先知講道。二 那說方言的、不是對人說、乃是對　神說、因爲沒有人懂得、然而他卻是被　聖靈感動說奧妙的話。三 作先知講道的、是對人說、能建立德行、也能勸勉、也能安慰。四 說方言的、是建立自己的德行、作先知講道的、是建立教會的德行。五 我願你們都能說方言、然而更當著意的、是作先知講道、因爲說方言的、若不解說、使教會建立德行、那作先知講道的、便比他強了。六 弟兄們、我若到你們那裏去、只說方言、倒不將默示、知識、豫言、道理、傳給你們、有甚麼益處呢。七 那有聲響的死物、或簫或琴、若不辨明了聲音、焉能知所吹所彈的是甚麼呢。八 若號筒不發一定的聲音、誰能豫備打仗呢。九 如此、你們口中若說不明白的話、焉能知道所說的是甚麼、不是望空中說話麼。十 世上的口音雖多、卻沒有一樣是無意思的。十一 我若不明白話語的意思、說的人要把我當作化外人、我也要把說的人當作化外人。十二 如此、你們既然羨慕　聖靈的恩賜、就該爲建立教會德行、祈求多得恩賜。十三 所以說方言的、就

二者俱爲使人獲益

施用各得其宜

諸般恩賜

當求　主叫他能解說(十四)我若用方言祈禱、是我的靈祈禱、但我的悟性沒有益處。(十五)這卻怎麼樣呢、我必用靈祈禱、也用悟性祈禱、我必用靈歌頌、也用悟性歌頌。(十六)不然、你用靈祝謝、尋常人不明白你的話、焉能當你感謝時候、應聲說阿們呢。你所說的、他原是不懂得。(十七)你這感謝自然是好、無奈別人得不著益處。(十八)我感謝　神、我說方言、比你們衆人說的更多。(十九)但在教會中、與其用方言說萬句、不如用悟性說五句、可以開導別人。(二十)弟兄們、在心意不要像小孩子、在惡事應當像小孩子、在心意總要像成人。(廿一)在律法上　主說、我要用異樣的話語、異樣的口音、教訓這百姓、他們仍然不聽從我。(廿二)依此看來、說方言是作憑據、不爲信的人、乃爲不信的人。作先知講道是作憑據、不爲不信的人、乃爲信的人。(廿三)所以全教會聚在一處、若都說方言、或有外人、或有不信的進來、豈不說你們癲狂麼。(廿四)若都作先知講道、或有不信的、或有外人進來、就覺著是被衆人責備、是被衆人定罪。(廿五)因此他心內隱藏的事顯現出來、就俯伏在地、敬拜　神、說　神眞是在你們中間了。(廿六)○弟兄們、這卻怎麼樣呢、你們聚會的時候、各人有要歌詩的、有要講道的、有要說方言的、有要

會中宜如何用之

婦女不宜在會中講道

會中諸事當以理行

傳默示的、有要解說方言的。都應該爲建立德行。[十七]若有說方言的、只好二人、至多三人、必須按著次序說、也必須有一人解說。[十八]若沒有解說的、說方言的、寧可在教會中不作聲、只對自己並對　神說便了。[十九]至於作先知講道的、只好二人、或三人說、其餘的就當辨別。[二十]若旁邊坐著的、得了默示、那先說話的、應當不作聲。[二一]你們按次第都能作先知講道、叫衆人學道理、得勸勉。[二二]先知的性靈、雖受感動、仍然順服先知。[二三]因爲　神不是叫人混亂、乃是叫人和平、凡聖徒的教會、都是這樣。[二四]〇你們的婦女、在教會裏要閉著口、不準說話、他們應當順服、律法上也是如此說。[二五]若他們要學甚麼、可以在家裏問自己的丈夫、婦女在教會裏說話、原是可恥的。[二六]　神的道理、豈是從你們出來的麼、豈是單單臨到你們麼。[二七]若有人以爲自己是先知、或是被　聖靈感動的、就該曉得我所寫給你們的、都是　主的命令。[二八]若有不知道的、就由他不知道罷。[二九]所以我弟兄、應該羨慕作先知講道的能幹、就是說方言的能幹、也不可禁止。[三十]凡事都當端正、都當按著次序。

第十五章

述說耶穌從死復活

一弟兄們、我先前所傳與你們的福音、你們也受過、靠他站立得住、二並且若能謹守、不至徒然相信、必能因此得救、如今我又把這福音告訴你們知道、三當日我將所受過的傳與你們、其中最要緊的、就是基督應驗聖經所言、爲我們的罪受死、四並且葬埋了、到第三日復活、也應驗聖經所言、五先被磯法看見、後被十二使徒看見、六又後、一時被五百多弟兄看見、其中多一半至今還在、也有已經去世的、七以後被雅各看見、又後被衆使徒看見、八末後也被我看見、我如同不到產期所生的人一般、九我原是使徒中間最小的、不配稱作使徒、因爲我從前迫害　神的教會、十然而我今日成了何等人、是蒙　神的恩纔成的、且所賞我的恩、不是徒然的、我比衆使徒更勞苦、這原不是我、是　神的恩保佑我、十一不拘是我、是他們、我們如此傳、你們也如此信了、十二既傳基督是從死裏復活的、怎麼在你們中間、有人說沒有死而復活的理呢、十三若沒有死而復活的理、基督就沒有復活了、十四若基督沒有復活、我們所傳是枉然、你們的信也是枉然、十五並且顯明我們爲　神妄作見證、因爲我們見證　神是叫基督復活了、然而死人若不復活、　神就沒有叫基督復活了、十六死人

以此駁倒不信復活之理者

因耶穌復活衆人亦復活

若不復活、就是基督也沒有復活了。[十七]基督若沒有復活、你們的信便爲徒然、自己仍在罪孽裏。[十八]就是靠基督去世的人、也都滅沒了。[十九]我們若只在今生靠基督有指望、便算比衆人更苦。[二十]但基督誠然是從死裏復活、作了死人首先復活的。[二一]既然因一人有了死、也因一人有了死裏復活。[二二]因亞當人都死了、如此、因基督也都要復活。[二三]但各人復活、是按著自己的次序、首先是基督、以後在他降臨的時候、屬基督的人都要復活。[二四]再後基督將各樣執政的、掌權的、有威勢的、都毀滅了、把國交與父　神、那就是末日了。因爲基督必須作王、等　神把所有的仇敵、都放在他足下。[二五]末後所毀滅的仇敵、就是死。[二六]如經上說、　神叫萬物歸服他的足下。然而經上說萬物歸服、明見得那叫萬物歸服的、不在其內了。[二七]萬物既已歸服、那時子也要自己服那叫萬物歸服的、使　神在萬有之上、爲萬有之　主。[二八]若死人總不復活、那些爲死人受洗的、將來有甚麼益處呢、因何爲死人受洗呢。[二九]我們又爲何時刻冒險呢。[三十]我指著　主耶穌基督賜我的喜樂、對你們發誓說、我天天冒死。[三一]若死人不復活、我當日只像尋常人、在以弗所城同野獸戰鬪、有何益處呢。倒不如吃

論死人復活身體如何

喝罷、明日是要死的了[三三]你們不可自欺、濫交是敗壞善行[三四]應當醒悟爲善、不要犯罪、因爲你們中間、有不曉得　神的[三五]我說這話、是叫你們羞愧[三六]○或有人問、死人怎樣復活呢、得著怎樣的身體呢[三七]愚拙的人哪、你所種的、若不先死、就不能生[三八]況且你所種的、不是將來的形體、只種子粒、或麥子、或別樣的穀[三九]　神是隨意賜給形體、又賜所有的子粒各得自己的形體[四〇]凡肉體各有不同、人是一樣、獸又是一樣、魚是一樣、鳥又是一樣[四一]有天上的形體、有地下的形體、天上形體的榮光是一樣、地下形體的榮光又是一樣[四二]日有日的榮光、月有月的榮光、星有星的榮光、這星和那星、榮光又各有不同[四三]死人復活、也是如此[四四]所種的、是必朽壞的、復活的、是永不朽壞的[四五]所種的、是屬羞辱的、復活的、是屬榮耀的[四六]所種的、是屬輭弱的、復活的、是屬健壯的[四七]所種的、是血氣的身體、復活的、是靈性的身體[四八]有血氣的身體、又有靈性的身體[四九]經上也如此說、首先的亞當、受造爲血氣的人、末後的亞當、爲賜生命的靈[五〇]但屬靈的不在先、屬血氣的在先、以後纔有屬靈的[五一]頭一人是由地而出、乃屬土、第二人是由天而出、乃是　主[五二]那屬地的如何、凡屬地的都如何、屬天

論末日在世之門徒改變如何

勸門徒堅心守道

勸門徒捐濟貧窮

的如何、凡屬天的都如何。[四九]我們既有屬地的形狀、後來也必有屬天的形狀。[五十]弟兄們、我告訴你們說、血肉之體[五一]不能得　神的國、必朽壞的、不能得永不朽壞的。[五二]我今把奧妙的意思、告訴你們、我們不是都要死、乃是都要改變。[五三]就在一霎時、一展眼之間、號筒末回吹響的時候、因爲號筒必響、死人復活、永不再死、我們也都要改變。[五四]這必壞的、將來必得不壞、這必死的、將來必得不死。[五四]必壞的既得不壞、必死的既得不死、那時聖經所說、得了大勝、死被消滅的話、就應驗了。[五五]死的鋒鋩在那裏、陰間得勝的權勢在那裏。[五六]死的鋒鋩、就是因罪有的、罪的權勢、就是因律法有的。[五七]感謝　神、使我們靠我　主耶穌基督、能彀得勝。[五八]所以我親愛的弟兄們、應當堅固、不可搖動、殷殷勤勤服事　主、因爲知道奉　主所作的工夫、不是枉然的。

第十六章

論到爲聖徒捐錢的事、我從前怎樣分付迦拉太的衆教會、你們也當怎樣行。[一]每逢七日的頭一日、各人應當照著　主保佑你們所得的利、積蓄在家、免得我來的時候纔捐。[二]我既來到、就寫信打發你們所選擇的數人、將你們的捐資、送到耶

路撒冷去。[4]若我也當去、他們就和我一同去。[5]我有意經過馬其頓、經過的時候、我必到你們那裏去。[6]或者同你們暫居、或者過冬、以後你們好在我所走的路上送行。[7]這一次我不願意路過見你們、主若許我、我盼望和你們同住幾時。[8]我要在以弗所住著、直住到五旬節。[9]因爲又寬大又有功效的門、開在我的面前、並且仇敵也不少。[10]若是提摩太來到、你們應當小心、使他在你們中間、無可懼怕、他是辦　主的事、像我一樣。[11]不許有人藐視他、應當送他平安前行、使他可以來見我、我這裏等他和別的弟兄來到。[12]至於兄弟亞波羅、我再三勸過他、同這幾位弟兄到你們那裏去、但這時候他決不願意去、得便的時候必要去。[13]你們應當儆醒、篤實信　主、作大丈夫、日進剛強。[14]凡事由愛心而行。[15]司提反的一家、就是亞該亞首先信　主的、自己甘心扶助聖徒、是你們知道的。[16]我勸弟兄們、順服這樣的人、並一切這樣勤勞的人。[17]司提反福徒古都亞該來到、我甚喜歡、他們可以補滿你們待我不足之處。[18]他們已經安慰你我的心、這樣人是應當尊重的。[19]亞西亞的衆教會、請你們安。亞居拉、和百基拉、並在他家裏的教會、因　主切切請你們安。[20]衆

特提摩太

諸般勸言

代人問安

總之宜愛主耶穌

弟兄都請你們安。你們應當潔潔淨淨、彼此親嘴問安。(一)保羅親筆請安。(二)若有人不愛我　主耶穌基督、這人可詛可咒、　主必降臨。(三)願我　主耶穌基督的恩、常在你們中間。(四)我因基督耶穌、常愛你們衆人。阿們。

使徒保羅達哥林多人後書

第一章

保羅問門徒安慰神恩

門徒受苦蒙主安慰

保羅遭遇大難蒙主拯救

一 遵 神旨意作耶穌基督的使徒保羅、和兄弟提摩太、寫書信給在哥林多的
神的教會、並亞該亞徧處的衆聖徒、二 願我 父 神、和 主耶穌基督、賜你們恩
寵平安。三 我 主耶穌基督的 父 神、發慈悲的 父、賜各樣安慰的 神、是應
當讚美的。四 我們遭各樣患難的時候、他就安慰我們、叫我們能將 神安慰我們
的安慰、安慰遭各樣患難的人。五 我們既多受基督的苦難、也靠基督多得安慰。六 我
們受苦難、是爲你們得安慰得救、使你們能忍耐我所受的那樣苦難。我們得安
慰、也是爲你們得安慰得救。七 我爲你們所盼望的、是確定的了、因爲知道你們同
受苦難、也必同得安慰。八 我不要弟兄們不曉得我們在亞西亞遇見苦難、過於被
人欺壓、勢不可當、甚至於活命的指望都沒有了。九 我們心裏斷定是必死的、所以
不敢靠著自己、只靠著使死人復活的 神。十 他曾救我們免了那樣的死亡、現今
仍然救我們、並指望他將來還救我們。十一 你們祈禱幫助我們、以致有許多人將來

保羅以與誠傳道有門徒爲證

求往哥林多並非無因

爲我們謝恩、就是我們因許多人所得的恩、我們的良心、見證我們是用　神所喜歡的赤心誠意、在世爲人、不靠人的聰明、只靠　神的恩惠、在你們中間、更是如此、這是我們可誇的。我現在所寫的話、無非是你們所看的、所曉得的、我盼望你們到底曉得、正如你們中間有人曉得我們、以爲在我　主耶穌基督的日子、你們可以因著我們誇口、像我們因著你們誇口一樣。我既有這樣盼望、所以從前就要到你們那裏去、叫你們再得著益處、也要從你們那裏經過、往馬其頓去、再從馬其頓回到你們那裏、叫你們送我到猶太去。我有這意思、豈是虛浮的麼、我的意思、豈是從私欲起的、叫我說是又說不是麼。　神是眞實的、我向你們傳道、總沒有說是又說不是。因爲我和西拉並提摩太、在你們中間所傳的　神兒子耶穌基督、總沒有今是後又不是的、在基督只有一是。　神所應許的、在基督都是是的、在基督都是一定的、叫我們歸榮耀給　神。堅固我們和你們同信基督、又將恩膏施給我們的、就是　神。他又用印印了我們、並賜　聖靈在我們心裏、作爲憑據。我未到哥林多去、只爲寬容你們、這話我呼籲　神、給我的心作見

證我原不是要轄管你們的信心、是要幫助你們的快樂、因爲你們有信纔立得住。

第二章

我已立定主意、再到你們那裏去、必須大家沒有憂愁。二倘我叫你們憂愁、除了我叫他憂愁的人以外、誰能叫我快樂呢。三我從前寫信給你們、惟恐我到的時候、應該叫我快樂的人、反倒叫我憂愁。我也深知你們衆人以我的快樂、爲你們的快樂。四先前我哀痛迫切、多多的流淚、寫信給你們、不是要叫你們憂愁、是要叫你們曉得我甚是疼愛你們。五你們中間、若有人惹動了憂愁、不但叫我憂愁、也畧畧的叫你們衆人憂愁、我說這話、是惟恐言重。六因爲衆人罰他、已經彀了。七倒不如赦免他、安慰他、免得他憂愁太過、以致淹沒。八所以我勸你們、要在他身上顯出仁愛來。九爲此我寫信給你們、要試試你們凡事順從不順從。十若你們赦免誰、我也赦免誰、我赦免他、是在基督面前、爲你們赦免的。十一免得撒但勝過我們、因爲我們並非不知道他的詭計。十二先前我到特羅亞傳基督的福音、主爲我開了門、十三只爲不會遇

逃明未往之因由

前所責之罪人今即門徒敷之慰之

言明離特羅亞往馬

其頓之故神使保羅傳教處處得見實效

見兄弟提多、我心裏不安、就辭別了那裏的人、往馬其頓去。十四感謝　神、常使我們靠著基督誇勝、用我們在各處宣揚基督道理的馨香。十五我們傳道、無論人得救滅亡、　神都以我們爲基督的馨香、在滅亡的、就作了死的香氣叫他死、在得救的、就作了活的香氣叫他活、這等事誰能當得起呢。十六我們不像那些用虛假混亂　神道理的人、乃是奉　神的命、在　神面前、遵基督誠誠實實講道的。

保羅不用薦書門徒乃薦書

第三章

一我豈是又舉薦自己麼、我豈是像別人要人的薦書給你們、或是要你們的薦書給人麼。二我的薦書、就是你們、寫在我們心裏、爲衆人所知道、所念誦。三你們明顯是基督的書信、是我們脩成的、不是用墨寫的、是用永生　神的　聖靈寫的、也不是刻在石板上、是以人心爲板、刻在上面的。四這是我靠基督、在　神面前所深信的。五我們憑自己不能思想甚麼、我們的能幹、都是從　神來的。六他也使我們能作新約的執事、不是照著儀文、是照著　聖靈、因爲儀文是叫人死、　聖靈是叫人活。七當日摩西面上有暫時的榮光、以色列人不能睜眼觀看、那刻在石上用儀文

衡論傳律法與傳福音者

傳福音愈於傳律法

保羅純心傳教

叫人死的法、或作若作執事傳那刻在石上用儀文叫人死的法尚且有這樣榮光、八何況 聖靈的法、或作何況作執事傳聖靈的法豈不更有榮光麼、九若是定罪的法、或作若是作執事傳定罪的法有榮光、這稱義的法、或作作執事傳稱義的法榮光更盛了。十那古時有榮光的、因爲這更大的榮光、就不顯榮光了。十一那廢掉的既有榮光、這長存的、更有榮光了。十二我們既有這樣的指望、就放膽傳福音、十三不像摩西把帕子蒙在臉上、叫以色列人看不到將廢的律法的結局。十四但他們心地愚頑、讀舊約書、仍然蒙著帕子、直到今日、未曾揭去、惟靠基督纔能除掉。十五然而他們到如今、讀摩西書的時候、帕子還是蒙著心。十六到他們歸 主的時候、帕子就除去了。十七主就是 聖靈、 主的 聖靈在那裏、那裏就可以自由。十八我們臉上除去帕子、都得看 主的榮光、如用明鏡觀看一般、我們也變成 主的形像、榮上加榮、這都是被 主的 聖靈感化的了。

第四章

一我們既然蒙 主的憐、受了這職分、就不敢懈怠、二把那些暗昧可恥的事情、一概棄絕、不行詭詐、不混亂 神的道理、只將眞理彰顯出來、叫衆人的良心、在 神

Absalom Sydenstricker Bible

面前以我們爲是若我們的福音不顯明就是在沉淪的人身上不顯明[三]此等不
信的人被這世上所服事的魔王迷惑了心所以基督雖是　神的眞像他榮華
福音的光也照不著他們了[四]我們不是傳自己乃是傳基督耶穌爲　主自己因
耶穌作你們的僕人[五]起初命光從黑暗裏照出來的　神現今也光照我們的心
叫我們曉得在耶穌基督面上的　神的榮光[六]我們有這至寶放在瓦器裏纔顯
明這極大的權能不是出於我們乃是出於　神[七]我們在各處遇患難卻不窮困
遇顛沛卻不失望[八]遭逼迫卻不被　主丟棄跌倒了卻不至於死亡[九]我們身上常
常帶著　主耶穌的死使耶穌的生也顯明在我們身上[十]我們活著常爲耶穌冒
死使耶穌的生在我這必死的身上顯明出來[十一]這樣死的力量就發在我們身上
生的力量就發在你們身上[十二]經上說我因爲信所以說話我們已有這樣的信心
所以也因信說話[十三]因爲曉得叫　主耶穌復活的　神也必因耶穌使我們復活
並叫我們和你們一同站立萬事都是爲你們使　神的榮耀因許多人感謝他
的鴻恩越發彰顯出來[十四]所以我們不懈怠外體雖然毀壞內心卻一日新一日因[十五]

多受患難逼迫

因而敎會

獲益保羅得享永榮

爲我們所受至暫至輕的艱苦、必要爲我們成就極大無比永遠的榮耀。十八我們所顧念的、不是看得見的、乃是看不見的、因爲看得見的、是暫時的、看不見的、是永遠的。

保羅所望永居在天

第五章

一我們曉得我們這地上的帳房、若殘壞了、必得著　神所造不是人手所造、長久在天上的房子。二我們在這帳房裏、時常歎息、甚想得那天上的房子、遮蓋身體如同衣服、三穿上這衣服、就不至於赤身了。四我們住在這帳房裏、歎息勞苦、卻不是要離了這帳房、如脫了衣服、是要得著那房子、如套上衣服、叫死亡消沒在永生裏面。五成就我們得這福的、就是　神、他也將　聖靈賜給我們、作爲憑據。六所以我們的心、總是安穩的、並且曉得我們寄居在身內的時候、便不和　主同居。七我們在世爲人、不憑眼所看的、只憑信心。八所以我們心裏安穩、願意離開身體、與　主同居。九無論居在身內、離開身外、我們甚羨慕得　主的喜悅。十我們衆人、都必要在基督臺前顯露出來、叫各人照著自己所作的善惡受報。十一我們曉得　主的威嚴、所

爲此奮力欲得主悅

凡事以愛耶穌爲本

信耶穌者乃新人

傳敎者代耶穌勸人與神復和

以勸化人。我們既顯明在　神面前、也盼望顯明在你們心裏。十一我們不是要再舉薦自己給你們、是要叫你們因我們可以誇口、使你們對那憑外貌不憑內心誇口的人、有言可答。十二我們若是癲狂、是因爲　神、我們若是拘謹、是因爲你們。十三基督的慈愛、激勵我們、因爲我們想一人既替衆人死、衆人就算都死了。他替衆人死、是叫那活著的人、以後不爲自己活、當爲替他們死而復活的　主。十四因此、我們以後、再不憑著外貌認人了、雖然憑著外貌認過基督、如今再不這樣的認他了。十五凡有心在基督的、便是新造的人、舊事已過、一切都更新了。十六萬事都是從　神來的、神用耶穌基督使我們與他復和、又將勸人與　主復和的職分賜給我們。十七因爲　神在基督裏、叫世人與　主復和、不把他們的罪歸到他們身上、並將人與　神復和的道理、託付我們。二十故此、我們作基督的使者、就如同　神藉我們的口勸你們一般、我們替基督求你們與　神復和。二一神叫那無罪的、替我們作了罪人、使我們靠他、在　神面前稱爲義人。原文作替我們成爲罪使我們靠他成爲　神之義

第六章

聽道者宜乘機得恩

保羅傳教諸事忠心多受艱窘

勸門徒暢發愛心

勿與惡相交惟當自潔

一我們與　主同勞的人、勸你們不可徒受　神的恩典。二主說、在收納的時候、我聽從你、在拯救的日子、我保佑你、現今正是收納的時候、現今正是拯救的日子。三我們凡事不叫人有妨礙、免得這職分受毀謗。四我們是在各樣的事上、表明自己是　神的僕人、即如許多的忍耐、患難、窮乏、困苦、五責打、監牢、擾亂、勤勞、警醒不睡、禁口不食、六廉節、智慧、寬忍、仁慈、七聖靈的感化、無僞的愛心、真實的道理、八　神的大能、仁義的干戈、在左在右、九榮耀、羞辱、美名、惡名、似乎是迷惑人的、卻是誠實的、十似乎不爲人知、卻是人人所知的、似乎要死、卻是活著的、似乎受責罰、卻不至死的、十一似乎憂愁、卻是常常快樂的、似乎貧窮、卻是叫許多人富足的、似乎一無所有、卻是無一不有的。十二哥林多人哪、我對你們口是開了、心是寬厚的。十三不是我待你們心裏狹窄、是你們自己心裏狹窄。十四我向你們說話、如向小兒說話一般、你們也該用寬厚的心報答我。十五不要和不信的人作爲伴耦、義和不義、豈能相交呢。光明和黑暗、豈能相同呢。十六基督和彼列、或作惡者有甚麼相合呢。信　主的、有甚麼相干呢。十七　神的殿和偶像、有甚麼相類呢。你們是永生　神的殿、即如　神

說、我將在他們中間居住行走、我將作他們的　神、他們將作我的百姓。又說、你們應該從他們中間出來、離開他們、不要染污穢、我就收納你們、我要作你們的　父、你們要作我的兒女、這是全能的　主說的。

第七章

勸門徒潔己須以愛顧愛

一 我親愛的弟兄、我們既得這等應許、就該當潔淨自己、除去身心一切污穢的事、敬畏　神、成爲聖潔。二 你們當容納我們、我們未曾錯待人、未曾損壞人、未曾貪圖人財。三 我說這話、不是責備你們、我已經說過、你們常常在我心裏、情願同生同死。四 我很信服你們、因爲你們我多多的誇口、在患難中間、充充滿滿的得安慰、得快樂。五 我從前到馬其頓、身不得安、常常遇著困苦、外面相爭、裏面害怕。六 惟有安慰謙卑人的　神、因著提多來、就安慰我們。七 不但因他來、也因他在你們那裏所得的安慰、使我們得安慰、因爲他把你們的思慕憂愁、和向我的熱心、告訴了我、使我喜上加喜。八 先前我寫信使你們憂愁、後來我雖然懊悔、如今卻不懊悔、因爲知道這信使你們憂愁、不過是暫時的。九 如今我喜歡、不是爲你們憂愁、是爲你們從憂

保羅甚喜門徒聽勸順服

表明道主

悔罪情景如何

門徒厚待提多爲保羅所悅

勸門徒效馬其頓人捐賞

憂中生出悔改來、你們遭著　神憂愁、就不至爲我們稍受虧損了。十因爲遭著
神憂愁、就生出永不懊悔的懊悔來、以致得救、順著世俗憂愁、便叫人死。十一試看你
們遭著　神憂愁、從憂愁裏生出何等的殷勤、自訴、怨恨、恐懼、思慕、熱心、自責、凡
此都可表明你們在這事上、是潔淨的。我從前寫信給你們、不是爲那虧負人的、
也不是爲那受人虧負的、是要在　神面前、表明我顧念你們的熱心。十二故此、我們
因你們的安慰、得了安慰、並且提多心裏、從你們衆人得了平安、既然歡喜、我就
越發歡喜了。十三我在提多面前、誇獎過你們、如今也覺得無愧了、我告訴你們的話、
都是眞實的、對提多誇你們的話、也是一樣眞實的。十四提多記念你們衆人順服、恐
懼戰兢接待他、就益發疼愛你們了。十五如今我凡事能爲你們放心、就喜歡了。

第八章

一我把　神賜給馬其頓衆教會的恩、告訴弟兄們、二就是在患難中受試煉的時候、
還是快樂、雖然十分貧窮、越發彰顯他施捨的豐厚。三我可以見證他是照著他們
的力量、也過於他們的力量、甘心施捨、四多方勸我們、收下他們爲供給聖徒所捐

門徒得恩既富施捨宜多

勉其學耶穌之捨富貧貧

門徒互濟則可均平

爲提多與

的銀子他們不但這樣作、並且先將自己獻給　主、後遵　神旨意、歸附了我們、這眞是我想望不到的、所以我又勸提多、既在你們中間開首勸捐、就當辦完這事。你們既多多的信　主、傳道、有智慧、凡事殷勤、待我們有愛心、也應當多多的施捨。我說這話、不是分付你們、乃是因爲別人的殷勤、也要試驗你們愛心的實在。你們曉得我　主耶穌基督的恩、他本來豐富、爲著你們、成了貧窮、叫你們因他的貧窮、得爲豐富。我說出我的意思來、是爲與你們有益、因爲你們捐銀、不但先作這事、並且有這心、已經一年了。今當成全了這件事、你們既有願作的心、就應當照著你們所有的成全人、若有願作的心、必蒙悅納、乃是隨他所有、並非強他所無。我勸捐、不是要別人安逸、你們困苦、是要均勻、現今將你們的有餘、補他們的不足、後來也將他們的有餘、補你們的不足、這就均勻了。如經上說、收藏多的、不見得有餘、收藏少的、不至於缺欠。我感謝　神、因爲感動了提多的心、叫他待你們像我一樣的殷勤。他不但聽了我的勸、並且甚是殷勤、自己甘心到你們那裏去。我們差一個兄弟、和提多同去、這人傳福音、在衆教會中是有名的、不但

遣人同往共理捐貲

言明遣人襄辦捐貲之故

這樣、又被衆教會挑選、叫他和我同行、把我所收的捐銀帶去、彰顯　主的榮耀、表明你們樂捐的心。[二十]我差人同去、免得有人因爲所收的捐銀很多、毀謗我們。[二一]我們留心行善、不但在　主面前、就是在人面前、也要這樣。[二二]我又差一個兄弟同去、這人我在許多事上、屢次試驗他是殷勤的、現在因爲深信你們、更加殷勤了。[二三]論到提多、就是我的同伴、爲你們一同勤勞的、論到那兩位弟兄、就是衆教會的使者、顯揚基督榮耀的。[二四]所以你們在他們和衆教會面前、要顯明你們的愛心、證見我所誇獎你們的話。

第九章

[一]論到聖徒的事、我不用叮囑你們了、[二]因爲我曉得你們樂捐的心、常對馬其頓人誇獎你們、說、亞該亞人在一年前、就豫備好了、並且你們的熱心、鼓舞了許多人。[三]我從前差那幾位弟兄、叫你們照我所說的話、豫備好了、恐怕我誇獎你們的話、歸到虛空。[四]又怕馬其頓人與我同來、看見你們沒有豫備、使我因爲切實的誇獎你們、甚覺羞愧、你們羞愧、更不用說了。[五]所以我想務必請那幾位弟兄、先到

設喻勸門徒樂施

多捐必多蒙恩

令人稱謝神

保羅雖謙卑嚴主卻有勇敢

你們那裏去、把先前所說的捐銀、豫備等候、就見得你們樂於施捨、不是吝惜的。
六 少種少收、多種多收、這話是眞的。七 你們捐銀、各人隨心所願、不要愁煩、不要勉強、
因爲 神愛惜樂於施捨的人。八 神能將各樣的恩、多多加給你們、使你們凡事
常常充足、多作各樣善事。九 如經上說、他曾散財、賙濟貧窮、他的仁義、長存不朽。十 賜
種給撒種的、就是 神、願他賜糧食給你們吃、多賜種給你們、又使你們行義的
效驗加增、十一 叫你們凡事富足、可以多多施捨、經我們散放、叫人感謝 神。十二 這賙濟
的事、不但補聖徒的缺乏、也叫許多人感謝 神。十三 他們從這賙濟的事、得了憑據、
準知你們是佩服基督福音的、又多多的賙濟他們和衆人、就把榮耀歸給 神。
十四 他們也因爲 神賜給你們厚恩、就愛慕你們、替你們祈禱。十五 應當感謝 神、因爲
他有說不盡的鴻恩。

第十章

一 我保羅就是與你們見面的時候謙卑、離你們遠的時候勇敢的、如今因著基督
的溫柔和平勸你們。二 有人以爲我是照著血氣作事的、我也以爲必用勇敢待這

假使徒說保羅保羅毀之

實假使徒

人、求你們不要叫我到你們那裏的時候、有這樣的勇敢。二我們雖有血氣、卻不憑著血氣爭戰。爭戰的兵器、不是屬血氣的、乃是靠　神能毀攻破堅固營壘的。五我們將各樣計謀、各樣違逆　神道理、驕傲自大的、一概攻壞、將人所有的心意奪回、叫他都歸服基督、六並且已經準備、在你們歸服的時候、要責罰那一切違逆的人。七你們是看重外貌麽、倘有人自信是屬基督的、就該再想一想、如果他是屬基督的、我也是屬基督的了。八主賞給我們的權柄、不是敗壞你們、是造就你們的、我就是以此多多誇口、也不至於慚愧。九我說這話、免得你們以爲我是寫信驚嚇你們。十有人說我的書信利害、及到會面、人是懦弱的、言語是可輕的。十一那人當想遠離的時候、我書信的言語如何、到會面的日子、我行事也必如何。十二有自誇的、我們不敢與他相同、也不敢與他比較、他們用自己度量自己、用自己比較自己、乃是無知的。十三我們不願在分外的事上自誇、只要遵著　神所定給我的限制、叫我一直傳福音到你們那裏。十四我們已經到你們那裏、傳基督的福音、就不算過了本分、因爲你們不是在限制以外的。十五我們不以別人的功勞、在分外的事上自誇、惟

以他人之功自居

指望你們的信心增長，使我遵著所定的限制，在你們中間更覺廣大，十六得傳福音在你們以外的地方，不把別人按限制所成就的事，自己誇口。十七誇口的，當指著主誇口。十八凡被收納的人，不是自己稱許的，是　主所稱許的。

保羅不得已而自誇

第十一章

一我雖狂妄，求你們少為寬容我，其實你們原是寬容我的。二我熱心服事　神，待你們也是這樣熱心，因為我曾把你們許配一個丈夫，將你們如同貞潔的童女，獻給基督。三當初蛇用詭詐，誘惑夏娃，我恐怕你們的心，也如此偏邪，失了信基督的誠實。四假如有人來，另傳一個耶穌，不是我們傳過的，或你們另受一個　聖靈，是你們沒有受過的，或另得一樣福音，是你們沒有得過的，就聽憑他罷。五我想我凡事都不在極大的使徒以下。六我的言語，雖然粗俗，我的知識，卻不粗俗，我凡事都顯明在你們中間。七我因為白白傳　神的福音給你們，就自居卑微，叫你們高升，這算為罪麼。八我向別的教會，取了工價來，作你們的執事。九我在你們中間，用度不足，並沒有擾累一人，只有從馬其頓來的弟兄，彌補我的缺欠，凡事我早已謹守，

言己不在極大使徒之下

言己傳教不索費用

表明己爲使徒之證據駁倒假使徒

還要謹守、絕不擾累你們。[十]我在亞該亞徧處、無一人能攔阻我如此誇口、這話是
我靠基督的誠實說的。[十一]此是何故呢、因爲我不愛你們麼、 神知道我愛你們。[十二]我
現在所作的、以後還要作、爲要斷絕那尋機會人的機會、叫他們在自誇的事上、
和我沒有分別。[十三]他們是假使徒、是行事詭詐、裝作基督使徒模樣的。[十四]這也不足爲
怪、因爲撒但也常裝作光明的天使。[十五]所以他的差役、裝作公義的差役、也不算希
奇、他們的結局、必要照著他們所行的事。[十六]我再說、人不可把我看作狂妄的、縱然
把我看作狂妄的、也當待我如待狂妄人、使我可以畧爲自誇。[十七]○我所說的話、不
是奉 主的命說的、乃是像狂妄的人、放膽自誇。[十八]既然有許多人照著外貌自誇、
我也要自誇了。[十九]你們既是精明人、就能甘心忍耐狂妄的人。[二十]假如人叫你們作奴
僕、侵吞你、強取你、驕傲你、打你的臉、你們就都忍耐他。[二十一]就著羞辱我的話說、可以
算我是懦弱的、或作我說這話彷彿我是懦弱的人是羞辱自己 然而他們若放膽、我也放膽、我這話彷
彿狂妄了。[二十二]他們是希伯來人、我也是希伯來人。他們是以色列
人、我也是以色列人。他們是亞伯拉罕的苗裔、我也是亞伯拉罕的苗裔。[二十三]他們是基督的僕人、我更

保羅以諸般患難爲榮

是基督的僕人。我這話如同癲狂了。我比他們多受勞苦、多受責打、屢次收監、屢次冒死。(十一廿四)被猶太人鞭打五次、每次四十、減去一下。(十一廿五)又被杖責三次、石砍一次、遇著船壞三次、一晝一夜在深海裏。(十一廿六)我又常行遠路、遭江河的危險、賊盜的危險、同族的危險、異邦人的危險、城裏的危險、曠野的危險、海中的危險、假弟兄的危險。(十一廿七)受勞乏、受困苦、多次不得睡、又飢又渴、多次不得食、遇寒冷、赤身露體。(十一廿八)除了這外面的事、還有每日堆積在我心上的事、就是爲衆教會憂慮。(十一廿九)有誰懦弱、我不隨著他懦弱呢、有誰厭棄道理、我心裏不像焚燒呢。(十一三十)我若必須自誇、只誇我的懦弱便了。(十一三十一)我　主耶穌基督的父、永遠可稱頌的　神、曉得我不說謊。(十一三十二)在大馬色城裏、亞哩達王手下的官、把守大馬色城、要捉拿我、(十一三十三)我從窗戶中間、在筐子裏由城上縋下來、脫離了他的手。

保羅雖多得默示卻不以此自

第十二章

一我自誇固然與我無益、如今要說　主的顯現默示。(十二一)我認得一個信奉基督的人、他在十四年前、被提到第三層天上去、那時是連著身體、我不知道、是不連著身

所誇者無非懦弱苦難等事

保羅自誇乃門徒强逼

體、我也不知道、惟有　神知道。[三]我曉得那人被提到樂園、聽見隱祕的言語、是人不可說的、[四]那時是連著身體、我不知道、是不連著身體、我也不知道、惟有　神知道。[五]我要因爲這樣的人誇口、並不因爲自己誇口、我只誇我的軟弱便了。[六]就是我要自誇、也不算狂、因爲我說的話是眞的、只是我禁止不說、恐怕有人以爲我高過他所見於我、所聞於我之上。[七]又怕我因得默示甚多、驕傲起來、所以把一根刺加在我肉體上、這刺就是撒但的差役、使他打我、免我驕傲。[八]因此我三番求　主、叫這刺離開我。[九]　主向我說、我賜你的恩典、夠了、因爲我的能力、在人軟弱上越發顯明。所以我保羅更喜歡誇自己的軟弱、好叫基督的能力、覆庇著我。[十]我爲基督、將軟弱、凌辱、災害、逼迫、困苦等事、都看爲可喜的、因爲我當軟弱的時候、倒剛强了。[十一]我這樣自誇、就成爲狂妄的人、是你們强逼我的、因爲我原應當得你們的稱揚、我雖不才、凡事也不在至大的使徒以下。[十二]我在你們中間、作出使徒的憑據來、就是多多忍耐、施行異蹟、奇事、妙用。[十三]除了我不纏累你們這件事、你們又有何事不及別的教會呢、這不公之處、請你們饒恕我罷。[十四]今我第三次要到你們那裏

詐再往哥

林多見門徒

催恐來時見有犯罪者因而生憂

威嚇犯罪之門徒

去、還是要不擾累你們、因爲我所求的是你們、不是你們所有的。兒女不爲父母積財、父母爲兒女積財。[十五]雖然我越愛你們、越不見你們愛我、我仍是歡歡喜喜、爲救你們的靈魂、費財盡力。[十六]或有人說、我雖不擾累你們、卻是詭詐的人、用計策牢籠你們。[十七]但我差人到你們那裏去、藉著誰取過你們的財麼。[十八]我請提多到你們那裏、又差一個兄弟和他同去、提多得過你們的財麼、我們豈不同是一個心麼、不是一樣的腳蹤麼。○[十九]你們還想我是向你們申訴麼、我是靠基督在　神面前說話的。親愛的朋友呵、凡我所作的、都是爲建立你們的德行。[二十]我怕我來的時候、見你們不合我所想望的、你們見我也不合你們所想望的、又怕有爭鬨、妒忌、惱怒、結黨、毀謗、讒言、狂妄、混亂等事。[二一]又怕我再來的時候、我　神叫我在你們中間慚愧、並見許多人犯罪、行污穢姦淫放肆的事、不肯悔改、叫我憂愁。

第十三章

[一]我將要第三次到你們那裏去、憑兩三人的口作見證、凡事便可定局。[二]我從前已經說過、如今我遠離你們、又寫信對你們說、如我二次與你們見面時候所說的

勸門徒自察

勸其悔改

以問安求恩總結書信

一樣、就是告訴那犯罪的、和其餘的人說、我若再來、必不寬容了。[二]你們既求基督託我傳說的憑據、我就不能寬容、因爲基督在你們中間、不是輭弱的、乃是有能的。[三]他雖因輭弱、被人釘在十字架上、但靠　神的大能、仍然活著。我們爲他的門徒、也是輭弱的、靠　神在你們中間所顯的大能、也必與基督同活。[四]你們應當自己省察、有信心沒有、也要自己試驗、你們若不是可丟棄的、耶穌基督總在你們心裏、你們豈不知道麼。[五]我盼望你們曉得我們不是可丟棄的人。[六]我求　神叫你們絕不爲惡、並非要顯明我們是蒙悅納的、只要你們行善、雖然人看我是可丟棄的、也都使得。[七]因爲我們不能違背眞理、只能扶助眞理。[八]我們輭弱、你們剛強、我們便喜歡、我所願意的、是你們作完全的人。[九]我現在與你們遠離、將這話寫給你們、使我和你們會面的時候、可以不用嚴法、只照　主賜我的權柄、叫人成全、不叫人敗壞。[十]○還有末盡的話、願弟兄們都安樂、當作完全人、互相勸勉、彼此同心、大家和睦、賜仁愛和平的　神、必常在你們中間。[十一]應當潔潔淨淨、親嘴行禮、彼此問安。[十二]衆聖徒都請你們的安。[十三]願　主耶穌基督的恩惠、　神的慈愛、　聖靈的感

動、常在你們衆人中間。阿們。

保羅問門徒安謝神恩　異加拉太人遠離正道　誤爲傳福音者　保羅得福音非由人乃由神　先爲人如何

使徒保羅達加拉太人書

第一章

一 我保羅作使徒、不是人差遣的、也不是人設立的、乃是耶穌基督和使他從死復
活的 父 神所立的、二 我和在我一處的衆弟兄、寫書信給加拉太的各教會、願
我 父 神和我 主耶穌基督、賜你們恩寵平安。四 基督遵著我 父 神的旨
意、爲我們的罪捨身、要救我們脫離這罪惡的世界、五 但願榮耀永遠歸於 神。阿
們。六 你們這麼快離開召你們蒙基督恩典的 神、去從別樣的福音、我甚是詫異。
七 那別樣的、並不是福音、不過有幾個人攪擾你們、要把基督的福音改變了。八 無論
是我們、是天使、若傳給你們福音、與我所傳的不符、就應當被咒詛。九 我已經說過、
現在又說、若有人傳給你們福音、與你們所受的不符、就應當被咒詛。十 我現在是
要得世人的心呢、還是要得 神的心呢、我豈是求人的喜歡、若是求人的喜歡、
就不是基督的僕人了。十一 弟兄們、我告訴你們、我所傳的福音、不是照著人的意思、
十二 因爲我沒有從人得來、也沒有從人學習、乃是耶穌基督默示與我的。十三 你們聽見

我從前在猶太教所行的事、我是極力逼迫　神的教會、要勦滅了這教會、[十三]我又在猶太教裏、比我本國許多年歲相同的人、更有長進、因爲我在祖宗所傳的規矩上、比他們更加熱心。[十四]然而　神將我從母胎裏選定、施恩召我、[十五]又歡喜把他兒子彰顯在我心裏、叫我傳到異邦、那時我就沒有和血氣的人相商、[十六]也沒有上耶路撒冷、去見比我先作使徒的人、惟有往亞喇伯去、又回到大馬色過了三年、[十七]纔上耶路撒冷去見彼得、和他同住了十五日。[十八]至於別的使徒、除了　主的兄弟雅各、我都沒有見過。[十九]我所寫給你們的話、在　神面前、絕無謊言。[二十]以後我往敘利亞、和基利家地方去。[二一]那時猶太信基督的各教會、還沒有見過我的面、[二二]但風聞從前逼迫我們的那個人、如今傳揚他當初要勦滅的道理。[二三]他們因爲我的緣故、就歸榮耀給　神。

第二章

[一]十四年後、我同著巴拿巴、帶著提多、又上耶路撒冷去。[二]我是得了默示去的、把我在異邦所傳的福音、告訴了他們、是在背地裏告訴那些有名望的人、作又或免

依如何傳教

遂說再往耶路撒冷之故

不準猶太人強提多受割

在安提阿阻止彼得

得我前後所行的、徒然勞苦同我來的提多、雖是希利尼人、也沒有勉強他受割禮。我這樣行、是因爲混入教會的假弟兄、他們私下來窺看我們靠耶穌基督所得的自由自在的福、要叫我們作奴僕。我片刻的工夫、都沒有順服他們、爲叫福音的眞道、常存在你們中間。至於那些有名望的、不論他是何人、都與我無干、神是不以貌取人的、那些有名望的人、並沒有加增我甚麼。反倒看見　主託我傳福音給未受割禮的人、如同託彼得傳福音給已受割禮的人。　主感動彼得叫他作使徒、傳福音給受割禮的人、也感動我叫我作使徒、傳給異邦人。人以爲教會柱石的雅各、磯法、約翰、既然知道有這恩典賞給我、就與我和巴拿巴用右手行相交的禮、叫我們往異邦人那裏去、他們往奉割禮的人那裏去。只要我們記念猶太的貧民、這本是我所留心作的。後來彼得到安提阿、因爲他有可責的地方、我當面戒止他。雅各差遣的人還未來到、彼得和異邦人同席吃飯、及至他們來了、他懼怕那奉割禮的人、就退出去、與異邦人隔開了。其餘的猶太人、都隨著他作虛假、就是巴拿巴也被他們引誘作虛假。那時我看他們的行爲不正、與

言人稱義非因行律法只因信耶穌

得稱爲義者不再犯罪惟學耶穌

責加拉太人棄信靠律

福音的眞理不合、就在衆人面前、對彼得說、你是猶太人、既從異邦的風俗、不守猶太的規矩、爲甚麼勉强異邦人學猶太人呢。[十五]我們生來是猶太人、不是異邦犯罪的人、[十六]然而我們也知道人得稱爲義、不是因守律法、是因信耶穌基督、所以我們也信了耶穌基督、是要因信基督得稱爲義、不因遵守律法、因爲無一人因遵守律法、得稱爲義。[十七]若我們靠基督指望得稱爲義的、仍算爲罪人、難道基督是叫人犯罪的麼、斷乎不是的。[十八]我素來所拆毀的、若重新建造、這就顯明自己是犯罪的人。[十九]我因律法、就與律法斷絕如死、叫我活著可以事奉　神。[二十]我與基督同釘十字架、卻仍然活著、並不是我活、乃是基督在我裏頭活的、如今我有肉身活著、是信靠那愛我爲我捨身的　神的兒子活著的。[二一]我不廢棄　神的恩、若能靠律法得稱爲義、基督就算徒然死了。

第三章

一無知的加拉太人哪、曾在你們眼前好像有耶穌基督明釘在十字架上、是誰迷惑你們、叫你們不從眞理呢。[二]我只問你們、你們受了　聖靈、是因遵行律法呢、還

亞伯拉罕因信得稱爲義

信者亦得亞伯拉罕所得之福

靠律者受詛

恩道在律法之先

是因聽信福音呢[二]你們既受　聖靈入門、竟要靠儀文成全、[原文作肉身]有這樣無知的麼、[三]如果終久無益、你們豈不徒受許多的苦麼、[四]實[五]你們　聖靈、在你們中間行異能、是因遵行律法呢、還是因聽信福音呢、[六]即如亞伯拉罕信了　神、他的信便稱爲義、[七]從此你們可知信　主的人、纔是亞伯拉罕的子孫、[八]按聖經、　神豫知將來要叫異邦人因信得稱爲義、就先傳福音給亞伯拉罕、說萬國必因你得福。[九]可見信　主的人、與信　主的亞伯拉罕一同得福。[十]凡倚靠行律法的、功勞的、都是被咒詛的、如經上說、人若不全行律法書上的命令、就必被咒詛、沒有人靠著律法、在　神面前得稱爲義、這是明明的、因爲經上說、義人因信得生。[十一]律法不本乎信、只說人若遵行條誡、就得生命。[十二]基督爲我們受了咒詛、贖我們脫離了律法的咒詛、因爲經上說、凡挂在木頭上的、都是被咒詛的、[十三]如此、亞伯拉罕的福、可以因基督耶穌臨到異邦、叫我們因信得著所應許的　聖靈。[十四][十五]弟兄們、我今且照著人的話說、人既立定了約書、就無有敢廢棄加增的。[十六]所應許的話、是向著亞伯拉罕和他子孫應許的、並不是說眾子孫、指著許多人、乃是說一個子孫、指著一個

人、這人就是基督我說、神指著基督豫先所立定的約、不能被那四百三十年後的律法廢掉、以致所應許的歸於虛空、承受基業、若因律法、就不算爲應許、亞伯拉罕的基業、是神施恩應許賜給他的、這樣說來、律法有甚麼用處呢、設原是爲罪過設立的、等候那受應許的子孫來到、這律法是託天使傳授的、有中保經手的、既有中保、就不是一面的事、一面就是神、這樣、律法與神的應許、有相反麼、斷乎沒有的、若有能賦把人救活的律法、這律法就必使人得稱爲義了、但是按著聖經、衆人都在罪裏、原文作但聖經將衆人都圈在罪裏叫所應許的福、因信耶穌基督、歸給信他的人、信主的道理、還沒有出現、我們被律法拘管關鎖、等候那信主的道理顯出來、如此、律法是我們訓蒙的師傅、引我們到基督面前、使我們因信得稱爲義、信主的道理、既已出現、我們就不在師傅的手下、你們因信基督耶穌、都是神的兒女了、因爲凡受基督的洗的、都有基督的樣式、或作都佩服基督信奉基督、並不分是猶太人、是希利尼人、是自主的、是爲奴的、是男、是女、你們既作基督耶穌的門徒、便都是一樣的、你們既是屬乎基督的、就是亞伯拉罕的子孫、

設立律法何用

信耶穌者不在律法之下

照著應許承受基業的人了。

第四章

基督未來我們爲律所束

基督既來則贖我們於律法之中

因此再不服律爲奴

門徒先時

一我說、那承受基業的、將來雖作全業的主人、還未及歲的時候、卻與奴僕沒有兩
二樣、必有人約束管教他、直等他父親豫定的時候來到。三我們還未及歲、被世俗小
四學管束、也是如此。及至時候滿足、神差遣他的兒子、爲女子所生、屬律法轄管、
五要把律法所管的人贖出來、叫我們得著兒子的名分。六你們既得作兒子、神就
差他兒子的聖靈、在你們心裏、呼叫阿爸父。七可見你不是仍作奴僕、是作
兒子了、既是兒子、就靠基督作神的後嗣。八你們從前不曉得神、所事奉的神、
原不是神。又作事奉那些不當拜的神現在你們認識神、卻是蒙神認識、你們爲何還
九要從那軟弱無用的小學、再被他管束作奴僕呢。十你們還是謹守日子、月分、節期、
十一年分。十一我爲你們害怕、惟恐我在你們裏頭所用的工夫、都是枉然了。十二弟兄們、我求
你們要像我、因爲我像你們、你們並沒有虧負我。十三從前我身體軟弱、傳福音給你
們、是你們知道的。十四你們也沒有因爲我身上有苦難、就藐視厭棄我、反倒接待我、

切愛保羅保羅以此歡喜之

以夏甲撒拉並伊等設喻爲喻

如同　神的使者、如同耶穌基督、你們那時候的福氣在那裏呢、那時你們若是能行、就是把自己的眼睛挖出來給我、也都願意、這是我可以給你們作見證的。
我向你們講眞道、反成了你們的仇人麼、那些人熱心待你們、卻不是好意、是要離間你們、叫你們熱心待他們、若在善事上常用熱心待人、原是好的、就是我不在你們那裏、也應當這樣行、小子阿、我再爲你們受劬勞之苦、直等到基督的形狀、成就在你們心裏、我情願現今在你們那裏、改換口氣、因爲我懸念你們、你們要服律法的人、請告訴我、你們沒有聽見律法麼、律法上說、亞伯拉罕有兩個兒子、一個是使女生的、一個是自主的婦人生的、那從使女生的、是按著血氣生的、那從自主的婦人生的、是因著應許生的、這都可以作比方、兩個婦人、比作新舊兩約、一約是從西乃山傳下來的、使人爲奴僕、就比夏甲、這夏甲是指著亞喇伯的西乃山、和現在的耶路撒冷同等、他和他的兒女、都是爲奴的、但那在上的耶路撒冷、是自主之婦、他就是我們衆人的母、如經上說、不受胎、不生育的婦人、應當喜樂、沒有經過產難的、可以歡呼、沒有丈夫的、比有丈夫的兒女更多、弟兄們、

我們如同以撒、是因著應許作兒女。[二十九]當時那按著血氣所生的、逼迫了那按著聖靈所生的、現在也是這樣。[三十]經上是怎麼說的呢、是說、把使女和他兒子逐出、因爲使女的兒子、不可與自主的婦人的兒子、一同承受基業。[三一]弟兄們、這樣看來、我們不是使女的兒女、是自主的婦人的兒女了。

猶門徒既得自由卽宜堅守

異邦信主切勿受割

第五章

[一]我們既都被基督釋放、得以自由、就應當站立得穩、不再被人挾制作奴僕。[二]我保羅告訴你們、若受割禮、基督就與你們無益了。[三]我再切實的告訴凡受割禮的人說、你們都應當遵守全律法。[四]你們這要靠律法得稱爲義的、就與基督沒有干涉、已經與恩典斷絕了。[五]因爲我們被　聖靈感動、是因信等候所盼望得稱爲義的福。[六]作基督耶穌門徒、受割禮是無益、不受割禮也是無益、惟獨有叫人行仁愛的信心、纔是有益的。[七]你們起初行得甚好、有誰攔阻你們、叫你們不順眞理呢。[八]這個意見、不是出於召你們的　主。[九]一點麪酵、能叫全團發起來。[十]我信你們蒙　主保佑、必不懷異心、攪擾你們的、不論是誰、必受刑罰。[十一]弟兄們、我若仍講割禮、何至還

受逼迫呢、若講割禮、那十字架的道理、就不被人厭棄了。[十一]但願攪亂你們的人、都被斷絕。[十二]弟兄們、你們蒙召得能自主、決不可將自主的好處、當作縱欲的機會、只要用愛心互相服事。[十三]因爲律法、都包在愛人如己一句之內了。[十四]你們若互相吞噬、只怕大家都要消滅。[十五]我說、你們應當順從　聖靈、就不放縱肉身的私欲了。[十六]因爲情欲（或作肉體）與　聖靈相爭、　聖靈與情欲相爭、彼此交戰、叫你們不能作所願作的事。[十七]你們若是被　聖靈引導、就不屬律法管轄。[十八]情欲（或作肉體）的事、都是顯而易見的、即如姦淫、苟合、污穢、奢侈、拜偶像、巫術、仇恨、鬪狠、賭寨、忿怒、分爭、結黨、異端、[十九]妒嫉、兇殺、醉酒、放蕩等類。我從前告訴你們、現在又告訴你們、人作這樣的事、必不得進　神的國。[二十一]　聖靈所結的果子、就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、慈悲、善良、信德、溫柔、節制、這樣的事、沒有律法禁止。[二十二]凡屬基督的人、是已經把肉身的私情嗜欲、（原文作肉體和情欲）同釘在十字架上了。[二十三]我們若是靠　聖靈活著、就應該遵著　聖靈作事。[二十四]不要貪圖虛名、彼此招惹、互相妒嫉。

第六章

愛心乃完全律法

言明順從情欲者如何

順從聖靈者如何

宜遵聖靈而行

門徒有錯宜謙以規之宜互擔重擔

宜優待教師

行善勿怠

保羅別無所誇惟誇主十字架

弟兄們、若遇見人有過犯、你們被　聖靈感動的、就應當用溫柔的心規勸他、又當自己小心、惟恐也受迷惑。二你們彼此的重擔、要互相擔當、如此、就完全了基督的律法。三人若無有、自以爲有、就是自欺了。四各人都應當察看自己的行爲、這樣、他所誇口的、就在自己、不在別人。五因爲各人必要擔當自己的重擔。六學道的、應當把一切的需用、供給傳道的。七不要自欺、神是不能侮慢的、人種的是甚麼、收的就是甚麼。八若爲情欲種的、必從情欲收滅亡、爲　聖靈種的、必從　聖靈收永生。九所以我們行善、不可疎懶、若不怠惰、到了時候、必要收成。十若有機會、就應當向衆人行善、待信　主的一家人、更要這樣。十一你們看我親手給你們寫的這封信、是何等的長呢。或作字是何等的大呢十二那些圖謀外貌體面的人、都勉強你們受割禮、是恐怕爲基督的十字架、被人逼迫。十三他們自己受割禮、卻不遵守律法、他們願你們受割禮、不過要因著你們的外貌、可以誇口。十四惟我斷不以別的誇口、只誇我　主耶穌基督的十字架、因這十字架、我看世界、是已釘十字架、世界看我、也是已釘十字架。或作因此就我而論世界已釘十字架就世界而論我已釘十字架十五作基督耶穌的門徒、受割禮不受割禮、都無關緊

Gal. 6. 1. The unavoidable Law. Cause and effect.
2. The same in kind
3. More reaped than sown.
4. The enduring crop.

要、要緊的、就是作再造復新的人。凡照著這道理行的、願平安恩惠加給他們、也
加給　神所選的以色列民。從今以後、人都不要攪擾我、因爲我身上帶著　主
耶穌的印記。弟兄們、願我　主耶穌基督的恩、常在你們心裏。阿們。

使徒保羅達以弗所人書

第一章

保羅問門徒安謝神恩

創世前神因耶穌選人作子民

來時將萬物歸於耶穌

一 保羅、照著 神的旨意作耶穌基督使徒的、寫書信給在以弗所的聖徒、和凡信基督
耶穌的人、二 願我 父 神、和 主耶穌基督、賜你們恩惠平安。
三 應當讚美我 主耶穌基督的 父 神、因為他曾藉著基督、賜給我們各樣關切靈魂的福氣在
天上、四 就如 神在創世以前、因基督揀選我們、叫我們在他面前、成為聖潔、無可
指摘。五 又按著自己的美意、施仁愛豫定我們、因著耶穌基督、作他的義子、六 如此、使
人稱頌 神因他愛子所賞給我們的榮恩。七 也照著他豐盛的恩典、使我們因他
愛子流血、得蒙救贖、得免罪過。八 這恩典是 神用各樣的聰明智慧、充充足足賞
給我們的。或作 神又充充足足的施這恩典給我們 賞我們各樣的智慧聰明 九 又叫我們知道他旨意的奧妙、照
著他所定的美意、在日期滿足的時候、將天上地下的萬物、一並歸於基督。十 那任
憑己意行作萬事的 主、又照著自己的旨意、豫定我們、因著基督承受基業。十一 叫
我們這首先因基督指望得救的人、讚美他的榮耀。十二 你們既聽見真理、就是能救

猶太異邦靠彼同受聖靈

異邦信主保羅感謝不盡

求主加倍賜恩與彼

使其明主奧道

門徒先則因罪如死

你們的福音、也信了基督、既信之後、就受了所應許的　聖靈作爲印證這　聖靈是我們基業的憑據、叫我們能取贖基業、就稱頌　主的榮耀所以我聽見你們信從　主耶穌、親愛衆聖徒、就爲你們不住口的感謝　神、禱告的時候、常記念你們求我　主耶穌基督的　神、榮耀的　父、賞給你們增長智慧、默示奧妙的　聖靈、叫你們曉得　主光照你們心中的眼目、叫你們明白蒙他恩召、有何等指望、他賞給聖徒的榮耀的基業、何等豐盛、又在我們這信的人身上所顯的能力、何等浩大、就如他在基督身上所顯的大能大力、使基督從死復活、叫他在天上坐在自己的右邊、超乎一切作首領的、掌權的、有威勢的、主治的、和今世來世凡有名望的之上、又將萬物服在他足下、使他在萬物之上、作教會的元首、教會是他的身體、爲充滿萬物的　主所充滿了。或作他充滿了萬物是因教會纔得充滿的

第二章

一 當初你們在罪惡之中、如同死人一般、二 凡事隨從今世的風俗、順服空中掌權的、就是現在誘惑那背逆　神的人的邪魔、三 我們從前也都在其中、放縱肉體的情

今則蒙愛得生

此福全在主恩不在己功

門徒行善乃主豫定

當日門徒不知有神今則知之

異敬主者成爲一家

欲、隨著身心的意見而行、本爲　神所怒、和別人一樣。然而　神的慈悲、甚是豐盛、他將愛我們、已到極處。我們正在罪孽裏、如同死人一般、他使我們與基督一同復活、我們乃是賴恩得救的。　主又因基督耶穌、叫我們與他一同復活、一同坐在天上要將他因基督耶穌向我們所發的仁慈、和極豐極盛的恩典、顯明給後來世世代代都曉得。你們得救、是本乎恩、也因著信、這不是由自己、乃是　神所賜的。也不是靠著功勞、這樣纔免得有人自誇。我們爲　神所造、是因著基督耶穌被造的、叫我們能行他所豫定我們應當行的善事。所以你們應當記念、你們從前按著本身是異邦人、那身上受過人手所行的割禮的人、譏刺你們是未曾受過割禮的。那時你們沒有基督、是以色列國以外的人、與盟約所應許的好處、無有關涉、無有指望、活在世間、以爲沒有　神。或作不知有神現在靠著基督耶穌、因他流血的功勞、已得親近了他。叫我們和好、將兩下合而爲一、拆毀了中間隔斷的牆垣。又因身體受死、除掉講儀文的律例、就將冤仇解釋、叫兩下和好、在他身上成爲一個新人、並因他的十字架、使兩家聯爲一體、與

Ch. 2. 5, "By grace we are saved."

1. We are all sinners in the sight of God & deserving of everlasting punishment.

2. No merits of our own can ever suffice to put away our sins. Notice the various efforts made by the Chinese for this purpose.

3. It is entirely by God's grace in sending His Son & Holy Spirit — that we are saved.

4. We ought therefore willingly to accept his gracious offer.

5. We ought to be very thankful for it & give expression to our thankfulness by devoting ourselves gladly to His service.

兩明爲門徒之益

保羅蒙默示得知主救異邦奧意

奉命傳福音於異邦

神復和、將冤仇都滅在他身上、並且來傳和平的福音、給你們在遠處的、又傳給近處的人、[十八]叫我們兩下被一個　聖靈所感、靠他得以親近　天父、[十九]如此、你們不再作外人、不再作客旅、是和聖徒一國、　神一家的了、[二十]你們被建立、是使徒先知作基址、耶穌基督作房角的磐石、[廿一]全房靠他聯絡、漸漸成爲　主的聖殿、[廿二]你們也靠他同被建造、成爲　神藉著　聖靈居住的所在。

第三章

因此我爲基督耶穌、並爲你們異邦人被囚的保羅、[一]給你們祈禱、[二]你們已經聽見　神爲你們的緣故、施恩賜我職分、[三]用默示開導我、曉得福音的奧妙、我也曾寫信略略說過、[四]你們看了、就能曉得我深知基督的奧妙、[五]這奧妙在以前的世代、沒有顯示給人、現在用　聖靈明明指示他的聖使徒、和先知、[六]這奧妙就是要叫異邦人同得基業、聯爲一體、靠福音同得因基督所應許的福、[七]我蒙　神的恩賜、被他大能感動、作了這福音的執事、[八]我在聖徒之中、雖是最卑微的、也還賜我這恩、把基督不可測量的豐富的福音、傳給異邦人、[九]叫衆人都明白歷世以來所隱藏

勸門徒勿法

求主使門徒深知基督有莫測之愛

勸門徒合而爲一

的奧妙、就是隱藏在用耶穌基督、創造萬物的 神心裏的奧妙、十以致天上作首領的、掌權柄的、因著教會、得知 神諸般的智慧。十一這是照著 神在創世以前、因著我 主基督耶穌所定的旨意。十二我們信耶穌、就可靠他坦然無疑的來到 天父面前。十三我所以勸你們、不要因我爲你們所受的患難就膽怯、這原是你們的榮耀。十四因此、我在我 主耶穌基督的 父面前、屈膝祈求、十五天上地下全家都是從他得名。十六我求他按著他豐美的榮耀、賞賜 聖靈、叫你們心裏的力量增長、十七使基督因信住在你們心裏、叫你們的愛心根深址固、十八能和衆聖徒一同曉得這奧妙、何等的長闊高深、並且知道基督不可測度的慈愛、十九使你們得蒙 神滿足的恩德、充滿你們的心。二十神施展感動我們的大能、爲我們能成就一切超過我們所求所想的事、二十一但願他因基督耶穌、在教會中得榮耀、世世永無窮盡。阿們。

第四章

一我爲 主被囚的勸你們、既然蒙召、行爲就當與蒙召的恩相稱。二凡事謙遜、溫柔、忍耐、存愛心互相寬恕、三用和平彼此聯絡、務要竭力保守 聖靈所賜合而爲一

的心身體[四]只有一個、聖靈只有一個、正如你們蒙召、同有一個指望、[五]一主、一信、一道[或作洗禮]、[六]一神、就是衆人的父、超乎萬有之上、貫乎萬有之中、也在你們衆人之內。[七]我們各人都照著基督所賜的分量蒙恩。[八]如經上說、他升上高天、擄掌了仇敵、把各樣的恩賜賞給世人。[九]既說升上、豈不是先降在地底下麼[或作豈不是先降下]、[十]降下的、與那升上、比天還高、要充滿萬物的、[十一]原只一位。他所設立的、[或作他所賜的]有使徒、有先知、有傳福音的、有牧師和教師、[十二]爲要造就聖徒、司理教事、建立基督的身體、[十三]直等到我們一樣的信服、認識　神的兒子、成爲完全人、得有基督充滿的分量。[十四]使我們不再作嬰孩、中了人的詭計、和欺騙的法術、就隨著各樣異端、如被風波搖蕩、應當用愛心順從眞理、日漸長進、凡事學習爲元首的基督、[十五]全體都靠他聯絡堅固、百節各按各用處、互相輔助、便叫身體漸漸增長、因愛建立德行。[十六]所以我靠著　主警戒你們、不要再存虛妄的心作事、像別的異邦人他們心地昏昧、自己無知、性質愚頑、便遠離了　神生命的道理。[或作與神所賜的生命無有關涉]、[十七]良心既已喪盡、就放縱私欲、行種種的污穢、無有底止。[十八]你們學基督、卻不是這樣、因爲

耶穌以諸般恩賜與教會

爲使教會獲益

凡事學基督

宜棄異邦之污行

變爲新人

遠離諸罪

勿使聖靈擔憂

勸門徒以愛爲本

戒絕貪污

你們已經聽了耶穌的話、按著他的眞理、受了他的教、[二]脫卻舊日的惡態、棄絕從前誘惑你們的邪欲、[三]將你們的志氣、改換一新、[四]都應當有新人的樣式、這新人是照著　神造的、仁義、聖潔、眞實俱備、[五]應該棄絕謊言、彼此都說實話、因爲我們是一個身上的肢體、[六]動氣就當謹防犯罪、不可含怒到日落、[七]不可給魔鬼稍留地步。[八]從前偷竊的、不可再偷、應當親手勞苦、作正經事、就可有餘、賙濟窮人。[九]非禮的言語、一句不可出口、只要說輔助德行的善言、叫聽見的人都有益處。[十]你們受了　神　聖靈的印證、等候你們得贖的日子、就不要叫　聖靈擔憂、[十一]狠毒、怒恨、暴怒、爭鬧、毀謗、並一切兇惡、都當從你們中間剪除。[十二]應當互相慈愛憐恤、彼此饒恕、正如　神爲基督饒恕你們一般。

第五章

[一]你們既是　神所疼愛的兒女、就應該效法他、[二]行事應當彼此相愛、正如基督疼愛我們、爲我們捨己、將身體獻與　神、作爲馨香的祭祀。[三]凡姦淫並一切污穢貪婪的事、在你們中間、連題都不可、方合聖徒的體統。[四]淫詞、妄語、和輕佻的話、都是

勿與惡者相交

不相宜的、莫如稱謝　主恩。因爲你們知道凡淫亂污穢貪財的人、在基督和神的國裏、都是無分的。貪財就與拜偶像一樣。不要被人妄言欺騙、神的震怒、必因這樣的事、臨到背逆的人。不要和他們一樣。從前你們是暗昧的、如今靠主得爲光明人、就當如光明人行事。聖靈所結的果子、就是一切的良善、公義、誠實。應當察驗　神所喜歡的事。一切暗昧無益的事、不但不可與人同行、並當責備行這事的人。他們暗中所行的、就是說起來、也算可恥的。凡受責備的事、都是被光顯露出來、因爲顯露的、就是被光所照的。所以說、睡著的人、應該起來、如同死而復活、基督就必光照你了。

宜凡事謹愼

你們行事、應當謹愼、如同明白人、不要像愚昧人。因爲現今的時世邪惡、須要愛惜光陰。（原文作須要買回光陰）故此、不要作無知的人、應當明白　主的旨意。不要醉酒、無有節制。（或作不要醉酒酒中含有放蕩之意）是要心裏充滿　聖靈。當用詩章、頌詞、和感　聖靈而作的歌詞、彼此對語、心裏稱頌讚美　主。凡事應當奉我　主耶穌基督的名、常常感謝　父　神也。當存敬畏　神的心、彼此順服。你們作婦人的、當服丈夫、如同服　主。因爲丈夫是婦人的頭、正如基督是

聖靈滿心

順從丈夫

Eph. 5, 14. See Dr. Stu. Rob. Shuei-chiao Lih jen a shuei-bring pa tsung s fuh-hoh ya!
1. Men are naturally dead in sin & as such (1) insensible, (2) blind, (3) like dead.
2. Men are commanded to awaken; with the command goes the power to obey.
3. Light; which both gives life & light is promised by Jesus.
4. It is the Lord only that

勸夫愛妻如基督愛教會

勸子女孝敬父母爲父者以主道教養子女

勸僕忠心

教會的頭、又是教會全體的　救主。[廿四]教會順服基督、婦人也要如此事事順服丈夫。[廿五]你們作丈夫的、也當疼愛妻子、正如基督疼愛教會、[廿六]爲教會捨命、[廿七]使教會因著道理、和洗禮的水、可以成爲聖潔、[廿八]叫他站在自己面前、作個榮耀的教會、毫無點污縐紋等類的病、全然聖潔、無可責備。[廿九]丈夫應當疼愛妻子、如同疼愛己身、疼愛妻子、便是疼愛自己了。[三十]從來沒有人厭惡自己的身子、總是保養他、如　主保養教會一般。[三一]我們是他身上的肢體、就是他的骨、他的肉。[三二]所以說、人要離開父母、好合妻子、二人成爲一體。[三三]這是極大的奧妙、我是指著基督並教會說的。[三四]你們各人都應當疼愛妻子、如同自己、婦人也當恭敬丈夫。

第六章

[一]你們作兒女的、務要因　主順從父母、這是理所當然的。[二]孝敬父母、這是第一條帶應許的誡命、[三]說、叫你得福、在世長壽。[四]你們作父親的、不要惹兒女的氣、要照著　主的道理和警戒、教養他們。[五]你們作僕人的、應當用誠實的心、戰戰兢兢、順服那轄管你們身體的主人、如同順服基督一般。[六]不要像討人喜歡的人、只在眼前

can awaken men from their slumber of death. It is divine power, not human. Hence, we should earnestly & unceasingly pray for spiritual awakening.

事主人

在世度生如同交戰

須服全身鎧甲

宜如何用之

事奉、要像基督的僕人、誠心遵行　神的旨意、七甘心事奉、不像伺候人、直如服事
主、八因為曉得各人所行的善事、不論是為奴的、是自主的、都必得　主的賞賜。
九你們作主人的待僕人、也是一理、不要恐嚇他們、因為知道你們也有　主在天
上、（又作你們和他們同有一主在天上）是不看情面的。十弟兄們、我還有未盡的話、你們應當信
主、靠　主的大能、作有力量的人。十一穿上　神所賜的全身鎧甲、就能抵擋魔鬼的
奸計。十二因為我們不是和有血氣的人爭鬬、是和那作首領的、有權勢的、管轄這幽
暗世界的、以及空中的邪魔爭鬬。十三所以須用　神所賜的全身鎧甲、遇見磨難的
日子、就能抵擋仇敵、並且成就了一切的事、能彀立住。十四用誠實當作帶子束腰、用
仁義當作護心鏡遮胸、用平安的福音、當作豫備行走的鞋、穿在脚上。十五此外又用
信德當作籐牌、拏在手中、能滅盡惡鬼的火箭。十六把拯救的恩、當作頭盔戴上、手裏
也拏　聖靈的寶劍、就是　神的道理。十七這樣、就應當立住。又被　聖靈感動、常常
多方禱告祈求、並且為此儆醒不倦、為眾聖徒、並為我求　主、賜我應說的話語、
能彀開口、放膽宣講福音的奧妙。十八我為傳福音作使者、落在縲紲之中、仍叫我照

著分所當然的、放膽宣講。(廿一)有我所親愛的弟兄、推基古、是忠心事　主的、他必把關切我的事、並我的景況如何、全告訴你們。(廿二)我爲此特意差他去、叫你們知道我的事、又安慰你們的心。(廿三)願我　父　神、和　主耶穌基督、賜給衆弟兄平安、仁愛、信心。(廿四)又願所有誠心愛敬我　主耶穌基督的、都蒙恩寵。阿們。

保羅問門徒安

爲門徒感謝祈求

求主使其多結善果

保羅受縲

使徒保羅達腓立比人書

第一章

耶穌基督的僕人保羅、提摩太、寫書信給在腓立比信基督耶穌的衆聖徒、和諸位監督、諸位執事、[一]願我　父　神、和　主耶穌基督、賜你們恩寵平安。[二]我每逢想念你們、就感謝我　神、[三]每當禱告的時候、常常爲你們衆人樂意祈求、[四]因爲從起初到如今、你們在福音上有同心。[五]或作你們都是與福音有分的我深信在你們心裏始作善工的　主、必要完全這善工、直到　主耶穌基督的日子。[六]我爲你們衆人有這樣的意念、原是應當的、因爲我無論是陷在縲紲、是辨明福音、是質證福音、常將你們存在心裏、看你們是和我一同受恩的。[七]我體會耶穌基督的慈心、切切的愛慕你們衆人、這是　神可以爲我作見證的。[八]我所祈求的、就是要你們的愛心、在知識智慧裏、更加廣大、[九]叫你們能分辨是非、作清潔無過的人、直到基督的日子、[十]靠耶穌基督、充充足足的結成仁義的善果、使人榮耀　神、讚美　神。[十一]我願弟兄們知道我所遭遇的事、是叫福音越發廣傳。[十二]所以我爲基督受縲紲、在御營和在別處、

栽福音益見廣傳

保羅願以生死榮耀耶穌

勸門徒一心一意持守福音

人都知道了(十四)那信　主的弟兄中間、有許多人因爲我受綁纔、越發放膽傳道、無所懼怕(十五)有傳基督因爲妒嫉分爭的、有傳基督因爲有好意的(十六)那一等傳基督的、是因結黨、沒有誠心、要加增我綁纔的苦楚(十七)這一等傳基督的、是存愛心、知道我是爲辨明福音被　主設立的(十八)這有何妨呢、無論怎樣、或假意、或眞心、究竟所傳的都是基督、所以我歡喜、並且到底歡喜(十九)我知道這事、因著你們的祈禱、和耶穌基督的　聖靈的幫助、終必使我得救(二十)我切切的盼望萬事無愧、仍照往常放膽、無論生死、總叫基督在我身上得榮耀(二一)我若活著、是爲基督、我若死了、也與我有益(二二)我若在肉身活著、使可成就我的功果、所以我不知應當選擇甚麼(二三)我處在兩難之間、我情願離世、與基督同在一處、這原是更美的(二四)然而我在肉身活著、爲你們的緣故、更是要緊的(二五)我既深信這樣、就知道我必存在世間、和你們衆人同在、使你們增長信心、因信喜樂(二六)我再到你們那裏去、你們因基督耶穌而有的喜樂、就可以藉著我越發增添(二七)只要你們行事、和基督的福音相稱、使我或來見你們、或在遠處聽見你們的事、都可以知道你們有同心、站立得穩、爲福音齊心努力、

勿懼仇敵

勸門徒以耶穌之心爲心

耶穌自卑神升之爲高

門徒宜爲

廿八凡事不怕仇敵、這就是他們沉淪的憑據、也是你們得救的憑據、都是從　神那裏來的。廿九因爲你們得蒙恩典、不但信基督、並且可以爲基督受苦。三十你們所受的折磨、就如從前看見我、現在聽見我所受的折磨一般。

第二章

一信基督若有甚麼勸勉、存愛心若有甚麼安慰、若有　聖靈的甚麼感化、若有甚麼慈悲憐憫、二你們就應當意見相同、有一樣的愛心、有一樣的意志、使我的歡樂可以滿足。三凡事不可結黨、不可貪圖虛名、只當存謙遜的心、看著別人比自己強。四你們各人不要顧自己的事、也當顧別人的事。五你們當有基督耶穌的那樣心、他本有　神的樣式、將自己算與　神同等、也不以爲僭妄。六然而他還虛己、有奴僕的樣式、形狀成爲世人。七既有人的形狀、就自己卑微、至死順服、就是死在十字架上、也是順服的。八所以　神將他升爲至高、賜給他超乎萬名之上的名、九叫凡在天上的、在地上的、在地底下的、聽見耶穌的名、無不屈膝、十無不口稱耶穌基督爲主、歸榮耀給　父　神。十一我親愛的弟兄、你們平日是順服的、不但我在你們那裏、

明證照耀世人

就是我不在你們那裏、更是順服的、現在應當戰戰兢兢的、作成你們求救的工夫、[十二]因爲你們無論存心行事、都是　神照著自己的旨意、在你們裏頭作成的、[十三]凡事都不要有怨言、有爭論、[十四]你們就可以清潔無過、在這邪僻詭異的世代、作　神的兒女、無可責備、你們在這世上、如同明光照耀、[十五]將生命的道理彰顯出來、叫我在基督的日子、可以誇口、因爲我沒有空行、沒有徒勞。[十六]我將你們的信心、當作祭祀供獻、就是我捨命流血、澆奠在上面、我也喜樂、並與你們衆人一同喜樂。[十七]此

保羅卽爲門徒捨命亦以爲樂

你們也當喜樂、並與我一同喜樂。[十八]我靠　主耶穌指望速差提摩太去見你們、使我知道你們的事、心裏也得安慰。[十九]因爲我沒有別人和我同心、切實罣念你們的事。[二十]別人都求自己的事、並不求耶穌基督的事。[二十一]你們知道他如何被試煉、他在福音上與我一同勤勞、待我如兒子待父親一般。[二十二]我指望看透我的事如何結局、就立刻差遣他去、[二十三]並且我靠著　主、自信我也可以快快的去。[二十四]現在我想必須先差遣我的兄弟以巴弗提到你們那裏去、他是與我同勞苦、同戰征的、是你們所差遣的、也是供給我用度的。[二十五]他想慕你們衆人、並且心裏憂悶、因爲你們聽見他害

提摩太與門徒

以巴弗提

Ph. 15, 16. "Shine as lights - holding forth the word of life".

1. The ignorance, darkness and sinfulness of the world.

2. "Shine as lights" - comp. Matt. 5:14-16, by our upright conduct.

3. "Holding forth the word of life" - by constantly telling it in "season and out of season". Comp. 2 Tim. 4:2.

堂譯防爲師

卽以律而論保羅亦勝爲師

保羅親凡

病。[廿七]他實在是害病、幾乎至死、只是　神憐恤他、不但憐恤他、也憐恤我、使我不至憂上加憂。[廿八]所以我速速的差遣他去、叫你們再見他、可以喜樂、也可以畧減我的憂愁。[廿九]你們應當因爲　主歡歡喜喜接待他、凡像他這樣的人、你們都當尊重他。[三十]爲作基督的工夫、幾乎至死、不顧自己性命、要彌補你們供給我的缺欠。

第三章

弟兄們、我還有別的話、你們應當靠　主歡樂、我將這話寫給你們、與我沒有難處、與你們卻有益處。[一]應當防備犬類、防備作惡的、防備行割的。[二]因爲我們用內心或作靈性事奉　神、靠著基督耶穌誇口、並不靠著外貌。外貌原文作肉體四節亦同　[三]雖然我自己也可以靠著外貌、若別人可以靠著外貌、我更可以靠著了。[四]我生下來第八日、就受割禮、我是以色列族的人、屬便雅憫的支派、是希伯來人所生的希伯來人。[五]就律法說、我是法利賽人、就熱心說、是逼迫教會的、就守律法的義說、卻是無可責備的。[六]只是我先前以爲與我有益的事、現在因基督都當作有損的。[七]並且將萬事當作有損的、因爲都不如得知我　主耶穌基督、我爲他丟棄萬事、

事如糞土欲得基督

所欲未得惟竭力追求

勸門徒與己同心

諸事效己

勿從縱欲者

看如糞土、惟要得著基督、九顯明我是屬基督的、是有義的、並非守律法的義、乃是信基督的義、就是因信從　神而來的義、十要認識基督、曉得他從死裏復活的大能、並且曉得同他受苦、效法他的死、十一或者我也得以從死裏復活。十二我不是說已經得著、已經完全、我只竭力追求、或者可以得著基督耶穌得著我要賞我的福。十三弟兄們、我不是自以爲已經得著了、我只有一件事、就是忘記背後的、努力面前的、十四向著標竿直跑、要得　神因基督耶穌從上面召我來得的獎賞。十五凡我們中間的完全人、都應當存這樣的心、若有人存別樣的心、　神就必指示你們。十六我們在所到的地步上、只當遵一樣的法度、存一樣的意見。十七弟兄們、你們應當效法我、也當仰慕照我榜樣行的人。十八我屢次告訴你們、現在又流淚告訴你們、有許多人行事、顯出與基督的十字架作仇敵、十九他們的結局、必是沉淪、他們不以　神爲念、只以口腹爲念、（或作以肚腹爲主）把自己的羞辱、當作榮耀、一味的留心世務。二十我們的國卻在天上、我們從那裏盼望　救主耶穌基督降臨、二十一他必用能使萬物歸服的權力、變化我們這卑賤的身體、如同他自己榮耀的身體一般。

勸二徒同心事主

論般勒言

門徒供應

第四章

一 我所親愛羨慕的弟兄們、你們就是我的喜樂、我的冠冕、我親愛的弟兄、你們爲
主的門徒、應當站立得穩。二 我勸友阿參氏、和循都基氏、要同心事 主。三 我也求
你這眞實爲同伴的、幫助他們、因爲他們與我一同勞苦傳福音、還有革利免和
別人與我一同勞苦、這些人的名、都寫在生命冊子上。四 你們應當常常因爲 主
喜樂、我再說、你們應當喜樂。五 當叫衆人知道你們和順的心。 主必快來了。六 又當
一無罣慮、凡事要祈禱懇求感謝、將你們所求的告訴 神。七 神所賜出人意外
的平安、必要保守你們的心懷意念、使你們常靣乎基督耶穌。八 弟兄們、我還有未
盡的話、凡是眞實的、凡是可敬的、凡是公義的、凡是潔淨的、凡是可愛的、凡是可
讚的、有甚麼德行、有甚麼美名、這些事你們都要思念。九 凡你們從我所學習的、所
領受的、所聽見的、所看見的、都要照著行、賜平安的 神、就必在你們中間。十 我因
主甚是喜樂、因爲你們思念我的心意、復又發動、你們向來就思念我、只是沒
有得著機會。十一 我不是因有缺乏說這話、我無論處甚麼境遇、都可知足、這是我所

Chap IV. 8. The ideal of Christian character is pure given. The ideal of a christian is the ideal man. the christ-ts.
1. The precept is that everything virtuous and everything praiseworthy is to be taken account of. virtuous traits are truth, righteousness, purity, &c;

保羅保羅謝之

習練的。(十二)我知道怎樣處貧窮，也知道怎樣處豐富，或飽足，或飢餓，或有餘，或缺乏，
隨事隨在，我都熟練。(十三)我靠著加給我力量的基督，凡事都能作。(十四)然而我遭難的時
候，你們供給我，也是美事。(十五)腓立比人，你們知道我初傳福音，離馬其頓的時候，論
到授受的事，除你們之外，並沒有別的教會供給我。(十六)就是我在帖撒羅尼迦的時
候，你們也再三的遣人供給我的用度。(十七)我並不求甚麼饋送，只求你們多多結果
子，使你們得益處。(十八)我現在充裕，諸物全有，並且有餘，因為我從以巴弗提手裏，受
了你們的饋送，當作極美的馨香，為　神所嘉納，所喜悅的祭物。(十九)我　神必照他
榮耀的豐富，因著基督耶穌補足你們所需用的。(二十)願榮耀歸給我　父　神，世世
永無窮盡。阿們。(二一)請問諸位信基督耶穌的聖徒安。在我這裏的眾弟兄，都問你們
安。(二二)眾聖徒都問你們安，該撒家裏的人，特特的問安。(二三)願我　主耶穌基督的恩，常
在你們眾人中間。阿們。

以問安總結此書

things honorable, reverend, lowly, &c. are the praiseworthy.
2. We are to have these traits not merely in outward form, but in inward reality - we are to think, take account of them. The thoughts must be pure, then words & acts will also be pure. Chéeiin - to pick, show this task yz. (See also Chia-ting chiang-hua, chap. 11th).
Wei jin li yih you chiang tsien hsin; poh yang sh-kan tu sh hsin li hsiang-chuh-lai bih; hsin li hsiang tsh how, too-chuh-lai yz sh how; hsin li hsiang tsp puh how, too-chuh-lai yz sh puh how, &c.

保羅願門徒得平康

爲門徒謝恩

得以巴弗忠心傳道

求主加厚恩與門徒

使徒保羅達哥羅西人書

第一章

一 遵 神旨意爲耶穌基督的使徒保羅、同兄弟提摩太、二寫書信給在哥羅西的諸
位聖潔忠信事奉基督的弟兄、願你們從我 父 神、並 主耶穌基督、得著恩
惠平安。三我們聽見你們怎樣信基督耶穌、怎樣愛衆聖徒、四就在禱告的時候、常常
爲你們感謝我 主耶穌基督的 父 神、因爲你們有可盼望的好處存在天
上、就是你們從前在福音眞道上所聽見的。六這福音傳給你們、也傳給天下、並且
使人結成善果、如同在你們中間、自從你們聽見福音、眞知 神恩惠的日子、結
成善果一般。七這道是你們從我所愛的同事以巴弗習學的、他爲你們作了基督
的忠信的僕人。八也告訴我說、你們被 聖靈感動、常存愛心。〇九因此、我們自從聽
見的日子、就爲你們不住的禱告祈求、願你們得著 聖靈所賜的智慧悟性、盡
知 神的旨意、十叫你們所行的對得過 主、都蒙 主喜悅、凡事能結成善果、越
發明白 神。十一照著他榮耀的權柄、得著各樣的能力、可以凡事歡歡喜喜的常忍

言明耶穌之大榮

勸門徒堅心守道

保羅竭力

久耐並且感謝　天父因爲他使我們能與衆聖徒有分同得光明中的基業又救了我們脫離黑暗的權勢將我們遷移到他愛子的國裏去我們因愛子得蒙救贖赦免罪惡這都是靠他流血之功他是不能看見的　神的像是首生的在萬物之先因爲萬物都是靠他創造的無論天上的地上的有形的無形的有位的主治的執政的掌權的都是靠他創造也是爲他創造他在萬物之先萬物靠他而立教會比作他的身體他是元首又是根源是首先從死裏復活的如此他就可以凡事居首位因爲　天父喜歡叫充滿的德能存在他裏頭又因他在十字架上流血成就了和平便叫萬物無論在天上的在地上的都因他與自己復和了你們從前作惡遠離　神心裏與他爲敵如今　神因耶穌肉身受死叫你們與自己復和都成聖潔沒有瑕疵無可責備站立在　神面前只要你們恒心信　主堅定不移不失去福音的盼望這福音就是你們所聽過的也是傳與天下萬人的我保羅也作了這福音的執事○我現在爲你們受苦反覺歡樂並且爲基督的身體就是爲教會在我身上補滿未會受盡基督的患難我作了教會

宣傳主道　勸門徒一心從主

的執事、照著　神爲你們所賜我的職分、是要遍傳　神的道理、這道理就是歷世歷代所隱藏的奧妙、如今與他聖徒顯明了、因爲　神要叫聖徒曉得這奧妙傳在異邦人中間、有何等豐富的榮耀、這奧妙就是基督在你們心裏、使你們可以盼望得榮耀的、我們也傳基督、用諸般智慧勸戒各人、教訓各人、要使各人因信基督耶穌、得以成全、站立在　神面前、爲此我照著　主在我心裏運用的大能、竭力勤勞。

第二章

一我願你們曉得我爲你們和老底嘉人、並一切沒有見過我面的人、是何等懇切二盡心、要叫你們心裏安慰、彼此親愛、互相聯絡、可以豐豐滿滿得著深厚的智慧、知道　父　神和基督的奧妙、所有的智慧知識、都積蓄隱藏在基督以內。或作在這奧妙之內四我說這話、免得有人用巧言迷惑你們。五我身雖不在你們那裏心卻在你們那裏、看見你們有次序、堅堅固固的信基督、我就歡樂了。六你們既歸服了　主耶穌基督、就應當遵他而行、七你們根本在他、被造也靠他、又在你們所習學的道理

宜防僞學俗傳

勿敬拜天使

上、信心堅定不移、並且信心越發增長、感謝　主恩。〇八你們應當謹愼、恐怕有人不遵基督、按著人間的遺傳、世上的小學、用僞學空言、奪了你們的心意。九因爲神充滿的盛德、都在基督身體裏面。或作都有形有體住在基督裏面的、基督是各樣執政掌權的元首、你們也靠他得以完全。一〇並且與他連屬、受了不是人手所行的割禮、乃是基督使你們脫掉肉身一切罪孽的割禮。一一你們受洗、便與基督一同葬埋、你們受洗、因爲信　神叫基督從死裏復活的大能、或作你們靠基督因信神云云也與基督一同復活。一二你們從前是異邦人、順從私欲、在罪惡之中、如同死人一般、現在　神叫你們與基督一同活著、已經赦免你們一切的罪惡、一三塗抹所寫的拘束我們的規條、或作律法就是定我們的罪的、並且全行除掉、釘在十字架上。一四打敗一切執政的、掌權的、將他們擄來、明示衆人、仗著十字架誇勝。一五〇所以人不應當因爲飲食、節期、月朔、安息日、議論你們。一六這都是後事的影像、那形體就是基督。一七不要被人誘奪你們的獎賞、這等人故作謙虛、敬拜天使、窺探沒有見過的事、隨著私欲的心妄自尊大、一八不愛戴元首、這元首本是全身所靠的、因著筋節輔助聯絡、能按　神的旨意、日漸

勿重虛文

勸門徒思念在上之事

宜滅絕私欲

去舊更新

增長。二十三你們既與基督同死、脫離了世上的小學、爲何像在世俗中活著、仍順服那
不可近、不可嘗、不可摸、等類的規條呢。二十二這都是照著人所分付、所教訓的、所禁止
的物、使用的時候、都必敗壞。二十一那規條使人行非分的禮拜、故作謙虛、不惜己身、不
尊貴待身、外面雖像有智慧、其實仍是順從私欲。

第三章

一你們既與基督一同復活、就當求在上面的事、那裏有基督坐在　神的右邊。二你
們須要思念在上面的事、不要思念在地上的事。三因爲你們已經死了、你們的生
命、與基督一同藏在　神那裏。四基督是我們的生命、他顯現的時候、你們也必在
榮光裏同他顯現。五所以應當滅絕你們在地上的肢體所作的罪、就是姦淫、污穢、
邪情、惡欲、貪婪、貪婪與拜偶像是一樣的罪。六　神的震怒、必因這些罪惡、臨到悖
逆的人。七你們在這罪惡中活著的時候、也常如此行。八如今應當將這一切的罪、以
及忿怒、怨恨、狠毒、毀謗、並口中污穢的言語、全行除掉。九不要彼此謊言、因爲你們
已經脫去舊人、和舊人的行爲、十變作新人、就是照著造人的　神的像更新了、可

宜彼此相愛

勸夫婦子女僕婢各盡其分

以有智慧。(十一)這樣的人，並沒有希利尼猶太受割禮未受割禮，化外夷狄，爲奴自主的分別，惟有基督在萬有之上，作萬有之　主。〇(十二)所以你們既被　神揀選，作聖潔蒙愛的人，就應當存慈悲善良謙虛溫柔忍耐的心。(十三)若弟兄向弟兄有錯，就當彼此容忍饒恕，基督已經饒恕你們，你們也當這樣。(十四)在這幾樣之外，又當存愛心，愛心是衆善的繩領。(十五)願　神所賜的平安，在你們心裏作主，你們蒙召成爲一體，原爲得這平安，又要常常感謝　主恩。(十六)你們應當把基督的道理，充充滿滿的存在心裏，凡事都有智慧，用詩篇頌詞靈歌，彼此教訓勸勉，心中感恩稱頌　主。(十七)你們無論說話行事，都要遵著　主耶穌的名，靠他感謝　父　神。〇(十八)你們作婦人的，須要順服丈夫，這是爲　主門徒理所應當的。(十九)你們作丈夫的，須要疼愛婦人，不可苦待他。(二十)你們作兒女的，應當凡事聽從父母，這是　主所喜悅的。(二一)你們作父親的，不要惹兒女的氣，恐怕他失了志向。(二二)你們作奴僕的，應當凡事聽從世上的主人，(原文作按肉體作主人的)不要像討人喜歡的，只在眼前事奉，是要敬畏　神，存心誠實。(二三)無論作甚麼事，都當出於誠心，以爲是事奉　主，不是事奉人。(二四)因爲你們曉得從

主人寬善待僕人門徒宜恒心新禱

未信道者宜以智慧待之

遣二徒同往哥羅西

主那裏、必得基業爲賞賜、你們原是事奉　主基督的、那妄爲的人、必要受妄爲的報應、　主並不是以貌取人的。

第四章

你們作主人的、應當公公平平的待奴僕、因爲知道你們也有　主在天上。應當常常禱告、禱告的時候、儆醒不倦、感謝　主恩。又爲我們禱告、求　神給我們開傳道的門、使我們能講基督的奧妙、我也爲此落在縲紲之中。並叫我能用所應當說的話、講明這奧妙。你們應當愛惜光陰、（原文作買回光陰）用智慧與外人交往。你們的言語、應當常常帶著溫厚、如同用鹽調和、便可知道怎樣回答各人了。○我親愛的弟兄、忠心的執事、和我一同事　主的推基古、必要把我這裏的事、都告訴你們。我差他到你們那裏去、要叫他知道你們的事、安慰你們的心。又差你們的同鄉忠信可愛的弟兄阿尼西母、與他一同去、他二人必把這裏的事、都告訴你們。與我一同坐監的亞里達古、並巴拿巴的外甥馬可、（關你們安。論這馬可、你們已經受了分付、他若來到、應當接納。）耶數又名猶士都的、（關你們安。）這三個人是

同人屬筆問安

受割禮的、惟有他們（或作受割禮的）只有這三個人爲　神的國、與我同勞、使我心裏安慰。[十一]你們同鄉爲基督僕人的以巴弗、問你們安、他常常爲你們竭力禱告、願你們完備充足、站立得穩、凡事合乎　神的旨意。[十二]他爲你們和老底嘉、並希拉波立的人、甚有熱心、我可以作見證。[十三]可愛的醫生路加、和底馬、問你們安。[十四]請問老底嘉的弟兄、和寧法、並他家裏的教會安。[十五]你們念了這書信、就交給老底嘉的教會、叫他們念、你們也當念從老底嘉來的書信。[十六]應當對亞基布說、須要小心盡你從　主所受的職分。[十七]我保羅親筆問你們安。你們應當記念我身被綁纔。願你們都蒙恩惠。阿們。

保羅願門徒得平康

爲門徒禱恩

當日門徒深信福音得蒙聖靈

各處因其所行得聞主道

使徒保羅達帖撒羅尼迦人前書

第一章

保羅西拉提摩太寫書信給在帖撒羅尼迦的敬奉 父 神、和 主耶穌基督的教會、願你們從我 父 神、並 主耶穌基督、得著恩惠平安。[一二]我們常常爲你們衆人感謝 神、禱告的時候、不住的提你們、[二]記念你們在我 父 神面前、因信所作的工夫、因愛所受的勞苦、因盼望我 主耶穌基督降臨所存的忍耐。[三]又知道你們這被 神所愛的弟兄們、是已蒙揀選的。[四]我們在你們中間傳福音、不但是用言語、也是用權能 聖靈、和堅定不移的信心、你們也知道我們在你們那裏、爲你們是怎樣作人。[五]並且你們效法我們、也效法 主、在大難之中、得蒙聖靈感動、歡歡喜喜的承受眞道。[六]這樣、你們就作了馬其頓亞該亞所有信 主的人的榜樣。[七] 主的道理、從你們那裏宣傳、你們向 神的信心、不但在馬其頓亞該亞、就是在各處也都傳遍、所以不用我們說甚麼話。[八]因爲他們衆人已經說明、我們怎樣進你們那裏去、你們怎樣丟棄偶像、歸順 神、服事眞實永生的

保羅在帖撒羅尼迦如何傳教

神。十等候他兒子從天降臨、就是耶穌、神叫他從死裏復活、他又拯救我們脫離後來的刑罰。原文作震怒

第二章

一弟兄們、你們原曉得我們進你們那裏去、不是徒然的。二我們從前在腓立比被害受辱、是你們知道的、然而我們靠我　神、仍然放膽、努力傳　神的福音給你們。三我們所勸勉的話、不是出於迷惑、不是出於不清潔、也不是用詭詐。四神既許我們可受傳福音的責任、我們就照　主的命宣講、不是要求人的喜歡、是要求察看我心的　神喜歡。五我們總沒有用過諂媚的言語、這是你們知道的、也沒有裝作貪善、藏著貪婪、這是　神可以作見證的。六我們作了基督的使徒、雖可以叫人尊重我們、卻沒有向你們向別人求世上的榮耀。七惟在你們中間存心溫柔、如同乳母撫養自己的嬰孩。八我們也這樣愛慕你們、不但願意將　神的福音給你們、並願意將自己的生命給你們、因為你們是我們所愛的。九弟兄們、諒必記念我們的辛苦勞碌、當日我們傳　神的福音給你們、晝夜作工、因為不要擾累你們一

門徒如何受教

保羅急欲往見門徒爲撒但所阻

人。我們在你們信　主的人中間、是何等清潔、公義、無可責備、有你們作見證、也有　神作見證。你們也曉得我們勸勉安慰你們各人、如同父親教訓兒女一般、叮囑你們、行事要對得過　神、神已召你們入他的國、得他的榮耀。我們不住的感謝　神、因爲你們聽見我們所傳的　神的道理、就領受了、不以爲是世人的道理、以爲是　神的道理、這道理實在是　神的、常在你們信　主的人心中發動。弟兄們、曾效法在猶太尊奉基督耶穌的　神衆教會、你們受了同國人的苦害、和他們受了猶太人的苦害一樣。猶太人殺了　主耶穌、和他們自己的先知、又迫害我們、他們不得　神的歡喜、並且與衆人爲敵、不許我們教訓異邦人、使異邦人得救、他們時常如此、罪惡滿盈、以致　神極大的震怒、臨到他們身上。弟兄們、我們暫時與你們相離、身雖離心卻不離、我們甚是焦急、切切的要見你們的面、所以我保羅一次兩次要到你們那裏去、只是撒但攔阻我。我們所盼望、所喜悅的是甚麼、所誇耀的冠冕是甚麼、豈不是你們到我　主耶穌基督降臨的時候、能在他面前站立麼。你們就是我們的榮耀、你們就是我們所喜悅的。

雪遣提摩太勸慰門徒

旋聞門徒佳音心甚喜悅

晝夜求主

第三章

我們因爲不能再忍、就決意獨自留在雅典、二差遣我兄弟提摩太、就是　神的僕人、和我一同勞苦、傳基督福音的、前去堅固勸勉你們、叫你們越發信　主、三免得你們有人被這諸般患難搖動、你們自己知道受患難、原是我們分定的、四我們在你們那裏的時候、豫先說過、將來要受患難、如今應驗了、你們也知道、五所以我不能再忍、就差人到你們那裏去、要曉得你們的信心如何、恐怕那誘惑人的誘惑了你們、以致我們的勞苦、歸於徒然、六如今提摩太從你們那裏回來、將你們有信心有愛心的好消息報給我、又說、你們常常記念我們、切切要見我們、如我們要見你們一般、七因此、我們雖在許多患難窘迫之中、卻想念弟兄們的信心、就因著你們得了安慰、八若你們靠　主站立得住、我們就如得了生命、九我們在我　神面前、因著你們甚是歡樂、應當用何等感謝的話、爲你們報答　神、十我們晝夜懇切祈求、要見你們的面、補滿你們的信心缺欠、十一願我　父　神、和　主耶穌基督、給我們開一條道路、得到你們那裏去、十二又願　主叫你們的愛心充足有餘、能彼

增加門徒善德

此相愛、並愛衆人、如我們愛你們一般。[十三]好叫你們心裏堅固、到我　主耶穌基督、同他衆聖徒降臨的日子、在我　父　神面前、作聖潔無可責備的。

勸門徒凡事求神喜悅

第四章

[一]弟兄們、我還有話說、我靠　主耶穌求你們、勸你們、你們既受我的教訓、知道怎樣行作、可得　神的歡喜、就應當多求進益。[二]因爲你們曉得我們遵著　主耶穌傳給你們怎樣的誡命。[三]神的旨意、是要你們聖潔、遠避淫行。[四]要你們各人、曉得用聖潔尊貴、守自己的身體。（原文作器皿）[五]不可放縱邪情惡欲、像那不知　神的異邦人。[六]不可這樣行、欺侮（或作同弟兄辦事不可欺侮）[六]詐騙弟兄、凡有這樣的、　主必報應、這是我豫先向你們說過、並且諄諄告訴你們的。[七]因爲　神召我們、是要我們聖潔、不是要我們行汚穢的事。[八]所以違慢的、不是違慢人、乃是違慢賜　聖靈給我們的　神。[九]論到弟兄相愛、不用我寫給你們、你們親蒙　神教訓、應當彼此相愛。[十]你們向馬其頓全地的衆弟兄、也是這樣行、我勸弟兄們更求進益。[十一]又當盡心求作安靜的人、各按本分行事、親手作工、都照著我從前所分付你們的話。[十二]這樣、你們就

宜存心聖潔彼此相愛

各循本分而行

Absalom Sydenstricker Bible

勿爲去世之門徒過憂

慰以主必降臨使死人復活

論主降臨時日

可以向外人舉止端正、自己也不至乏用了。〇十二論到死了的人、死了原文作睡著我不願弟兄們不明白、恐怕你們憂傷、像那無所指望的外人一般。十三我們若信耶穌死而復活、也當信　神必將那作耶穌門徒死了的人、或作神因耶穌必將那死了的人和耶穌一同領來。十四我現在按著　主的話、告訴你們、我們這活著直到　主降臨的日子、還存在世上的人、並不能在那已死的人之先。十五因爲　主必親自從天降臨、有呼叫的大聲、天使長的聲音發出、　神的號筒吹響、那作基督門徒死了的人、必先復活。十六以後我們這活著存在世上的人、必和他們忽然一同被接到雲裏、在空中與　主相遇、這樣、我們就永遠同　主在一處了。十七你們應當用這話彼此安慰。

第五章

一弟兄們、論到時候日期、不用我寫給你們。二你們自己明明知道　主的日子來到、如同夜間的盜賊一般。三人正說平安穩妥的時候、災禍忽然臨到他們、如同產難臨到懷胎的婦人、絕不能逃脫。四但弟兄們不是在黑暗裏、那日子不能像盜賊臨到你們。五你們都是光明的人、白晝的人、並不是屬乎黑夜的、也不是屬乎幽暗的。

勸門徒儆醒豫備

諸般勸言

末以要言結此書

所以我們不當像別人在睡裏夢裏、應當儆醒謹守。因爲睡的人是在夜間睡、醉的人是在夜間醉。我們既屬乎白晝、就應當謹守、將信愛當作護心鏡穿上、將得救的盼望、當作護頭盔戴上。因爲　神不是豫定我們受刑、是豫定我們靠我主耶穌基督得救。耶穌是替我們受死、叫我們無論是醒的、是睡的、都與他同活。所以應該彼此勸勉、互相建立德行、照著你們素常所行的。○我求弟兄們、顧念在你們中間勤勞的人、就是奉　主命管理你們、教訓你們的、又因他們所作的工、用愛心加倍的尊重他們。你們也當彼此和睦。我又勸弟兄們、儆戒妄爲的人、安慰無志氣的人、扶助懦弱的人、常常向衆人忍耐。應當謹愼、不可以惡報惡、你們或彼此相交、或待衆人、總要勉力行善。應當常常快樂、不住的禱告、凡事謝恩、這是　神因基督耶穌、要你們如此的不要銷滅　聖靈的感動、不要藐視先知講道。應當凡事察明、也當持守善事、諸般惡事、要禁戒不犯。願賜平安的　神、使你們聖潔無疵、又保佑你們的身與魂與靈、到我　主耶穌基督降臨的日子、完全無有可責備的。召你們的　神、終不失信、必要成就這事。弟兄們、當爲我們

藉告[廿六]應當潔潔淨淨親嘴行禮、問衆弟兄安。我靠[廿七]　主分付你們念這書信、給聖潔的衆弟兄聽。願[廿八]我　主耶穌基督的恩、常在你們衆人中間。阿們。

使徒保羅達帖撒羅尼迦人後書

保羅問門徒安

為門徒謝恩

以主將臨賞善罰惡堅慰其心

言己常為門徒祈禱

第一章

一 保羅西拉提摩太寫書信給在帖撒羅尼迦的敬奉我 父 神、和 主耶穌基
督的教會、二 願你們從我 父 神、並 主耶穌基督、得著恩惠平安。三 我們須要為
弟兄們常常感謝 神、這是理所當然的、因為你們衆人的信心越發增長、彼此
相愛的心更加充足。四 如此、我們就為你們在 神的各教會裏誇口、因為你們受
各樣患難窘迫、仍存忍耐信心。五 這正表明 神公義的判斷、叫你們如今為 神
的國受苦、將來必配進這國。六 神是公義的、必將患難報應那加患難與你們的
人。七 又使你們這受患難的人、與我們同得平安、就在 主耶穌和他有能力的衆
天使、從天上顯現的時候、八 那時用烈火施行報應、給那不知道 神、不聽從我
主耶穌基督福音的人。九 他們必定受刑、永遠沉淪、離開 主的面、並他權能的榮
光。十 那時 主必降臨、在衆聖徒身上得榮耀、在衆信的人身上得頌讚、我們所見
證的話、也是你們相信的。十一 因此、我們常常為你們禱告、求我 神將你們看作配

受這召的、又用大能在你們心中成就他所喜悅的善良、信　主的功效、叫我
主耶穌基督的名、照著我　神、並　主耶穌基督的恩、因你們得榮耀、你們也因
他得榮耀。

第二章

勸門徒心勿動搖

一論到我　主耶穌基督降臨、和我們到他那裏聚集、我求弟兄、二或有靈、或有言語、
或有假冒我名的書信、說基督的日子臨近、不要輕易動心、也不要驚亂。三人無論
用何法、你們總不要被他誘惑、因爲那日以先、必有離經叛道的事、並且有應當
沉淪的、原文作沉淪之子一大罪人顯露出來。四這人是叛逆　主、妄自尊崇、在凡稱爲
神的、凡受人敬拜的以上、甚至他坐在　神殿內、彷彿　神、並且自己說是　神。
五我還在你們那裏的時候、曾把這話告訴你們、你們不記得麼。六你們也知道如今
攔阻他的是甚麼、攔阻他、是叫他到了時候、纔可顯現。七因爲不法的隱意、已經發
動、只是現時攔阻他的仍要攔阻、等到這攔阻的從中驅除。八那時、這不法的人必
要顯露、主必用口中的氣滅絕他、用親身降臨所發的榮光廢壞他。九他來是仗

言主未臨先有背道之事

不法者必顯露

迷惑多人使之沉淪

因此勸人堅心守道

求門徒代爲祈禱

主必保守

著撒但的勢力、施行各樣虛假的異能、豫兆、奇事、[十]和諸般誘惑人的邪惡、在那將要沉淪的人中間、因爲他們沒有愛心領受眞理、以致得救。[十一]所以　神叫他們深入迷惑、信從虛假、[十二]使凡不信眞理、反喜歡邪惡的人、都被定罪。　主所愛的弟兄們、我們應當常常爲你們感謝　神、因爲　神從起初就揀選你們、是要你們因信眞理、又因被　聖靈感動、成爲聖潔、能得拯救。[十三]他又用我們所傳的福音、召你們享受這福、要你們得着我　主耶穌基督的光榮。[十四]所以弟兄們、應當站立得穩、你們或從我的言語、或從我的書信所習學的道理、都要堅守。[十五]願我　主耶穌基督、並愛我們施恩賜我們永遠的安慰、上好的盼望的我　父　神、[十六]安慰你們的心、堅固你們一切的善言善行。

第三章

一弟兄們、我還有未盡的話、你們應當爲我們禱告、要　主的道理通行、得榮耀、如在你們中間一般。二也要我們脫免無理惡人的迫害、因爲衆人不都是信　主的。三惟　主是誠實可信的、必要堅固你們、保護你們、不陷在惡中。[四]我們靠　主信你

門徒不陷於惡

勸門徒謹防意惰自食己力

末以祈禱問安結此書

們現在必遵我的分付去行、將來也必遵我的分付去行。五願　主引導你們的心、能愛　神、並學基督的忍耐。六我奉我　主耶穌基督的名、分付弟兄們、凡有兄弟不按理而行、也不遵守從我們所受的道理、就當與他遠離。七因爲你們知道應當怎樣效法我們、我們在你們中間、沒有不按理而行。八也沒有白吃人的飯、只是辛苦勞碌、晝夜作工、免得擾累你們一人。九我們這樣、不是因爲沒有權柄、是要自己作榜樣、使你們效法我們。十我在你們那裏的時候、曾分付你們說、若有人不肯作工、就不應當吃飯。十一我聽見你們中間有人不按理而行、也不作工、專管閒事。十二我靠我　主耶穌基督、分付勸戒這樣的人、都應當安靜作工、吃自己的飯。十三弟兄們、行善不要懈怠。十四若有人不聽從我這書信上的話、應當記下他、不與他交往、叫他覺著慚愧。十五但不可以他爲仇人、應當勸他如弟兄。十六願賜平安的　主、不拘何時何事、都賜你們平安。願　主常在你們衆人中間。十七我保羅親筆問你們安、凡我的書信、都以此爲記、我寫信就是如此。十八願我　主耶穌基督的恩、在你們衆人中間。阿們。

保羅以當日所囑者提醒提摩太

申明律法當然之用

謝主召其爲使徒之恩

使徒保羅達提摩太前書

第一章

一 奉我 救主 神、和我所盼望的耶穌基督的命、作耶穌基督使徒的保羅、二 寫書信給因信 主作我的眞兒子的提摩太、願我父 神和我 主耶穌基督、賜你恩寵慈愛平安。三 我往馬其頓去的時候、勸你仍住在以弗所、分付人不可傳異教、四 不可聽從那些多生辯論、不能在 神道理上堅固信心的荒渺言語、和無窮的家譜、現在我還願你這樣行。五 誡命的大旨、就是愛、這愛是從潔淨的意念、無虧的良心、無僞的信心生出來的。六 有人丟棄這道、反求虛妄的議論、七 要作教法師、卻不明白自己所講說的、所論定的。八 我們知道律法是善的、但當按著律法的意旨、用這律法。九 因爲律法不是爲義人設的、是爲不法、不服、不虔敬、犯罪、不聖潔、妄行、弒父、弒母、殺人、十 好淫、亂親、男色、拐帶人、說謊言、背誓、一切違逆正理的人設的。十一 這是照著所託我傳的福音講的、就是可讚美的 神的榮耀福音。十二 我感謝賞我力量的我 主基督耶穌、因爲他以我爲忠誠、賜給我傳道的職分。十三 我從前作過毀謗

Because there is only God and one Savior; Therefore

1. It is our duty and privilege to pt Pray for all men.
2nd, Especially for those in Authority

(1) For our own good,
(2) Because God desires the salvation of all men.
(3) There is only one Savior.
(4) He prepared salvation for all.
(5) He has sent His messengers everywhere To tell this news.

宜爲衆人祈禱感謝

指明失去信德之二人

逼迫欺凌的事、反倒蒙了憐憫、因爲我是在不信的時候、不知道作的。[十三]我　主的恩越發寬大、使我與基督耶穌聯合、多有信心愛心。[十四]基督耶穌降世、爲要拯救罪人、這話是可信的、是人人當悅服的、我在罪人裏、乃是個首惡。[十五]然而我受憐憫、因爲耶穌基督、要首先在我身上顯明他常常寬容、使後來信　主得永生的人、以我爲榜樣。[十六]但願尊貴榮耀、歸給不能滅沒、不可看見、永世的大君王、獨一無二、有智慧的　神、世世無有窮盡。阿們。[十七]我兒提摩太阿、我照從前指著你的豫言分付你、須要因這豫言、常爲善道爭戰。[十八]應當謹守信心良心、有人丟棄良心、就失了信心、如船破沉水一般。[十九]許米乃亞力山大、就是這樣的人、我曾將他們交與撒但、責罰他們、使他們不敢毀謗。

第二章

一 我勸你第一要緊的、當爲萬人籲懇、禱告、祈求、祝謝、[二]爲君王和一切在位的人祈求、我們就可以虔敬端莊、平平安安的度日。[三]這是好的、在我　救主　神面前可蒙悅納。[四]因爲　神是要萬人得救、可以明白眞道。[五]只有一位　神、在　神世人中

論婦女之妝飾 不準婦女在會中訓人

婦人信主而循分必可得救

論爲監督執事者宜如何

問、只有一位中保、就是降世爲人的基督耶穌。[六]或作這中保也是就是基督耶穌
他捨身爲萬人贖罪、到了時候、這道理必證見出來。[七]爲此、我被　主設立、作傳宣的、作使徒、作異邦人的師傅、教訓他們信　主學眞道、這是我靠基督說的眞話、並非謊言。[八]我願人沒有忿怒、沒有爭論、舉聖潔的手、隨處禱告也。[九]願婦女穿局面衣裳、有廉恥、能謹守、不以編髮金珠、和珍貴的衣服爲妝飾、[十]專以善行爲妝飾、這是自稱敬　主的婦女、合乎當然的。[十一]婦女應當凡事順服、沉靜學道。[十二]我不許婦女講道、不許僭越丈夫、只當沉靜。[十三]因爲先造的是亞當、後造的是夏娃。[十四]並且不是亞當被引誘、乃是女人被引誘、陷在罪裏。[十五]婦人若常有信心、愛心、聖潔、謹守、就必因著養育兒女得救。或作當生產的時候必能得救

第三章

人若羨慕監督的職分、就是願作善事、這話是眞的。[一]作監督的、應當沒有可指摘的、只作一個婦人的丈夫、或作只娶一妻謹愼、自守、方正、歡待遠人、善於施教、[二]不好酒、不打人、不貪賤、寬和、不爭鬪、不貪財。[三]也當善於治理自己的家、使子女恭謹順服人

2.1-7. The Duty and the Privilege of Prayer.

1st, For all men.

2nd. Especially for those in authority.

(1) For our own good (a) toward God; (b) toward men; (c) toward ourselves. We have Duties toward all three.

(2). Such prayers God will accept.

(3) He desires the salvation of all. Because

(4) There is only one God.

(5) " " " " Savior Jesus.

(6) He has prepared Salvation for all.

(7) He sends His messengers to all.

若不能治理自己的家、焉能照管　神的教會呢。[九]初入教的、不可作監督、恐他驕傲、陷在魔鬼所受的刑罰裏。[七]監督也當在教會之外、有好聲名、恐被人指摘、自陷在魔鬼網裏。[八]作執事的、也應當端重、不可一口兩舌、不可好酒、不可貪不義之財、用清潔的良心、謹守聖道的奧妙。[九]這樣的人、必先試驗他、若無有可指摘的、然後叫他作執事。[十]他們的妻子、或作女執事應當端重、不好讒害人、又當謹愼、凡事忠誠。[十一]執事也當作一個婦人的丈夫、或作只娶一妻善於管理兒女、和家裏的人。[十二]善作執事的、必得到上好的地步、並且傳基督耶穌的道、可以無所懼怕。[十三]我指望速速到你那裏去、[十四]先寫這信給你、[十五]我若有耽延、你也可以知道在　神家中應當如何作事、這家就是永生　神的教會、眞理的根基柱石。[十六]其實　神藉著人身顯現、因著　聖靈得稱爲義、或作在靈性上稱義被天使看見、被傳於異邦、被世人信服、升在榮耀裏。這敬虔的奧妙道理、極其高大、無人不以爲然。

第四章

[一]聖靈明說、在末世必有人丟棄聖道、聽從引誘人的邪鬼、和鬼魔的道理。[二]他們

為其婦者宜如何

書此為使提摩太洞悉教規

聖道奧意

豫言末時

必有棄信背道者

勸提摩太堅守正道

凡事須謹己職

假冒爲善、說謊話、良心一無知覺、如肉被火烙慣一般。[二]禁止嫁娶、不許吃葷、卻不知葷物乃是　神造的、要信　主明白眞理的人、感謝著吃。[三]凡　神所造的物、都是好的、人若感謝承受、就沒有一樣可棄的。[四]這物因著　神的命令、也因著禱告、都成爲聖潔了。[五]你若將這話教訓弟兄們、便是耶穌基督的好執事、在信　主的道理、和你所歸從的善教上、越發長進了。[六]應當棄絕妄言、和老婦的奇談、自己練習敬虔的道理。[七]練習身體、益處還少、惟獨敬　神、凡事都有益處、叫人能得今生來生所應許的福。[八]這話是可信的、也是人人當悅服的。[九]我們受勞苦、被毀謗、正是爲此、因爲我們仰望永生的　神、　神是萬人的　救主、更是信他的人的　救主。[十]這都是你應當分付的、應當教訓的。[十一]不可使人因爲年輕小看你、當在言語、行爲、性情、愛心、信心、聖潔上、作信　主的人的榜樣。[十二]專心宣讀聖經、勸勉人、教訓人、直等到我來。[十三]你從前照著豫言、在長老按手的時候所得的恩寵、切不要忽畧。[十四]應當念念在此、專專務此、使你上達、顯明給衆人。[十五]自己謹愼、小心教訓人、又要在此有恒心、這樣行、就可以救自己、也救聽你的人。

宜如何規勸老幼男婦

論教中寡婦

第五章

不可嚴責老年人、只當勸他如父、勸少年人如弟兄、[一]勸老婦如母、勸少女如姐妹、
務要潔淨。[二]眞無倚靠的寡婦、原文作眞寡婦的[三]應當尊敬他、[四]寡婦有兒孫、應當教訓他們
在家先行孝道、報答親恩、這是美事、可蒙　神悅納。[五]那獨居眞無倚靠的寡婦、只
仰賴　神、晝夜不住的祈求禱告。[六]寡婦若好宴樂、雖生猶死。[七]你須將這話教訓他
們、使他們沒有可指摘的。[八]人若不顧念親族、就是違棄眞道、比不信　主的人還
惡。不顧念自己家裏人、更甚。[九]寡婦記在冊子上、必須年紀到六十歲、素來作一個
丈夫的妻子的、[十]又須有善行、被人稱讚、即如撫養孩童、接待遠人、洗聖徒的脚、救
拔難人、歸從衆善等事。[十一]若年輕的寡婦、就可以推辭、因爲他們有貪圖歡樂、離棄
基督的心、必要再嫁。[十二]他們丟棄了當初的信心、必被定罪。[十三]他們漸漸懶惰、游遍鄉
家、不但懶惰、也妄論別人、好管閒事、說不當說的話。[十四]所以我願那些年輕的寡婦
再嫁、生子治家、免得仇敵得著毀謗的機會。[十五]因爲他們裏頭、已經有順從撒但的。
信[十六]　主的人、無論男女、家中若有寡婦、就當賙濟、不要累著教會、使教會得以賙

論會中長老

善惡顯露有先有後

僕人宜盡己分

宜遠避傳異教者

濟眞無倚靠的寡婦。十七善管教會的長老、應當加倍的敬奉、那辛苦講道教訓人的、更應當加倍的敬奉。十八經上說、禾場穀的牛、不要籠住他的口。又說、作工的得工價、是應當的。十九有人控告長老、若沒有兩三個見證、不要聽他。二十人有罪過、當在衆人面前責備他、叫別人也都有所懼怕。二一我在　神和　主耶穌基督並被揀選的天使面前、命你謹守我所說的話、不要先有成見、也不要偏待人。二二不可輕易給人行按手的禮、不可與人同罪、自己務守清潔。二三因爲你肚腹和軟弱、身體多病、再不要常喝水、可以少微喝酒。二四有人犯罪、是明顯的、他的罪如同先到案前受判斷、有人犯罪、罪如同隨後去的。二五人的善事、也有顯明的、那不顯明的、終久不能隱藏。

第六章

一凡被人轄管作奴僕的、應以主人爲事事當受恭敬的、免得　神的名和道理、被人毀謗。二奴僕若有信道的主人、不可因爲與他是弟兄、就藐視他、更要服事他、因爲受服事的益處的、是信道的、也是蒙愛的。（或作因爲他是信道的是蒙愛的也是同行善事的）你應當將這道理教訓人、勸勉人。三有人傳別的道理、不聽從我　主耶穌基督的正道、和敬

敬主大有益處

貪爲萬惡根源

保羅囑咐提摩太

主的教訓、[四]他們就是滿心狂傲、一無所知、專好辯問、因言詞啟爭端、從此就生出妒嫉、爭競、毀謗、妄疑、[五]並壞心術、喪眞理的人的無益的爭辯、他們以爲敬虔可以獲利、這樣的人、你應當遠避。[六]然而敬虔若更有知足的心、實在是大利了。[七]我們沒有帶甚麼到世上來、也不能拿甚麼去、這是明顯的。[八]我們有衣有食、就當知足。[九]那貪圖豐富的、常被引誘、陷入網羅、落在無理有害、使人沉淪滅亡的私欲裏。[十]貪財是萬惡的根源。有人貪財、失迷了聖道、受了許多苦害、如同自己刺透了自己。[十一]你這事奉　神的人、應當遠避這樣的事、追求善行、敬虔、信心、愛心、忍耐、謙遜。[十二]你應當爲所信的善道爭戰、又當持定永生、你爲這永生已經被召、也在許多人面前認了這善道。[十三]我在賜萬物有生命的　神面前、也在向著本丟彼拉多爲眞道作好見證的基督耶穌面前分付你、[十四]要守這誡命、無有瑕疵、無可責備、等候我主耶穌基督顯現。[十五]到了時候、　神必叫他顯現、　神是可讚美的、獨一無二有全能的、萬王之王、萬主之　主、[十六]是獨一永生的、住在人不能到的光明裏、是人所未曾看見、也不能看見的、但願尊貴和永遠的權能、都歸給他。阿們。[十七]應當分付世富者須去

驕傲　保羅勉提摩太遵守眞道

上的財主、心裏不可驕傲、不要靠無定的財、惟靠厚賜百物使人享受的永生的
神。（十八）常施仁愛、廣行善事、歡喜施捨賙濟。（十九）如此、爲自己積蓄善事作根基、豫備將
來可以得永生。（二十）提摩太阿、你當謹守所託付你的道、遠避妄語虛詞、和假學問的
辯論、（二一）這假學問已經有人信從、就遠離了眞道、願恩寵常在你心裏。阿們。

保羅問提摩太安

提摩太亦有其外祖母與母之信心

保羅勸其靈職勿以主道爲恥宜爲福音受苦

使徒保羅達提摩太後書

第一章

一 奉 神旨意、爲傳 神因基督耶穌所應許的永生的道理、作耶穌基督使徒的
二 保羅、寫書信給我的愛子提摩太、願 父 神、和我 主基督耶穌、賜你恩寵慈
三 愛平安。我因爲晝夜祈禱、思念你不止、感謝我用清心服事的 神、就是我祖宗
四 所服事的 神。我記念你的眼淚、很要見你、使我滿心歡喜。想起你有無僞的信
五 心、從前你外祖母羅以、你母友尼基、有這樣的信心、我深信你也有這樣的信心。
六 因此、我提醒你、要你將 神因我按手賞在你心裏的恩賜、再激發起來。因爲
七 神賜我們不是懼怕的心、乃是剛强仁愛謹守的心。
八 因此、你不要以證見 主道爲恥、也不要以我因 主被囚爲恥、應當倚賴 神的大能、爲傳福音和我一同
九 受苦。 神救我們、召我們作聖徒、不是照著我們的行爲、乃是照著他自己的旨
十 意和恩寵、這恩寵是在萬古之先、因基督耶穌賜給我們的、是如今因我 救主
耶穌基督降世顯明出來的、耶穌滅絕了死、傳福音使人明曉永不朽壞的生命。

宜堅守正言　二人離棄保羅一人厚待保羅

宜忠心事主　以兵爲喻

爲福音當

十一 我爲這福音、奉命作傳宣的、作使徒、作異邦人的師傅。十二 我爲此受這樣的苦難、卻
不以爲羞恥、因爲我知道我所信的是誰、也深信他能保全我所交付他的、直到
那日。十三 從前你用信愛基督耶穌的心、聽我所宣講的正言、你當謹守、作爲模範。十四 也
須仰賴住在我們裏頭的　聖靈、謹守所託付你的善道。十五 你知道亞西亞人都丟
棄我、其中有腓吉路、黑摩其尼。十六 願　主憐憫阿尼色弗一家的人、因爲他屢次使
我心裏暢快、不以我受綁練爲恥。十七 他在羅馬的時候、急急的尋找我、並且尋見我。
十八 願　主使他到那日予蒙　主憐憫、他在以弗所怎樣服事我、是你明明知道的。

第二章

一 我子阿、你在基督耶穌的恩典上、應當堅固。二 你在許多見證面前、從我所聽的道
理、應當轉託給忠誠能教訓人的人。三 也當忍受苦難、作耶穌基督的精兵。四 凡當兵
的、不將俗事纏身、纔可討招募他的人歡喜。五 爭強較力的、若不按著規矩、就不能
得冠冕。六 勞苦的農夫、先得糧食、是理所當然的。七 我所說的話、你要思想、願　主賜
你凡事聰明。八 應當記念大闢的後代耶穌基督、是照我所傳的福音、從死復活。我

忍受苦難

宣善講真理

遠避行邪惡者

教中真者固有僞者亦所不免

爲這福音受苦難、被捆綁、如犯法的人一樣、然而　神的道理、卻不能被捆綁。[十]所以我爲選民凡事忍耐、使他們因基督耶穌得救、也得永遠的榮耀。[十一]有可信的話說、我們若和基督同死、也必和基督同活。[十二]我們若能忍耐、必與他一同如王得權、我們若不認他、他也必不認我們。[十三]我們就是不信、他仍是可信的、必不能不承認自己的話。[十四]這些話、你須使人記念在　主面前勸戒衆人、不可因言詞啓爭端、這不但無益處、並且使聽見的人敗壞信心。[十五]務要竭力在　神面前、作老練的人、作無慚愧的工人、善於講解眞理。或作將眞理公公平平的分傳給衆人[十六]當棄絕一切妄語虛詞、因爲有人說這樣的話、惡事就漸漸加增了。[十七]他們的言語、譬如毒瘡、日見潰爛一般。這些人裏有許米乃、腓理徒、[十八]他們曾背謬眞理、說復活的事已經過去、以致敗壞幾個人的信心。[十九]然而　神所立的根基、甚是堅固、上面有印記說、主知道自己的民、又說、凡稱告基督的名的、應當遠避不義的事。[二十]大戶人家裏、不但有金器銀器、也有木器瓦器、有當作尊貴用處的、有當作卑賤用處的。[二一]人若潔淨己身、遠離這些卑賤的事、就作有尊貴用處的器皿、清清潔潔、合乎　主用、能行各樣的善事。

宜清潔忍耐溫柔

豫言末時必有危險

多人離棄眞理行作諸惡

(廿二)你須謹戒少年的私欲、追求善行、信心、愛心、並求與清心禱告　主的人和睦。(廿三)愚鈍無學問的辯論、應當拒絕、因爲知道這是開爭端的。(廿四)凡作　主的僕人的、不可爭競、必須和平待人、善施教訓、忍受欺侮。(廿五)悖逆的人、你當溫柔教導他、或者　神賜他悔改的心、使他明白眞理、(廿六)也使他們醒悟、脫離任意迷惑他們的魔鬼的網羅。

第三章

(一)你們知道末世必有危險的日子。(二)那時人必只知顧己、貪財、自誇、驕縱、毀謗、違逆父母、忘負恩典、心不清潔、(三)無親情、不解怨、誣賴人、縱私欲、殘忍、恨惡良善、(四)賣主賣友、或作外忠內奸任意妄爲、狂傲自大、愛宴樂不愛　神、(五)有敬虔的外貌、丟棄敬虔的實意、凡此等人、都要遠避他們。(六)那偷進人家、誆騙愚拙婦女的、也是這樣的人、那婦女背負重罪、被各樣私欲引誘、常常學道、總不能明白眞理。(七)從前雅尼佯庇阻擋摩西、這些人也如此阻擋眞理、他們壞了心術、在聖道上是被棄絕的。(八)但不能常久阻擋、他們的愚拙、必要顯露在衆人面前、如那兩人一樣。(九)惟有你隨從了我的

保羅勉提摩太效己

勸以遵守經言

命提摩太盡職

自言己將逝世

教訓、效法我的品行、志向、信心、寬容、愛心、忍耐、[十一]以及我所遭的逼迫困苦、就如我在安提阿以哥念路士得所遇見的、我遇這樣的迫害、主都從中救了我。[十二]凡立志奉基督耶穌敬虔度日的、都要被逼迫。[十三]作惡的和迷惑人的、一天惡似一天、欺騙人、也常被人欺騙。[十四]你所學的所信的、要常常守著、因爲你知道你是從誰學的。[十五]你自幼明白聖經、聖經能使你有智慧、因信基督耶穌得救。[十六]聖經都是　神所感動的人作的、或作聖經都是神所默示的與訓誨、督責、使人歸正、教人學義等事、都是有益的、[十七]叫服事　神的人、得以成全、練達能行各樣善事。

第四章

[一]我在　神面前、也在降臨成國時候審判活人死人的　主耶穌基督面前分付你、[二]應當傳道、無論得時不得時、總要專心盡力、用常常的忍耐、各樣的教訓、督責人、儆戒人、勸勉人。[三]因爲將來人必厭聞正道、愛聽順耳的言語、任自己的私欲、增添許多師傅、[四]掩耳不聽眞理、轉去歸向虛詞。[五]你務要凡事儆醒、忍耐苦難、作傳道的工夫、盡你的職分。[六]現在我將捨命、原文作我將如酒灌奠我永別的日期快到了。[七]我已爲

令提摩太速搞馬可來

示以謹防亞力山大

示以初次被審判之事

末以問安求恩結此書

善道完全守戰我已行盡程途我已遵守眞道[八]從今以後有義人當得的冠冕爲我豫備到那日子按公義審判的　主必將賜給我不但賜給我也賜給凡羨慕　主顯現的人[九]你務必速速到我這裏來[十]因爲底馬貪戀世俗離棄我已往帖撒羅尼迦去了又有革勒士往加拉太去提多往達馬太去[十一]惟有路加在我這裏你來就領馬可同來因爲他在傳道的事上於我有益處[十二]我已差遣推基古往以弗所去[十三]我在特羅亞加布家裏所留下的那件外衣你來的時候帶了來也帶書來羊皮的書卷更是要緊[十四]銅匠亞力山大多方害我願　主照他所行的報應他[十五]你也應當謹防他因爲他極力阻撓我們的道理[十六]我初次申訴的時候無人前來護庇我倒都離棄我願　神不要將這罪歸給他們[十七]惟　主在我左右賜我力量使我傳盡福音叫異邦人都聽見我就得救脫了獅子口[十八]　主又必拯救我脫離諸般惡事也必保佑我得進他的天國惟願榮耀歸給他世世永無窮盡阿們[十九]問百基拉亞居拉安[二十]也問阿尼色弗家裏人安[二十一]以拉都還住在哥林多特羅非摩患病我留他在米利都[二十二]你務必在冬天以前到我這裏來友布羅布田利奴革老底亞

和衆弟兄都問你安。願　主耶穌基督常在你心裏。願恩惠常在你們中間。阿們。

保羅問提多安

留提多在革哩底之故

論爲監督者宜如何

宜禁止妄

使徒保羅達提多書

第一章

[一]我保羅作　神的僕人、爲使　神的選民信服聖道、明白敬虔的眞理、[二]能盼望無謊言的　神在創世以前所應許的永生、作耶穌基督的使徒、[三]這永生的道理、是　神在豫定的時候、用人宣傳所顯明的、我遵著我　救主　神的命、也得宣傳。[四]我寫書信給因信聖道作我的眞兒子的提多、願　父　神、和我　救主耶穌基督、賜你恩寵慈愛平安。[五]從前我留你在革哩底、正爲使你將那未完的事、都辦整齊了、也照我所分付你的、在各城設立長老、[六]若有人無可指摘、只作一個婦人的丈夫、或作只娶一妻並且他的子女信　主、無有放蕩不服約束的事、被人議論、就給他這職分。[七]監督作　神的家宰、必須無可指摘、不偏執己見、不輕易發怒、不好酒、不打人、不貪財、[八]歡待遠人、喜愛良善、謹守、公義、聖潔、自持、[九]常守所學的眞道、就能將正教勸勉人、折服好辯駁的人。[十]因爲有許多人不服約束、說虛妄的話、行欺騙的事、在受割禮的中間、更有這樣的人、[十一]這些人的口、應當封住、他們因爲貪不義之

偽道者

勿從其虛言惡行

示提多如何訓人如何守己

爲僕者宜

財、將不當教訓人的教訓、誘惑人的全家。革哩底人中間、有一個本地的先知說、革哩底人常造謊言、情同惡獸、身懶肚飽。這證見是確實的、你應當嚴嚴的責備他們、使他們在信　主的道理上、純全無疵、不聽猶太人虛妄的言語、不從違背眞理的人的規條。凡物在潔淨的人看、無有不潔淨的、在不潔淨和不信　主的人看、無有一樣潔淨的、他們的心地天良、也都汚穢了。他們自己說曉得　神、行爲卻悖逆他、他們是可厭惡的、不順服的、在各樣善事上、是被棄絕的。

第二章

惟你所講的、必須合乎純全無疵的教訓。勸老年人要謹愼、端莊、自守、也勸他們信心愛心忍耐的心、都要全備。勸老婦人行爲要合乎聖善、不可毀謗、不可好酒、當教訓人爲善。也當教訓年幼婦人敬愼、愛丈夫、愛子女、自守、貞潔、安分在家、善良、順服丈夫、免得　神的道理、被人毀謗。你也當勸少年人要自守。你在凡事上應當顯出自己是行善的榜樣、在傳道上要顯出無邪僻、端莊、無虛假、言語要純全無疵、沒有可指摘的、叫仇敵無從議論你的惡處、自覺羞愧。勸奴僕當順服他

如何

的主人、凡事要討主人的歡喜、不可用言語頂撞他、十不可竊取物件、應當常常顯出忠誠的心、以致凡事尊榮我　救主　神的道理。十一因爲　神救衆人的恩典、已經顯明出來、（或作因爲　神救人的恩典已經顯明給衆人）教訓我們除去不虔敬的心、和世俗的情欲、得以自守、公義、敬虔、在這世上度日、十二等候所盼望的福、也等候至大的　神、我救主耶穌基督的榮耀顯現。十三他爲我們捨己、是要贖我們脫離諸般罪惡、也要潔淨我們、作他的選民、熱心爲善。十四你須將這話教訓人、勸勉人、用各樣的權力責備人。不要被人輕看。

第三章

一你應當提醒他們、叫他們順服執政的、掌權的、遵他的命、隨時願行各樣善事、二不要毀謗、不要爭競、須要和平、在衆人身上大顯溫柔。三我們從前也是無知、不順服、被引誘、服事私欲、好諸般宴樂、常行兇狠嫉妒的事、並且是可惡的人、又彼此互相恨惡。四我　救主　神的慈悲仁愛顯明的時候、五主拯救我們、並不是因我們有行善的功勞、乃是因　主施憐憫、使我們受洗重生、賜我們　聖靈復新、我們

提多　示提多何以訓人

門徒宜行諸善候主降臨

門徒昔與外人同罪今已蒙恩得救

宜拒絕異端

命是多迅速來見。

就得救了、[六]聖靈就是　神因我　救主耶穌基督、厚賜與我們的、[七]使我們倚義
主恩稱義、得爲嗣子、盼望永生。[八]這話是可信的、我要你切切的講明、使信　神
的人盡心行善。這都是善的、也是與人有益的。[九]你務須遠離愚拙的辯論、家譜的
虛談和爭競、並因律法而起的紛爭、這都是虛妄無益的。[十]從異端的人、你警戒過
一兩次、就遠離他、[十一]因爲知道這樣的人、背謬已極、心裏雖覺得是罪、卻要常常去
犯。[十二]我遣亞提馬、或是推基古、往你那裏去的時候、你就速到尼哥波立去見我、因
爲我決意要在那裏過冬。[十三]你當殷勤給教法師西納、和亞波羅送行、叫他們無有
缺乏。[十四]我們教中人、都應當學習行善、供給人的缺乏、免得不結善果。[十五]我們同人
都問你的安。請代問因爲信　主愛我們的人安。願恩惠在你們衆人中間。阿們。

保羅問諸位安

爲之謝恩

遣阿尼西母歸又求腓立門接納

使徒保羅達腓立門書

第一章

一 爲耶穌基督被囚的保羅、與兄弟提摩太、寫書信給我們所親愛的同勤勞的腓
立門、二 和所親愛的亞腓亞氏、並同戰爭的亞基布、以及在你家的教會、三 願我 父
神、和 主耶穌基督、賜你們恩寵平安。四 我祈禱的時候、常記念你、爲你感謝我
神。五 因爲聽見你向 主耶穌、向衆聖徒、有信心、有愛心。六 願你與人所同有的信
心、得有功效、使人知道你們各樣善事、是爲基督耶穌作的。七 兄弟阿、我因你有愛
心、甚是喜樂、大得安慰、因爲聖徒的心、是從你得暢快的。八 我靠基督、雖能放膽分
付你應當作的事、九 然而因爲愛心、不如懇求你爲妙。我這年紀老邁、現在爲耶穌
基督受繫纏的保羅、十 爲我在繫纏中所教化的弟子（原文作所生的兒子）阿尼西母求你。十一 他
從前無益於你、如今你我同得他的益處。現在我打發他回你那裏去、望你接待
他、他是我心裏所疼愛的。十二 我爲傳福音受繫纏、本要留他在我這裏、替你事奉我。
十三 但不明你的意思、我不肯這樣行、使你的恩惠、不是出於勉強、乃是出於甘心。他

待彼如弟兄

保羅有往見之望

暫時離開你、焉知不是使你永遠收留他呢。[十六]你收留他、不是仍像奴僕、乃是比奴僕尊貴、作可親愛的兄弟、我甚親愛他、他既是你的家人、又是信　主的人、你更當親愛他了。[十七]你若以我爲同心的人、請收納他、如同收納我。[十八]他若有得罪你、虧負你的地方、都歸在我身上、我必償還、這是我保羅親手寫的、你還欠我的身債、（或作你還欠我救靈魂的債）我並不提起。[十九]兄弟阿、求你使我因　主得著喜樂、因　主得著安慰。[二十]我寫這信給你、因爲深信你順服、也知道你所行的、必勝於我所言的。[二一]我還求你爲我豫備住處、因爲我盼望倚賴你們的祈禱、終久得到你們那裏。[二二]爲基督耶穌與我同囚的以巴弗問你安、與我同勤勞的馬可、亞里達古、底馬、路加、也都問安。[二三]願我　主耶穌基督的恩、常在你們心裏。阿們。

使徒保羅達希伯來人書

第一章

神訓世古託先知今託聖子

聖子乃主衆位遠超天使

神在古時候藉著諸先知屢次多般的教訓列祖[一]在這末世藉著子教訓我們[二]他曾立子爲萬物的主又曾藉著子創造諸世界[三]子是神的榮耀所發的光輝是神的本體的眞像又用大有權能的命令主持萬物既捨身潔淨了我們的罪[四]就坐在上天大主宰的右邊他所得的名既比諸天使的名尊貴自然遠勝過諸天使[五]所有的天使神從來向誰說過你是我的兒子我今日生你[六]又指著誰說過我作他的父他作我的子[七]惟有使長子降世的時候分付說神的衆使者都當拜服他[八]若論到天使經上說神叫使者爲風叫差役爲火[九]又作神叫風作使者叫八作差役論到子就說神阿你的寶座是永存的你治國的權衡是正直的[十]因爲你好善惡惡所以神就是你的神用膏油抹你叫你心裏歡喜尊貴勝過別人[十一]又說主阿你起初立了地的根基天也是你手所造的[十二]天地必要滅亡惟你是永存的天地必都如同衣服漸漸舊了你必要將天地如衣服捲起來天地

就都改變、惟你永不改變、你的壽數、是無窮的、(十二)所有的天使、神從來向誰說過、你坐在我的右邊、等我叫你的仇敵作你的足凳、(十三)天使豈不都是服役的靈、奉差遣服事那將要得救的人的麼。

第二章

今蒙主訓益當順從

(一)所以我們應當更慎重所聽見的道理、惟恐或有還失。(二)那藉著天使所傳的道、既已確定、凡干犯背逆的、都得了應得的報應、(三)我們若輕看這樣救人的大道、怎能逃罪呢。這道是　主當初親自講的、聽道的也有憑有據的講給我們。(四)神又施行異蹟奇事、和許多的異能、也按著自己的意旨、賞下　聖靈的恩賜、都證實了這道。

主降世爲人與人同性

(五)神未曾將我們所講的來世、歸給天使管轄。(六)有人在經上證見說、世人算誰、你竟垂念他、人子算誰、你竟眷顧他。(七)你叫他比天使微小一點、(又作你叫他暫時比天使微小)又賜給他尊貴榮耀、將你所創造的、都歸他轄管、(八)叫萬物都歸服在他足下。既叫萬物都歸服他、就沒有賸下一樣是不歸服的。只是如今、我們還未見萬物都歸服他、(九)惟見耶穌(暫時比天使微小)一點、(又作惟見耶穌暫時比天使微小)因爲受死得了尊貴榮耀、他

拯救世人理宜如此

救主登榮大於摩西

是因著　神的恩、替衆人嘗了死味。[十]爲萬物所本、爲萬物所歸的　神、要領許多的兒子進榮耀裏去、使叫救他們的　主受苦難、得以完全、這原是應當的。[十一]那使人成聖的、和得蒙成聖的、原是出於一的、所以他稱他們爲弟兄、不以爲恥。[十二]他說、我要將你的名、宣傳給我的弟兄們聽、在會中頌揚你。[十三]又說、我仰賴　神。又說、我和　神所賜我的衆子在這裏。[十四]衆子既都有血肉的身體、他降世也有血肉的身體、可以受死、就能毀滅那有權叫人死的魔鬼、[十五]釋放那因爲怕死一生受捆綁的人。[十六]他原未曾扶助天使、乃是扶助亞伯拉罕的後代。[十七]所以他諸事應當與衆弟兄相同、就能在　神的事上、作慈悲忠信的大祭司、贖萬民的罪。[十八]因爲他既已被試探、受艱難、自然能救助那些被試探的人。

第三章

一同蒙天召的聖潔弟兄、你們應當想念我們所信奉爲使者、爲大祭司的基督耶穌。[二]他在立他的　神面前盡忠、如同摩西在　神的全家盡忠一般。[三]那創立家的、既比家貴重、耶穌自然比摩西更尊榮。[四]凡家都必有人創立、創立萬物的、就是

不信救主受罰甚於昔以色列人

神摩西是僕人、在　神的全家盡忠、要豫證將來必傳的道。基督是兒子、治理他的家、我們若能堅持篤信的心、歡喜盼望到底、就都是他的家了。聖靈說、你們今日要聽從　主的話、不可像在曠野惹　主發怒的日子、試探　主的時候、心裏剛硬、那時你們的列祖、四十年間、親看我的作爲、又試我探我、所以我怒那世代的人說、他們是常常心裏迷惑、不明白我的道、所以我發怒起誓說、必不容他們享我的安息。弟兄們、你們應當謹愼、惟恐你們內中有人存著不信的惡心、違背永生的　神。你們應當趁著還有今日、彼此日日勸勉、免得你們內中有人被罪惡迷惑、心裏剛硬。我們若將起初所存的信心、堅持到底、就必在基督的恩典上有分了。經上說、今日要聽從　主的話、不可像惹　主發怒的日子、心裏剛硬。那時聽見　主的話、就惹　主發怒的是誰、豈不是摩西領出伊及的那一切的人麼。神四十年又向誰發怒、豈不是向那犯罪屍首倒在曠野的人麼。又向誰起誓、不容他們享他的安息、豈不是向那不信從的人麼。這樣看來、他們不能享安息、是因爲不信的緣故了。

救主門徒以信得安息

神聖言甚爲嚴厲聖子凡事與世人同受磨煉其爲祭司自能恤人之憾

第四章

一既蒙 主應許享他的安息、就應當謹慎、恐怕你們內中有得不著的人。二他們和我們一樣聽過福音、只是他們所聽見的道、與他們無益、因爲他們聽了、不能有信心與道融洽。三惟有我們這信的人、都得享安息、就如 主說、我發怒起誓、不容他們享我的安息、其實造物的工、從創世以來、都已完成了。四論到第七日、經上有話說、神的諸工、都已完畢、到第七日、就安息了。五在此處又說、不容他們享我的安息。六如此、必另有人得享安息、只是那先前聽福音的、因爲不信、便不得享。七過了許多年、又在大闢的書上限定一日說、今日要聽從 主的話、不可心裏剛硬。八若約書亞果然叫他們得享安息、經上就必不再提別的日子了。九這樣看來、必另有安息、爲 神的子民存留。十凡得享安息的、都是工完安歇、如 神工完安歇一樣。十一所以我們應當奮勉、要得這安息、惟恐有人效他們、陷在不信的罪裏。十二神的話、是活潑的、是有力的、比兩刃的劍更快、魂靈骨髓、都可剖開刺入、心懷意念、都可鑒觀考察。十三並無一物能瞞得過審我的 主、都是在他眼前顯露的。○十四神的兒

人宜倚賴救主坦然進神位前求恩

論救主爲祭司職分尊榮

子升了天的耶穌、既作我們的大祭司長、我們就應當持守所奉的教。[十五]我們的祭司長、並非不能體恤我們的懦弱、他也曾諸事受試探、和我們一樣、只是他沒有罪。[十六]我們應當坦然無疑的到施恩的寶座前、就可蒙憐恤、受恩惠、得隨時的保佑。

第五章

一凡從人間選擇作祭司長的、都是派他替人管理事奉　神的事、獻上供物、和贖罪的祭祀。[二]他自己既多懦弱、就必能體恤愚蒙迷罔的人、因此、他爲百姓獻上贖罪的祭、爲自己也應當獻上贖罪的祭。[三]這祭司長的尊位、除了蒙　神召來、與亞倫一樣的、沒有人可以自取。[五]如此、基督也不是自尊爲祭司長、乃是向他說、你是我的兒子、我今日生你的那位　主、立他爲祭司長。[六]就如經上又有一處說、你永遠爲祭司長、照著麥基洗德的等次。[七]基督在世爲人的時候、大聲哀哭、籲告懇求能救他免死的　主、他就因有敬畏的心、蒙　主應允。[八]又作他就蒙　主應允解了他的憂懼他雖爲子、也受了苦難、學了順從、[九]既完全了、就成爲凡順從他的人永遠得救的根源。[十]　神是照著麥基洗德的等次、立他爲祭司長。○[十一]論到麥基洗德、我有許多的話、

責以不深明其義

勉以守道毋懈

並且難以講明、因爲你們聽了、也不明白。[十二]你們學得久了、原應當作別人的師傅、不料你們仍須人將　神道理的開端、教訓你們、譬如嬰孩、僅能吃乳、不能吃重濁的食物。[十三]凡僅能吃乳的、都不能明白義的道理、因爲他是嬰孩。[十四]惟獨長成的人、纔能吃重濁的食物、他們已經將心習練明通、能以分別善惡了。

第六章

[一]我們如今應當離開基督道理的開端、往完全裏去、不必再立根基、講那些悔改惡行、信從　神、[二]洗禮、按手、死人復活、永遠的判斷的道理。[三]　神若是許我們、我們必要如此行。[四]凡人已經得蒙光照、受天上的賞賜、得　聖靈的感動、[五]嘗過　神善道的滋味、又覺悟了來世（或作未世）的權能、[六]後來竟離棄道理、這樣的人、是再不能悔改自新的、因爲他們重新將　神的兒子、釘在十字架上、明明的羞辱他。[七]譬如一塊田地、屢次得雨澆灌、長出好菜蔬、給耕種的人用、　神必降福給這田地。[八]那長荊棘蒺藜的田地、必要被廢棄、受咒詛、終久被焚燒。[九]親愛的弟兄們、我們雖是這樣說、卻信你們不至於如此、又信你們必能得救。[十]你們爲　神的名、行仁愛的事、

宜殷勤忍耐仰願神

神應許無不應驗

論救主爲祭司接麥基洗德之班

先前服事聖徒、如今還服事聖徒、神不是不公義、必不忘你們這功勞、我[十一]願你們各人都這樣殷勤、就可以實有指望到底、[十二]你們不要懶惰、總要效那篤信忍耐、得蒙　神應許的人。[十三]當初　神應許亞伯拉罕的時候、因爲沒有比自己更大、可以指著起誓的、就指著自己起誓說、[十四]我必賜福給你、必叫你子孫衆多。[十五]這樣、亞伯拉罕就大有忍耐、得著所應許的。[十六]世人起誓、都是指著比自己大的起誓、起了誓、事已定準、爭論便都息了。[十七]神要使那將來得應許的人、確實知道他的意旨永不改變、所以起誓證實了他的話。[十八]既有這兩件永不改變的事、神在這事上決不說謊言、我們這避難堅心指望　神所許的福的人、心裏就大有安慰了。[十九]我們所指望的、已經進入幔內、又安穩、又堅固、爲心所靠、就如船靠錨一般。耶穌爲我們開路、也已經進入幔內、[二十]就照著麥基洗德的等次、永遠爲祭司長。

第七章

[一]這麥基洗德、就是撒冷王、又是至上　神的祭司、亞伯拉罕打敗諸王回來的時候、麥基洗德迎接他、爲他祝福。[二]亞伯拉罕將他所有的、十分中取一分供給他、他

其祭司之職自大於亞倫祭司之職

的名繙出來、就是仁義王的意思、他又稱爲撒冷王、繙出來、就是平安王的意思。
三他無父無母、無族譜、無生之始、無壽之終、就如同　神的兒子、永遠爲祭司。四你們
想先祖亞伯拉罕將他所奪獲的十分中取一分供給他、這人是何等的尊貴。五那
得祭司職分的利未子孫、雖與百姓都是亞伯拉罕的後代、都是弟兄、律法上仍
分付他們、將百姓的土物、十分中取一分。六這麥基洗德雖不入他們的家譜、卻將
亞伯拉罕所得的、十分中取一分、爲蒙應許的亞伯拉罕祝福。七從來位分大的、給
位分小的祝福、這是不能駁的理。八那尋常受十分之一的、都是將來必死的人、惟
這受十分之一的麥基洗德、經上證見說他是活著的。九那受十分之一的利未、也
可以說他同著亞伯拉罕將十分之一供給麥基洗德。十因爲麥基洗德迎接先祖
的時候、利未已經在先祖的體中。十一民受律法、就是利未子孫得祭司職分的時候、
人若倚靠這祭司職分、能得完全、又何用再立別的祭司、說他是照著麥基洗德
的等次、不照著亞倫的等次呢。又作人若倚靠利未子孫所得的祭司職分能得完全又何用再立別的祭司說他是照著麥基洗德的等次不照著亞倫的等次呢民所受十二現在這祭司職分、既已更變、律法自然的律法與這祭司的職分本是有關涉的

也應當更變[十二]因爲這話所指的、是別的支派的人、那支派裏、從來沒有一人在壇
上獻祭[十三]我　主分明是從猶大支派裏出來的、這支派、摩西未曾分付受祭司的
職分[十四]既說再立別的祭司、彷彿麥基洗德、那祭司職分或作律法要更變、更是分明了。
他立爲祭司、不是照著世上的法度[十六]、乃是因著永生的大能[十七]因爲　神說、你是照
著麥基洗德的等次、永遠爲祭司[十八]先前的法度、輕弱無益、所以廢了[十九]因爲律法不
能成全一樣、惟有新賜更美的道、使我們有指望、能進到　神面前[二十]耶穌爲祭司、
乃是　神起誓立的、那些人爲祭司、並不是起誓立的、　神曾向耶穌起誓說、我
起了誓、決不改變、你是照著麥基洗德的等次、永遠爲祭司[二十一]這樣、耶穌就作了更
美的約的中保[二十二]那些祭司、相繼續有許多的、因爲有死、不能長爲祭司[二十三]耶穌既是
永存的、他的祭司職分、也是永不更改的[二十五]凡靠著他進到　神面前的人、他都能
拯救到底、因爲他是永遠活著、爲他們禱告[二十六]他是敬虔的、良善的、潔淨的、也是離
開罪人的、成爲比天高的、我們有這樣的祭司長、原是應當的[二十七]他不像別的祭司
長、每日必先爲自己獻贖罪的祭、後爲百姓獻贖罪的祭、耶穌將己身獻上、這一

次、就完成了獻贖罪祭的事了。[十八]按著律法、是立懦弱的人爲祭司長、惟　神在律法以後起誓、立子永遠爲祭司長。

第八章

一 我們所講的總要、就是我們有這樣的祭司長、坐在天上　大主宰寶座的右邊、二 作執事在聖所、就是在　主所設的眞帳幕裏、不是在人所設的帳幕裏。[二]凡祭司長、都是爲獻禮上祭設立的、所以他也必當有可獻的物。[三]地上既已有照著律法供獻禮物的祭司、他若在地上、就不能爲祭司。[四]他們事奉　神、就是在天上事奉　神的影像、就如摩西將要造成帳幕的時候、　神分付他說、你要謹愼、作各樣的物件、都要照著在山上指示給你的樣式。[五]如今設立新約所許的福、是更美的、耶穌既作了更美的約的中保、也自然得了更美的祭司職分。[六]前約若沒有虧欠、就無處立後約了。[七]論到前約有虧欠、經上說、我將來必與以色列族和猶太族立新約、[八]不像我攜手領他們祖宗出伊及的時候所立的約、因爲他們不守我的約、我就不眷顧他們、這是　主說的。[九]主又說、這日後我必與以色列族立約、就是

救主爲祭司其職眞而且永利未人爲祭司之職自當廢棄

以福音永久之約廢古昔暫時之約

論舊約之儀文祀典

以牛羊獻爲祭用其血行潔淨

叫他們記念我的律法、如同刻在心上、（原文作就是我將我的律法放在他們意中寫在他們心上）我必作他們的　神、他們必作我的民。[十一]他們弟兄鄰舍、不用再彼此指教說、你應當認識主、因爲他們無論大小、都必認識我。[十二]我必要饒恕他們的不義、不再記念他們的罪愆過犯。[十三]既說新約、就將前約算爲舊的、凡舊了漸漸衰微的、都必快歸無有了。

第九章

[一]前約有禮拜的條例、也有地上的聖殿。[二]設立著帳幕、帳幕的前一層、叫作聖所、裏邊有燈臺、案子、案子上有陳設的餅。[三]第二幔子後、又有一層、叫作至聖所、[四]裏邊有燒香的金壇、四面包金的約櫃、櫃裏有盛瑪那的金罐、亞倫的發過芽的杖、兩塊刻約的石板。[五]櫃上頭有榮耀的基路冰、掩罩著贖罪所、這幾樣、我暫且不必細講。[六]這些器物、既已齊備、眾祭司常進帳幕的前一層、行拜　神的禮。[七]帳幕的後一層、惟獨祭司長進去、一年一次、獻上血、贖自己和百姓的罪。[八]聖靈用此叫人知道前約的帳幕存著的時候、入至聖所的路、尚未明顯。[九]那帳幕是作今時的豫像的、當時今是作豫像的）那時獻禮物、上祭祀、都不能叫禮拜的人完全、心裏安然。[十]又

禮不如救主流己血獻己身贖人罪章

有飲食、和諸般洗濯的規矩、並世間各樣的虛文、這都不過是設立到振興的時候爲止的。[十一]如今基督已經來到、作了將來美事的祭司長、經過更大更全備的帳幕、那帳幕不是人手造的、也不是屬乎世界的。[十二]他並沒有用牛羊的血、只用自己的血、一次入了聖所、就成了永遠贖罪的事了。[十三]牛羊的血、和燒化的牝牛灰、灑在不潔的人身上、尚且能叫他身體潔淨、[十四]何況基督被永遠的　聖靈感動、將自己沒有瑕疵的身、獻在　神面前、他的血豈不更能除去你們的妄行、洗淨你們的心、使你們事奉永生的　神麼。[十五]他作了新約的中保、受死贖了人在前約的時候所犯的罪、叫蒙召的人得著所應許的永福。[十六]凡有遺命、（遺命原文與約字同）必須等到留遺命的人死了。[十七]留遺命的死了、遺命纔可以行、若留遺命的尚未死、那遺命是毫無用處的。[十八]所以前約也不是不用血立的。[十九]當日摩西照著律法、將各樣的誡命傳與百姓、用絳色線和牛膝草、將牛羊的血和水、灑在書上、又灑在衆百姓的身上、說、[二十]神和你們立約、用這血作憑據。[二一]又將血灑在帳幕、和祭祀的各樣器皿上。[二二]按律法、諸物大概都是用血潔淨的、若沒有流血、就不能赦罪了。[二三]照天上物的樣式做

的物、必須用這樣祭祀去潔淨、那天上的本物、自當用更美的祭祀去潔淨、(十四)因爲基督不是進了人手造的聖所、那聖所不過是眞聖所的影像、基督是升了天、爲我們站立在　神面前、(十五)不必多次獻己身、像那祭司長、每年將牛羊的血、奉入聖所、(十六)若必這樣、他就從創世以來、多次受苦難了、他惟在這末世顯現、一次將己身獻上爲祭、除了人的罪、(十七)按著定命、世人必有一死、死後必受審判、(十八)如此、基督將自己獻上、擔著衆人的罪、只這一次、他將來必還要顯現、給盼望他來的人看、叫他們得救、那時必不再獻贖罪的祭了。

按律法而獻之祭不能除罪

第十章

(一)律法既是將來美事的影像、不是本物的眞形狀、自不能叫每年只用一樣常獻的祭物進前來的人、得以完全。(或作自不能因每年所常獻一樣的祭祀叫那前來禮拜的人得以完全)若能叫他們得以完全、(二)獻祭的人既已潔淨、心裏就必不再覺得有罪、獻祭的事、豈不早已止住了麼。(三)既是每年獻祭、就是叫他們想念仍然有罪。(四)因爲牛羊的血、是斷不能除罪的。(五)所以基督降世的時候、就說、主阿、祭祀和禮物、是你不願意的、你曾給我

救主一次獻身爲祭人罪永除

勸以堅心守道忍受艱苦

豫備了身體。六燔祭和贖罪的祭、是你不喜歡的。七那時我說、神阿、我來了、要照著你的旨意行、就是照著書卷上指著我說的話。八先既說、那按著律法所獻的祭祀、禮物、燔祭、和贖罪的祭、是你不願意的、是你不喜歡的。九後又說、神阿、我來了、要照著你的旨意行。從此可見他將在先的廢棄、將在後的立定了。十我們靠耶穌基督一次獻己身、得成聖潔、正是因這旨意。十一凡爲祭司的、每日站著事奉　神、屢次獻上一樣的祭物、這祭物萬不能除罪。十二惟基督一次獻了贖罪的祭、就永遠坐在　神的右邊、十三等著衆仇敵作他的足凳。十四耶穌一次獻祭、就叫那成聖潔的人、永遠完全。十五聖靈也與我們作見證、豫先說、十六主說、這日後我叫他們記念我的律法、如同刻在他們心上、（原文作我將我的律法放在他們意中寫在他們心上）這就是我與他們所立的約。又說、我不再記念他們的罪愆過犯。十七罪過既已赦免、就不用再獻贖罪的祭了。十八弟兄們、我們既靠著耶穌的血、從他給我們所開的經過幔子的永生新路上、能坦然進入聖所。十九這幔子、就比作他的身體。二十又既有管理　神家的大祭司、二十一我們便應當洗去心裏的惡念、用清水洗淨身體、存著誠實的心、篤信不疑的來到　神面前。

又當堅守我們所信奉使我們有指望的道、絕不挪移、因爲應許我們的　神、是
不失信的、應當彼此相顧、激發愛心、勸勉行善、你們不可止住聚會、效法那些止
住聚會的人、但當彼此勸勉、既知道那日子近了、我們更當如此、我們領受眞理
之後、若故意犯罪、就再沒有贖罪的祭了、惟有戰戰兢兢的等候審判、和那要燒
滅衆仇敵的烈火、人犯了摩西的律法、有兩三個人作見證、犯法的人、尚且必殺
不赦、何況那踐踏　神的兒子、以叫人成聖的新約的血爲不潔淨、又侮慢施恩
的　聖靈的人、你們想他應得的刑罰、當怎樣的重呢、經上說、主說、伸惡在我、
我必報應、說這話的、是我們曉得的、又說、主必要審判他的民、受永生　神的
刑罰、眞是可怕的、你們應當追念當日蒙光照之後、屢次忍受大苦、或自己被毀
謗、遭患難、彷彿在戲場上受辱的、被衆人觀看、或人受這樣的苦、你們體恤他、如
自己受苦一樣、我在縲紲之中、你們也體恤了我、有人搶奪你們的財物、你們也
甘心任他搶奪、因爲知道天上有更美長存的財物、你們不可失去篤信無疑的
心、存這樣心的、必得大賞賜、你們必須有忍耐的心、有這樣的心、就能遵　神的

論何爲信

無信不得蒙主喜悅

引古列聖以證信果

旨意行、得　神所應許的福了。[十七]因爲再過片時、那要來的必定來、決不遲延。[十八]經上說、義人必因信得生、人若（又作他若）退後、我心裏不喜歡他。[十九]我們不是退後入沉淪的那樣人、乃是有信心靈魂得救的人。

第十一章

信是叫人以爲所盼望的事、是實在的、（或作必得的）是作未見的事的憑據的。[一]古人也是因爲有信、得了美名。[二]我們有信、就知道諸世界是藉著　神的命創造的、這樣、也知道那看得見的萬物、並非從有形的造出來的。[三]亞伯有信、就能獻祭給　神、比該隱所獻的更美、蒙　神稱他所獻的爲美、又得稱爲義、雖然死了、卻仍像說話。[四]以諾有信、得以不死、被接到天上去、神既接了他去、人就不得見他了、他在被接之先、已得　神喜悅他的明證。[五]人若沒有信、斷不能得　神的喜悅、凡到神面前來的人、必當信有　神、也當信　神必賞賜那專心求他的人。[六]挪亞有信、蒙　神指示他未來的事、就敬畏　神、造了方舟、叫自己的全家、都能得救、他因爲有信、（或作因此就顯明）定了那世界的罪、並且能得那因信而得的

義。[八]亞伯拉罕有信、蒙　主命他出去、往將來得以爲業的地方去、他就遵命去了、出去的時候、卻還不知往何方去。[九]他因爲有信、住在　神應許他的地方、卻像在異邦爲客旅、和那後蒙　神應許的以撒雅各、一樣的住在帳幕裏。[十]亞伯拉罕所指望的、就是　神所經營建造有好根基的城邑。[十一]撒拉有信、雖過了生育的歲數、還能懷孕生子、因爲他以爲應許他的　主、是可信的。[十二]所以從一個衰老彷彿已死的人、生出後代、如同天上的星那樣衆多、海邊的沙那樣無數。這些人至死有信、仍未得著所應許的、但歡歡喜喜遠望著所應許的、又自認在世上不過是客旅、是寄居的。[十三]凡自說是如此的、是表明要找個家鄉。[十四]他們若想念所離開的家鄉、還有可以回去的機會。[十五]但他們所羨慕的家鄉、是更美的、是在天上的、所以　神自稱是他們的　神、不以爲恥、因爲　神給他們豫備了一個城邑。[十六]亞伯拉罕有信、被試探的時候、將以撒獻上。[十七]雖蒙　主應許說、以撒所生的子、纔算你的後代、亞伯拉罕還是將獨生的兒子獻上。[十八]他以爲　神能叫他的兒子死後復活、也就像從死裏得了他回來。[十九]以撒有信、就爲將來的事、給雅各以掃祝福。[二十]雅各有信、臨

死給約瑟的兩個兒子祝福、扶在杖頭上、禮拜　神。[十二]約瑟有信、臨死豫先提到以色列族、將來必出伊及、就爲自己的骸骨、留下遺言。[十三]摩西的父母有信、見摩西生下來、甚是俊美、就藏了他三個月、也不怕王的命令。[十四]摩西有信、長大的時候、不願稱爲法老女兒的子。[十五]他已立定主意、不要暫時享荒淫之樂、只要和　神的民同受苦難。[十六]他以爲爲基督受的凌辱、比伊及所有的財物都寶貴、因爲他想望將來的賞賜。[十七]他有信、就離開伊及、不怕王發怒、他有恒心、就如同看見不能看見的主。[十八]他有信、就守逾越節、行灑血的禮、免得那滅長子的、臨到以色列人。[十九]以色列人有信、就能過紅海、如同過陸地、伊及人也試著過海、就都淹死了。[二十]以色列人有信、七日圍繞了耶利哥城、城就坍塌了。[二一]妓女喇合有信、就能接待那窺探的人、使他們平安、因此他沒有與那違背的人一同死亡。[二二]我又何必說盡呢、若歷歷敘述其田巴勒參孫耶弗大大闢撒母耳和諸先知、也沒有說盡的時候。[二三]他們有信、治服了敵國、行公義的事、得了所應許的福、堵住獅子口、[二四]滅了烈火的勢燄、躲避了刀劍的鋒刃、軟弱變爲剛強、爭戰顯出猛勇、攻退異邦的隊伍。[二五]有婦人得見自己的

勸以恒心守道忍耐受苦諸事謹慎

兒子死了復活、又有人忍受嚴刑、不肯苟且被釋放、爲要得著更美的復活的福。
三六又有人受凌辱鞭打、捆綁、監禁的磨煉、
三七被石擊死、鋸鋸死、受試探、被刀殺、披著綿羊山羊的皮、各處奔波、受窮乏、思難、困苦、
三八在曠野山嶺山洞地穴漂流。這樣人是世間不配有的。
三九這些人都是因信得了美名、卻仍未得　神所應許的福。
四十因爲神也給我們豫備了美福、他們得福、若不與我們同得、就不能完全。

第十二章

我們既有這許多作見證的人、如雲圍著我們、就應當放下各樣的重擔、除去容易纏累我們的罪、存心忍耐、奔我們面前應當奔的程途、
二仰望爲我們信道的本末的耶穌、或作爲我們的教成始成終的耶穌他因爲將來必得的喜樂、也不顧凌辱、忍了十字架的苦難、就坐在　神寶座的右邊。
三耶穌忍受惡人這樣的橫逆、你們應當思想、免得你們疲倦喪膽。
四你們與惡相爭相敵、還不至於流血。
五你們又忘了勸你們如同勸兒子的話說、我兒、　主懲治你、你不可輕看、　主責備你、
六你不要喪膽。因爲　主必懲治他所愛的、又責打他所收留的兒子。
七你們若被懲治、正是　神待你們

如同待兒子、焉有兒子不被父親懲治的呢。八懲治是人人應當受的、你們若不受
懲治、那就像私兒子、不像親兒子了。九我們有生身的父、懲治我們、我們尚且敬畏
他、何況萬靈的　父、我們要得永生、豈不更當敬服他麼。十生身的父、都是暫時任
意的懲治我們、惟萬靈的　父懲治我們、是叫我們得益處、成爲聖潔、與他一樣。
十一凡懲治人、當時不能叫人快樂、總是叫人憂愁、後來受懲治的、經過磨煉、必能得
善行平安的結果。十二所以手足疲軟、應當使他强健。十三應當將你們要走的路、脩理平
直、免得瘸子遶路、並且得痊愈。十四你們當求與衆人和睦、自己成爲聖潔、凡不聖潔
的、都不得見　主。十五你們又當謹愼、恐怕有失了　神的恩的、恐怕有毒根生出來、
擾亂你們、叫你們許多人霑染污穢、十六恐怕有淫亂的、有妄爲如以掃的、他因爲一
點飲食、將長子的名分賣了。十七後來要得他父所祝的福、竟被棄絕、雖然號哭、求父
回轉心意、仍不能得（或作雖然號哭求悔改仍不能得）這是你們知道的。十八你們所到的、不是那能
摸的山、在那裏有烈火、密雲、黑暗、暴風、十九號筒的響聲、言語的聲音、那時聽見這聲
音的人、都求不要再用這聲音教訓他們。二十因爲有命他們的話說、靠近這山的、雖

表白新約勝於舊約

是走獸也必用石擊死、用箭射死、這話他們擔當不起。[一二]那所見的、極其可怕、甚至於摩西說、我甚恐懼戰兢。[一三]你們所到的、乃是邻山、永生　神的城邑、天上的耶路撒冷、在那裏有千千萬萬的天使聚集、[一四]有錄名在天上的諸長子的會、有審判衆人的　神、有被成全的義人的靈魂、[一五]有新約的中保耶穌、和所灑的血、這血彷彿有言、比亞伯的言更好。或作比亞伯的血的言更好[一六]你們應當謹愼、不可違背教訓你們的主。當時他們背逆那在地上傳命的、不能免刑罰、我們若違背從天上教訓我們的、就更不能免刑罰了。[一七]當時他的聲音、震動了地、如今他又說、再一次、我不但震動地、並且要震動天。[一八]這再一次的話、是表明可震動的物、既是被造的、都必要廢壞、那不可震動的、必定永存。[一九]所以我們既得了不可震動的國、就應當存感恩的心、虔誠敬畏、照　神所喜悅的事奉　神。[二〇]因爲我們的　神、如同烈火。

勸以彼此和愛

第十三章

[一]你們應當常存弟兄彼此相愛的心。[二]不可忘了接待客旅、曾有接待客旅的、自己不知道、接待了天使。[三]被捆綁的人、你們要憐念他、彷彿與他同被捆綁、受苦難的

毋苟合
毋貪婪
宜尊敬傳主道者
宜謹避異端
宜信認救主
宜行施捨

人、你們要顧念他、彷彿你們親身受苦。[三]無論何人、婚姻的事都是貴重的、牀也不是污穢的、只是苟合行淫的人、神必要定他的罪。[四]你們行事、不可貪求、總要以自己所有的爲足、因爲　主曾說、我必不丟棄你、我永不離開你。[五]所以我們可以坦然說、　主是保佑我的、無論人向我怎樣行、我都不懼怕。[六]那引導你們、傳給你們　神道理的人、你們應當想念他們、看他們行事的結果、效法他們信　主的樣子。[七]耶穌基督從先前到如今、以至永遠、是不改變的。[八]你們不可被諸般異端煽惑、靠著　主恩、不靠飲食、心得堅固、纔是好的、那專靠飲食的人、向來沒有得益處。[九]我們有祭壇、那上面的祭物、在帳幕裏事奉的人、是不可吃的。[十]祭司長將所宰的犧牲的血、奉入聖所贖罪後、犧牲就被燒在營外。[十一]耶穌要用自己的血、叫民成爲聖潔、他也如此受害在城門外。[十二]所以我們應當出到營外、就了他去、也受他所受的凌辱。[十三]我們在此沒有長存的城邑、惟求將來的城邑。[十四]我們應當靠著耶穌、常將頌揚　神、感謝　神的名的言語、當作祭祀獻上。[十五]你們不可忘了行善施捨、這是　神所喜悅的祭祀。[十六]你們應當順從信服引導你們的人、他們時刻挂念你們

宜順從掌權者
求爲己祈禱
末以求主保護結此書

靈魂得救的事、將來寫你們也被審問、你們當叫他們心裏歡喜無憂、不然、就與你們無益了。[十八]你們要寫我們祈禱、我們自己覺著是有良心的、諸事都要按著正直行。我[十九]更要你們爲我祈禱、叫我能快些到你們那裏。[二十]惟願賜平康的　神、就是叫牧羊的大牧我　主耶穌、因永約的血從死裏復活的　神、[二一]在各樣善事上、成全你們、叫你們能遵他的旨意行、又因著耶穌基督、感動了你們的心、叫你們行他所喜悅的事、願榮耀歸給他、世世永無窮盡。阿們。○[二二]弟兄們、我略略寫信給你們、請你們聽我勸勉的話。[二三]你們可以知道兄弟提摩太已被釋放、他若快來、我和他一同去見你們。[二四]請你們替我問諸位引導你們的人、和衆聖徒安。以大利的人、也問你們安。[二五]惟願你們都蒙恩寵。阿們。

門徒雖受苦難仍當喜樂

宜求主增加智慧

信主者無論貧富皆爲一

人被引誘非由神乃由己欲

使徒雅各書

第一章

神和 主耶穌基督的僕人雅各、請散住在各處的十二支派的人安。[一]弟兄們、你們若遇見各樣試煉的苦難、都當以爲可喜樂、[二]因爲你們知道信心受試煉、能使你們有忍耐。[三]應當使你們的忍耐成功、以致你們完整全備、無有缺欠。[四]你們中間若有人缺少智慧、當求神賜與人不指斥人的、神、主必賜給他。[五]只是求的時候、應當深信不疑。有疑心的人、就如海中的波浪、被風搖動翻騰。[六]這樣的人、莫想在 主那裏得甚麼。[七]心懷二意的人、在凡事上都無定準。[八]卑微的弟兄升爲高、就當喜樂。[九]豐富的弟兄降爲卑、就當喜樂、因爲他必要過去、如草花一般。[十]日出一曬、草就枯乾、花也彫謝、好容顏都沒有了、豐富人在他所作的事上、也要如此衰殘。[十一]忍受試煉的人、是有福的、因爲他已經被試煉、必要得著永生的冠冕、這是主應許給敬愛他的人的。[十二]人遇見引誘、不可說 神使我受引誘、因爲 神不能被惡引誘、也不使人受引誘。[十三]凡被引誘的、都是被自己的情欲所牽引迷惑的。[十四]情

道宜靜聽尤宜力行

何爲眞虔敬

欲一動、就生出罪惡、罪惡已成、就生出死亡。[十五]我親愛的弟兄們、不要錯謬。[十六]各樣隆盛的恩典、全備的賞賜、都是從上面造三光的　父那裏降下的、　父卻永沒有改變、也沒有轉動的影兒。[十七]他照自己的意旨、用眞道生我們、叫我們在他所造的萬物裏、作爲初熟的穀實。[十八]我親愛的弟兄們、你們各人應當速速的聽受、慢慢的談講、也慢慢的發怒。[十九]人發怒、不能成就　神的義。[二十]所以應當棄絕各樣污穢、諸般邪惡、和和平平的領受你們心裏所栽培的道、就是能救你們靈魂的道。[二十一]你們應當行道、不要單單聽道、自己欺騙自己。[二十二]人若但聽道、不行道、就如人在鏡子裏看自己本來的面目。[二十三]照了面去後、就忘了他的相貌如何。[二十四]凡人詳察叫人自由的全備律法、永不離開、這人就是行道的、不是聽了就忘的、必在他所行的事上得福。[二十五]你們中間若有人自以爲虔誠、卻不守口、心裏自欺、這人的虔誠是虛假的。[二十六]在　父　神面前清潔無疵的虔誠、就是顧念在患難中的寡婦孤子、又自己謹守、不霑染世俗。

第二章

重富輕貧弗合主道

宜心存愛憐無善行者

弟兄們、你們信奉榮耀的　主我　主耶穌基督、就不可按著外貌待人。二若有帶
金戒指、穿華麗衣服、進你們會堂去的、又有貧窮人穿破壞衣服進去的、三你們尊
敬穿華麗衣服的人說、請你坐在這高位上、向貧窮人說、你站在那裏、或說、你坐
在這裏、我的脚凳下邊、四這樣、豈不是你們心裏偏待人、用惡念分別人麼。五我親愛
的弟兄們請聽、神不是揀選世上的貧窮人、叫他們在信道上豐富、可得　神
的國麼、這國是　神所應許給敬愛他的人的。六你們反倒藐視貧窮人、那欺壓你
們、拉你們到公堂去的、不是豐富的人麼。七他們不是褻謗你們所奉的聖名麼。八你
們若遵守經上所載愛人如己的妙法、這纔是好的。九你們若按著外貌待人、就是
犯罪、律法擬定你們是有罪的。十人若遵守全律法、只犯了一條誡、就算是犯了衆
條誡。十一說不可姦淫的、也說不可殺人、你若不姦淫、卻殺人、這就是犯了全律法了。
十二你們說話行事、應當記念將來要按著使人自由的律法受審判。十三不憐憫人的人、
到審判的時候、也必不被憐憫、憐憫的心、必勝審判。十四弟兄們、人若自稱有信心、卻
沒有善行、有甚麼益處呢、這信心能救他麼。十五若弟兄姐妹、赤身露體、沒有日用的

Absalom Sydenstricker Bible

休誇信德無善行信心乃死

鬼魔亦有此信

亞伯拉罕有信兼有善行

喇合亦然

勿好爲人師

欲食，[十六]你們中間有人對他說，安然去罷，願你煖煖，卻不給他身體需用之物，這有甚麼益處呢？[十七]這樣，信心若沒有善行，就算是死的。[十八]必有人說，你有信心，我有善行，請將你沒有善行的信心給我看，我也用我的善行，將我的信心給你看。[十九]你信只有一位　神，這原是好的，鬼魔也信，卻戰懼。[二十]你這虛空的人，要知道沒有善行的信心是死的麼？[二一]我祖亞伯拉罕將他兒子以撒獻在壇上，不是因行爲得稱爲義麼？[二二]可見他的信心，是在行爲上發動的，信心因著行爲纔得成全，[二三]經上說，亞伯拉罕信　神，他的信就算是他的義，他又被稱爲　神所喜悅的，這話正應驗了。[二四]可見人得稱爲義，是因行爲，不但因信。[二五]妓女喇合接待使者，放他們從別的路上回去，不也是因行爲得稱爲義麼？[二六]身體沒有靈魂就是死的，信心沒有行爲也是死的。

第三章

[一]我弟兄們，你們中間不可多有作師傅的，因爲作師傅的，受刑罰是更重的。[二]我們都屢次有錯誤，若有人在說話上沒有過失，便是完全人，能約束全身。[三]人將嚼環

舌雖小而爲患大務須壓制

眞有智慧者乃清潔和平

放在馬口裏、叫他順服、就能調動他的全身。[四]舟船很大、又被狂風搖撼、只要有小小的舵、掌舵的就可以隨意叫船轉動。[五]這樣、舌頭在百體裏、也是最小的、卻可以說大話。你看一點火、可以焚燒極大的樹林。[六]舌頭就是火、他的罪惡、如世界一般大、舌頭在百體裏、能玷辱全身、也能焚毀輪轉的萬物、他的火是從地獄裏生的。[七]各類的走獸、飛禽、昆蟲、水族、都可以制伏、也已經被人制伏。[八]惟獨舌頭人不能制伏、是最難約束的惡物、充充滿滿的有害人的毒氣。[九]我們用舌頭祝讚　父　神、又用舌頭咒詛　神照自己形像所造的人。[十]祝讚和咒詛、從一個口裏出來。我弟兄們、這是斷乎不可的。[十一]一個泉眼裏、豈能發出甜苦兩樣水呢。[十二]我弟兄們、無花果樹上能生橄欖麼、葡萄樹上能結無花果麼、這樣、一個泉源裏、也不能發出鹹淡兩樣水來。[十三]你們中間誰是有智慧有聰明的、應當用溫柔智慧顯出他的善行。[十四]你們心裏若懷著很毒的妒嫉和分爭、就不可自誇、說謊言違背眞理。[十五]這樣的智慧、不是從上頭來的、乃是屬地的、屬情欲的、屬魔鬼的。[十六]在何處有妒嫉分爭、就在何處有擾亂和諸般的惡事。[十七]從上頭來的智慧、先是清潔、後是和平、寬容、柔順、滿有

憐憫、多結善果、不偏待人、不假冒爲善。十八和平的人、都是和和平平的栽種善果。

第四章

宜去貪污

一你們中間的分爭、嚷鬧、從那裏來、不是從戰鬪在你們百體中的情欲裏來麼。二你們貪愛、也一無所得、你們殺戮妒嫉、也不能得甚麼、你們嚷鬧分爭、也一無所得、都因爲你們不祈求。三你們祈求、也不能得、因爲你們不按著理祈求、是要藉著所求的、放縱你們的情欲。四你們這行淫的男女、豈不知與世俗爲友、就是違逆　神麼。凡好與世俗爲友的、都是與　神爲敵的。五經上說、住在我們裏頭的　聖靈、都是切切的要我們歸服他、你們想這話是虛空的麼。或作你們想經上所說的是徒然的麼住在我們裏頭的聖靈是叫人妒嫉麼六他將更大的恩典賜給人。所以說、　神拒絕驕傲的人、加恩給謙卑的人。七你們應當歸服　神。你們拒絕魔鬼、魔鬼就必遠離你們。八你們親近　神、　神也必親近你們。你們這些有罪的人、應當潔淨你們的手、你們這些懷二心的人、應當清潔你們的心。九你們須要傷痛、悲哀、哭泣、將喜笑變爲哀哭、歡樂改作憂愁。十你們在　主面前應當自卑、　主必叫你們高陞。十一弟兄們、你們不可彼此毀謗。

宜清潔事主

無論欲行何事均須憑主定奪

富而爲惡宜懼主刑

若有人毀謗弟兄、議論弟兄、就是毀謗律法、議論律法、你若議論律法、就不是遵守律法的、乃是議論人的設立律法的。(十二)只有一位、他能救人、也能滅人、你是誰、竟議論人呢。(十三)你們說、今日明日、我要往某城裏去、在那裏過一年、可以作買賣獲利。(十四)其實明日如何、你們都不知道。你們的生命是怎麼樣、如同一片烟雲、出現少時、就不見了。(十五)所以你們只當說、主若許我、我若仍然活著、就可以作這事、作那事。(十六)現在你們竟以自己誇口的爲喜樂、凡這樣的喜樂、都是不善的。(十七)若知道怎樣行善、卻不去行、這就是他的罪。

第五章

(一)你們有錢財的人、應當哀泣號哭、因爲將來必有苦難臨到你們身上。(二)你們的財物壞了、你們的衣服被蟲蛀了。(三)你們的金銀滿長銹了、這銹就是你們作惡的見證、又要蝕你們的肉、如同火燒。你們在這末日、只知積蓄錢財。(四)僱工人給你收割莊稼、你不給工錢、這工錢彷彿有聲音求告、收割莊稼人的怨聲、已入萬有之主的耳了。(五)你們在世上、只知奢侈宴樂、如同牲畜到臨宰的時候、還是快活心志。

門徒宜忍受患難效衆先知

(六)你們妄定義人有罪、並且殺害他、他都由著你們行。(七)弟兄們、你們應當忍耐等候
主降臨。試看農夫忍耐等候地裏寶貴的出產、直到得了早雨晚雨。(八)你們也當
常常忍耐、堅固你們的心、因爲　主降臨的日子快到了。(九)弟兄們、你們不要彼此
怨恨、免得你們受審問、審問的　主已在門前了。(十)我弟兄們、奉　主名傳道的先
知、能受苦、能忍耐、你們應當以他們爲榜樣。(十一)我們以能忍耐的人爲有福的。你們
曾聽見約百的忍耐、也知道　主給他的結局如何、因爲　主是最慈悲的、是憐
憫人的。(十二)我弟兄們、最要緊的、是不可起誓、不可指著天起誓、不可指著地起誓、無
論何誓、都不可起、你們說話、是就說是、不是就說不是、免得你們陷在罪裏。(十三)你們
中間有人受苦、就當祈禱、有人喜樂、就當歌詩。(十四)你們中間有人患病、就當請教會
的長老來、他們可以奉　主的名、給他抹油、爲他祈禱。(十五)從信心發出來的祈禱、可
以醫治病人、　主必救他起來、他若犯了罪、也必得赦免。(十六)你們須要彼此對面認
罪、互爲祈禱、這樣、你們就可以得醫治。因爲義人切心祈禱、是大有力量的。(十七)以利
亞是和我們一樣性情的人、他懇切祈禱、求不下雨、雨就三年零六個月不下在

切勿發誓

遇宜祈求順宜謳歌

宜彼此認罪互爲祈禱

引迷者歸真

地上。（十八）他又祈禱、天就下了雨、地就有了出產。（十九）弟兄們、你們中間若有失迷眞道的、有人使他回轉、（二十）這人應當知道、使罪人離開錯道回轉、乃是救他的靈魂不死、也遮掩許多罪過。

彼得問門徒安　謝主諸般厚恩　耶穌救世

使徒彼得前書

第一章

一耶穌基督的使徒彼得、寫書信給散住在本都加拉太伽帕多家亞西亞庇推尼
的客旅、二就是照著　父　神豫先的意旨被揀選、得　聖靈感動、成爲聖潔、聽從
福音、蒙耶穌基督的血灑在身上的人、願你們多得恩寵平安。三我　主耶穌基督
的　父　神、是應當讚美的、因爲他照著他極大的仁慈、使我們因著耶穌基督
從死復活、得蒙重生、能有永生的盼望、四得著不能朽壞、不能玷染、不能衰殘、爲我
們存在天上的基業。五我們因信、蒙　神的大力保全、能得末世必要顯現的救恩。
六因此、你們雖暫時不得不受各樣的艱難、心裏憂愁、卻還是喜樂。七你們的信心被
試煉、就比那經過火煉能壞的金子更顯寶貴、到了耶穌基督顯現的日子、必能
得著稱讚尊貴榮耀。八你們雖未見過耶穌、卻是愛他、如今雖不能看見、卻是信他、
因而有說不盡的大有榮光的快樂、九並得了信　主的實效、就是你們靈魂得救
的恩。十那豫先講論你們所必得的恩的諸位先知、也曾尋求考查這救恩、十一在他們

乃古先知所豫言

門徒宜如神聖潔

宜念己罪得贖乃藉羔羊寶血

今得重生

心裏的基督的靈、豫先證明基督受苦難、後來得榮耀、他們考查　靈所指著的、是甚麼時候、是怎樣的時候、他們得了默示、知道所傳講的事、不是爲他們自己、乃是爲我們、這事就是靠著從天上差來的　聖靈傳福音的人傳給你們的、天使也情願詳細察考這事。所以應當約束你們的心、常常儆醒、到底指望耶穌基督顯現時候所賜你們的恩。你們既作順命的子民、就不可像從前蒙昧無知的時候放縱私欲、宣召你們的　主是聖潔的、你們當效法他、一舉一動、都要聖潔。因爲經上說、我是聖潔的、你們也要聖潔。你們既稱不以貌取人按著人的行爲審判人的　主爲　父、就當戰戰兢兢的度你們在世爲客的時日。因爲你們知道你們從列祖所傳流的虛妄行爲裏得贖、不是靠著能壞的金銀等物、是靠著基督的寶血、如同無瑕疵的羔羊的血。基督在創世以先已被立定、在這末世、就爲你們顯現。你們也因基督、信那叫基督從死復活、又賜他榮耀的　神、使你們向著　神有信服盼望的心。你們既靠著　聖靈順從眞理、潔淨自己的心、能眞誠愛弟兄、就當從清潔的心裏、彼此切實相愛。你們重生、不是由於能壞的種子、

乃靠主永生之道

宜愛慕真道

耶穌如磐石門徒如殿建在其上

是由於不能壞的種子、是靠著永生　神常存的道。或作是靠著永活常存的道　神之言　如經上說、
世人如草、世人的榮耀、如同草花、草必枯乾、花必彫謝。惟有　主的道是永存的、
傳給你們的福音、就是這道。

第二章

一 你們應當除去一切很毒、詭詐、假善、妒嫉、毀謗的事。二 愛慕純淨的道理、像初生的
嬰孩愛慕乳一般、可以漸有進益。三 你們若果然嘗過　主的恩、都應當如此。四 主
如同活石、被人丟棄、卻是　神所揀選所寶貴的。五 你們到他面前、也如同活石、被
主所用、造成靈宮、作聖潔的祭司、靠著耶穌基督、獻上　神所悅納的心祭。或作將神因著耶穌基督所悅納的心祭獻上
六 如經上說、我將所揀選所寶貴的石頭、安放在郇城裏、作
爲屋角石、凡信他的人、必不至於羞愧。七 所以他在你們信的人中間、極其寶貴、在
那不信的人中間、雖被工匠所丟棄、卻作了屋角上頭塊石頭、八 又作了拌腳的石
頭、阻礙的磐石、那違棄道理的人、常跌倒在上面、是　神豫先所定的。九 惟有你們
是被選的族類、有君王的尊榮的祭司、是聖潔的百姓、是屬　主的子民、要你們

禁門徒縱私欲

宜順服掌權者

僕宜順服主人

俱宜學基督忍受苦難

宣揚召你們出黑暗入奇妙光明的　主的美德。[十]你們從前算不得民、現在作了
神的民、從前未曾得憐恤、現在已經得憐恤了。[十一]親愛的弟兄、我勸你們、既然作
客旅作寄居的、就當除掉那攻擊靈魂的肉體的私欲。[十二]應當在異邦人中間行爲
端正、他們平素毀謗你們是作惡的、現在看見你們的善行、就在鑒察的日子歸
榮耀給　神。[十三]你們應當因爲　主順服人間一切掌權的、或是掌大權的君王、[十四]或
是君王所派懲罰惡人誇獎善人的臣宰。[十五]　神的意旨、是要你們行善、止住那愚
蠢人無知的言語。[十六]你們雖是自主的、卻不可藉此遮掩你們的惡行、只當記念自
己是　神的僕人。[十七]務要恭敬衆人、親愛教中弟兄、敬畏　神、尊重君王。[十八]僕人
僕人的、凡事應當存畏懼的心順服主人、不但順服善良柔和的主人、也順服乖
僻的主人。[十九]人若因爲敬畏　神、受冤屈、能忍耐、這是可讚美的。[二十]你們若因犯罪忍
受責打、有甚麼可誇的、若因行善忍受苦難、這在　神面前、是可稱讚的。[二一]你們蒙
召、是要你們受苦、因爲基督也爲我們受苦、給我們留下榜樣、要我們按著他的
蹤跡行。[二二]他沒有作惡、口裏沒有詭詐。[二三]被罵沒有還口、受害沒有說威嚇的話、將自

婦宜順服丈夫

夫宜善待婦人

俱宜彼此和愛合而爲一

己交給公義審判的 主[四]他被釘在木頭上，親身擔當了我們的罪，使我們在罪上死，在義上活，因他受鞭打，你們就得痊愈。[五]你們從前如同迷路的羊，如今歸了照管你們靈魂的牧人監督了。

第三章

[一]你們作婦人的，應當順從自己的丈夫，這樣，若有不信道的丈夫，雖無人教訓他，也可因這婦人的行爲，被感化過來，[二]因爲看見婦人存敬畏的心，行貞潔的事。[三]你們不當以編髮，戴金，穿美衣，在外面的妝飾爲妝飾，[四]只當以心中所藏，永無毀壞的善德，溫和恬靜的性情爲妝飾，這是 神所極寶貴的。[五]古時倚賴 神的聖潔婦人，也是以此爲妝飾，順從他的丈夫。[六]就如撒拉順從亞伯拉罕，稱他爲主，你們若行善，沒有畏難的心，便算得是撒拉的女兒了。[七]你們作丈夫的，也當按著情理，與婦人同住，又當敬重他，因爲他是比你軟弱的，也是和你同享永生之恩的，這樣，你們的祈禱就不至有所阻礙。[八]○總而言之，你們都應當有同心，彼此體恤，相愛如弟兄，憐憫謙卑。[九]不可以惡報惡，以辱罵還辱罵，倒要替他求福，因爲知道你

爲義受害乃爲有福

洪水前之人受益於基督

們被召、原是要你們得福。[十]經上說、凡願得生命、平安度日的、應當禁止舌頭不出惡言、口不說詭詐的話。[十一]應當去惡行善、專尋和睦、常常追求。[十二]因爲　主的目必看顧義人、　主的耳必聽他的祈禱、惟有行惡的人、　主必向他發怒。[十三]你們若效法善行、誰能害你們。[十四]你們若爲義受苦、就是有福的、有人威嚇你們、不要懼怕、不要驚恐。[十五]心裏當尊　主　神爲聖、有人盤問你們心中盼望的緣由、你們應當早作準備、謙恭敬慎回答他。[十六]務要良心無虧、使那誣賴你們行惡、毀謗你們因信基督而有的善行的人、自覺羞愧。[十七]若　神的意旨、叫你們因爲行善受苦、總勝似那因爲行惡受苦。[十八]因爲基督也曾一次爲人的罪受苦、他是義人、曾替不義的人死、要引我們到　神的面前、他的身體雖死、卻藉　聖靈復活了。[十九]他曾藉著　聖靈去傳道、（或作接著他的身說就是受死接著他的靈說卻是活著他的靈曾去傳道）給那些在監獄裏的靈魂聽。[二十]他們從前在挪亞造方舟、　神忍怒等待的時候、不肯信從、那時進入方舟、從水裏得救的無多、只有八人。[二一]這洪水的影像、洗禮、因耶穌基督從死復活、現在也拯救我們、這洗禮卻不在乎除掉肉體的污穢、是在乎向　神尋求無虧的良心。（或作是在乎用良心）

靠求三一神耶穌升了天、坐在　神右邊、衆天使和有權柄的、有威勢的、都歸服他。

第四章

門徒宜效基督受苦與罪斷絕

基督既是身體爲我們受苦難、你們也當將這樣的心志、作爲鎧甲、因爲凡身體受過苦難的、已經脫離罪惡了。[一]你們存這樣的心、從今以後、就可以不從人的情慾、只尊　神的旨意、在世度餘下的光陰。[二]我們從前隨從異邦人的心意、行那邪淫、惡慾、醉酒、荒宴、放飲、並可惡的拜偶像的事、也算是彀了。[三]他們見你們不與他們一同放蕩淫佚、便以爲怪、毀謗你們。[四]他們必在將來審判活人死人的　主面前被審問。[五]福音也曾傳給死人、爲要叫他們身體照著世人受審判、靈魂靠著　神得永生。[六]萬物的結局快到了、你們應當謹守、儆醒著祈禱。[七]最要緊的、是應當彼此切實相愛、愛心能遮掩許多罪惡。[八]你們應當互相接待、不可吝嗇。[九]各人應當照自己所得的恩賜、彼此互相服事、作管理　神各樣恩賜的好家宰。[一〇]人若講道、應當顯出是講　神所默示的道、若作執事、應當顯出是藉著　神所賜的力量、這樣、就可在凡事上因著耶穌基督、歸榮耀給　神、願尊榮、權柄、都歸於他、世世無

末世將至宜儆醒新禱

衆言門徒受苦且安慰其心

有窮盡。阿們。親愛的弟兄、你們如今遭遇試煉你們的火煉、不要詫異、以爲遭遇
非常的事、你們倒要歡樂、因爲是與基督一同受苦、這樣、到基督榮耀顯現的時
候、你們也可以歡欣踴躍。你們若爲基督的名、被人辱罵、就是有福的、因爲　神
榮耀的　聖靈、降在你們身上。基督是被他們毀謗的、是被你們讚美的。你們中
間若有人受苦、切不可因爲兇殺、偷竊、作惡、好事、受苦、若是爲作基督的門徒受
苦、卻不要羞愧、倒要因此歸榮耀給　神。因爲時候到了、　神家裏的人、要首先
受災殃、我們尚且先受災殃、那些不信　神福音的人、他們的結局、應當怎樣呢。
若是義人僅能得救、那不虔誠和犯罪的人、將落在何處呢。所以那照著　神的
意旨受苦的人、應當一心爲善、將自己的靈魂、交付誠實的造化　主。

勸長老牧養羊羣

第五章

一 我作長老、爲基督受苦難作見證、也必得享後來所顯現的榮耀、我勸你們中間
與我同作長老的人、二 應當牧養在你們那裏的　神的羣羊、也要照管他們、不可
勉強、是要出於甘心、不可因爲貪財、是要出於樂意。三 不可自以爲主、轄制　神的

勸年幼者順服長老

勸衆儆醒謹防魔鬼

祈禱問安

子民、但當爲羣羊作好榜樣。四到了大牧顯現的時候、你們必得永不朽壞的榮耀冠冕。五你們年輕的、也當順服長老。你們彼此都應當互相順服、又要把謙卑當作衣服穿上、因爲　神拒絕驕傲的人、賜恩給謙卑的人。六所以你們應當自卑、服在　神大能的手下、到了時候、他必使你們高升。七你們須將一切所憂慮的、託付　神、神常常眷顧你們。八務要謹愼儆醒、因爲你們的仇敵魔鬼、如同咆哮的獅子、徧行尋找可吞噬的人。九你們應當存堅固的信心抵擋他、你們也知道在世上的衆弟兄、和你們一樣受苦難。十惟願賜各樣恩典、召我們因基督耶穌得享永遠榮耀的　神、使你們在暫受苦難之後、得以完全堅固、賜你們有力量、得安穩。十一願榮耀權柄都歸　神、世世無有窮盡。阿們。十二我想西拉是忠信的兄弟、我畧畧寫這書信、託他轉達你們、特爲勸勉你們、又見證那使你們站立得住的恩典、乃是　神的眞恩。十三與你們同蒙揀選的巴比倫的教會、問你們安。我兒子馬可、也問你們安。十四你們當用愛心親嘴行禮、彼此問安。願你們作基督耶穌門徒的人、都得平安。阿們。

彼得問門徒安

主恩寬洪門徒德宜日進

果爾終進天國

使徒彼得後書

第一章

耶穌基督的僕人和使徒西門彼得、寫書信給那與我們一同靠我　神和　救主耶穌基督的義、得有極寶貴的信心的（或作得信極寶貴的道理的）弟兄、願你們因曉得　神、和我　主耶穌多蒙恩寵、平安、用榮耀與大德召我們的　主、使我們曉得他、就施展神能、賜給我們關乎永生、關乎虔心的各樣恩典、又因這榮耀大德、賜給我們至大至寶的應許、叫我們能脫離世上由情慾生的敗壞、得與　神同性、因此、你們應當凡事殷勤、有了信心、又當有德行、有了德行、又當有知識、有了知識、又當有節制、有了節制、又當有忍耐、有了忍耐、又當有虔敬的心、有了虔敬的心、又當有愛弟兄的心、有了愛弟兄的心、又當有愛衆人的心、你們若能充充足足的有這樣的心、就在曉得我　主耶穌基督的道理上、必不至於懈怠無功效、凡沒有這樣心的、就如瞎眼近視眼的人、也忘了他舊日的罪、已得潔淨了、所以弟兄們、應當更加殷勤、使你們在召你們選你們的恩典上、堅固不移、你們行這樣

彼得知己將死因而激勵門徒

的事、就永不至於跌倒。十一這樣、你們就必充充足足的蒙恩、得進我　主　救主耶穌基督永遠的國。十二你們雖曉得這些事、也在現時所傳的眞道上堅固、我必常將這些事提醒你們。十三我趁著還在這帳幕的時候、勉勵你們、使你們記念這些事、我以爲這是應當的。十四因爲我知道我必照著我　主耶穌基督所指示我的、快要脫離這帳幕。十五所以我也必盡心竭力、使你們在我去世以後、時常記念這些事。十六我從前將我　主耶穌基督的大能、和他顯現的事、告訴你們、並不是隨從乖巧揑造的虛言、乃是親眼看見過他的大榮耀。十七他蒙　父　神賜他尊貴榮耀的時候、從極大的榮耀中有聲音臨到他那裏說、這是我的愛子、我所喜悅的。十八這從天上來的聲音、是我們同他在聖山的時候聽見的。十九我們還有先知更堅確的豫言、或作因此我們更以爲先知的豫言是堅確的這豫言、如同照在暗處的燈、你們若常常留意、直到你們心裏如天發亮、如明星出現、這纔是好的。二十最要緊的、應當知道經上所有的豫言、沒有可以私意解說的。二十一因爲豫言從來沒有出乎人意的、都是　神所選的聖人被聖靈感動說出來的。

言昔日所傳者乃親見親聞

亦有衆先知豫言爲證

第二章

1 從前百姓中有假先知、將來你們中間也必有假師傅、要私傳陷害人的異端、並
且不肯認贖他們的　主、自取速速的沉淪。2 必有許多人隨從他們邪僻的行爲、
以致眞道因爲他們被毀謗。3 他們因有貪心、用造作的言語、要在你們身上取利、
他們的刑罰、早被擬定、決不遲延、他們的沉淪、必要速速的臨到。4 就是天使犯罪、
　神也沒有寬容、曾將他們投入地獄、捆綁在黑暗中、受拘繫等候審判。5 神也
沒有寬容古世的人、曾用洪水滔沒那不敬　神的惡世、只救了傳善道的挪亞
一家八人、又判定將所多馬蛾摩拉二城傾覆、用火燒爲灰燼、給後世的惡人作
鑑戒。6 但救了義人羅得、他見了惡人邪僻的行爲、常常憂愁。7 那義人住在他們中
間、日日看見聽見他們不法的事、他的義心常覺憂傷。8 惟　主知道拯救虔誠人、
脫離磨難、留著不義的人、等候審判的日子受刑罰。9 那隨從情慾、行污穢事、輕慢
執政的人、必更要受刑。他們膽大自放、任意妄爲、毀謗在尊位的、沒有懼怕。10 就是
那力量權柄更大的天使、也不用毀謗的話、在　主面前告他們。11 他們如同那沒

指明人將行作諸惡

引古時惡者受刑義者得救爲證

若輩必遭重刑

擧示必有僞先知起多人從之

若叢先得
眞道後卻
轉入惡中

有靈性生來就是被人捉拿宰殺的禽獸、他們毀謗所不曉得的事、自己敗壞、必
至沉淪、受行惡的報應、他們歡喜白晝宴樂、又如同瑕疵汚垢、與你們一同坐席、
樂行詭詐、他們滿眼都是淫色、常常犯罪、誘惑心不堅固的人、心裏習慣貪婪、都
是可咒詛的人、他們離棄正道、入了迷途、隨從破朔的兒子巴蘭的行爲、巴蘭就
是貪不義之財的、（或作巴蘭因爲貪利行不義的事）他爲自己的惡事、受了責備、那不能說話的
驢、就用人言攔阻他這先知的狂妄、他們如同沒有水的井、被狂風飄蕩的雲、必
有無窮的黑暗、爲他們存留、他們說矜誇虛妄的話、用情慾邪淫、迷惑那已經脫
離妄行的人、他們將自由的好處、應許給人、自己卻作罪惡的奴僕、因爲人被誰
制服、就是誰的奴僕、他們既因曉得我　主　救主耶穌基督、得脫離世上的汚
穢、後來又被汚穢纏擾制服、他們的後患、就比從前更大了、他們曉得義的道理、
卻違背了傳給他們的聖命、倒不如不曉得爲妙、俗語說得不錯、狗吐了、又吃所
吐之物、豬洗淨了、又臥在泥裏、他們正是這樣。

第三章

時至主必降臨

以洪水忽臨譬之

主遲延不至乃欲人悔改

論世界如何敗壞

勸門徒清潔俟主

親愛的弟兄、我現在寫給你們的、是第二封書信、這兩封書信、都是要提醒你們、
激發你們的清心、[二]叫你們記念聖先知的豫言、和我們的命令、我們乃是 救主
的使徒。[三]第一應當知道到了末世、必有順從私慾、喜好譏誚的人出來、[四]說那所應
許 主必降臨的話、效驗在那裏、自從我們列祖去世 原文作睡了 以後、萬物仍與創
造的時候一樣。[五]這些人是故意忘了起初靠著 神的命有了天、又有地從水裏
出來、立在水中。[六]那古時的世界、都被從天而來的水、[七]淹沒淨盡。現在的天地、也
是靠著 神的命存留、等待惡人受審判沉淪的日子、被火焚燒。[八]親愛的弟兄、
主看一日如千年、千年如一日、你們不可忘了。[九]主所應許的、尚未成就、有人以
爲 主耽延、其實 主不是耽延、乃是寬容我們、願衆人都悔改、不願有一人沉
淪。[十]主的日子、必如夜間的盜賊忽然臨到、那時天必震響、崩滅、凡一切有形質
的、都被烈火燒化、地和地上被造的物、都被焚燬。[十一]萬物既都要消滅、你們行爲應
當怎樣聖潔、事 主應當怎樣虔誠、急切盼望 神的日子臨到、那日天必被火
焚燬、凡一切有形質的、都必在烈焰中銷化。[十二]我們照著他所應許的、盼望新天新

保羅亦如此言門徒宜多求主恩

地、必有義居在其中。(十四)親愛的弟兄、你們既盼望這事、就當盡心竭力、使自己無玷染、無瑕疵、得以安然見　主。又當想　主寬容我們、乃是拯救我們、(十五)就如我們親愛的兄弟保羅、照著他所得的智慧、寫給你們的話。他(十六)一切的書信、都是講論這些道理、他的書信中、有難明之處、那無學問不堅固的人、謬爲講解、也謬解別的經、自取沉淪。(十七)親愛的弟兄、你們既已知道這事、就當謹愼、恐怕被惡人的錯謬迷惑、失去你們堅固的心。(十八)你們當求多得恩賜、深知我　救主耶穌基督、願榮耀歸於他、從現今直至永世。阿們。

使徒約翰第一書

第一章

耶穌卽永生之道顯現於人間信者與父與子有同心

行事務須光明

必蒙主血洗滌諸罪自謂無罪者欺心認罪者蒙恩

一 我們將我們所聞所見、眼所看過、手所摸過、從起初就有的生命之道、（道或作言）傳與
你們。二 這生命顯現出來、我們看見過、現在爲他作見證、就將原與 父同在顯現
與我們的永生、傳與你們。三 我們將所看見所聽見過的傳與你們、使你們與我們
同心、我們是與 父並他的子耶穌基督同心的。四 我寫這話給你們、使你們充
足的喜樂。五 神就是光、在他毫無黑暗、這是我們在他那裏所聽見、也傳給你
們的示諭。六 我們若說是與 神同心、卻仍在黑暗裏行、就是說謊言、不遵眞理了。
七 我們若在光明中行、如同 神在光明中、就是與他同心、他兒子耶穌基督的血、
必洗淨我們一切的罪。八 我們若說自己無罪、便是自欺、心中沒有眞理了。九 我們若
認自己的罪、 神是信實的、是公義的、必要赦免我們的罪、洗淨我們一切的不
義。十 我們若說沒有犯罪、便是以 神爲說謊言的、他的道也不在我們心裏了。

第二章

自覺有罪者宜靠中保耶穌

眞知神者必守其誡

誡命大旨乃愛

我小子阿、我將這話寫給你們、是要叫你們不犯罪。若有人犯罪、就在　父那裏有我們的中保、就是義人耶穌基督。他是爲我們的罪、作了挽回的祭、不但爲我們的罪、也爲普天下人的罪。或作他是爲我們贖罪不但爲我們贖罪也爲普天下的人贖罪　我們若遵守他的誡命、就可以曉得是認識他的。若有人說是認識他、卻不遵守他的誡命、便是說謊言、心中沒有眞理了。人若遵守他的道、愛　神的心在他裏頭、實在是完全的。我們知道我們與　神聯合、原文作在神裏面下同就是在此。人若說是與　主聯合、一舉一動、就當效法　主。弟兄們、我寫與你們的、不是新命令、乃是你們從起初所受的舊命令、這舊命令、就是你們從起初所聽見的道。再者、我寫給你們的、是新命令、在他是眞的、在你們也是眞的、因爲黑暗已經過去、眞光如今照耀。人若說自己在光明裏、卻恨惡他的弟兄、他還是在黑暗裏。凡愛弟兄的、就是住在光明中、沒有使人陷在罪裏。凡恨惡弟兄的、就是住在黑暗裏、行在黑暗裏、不知道往那裏去、因爲黑暗叫他眼睛瞎了。小子阿、我寫信給你們、因爲你們靠著　主名、罪得赦免。父老、我寫信給你們、因爲你們認識從起初就有的基督。少年人、我寫信

勿愛戀世俗

宜謹防敵基督者

宜堅守聖道

給你們、因爲你們勝了那兇惡的。小子、我寫信給你們、因爲你們認識　父。父老、
我曾寫信給你們、因爲你們認識從起初就有的基督。少年人、我曾寫信給你們、
因爲你們剛健、　神的道存在你們心裏、你們也勝了那兇惡的。不要愛戀世俗、
和世上的事。人若愛戀世俗、就沒有愛　父的心了。因爲凡世上的事、即如肉體
的情慾、眼目的情慾、並隨勢分而起的驕傲、不是從　父那裏來的、乃是從世上
來的。這世和這世上的情慾、必都要過去、惟獨遵行　神旨意的、必永遠存留。小
子阿、如今是末世了、你們曾聽見說、將來必有敵基督的出來、現在已有許多敵
基督的、由此、我們曉得如今是末世了。他們從我們中間出去、因爲原不是我們
的人、他們若是我們的人、必不離開我們、他們出去、正是要顯明不都是我們的
人。你們既從　聖主那裏得了恩膏、就能知道一切的事。我寫信給你們、不是因
爲你們不知道眞理、正因爲你們知道眞理、也知道一切虛謊、不是從眞理出來
的。誰是說謊的、不是那不認耶穌爲基督的麼。凡不認　父與子的、就是敵基督
的了。凡不認子的、就不得與　父聯合。你們當將起初所聽見的、存在心裏。若是

聖靈必以正道指示門徒

天父大顯慈愛許門徒自稱爲子

門徒即宜自潔不再犯罪

你們起初所聽見的存在心裏、你們就必常常與　父與子聯合了。[廿四]　主所應許我們的、就是永生。[廿五]我所寫的這些話、是指著那誘惑你們的人說的。[廿六]你們有從　主所得的恩膏存在心裏、所以不用人教訓、凡事自有這恩膏教訓你們、這是眞實的、不是虛假的、你們應當按著恩膏所教訓你們的、與　主聯合。[廿七]小子阿、你們應當與　主聯合、叫我們在他顯現的時候、可以坦然無懼、在他降臨的時候、不至在他面前慚愧。[廿八]你們若知道　主是公義的、必也知道凡行公義的人、都是　主所生的。

第三章

一 你們看我們得稱爲　神的兒子、是　父施給我們何等的慈愛、世人不認識我們、因爲未曾認識　父。[一]親愛的弟兄、我們現在是　神的兒子、我們將來如何、尚未顯明、然我們知道他顯現的時候、我們必要像他、因爲我們必得見他的眞體。[二]凡心中有這指望的、必潔淨自己、像　主潔淨一樣。[三]人若作惡、就是違背律法、因爲違背律法就是惡。[四]　主顯現、爲要除我們的罪、他自己並沒有罪、這是你們所

犯罪者從魔鬼由神而生者不犯罪

宜彼此相愛

耶穌爲人捨命門徒宜效之

知道的。九凡與　主聯合的、原文作凡在主裏面的下同必不犯罪、凡犯罪的、必未曾看見他、未曾認識他。十小子阿、不要被人誘惑、行義的纔是義人、就如　主一般。九凡犯罪的、是屬魔鬼的、因爲魔鬼從起初就常犯罪、　神的兒子顯現出來、特爲要除滅魔鬼的行爲。八凡爲　神所生的、必不犯罪、　神的善種、存在他的心裏、他也不能犯罪、因爲他是　神所生的。九從此顯出誰是　神的兒子、誰是魔鬼的兒子、凡不行義的、不愛弟兄的、都不是屬乎　神的。十你們應當彼此相愛、這就是你們從起初所聽見的命令。十一不可像該隱、他是屬乎那兇惡的、殺了他的兄弟、爲甚麼殺了他呢、因爲他自己的行爲是惡的、他兄弟的行爲是善的。十二我弟兄們、世人若恨惡你們、不要以爲怪。十三我們既愛弟兄、便曉得自己已經出死入生了、不愛弟兄的、就是仍在死中。十四凡恨惡他兄弟的、就算是殺人的、殺人的、沒有永生在他裏頭、這是你們所知道的。十五　主爲我們捨命、我們從此可知何爲愛、何爲愛或作主的慈愛我們也當爲弟兄捨命。十六人若有世上的資財、看見他兄弟窮乏、卻不開憐恤的心、怎能說他存愛　神的心呢。十七我小子阿、我們相愛、不要只在口頭舌頭上、總要實實在在的行出

守主誡者有求必得

來由此我們便曉得我們是屬眞理的、並且我們的心、在　主面前可以安穩。[二十]我們的心若責備我們、　神比我們的心大、他是沒有一樣不知道的。[二十一]親愛的弟兄、我們的心、若沒有可自責的、便可在　神面前、安然無懼了。[二十二]凡我們所求的、必蒙他賜給我們、因爲我們遵守他的誡命、行他所喜悅的事。[二十三]我們應當信奉　神的兒子耶穌基督的名、按著他所分付我們的、彼此相愛、這就是　神的命令。[二十四]遵守　神命令的、必與　神聯合、　神也與他聯合。我們因　神賜給我們　聖靈、就知道　神與我們聯合。

有自謂感於靈者不可全信

第四章

親愛的弟兄、有人說自己是被靈感動的、你們不可都信、應當試驗那靈是出於　神的不是、因爲世上有許多的假先知出來了。[一]你們可以知道甚麼靈是出乎　神的、凡認耶穌基督是成人身降生的、就是出乎　神的。[二]凡不認耶穌基督是成人身降生的、就不是出乎　神的、乃是敵基督的。你們也聽見那靈必要來、如今已在世上了。[三]小子阿、你們是屬　神的、又勝了他們、因爲在你們心裏的、比那

宜學神之至愛

得蒙聖靈者屬乎神

在世人心裏的大。五他們是屬乎世上的、所以他們論世上的事、世人就都聽從他
們。六我們是屬乎　神的、凡認識　神的、必聽從我們、不屬乎　神的、不聽從我們。
從此可以辨明甚麼靈是眞實的、甚麼靈是謬妄的。七親愛的弟兄、我們應當彼此
相愛、因爲愛是從　神那裏來的、凡有愛心的、都由　神而生、也認識　神。八沒有
愛心的、就不認識　神、因爲　神的心、就是愛。九神差遣他的獨生子降世、使我
們靠他能得永生、在這事上就顯出　神愛我們的心來了。十我們沒有愛　神、
神卻愛我們、差遣他的兒子爲我們贖罪、或作爲我們的罪作了挽回的祭這就是愛了。十一親愛的
弟兄、　神既如此愛我們、我們也應當彼此相愛。十二從來沒有人看見　神。我們若
彼此相愛、　神就常在我們心裏、我們愛他的心、也就完全了。十三　神賜給我們
聖靈、我們從此可知我們與　神聯合、　神也與我們聯合。原文作我們在神裏面神也在我們裏面下同十四又差子作救世　主、我們看見過、也作過見證。十五人若認耶穌爲　神的兒
子、　神就與他聯合、他也與　神聯合。十六我們也知道也信。　神愛我們的心、神
的心就是愛、凡存愛心的、就與　神聯合、　神也與他聯合。十七這樣、我們的愛就得

愛中無懼

人愛主由於主先愛人

全備、到審判的日子、可以坦然無懼、因爲　主如何、我們在世上也如何。十八愛裏沒有懼怕、愛既全備、就將懼怕除去、懼怕裏有愁苦、凡懼怕的人、都是愛不全備。十九我們愛　主、因爲　主先愛我們。二十人若說我愛　神、卻恨惡弟兄、就是說謊言的。不愛他所看見的弟兄、怎能愛沒有看見的　神呢。二一凡愛　神的、也應當愛弟兄、這是我們從　主所受的命令。

愛神必愛由神而生者

誡命並非難守

耶穌爲神

第五章

一凡信耶穌是基督的、都由　神而生、凡愛賜生的　神的、也必愛由　神而生的。二我們愛　神、又遵守他的誡命、由此可知我們也愛　神的兒女。三我們若遵守　神的誡命、就是愛　神了、他的誡命、並不是難守的。四凡由　神而生的、必能勝了世俗、使我們能勝世俗的、就是我們的信心。五誰是能勝世俗的呢、不是信耶穌爲　神的子的麼。六這　神子耶穌基督到世上來、有水和血作見證、不但有水、乃是有水又有血。並有　聖靈作見證、　聖靈是眞實的。七在天上作見證的有三、就是　父、與　道、與　聖靈、這三乃是一。八在地上作見證的有三、就是　聖靈、水、和血、

予能救我
債

我債祈求
俱蒙垂聽

這三都是歸於一。八這是　神爲他兒子作的見證、人所作的見證、我們尙且信納、
神所作的見證、我們更當信納了。九凡信　神的兒子的、就有這見證在心裏、人
若不信　神的話、就是以　神爲說謊言的、因爲不信　神爲他兒子所作的見
證。十神賜給我們永生、這永生是在他兒子裏頭、這就是那所作的見證。十一凡信
神的兒子的、就有生命、不信　神的兒子的、就沒有生命。十二我將這話寫與你們信
奉　神的兒子的名的、叫你們知道自己有永生、也叫你們信奉　神的兒子的
名。十三我們若遵著他的意旨、求他甚麼、他必垂聽、這是我們在他面前篤信不疑的。
我們既曉得他必垂聽我們所求的、就曉得我們所求於他的、無不得著。十五人若看
見弟兄犯了不至於死的罪、就當爲他祈求、必叫那犯不至於死的罪的有生命。
或作　神必賜生命給那犯不至於死的罪的有至於死的罪、我不說爲這樣的罪祈求。十六凡不義的事都
是罪、也有不至於死的罪。十七我們知道凡從　神生的、必不犯罪、從　神生的、必能
自守、那兇惡的不能近他。十八我們知道我們是屬　神的、世人都與那兇惡的連屬。
十九也知道　神的兒子已經來到、賜給我們智慧、使我們認識那眞實的　主、我們

與那眞實的　主聯合、就是與他兒子耶穌基督聯合。他是　眞神、也是永生的
主(一)小子阿、你們應當謹愼自守、遠避偶像、阿們。

使徒約翰第二書

約翰問安

一 爲長老的、寫信給蒙揀選的女弟具哩亞、和他的兒女、就是我誠心所愛的、不但
爲我所愛、也爲凡認識眞理的人所愛、二 愛你們、是因爲那存在我們心裏永不離
開我們的眞道、願 父 神、和 父的兒子我 主耶穌基督、使你們有誠實仁
愛的心、得著恩惠、憐憫、平安、三 我見你的兒女、照著我們所受於 父的命令遵行
眞理、我甚是歡喜、四 具哩亞、我現在勸你、我們大家應當彼此相愛、我寫與你的、不
是新命令、乃是我們從起初所受的命令、五 我們若照著 主的命令行、這就是愛。
就是你們從起初所聽見當行的命令、六 因爲世上有許多迷惑人的出來、不認耶
穌基督是成人身降生、這就是迷惑人的、是敵基督的。七 你們應當謹愼、使我們不
至失掉勤勞所得的、可蒙滿足的賞賜。八 凡有罪過、不常守基督的道的、就不得與
神聯合、常守基督的道的、就得與 父和子聯合。九 若有人到你們那裏傳道、所
傳不是這道理、你們不要接他到家、不要問他安。十 凡問他安的、就算是與他同行
惡事。十一 我還有許多要告訴你們的話、只是不願用紙用墨寫出來、惟盼望我到你

勸一家常守愛道

勿從僞師

拒絕不從耶穌之道者

們那裏、與你們面談、使我們的喜樂充足。十二你蒙揀選的妹子的兒女、都問你安。阿們。

該猶信守眞道

厚待客旅

丟特腓好自尊大

宜絕惡從善

嘉低米丟行善

一 爲長老的、寫信給所親愛的迦猶、就是我誠心所愛的。二 親愛的弟兄、我甚願你身
體强健、凡事暢遂、如你心裏暢遂一般。三 有弟兄來、證見你守眞理、行眞道、我就甚
是喜樂。四 我聽見我的子弟按著眞道行、我的喜樂、就沒有比這更大的。五 親愛的弟
兄、凡你向弟兄們向客旅所行的、都是按著忠信行的。六 他們在教會面前、證見你
的仁愛、你若按著　神的道、資助他們行路、便是行善了。七 他們是爲　主的名出
外的、分毫不受異邦人的財物。八 這樣的人、我們應當接待、如此、我們就可以幫助
他們宣傳眞道。九 我曾寫信給教會、不料丟特腓在教會中好居首位、不肯接待我
們。十 所以我若到他那裏、必要提說他所行的事、他用惡言妄論我們、不但如此、又
不接待弟兄、有人要接待、他也不許、並且將接待弟兄的人、趕出會去。十一 親愛的弟
兄、你不要從惡、應當從善。行善的、是屬　神的、行惡的、是沒有看見過　神的。十二 低
米丟行善、衆人給他作見證、眞理也給他作見證、我們也給他作見證、你們知道
我們的見證是眞的。十三 我還有許多要告訴你的話、只是不願用筆墨寫給你、十四 惟盼

望速速的見你、彼此面談。15願你平安。衆教友問你安。請你替我按姓名問衆位教友安。

猶大門徒堅守聖道

有僞師起誘人縱欲

行作諸惡必遭重刑

耶穌基督的僕人、雅各的兄弟猶大、寫書信給蒙　父　神得成聖潔、因耶穌基督被召得保護的人、願你們多得憐恤、平安、慈愛。[二]親愛的弟兄們、我既想殷勤寫信、向你們講論我們大家所同得的救恩、就必須寫信、勸你們盡心辯論從前一次所傳給聖徒的道。[四]因爲有幾個人偷入教會、他們是不虔誠的人、將我　神的恩、當作放縱情慾的機會、又離棄獨一無二的　主　神、和我　主耶穌基督、他們從起初就被判定受刑罰。[五]當日　主救他的民出伊及、後就滅絕了不信的人、這事你們雖已知道、我仍要你們記念。[六]那不守本位、離開所住的地方的天使、主用鏈索將他們永遠囚禁在黑暗裏、等候大日的審判。[七]所多馬、蛾摩拉和四圍城邑的人、也彷彿他們行姦淫、隨從背理的情慾、就在永火中受刑罰、爲後人作鑑戒。[八]這些作夢的人、也像他們污穢身體、輕慢君上、毀謗有尊榮的。[九]天使長米加勒爲摩西的屍首與魔鬼爭論、商且不敢用咒罵的話罪責他、只說願　主責備你。[十]惟有這些人、毀謗他們所不知道的、他們本性所知、與沒有靈性的禽獸所知

門徒宜記主言常聖靈自守

一樣、在這事上他們敗壞了自己他們是應當有禍的、因爲他們從了該隱的道、
如同巴蘭爲利奔馳、陷在謬妄裏、又像哥喇違逆、必被滅亡他們在你們親愛的
筵席上、如同瑕疵、與你們同吃、只知自餵、無所畏懼、他們如同被風飄蕩沒有雨
的雲、又如同秋後沒有果子死了又死根本被拔的樹他們如同海裏的狂浪、湧
出自己可羞恥的沫子、又如同流蕩的星、必有無窮的黑暗、爲他們存留亞當的
七世孫以諾、曾指著這些人說豫言說、主必同著萬聖降臨、審判世人、刑罰他
們中間一切犯罪不虔誠的人、因爲他們有不虔誠的心、行了不虔誠的事、又向
主說了褻瀆的妄言這些人常說怨言、自不知足、隨從情慾作事、口中說矜誇
的話、因爲貪利、尊重人的外貌我親愛的弟兄、你們應當記念我　主耶穌基督
的使徒從前所說的話他們曾對你們說、末世必有好譏誚的人、隨從自己的情
慾、行不虔誠的事他們都是離教結黨的人、只任著血氣、沒有被　聖靈感化親
愛的弟兄、你們應當在至聖的道理上、自己建立、靠著　聖靈的感動祈禱又當
保守敬愛　神的心、盼望我　主耶穌基督施憐憫、使你們得永生那些人、你們

願主至終保護

須要分別出來、有你們當憐恤的、有你們當存畏懼的心拯救的、將他們從火裏救拔出來、那爲肉體所污穢的、就是衣服也當厭惡。獨一有智慧拯救我們的神、能保護你們不跌倒、使你們無玷無疵、歡歡喜喜站在他榮耀的位前、願榮耀、威嚴、大能、大權、從今以後、都歸於他、世世無盡。阿們。

約翰錄默示寄與亞西亞七教會

論救主降臨

使徒約翰默示錄

第一章

神將默示賜給耶穌基督、叫他將快成的事、指示給他的衆僕人、耶穌就差遣他的使者、傳給他僕人約翰、約翰便將 神的道、和耶穌基督的見證、凡自己所看見的、都證明出來。[二]這書上所記的豫言、凡念誦的、凡聽見能遵守的、都是有福的、因爲日期將近了。○[四]約翰寫信給在亞西亞的七個教會、但願昔在今在以後永在的 神、和他寶座前的七靈、[五]並誠實的見證、從死裏首先復活、爲世上君王的元首的耶穌基督、賜給你們恩寵平安。[六]耶穌憐愛我們、流自己的血、洗淨我們的罪、叫我們爲君王、爲祭司、事奉他的 父 神、惟願榮耀權柄都歸於他、世世無有窮盡。阿們。[七]耶穌必駕雲降臨、爲衆目所觀看、刺他的人也必看見他、世上的萬族、都必爲他哀哭。這是眞實的、阿們。[八] 主說、我是阿拉法、乃希拉字母之首字我是俄梅戛乃希拉字母之末字我是初、我是終、我是昔在今在以後永在的、我是全能的 主。○[九]我約翰是你們的兄弟、和你們一同受患難、一同在耶穌基督的國裏、一同有他的

論救主之權能威嚴

七燈臺即七教會

忍耐、爲傳　神的道、又爲給耶穌基督作見證、曾被發在海島上、那海島名叫拔摩。[十]遇著一個　主日、我被　聖靈感動、聽見在我後頭有大聲如號筒說、[十一]我是阿拉法、我是俄梅戛、我是首先的、我是末後的、凡你所看見的、都要寫在書上、送給在亞西亞的以弗所、士每拿、別伽摩、推雅推喇、撒狄、非拉鐵非、老底嘉、七個教會。[十二]我轉身要看那和我說話的聲音、是誰的聲音。一轉身、就看見七個金燈臺、[十三]七燈臺中間、有一位似乎人子的、身穿長衣、胸繫金帶、頭與髮皆白、如羊毛如雪、眼睛如烈火的光焰、[十四]足如鑪中熬煉的精銅、聲如大水的波濤、[十五]右手拿著七星、口出兩刃的快刀、面如正午的烈日。[十六]我一見他、便仆倒在他脚前、像死了一樣。他就用右手按著我說、不要懼怕、我是首先的、我是末後的、[十七]我是永生的、我是曾經死過、現在又活、活到世世、無有窮盡的、阿們。我又拿著陰間與死亡的鑰匙。[十八]你當將你所看見的、和現在的事、並將來必成的事、都寫在書上。[十九]你看見我右手所拿的七星、和七個金燈臺、都有奧妙的意思。七星、就是七個教會的使者、七燈臺、就是七個教會。

與以弗所教會使者書

第二章

一你當寫信給在以弗所的教會的使者說、那右手擎著七星、在七金燈臺中間行走的說、二我知道你的行爲、你的勞碌、你的忍耐、也知道你不能容忍惡人、你曾試驗那自稱爲使徒、實非使徒的、看出他們是假的來、三又知道你忍受患難、爲我的名勞碌不乏倦。四只是你還有可責之處、因爲你把先前的愛心冷淡了。五你應當想念你從那裏墮落、應當悔改、行當初所行的事、若不悔改、我就速速的臨到你那裏、將你的燈臺從原處挪開。六然而你還有一件可取的事、我所恨惡的尼哥拉一黨的人的行爲、你也恨惡。七聖靈向衆教會說的話、凡有耳的、都當聽著、凡能得勝的、我必將　神樂園中生命樹上的果子賜給他。八○你當寫信給在士每拿的教會的使者說、那首先的、末後的、死過又活的說、九我知道你的行爲、你的患難、你的窮乏、雖說窮乏、卻是富有、也知道那自稱是猶太人、實非猶太人、乃是撒但一黨的人所說的褻瀆的話。十你必將受苦、但不要懼怕。魔鬼必將你們中間幾個人、下在監牢、以致你們被試驗、你們必要受患難十日。你應當至死有忠心、我就賜

與士每拿教會使者書

與別迦摩教會使者書

給你永生的冠冕。十一聖靈向衆教會說的話、凡有耳的、都當聽著、凡能得勝的、必不受第二次死的害。十二○你當寫信給在別伽摩的教會的使者說、那拏著兩刃快刀的說、我知道你的行爲、也知道你住的地方、就是有撒但的座位的地方、又知道你堅心遵奉我的名、當那爲我作忠心見證的安提帕在你們那裏、就是撒但所居住的那裏被殺的時候、也不拒絕我的道。十三然而你還有幾件可責備的事、當初巴蘭攪撥巴力引誘以色列人、叫他們吃祭偶像的物、行姦淫的事、你那裏也有這樣行的人。十四並有人隨從尼哥臘的異端、這是我所恨惡的。十五你當悔改、若不悔改、我就速速的臨到你那裏、用我口中的刀攻擊他們。十六聖靈向衆教會說的話、凡有耳的、都當聽著、凡能得勝的、我必將所藏的瑪那賜給他吃、並且賜給他一塊白石、在石頭上寫新名、除了得的人之外、沒有能知道的。十七○你當寫信給在推雅推喇的教會的使者說、那目如火焰、足如精銅的　神的兒子說、我知道你的行爲、你的愛心、你服事教會的事、你的信心、你的忍耐、又知道你後來所行的善事、比先前所行的多。十八然而你還有幾件可責備的事、你容那自稱是先知的婦人

與推雅推喇教會使者書

耶洗別傳講異端，引誘我的僕人，行姦淫，吃祭偶像的物。[二十一]我曾賜給他悔改淫行的機會，他仍不悔改。[二十二]我必叫他病臥在牀，那些與他行淫的人，若不悔改所行的，我必降大災給他們。[二十三]又要殺盡耶洗別的黨類（原文作兒女），叫衆教會知道我是察看人心腹腎腸的，必要照著你們各人的行爲報應你們。[二十四]至於你們和那其餘住在推雅推喇的人，就是不從那邪教，不曉得他們所說撒但的深僻之理的人（或作不曉得他們自以爲是深奧的理，其實是撒但的理的人），我告訴你們，我不將別的重擔放在你們身上。[二十五]但要你們謹守你們所有的，直等到我來。[二十六]凡能得勝，遵守我的行爲到底的，我必賜給他治理列國的權柄，[二十七]叫他用鐵杖轄管列國，將他們如瓦器打碎，就像我蒙我父賜我權柄一般。[二十八]我又將晨星賜給他。[二十九]聖靈向衆教會所說的話，凡有耳的，都應當聽。

第三章

[一]你當寫信給在撒狄的教會的使者說，那有　神的七靈，又有七星的說，我知道你的行爲，也知道你按著名是活的，其實是死的。[二]你應當儆醒，堅固那所剩下將

示以當自悔改乃可免罰

要衰微的德行、我見你的行爲、在　神面前不是完全的。[二]你所承受的、所聽見的、你當記念謹守、又須要悔改。若不儆醒、我必臨到你那裏、如同盜賊來到一般、你也不能知道我幾時臨到。[四]你尚有幾個人在撒狄、未曾污穢自己的衣服、他們必要穿著白衣、和我一同行走、這是他們所當得的。[五]凡能得勝的、必穿白衣、他的名在生命冊上、我必不塗抹、我必在我　父面前、和我　父衆使者面前、認他的名。[六]

與非拉鐵非教會使者書嘉其殷勤忍耐

聖靈向衆教會所說的話、凡有耳的、都應當聽。〇[七]你當寫信給在非拉鐵非的教會的使者說、那爲聖潔的、爲誠實的、拏著大闢的鑰匙、開了無人能關、關了無人能開的說、我知道你的行爲、我在你面前開了門、沒有人能關、因爲你畧有力量、也遵守我的道、沒有拒絕我的名。[八]那撒但一黨的、自稱是猶太人、其實不是猶太人、乃是說謊言的、我必叫他們來、俯伏在你脚前、叫他們知道我喜愛你。[九]你既遵守我忍耐的道、我必在普天下人將來受患難被試煉的時候、保護你不受那患難。[十]我必速速的降臨、你當遵守你所承受的、免得人搶奪你的冠冕。[十一]凡能得勝的、我必叫他在我　神殿中作柱子、永不挪到外邊、我必將我　神的名、和我

神的城的名、就是從天上從我　神那裏降下來的新耶路撒冷、並我的新名、都寫在上面。十三聖靈向衆教會所說的話、凡有耳的、都應當聽。○十四你當寫信給在老底嘉的教會的使者說、爲阿們的、爲信實眞誠的見證的、在　神所造萬物之上爲元首的說、十五我知道你的行爲、你也不冷、也不熱、我願你或冷或熱。十六你既是不冷不熱、所以我要從我口中吐出你去。十七你自己說、我是富足、已有資財、無所缺欠、你卻不知你是困苦、可憐、貧窮、瞎眼、赤身的。十八我勸你向我買火煉的金子、就可以富足、又買白衣穿上、就可以免露體的羞恥、又買膏抹在眼上、就可以看見。十九凡我所疼愛的、我必責備懲治他、所以你當奮勉悔改。二十我站在門前叩門、若有聽見我的聲音就開門的、我必進他那裏去、我與他、他與我、一同坐席。二一凡能得勝的、我必賜他在我的寶座上與我同坐、就如我得了勝、在我　父的寶座上、與我　父同坐一般。二二聖靈向衆教會所說的話、凡有耳的、都應當聽。

第四章

後來我觀看、見天上有門開了、我先前所聽見那和我說話彷彿號筒的聲音對

老底嘉教會使者書責其非冷非熱

勸以奮勉悔改救主立於門前叩門

約翰見神寶座在天

見二十四長老

見四活物

長老脫冕叩拜坐寶座者

我說、你上這裏來、我將以後必成的事指示你。一我就被　聖靈感動、見天上有一個寶座、寶座上有一位坐著的。二坐在寶座上的、容貌如同金剛石、黃寶石、圍著寶座有虹、顏色如同綠寶石。三寶座的四圍、又有二十四個座位、座位上坐著二十四位長老、身穿白衣、頭戴金冕。四從寶座上發出電光、雷聲、和許多聲音來。五又有七燈、照耀在寶座前、這七燈就是　神的七靈。六寶座前有玻璃海、如同水晶、寶座底下、和寶座四圍、有四個活物、前後遍體都有眼睛。七第一個像獅子、第二個像牛犢、第三個面貌像人、第四個像飛鷹。八四個活物、各有六個翅膀、翅膀內外、徧處都有眼睛、晝夜不住的說、聖哉、聖哉、聖哉、昔在今在以後永在全能的　主　神。九四個活物、將榮耀、尊貴、頌揚、歸給坐寶座的世世永生的　主的時候、十二十四長老俯伏在坐寶座的面前、敬拜世世永生的　主、並摘下冠冕來、放在寶座前說、十一將榮耀尊貴權柄歸給　主、是應當的、因爲　主創造了萬物、萬物都是因著　主的意旨被創造而有的。

第五章

見具七印之書卷

堪取卷揭印者惟見殺之羔羊

長老因頌美之認爲救主

坐寶座者與羔羊受千萬天使

一我又見坐寶座的右手拏著書卷、裏外都有文字、有七印印在上面。二又見有大力的天使、大聲喊叫說、誰配開卷揭印。三在天上、在地上、在地底下、沒有能展開這書卷、看見這書卷的。四既沒有配展開、配念誦、配看見這書卷的、我就痛哭。五長老中有一位對我說、你不要哭、那猶大支派的獅子、從大闢根上生的、他已經得勝、必能展開這書卷、揭開這七印。六我又觀看、見寶座和四活物並諸長老中間、有羔羊站立、像是被殺的、有七角七眼、這七眼、就是　神的七靈、差遣在普天下的。七羔羊進前來、從坐寶座的右手裏拏取書卷。八他拏取書卷的時候、四活物和二十四長老、都俯伏在羔羊面前、各拏著琴、和盛滿了香的金鑪、這香就是衆聖徒的祈禱。九他們都唱新歌說、你是配取卷、配揭印的、因你被殺、用自己的血、從各族各方各民各國中贖了我們、叫我們歸順　神、又叫我們在我　主　神面前作王作祭司、我們必要在地上掌王的權柄。十十一我又觀看、見寶座和活物並長老的四圍、有許多的天使、數有千千萬萬、十二聽見他們大聲說、被殺的羔羊、得著權柄、豐富、智慧、能力、尊貴、榮耀、頌讚、是應當的。十三我又聽見在天上、在地上、在地底下、在海上、和在其中

並萬物頌美

按次揭印皆有事相隱像示未來事至世末

的萬物說、但願頌讚、尊貴、榮耀、權力、都歸給坐寶座的、和羔羊、世世無有窮盡。[十四]於是四活物都說、阿們。那二十四長老、都俯伏敬拜世世永生的　主。

第六章

[一]我看見羔羊揭開第一印、那時我聽見一活物聲音如雷說、你來觀看。[二]我就觀看、見有一匹白馬、騎在馬上的、拿著弓、得了冠冕戴上、就出去了、常常勝而又勝。[三]揭開第二印的時候、我聽見第二活物說、你來觀看。[四]就見有一匹紅馬出來、騎在馬上的、得了權柄、可以叫世上不太平、叫人自相殘殺、他也得了大刀。[五]揭開第三印的時候、我聽見第三活物說、你來觀看。我就觀看、見有一匹黑馬、騎在馬上的手拿天平。[六]我聽見在四活物中間有聲音說、一升麥子、一錢銀子、三升大麥、一錢銀子、油和酒不可傷壞。[七]揭開第四印的時候、我聽見第四活物說、你來觀看。[八]我就觀看、見有一匹灰色馬、騎在馬上的、他名叫作死、陰府隨在後頭。他已得了權柄、能用刀劍、饑荒、瘟疫、野獸、殺斃世人四分之一。[九]揭開第五印的時候、我看見祭壇下、有爲　神的道、並爲作證見被殺的人的靈魂。[十]大聲呼籲說、至聖眞實的　主、你

不審判住在地上的人、給我們伸流血的冤、等到幾時呢。十一於是有白衣賜給他們各人、囑付他們再等幾時、等到同勞的弟兄也像他們被殺、滿盈了數目。十二揭開第六印的時候、我看見地大震動、日黑如毛布、月紅似血、十三天上的星墮落在地、如無花果樹被大風搖動、落下未熟的果子來。十四天如同書卷被捲過去了、凡山嶺海島、都挪離了本位。十五世上所有的君王、臣宰、富戶、將軍、掌權的、自主的、爲奴的、都藏在山洞山巖裏、十六向山向磐石說、求你倒在我身上、遮蓋我們、可以躲避坐寶座的主的面目、和羔羊的震怒。十七因爲羔羊震怒的大日已到、誰能當得起。

第七章

此後我看見四位天使、站在地的四角、掌管地上四方的風、叫風不吹在地上海上和樹木上。一又見一位天使、從東方上來、擎著永生　神的印、向那得了權柄、能傷損地和海的四天使、大聲喊叫說、二地和海和樹木、你們不可傷損、等我們印了我們　神的僕人的額。三四我聽見以色列各支派受印的人的數目、共有十四萬四千。五猶大支派受印的、有一萬二千。流便支派受印的、有一萬二千。伽得支派受印

以色列各支受印者之數

的有一萬二千。[6]亞設支派受印的、有一萬二千。納大利支派受印的、有一萬二千。
馬拿西支派受印的、有一萬二千。[7]西面支派受印的、有一萬二千。利未支派受印
的、有一萬二千。以薩伽支派受印的、有一萬二千。[8]西布倫支派受印的、有一萬二
千。約瑟支派受印的、有一萬二千。便雅憫支派受印的、有一萬二千。〇[9]此後、我看
見有大衆的人、難計其數、從各國各族各民各方來、站在寶座和羔羊的面前、身
穿白衣、手拏棕樹枝、[10]大聲喊叫說、拯救我們的恩、是坐在寶座上我們　神的、也
是羔羊的。[11]衆天使都站在寶座諸長老四活物的四圍、俯伏在寶座前、敬拜　神、
說、[12]阿們。頌讚、榮耀、智慧、祝謝、尊敬、權柄、能力、都歸給我們　神、世世無有窮盡。阿
們。[13]有一位長老問我說、那穿白衣的是誰、是從那裏來的。[14]我回答說、我主、這是你
所知道的。長老說、他們是經過大艱難來的、曾用羔羊的血、將衣服洗白淨了。[15]所
以他們在　神的殿中、在寶座前、晝夜敬奉　神、坐寶座的、必住在他們中間。[16]他
們不再飢、不再渴、日頭和火熱、必不能傷害他們。[17]因爲寶座中的羔羊、必要牧養
他們、領他們到活水的泉源、　神必擦淨他們的眼淚。

見無數大衆由萬國來立寶座前

其衣悉漱於羔羊血中

揭第七印
七天使得七角別有天使獻香
第一天使吹角
第二天使吹角
第三天使吹角
第四天使吹角

第八章

羔羊揭開第七印的時候、天上寂靜、約有二刻。[一][二]我又看見侍立在　神面前的那七位天使、得了七個號角。[三]又有一位天使、拏著金香爐來、站在祭壇旁、他又得了許多的香、可以和衆聖徒的祈禱、一同獻在寶座前的金壇上。[四]香的煙、和衆聖徒的祈禱、從天使的手中、同升到　神的面前。[五]天使拏壇上的火、盛滿香爐、傾在地上、就有大聲、雷轟、電閃、地震。[六]拏號角的七天使、就豫備吹角。[七]第一天使吹角、就有雹子、並有血攙合的火、落在地上、凡樹木三分之一、和各樣青草、都被焚燒。[八]第二天使吹角、就有彷彿火燒的大山、墮在海中、海三分之一變爲血、[九]海中的活物、死了三分之一、舟船壞了三分之一。[十]第三天使吹角、就有大星照如明燈、從天上墮落、落在江河三分之一和水泉上。[十一]這星名叫茵陳、水三分之一變苦了、如同茵陳、因爲水苦、就死了許多的人。[十二]第四天使吹角、日三分之一、月三分之一、星三分之一、就被攻擊、以致日月星三分之一都黑暗了、晝三分之一無光、夜也是如此。[十三]我又看見一位天使、飛在天的當中、我聽見他大聲說、還有三位天使將要吹角發

聲、地上的居民、禍哉、禍哉、禍哉。

第九章

第五天使吹角有一星隕地得鑰開無底坑

有蝗如蠍自其中出

一次災退

第六天使吹角

[1]第五天使吹角、我就見有一星從天落到地上、有無底坑的鑰匙給了他。[2]他開了無底坑、坑中就冒出煙來、如同大鑪的煙、天日都被這無底坑的煙遮暗了。[3]有蝗蟲從煙裏出來、飛在地上、這蝗蟲得了權柄傷人、[4]如同地上的蠍子一般。[5]又受了分付、凡地上的菜蔬草木、都不可傷害、惟傷害額上沒有　神的印記的人。[6]只是不可害死他們、但叫他們受痛苦五個月、那痛苦就如人受蠍螫的痛苦一般。[7]那時人求死不得死、情願死、死卻離著他們遠。[8]那蝗蟲的形狀、如同豫備出戰的馬一般、頭上如戴金冠、臉面如同男人的臉面、[9]有髮如女人的髮、有牙如獅子的牙、[10]又有甲如鐵甲、他翅膀的聲音、如同許多的車馬奔馳上陣的聲音、[11]有尾如蠍子的尾、尾上有毒鉤、得了權柄、可以傷人五個月。[12]蝗蟲還有王、就是無底坑的使者、希伯來話叫作亞巴頓、希利尼話叫作亞玻倫。[13]這一次災禍過去、還有兩次災禍要到。[14]第六天使吹角、我就聽見有聲音、從　神面前金壇的四角出來、[15]分付第六

被縛之四使者見釋

大力天使顯現手持小卷

個拏角的天使說、應當將那捆綁在伯辣大河中的四個使者釋放。[十五]那四個使者、就被釋放了、他們是　神所豫備、到了年月日時、殺世上人三分之一的。[十六]他們馬軍之數、有二萬萬、這數目我聽見了。[十七]我在異象中、看見他們的馬、又看見那騎馬的、穿著火色紫色和硫磺色的護心甲、馬頭如同獅子頭、有火有煙有硫磺從口中吐出來。[十八]馬口中所吐的煙火硫磺、這三樣害死了世人三分之一。[十九]這馬的力量、是在嘴裏、是在尾上、因為馬尾如同蛇、是有頭的、可以傷人。[二十]那未曾死在這災殃裏剩下的世人、仍不悔改所行的、還是拜魔鬼、和那不能看、不能聽、不能走的金銀銅木石的偶像、[二一]又行凶殺邪術姦淫偷盜的事。

第十章

一我又見一位有大力的天使從天降下、披著雲彩、頭上有虹、面如日頭、足如火柱、二手裏拏著展開的小卷、右足立在海上、左足立在地上、三大聲呼喊、如同獅子吼叫、呼喊之後、就有七雷發聲。[四]七雷發聲之後、我將要寫出來、就聽見從天上有聲音分付我說、七雷所說的、應當隱祕、不可寫出來。[五]我所見的那立海立地的天使、向

指永生主而督以明時不再延

天使命約翰食卷

二見證傳道

天舉手，[六]指著創造天和天上的物，地和地上的物，海和海中的物，世世永生的神，起誓說，以後不再耽延時刻，或作以後再無時日了等到第七天使吹角的時候，神奧妙的事，就都必成了，正如　神所指示他僕人衆先知的話。[八]我從天上所聽見的聲音，又分付我說，立海立地的天使，手裏擎著的那展開的小卷，你去取來。[九]我到了天使那裏，對他說，請將小卷給我，天使回答說，你拿這小卷吃，腹中必覺得苦，口中卻覺得甜如蜜。[十]我從天使手中接過小卷來吃，果然口中甜如蜜，吃後腹中覺得甚苦。[十一]於是天使對我說，你必指著諸民，諸國，諸方，諸王，再說未來的事。

第十一章

[一]我得了一根籐子如杖一般，天使站著對我說，你起來，將　神的殿和祭壇，並在那裏禮拜的人，都量一量。[二]只留下殿外的院子不必量，這是要給異邦人的，他們要踐踏聖城四十二個月。[三]我要使那兩個爲我作見證的，穿著麻衣傳道，一千二百六十日。[四]他們就是那二橄欖樹，二燈臺，立在管理全地的　神面前的。[五]若有要害他們的，就有火從他們口中出來，焚燒他們的仇敵，若有要傷他們的，也必這

有權使天不雨
獸必與之戰而殺之
屍棄於衢
越三日有半復生
二次災退
第七天使吹角

樣滅亡。[九]他們有權柄、能閉塞天、叫天在他們傳道的日子不下雨、又有權柄、能叫水變爲血、並能隨意叫各樣災殃降在地上。[七]他們作完了見證、那從無底坑裏上來的獸、必和他們戰鬬、獸必得勝、將他們殺了。[八]他們的屍首、丟在大城裏的街市上、這城可以比作所多馬和伊及、就是我　主釘十字架的地方。[九]從諸國諸族諸方諸民、有許多人三日半觀看他們的屍首、又不許將屍首埋入墳墓。[十]住在地上的人、見這兩位先知死了、就歡喜快樂、互相餽送禮物、因爲這兩位先知、曾叫住在地上的人受苦。[十一]過了三日半、有生氣從　神那裏來、入了二先知的身體、他們就站起來了、看見他們的人、都甚懼怕。[十二]二先知聽見從天上有大聲音說、你們上這裏來。他們就乘著雲上了天、他們的仇敵、也都看見了。[十三]這時地大震動、城邑塌了十分之一、人因爲地震死了有七千、其餘的人、都甚懼怕、歸榮耀給天上的　神。[十四]這第二次災禍過去、第三次災禍就快到了。[十五]第七天使吹角、天上就有許多的大聲音說、世上諸國、都歸於我　主、並歸於他所立的基督、他必執掌大權、世世無有窮盡。[十六]那坐在　神面前座位上的二十四長老、都俯伏敬拜　神、說、[十七]昔在今

在以後永在的全能的　主　神、我們稱謝你、因爲你執掌大權、主宰萬物。[十八]異邦氣忿、　主的盛怒臨到世上、審判死人的時候也到了、你必賞賜你的僕人衆先知、和聖徒、並無論大小敬畏你名的人、又必敗壞那敗壞世界的人。[十九]當時　神的殿、在天上開了、殿中現出　神的法櫃來、就有電閃、聲響、雷轟、地震、大雹。

第十二章

一天上現出大異象來、有一婦人身上披著日頭、足下踏著月亮、頭上戴著十二星的冕。[一]他有身孕、將生產甚覺艱難、疼痛呼號。[二]二天上又現出異象來、有一條大紅龍、七頭十角、七頭上戴著七冕。[三]用尾將天星三分之一、掃落在地、這龍到了要生產的婦人面前、等他生產後、要吞了他的嬰孩。[四]婦人生了一個男子、是將來要用鐵杖轄管萬民的、這男子就被接到　神寶座前去了。[五]婦人就逃到曠野、　神在那裏、已經給他豫備一個地方、養活他一千二百六十日。[六]七天上就起了戰爭、米加勒率領他的使者、和龍爭戰、龍也率領他的使者來爭戰。[七]八龍不得勝、他和他的使者、不能再在天上。[八]九於是那名叫魔鬼、又叫撒但、迷惑普天下人的大龍古蛇、被趕

一 按日踏月之婦臨產
二 巨龍立前欲吞其子
三 分娩後避於野
四 米加勒率天使戰前勝之

龍墮地逼婦

獸由海出頭七角十龍與之權

逐落地、他的使者也與他同被趕逐。十我聽見天上有大聲說、我　神的救恩大能、和他的國、並他所立的基督的權柄、現在都彰顯了、因爲那在我　神面前晝夜讒毀我弟兄的、已被趕逐落地。十一他們至死不愛性命、靠著羔羊的血、並他們所見證的道、勝了他。十二所以天和住在天上的、都當快樂。住在地上和海裏的、必然有禍、因爲魔鬼自己知道沒有幾時、就忿忿的到你們那裏去了。十三龍見自己被趕逐落地、就逼逼那生男子的婦人。十四那時婦人得了大鷹的兩個翅膀、能以飛至曠野、到他自己的地方躲避蛇、在那裏蒙撫養一載二載半載。十五蛇在婦人身後、從口中吐水如河、要將婦人冲去。十六他幫助婦人、就開口吞了龍口中所吐的水。十七龍向婦人發怒、去攻打婦人其餘的兒女、就是那守　神誡命、爲耶穌基督作見證的。

第十三章

一我站在海邊的沙子上、見從海中出來一獸、有七頭十角、每角各戴一冕、頭上寫著僭妄的名號。二我所見的獸、形如豹、足如熊足、口如獅口、龍將自己的能力、和座位、並大權、都給了那獸。三我見獸的七頭中、有一頭受傷、幾乎要死、那幾乎要死的

別有一獸出於地

此獸使人造前獸之像

又使人拜之使人受其號

重傷忽然好了、普天下人都甚詫異、跟從那獸、[四]拜那給獸權柄的龍、又拜那獸說、誰能比這獸、誰能與他交戰。[五]獸得了能說誇大話僭妄話的口、又得了權柄、可以任意行事四十二個月。[六]獸開口向　神說僭妄的話、謗讟　神的名、又謗讟　神的聖所、和凡住在天上的。[七]他又得了力量、能與聖徒爭戰得勝、又得了權柄、能治理諸族諸方諸民。[八]凡住在地上的人、名未錄在從創世被殺的羔羊的生命冊上的、都必拜這獸。[九]凡有耳的、都當聽著。[十]凡擄掠人的、必被擄掠、用刀殺人的、必被刀殺。聖徒在此、有忍耐、有信心。[十一]我見又有一獸從地中出來、兩角如羊、說話如龍。[十二]這獸在前一獸的面前、執掌前一獸的權柄、叫凡住在地上的人、拜那受傷要死後又好了的前一獸。[十三]又行大奇事、能在人的面前、叫火從天降在地上。[十四]他得了權柄、在獸的面前行奇事、就誘惑住在地上的人、叫他們作被刀傷還能活的獸的像。[十五]他也得了權柄、能叫獸像有生氣、能說話、又能叫那不拜獸像的人都被殺。[十六]他又叫眾人、無論大小貧富、自主的、為奴的、都在右手或在額上受印記。[十七]凡沒有受印記的、或沒有獸名的、或沒有獸名的數目的、都叫他們不得作買賣。[十八]要知獸名的

羔羊與從者立於郁山

天使傳福音

巴比倫傾

數目、當有智慧。聰明的人可以算計獸名的數目、這數目、是人的數目、這數目、是六百六十六。

第十四章

一 我又觀看、見羔羊站在郁山同著他有十四萬四千人、都有羔羊　父的名、寫在額上。二 我聽見從天上有聲音、如同衆水的聲音、大雷的聲音、又聽見彈琴的彈著琴、三 他們在寶座和四活物並諸長老前歌詩、歌的像是新詩、除了從世上贖來的那十四萬四千人、無人能學這詩。四 他們是終身清潔、不與婦女苟合、（或作他們是永守童身不與婦女交合）污穢身體。羔羊無論往那裏去、他們都跟隨他去。他們是從世人中間贖出來、首先信　神和羔羊的。五 口中沒有詭詐、在　神的寶座前、是沒有過錯的。〇六 我又見一位天使、飛在天的當中、他有永遠的福音、要傳給住在地上的人、就是傳給各國各族各方各民、七 就大聲說、你們應當敬畏　神、將榮耀歸給他、因爲他施行審判的時候到了、應當叩拜創造天地海和衆水泉的　主。八 又有一位天使、隨在他後面說、巴比倫大城、叫萬民喝邪淫的毒酒、傾倒了、傾倒了。九 又有第三天

以秋收喻世末

以酒醡喻怒盛

使、隨著他們大聲說、凡拜獸和獸像受印記在額上在手上的、必喝　神盛怒的酒、這酒是醇酒、斟在　神盛怒的盃中的、他們也必在諸聖天使和羔羊面前、在火與硫磺中受苦。[十一]叫他們受苦的火的煙往上冒、永不止息。凡拜獸和獸像受他名的印記的、晝夜不得安寧。[十二]守　神誡命、信耶穌道的聖徒、因此便有忍耐。[十三]我聽見天上有聲音分付我說、你寫在書上、從今以後、信　主而死的人、是有福的、聖靈說、是的、他們息了勞苦、功勞就隨著他們。[十四]我又觀看、見有一片白雲、有像人子的、坐在雲上、頭上戴著金冕、手裏拏著快鐮刀。[十五]又有天使從殿中出來、向坐在雲上的大聲喊叫說、地上的百穀已熟、收割的時候已到、你可以用你的鐮刀收割。[十六]坐在雲上的、就將鐮刀向地上一丟、地上的百穀、都被收割。[十七]又有一位天使、從天上殿中出來、手裏也拏著快鐮刀。[十八]又有一位掌火的天使、從祭壇中出來、大聲向拏快鐮刀的喊叫說、地上的葡萄已熟、你可以用快鐮刀割下來。[十九]天使將鐮刀向地上一丟、將地上的葡萄都收割了、丟入　神盛怒的壓酒處。[二十]在城外壓酒、從壓酒處流出血來、高與馬繮繩相齊、長約有六百里。

七天使將降七災

勝獸者歌詩

七金罐充滿神盛怒

天使傾其罐

第十五章

一我見天上有又大又奇的異象、就是七位天使、掌管末了的七災、這七災可以盡了　神的盛怒。二我見彷彿有玻璃海、有火雜在其中、凡勝了獸和獸像、不受獸印記、和獸名數的人、都站在玻璃海上、手裏擎著　神的琴。三歌　神僕人摩西的詩、和羔羊的詩、說、　神全能的　主、你所行的、大哉、奇哉、衆聖的王、你的道是公義的、是眞實的。四　主阿、誰敢不敬畏你、不將榮耀歸給你的名、惟有你是聖的、萬民必來俯伏在你面前、因爲你公義的審判顯現出來了。五此後我觀看、見天上作證見的帳幕的殿開了、六那掌管七災的七位天使、從殿中出來、身穿潔白鮮明的細麻布衣服、胸繫金帶。七四活物中一個活物、將盛滿永生　神盛怒的七金罐、遞給七位天使。八因爲　神的榮耀威能、煙就充滿了聖殿、七位天使未降完七災以前、沒有能進聖殿的。

第十六章

一我又聽見有大聲從殿中出來、向七位天使說、你們去將盛　神盛怒的罐、傾在

Absalom Sydenstricker Bible

地上。[二]第一天使就去將他所拏的罐傾在地上。便有惡毒的瘡。生在受獸印記拜獸像的人身上。[三]第二天使將他所拏的罐傾在海裏。海水就變如死人的血。海中的活物都死了。[四]第三天使將他所拏的罐傾在江河水泉上。江河水泉都變成血了。[五]我聽見掌管水的天使說。昔在今在以後永在的　聖主。這樣判斷世人。是公義的。[六]他們曾流聖徒和先知的血。現在你給他們血喝。這是他們所應當受的報應。[七]我又聽見有聲音從祭壇裏出來說。是了。主全能的　神。你的判斷是正直的。是公義的。[八]第四天使將他所拏的罐傾在日頭上。日頭就能用烈火烤人。[九]世人被炎熱所烤。就謗讟有權柄降這些災的　神的名。並不悔改。不將榮耀歸給　神。[十]第五天使將他所拏的罐傾在獸的座位上。獸的國就黑暗了。人因痛苦之極。就咬自己的舌頭。[十一]又因生瘡痛苦。就謗讟　神。仍不悔改他的行爲。[十二]第六天使將他所拏的罐傾在伯拉大河上。河水就乾了。可以給東方諸王豫備道路。[十三]我見有三個邪鬼。形像如蛙。從龍口獸口和假先知的口中出來。[十四]這是鬼魔的精氣。行奇怪的事。往普天下諸王那裏去。叫他們在全能　神的大日聚集爭戰。[十五]我來。如同

儆醒者福矣

婦人身著紫袍手持金盃騎於獸上

盜賊來一般、凡儆醒看守衣服、免得露體出醜的、是有福的。[十六]他將諸王聚會在一個地方、那地方、希伯來話叫作亞馬額頓。[十七]第七天使將他所擎的鑵傾在空中、就有大聲從天上的殿中寶座上出來說、成了。[十八]就有大聲、雷轟、電閃、並大大的地震、自從有人生在地上以來、沒有這樣大的地震。[十九]大城裂為三段、異邦各城、也都傾塌了、神記念巴比倫大城、要將盛自己的盛怒酒的盃子遞給他。[二十]眾海島忽然沒有了、山岳也不見了。[二一]又有大雹從天上降在人身上、每雹約重一鈞、人因受雹災、並因雹災甚大、就謗讟神。

第十七章

一擎七鑵的天使中間、有一位天使、來向我說、你進前來、我將坐在諸水上的大淫婦所要受的刑罰、指示給你看。[二]世上諸王、都曾與他行淫、住在地上的人、喝了他淫亂的酒、都沉醉了。[三]我被　聖靈感動、天使領我到曠野、見有一個婦人騎在紅色獸上、獸有七頭十角、徧體都有僭妄的名號。[四]婦人身穿紫色紅色的衣服、佩戴金珠寶石、手擎金盃、盃中盛滿可憎的物、和自己的淫亂污穢、有名寫在額上說、

此婦乃巴比倫大城諸可憎者之母

釋七頭之義

釋十角之義

羔羊必勝

淫婦受罰

隱秘、大巴比倫、世上諸淫婦、與可憎的物的母。[六]又見這婦人、飲聖徒的血、和爲耶穌作見證的人的血、飲醉了、我看見這婦人、甚是詫異。[七]天使問我說、你爲何詫異、我將婦人、並馱著他那七頭十角獸的隱秘的意思、告訴你知道。[八]你所看見的獸、先前有、如今沒有、將來必從無底坑裏又出來、終久歸於滅亡、凡住在地上、從創世以來名未錄在生命冊上的人、見獸是先有今無後必再有的、就都詫異。[九]有智慧的心、在此可以悟會。七頭就是婦人坐的七山、[十]又是七王、五王已經傾滅、一王還在、一王還未曾來、來了必存留片時。[十一]那先有今無的獸、是第八王、也列在七王裏、終久必歸滅亡。[十二]你所看見的十角、就是十王、這十王未曾得國、只和獸片時同掌權柄如王。[十三]他們都是同心合意的將自己的能力權柄給獸。[十四]他們與羔羊爭戰、羔羊必勝了他們、因爲羔羊是萬主之　主、萬王之王、那跟隨羔羊的、也都是蒙召的、被選的、忠信的。[十五]天使又對我說、你所看見淫婦所坐的諸水、就是諸國諸民諸族諸方。[十六]你所看見的獸的十角、必要恨這淫婦、叫他貧窮赤體、又吃他的肉、並用火將他焚燒。[十七]神感動了他們的心、叫他們遵行　神的旨意、同心合意的將

自己的國給獸、只等　神的前言應驗了[十八]你所看見的婦人、就是管轄世上諸王的大城。

第十八章

巴比倫傾

[一]此後我見又有一位天使、從天降下、執掌大權、光輝普照於地、[二]他大聲喊叫說、巴比倫大城、傾倒了、傾倒了、成了鬼魔的住處、並衆邪鬼和污穢可憎的雀鳥的巢穴。[三]因爲列國都喝了他淫亂的毒酒、地上諸君王和他行淫、地上衆商賈、都是因他奢華過甚發了財。[四]我聽見又有聲音、從天上來說、我的民、你們應當出了這城、主民須出而避之免得你們和他一同有罪、受他所受的災殃。[五]因爲他的罪惡滔天、　神記念他所行不義的事。[六]你們當照著他待你們的待他、按著他所行的加倍報復他、他給你們斟盃、你們也加倍給他斟。[七]他怎樣榮耀自己、怎樣奢華、應當叫他怎樣痛苦哀哭、因爲他心裏說過、我坐皇后的座位、我不是寡婦、永不至於哀哭。[八]所以死亡、悲哀、饑荒、各樣災難、必要一日之間、一齊來到、他必被火焚燒、因爲判斷他的　主　地上君王
神、是有大能的。[九]那素來和他行淫作樂的地上的諸王、看見燒他的火的煙、必

商賈皆爲之悲哀

都爲他悲痛哭號[十]他們懼怕他所受的苦就遠遠的站立說有威勢的巴比倫大城你受審判的日子已經到了哀哉哀哉[十一]地上的商賈也都必爲他悲痛哀哭因爲沒有再買他們貨物的了[十二]他們的貨是金銀寶石珍珠細麻布紫色的材料綢緞絳色的材料各樣香木象牙的各樣器皿佳木銅鐵漢白玉的各樣器皿肉桂香料香膏乳香酒油細麵高麥牛羊車馬僕婢[十三]巴比倫你所貪愛的果實都沒有了肥美光華的物也都沒有了不能再得了[十四]販這些貨物由巴比倫發了財的商賈懼怕他所受的苦都遠遠的站立悲痛哭號說[十五]穿細麻布紫色絳色的衣服佩戴金珠寶石的大城哀哉哀哉因爲這樣的大財頃刻間都消滅了[十六]凡船主水手和坐船的並泛海的商旅都遠遠的站立看見燒他的火的煙就喊叫說甚麼城能比這大城[十七]又將塵土撒在頭上悲痛哭號喊叫說大城廣有珍寶凡有船在海的都是靠他發財現在頃刻間成爲荒場哀哉哀哉[十八]天阿諸聖使徒諸先知阿你們當爲他歡喜神已經報應他給你們伸了冤了[十九]於是有一位有大力量的天使舉起一塊大如磨盤的石頭來擲在海裏說巴比倫大城也必這樣猛然墮落

因其受報聖徒歡喜

下去、再不能見了。[一二]彈琴、作樂、吹笛、吹角的聲音、不再聽見在你中間、各樣工人、不再看見在你中間、磨磨的聲音、不再聽見在你中間、[一三]燈光不再照在你中間、新郎新婦的聲音、不再聽見在你中間、與你貿易的、是地上作大位的、諸國都被你的邪術迷惑。[一四]諸先知聖徒和天下一切被殺的人的血、在這城中都可以看見了。

第十九章

此後我聽見彷彿有許多人的聲音在天上說、阿利路亞、[一]（卽當讚美主之意）救恩、榮耀、尊貴、權柄、都是我　主　神的。[二]他的判斷、是正直的、是公義的、因爲他判斷了那行淫敗壞世界的大淫婦、他流　神的僕人的血、現在　神報應他、給僕人伸冤。[三]又說、阿利路亞。燒淫婦的火的煙往上冒、永不止息。[四]二十四長老和四活物、就俯伏敬拜坐寶座的　神、說、阿們、阿利路亞。[五]有聲音從寶座出來說、我　神的衆僕人和凡敬畏　神的、無論大小、都當頌揚　神。[六]我聽見彷彿有許多人的聲音、許多水的聲音、許多大雷的聲音、說、阿利路亞、因爲全能的　主　神、掌權治理天地萬物。[七]我們應當歡欣踴躍、將榮耀歸給他、因爲羔羊婚娶的時候已到、新婦也自

天使不敢受拜

召羣鳥食見殺者之肉

己豫備齊畢。(八)蒙恩得穿光明潔白的細麻布衣服、這衣服、就是聖徒的義。(九)天使對我說、你寫在書上說、凡蒙請赴羔羊婚筵的、都是有福的。又說、這是　神的眞言。(十)我就俯伏在他足前要拜他、他對我說、不可、我與你同作僕人、並與你爲耶穌作見證的弟兄同作僕人、你當敬拜　神、因爲感動先知的　聖靈、也感動爲耶穌作見證的人。○(十一)我看見天開了、有一匹白馬、騎在馬上的、是稱爲忠信誠實的、他照著公義判斷爭戰。(十二)他眼睛如同火焰、頭戴許多冠冕、有寫著的名、除了他自己、沒有人知道。(十三)他穿著染了血的衣服、他的名稱爲　神的道。(或作神之言)(十四)在天上的諸軍、都穿著潔白的細麻布衣服、騎著白馬跟隨他。(十五)又有快刀從他口中出來、可以砍列邦、並用鐵杖轄管他們、又踐踏全能　神盛怒的酒醡。(十六)在他腿邊的衣服上、有名寫著說、萬王之王、萬主之　主。(十七)我又見一位天使、站在日中、向空中飛的衆鳥大聲呼叫說、你們來聚集在至大　神的筵席上、(十八)吃列王將軍勇士的肉、並吃馬和騎馬的人的肉、又吃自主的爲奴的和大小人民的肉。(十九)我看見那獸和地上的諸王、並他們的衆軍、都聚集要與騎馬的和他的軍兵爭戰。(二十)那獸被擒、拏、幫

扶那獸的假先知也被擒拏、假先知曾在獸的面前行奇事、誘惑那受獸印記拜獸像的人。他們兩個、活著就被投在硫磺的火坑裏。[一一]其餘的都被騎馬的口中的刀殺死、飛鳥來吃他們的肉、都吃飽了。

第二十章

[一]我見一位天使、從天降下、手裏拏著無底坑的鑰匙、並大鍊子、[二]捉拏那龍、就是古蛇、就是魔鬼撒但、將他捆綁一千年、[三]擲在無底坑裏、將無底坑關鎖封閉、免得他去引誘列國、等到千年滿後、釋放他片時。[四]我看見幾個座位、有坐在上面的、得了審判的權柄、我又看見因爲耶穌作見證、並因爲信　神的道理被斬的人的靈魂、就是那沒有拜獸和獸像、也沒有在額上手上受獸印記的人的靈魂、他們都復活了、和基督同掌王的權柄一千年。[五]這是頭一次復活。其餘的死人、還不復活、必須等到千年滿了。[六]凡得頭次復活的、是有福的、是聖潔的、第二次的死亡、不能臨到他身上、他們必作　神和基督的祭司、並和基督同掌王的權柄一千年。

[七]千年滿了、撒但必從監牢裏被釋放出來、[八]誘惑地上四方的民、誘惑歌和瑪歌、

撒但被繫一千年

第一次復活者福矣

年滿撒但得釋

誘惑谷與瑪谷擲於硫火坑中

人盡復活受鞫

天地更新

叫他們聚會爭戰、他們的人數多如海沙。[九]徧滿全地、圍住聖徒的營、和蒙愛的城、就有火從天上　神那裏降下來、燒燬了他們。[十]那誘惑他們的魔鬼、被投在硫磺的火坑裏、就是獸與假先知的地方、在那裏晝夜痛苦、永世無窮。[十一]又看見一個白色的大寶座、和坐在上面的、天地都從他面前隱遁、不見他的所在了。[十二]我又見死了的人、無論大小、都站在　神面前、有書卷展開、又另有一卷書展開、就是生命書、所有的死人、都是憑著書上所記的、照著他們所行的受審判。[十三]於是海交出其中的死人、死亡和陰間、也交出其中的死人、人人都照著自己的行爲受審判。[十四]死亡和陰間、也都被投在火坑裏。這是第二次的死亡。[十五]凡名未記在生命書上的、也被投在火坑裏。

第二十一章

[一]我又看見有新天新地、因爲以前的天地、已經過去了、海也沒有了。[二]我約翰又見聖城新耶路撒冷、從天上　神那裏降下來、豫備好了、就如新婦妝飾、等候丈夫。[三]我聽見有大聲音從天上來說、　神的殿在人間、　神必要和人同住、人爲　神

的民、 神在人間爲他們的 神。四 神又擦淨他們的眼淚、不再有死亡、悲哀、哭號、痛苦、因爲以前的事都過去了。五 坐寶座的說、我將萬物都更新了。又分付我說、你須寫在書上、因爲這話是確實的、是可信的。六 又說、成全了。我是阿拉法、我是俄梅戛、我是初、我是終、我必將生命泉的水、白白的賜給渴的人喝。七 凡能得勝的、就可以得萬物爲業、我必爲他的 神、他必爲我的兒子。八 惟有畏怯的、不信的、可惡的、殺人的、行姦淫的、有邪術的、拜偶像的、和一切說謊言的、他們都必在硫磺的火坑裏受苦、這是第二次的死亡。九 擎著盛滿末世七災七個金鼎的七位天使中、有一位來向我說、你來、我要將新婦、就是羔羊的妻、指給你看。十 我被 聖靈感動、天使就領我到了大高山、指示我大聖城耶路撒冷、從天上 神那裏降下來、十一 在城內有 神的榮耀、城的光輝、如同極貴的寶石、如同明透的金剛石。十二 有高大的牆、有十二門、門有十二天使看守、又有以色列十二支派的名、刻在各門上。十三 東有三門、北有三門、南有三門、西有三門。十四 城牆有十二根基、根基上有羔羊十二使徒的名。十五 向我說話的、擎著金杖、要量城和城門城牆。十六 這城是四方的、長寬一樣、天使

用杖量城、都有四千里、長寬高一樣、又量了那牆、按著人的尺寸、就是天使的尺寸、共量了一百四十四尺、牆是金剛石築的、城內房屋、都是精金造的、如同明淨的玻璃、城牆的根基、都是用各樣寶石修飾的、第一根基、是金剛石、第二是藍寶石、第三是綠瑪瑙、第四是綠寶石、第五是紅瑪瑙、第六是黃寶石、第七是黃璧璽、第八是水蒼玉、第九是紅璧璽、第十是翡翠、第十一是紅寶石、第十二是紫晶那十二門、是十二珍珠作的、每門是一顆珍珠、城內的街道、都是精金修的、如同明透的玻璃、我不見城內有殿、有　主全能的　神和羔羊爲殿、城又不用日月光照、有　神的榮耀光照、又有羔羊爲城內的明燈、蒙救的萬民、都在這光輝裏行走、世上的諸王、將尊榮歸與這城、這城內沒有黑夜、常是白晝、城門永不關閉、萬民的尊榮、都歸與這城、凡不潔淨的、行可惡的事的、和說謊言的、都不得進這城、惟有名錄在羔羊生命冊上的、纔得進這城。

城無須日月之輝、神榮光照之、羔羊爲燈

地上君王悉尊榮之

第二十二章

一天使又指示我生命水的河、明淨如水晶、從　神和羔羊的寶座出來、二在城內街

命生河自

寶座而流

河旁有生命樹

神爲城內光輝

天使不敢受拜

市的當中、並在河的兩岸上、有生命樹、結十二樣果子、每月結一樣、樹上的葉子、乃爲醫治萬民。[二]在這城裏再沒有被咒詛的、有　神和羔羊的寶座在城裏、主的僕人、都必常侍奉他。[四]他們必得見　主的面、　主的名也必寫在他們額上。[五]城內無夜、不用燈光日光、有　主　神的光輝照著他們、他們必掌王的權柄、世世無有窮盡。〇[六]天使又向我說、這話是確實的、是可信的、感動諸聖先知的　主　神、差遣他的使者、將那必要速成的事、指示給他的衆僕人。[七]我必快到、凡能守這書上的豫言的、是有福的。[八]這是我約翰所看見所聽見的。我既看見聽見這事、就在指示我的天使足前、俯伏要拜他。[九]他向我說、你不可拜我、我和你、和你的弟兄諸先知、並守這書上的話的人、同爲　神的僕人、但當敬拜　神。[十]又說、不可封了這書上的豫言、因爲那日期已經臨近了。[十一]不義的、仍任他不義、污穢的、仍任他污穢、有義的、仍要有義、聖潔的、仍要聖潔。[十二]我必快到、賞罰在我、必照著各人所行的報應他。[十三]我是阿拉法、我是俄梅戛、我是初、我是終、我是首先的、我是末後的。[十四]守主命令的、是有福的、他們必得享生命樹上的果子、也必得從門進城。[十五]那犬類、行

神之言毫不可增減

邪術的、行姦淫的、殺人的、拜偶像的、並凡喜愛說謊言、編造謊言的、都驅逐在城外。
十六 我耶穌差遣我的使者、將這事指示給你們衆教會。我是從大闢的根上生的、我是大闢的子孫、我是明亮的晨星。
十七 聖靈和新婦都說、來。凡聽見的、也要說、來。凡渴的、都應當來。凡願意的、都可以白白的喝生命的水。
十八 我警戒凡聽見這書上豫言的人、這書上的豫言、若有增添的、神必將寫在這書上的諸災、加添在他身上。
十九 這書上的豫言、若有刪減的、神必從生命册上、刪除他的名、不許他住在聖城裏、使他不得享這書上所錄的福。
二十 證見這事的說、我必快到。阿們。主耶穌、我願你快到。
二一 願我　主耶穌基督的恩寵、常在你們中間。阿們。

Digital Reproduction Copyright 2017. West Virginia and Regional History Center. West Virginia University Libraries